

کۆڤارێکی میژووێی وەرزییه،  
کۆمهلهی رۆشنییری میژووێی کوردستان دهریدهکات

# مێژوو

## منتدی إقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

مهسهلهی کورد له پهيوهندییهکانی سوری تورکیدا (١٩٨٤-١٩٩٨) م.شوان محمدامین خۆشناو  
دامهزراوهی شیخی ئیسلام له دهولهتی عوسمانی قارهمان ههیدەر رهحمان  
بازرگانی دهرهکی له دهولهتی عوسمانی لهنیوهی دووهمی سهدهی نۆزدهم نجم الدین عبدالله اسماعیل  
قضایا المرأة العاملة في كردستان العراق والاجفاف بحقها د.أحمد عبدالعزيز محمود  
الجيش والانبعاث الإسلامي في تركيا ١٩٤٦ - ١٩٦٠ أ.د. خليل علي مراد

ژماره 26

سالی ههوتهم

بههاری 2013

ئەم كۆنپە

لە ئامادە كۆنى پىگە

(مىنى ئىقرا ئىتقافى)

[WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM](http://WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM)

بۆ سەردانى پەجى پىگە:

[/https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada](https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada)

بۆ سەردانى پىگە:

<http://iqra.ahlamontada.com>



# مېژور

گۇقارېكى مېژوويى ۋەزىيە، كۆمەلەش رۇشېيرىيى مېژوويى كوردىستان دېدەكات

خاۋەنى نىمىتياز

پىرۇفىسۇر د. ئەرسىن موسا رەشىد

سەرنوسەر

پ.ى.د. مەخمەد عەبدوللا كاكەسوور

۴۷۸۰۵۳۸

makakasur@yahoo.com

دەستەى نوسەران

پ.ى.د. دلېر ئەخمەد (زانكۆى سلىمانى)

پ.ى.د. نەبەز مەجىد

پ.ى.د. سەلام خەسەن خۇشناۋ (زانكۆى سەلاخەددىن)

پ.ى.د. ئەخمەد عەبدولعەزىز مەخمۇد (زانكۆى سەلاخەددىن)

پ.ى.د. ئاكۇ برهان مەخمەد (زانكۆى سەلاخەددىن)

پ.ى.د. فەرسەت مەرىى (زانكۆى دھۆك)

پ.ى.د. خەكىم نەخمەد مام بەكر (زانكۆى سەلاخەددىن)

د. دلېر فرحان ئىسماعىل (زانكۆى سەلاخەددىن)

م.ى. شوان مەخمەد مەن خۇشناۋ (زانكۆى سەلاخەددىن)

سكرتېرى نووسىن

م. فارس قادىر فەقى عەبدوللا

بەرگ و نەخشەساز

هېمدا . مەخمەد ئەرگوشى



### راویژکاران

پ.د. جەبار قادر

پ.د. جەسەن جاف

پ.ی.د. جوسامەدین عەل نەقشبەندی (زانکۆی سلێمانی)

پ.ی.د. شەوکی عارف (زانکۆی دهۆک)

پ.ی.د. نێسماعیل جەساف (زانکۆی سەلاحەددین)

هەموو ئەو بابەتانەی لە گۆڤاری مێژوو و بلاوومبەنەو نووسەرەکانیان لێیان بەرپرسیارن  
تەنیا سەروتار نەبێت کە گۆڤاری مێژوو لێی بەرپرسیارە

● گۆڤار : مێژوو

● ژمارە : ( ٢٦ )

● تیراژ : ( ٥٠٠ ) دانە

● چاپخانه : رۆژەلات

کوردستان / هەولێر - پشت : مەزھوکی مێژوو سەلاحەددین

[g.mezhu@yahoo.com](mailto:g.mezhu@yahoo.com)

[g.mezhu@hotmail.com](mailto:g.mezhu@hotmail.com)

## پیرست

### ◀ سەروتار

### نەمرۆ و دوینی

### ◀ تووژینهوه

|     |  |
|-----|--|
| ۹   | م.شوان محمدامین خوشناو (۱۹۹۸-۱۹۸۴)   |
| ۴۱  | بازرگانی دهرمکی له دهولهتی عوسمانی لهنیوهی دووهمی سهدهی نوژدهم نجم الدین عبدالله اسماعیل |
| ۷۵  | کۆنگرهی فیهننا بارزان محمد علی   |
| ۹۷  | نهریکا و شهری پهکهمی جیهان نوکید خطاب وهاب   |
| ۱۲۱ | دامهزراوهی شیخی نیسلام له دهولهتی عوسمانی نا: هارهمان ههیدهر رهحمان                      |
| ۱۴۹ | ومرزهکانی شارستانیته لای شینگلهر سامان احمد عبدالله                                      |
| ۱۸۷ | خوایه له دۆستانم بپاریزی دوژمنانم لهسهه خۆم د.حسن جاف                                    |

### ◀ القسم العربي

|     |   |
|-----|---|
| ۲۲۹ | الفاظ ريفية مصرية في القرن السابع عشر دراسة في كتاب هز القحوف: أ.د. عماد عبدالسلام رؤوف |
| ۲۹۷ | نبذة عن الصناعة و التجارة في مصر خلال العهد الأيوبي أ.م.د.آكو برهان محمد                |
| ۳۰۷ | قضايا المرأة العاملة في كردستان العراق والاحجاف بحقها د.أحمد عبدالعزيز                  |
| ۳۱۵ | الجيش والانبيات الإسلامي في تركيا ۱۹۴۶- ۱۹۶۰ أ.د. خليل علي مراد                         |

## ◀ كەشكۈنى گۇۋاھ

|     |   |   |
|-----|---|---|
| ۳۴۳ | م. كلثوم جەمىل                          | كورتەبەك لە مېژوۋى كەنەنەبەكان (فېنىقىيەكان)                              |
| ۳۵۳ | بېزار عثمان احمد                        | بەراوردېك لە نېۋان لايەنە باش و خراپەكانى سىستەمى كۆمۇنىزىم و كەپىتالىزىم |
| ۳۶۱ | بەفرىن محمد اسماعىل                     | رېنگدانەۋەى شارسىتانبەتە پۇنانى لەناو شارسىتانبەتە ئىسلامىيەدا            |
| ۳۸۳ | د. محمد عبدالله كاكەسور                 | كىتەب فرۇشېيەك بۇ مېژوۋى  |
| ۳۸۵ | م. نارام مەجىد عەلى                     | چۈنبەتە گۆرېنى سالى زاپنى بۇ كوردى و سالى كۆچى بۇ زاپنى و ...             |
| ۴۹۳ | بېزار عثمان احمد                        | يەكېك لەو ئاپنانەى لە كوردستان سەرىيەلداۋە و بىنكەو... ئىزىدىن سى         |
| ۴۱۱ | ۋەرگېرانى لە فارسىيەۋە/ قارەمان مەستەفا | زەردەشت و ئاينى ئىران   |
| ۴۲۹ | د.محمد عبدالله كاكەسور                  | دوژماننى مېژوۋى كورد  |

## ئەمرو و دوینی

### سەرۆتار

له سالی (۱۹۹۲) هوه په ره مان و حکومه تی هه ری می کوردستان له کوردستانی عێراقدا بوونیان هه یه و له پیشکه وتنی به رده وام دان، دیاره ئەمرو به ره می دوینییه و به له بهرچا و گرتنی خه باتی ئەمروش، کورد پیشتر میرنشینی کوردی هه بووه له سه ده کانی ناوه راست و میژووی نوێ به لام ئەم میرنشینه به ناوی کوردستان نه بوونه به لکو چهند نمونه یه ک له ناوه کانیان بریتی بوون له میرنشینه کانی مهروانی، عه نازی، شوانکاره، سۆران، بابان و بۆتان... تده ده وله تی ئەبیوی و ده وله تی زهند به ناوی کوردستان نه بوونه و پاشگری کورد یان کوردستان به ناوه کانیانه وه نه بووه. شیخ محمود خۆی به مه لیکێ کوردستانی باشور ناساندووه به لام ئەزموونی حوکمپانییه کی کورت بووه، هه روه ها کۆماری کوردستانیش ۱۹۴۶ پاشگری کوردستان به ناویه وه بووه به لام ئەویش ئەزموونیکێ کورت خایه ن بووه.

بۆ یه که م جاره له میژووی کورد ئەزموونیکێ حوکمپانی به راشکاوی به ناوی کوردستانه وه بیته و ئەو ماوه یه درێژه بخایه نیته و خۆشبه ختانه تاکو ئیستاش به رده وامه، هه روه ها له پووی دان پیادانانه وه هیچ حوکمپانییه کی کوردی پیشووتر له لایه ن ئەو هه موو ده وله ته هه ریمایه تی و جیهانییه وه دانی پیانه نراوه. یه که مین جاره له حوکمپانییه کی کوردیدا کورد به ره می نه وتی کوردستان بفروشیته و له ئاوه دانکردنه وه ی کوردستان به کاری به یینیته له کاتی کدا له پیشووتر ئەو به ره مه نه وت له لایه ن ده وله تانی سه ر ده ستی کوردستان ده رده هیتر او بۆ سه رکوتکردنی کورد به کار ده ات.

هه رگیز له ئەزمونه کانی حوکمپانی کوردی پیشووتر کورد له پووی دبلۆماسی ئەوه نده سه رکه وتوو نه بووه بتوانی ئەو هه موو قونسلیه ته به یینیته پایته ختی کوردستان وه کو ئەمرو له هه ولیری پایته خت ده یبینین. ئەم هه موو شانده

فهرمییه له دهروهی کوردستان دینه کوردستان و له کوردستانیشهوه به فهرمی داوت دهکرین بۆ ولاتانی پۆژهلات و پۆژئاوای جیهان.

به شیوهیهکی گشتی له هیچ قوناغیکی تری میژوی کورد، کورد وهکو ئەمپۆ خاوهن ئابورییهکی بههیز نهبووه و خهڵکی کوردستان هه‌رگیز خوشگوزهرانییهکی ئابوری وهکو ئەمپۆیان به‌خۆوه نه‌بینیوه، ئەمەش له‌وانه‌یه به‌شیکی بگه‌ڕێته‌وه بۆ ئەوهی ئەمپۆ کورد سوودی له‌هه‌له‌و که‌موکۆری هه‌موو ئەزموونه‌کانی حوکمرانی پیشوو وه‌رگرتوو به‌ ئاراسته‌ی دووباره‌ نه‌کردنه‌وه‌ی هه‌له‌کان و به‌ده‌ست هه‌ینانی ده‌ست که‌وتی پتر.

هه‌روه‌ها کورد له‌ پێشتر وه‌کو ئەمپۆ ئەم هه‌موو داموده‌زگایه‌ی نه‌بووه له‌ په‌رله‌مان و حکومه‌ت و ده‌زگای راگه‌یاندنی چۆر به‌جۆرو داموده‌زگا‌کانی کۆمه‌لگای مه‌ده‌نی و ...تد، هه‌ر بۆ نموونه له‌ سه‌رده‌می شیخ مه‌حمود کۆماری کوردستان حکومه‌ت هه‌بووه به‌لام په‌رله‌مان بوونی نه‌بووه.

خاڵیکی تر زۆر گرنگه‌ کورد له‌ پێشتر ئەو هه‌موو کادیره‌ی ئیداره‌و به‌پۆه‌بردنی نه‌بووه چونکه‌ خۆشبه‌ختانه له‌ کۆتایی شه‌سته‌کانه‌وه زانکۆ له‌ کوردستان هه‌یه و ئیستاش ژماره‌ی ئەو زانکۆیانه به‌ حکومی و ئەه‌لی له‌ زیاده‌بوون دان ئەوانه سالانه هه‌زاران کادیری ئیداری و به‌پۆه‌بردن بۆ ئیداره‌ی کوردی به‌ره‌م ده‌هه‌ینن، له‌ کاتی‌کدا له‌ سه‌رده‌می حوکمه‌داری کوردی پیشووتر بۆ نموونه سه‌رده‌می شیخ مه‌حمود و کۆماری کوردستان یه‌کێک له‌ که‌موکۆرییه گه‌وره‌کان بوونی ژماره‌یه‌کی که‌می پزیشک و ئەندازیار و مامۆستا و کادیری ئیداری ساده‌ بووه دیاره حکومه‌ت هه‌ر به‌ دڵسۆزی و شۆرش و دروشمیش به‌پۆه‌ناچیت. بۆیه ده‌توانین بڵێین کورد ئەمپۆ به‌ به‌راورد له‌ گه‌ڵ دوینی له‌ هه‌ر کاتیکی تر له‌ ده‌وله‌ت بوون نزیک‌تره، ئەگه‌ر چی ئەم به‌ریاره‌ش به‌ریاری سه‌رک‌دایه‌تی سیاسیی حه‌کیمی کوردستانه که‌ خۆی ده‌زانی که‌ی ده‌یدات و پیش هه‌ر به‌ریاریکیش ئاماده‌سازی باشی بۆ ده‌کات هه‌رچه‌ند کاتی بویت چونکه‌ به‌رژه‌وه‌ندی کورد و کوردستان له‌ پیشه‌وه‌ی هه‌موو به‌رژه‌وه‌ندییه‌کان داده‌نی‌ت بۆیه کوردیش متمانه‌ی ته‌واوی خۆی پێداوه.



تویژینه وه

## مەسەلەي كورد لى پەيۋەندىيەكانى سۈرى تۈركىدا ( ۱۹۸۴-۱۹۹۸ )

م.شۋان محمدامىن خۇشناو

### پىشەكى

پرسى كورد لى پەيۋەندىيەكانى سۈرى-تۈركىدا، ناوئىشئانى ئىو كورتە باسەيە، لى يەكەم كوردەي سەربازى پارتى كرىكارانى كوردستان (۱۹۸۴) دژى تۈركىيا تا وەدەرنانى پىبەرى پىكخراۋەكە لى (۱۹۹۸) دا، ماۋەيەكى مىژۋىيى گىرنگە دەكرى زىاترى لەسەر بنوسرىت، بەتايىيەتى بوونى كورد لى چۈار ولاتدا، پەيۋەندىيەكان بەرەو ھەورازى و نشىۋى دەبات، مەسەلەي بەكارھىتئانى ئىو پرسە بى گۆيدانە ھەستى ئىو كوردانەي لەو ولاتەدا دەژىن لى لايەن سۈرىاۋە جىگەي باسە.

باسەكە بەسەر دوۋتەۋەرە دابەشكراۋە، لى تەۋەرەي يەكەمدا باسى پەيۋەندىيەكانى ئىو دوۋولاتە لەدۋاي جەنگى جىھانى يەكەمەۋە كراۋە، تا سالى ۱۹۸۴ و ئىو كىشئانە باسكراۋە، كە كارىگەريان لەسەر پىرەۋى پەيۋەندىيەكان ھەبوۋە، ھەرەھا ئاماژە بەرەۋش و پرسى كورد كراۋە، بە شىۋەيەكى گشتى تا سالى ۱۹۸۴، لى تەۋەرەي دوۋەمدا باسى ئىو پەيۋەندىيە كراۋە لى نىۋان سالانى (۱۹۸۴-۱۹۹۸) كە مەسەلەي كورد لى ناويدا تەۋەرەي بىرەتى بوۋە، ھەرەھا تىشك خراۋەتە سەر دانۇستان و پىككەۋتنە دوۋقۇلىيەكان و مەسەلەي ئاۋ و پرسى كورد لى نىۋ پەيۋەندىيەكاندا، ھەرەھا پۇشئايى خراۋەتە سەر ھەۋلەكانى



بەلەم ئەۋ كېشەيە "لىۋاي ئەسكەندەرۋنە" ماھىۋە تا ۲۰ى حوزەيرانى سالى ۱۹۳۹ پەيمانىك لى نىۋان فەرەنسائى توركىيا بەسترا و لىۋاي ئەسكەندەرۋنە بوو بە ويلايەتى شەست و سىيەمىنى توركىياو بە تەۋايى بە توركىيا لكا<sup>(۱)</sup>.

ۋەكو گرى كۆپرەيەك لى پەيۋەندى سورىا-توركىيا كېشەكە بەردەۋامى ھەبوو لى ۲۱ى مارتى ۱۹۴۹ كاتىك سوپا سالار (خوسنى زەعيم) يەكەم كودەتاي سەربازى بەسەر دەسلەلاتى (شوكرى قوھتلى) ئەجامدا، ۋەرچەرخانىك لى پەيۋەندى ئەۋ دوو ۋلاتە پوويىدا، كاتىك سەرۋكى نوئى پايگەياند: بۆگەيشتن بە ھاۋكارى و دۆستايەتى توركىيائى دراۋسى دانۇستان دەكات و ھەۋل دەدات ھاۋشيوەى ئەتاتورك: چاكسازى سياسى و كۆمەلەيتى لى سورىا بكات، لى يۆلىۋى ھەمان سالىشدا ۋەزىرىكى سورى پايگەياند دەستبەردارى لىۋاي ئەسكەندەرۋنە دەيىت، پەيۋەندى نىۋان ئەۋ دوو ۋلاتە تا ئاستىكى زۆد پەرەدەستىنى<sup>(۲)</sup>.

بەلەم زۆرى نەبرد سەرھەنگى سوپا سالارى(ئەدىب شىشكەلى) لى ۲۹ى تۆفەمبەرى ۱۹۵۱ دەسلەلاتى ۋەرگرت و دوزمنايەتى ئاشكرائى توركىيائى دەكرد و پەيۋەندىەكان بە شىۋەيەكى ترسناك پەرەيسەند لى پايگەياندەكاندا. دۋاي نەمانى شىشكلى لەسەر شاتۋى دەسلەلات لى ۲۴ى فېۋرېۋەرى ۱۹۵۴ لەسەر دەستى ئەفسەرە نىشتمانىەكان كېشەكە بە زەقى سەرىپەلدايەۋەۋ بەردەۋامى ھەبوو<sup>(۳)</sup>.

فاكتەرىكى دىكەى گرژبۋونى پەيۋەندىەكان ئەۋ دوو ۋلاتە لى ماۋەى جەنگى سارددا لى بەرەى دژ بە يەك بوون، ھەۋلەكانى توركىيا بۆ چۈۋنە ناۋ پەيمانى باكورى ئەتلەسى بە ھاۋكارى و پشتگىرىكردنى ئەمريكا و بەرىتانىا "پۆژئاۋا" بە

گەشتى، تا ۲۱ يوليوي ۱۹۵۱ ئەنجومەنى پەيمانى باكورى ئەتلەسى پەزىمەندى خۆى نىشاندا<sup>(۷)</sup>.

لە سالى ۱۹۵۲ شىدا ئەندامىتى تەۋاي دەستەبەركىدە لە ۱۹۵۵ ىش چۈۋە نىو پەيمانى بەغدا "دۋاى كىشانەۋەى عىراق لە ۱۹۵۸ بۈۋە سەنتۆ" بىگومان ئەمىرىكا پۇلى سەرەكى لە پەيمانىدا دەگىپا<sup>(۸)</sup>.

لە بەرامبەردا سورىا لە سەردەمەدا پەيۋەندى ھاۋكارى و دۆستانەى لەگەل يەكتىتى سۆڧىەت و ولاتانى ئەۋروپاى "پۇرەلەت" بونىيات نابوۋە تايىبەتى لە بۋارى سەريازىدا، ئەۋ دابەش بۈۋەش قەيرانى پەيۋەندىەكانى نىۋانىان قولتەركىدېۋە، بە تايىبەتى دۋاى ھاتنە سەركارى حىزىى بەس لە سورىادا<sup>(۹)</sup>.

ھاۋكات ئىسرائىل تەۋەرەيەكى دىكە بۈۋە پەيۋەندى عەرەب بە گەشتى و سورىا بە تايىبەتى لەگەل توركىادا. توركىا لە ۲۸ ى مارتى ۱۹۴۹ دانى بە دەۋلەتى ئىسرائىل ناۋ لە ۹ ى مارتى ۱۹۵۰ بالىۋزخانەى خۆى لە تەل ئەبىب كىردەۋە، ھەرەچەندە لە دۋاى ھىرشى سى قۇلى بۆ سەرمىسر لە ۲۹ ى ئۆكتەبەرى ۱۹۵۶ لە ژىر فىشارى پاى گەشتى ئىسلامى توركىا بالۋىزى خۆى لە تەل ئەبىب كىشانەۋە، بەلام لە ۱۹۵۸ دىدارە نەئىيەكانىان دەست پىدەكەتەۋە بۆ مەبەستى ھاۋكارى و ئاسايش دژى ھەرەشەى ناسرى (جمال عبدالناصر) لە سورىادا، ھاۋكات سەركارى ئىسرائىل لە سەردانىكى نەئىى بۆ توركىادا پەيمانىكى نەئىى بە ناۋى (پەيمانى دەۋرۈبەر) بۆ ئامانجى تەۋق كىردى سورىاۋ عىراق دەبەستى<sup>(۱۰)</sup>.

ھەرچەندە لە شەستەكان و ھەفتاكاندا پەيۋەندىەكان بەرەۋ گىزى دەچىت دۋاى شەپى حوزەيران/يۈنىۋى ۱۹۶۷ ۋ شەپى تىشرىنى ۱۹۷۳، بەلام لە دۋاى پوۋخانى شاي ئىران و كودەتاي سالى ۱۹۸۰ بەرەۋ گۇرپانكارى دەچىت و لە نەۋەدەكانى سەدەى پابوردوش پەيۋەندىەكان بەرەۋ لوتكە دەچىتەۋە<sup>(۱۱)</sup>.

لە بەرامبەردا، ناکۆكى درىژخايەنى توركى-يۆنانى بە شىۋەيەك كاريگەرى خۆي لەسەر پەوشى پەيوەندى سۈرى-توركى ھەبوو، دواي كودەتاي سەربازى سالى ۱۹۶۰، قەيران و تەنگزەي پەيوەندىەكانى قولتربۆۋە كاتىك لە پروداۋەكانى قوبرسدا لە نەتەۋە يەكگرتۈۋەكان دەنگى لەسەر درا لە سالى ۱۹۶۴، سۈرىا لە دژى توركىيا بۆ بەرژەۋەندى حۈمەتى قوبرس دەنگىدا<sup>(۱۲)</sup>.

جگە لە ھاۋكىشە نۆۋەۋلەتى و ھەرىمايەتيانەي كە ۋەكو پارسەنگ لە تاي تەرازوۋى پەيوەندىەكاندا ھەلگەشان و داكشانی بەخۆيەۋە بىنيۋە مەسەلەي دىكەش كاريگەرى ھەبوو.

دواي ئەۋەي (حافز ئەسەد) لە سالى ۱۹۷۰ دەسەلاتى گرتەدەست ھەرچەندە ھەندى ئاماژەي خستەپوو بۆ پەرەپىدانی پەيوەندىەكان لەسەر ئاستى فەرمى دەۋلەت سەردانى ئالوگۈپرکا و لە ۋاۋەيە مەسەلەي ئەسكەندەرۆن پشتگوئى خرا، بەلام قۇناغى ئەسەد گرژى زۆرى بەخۆۋە بىنى، لە پىشەۋەي ھەموو گرژىەكان مەسەلەي ئاۋبوو<sup>(۱۳)</sup>.

دۆسيەي ئاۋى فورات دەگەپتەۋە شەستەكانى سەدەي پابردوو، بەلام لە ھەفتاكاندا گەيشتە پلەيەكى زەق لە پەنگرپىژکردنى پەيوەندىەكاندا، كاتىك توركىيا ژمارەيەك بەربەستى لەسەر پووبارى فورات و لقەكانى دروست كرد، لە چوارچىۋەي پرۆژەي باشورى پرۆژەلاتى ئەنادۆل "GAP" بىئەۋەي پراۋىژكارى لەگەل سۈرىا و عىراق بىكات ياخود پىكەوتنىكى پىشۋەختەي ھەبوۋى، لە كاتىكدا ئاۋى فورات نىزىكەي (۷۸،۵٪) سەرچاۋە داھاتى ئاۋى سۈرىا پىك دىنى، جىبەجىكردنى پرۆژەكە و گلدانەۋەي ئاۋەكەش دەپتە ھۆي كەمبۈنەۋەي بىركى زۆر لە ئاۋى ھاتوو بۆ سۈرىا و عىراق<sup>(۱۴)</sup>.

سوريا ترسى ئەۋەي ھەيە توركييا پۈتۈنك لە پۇژان بە تەۋاۋەتى ئاۋى فوراتى لىبگىرتەۋە، ئەم ترسەش لەگەل جىبەجىكردى پۈژەي (گاپ)دا زياتر بوو<sup>(۱۵)</sup>.

بەدرىزايى سالانى شەستەكان و ھەفتاكان سەدەي پابردو، سوريا مافى پەنابەرى بەخشىۋەتە چەند كەسانىك لە كۆمەلەي گەريلاكاني ئەرمەنى و كوردەكان<sup>(۱۶)</sup> كە بەرھەلستكارى توركيان، توركياش بەتيرۆرستان دادەنيت<sup>(۱۷)</sup>.

بەتايىبەتى ئەۋانەي دۋاي كودەتاي ۱۲ى مارتى ۱۹۷۱ لە توركييا پاينانكردو پەنايان بۇ سوريا برد<sup>(۱۸)</sup>.

لەۋى لە لاين سورياۋە دالەدەران، ئيتەر مەسەلەي ئاۋ و ئاسايش لە گۆشەنىگاي توركيياۋە پەيوەست بوۋە پەيوەندىەكى پتەۋ لە نىۋان ئەۋو دوو كىشەدا ھەيە.

لە سەرەتاي يۈليۋى ۱۹۷۹دا (عەبدوللا تۇجەلان)<sup>(۱۹)</sup>ى سەرۋكى پارتى كرىكارانى كوردستان توركييا جىدەھىلەيت و پوۋ لە سوريا دەكات، ئيتەر كاتىك لە ۱۲ى ئەيلۈلى ۱۹۸۰ كودەتاي سەربازى<sup>(۲۰)</sup> لە توركييا پوۋدەدات چەندەھا ھاۋلاتى سقىل بوۋنە قوربانى و ناۋچە كوردىەكان كەۋتنە زىربارى ئاناسايى و ھەلمەتى پاۋەدونان و دەستگىركردنى و پىششىل كوردنى ئازادىە ديموكراسىيەكان دەستى پىكرد. بىنەماكانى سىياسەتى چەۋساندەۋەي نەتەۋايەتى و سەرۋكوتكردنى گەلى كورد لە دەستورى نوۋى سەپىنراۋدا لە ۷ى تۇقىمبەرى ۱۹۸۲دا ئاۋاتى گەلى كوردو كەمىنەكانى توركيياي پەتكردەۋە<sup>(۲۱)</sup>.

پارتى كرىكارانى كوردستان دۋاي ئەۋەي ژمارەيەكيان پەنايان بىردە بەر سورياۋ لەۋى دالەدەران، لە ۲۰ى ئوگوستى ۱۹۸۲ دوۋەمىن كۆنگرەي خۆي لە لوبنان بەست و بىپارى گەپانەۋە بۇ ۋلات تىكۆشانى چەكدارى دا، ئيتەر لە شىۋەي دەستەۋ گروپ لە سالانى (۱۹۸۲-۱۹۸۴) زۆريان لەسەر سنورى عىراق

ئىران جېگىردە بىن ئامادە سازى و پروپاگەندە ئىكەنلىكى ئىكەنلىكى سەربازى دەنئىرنە ئاۋەۋە ئىكەنلىكى توركىيا<sup>(۲۲)</sup>.

ئەۋرەسەندىن و پىشەتاتەنە ئامارەمان بۆكەن، كار لە پەيۋەندىيە ھەرىمەتتەكەن دەكەت و لە دىدى توركەكەن دۋا ئىكەنلىكى ھەۋەيە ھەۋەيە ئىكەنلىكى ئىكەنلىكى ئاسايش بىرلەر لەسەر پەيۋەندى سۈرى-توركى دەدات.

۲- چەرەدەيەك لەسەر پەۋش و پەرسى كورد لە توركىيا سۈرىدا تا سالى ۱۹۸۴: ۱- توركىيا:

دۋا كۆتايى ھاتنى جەنگى يەكەمى جىھانى، دۆسىيە كورد لەسەر مېزى دالانە ئۆدەۋەتتەكەن، لە ئاۋ دانۇستەن پەيۋەندەمەن كۆنگرەكەن ئاۋتۇن كراۋ لە ھەۋەيە بىرۋەندەكەن ھەۋەيەمەن و ۋەتەن بىرۋەي جەنگ پىنگەي خۆي ھەۋەي، كاتىكەش كەمەلىكەن لە بۋارى سەربازى و سىياسىدا سەركەۋەتەن ۋەدەست ھەيئەت، سىنارىيە ماف و چارەنۇسى كوردان لە ئىكەنلىكى ھەۋەيەمەن ۋە لە ۱۹۲۲ لە كۆنگرەي لۆزان بەدۋەمەي ھەت<sup>(۲۳)</sup>.

كاتىكە يەكەمەن دەستورى توركىيا لە ۲۰ ئى پىلى ۱۹۲۴ پەسەندەكەن، پۈختەي ئاۋەۋە ئىكەنلىكى ئايدىۋەلۈجىياۋ ئامانجى ناسىۋەتلىزىمى توركىيە ئىكەنلىكى چەسپىنرا لە ماددەي ۸۸ ھەتتە: ((ھەۋە دانىشتەۋەن توركىيا بەي جىياۋزى ئاين و نەزاد گەشتەن توركەن))<sup>(۲۴)</sup>.

بەمەش ھىچ دەرفەتلىكى لەبەردەم بۈۋەي نەتەۋەي كورد لە كۆمەرى ئۆيە نەھىشتەۋە، بەرەنجام لە ئىۋان سالىنى ۱۹۲۵-۱۹۳۹ زنجىرەيەك پاپەرىن و شۆپش باكورى كوردستانى گرتەۋە بە ھەزارەكە سىش بەزۇر لە زىدى خۇيان دۈۋەرخانەۋە بۆۋەيەتەكەن پۇژئەۋەي توركىياۋ بە سەدان كەس لە سىدارە دران<sup>(۲۵)</sup>.



هه ر به م هۆیه وهش کارپاییه کانی دهوله تی تورکی بهرامبه ر کورده کان له نیوان سالانی (۱۹۳۵-۱۹۴۵) پرۆسه ی پاگواستنی زیاتر له (۴۰۰,۰۰۰) چوار سه د هه زار کوردی له ناوچه کانی خۆی دهست پیکردو ئه وهش کاریگه ری نیگه تیفی له سه ر په رته وازه بوونی دانیشتوان و پیشکه وتنی کوردستان له پووی ئابوری و کۆمه لایه تی لیکه وته وه<sup>(۲۶)</sup>.

له ماوه ی سالانی (۱۹۴۱-۱۹۷۹) کۆمه لیک پیشهات و گۆرانکاری سیاسی له ناوه وو ده ره وه دیته کایه وه، کاریگه ری له سه ر په وش ی بزوتنه وه و چالاکی کوردان ده بیته له تورکیادا، تۆیژه ری ئه و ماوه یه به ماوه ی (بوژانه وه ی بزوتنه وه ی نه ته وایه تی کوردی) له تورکیا وه سف ده کات<sup>(۲۷)</sup>.

هه رچه نده هیلی فه رمی تورک و هیلی کورد هه رگیز هاوته ریب و پیک نه گه یشتوو بووه، هیلی فه رمی تورک درێژه پیده ری ئه و بۆچوونه سواوه بووه که گوایه کورد له تورکیا نیه و ئه وه ی هه یه تورکی کیۆپه، حیزبه گه وه ره کانی تورکیاش هه ره زۆریان دیدی شۆقی نیستیان بۆ مه سه له ی کورد هه بوو، پاش یه که م کوده تای سوپاش له سالی ۱۹۶۰ جه نه پال گورسیلی پابه ری نوێ له لیدوانیکی دا بۆ پۆژنامه یه کی سویدی گوتی: "ئه گه ر ئه و چیا یانه بۆ خۆیان ئارام دانه نیشتن، سوپا هیچ که مه تره خه میه ک له لیدانی شارو گونده کانیا ناکاو ... پووبه پووی کوشتاریکی تر ده بنه وه"<sup>(۲۸)</sup>.

به لام ئه وهش ئه وه ده گه یه نی که هه میشه تورکیا ترسی له بوژانه وه ی هه ستی نه ته وه یی کورد لینیشتوو ه.

سیاسه تی تواندنه وه ی نه ته وه ی کورد له بۆنه ی کۆمه لگای تورکیدا تارپاده یه ک پاشه کشه ی کرد، به گویره ی ده ستوری ۱۹۶۱ هه ندیک له مافه مه ده نیه کانی تیدا ده سه ته به رکراو ئازادیه کانی به شیوه یه کی پێژه یی والا کران، ئه مه ش وایکرد

پۆشنىپىران و دەستەبۇتتى كورد بچنە ناو ئە و پارتانەي كەمىك لە داخوازىيە نەتەوايەتەكانيان دەستەبەر دەكات بەتايىيەتى (پارتى كرىكارانى توركى) كە مەمەد عەلى قەيدار سەرۆكايەتى دەكرد، بىرۆكە و چالاكى شۆپشگىپى كە توركىكى ماركسى ھەبوو سەرنجى گەنج و لاوانى كوردى بۆ خۆي پاكىشابوو لە و سەردەمەدا<sup>(۳۹)</sup>.

لە كودەتاي سالى ۱۹۷۱، چالاكىيە سىياسىيەكانى كورد كپ نەكرايەو، سەرەپاي سەپاندنى بارى ئاناسايى لەسەر كوردستان و دەستگىركردنى ژمارەيەكى زۆرى ئەندامانى پىكخراو چەپەكان، بەلام لە ھەفتاكانى سەدەي بىستەم بزوتنەو ەي وشياري نەتەو ەي كوردى لەسەر بىنەماي چەپ و كۆمەلەيەتى گەپايەو، ژمارەي ئەو كۆمەل و پىكخراو كوردىانەي كە ئارەزووى جياخوازى و ئاراستەيەكى ماركسىيانەيان ھەبوو دەگەيشتە زياتر لە ۱۲ پىكخراو، ئەو ەي زۆرتىن كاريگەرى و پىكخستنى ھەبوو پارتى كرىكارانى كوردستان (PKK) بوو<sup>(۴۰)</sup>.

ئىتر بەھۆي پەرەسەندەكانى حىزبە چەپەكانى توركى و كوردى ئاژاۋو لەناوبىردن و تەنگىزەي سىياسى بەردەوام بوو تا كودەتاي يوليوى ۱۹۸۰ دەسەلات ەو ەگرتنى سوپا زياتر لە ۱۷ ھەزار كورد خزانە زىندانەكان و بارى ئاناسايى پاكەيەنراو ھوكمى عورفى ھەموو ناوچە كوردىيەكانى گرتەو، لە ماو ەي ھوكمى سەربازى (۱۹۸۰-۱۹۸۲) پارتى كرىكارانى كوردستان بە شىۋەيەكى پچر پچر لە ناوچە سنورىيەكان ھىرشى دەكرد ەندى سەربازى توركى لە ناوچە سنورىيەكان كوشت، لەو كاتەو ە ناوچە سنورىيەكانى عىراقى و سورى و ئىترانى گۆرەپانى سەرەكى چالاكىيەكان پارتى كرىكارانى كوردستان و ەندى جار ھىزەكانى توركىا بوو<sup>(۴۱)</sup>.

پەۋشەكە ماپەۋە تا سالى ۱۹۸۴ ۋاڭا ياندىنى خەباتى چەكدارى لى لايەن پارتى كرىكارانى كوردستانەۋە، جگە لى زىيانى گىيانى تەنگۈزەيەكى گەۋرەى ئابوۋرى بۇ توركىا دروستكردو كاريگەرى لى سەر سىياسەتى دەرەۋەى ئەۋ ۋلاتەدا ھەبوۋ بەتايىبەتى لى بوۋرى پەيۋەندى ھەيمايەتيدا لى تەۋەرەى دوۋەم ئاماژەى پىندەكەين.

### ب- سوري:

دۋاى جەنگى يەكەمى جىھانى ۋ لكاندىنى كوردستانى پۇژئاۋا بە ۋلاتى سوريا، پەۋشى ئەۋ پارچەيە لى پارچەكانى دىكەى كوردستان چاكتىر نەبوۋ، لى سەرەتادا پىرۇژەيەكى فەپەنسى ھەبوۋ بۇ دابەشكردنى سوريا، بەلام دواتر پىرۇژەكە نەچۋە بوۋرى جىپەجىكردنەۋە دەسەلاتدارە فەپەنسىەكان پلانەكەيان گۇپرى، لى سەردەمى دەسەلاتى فەپەنسىەكان (۱۹۲۰-۱۹۴۶) كوردەكان ھەندى مافى كۆمەلەيتى ۋ پۇشنىپىريان پىادەدەكرد، ۋەكو دامەزىراندنى كۆمەلەى ئەدەبى ۋ يانەى كۆمەلەيتى ۋ پۇشنىپىرى ۋ دەركردىنى گۇفارو پۇژنامەى كوردى<sup>(۲۲)</sup>.

ھۇشيارى سىياسى كوردى لىۋ پارچەيەدا بەھۋى مافى سىياسى نوئى ۋ بىزوتنەۋە ناسىۋنالىستە كوردىەكان ۋ راپەپىنەكانى پارچەكانى دىكە توركىاۋ عىراق ۋ ئىران لىۋ ماۋەيەدا كاريگەرىبوۋ، تەنانت بەشدارى لى راپەپىنەكانى ئەۋ ماۋەيەدا كوردوۋە<sup>(۲۳)</sup>.

دۋا بەدۋاى سەربەخۋى سوريا ۱۹۴۶ ۋاڭشانەۋەى فەپەنسا، كورد بەشىكى گىرنگ بوۋە لى پىكەتەى سوپادا، دوۋ كودەتا لىۋ ماۋەيەدا پىوياندا كە لى ۳۰ مارتى ۱۹۴۹ كە پىشتى بە كەمىنەكانى ناۋ سوپا بەست بەلام پىنج مانگى خاياند بە كودەتايەك پوخىنرا، دوۋەمىش(ئەدىب شىشكىلى) لى تۇقىمبەرى ۱۹۵۱، ھەردوۋ كەسايەتى بەپەچەلەك كورد بوۋن، بەلام ئەۋەى دۋاى سوريۋو لى سەر

دامەزراندنى دەۋلەتتىكى مۇسۇلمانى عەرەبى ھەماھەنگ، ئەۋەش ھەستى كوردو ئەرمەن و ئاشورىيەكانى بىزۈند بەھۆى دەرکردنى ژمارەيەك مەراسىم ۋەكو ئاۋنانى شوپنە گشتى و تاييەتەكان بە ئاۋى عەرەبى و تەنھا بەكارھىتەنى ئەۋ زمانە لە دىدارو كۆر و ئاھەنگەكاندا<sup>(۳۴)</sup>.

دۋاى لادانى شىشكى لە سالى ۱۹۵۴ ھەلمەتتىكى چىروپەر، بەلام بە ھىۋاشى دژى كورد پىادەكرا، سەرەتا پاكىسازى لە نىۋ سوپادا كرا لە ئاۋ ھىزى چەكدارى ئەفسەرە پلەدارە كوردەكان دوورخەنەۋە<sup>(۳۵)</sup>.

لە نىۋەى دوۋەمى پەنجاكانى سەدەى بىستەمىش گىرتىنى ناسىۋنالىزىمى عەرەبى ئاۋچەكەى گىرتەۋە، بەھۆى پەرەسەندنى ھەژمۋونى ناسرو جەنگى سۋىس ۱۹۵۶ ۋ شۆرشى ۱۹۵۸ى عىراق، ئەۋ شەپۆلە كە سورىاى داپۆشىبوو، كوردەكان ناسنامەى نەتەۋەى و كلتورى خۆيان لەبەردەم ھەپەشەدا بىنيۋە، لە دۋاى ۲۲ى فېبرايەرى ۱۹۵۸ لە ماۋەى يەككىتى سورىاۋ مىسر لە ژىر چەترى كۆمارى يەكگرتوى عەرەبى، ھەلمەتتىكى پىروپاگەندە دژى كورد بەرپاكرابوو، كوردىان بە دارەستى زايۋنىزم و ئىمپىرالىزم دەبەستەۋە، ئىتر ناسنامەى كلتورى كوردى زمان و ئاخاوتن و مۇسىقاۋ گۆرانى كوردى قەدەغەبوون<sup>(۳۶)</sup>.

دۋاى پىروخانى كۆمارى يەكگرتوو، بۆ يەكەم چار سورىا ئاۋنرا "كۆمارى عەرەبى سورى) و ئىنكارى ھەموو كەمىنە نەتەۋەيەكى جگە لە عەرەبى كرد، لە مارتى ۱۹۶۳ كودەتاي بەعس لە سورىا مانگىك دۋاى كودەتاي بەعسى يەكەمى عىراق، ھەلمەتتىكى پاستەۋخو دژى دانىشتۋانى جەزىرەۋ ئاۋچە كوردنشىنەكان لە ژىر دروشمى "جەزىرە پىزگار بكن تا نەبوۋە بە ئىسرائىلى دوۋەم " نەنجام درا<sup>(۳۷)</sup>.

ئىتر سىياسەتى بە غەرەبىگەن بە شىۋەيەكى بەرنامە بۇ داپىزراۋ دەستى پىكىر بە تايىبەتى دۋاى "سەرژمىرى ناٹاساىى" و پىرۋەكەى "محمەد طلب ھالال" كە بوۋە بەرنامەى سىياسى ھكۈمەت لە ۱۲ خال پىكھاتىبوۋ پوختەى پىرۋەكە لەسەر (پاگۈاستن، ھەرماۋشكردن، سەندەنەۋەى شۈناسنامە، بلاقوردنەۋەى بىكارى، پەرتكەۋ زالە، نىشتەجىكىردنى كەسان و ھۆزى غەرەب و بىبەشكردنى كورد لە كاىە سىياسىەكاندا) سىياسىەتىكى شۆفىنى فاشىيانە دەرھەق بە كورد دىارى دەكات، ئىتر لە ھەفتاكانىش پىرۋەسى پاگۈاستن و نىشتەجىكىردن و بە غەرەبىگەن و كۆرپىنى ناۋى گۈندۈ شارۋچكەكان و چەۋساندەنەۋەى بەردەۋامى ھەبوۋ<sup>(۲۸)</sup>.

### تەۋەرى دۋەم

مەسەلە ئىكەنلىكى كۆرۈنۈپ پەيۋەندىەكانى تۈركى-سۈرى دا (۱۹۸۴-۱۹۹۸)

۱- پىرسى كورد "PKK" لە پەيۋەندى تۈركى-سۈرى (۱۹۸۴-۱۹۹۱):

مىژۋى پارتى كرىكارانى كوردستان بەشېكە لە مىژۋى پىزگارخۋاز و ئازادايخۋازى كورد، غەبدوللا ئۆجەلان لەمبارەيەۋە دەلىت: ((ئەۋەى شىدەكرىتەۋە سات نىە، مىژۋە تال نىە، كۆمەلگايە، ئەۋەى لەسەر پارتى كرىكارانى كوردستان شىدەكرىتەۋە، ھەم مىژۋى كوردە ھەم كۆمەلگايەكەيەتى، بەتەۋاۋى لايەنە ئەرپىنى و نەرىنەكان(سلبىە وايجاىبىە)يەۋە<sup>(۲۹)</sup>.

لەۋ ماۋە مىژۋىيەشدا (PKK) دەبىتە تەۋەرى دەست نىشانكردنى پەيۋەندىەكان، دۋاى ئەۋەى ئۆجەلان پۈۋى لە سۈرىا كورد و لەۋى پارتى كرىكارانى كوردستان لەۋ ولاتەدا پەناگەيىكى باشى دەستەبەركرد، بۇ بەكارھىنانى ۋەكو بىكەى مەشق و پاهىتەنەكانى سەربازى و خالى دەرچۈۋنى چالاكىە سەربازىەكانيان بەرەۋ تۈركىا ئەۋ كاتە ئۆفيس و كامپەكانى مەشق

كردنى (PKK) لە دىمەشق و دۆلى (بىقاع) لە لوبنان دامەززان، وا دەبىنرا دەسەلاتى سورىياش بە شىۋەيەكى نافەرمى ھاۋكارى كردون، لە سەرەتاي ھەشتاكانى سەدەي بىستەمەۋە (PKK) سورىاو لوبنانى ۋەكو بىكەيەك بۆ ھىرشى چەكدارى بەكارھىنا، ئەۋەش واىكرد مەسەلەكە بىيىتە بەشىكى گىرنگ لە سىياسەتى ناۋخۆۋ دەرەۋە (ھەرىمايەتى) ئەنقەرەدا<sup>(۴۰)</sup>.

كاتىك لە سالى ۱۹۸۴، دۋاي ئەۋەي لە ماۋەي ھۈكىمى سەربازى توركىيادا (۱۹۸۰-۱۹۸۳) چەندىن ھىرشى جىاجىا لە شىۋەي دەستەي چەكدارى دەكاتە سەر سەربازانى تورك، ھىزى پىزگارى كوردستانى پىكەيىناۋ خەباتى چەكدارى راگەياند<sup>(۴۱)</sup>.

لە ۱۵ ئۆگستۈسى ۱۹۸۴ يەكەم كەردەي سەربازى چەكدارى لە شىۋەي ھىرشكردنە سەر شارۋچەكەكانى شىرناخ و ئارۋخ شىۋىوان (لە ۋىلايەتى سىرت)و شارۋچەكى شەمىدىنى لە ۋىلايەتى ھەكارى، دەست پىكردو ناۋيان لە كەردەۋەكەنا (لېدەۋە راگە) بىلاۋكراۋەشىيان دابەشكرد و نوسىبىويان (ئەۋان نەيانتۋانى بمانگىن)، لە ھىرشى ئۆكتۇبەرى ھەمان سالىش ژمارەيەك لە ھىزەكانى ئاسايشى توركىيان كۈشت، لە ناۋياندا سى ئەندامى بەرپىرسى تىپى پاسەۋانانى سەرۋەك كەنعان ئىفرىنى تىدابوۋ<sup>(۴۲)</sup>.

ئەۋە سەرەتاي راگەياندنى شەپكى درىزخايەن بوۋ، تەنھا ناۋچە كوردىەكان باشورى پۆژەلاتى توركىيائى نەگرتەۋە، بەلكو بۆ شارە توركىەكەي ناۋەپاست و پۆژئاۋاي توركىيائى پەپىەۋە<sup>(۴۳)</sup>.

لەۋ شەپە دەستەۋىەخانەدا ژمارەيەكى زۆرى گىيائى لىكەۋتەۋە، تەنھا لە لايەن پارتى كرىكارانى كوزستان لە نىۋان سالاتى (۱۹۸۴-۱۹۹۱) نىكەي (۳۰۰۰)

سى ھەزار كۆڭرەلە (۱۹۹۱ بۆ ۲۰۰۰) یش زياتر لە (۳۵۰۰۰) ھەزار قورىانى لىكەوتەو<sup>(۴۴)</sup>.

بە گۆڭرەي مەزەندەي نوئ ئاماژە دەكات تىچوۋە دارايىەكانى توركىا بۆ جەنگى دژى (PKK) سالانە دەگاتە برى (۸) مليار دۆلار و (۷۵٪) سۇپاي توركىاش بەو ململانتيەو ە سەرقالە<sup>(۴۵)</sup>.

سەرچاۋە فەرمى و نافەرمىەكانى توركىا بە شيۋەيەكى پاشكاۋانە ئاماژە بە سوريا دەكەن، كەوا لە سەرەتاي كوردەي چەكداريەو ە "سوريا ھىزى بنەپەتى ھاندەروپالپشتى كوردەكانى پارتى كرىكارانى كوردستان بوو"<sup>(۴۶)</sup>.

لە ديدگاي ھەندى لە توركەكان وايدەبينن پارتى كرىكارانى كوردستان ھاوكارىكە بۆ دوورخستەنەو ەي كوردەكانى سوريا بۆ نانەو ەي كيشە بۆ (ئەسەد) لە بەرامبەر دابىنكردنى پەناگەيىكى ئارام بۆيان<sup>(۴۷)</sup>.

بە گۆڭرەي راپۆرتى "كۆمەلەي سىياسەتى دەرۋەو بەرگى (DSA) توركى، كە لە كۆتايىەكانى ۱۹۹۲ ئامادەكراۋە، پىي وايە سوريا بەپەسمى پايدەگەيەنى دژى دەولەتى كوردى، بەلام لەسەر پشتيوانى كردنى (PKK) بەردەوام، لەبەر ئەو ەي دۇنيايە لەو ەي توركىا شتىكى وا بە كوردەكان نادات تا بىيتە سەرمەشقىك بۆ كوردەكانى سوريا<sup>(۴۸)</sup>.

لە لايەكى دىكەو ە سوريا بىبىاك بوو لە يارمەتيدانى ئەو پىكخراۋە، چونكە (PKK) بەپاشكاۋى باۋەپى بە كوردستان سوريا نەبوو، بەلكو پىي وابوو ئەو ەي كوردى سوريايە ئاۋارەو كۆچكردون، بە دىرئايى مېژوۋى نوئ و ھاۋچەرخى توركىا بەرەو سوريا ە دەرناون<sup>(۴۹)</sup>.

لە بەرامبەردا سوريا نكولئ لە ھاوكارىكردنى (PKK) دەكات و زۆرچار دۇپاتى كردۆتەو ە كە توركىا بەلگەيەكى نىە كە ئەو ە سەلمىتى، ەروەھا





لە راستىدا دروستىكىدىن بەندەلى مەزنى ئەتاتورك لەسەر پويىبارى فورات سورىا بىئ بەش دەكات لە نىوہى ئەو بىرە ئاوەى بۇ سورىا دىت و توركىا دەتوانى بەندەلەكە وەكو كارتىكى براوہ دژى سورىا بەكاربەينى<sup>(۵۵)</sup>.

ھەر بۇ ئەو مەبەستە سەزۆك وەزىرانى توركىا تۆرگۆت ئوزال پىرۆتۆكۆلىكى لەگەل سورىەكان واژۆكرد كە (ئاو و ئاسايش) تەوہرى سەرەكى بوو، لە ۱۵ يۆلىۋى ۱۹۸۷ لە دىمەشق، بۇ ھاوكارى ئابورى و كۆمەلىك مەسەلەى گرتەخۆ، بە گویرەى پىرۆتۆكۆلەكە سورىا پەزامەندى نىشاندا پىگە نەدات پارتى كرێكارانى كوردستان لە سنورى سورىاوہ ھىرش بكنە سەر توركىا و كەمپەكانى پىنكخاوەكە لە خاكى خۆى دەرېكا، توركياش لە لایەنى خۆیەوہ بىرارىدا بىرى (۲۵۰۰)چركە مانگانە ئاو بۇ سورىا بەرىداتەوہ، بەلام ئەوہ چارەسەرىكى كاتى بوو<sup>(۵۶)</sup>.

ھەرۋەھا لە مەسەلەى دىارىكردىن بىرە ئاوەكە كىشەى لىكەوتەوہ چونكە لە مانگى ئۆگستۆتس و سىپتەمبەر ئەو بىرە ئاوە خۆى بۇ (۲۵۰) دادەبەزىت<sup>(۵۷)</sup>.

ھەرۋەھا توركىا سەرکەوتوۋ نەبوو لەم پىككەوتنەدا، بەلكو سورىا پابەندى خالەكانى نەبوو، لە ئەپرىلى ۱۹۸۸ پارتى كرێكارانى كوردستان بۇ ماوہى دوو ھەفتە كۆنگرەى خۆى لە (لاذقىة) بەست بە بەشدارى (۲۰۰)كەس<sup>(۵۸)</sup>.

ھەر دواى ئەوہش سورىا كەمپەكانى پارتى كرێكارانى كوردستانى لە سورىاوہ بۇ (دۆلى بىقاعى) لوبنانى گواستەوہ كە بە كردهوہ لەژىر دەستى خۆى دابوو، بەلام لە دەرەوہى بالا دەستى ياساىى سورىدا<sup>(۵۹)</sup>.

لە لایەكى دىكەوہ ئۆزال مەبەستى بوو لەگەل عبدالكریم قاسمدا، پىككەوتنامەىەكى ھاوشىۋەى پىككەوتنامەى ئەنقەرە-بەغداد، "پىگەدان بە

لېدان و پاونانى ياخيگەرە كوردەكان لە و دیوی سنور" بېستى، بەلام سەرکەوتوۋ نەبوو<sup>(۶۰)</sup>.

كاتىك توركوت ئۇزال لە سەردانىكى بۇ ناوچەكانى پۇژھەلات لە شارى بەتلىس لە ۲۸ ئۆگستۈسى ۱۹۸۹ ھۆشدارى دايە سوريان ئىران و عىراق لە پېشكەشكردى ھەر ھاوکارىك بە جياخوازە كوردەكان، كاتىك گوتى: "ھەر دراوسىيەكى توركىا پالېشتى بزوئە ھە جياخوازەكان (مەبەستى كوردەكان) بىت دەبىت بزانىت سەبرو ئارامى توركىا سنورى ھەيە، ئەو سەبرەش لە خالىكى ديارىكراد دەوەستىت" زياترىش گوتى: "توركىا دەيەويت پارىزگارى لە پەيوەندى دۆستانەي لەگەل سوريان بكات و بە ھىواين، بەلام دەبىت بزانىت چى پەيوەندەت كە سەبرو ئارامى تورك نامىنى" ھەرۋەھا گوتى: "توركىا بەھىزترىن دەولەتە لە پەيو سەربازىيە ھەر پەيوست بكات ھىزە چەكدارەكانى ئامادەيە سنور بېرىت و ھەموو پەگەكانى تىرۆر پىشەكېش بكات"<sup>(۶۱)</sup>.

لە سەرەتاي سالى ۱۹۹۰ توركىا ئاوى فۇراتى گرتەوۋ بۇ مەبەستى گلدانەوۋ پېكرىدەوۋى بەندەوۋى ئەتاتورك لە ۱۲ يەناير تاوۋەكو ۱۲ فېبرايەرى ۱۹۹۰ ئاۋەكەي گرتەوۋ، لە كاتىكدا سوريان نارەزايى دەپرى لە دابەزىنى ئاستى ئاۋ و توركىاي بەرپرسكر بەوۋى زيان بە بەرۋىومى زىستانەي كەوتوۋە ئاستەنگى لەبەردەم دابىنكردى ئاۋ بۇ شارى جەلەب دروست كىردوۋە، بى ئەوۋى سوريان ھىچ زانىيارىكى لەسەر ئەو پلانە ھەبوۋى لە پەيو ھونەريەوۋە توركىا لە لاي خۆيەوۋ بىيانوۋى ھىنايەنەوۋ، كەوا ئەنقەرە مەبەستى فىشار نىيە لەسەر دراوسىكانى<sup>(۶۲)</sup>.

بەلام لە پاستىدا ئەنقەرە ئاوى ۋەكو كارتى گوشار بۇ سەر سوريان بەكاردەھىنا دەمىك ئاوى لىدەپرى تا ھەندىك لە بەندەوۋەكان پېركاتەوۋ، دەمىكى

تريش دەستى بە دوستكردنى بەنداوى دىكە دەكرد لەسەر پووبارى فورات لە سەرچاوەي سەرەك دابىنكردنى ئاوى سوريایە، مەسەلەي كوردیش لەو نۆۋەندەدا بەجۆرىك تىكەل بە مەسەلەي ئاوكرا بە جۆرىك ناتوانىت باسى يەككىيان بەبى ئەۋەي دىكە بكەيت<sup>(۶۳)</sup>.

۲- پرسى كورد لە نۆۋ پەيوەندىەكانى سورى-توركى لە ماۋەي (۱۹۹۸-۱۹۹۱)دا: دواي كۆتايى ھاتنى جەنگى ساردو ھەلۋەشانەۋەي يەككىتى سۆڧىەت، زۆر بېروپا ھاتە ئاراۋە، كەوا توركىا ھەژمونى جىھانى خۆي لە دەستدەدا چونكە سەرچاۋەي پۆلى توركىا لە ھاۋپەيمانىتى پۆژئاۋا دژ بە سۆڧىەت ھاتبۈۋ، بەلام لە راستىدا ئەوانە ھەلسەنگاندنېكى پووكەشى بوون بەرامبەر بايەخى توركىاي ستراتىژى و جىۋپۆلەتىكى لە ناۋچەكەدا<sup>(۶۴)</sup>.

ھەرۋەھا توركىا پووبەپووي كۆمەلېك دەرڧەت و ھەل بۆۋە، لە چاۋ ئەۋەي پووبەپووي گرتت بېتەۋە، بەلكو پېگەۋ سەنگى خۆي لە ناۋچەكەدا مايەۋە بە شىۋەيەكى بەھىز لە جاران<sup>(۶۵)</sup>.

ھەرۋەھا سوريە بە لە دەستدانى چەترى سۆڧىتى ھۆكارىكى گرنكى خۆپاراستنى ھەرىمى لە دەستدا، لەۋانەش پەيوەندىەكانى لەگەل توركىادا<sup>(۶۶)</sup>.

ھەرچۆنېك بېت لەۋ ماۋەيەدا دۆسىەي كوردى و مەسەلەي ئاۋ و پەيوەندىەكانى نۆۋان توركىا-سوريە لە نۆۋان بەرپرسەكانى ئەۋ دوو ۋلاتە زىاتر لە جارىك خرايە بەر باس و لىكۆلېنەۋە، سوريە بەردەۋام پىشتىگىرى خۆي بۆ پارتى كرىكارانى كوردستان بەكارھىتايەۋە ۋەكو ئامرازىك بۆ فشار لەسەر توركىا، لە دواي كۆتايى ھاتنى جەنگى كەنداۋدا لە سالى ۱۹۹۱ سوريە جارىكى تر سنورى دىارىكراۋى لەسەر چالاكىەكانى پارتى كرىكارانى كوردستان دانا كە لە سوريەۋە ئاراستە دەرگان<sup>(۶۷)</sup>.

لە ئاپرېلى ۱۹۹۲ ۋەزىرى دەرەۋە توركى سەردانى دىمەشقى كىردۈ چاۋى بە سەۋكى سۈرى حافىز ئەسەد كەۋت و كۆمەلىك بەلگە پىشكەش كىرد لەۋانە:

۱- ئۆجەلان تا ئىستا لە دىمەشق نىزىك مەزگەۋتى سەلاھەدىن ئەيۈبى دەۋىن، پەگەزەكانى ھەۋالگىرى سۈرى بۆ پاسەۋاننىتى شەۋنخونى دەكەن.

۲- ھەۋالگىرى سۈرىا پارەۋ كەرەستەۋ ناسنامەى ساختە پىشكەش بە (PKK) دەكات.

۳- سۈرىا پىگەى داۋە بە سازدانى كۆبۈنەۋەۋ دىدارۈ كۆنگرەكانى پىكخراۋى (PKK) لەسەر خاكى خۇيدا، لە پىكەۋتى جىياجىادا.

۴- سۈرىا پىگەى بەبۈۋى كامبەكانى (PKK) ۋە مەلەبەندەكانى پراھىنانى لە دۆلى بىقاع داۋە، موشەكى زەمىن-ئاسمانى(ارض-جو) لە جۆرى (SAM-۷) بۆ دابىنكردۈۋىن بۆ ئەۋەى پارىزگارىيان بكات.

۵- سۈرىا ھاۋكارى بە (PKK) دەبەخشىن، لەۋ كۆگايانەى چەك و تەقەمەنى نىزىك سنورى توركىا.

۶- سۈرىا پىگەى داۋە بە درۈستكردنى ئىزگەيەكى پەخشكردن لە دۈۋرى (۷۲كم) لە دىمەشق<sup>(۶۸)</sup>.

ئىتر سەردانەكە لە پۈۋى بىرپارەۋە سەرگەۋتۈۋىۋ، كاتىك پىككەۋتنىكى ئاسايشى لە نىۋەردۈۋلا ۋاڭكرا لە ۱۷ ئاپرېلى ۱۹۹۲ پىككەۋتن لەسەر دۆلبەتى ۋ پىرۈستۈكردنى تىرۈر، پىككارى تايبەت ۋەربىگىرن ۋ پىگە نەدەن نەۋايەك (مأوى) ياخود دەرۋازەيەك بۆ چالاكىەكانى تىرۈر دۆى يەكتەر لە خاكى ئەۋ دۈۋۈلاتە دابىن بكىت، ھەرۈەھا پىگە لە پەپىنەۋەى ناشەرى (بە قاچاخ) بگىرىت بە دىرۋاۋى سۈرى ھەردۈۋلا، زانىارى ۋ بەلگەنامەكان ئالۈگۈر بىرۈن كە ھاۋكارى دەستگىركردنى تاۋانكاران دەكات، لايەنى سۈرى دۈۋپاتى كىردەۋە كەۋا

پارتى كرىكاران كوردستان پىكخراۋىكى ئاشەرىيە (پىرۆرىستىيە)، ئەندامانى پارتەكە لە دۋاى دەستگىركردنىان دەدرىنە دادگاكان<sup>(۶۹)</sup>.

دۋاى ئەۋە (عيسمەت سەزگىن)ى ۋەزىرى دەرەۋە پايگە ياند "لە ۋ باۋەردانىم سوريا لە پشت تىرۆر(PKK) بىت"<sup>(۷۰)</sup>.

لە ئۆگستۈسى ۱۹۹۲ (حىكمەت چەتىن)ى ۋەزىرى دەرەۋەى توركى سەردانىكى فەرمى سوريانى كورد، بۇ بەدۋادچوونى ئەنجامەكانى پىككەۋتەكەى (سەزگىن) لە پىشۋودا، لە كانونى دوۋەمى ۱۹۹۳ سەۋك ۋەزىران توركى سەردانى دىمەشقى كورد ۋ دوۋبارە كىشەى ئاۋ ۋ پارتى كرىكارانى كوردستان تاۋتۈى كران<sup>(۷۱)</sup>.

لە پاستىدا دانۇستان ۋ پىككەۋتەكان بەرھەمىكى نەبوۋ، چەند مانگىك دۋاى پىككەۋتنى ئەپرىلى ۱۹۹۲، پارتى كرىكارانى كوردستان كەمپىكى نوۋى لە دورى (۲۰كم) لە پۆژئاۋاى دۆلى بىقاع نىك شارۋچكەى "بار إلیاس"ى لوبنانى دامەزراند<sup>(۷۲)</sup>.

لە ماۋەى سالانى (۱۹۹۳-۱۹۹۸) ئۆجەلان سى جاران ئاگرېپى يەك لایەنەى پاگە ياندۋە ۋ خاۋىزىارى چارەسەرى ئاشتىانە بوۋە لەگەل ئەنقەرەدا (مارتى ۱۹۹۳، دىسەمبەرى ۱۹۹۵، سېتىمبەرى ۱۹۹۸) بەلام توركىا ھەمىشە ئەۋ خواستەى پەتكرىدۋە<sup>(۷۳)</sup>.

پەرەسەندە سىياسىيەكانى لە توركىادا لە پەيۋەندى لەگەل سوريادا، داخۋازى رادەستكرىنى ئۆجەلان، لەۋ ماۋەيەدا پەرەيسەندىبوۋ، ئەۋ پەرەسەندىنە سالى ۱۹۹۴ گەيشتە لوتكە كاتىك توركىا كوردەيەكى سەربازى دژى پارتى كرىكارانى كوردستان لە خاكى سوريادا ئەنجامدا، كە بوۋە ھۆى كۈشتىنى ۳۱ كورد لە ھەلمەتەكەدا<sup>(۷۴)</sup>.

لە ماوەی سالانى (۱۹۹۳-۱۹۹۵) چەند ئامازەيەكى دۆڭشەكەر ھەبوو بۆ  
تورکيا، کاتیک سوریا پارتى کرىکارانى کوردستانى ۋەك پىڭخراۋىكى تېرۇستى  
ناساند، ئەندامانى دەستگىر دەکردو پەوانەى تورکياى دەکردنەۋە، بەلام  
پەتیکردەۋە ەبدوللا ئۆجەلان پادەستى تورکيا بکاتەۋە، ھەر بۆيە  
پەيوەندىەکانيان دەگەيشته بنبەست<sup>(۷۵)</sup>.

ھەر لە و ماوەيەدا دامەزاندنى بىنەماى پەيوەندى-ئىسرائىلى لە بواری  
ھاۋکاری ئاسايش و سەربازى لە ئارادابوو، تەنانت سالى ۱۹۹۴ (تانسۆچىلەرى)  
سەزۆك ۋەزىرانى توركى بە ھاۋکاری لەگەل ئىسرائىل خەرىكى ئامادەکردن و  
جىبەجىڭردنى پلانى تېرۇرکردنى ئۆجەلان بوون، تورکيا لە پىڭەى ۋىنەکانى  
مانگى دەستکردنى دەزگای ھەۋالگىر جولەكە "موساد" ۋە، كەمپەکانى پارتى  
كرىکارانى کوردستانيان لە بىقاع كىشابوو، بەلام چىلەر لە ساتى كۆتايى پلانىكە  
بەھۆى ناکۆكىەکانى سىياسەتى نىۋەخۆو تۆمەتبارکردنى بەدەست خستنه سەر  
خەزىنەى گشتى، پلانىكەى پەتكردەۋە<sup>(۷۶)</sup>.

ئەۋەى زياتر بوو ھۆى تىڭچوونى پەيوەندىەکانى سورى-توركى، ۋازوکردنى  
پىڭكەوتنامەيەك بوو لە لايەن تورکياۋە لەگەل كۆمەلىك كۆمپانىيائى بىيانى لە ۱۹ى  
تۆفەمبەرى ۱۹۹۵، بۆ بىناکردنى بەنداۋى گەۋرەى "بىرجىل" نىزىك سنورەکانى  
سوریا، ئەۋەش لە سەردەمى تانسۆچىلەر دابوو، كە بەۋە ناسرابوو دوزمنى  
عەرەبەۋ خەزبە نىزىك بوونەۋە لە ئىسرائىل دەكات<sup>(۷۷)</sup>.

لە ۱۶ى مایسى ۱۹۹۶ لە دىمەشق ئۆتۆمبىلىكى بۆمبىرېژكراۋ لە نىزىك ئەۋ  
شۋىتەى مەزەندە دەكرا ئۆجەلانى لىبىت تەقېتريەۋە، دەسەلاتدارانى پارتى  
كرىکارانى کوردستان رايگەياند تورکياۋ ئىسرائىل ھەندى كەسانى ھەۋالگىر  
سورى بەۋ كارە ھەستان و ئەنجامياند<sup>(۷۸)</sup>.

لە گەل نەرمى نواندى ئۆجەلان لە بەرامبەر ئەو دوو دەولەتەدا، لە لاياكە ئاگر بەستى پاگەياندىبوو پەيوەندى خۆشى لە گەل سىياسەتى سۈرى ھاوتەرىب كوردبوو كاتىك ئۆجەلان لە سالى ۱۹۹۶ لە دىدارىكىدا گوتىبوى كوردەكانى لە سۈرىا دەژىن بە گەپانەوھيان بۆ باكور دلشاد دەبن<sup>(۷۹)</sup>.

بەلام پەرەسەندەكان بە شىۋەيەكى مەترسىدار، لە نىۋان توركيياو سۈرىادا بەپىۋەدەچوو، لە ماۋەى سالانى (۱۹۹۴ تا قەيرانى ئۆكتۆبەرى ۱۹۹۸) تۆمەتەكان و ھەپەشەكانى توركييا دژى سۈرىا بەردەوام بوو بەھۆى مەسەلەى (PKK) لە سۈرىاۋە، پەرەسەندەكان زۆرتر بە ئاراستەيەكى خراپ دارپۆيشت كاتىك ھاۋپەيمانى توركى-سەھيۋى لە فەبرايرەى ۱۹۹۶ بەسترا، ئەو تەنگزەيە لە ماىۋى ۱۹۹۶ گەيشتە پۆپە لە لىۋارى پوۋبەپوۋبونەوھيەكى سەربازىدا بوون و سوپاكانيان لەسەر سنور كۆكردەو، ھەندى لەو ولاتانەى پەيوەندى باشيان بەم دوو ولاتە ھەبوو كەوتنە جوولە بۆ نەھيشتنى ئەو بارگريشە، لە ديارترين ئەو ولاتانە ھەولەكانى ميسر و ئىران بوون<sup>(۸۰)</sup>.

ئامانجى توركييا دژايەتى كوردنى پارتى كرىكارانى كوردستان بوو كە پىتى وابوو سۈرىا سەنتەرى تىرۆر لە دژى توركييا، ھەروەھا گەمارۆدانى سۈرىا بوو لە شىۋەى نىۋە بازىيەكدا، لەبەرەنجامدا توركييا توانى سوود لە تەكنۆلۇجىي سەربازى و نەزمونى ئيسرائىل ھەرگري<sup>(۸۱)</sup>.

لە ھاۋينى ۱۹۹۶ سەرۆك كۆمارى توركييا (سليمان ديميرىل) ئاماژەى كرد كەوا پالپىشتى سۈرىا بۆ پارتى كرىكارانى كوردستان، بە شىۋەيەكى پوون ديارە شىۋەيەكى چەسپاۋى ھەيە، ھەروەھا توركييا بەلگەى لاىە سەركردەكانى ئەو پىكخراۋە تا ئىستا لە ناۋچەكانى سۈرىاۋ دەۋرۋەرى دەژىن، ئەو ناۋچانەى لەژىر

دەستى سورىيادان، ئىتتىپاقىي دۆلەتلەر تەشكىلاتى سورى-تۈركىيە  
ھەربىي بىر ھەرىكەت مەنەسى (۸۳).

ھەربىي سورىيە بىلەن سىياسەتتىكى ئۆزئارا ھەمكارلىق ھەمكارلىقىنى  
ئىسرائىل دۆلەت دەستىگە، كاتتىك سورىيە تۈركىيە تەشكىلاتى بىلەن  
مەنەسى ھەمكارلىق سورىيە ھەمكارلىقىنى سەھىيە ئىشلىرى،  
تۈركىيە تەشكىلاتى ھەمكارلىقىنى تۈركىيە دۆلەتلىرى بىلەن ئۆزئارا  
بىر ھەمكارلىق مەنەسى، ۲۶ ئۆزئارا تەشكىلاتى، تۈركىيە ۹ گەربىي  
پۈتۈنلەي خەتەر، ئەھمىيەتلىك پارتىيە كەڭەشچىسى ۋە ھەربىي  
پەھەرنامە سورىيە ھەربىي پارتىيە دىپلوماتىيەسى (۸۴).

ھەر ھەمكارلىق تۈركىيە ئىتتىپاقىي پەھەرنامە ھەمكارلىقىنى  
دەستىگە سورىيە ھەربىي پارتىيە كەڭەشچىسى (۸۴).

ھەربىي تەشكىلاتى ۱۹۹۸ ئەھمىيەتلىك ھەربىي سەھىيە ئىشلىرى  
كەڭەشچىسى (ئىران) ھەربىي ھەربىي سورىيە (ئىسرائىل)  
ھەربىي ھەربىي تۈركىيە بىلەن ھەربىي ھەربىي سورىيە  
پەھەرنامە ئىران ھەربىي پارتىيە (ھەربىي) (ھەربىي)  
ناچى كەڭەشچى سورىيە بىلەن ھەربىي ئىسرائىل دەستىگە (۸۵).

ھەربىي ۱۹۹۸ تۈركىيە سورىيە تەشكىلاتى: پەھەرنامە  
تۈركىيە دۆلەتلىرى ھەربىي مەھەممەتلىرى ھەربىي پەھەرنامە (PKK)،  
ھەربىي ھەربىي سىياسىي ئۆزئارا ھەربىي پەھەرنامە، پەھەرنامە  
پەھەرنامە تۈركىيە سورىيە دەستىگە، ھەربىي سىياسىي پەھەرنامە  
تۈركىيە ھەربىي پەھەرنامە پەھەرنامە سورىيە. ئىتتىپاقىي (۸۵)  
ھەربىي بىلەن ھەربىي تەشكىلاتى، سىياسىي ھەربىي ئىشلىرى ھەربىي



سنورى سوريى مۆل بېيوى، سوريى دركى بە بەھىي سويى توركيىا و ھاوپەيىمانى كوردبىو، ئەنجام پىككە وىتنامەي (ئەدەنە) لى ۲۱ ئۆكتەبىرى ۱۹۹۸ لى لىگەل توركيىا وازئو كوردو بېياريىدا تەواوى سەربازگاكانى (PKK) لى ناو خاكەكەي دابخات و پىگە نەدات خاكەكەي بۆ ھىرشكردنە سەرتوركيىا بەكاربھىتىت، لى وەش زىاتر سەركردەكانى دەرېكات، توركيىاش جەختى لى سەرتەو كوردەو پىگە بە ھىچ چالاكىەك دۆى سوريى لى ناو دەولەتەكەي نەدات<sup>(۸۶)</sup>.

بەم شىوھە دەبىنىن حافز ئەسەدو دەسەلاتى سوريى كوردىان زىاتر لى جارىك لى پىگەي پارتى كرىكارانى كرودستان بۆ مەبەستى بەرژەوەندىەكانىان بەكارھىتە، دوى ماوھى (۱۸) سال پەيوەندى دۆستايەتى، لى ژىر ھەربىيانوويەك بىت سەروكى پىكخراوەكەيان وەدەرنا، كۆتايى سىنارىيۆكەش لى فەبرايەرى ۱۹۹۹ لى شاشەي تەلەفزيۇنەكانى توركى و جىھانى بە نىشاندانى پىبەرى پەكەكە بەدەست و چاوپەستراوى بە كۆتايى ھات.

## نەنجام

– دۆزى كورد لە توركييا و سوريادا كاريگەرى لەسەر ئاراستەي پەيوەندىيەكان ھەبوو، سىياسەتى ناوخۆي ئەو دوو ولاتە نكۆلى كردنە لە مافەكانيان و ھەر لايتك بە شىۋارتك مامەلەي لەگەڵ ئەو پرسەدا كردوو.

– توركييا و سورييا كۆمەلەك كەشەي مەژووي، لە سەرەتاي دروستبوونيانە ھەبوو، بەلام لە دواي ھەشتاكانى سەدەي يەستەم پرسى كورد پۆلى كاريگەرى گەزراو ېۆ گەزەبون و ئالۆزبونى پەيوەندىيەكان.

– لە پەيوەندىيەكاندا فاكترەي ئاو (كە خۆي لە دروست كردنى بەنداۋەكاندا دەبينىتەو لە توركييا) و فاكترەي ئاسايش (كە خۆي لە دالەدانى پارتى كرىكارانى كوردستان لە سوريا) دەبينىتەو، لە ماوەي (١٩٨٤-١٩٩٨) دا گرى كۆيرەي ئالۆزى پەيوەندىيەكان بوو و ھەميشە دووانەي (ئاو) (ئاسايش) ھاوكەشەو تاي تەرازوو بوو. – لە دواي ھەلۆەشاندنەوي سۆھبەت، توركييا بەھىزتر لە جاران فشارى خستە سەر سوريا، لە كاتىكدا ھەندى چاودىر لەو باۋەردەدا نەبوون.

– پەيوەندى (PKK) و سوريا پەيوەندىيەكي ئالۆز بوو، سوريا زىرەكانە مامەلەي لەگەڵدا كردوو، لە كاتىكدا دەستى لى ھەلگرت خۆي لە ئافاتى شەپكى بێھودە و ناھاۋسەنگ دورخستەو.

– توركييا لەگەڵ نۆ دەولەتى و ھەريمايەتيەكان سەرکەوتوو بوو، بەتايبەتى دواي ئەو ھەي توانى پىكەوتنامەي ھاوكارى ئەمنى و ئابورى لەگەڵ ئيسرائيل بىستى و توانا ھەوالگريەكاني ئيسرائيل ېۆ بەرزەوہندى ستراتيگى خۆي بخاتە گەر كە خۆي لە چاودىرى كردنى پارتى كرىكاراندا دۆزىو.

– سەرەپاي ھەموو ناكۆكيەكان كۆبوونەوي سى قۆلى لەسەر پرسى كورد ھەبوو كاتىك لە پارچەيەك كوردەكان ھىزيان ھەبوويت، توركييا مەبەستى نەبوو لەگەڵ (PKK) ناشتى سازىكات.

## پەراۋىزەكان

- ۱- درىة عوني: الأكراد، (القاهرة: ۱۹۹۹)، ص ۲۲۱.
- ۲- حامد محمود عيسى: المشكلة الكردية في الشرق الأوسط، (مصر: ۱۹۹۲)، ص ۳۵۰.
- ۳- درىة عوني: م.ن، ص ۲۲۱.
- ۴- عوسمان عەبدولرەحمان سەيىد: كورد لە سوریا (۱۹۲۰-۱۹۴۶)، (دهوك: ۲۰۰۹)، ل ۲۸.
- ۵- أحمد عبدالعزيز محمود: تركيا في القرن العشرين: دراسة جغرافية سياسية، (أربيل: ۲۰۱۱)، ص ۱۹۴.
- ۶- م.ن، ص ۱۹۵.
- ۷- بۆ زانیاری زیاتر بېوانه: أحمد نوري النعيمي: تركيا وحلف شمال الأطلسي، (بغداد: ۱۹۸۱)، ص ۱۱۵-۱۳۷.
- ۸- سالار ارسى ويوسف ابراهيم الجهماني: تركيا وأمريكا، (دمشق: ۲۰۰۰)، ص ۱۶.
- ۹- لوقمان محەمەد: تورکیا چۆن جەنگى خۆى لە گەڵ سوریا کۆتایى پێهێنا، (گۆفارى گولان)، ژمارە (۲۰۰)، ۱۴ ئى تشرینی دووهمى ۱۹۹۸.
- ۱۰- يوسف ابراهيم الجهماني: تركيا واسرائيل، (دمشق: ۱۹۹۹)، ص ۵۴-۵۵.
- ۱۱- بۆ زانیاری زیاتر بېوانه: يوسف ابراهيم الجهماني: م.ن، ص ۵۶ ومابعدها. محەمەد نوره دین: تورکیا لە سەر دەمی گۆراند، و. ئازاد بەرزنجی، (سليمانی: ۲۰۰۰)، ل ۴۰۶-۴۱۶.
- ۱۲- ابراهيم الداوقی: فلسطين والصهيونية في وسائل الاعلام التركية، (بغداد: ۱۹۸۷)، ص ۸۲. أحمد عبدالعزيز: م.س، ص ۱۹۶.
- ۱۳- محەمەد نوره دین: س.پ، ل ۴۰۱.
- ۱۴- خليل علي مراد: العلاقات السورية-التركية في ضوء أزمة أوجلان، تشرين أول/أكتوبر ۱۹۹۸، مجلة أوراق تركية معاصرة، (مركز الدراسات التركية-جامعة الموصل: ۲۰۰۱)، ع/۱۶، ص ۷۲.
- ۱۵- محەمەد نوره دین: س.پ، ل ۲۴۲.
- ۱۶- مەبەست لە پێکخراوی ئەزاسی (Asala) ی ئەرمەنی و پارتی کرێکارانی کوردستان (pkk) یه.
- ۱۷- هیریەت مونتگومری: کوردی سوریا: بونیکی نكولی لیکراو، و. مینه و پێشەوا، (چاپخانهی پەنج)، سلیمانی: ۲۰۰۹، ل ۱۸۴.
- ۱۸- محەمەد نوره دین: ه.س، ل ۴۰۱.
- ۱۹- لە سالی ۱۹۴۸ لە دەفتری شانلی ئورفە لە دایک بوو، زانسته سیاسیه کانی لە زانکۆی ئەنفەرە خۆیندوو، لە سالی ۱۹۷۳ کۆمەڵەیه کی ماویزمی لە کوردو تورک دامەزاندوو، لە ۷ ئی تشرینی

يەكەمى ۱۹۷۸ پارتى كرىكارانى كوردستانى دامەزئاندى؟ (pkk) ناسراوه، ئو پارتە لە ۱۹۸۴ يەكەم چالاكى سەربازى وهكو شۆپش دژى توركييا پاگەياند، لە سالى ۱۹۸۵ تورك هيزى پاسەوانانى گوندى دژى (pkk) دامەزئاندى، دواى ئەوى لە ۹ى تشرىنى يەكەمى ۱۹۹۸ سوريائى جېھېشت و پەناى برده چەند ولاتىك لە ناوه پاستى شوباتى ۱۹۹۹ بە كرده يەكى هەوالگري دەستگيركرا. بپوانە: كورد گەلى خۆخۆرى بەشخورا: چەند لىكۆلئىنە وه يەكى مېژوويى شيكارە، و بەرزان مەلا تەها، (سليمانى: ۲۰۰۹)، ل ۱۲۳-۱۲۷ (لە نوسىنى صلاح عصام أبوشقراو).

۲۰- بۆ زانيارى پتر لە سەر كودەتاي ۱۹۸۰ بپوانە: ابراهيم خليل أحمد و خليل علي مراد: ايران و تركيا، (جامعة الموصل: ۱۹۹۲)، ص ۳۰۲-۳۰۴.

۲۱- جبار قادر: قضايا كردية معاصرة: كركوك-الانفال-الكرد و تركيا، (دار اراس للطباعة والنشر)، (أربيل: ۲۰۰۶)، ص ۲۰۱-۲۰۲.

۲۲- حەسەن جودى: مېژوويەك لە ئاگر: نەينى خۆپاگرى بزوئە وهى ئاپۆچى ديمانە يەك لە گەل جەمیل بايك، لە بۆلۆكراوه كانى كۆمىتە ي پاگەياندنى (پ.ج.د.ك)، ۲۰۰۸، ل ۷۱۲-۷۱۳.

۲۳- بۆ زانيارى پتر لە مەر پەيماننامە و كۆنگرە كانى ئەو ماوه يە (۱۹۱۸-۱۹۲۳)، بپوانە: شوان محەمەد مەين تەها خۆشناو: دۆزى كورد لە كۆنگرە ي ئاشتى تا لۆزان (۱۹۱۹-۱۹۲۳)، كوفار (K21)، ژ (۹)، (هەولێر: ۲۰۱۰)، ل ۱۰۵-۱۲۷.

۲۴- م. ئە. حەسرەتيان: ياسا دەستورە كانى توركييا و كورد لە سەر دەمى نويدا، و. دليتر ئەحمەد، (سليمانى: ۲۰۰۷)، ل ۸.

۲۵- بۆ زانيارى زياتر لە سەر ئەو ماوه يە بپوانە: رۆبەرت ئۆلسن: راپە پىنى شىخ سەعیدی پيران، و. ئەبوبەكر خۆشناو، (دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم)، (سليمانى: ۱۹۹۹)، ل ۱۷۵ و لاپەرە كانى دواتر. عزيز شەمزىنى: جولانە وهى پزگارى كوردستان، چ ۳، (سليمانى: ۱۹۹۸)، ل ۱۱۷-۱۳۸.

۲۶- مارف عومەر گول: جينوسايدى گەلى كورد: لە بەر پۆشتايى تازە ي نۆدە ولە تاندا، (سليمانى: ۲۰۰۶)، ل ۷۰.

۲۷- بپوانە: دىظليد مكدول: تاريخ الأكراد الحديث، ت. راج آل محمد، دار الفارابي، (بيروت: ۲۰۰۴)، ص ۵۹۱ ومابعدها.

۲۸- فەرۆر ئەحمەد ئەوانى تر: توركييا ئەبەرد لە پێناوى مانە وه دا، (سليمانى: ۲۰۰۶)، ل ۲۶۲-۲۶۳.

۲۹- بيار مصطفى سيف الدين: موقف الحكومة التركية من حزب العمال الكردستاني (۱۹۸۳-۱۹۹۳)، كوفارى تۆيۈنە وه، ژ (۱۰)، ئادارى (۲۰۰۷)، ل ۱۸۲.

- ۳۰- بىيار مصطفى سيف الدين، م.س، ص ۱۸۲.
- ۳۱- بىيار مصطفى سيف الدين: تركيا وكوردستان العراق "الجارين الحائرين"، مؤسسة موكرىاني للبحوث والنشر، (أربيل: ۲۰۰۸)، ص ۱۳۹-۱۴۰.
- ۳۲- بۆ زانىارى زياتر بېروانه: جود ملا: كردستان والكرد: وطن مقسم وأمة بلا دولة، تقديم: جما نبز، (دار الحكمة، (لندن: ۲۰۰۰)، ص ۷۷-۷۸. عوسمان عەبدولرەحمان سەمەيل: س.پ، ل ۹۱، ۱۱۵، ۱۱۸.
- ۳۳- هيريهت موننگومرى: س.پ، ل ۴۰.
- ۳۴- ديفيد مكدول: تاريخ الاكراد الحديث، ت. راجع آل محمد، دار الفارابي، (بيروت: ۲۰۰۴)، ص ۷۰۰.
- ۳۵- ديفيد مكدول: م.س، ص ۷۰۰.
- ۳۶- هيريهت موننگومرى: س.پ، ل ۴۹-۵۱.
- ۳۷- ديفيد مكدول: م.ن، ص ۷۰۰.
- ۳۸- سەبارەت بە سەرزەمىرى ئاناسايى و پېرۆزەكەي محمد گلب هلال بېروانه: مەرف عومەر گول: س.پ، ل ۹۰-۹۹.
- ۳۹- عەبدوللا ئۆج ئالان: بەرگىرىكردن لە گەلێك، وەرگىزىرانی لە توركيەو: لوقمان عەبدوللا، لە بۆلۆكرادەكانى مەكتەبى راگەياندىنى (پ.ج.د.ك)، چ، ۱، چاپخانەى پەنج، ل ۳۷۹.
- ۴۰- هيريهت موننگومرى: س.پ، ل ۱۸۵.
- ۴۱- نەزەرىزە ئەحمەد و ئەوانى تر: توركيە نەبەرد لە پېناروى مانەوهدا، لە بۆلۆكرادەكانى سەنتەرى لىكۆلېنەو: ستراتىجى كوردستان، (سەلیمانى: ۲۰۰۶)، ل ۲۶۵. ديفيد مكدول: م.س، ص ۶۲۸.
- ۴۲- ديفيد مكدول: م.س، ص ۶۳۰.
- ۴۳- خليل علي مراد: العلاقات السورية-التركية...، م.س، ص ۷۱.
- ۴۴- حەمىد بۆز ئەرسەلان: مېژووى توركيای ھاوچەرخ، و.نەجاتى عەبدوللا، دەزگای چاپ و بۆلۆكرادەو: س.پ، ل ۱۲۹.
- ۴۵- ھەرى باركى وآخرون: القضية الكردية في تركيا، ت. هضال، مؤسسة موكرىاني للبحوث والنشر، (أربيل: ۲۰۰۷)، ص ۹۶.
- ۴۶- خليل علي مراد: م.ن، ص ۷۲.
- ۴۷- ھەرى باركى وآخرون: م.س، ص ۱۰۰.
- ۴۸- محەمەد نۆرەدين: س.پ، ل ۴۰۲.
- ۴۹- ھىرش عەبدوللا حەمە كەرىم، پەيوەندىيە سەييايەكانى نىوان ھەرىمى كوردستان و توركيە (۱۹۹۱-۱۹۹۸)، مەلەبەندى كوردۆلۆجى، (سەلیمانى: ۲۰۰۷)، ل ۱۴۳.

- ۵۰- خلیل علی مراد: م.س، ص ۷۲-۷۳.
- ۵۱- بۆ زانیاری دەربارەى وردەکارى پېژدەکه بېوانە: محمد نورەدین: س.پ، ل ۲۱۱-۲۳۶.
- ۵۲- ئەو بەنداوە ئەلقەى سەرەکی پېژدەى گاپ لە سالى ۱۹۸۲ بەردى بناغەى دانرا، لە یۆلیۆى ۱۹۹۲ لە گەل ویتسگەى کارۆناویەکهیدا کرایەو، لە ئاھەنگى کرانەوہى (۲۹) دەولەت بەشداریبون لە نێوانیاندا سوریا بوو. بېوانە: محەمەد نورەدین: ه.س، ل ۲۱۶.
- ۵۳- جلال عبدالله معوض: اورھان کولوغلو وآخرون: العلاقات العربية-التركية: حوار مستقبلی: بحث ومناقشات الندوة الفكرية التي نظمها مركز دراسات الوحدة العربية، (بیروت: ۱۹۹۵)، ص ۲۱۲.
- ۵۴- خلیل علی مراد: م.س، ص ۷۳.
- ۵۵- جیرارد جالیدیان: المأساة الكردية، ت.عبدالسلام النقشبندی، دار ارارس للطباعة والنشر، (أربیل: ۲۰۰۷)، ص ۱۵۷.
- ۵۶- علي احسان باغیش: اورھان کولوغلو وآخرون: م.س، ص ۱۷۵. خلیل علی مراد: العلاقات السورية...، ص ۷۳. هنري بارکر وآخرون: م.س، ص ۱۰۰.
- ۵۷- بۆ زانیاری زیاتر بېوانە: محەمەد نورەدین: س.پ، ل ۲۳۶-۲۳۷.
- ۵۸- دیفید مکدول: م.س، ص ۶۳۷-۶۳۸.
- ۵۹- هنري بارکر وآخرون: م.س، ص ۱۰۰-۱۰۱.
- ۶۰- جرجیس حسن: تركيا في الاستراتيجية الأمريكية بعد سقوط شاه، (د.م: ۱۹۹۰)، ص ۶۳.
- ۶۱- جرجیس حسن: م.س، ص ۶۳-۶۴.
- ۶۲- علي احسان ياغنیش: اورھان کولوغلو وآخرون: م.س، ص ۱۷۵.
- ۶۳- محەمەد نورەدین: س.پ، ل ۴۳۱.
- ۶۴- احسان غورکان: اورھان کولوغلو وآخرون: م.س، ص ۵۸۸.
- ۶۵- بۆ زانیاری زیاتر بېوانە: گراھام فۆللەر و ئەوانى تر: جیۆپۆلەتیکی نوێی تورکیا: ئاسیای ناوھەند، بەلقان، کورد، و.عەتا قەرەداغی، (سلیمانى: ۲۰۰۶)، ل ۷۳-۸۰.
- ۶۶- محەمەد نورەدین: س.پ، ل ۲۰.
- ۶۷- گراھام فۆللەر و ئەوانى تر: ه.س، ل ۱۳۲.
- ۶۸- هنري بارکر وآخرون: م.س، ص ۱۰۱.
- ۶۹- خلیل علی مراد: م.س، ص ۷۳-۷۴.
- ۷۰- هنري بارکر وآخرون: م.ن، ص ۱۰۱.
- ۷۱- خلیل علی مراد: م.س، ص ۷۴.

- ۷۲- ھىندى بارىكەر ۋە ئاخىرى: م.س، ص ۱۰۲.
- ۷۳- صلاح عىمام ئابوشىرقا، دىيارىتىن ۋە ئىستىگە كەلگەن خەلپى ئىكەنلىكى كۆرۈنەر مەسىلىسى جىھانى يەكەن مەھە، كىتەپ: كۆرۈنەر گەلى خۇخۇرى بەشخۇرا، ۋە بەرزەن مە تەھا، (سەلىمانى: ۲۰۰۹)، ل ۱۲۵.
- ۷۴- خەلىل عەلى مەراد: م.ن، ص ۷۴.
- ۷۵- ھىندى مۆتىگۈمى: س.پ، ل ۱۸۷.
- ۷۶- بىرۋانە: يۈسۈف ئابراھىم الجەمانى: تۈركىيە ۋە ئىسرائىل، ص ۸۷.
- ۷۷- مەھەد نۇرەددىن: س.پ، ل ۴۳۱.
- ۷۸- بىرۋانە: ھەسەن جۈدى: س.پ، ل ۴۸۴-۴۸۸.
- ۷۹- دىققەت مەكدۇل: م.س، ص ۷۱۴.
- ۸۰- خەلىل عەلى مەراد: م.س، ص ۷۴.
- ۸۱- ھىندى مەبۇللا ھەمە كەرىم: س.پ، ل ۱۴۴-۱۴۵.
- ۸۲- ھىندى بارىكەر ۋە ئاخىرى: م.س، ص ۱۰۲.
- ۸۳- خەلىل عەلى مەراد: م.س، ص ۷۵.
- ۸۴- ھىندى مەبۇللا ھەمە كەرىم: س.پ، ل ۱۴۵.
- ۸۵- خەلىل عەلى مەراد: م.ن، ص ۷۵.
- ۸۶- خەلىل عەلى مەراد: دۇفاعى ئىتتىپاقى تۈركىيە ۋە ئىسرائىل، مەلۇماتى ئەرەبىيە، ئالدىنقى پەننى، ئىككىنچى نەشرى، ۱۹۹۹، ص ۷۱. ھىندى مەبۇللا: س.پ، ل ۱۴۵-۱۴۶. ھىندى مۆتىگۈمى: س.پ، ل ۱۸۸-۱۸۷.

## ئىستىسنا سەھىپىسى

### 1- بەزى مەسەلە:

- ابراهيم الداوقى: فلسطين والصهيونية في وسائل الاعلام التركية، بغداد، ١٩٨٧.
  - أحمد عبدالعزيز محمود: تركيا في القرن العشرين، دراسة جغرافية سياسية، مطبعة پژوهش لآت، اربيل، ٢٠١١.
  - أحمد نوري النعيمي: تركيا وحلف شمال الأطلسي، بغداد، ١٩٨١.
  - بيار مصطفى سيف الدين: تركيا وكردستان العراق "الجارين الحائرين"، مؤسسة موكراني للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠٠٨.
  - اورهان كولوغلو وآخرون: العلاقات العربية-التركية، حوار مستقبلي: بحوث ومناقشات الندوة الفكرية التي نظمها مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ١٩٩٥.
  - جبار قادر: قضايا كردية معاصرة، كركوك، انفال، الكرد وتركيا، دار آراس للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠٠٦.
  - جواد ملا: كردستان والكرد، وطن مقسم داتة بلا دولة، تقديم: جمال نبز، دار الحكمة، لندن، ٢٠٠٠.
  - جيرارد جالديان: المأساة الكردية، ترجمة إلى العربية: عبدالسلام النقشبندى، دار آراس للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠٠٧.
  - جرجيس حسن: تركيا في الاستراتيجية الأمريكية بعد سقوط الشاه، دون مطبعة، ١٩٩٠.
  - درية عوني: الأكراد، ابوللو للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٩٩.
  - ديفيد مكدول: تاريخ الاكراد الحديث، ت. راج آل محمد، دار الفارابي، بيروت، ٢٠٠٤.
  - حامد محمود عيسى: المشكلة الكردية في الشرق الأوسط، مكتبة المدبولي، مصر، ١٩٩٢.
  - سالار اوسي ويوسف ابراهيم الجهماني، تركيا وأمريكا، دار حوران، دمشق، ٢٠٠٠.
  - يوسف ابراهيم الجهماني: تركيا واسرائيل، دار حوران، دمشق، ١٩٩٩.
  - هنرى باركر وآخرون: القضية الكردية في تركيا، ت: هفال، مؤسسة موكراني، اربيل، ٢٠٠٧.
- ب- بەزى مەسەلە:
- حەسەن جودى: مێژوونىك لە ئاگر، نەيتى خۆراگرى بزوتنەوێ ئاپۆچى ديمانهيك لە گەل جەيل بايل، لە بڵاوكراوه كانى (پ.چ. د.ك)، بى سال و شوينى چاپ.
  - حەميد بۆز نەرسەلان: مێژووى توركيای هاوچەرڤ، و. نەجاتى عەبدوللا، دەزگای ئاراس، هەولێر، ٢٠٠٩.
  - عەبدوللا تۆج ئالان: بەرگرى كردن لە گەلێك، وەرگێرانى لە توركيەو: لوقمان عەبدوللا، لە بڵاوكراوه كانى مەكتەبى پاگە ياندنى (پ.چ. د.ك)، چاپخانەى پەنج، بى سالى چاپ.
  - عەزىز شەمزىنى: جولانەوێ پزگارى نيشتمانى كوردستان، چاپى ٣، بڵاوكراوه كانى سەنتەرى لىكۆلینەوێ ستراتيگى كوردستان، سلێمانى، ١٩٩٨.



- عوسمانی عەبدولپەحمان سەمال: کورد لە سوریا (١٩٢٠-١٩٤٦)، چاپخانەی خانی، دەھۆک، ٢٠٠٩.  
 - فەرۆز شەمەد شوانی تر: تورکیا نە بەرد لە پێتاوی مانەو، سەنتەری لێکۆلینەوێ ستراتیجی کوردستان، سلێمانی، ٢٠٠٦.  
 - م.ئە.حەسرەتیان: یاسا دەستوریەکانی تورکیا و کورد لە سەر دەمی نوێدا، وەرگێڕانی لە پوسیەو: د.د.لێر ئەحمەد، مەلەبەندی کوردۆلۆجی، سلێمانی، ٢٠٠٧.  
 - محەمەد نۆرەدین: تورکیا لە سەر دەمی گۆڕاندا، وەرگێڕانی: ئازاد بەرزنجی، دەزگای چاپ و پەخشێ سەر دەم، سلێمانی، ٢٠٠٠.  
 - کۆمەڵێک نوسەر: کورد گەلی خۆخۆری بەشخواری: چەند لێکۆلینەوێکی مێژوویی شیکاری، وەرگێڕانی: بەرزانی مەلا ئەم، خانەی چاپ و پەخشێ سایە، سلێمانی، ٢٠٠٩.  
 - گراھام فۆلەر و ئەوانی تر، جیۆپۆلەتیکی نوێی تورکیا ئاسیای ناوەند بەلقان کورد، و.عەتا قەرەداغی، سلێمانی، ٢٠٠٦.  
 - ھێرش عەبدوللا حەمە کەریم: پەییوەندیە سیاسییەکانی نیوان ھەرێمی کوردستان و تورکیا (١٩٩١-١٩٩٨) مەلەبەندی کوردۆلۆجی، سلێمانی، ٢٠٠٧.  
 - ھیریت مونتگومری: کوردی سوریا بونیکی نوکی لیکراو، وەرگێڕانی: مینەو پێشەوا، چاپخانەی پەنج، سلێمانی، ٢٠٠٩.  
 - مارف عومەر گۆل، جینوسایدی گەلی کورد: لەبەر پۆشنایی تازەیی نێودەولەتاند، بڵاوکراوەکانی مەکتەبی بیروھۆشیاری (ی.ن.ک)، سلێمانی، ٢٠٠٦.  
 - رۆبەرت ئۆلسن: شۆڕشی شیخ سەعیدی پیران، وەرگێڕانی: ئەبو بەکر خۆشناو، دەزگای چاپ و پەخشێ سەر دەم، سلێمانی، ١٩٩٩.  
 - گۆفارەکان:  
 \* بە زمانی عەرەبی:  
 - مجلە اوراق ترکیه معاصرة، عدد (١٦)، ربیع ٢٠٠١.  
 - مجلە دراسات العربیة، العدد الثاني، السنة الأولى ١٩٩٩.  
 \* بە زمانی کوردی:  
 - گۆفاری (K٢١)، ژمارە (٩)، ھەولێر ٢٠١٠.  
 - گۆفاری گولان، ژمارە (٢٠)، ١٤ تشرینی دووھمی ١٩٩٨.  
 - گۆفاری توێژینەو، ژمارە (١٠)، ئاداری ٢٠٠٧.

## بازرگانی دهره کی له دهوله تی عوسمانی له نیوهی دووه می سه دهی نۆزده م

نجم الدين عبدالله اسماعيل  
قوتابی ماستەر

### پیشه کی :

سه رده می دهوله تی عوسمانی به یه کیك له گرنه گرتین سه رده مه کانی میژوی جیهان به گشتی ورژه لات به تایبه تی داده نریت، به هوی ئه و کاریگه ریه قول و گرنگی دروستی کردوه له سه رهوت وروداوه کان له جیهاندا.

بی گومان بایه خدان وتوتیزینه وه له لایه نیکی گرنگی چالاکی ئابووری که خوی ده نوینیت له بازرگانی دهره کی له دهوله تی عوسمانی ورۆی دهرکه وتن وجولانه وهی ره وره وهی ئابووری له ورژه لات، که به شیک زوری خه لکی پیوه خه ریک بوون وه په یوه هندی کی گرنگی هه بوو به ژیا نی ئابووری ها ولاتیان. له گه ل ئه وه ش کاریگه ریه کی راسته وخوی هه بوو له سه ر بارودۆخی سیاسی وکۆمه لایه تی په یوه هندی نه یو دهوله تیه کان. له وه ل و مه رجه دا گۆرانکاریه کی روون له پیاده کردنی سیاسه تی بازرگانی دهره کی له دهوله تی عوسمانی هاته ئا راه به تایبه تی له نیوهی دووه می سه دهی نۆزده چونکه دهوله تی عوسمانی هه ره له سه ره تای دروست بوونی دا وابسته بوو به بازرگانی ناوه خوی به لام له گه ل فراوان بوونی ده سه لات و سنووری دهوله ت پیویستی به کرانه وه هه بوو له گه ل وولاتانی تر له ورژه لات ورژه ئاوا، ئه مه ش بووه هوی فراوان بوونی بازرگانی دهره کی وه زیاده بوونی جیاوگی وولاتانی ئه روپی له ناوده وله تی عوسمانی.

سه بارهت هه لېژاردنی بابه ته که ده گریته وه بۆ گرنگی و بایه خى ئەم چالاکیه ئابووریه بوو که بازرگانی دهره کی یه له نیوه ی دووه می سه ده ی نۆزده له ناو دهوله تی عوسمانی وه ئەم لایه نه په یوه ست بوو به ژيانی هاوالتیان له لایه ک وه سوود و قازانجی بۆ وولات له رووی سه پاندنی ره سمی گومرگ وه بووژاندنه وه ی خه زپنه ی دهوله ت له ریگه ی بازرگانی دهره کی وه له لایه کی تر ئاره زووی تویژهر له سه ر نووسینی ئەم بابه ته هانده ریکی تر بووی هه لېژاردنی ئەم بابه ته .

جیگای ئاماژه پیکردنه بۆ لیکۆلینه وه یه کی له م جوړه ش تویژهر دوو چاری ته گه ره وکۆسپی زانستی ده بیته وه له وانه ش به ده ش هینانی سه رچاوه ی ره سه ن وتاییه ت به ماوه ی تویژینه وه که ، دهسته به رکردنی ئەم سه رچاوانه ش له ریگه ی هه ول و ماندوو بوونیکی زۆر به دهسته وه هاتوه .

لیکۆلینه وه که له پیشه کی یه ک وچار ته وه ره پێک هاتوه ، هه ر ته وه ره یه کیش دابه ش ده بیته به چه ند لقیکه .

ته وه ره ی یه که م : بازرگانی دهره کی له دهوله تی عوسمانی له نیوه ی دووه می سه ده ی نۆزده یه وه تییدا ئاماژه به ره وشى بازرگانی کراوه وه هه وه ها په یوه ست بوونی دهوله تی عوسمانی به ئابووری ئه ورپا خراوه ته روو وه باسی کاریگه ری سه رمایه دارى ئه ورپی به سه ر ئابووری دهوله تی عوسمانی کراوه .

ته وه ره ی دووه م : ریگاکانی بازرگانی و ئامرازه کانی گواستنه وه له دهوله تی عوسمانی یه که پێک دیت له دوو ریگا ریگه ی ووشکانی و ریگه ی ئاوی .

ته وه ره ی سییه م : گورانکاری له په یوه ندیه بازرگانیه کانی دهوله تی عوسمانی له به رژه وه ندی جیهانی سه رمایه دارى یه که تییدا گورنکاری له هۆیه کانی گواستنه وه کراوه له وانه ش دروست کردنی پیشه سازى که شتی و بنیادنانی به نده روپه ره پیدانی وه هیللی ئاسنین وهۆکاره کانی په یوه ندی و گه یانندن وه له لایه کی تر باس له جیاوگه ی بیانی له ناو دهوله تی عوسمانی کراوه .

تەۋەرى چۈرەم : كاردانەۋەى گۇرانكارىيەكان لەسەر بارودۇخى ئابوورى دەولەتى عوسمانى لەنىۋەى دوۋەمى سەدەى نۆزدە كە لەگەل ھەمووئەو گۇرانكارىيەكانە و كاردانەۋەكەى بەشئۆۋەى كى قول لەسەر بارودۇخى ئابوورى دەولەتى عوسمانى تىدا باس كراۋە.

تۆيۈرى لەكۆى گشتى لىكۆلىنەۋەكەپشتى بەستۋە بە ژمارەى كى نۆر لەسەرچاۋەى جۇراۋ جۆرە زمانەكانى عەرەبى وئىنگلىزى، لەسەرۋى ھەمووشىيان سەرچاۋە عەرەبىيەكان (ھاملتون جىب ھارولدوین) كەكتابەكەى بەناۋى (المجتمع الاسلامى والغرب)، ۋە (يلماز اوزتونا) كەكتابەكەى (تاريخ الدولة العثمانية)، (عباس اسماعيل صباغ) كەكتابەكەى (تاريخ العلاقات العثمانية الايرانية) ۋە (زى.ھرشلاغ) كەكتابەكەى (مدخل الى التاريخ الاقتصادى الحديث للشرق الاوسط) ۋە (خليل اينالجيک) كەكتابەكەى (التاريخ الاقتصادى والاجتماعى للدولة العثمانية). ۋە ئەو سەرچاۋە ئىنگلىزىيەى كەسوۋدى نۆرم لى دىت برىتى بوو لە (charles Issawi) كەكتابەكە بەناۋى (Economic History of Turkey).

ھەندىك لەم سەرچاۋانە تايىبەت بوون بەمىژۋى دەولەتى عوسمانى ۋەھەندىكىش پەيوەندى راستەۋخۇيان نەبوۋە بەمىژۋى دەولەتى عوسمانى تەنھا ھەندىك لايەنى لاۋەكى تىدا باسكرا بوو.

لەكۆتايدا لىكۆلىنەۋەى كەى لەم شىۋەى ھەۋلىكى زانستى نۆرى بۆدراۋە سەرەراى ئەۋەى كەنمانتوانىۋە بچىنە ناخى بابەتەكە، بەلام ھىوادارىن بەپىتى ئەو توانايەى ھەبوو شىكىمان كىردى. چەندە بى كەم كورى نىيە بەلام ھىوادارم بەچاۋىكى زانستىيەنە ۋەرىگىرەت.

## تەۋرەي يەكەم

## بازارگانى دەرەكى لەدەۋلەتى عوسمانى لەنيۋەي دوۋەمى سەدەي نۆزدە

## ۱-رەۋشى بازارگانى دەرەكى لەدەۋلەتى عوسمانى :

بازارگانى لەدەۋلەتى عوسمانى گرنگى زۆرى ھەبوۋە، بەگرنگىترىن بىنەماكانى ژيانى ئابۋورى دادەنرا. ئەم بازارگانىش بەردەۋام لەگۈرەن دابۋوۋە. ۋە ھەرۋەھا دەۋلەتى عوسمانى ھەر لەسەرەتاي دروست بوۋنى يەۋە پىيادەي پارىزگارى كىرەن لە سىياسەتى بازارگانى خۆي كىرۋوۋە، بەمەبەستى دروستكىرەننى ھاۋسەنگى بازارگانى لەبەرژەۋەندى خۆي ۋە ھەرۋەھا پەيرەۋ كىرەننى سىياسەتى بەرگرى كىرەن لەكەل ۋە پەلى ناۋەخۆي يەكان، گۈزىنى دەرياي رەش بۆ ناۋچەيەكى بازارگانى ناۋەخۆي، زىياد كىرەننى باج لەسەر كەل ۋە پەلى ھاۋرەدە ۋە قەدەغە كىرەننى كەل ۋە پەلى بىيانى كەپىداۋىستىيەكانى ناۋەخۆي يەكان پىر ناكاتەۋە ئەمەش بوۋەھۆي گەشە كىرەننى پىشەسازى ناۋەخۆي چۈنكە دەۋلەت رەسمى گومرگى لەسەر بازارگانە ئەۋرۈپ يەكان دانا بەرژەي ۷٪ ۋە لەسەر رەغىيە نامۇسلمانەكانى ناۋەدەۋلەتى عوسمانى دانا بەرژەي ۳٪ بۆ ۴٪، <sup>(۱)</sup>.

لەراستى دا سولتانەكانى عوسمانى گرنگى زۆريان بەچالاكى بازارگانى داۋە چ لەناۋەخۆي بىت ياخۇد دەرەۋە، ھەرچەندە بازارگانى لەناۋەدەۋلەتى عوسمانى ھەلگەشان ۋەداكەشانى بەسەر داھاتوۋە بۆنمۇنە لەسەردەمى سولتان محمدى دوۋەم كەناسراۋە بە محمد فاتح بازارگانى بوۋزانەۋەيەكى بەرچاۋى بەخۆۋە بىنيۋە زۆرى شارى گەۋرەي ۋەكو (نىقىيە) بوۋزايەۋە، بەردەۋام شوۋىن فەتەح دەكران بەم شىۋەيە چالاكى بازارگانى فراۋان دەبوۋ تا تونيان بگەنە بازارەجىھانىيەكان لەرىگاي ئاۋى ۋوشكانى، ۋەرىگا كۆنەكانىش پەريەن پىدرا ۋە

ئەمەش بۈيۈك ناچار كىردى دەۋلەتە بىيانىيەكان لەۋالا كىردى بەندە رەكانىيان لە بەردەم بازارگانەكانى عوسمانى<sup>(۳)</sup>.

ھەر ھەم لە سەردەمى سولتان سەلىمى يەكەم بەھۇي گۆرىنى ئاراستەي فراوان خۋازى لەرۇئاۋا بۆرۈز ھەلات تەكانىكى گەۋرەي دا بەجموچۇلى بازارگانى، توانىيان كۆمەلىك مەلەبەند ورنىگاي بازارگانى بگرن لەۋانەش رىگاي تەۋرىز - بۆرسە، ۋە بەھۇي سەرگەۋتىيان بەسەر مەمالىكەكان لە سالى (۱۵۱۶- ۱۵۱۷) توانىيان كۆمەلىك بىنكەي بازارگانى لەمىسرو شام بگرن، لەۋانەش ھەلەب بۈيۈك بەگ ۋە تەرىن شارەكانى عوسمانى دادەنرا لەرووي بازارگانى چۈنكە گىرگىزىن وىستەگى بازارگانى بۈيۈك لەئىزان دەھاتن ھەرىريان دەھىنا دواتر بۈيۈك بىنكەي بازارگانى بىيانى يەكان<sup>(۴)</sup>.

ۋە لە سەردەمى سولتان سەلىمى قانۇنى (۱۵۲۴-۱۵۶۶) چالاكى بازارگانى زۆر گەشەي كىر بەگىرتنى ھەردوۋ شارى بەغدا ۱۵۲۴ ۋە دواترىش شارى بەسەر كەبۈنە مەلەبەندىكى تىر بازارگانى وىنكەي يەكى سەرەكى لەدوورگەي ھەرەبى وئىزان شان بەشانى موسىل، بەگىرتنى عىراق دەۋلەتى عوسمانى توانى بازىنەي بازارگانى سەفەۋى تەسك بىكەتە ۋە بۆرەۋەندى خۇي ۋە گەشە سەر كەنداۋى فارسى لەرىگەي بەسرا بەمەش توانى لەبەرۋەندى پورتوگال بدات لەم ناۋچەيە<sup>(۵)</sup>.

ھەر لە سەردەمى سولتان سەلىمى قانۇنى شارى ئەسكەندەرىيەش بوزايە ۋە كەپىشتەر فەرامۇش كرابوۋ، ۋە شارى قاھىرەش پىگەي بازارگانى بۆرە رايە ۋە زۆر كەل ۋەلى دەنارد بۆرە ۋە ۋەدۋاى گىرتنى ھەنەا لەۋولاتى يەمەن رىگاي بازارگانى ھەدەنىش مەسۇگەر كرا<sup>(۶)</sup>.

شايانى باسە مېژوونوسان كۆكن لەسەر ئەوھى كەشكۆى دەولەتى عوسمانى بەرولوازى دەچىت لەكۆتاي دەسەلاتى سولتان سلیمانى قانونى وەدواى ئەو چەند سولتانى لاواز دین بارودۆخى ئابوورى دەولەتى عوسمانى توشى داکشان دەبىت بەتایبەتى لەكۆتاي سەدەى ھەژدە سەرەتاي سەدەى نۆزدە وولاتانى ئەوروپى ھەولى دەست خستەناو دەولەتى عوسمانیان دا بۆ بیرکردنەو ھەچارەنووسى دەولەتى عوسمانى ومولکەکانى لەوانە بەریتانیا بەمەبەستى پارىزگارى کردن لەرىگای گەرووی بسفۆر وەدەردەنیل وە فەرەنساش بۆ پارىزگارى کردن لەبەرژەوەندى یەکانى لەناوچەکەدا<sup>(۱)</sup>. بۆیە لەو روانگەيەو تیکچوونی پەيوەندیە سیاسىيەکانى زلھیزەکان وبارودۆخى سیاسىيان کاریگەرى راستەوخویان کردبوو سەر جموجۆلى بازرگانی لەدەولەتى عوسمانى،جەنگى قەرمیش نمونەى ئەو پەيوەندیانە بەروونی دەرەخات لەگەل کاریکەریەکانى لەسەر پەيوەندى دەولەتى عوسمانى لەرووی سیاسى و ئابوورى .

لەلایەكى تر چاکسازیەکانى دەولەتى عوسمانى رىگا خۆش کەر بوو بۆ گۆرینی شانۆى دەولەتى عوسمانى لەرووی ئابوورى وکۆمەلایەتى بەرەو وولاتانى ئەوروپى بەتایبەتى لەسەردەمى سولتان عبدالمجید و سولتان عبدالعزیز و سولتان عبدالحمیدى دووھم کەبناغەى دەگەریتەو بۆ چاکسازی ھەر یەكە لەسولتان سەلىمى سىيەم و سولتانى محمودى دووھم کە رىگا خۆش کەر بوون بۆ ئەم سولتانانە<sup>(۲)</sup>.

سەرەرای ئەوھى کەدەولەتى عوسمانى دەسەلاتى بازرگانی رۆژھەلاتى لەدەست دەرەچى و دەکەویتە دەست بازرگانە ئەوروپىەکان بەھۆى ئەو جیاوگانەى کەبەردەوام دەبەخشرانە ئەوروپىەکان بەلام ئەمەش مامانى ئەوەنیە

كەچم وجۆلى بازارگانى دەرەكى نەمىنى بەلكو بەپېچەوانەو زىيادى كرد  
بەشىۋەيكە لەھەموو شارە سەرەكەكان مەلبەندى بازارگانى چالاک وچىنى  
كۆمەلايەتى نوئى بازارگانى دەولەمەند پەيدابوون<sup>(۸)</sup>.

ھەلبەت دەولەتى عوسمانى پارىژگارى كردوۋە لەسەر پەيۋەندىيە  
بازارگانىيەكانى لەگەل رۆژئاوا كە بەخالىكى سەرەكى دادەنرا لەپەيۋەندى  
بازارگانى دەرەكى لەرىگاي دەرياي لەگەل بندوقىيەكان وفەرەنسىيەكان وھۆلەندى  
و ئىنگلىزەكان وە لەرىگاي ووشكانى لەگەل باكوورى ئەوروپا، بەدرىژى ميژو  
بازارگانى لەگەل ئاسيا وئەفرىقىا كردوۋە، لەلايەكى تىر بەرەو پىش چوونى  
ئابوورى ئەوروپا كارى كردۆتە سەر بازارگانى دەرەكى دەولەتى عوسمانى  
بەتاييەتى سەرھەلدىنى شۆرشى پىشەسازى وپشكى ولاتانى ئەوروپى زىادبوو  
لەبازارگانى دەولەتى عوسمانى<sup>(۹)</sup>.

### ب- پەيۋەست بوونى دەولەتى عوسمانى بەئابوورى ئەوروپا

دەستپىكى پەيۋەست بوونى دەولەتى عوسمانى بەسەرمايەدارى ئابوورى  
ئەوروپى دەگەرئىتەوۋە بۆ سەرەتاكانى سەدەي تۆزدە، ھەرچەندە لەسەرەتادا  
بەشىۋەيكە لەسەر خۇ بوۋە بەلام دواتر گەشەدەستىنىت لەگەل زىاد بوون  
وگەشەكردنى دەرھاۋىشتەكانى شۆرشى پىشەسازى بەشىۋەيكە لەماۋەي  
سالانى (۱۸۲۹-۱۹۱۱) قەبارەي بازارگانى دەولەتى عوسمانى لەگەل ولاتانى  
ئەوروپى بەريژەيى بەرەو زىادبوون چوو.

سەبارەت بەپەيۋەندىيە بازارگانىيەكانى ولاتانى ئەوروپى لەگەل دەولەتى  
عوسمانى بەم شىۋەيەبوو كە بەرىتانيا كە لەسەرۋى ھەموو ولاتانى ئەوروپى



دەھات بەھۆى رىكە وتنامەى بىلەن لىمان<sup>(۱۰)</sup>. كەبۇوھ ھۆى ئوھى بازارە ناوھ خۆيەكانى دەولەتى عوسمانى بەرامبەر بەكەل وپەلى بەرىتانيا كراوھ بىت وھكارىگەرى زۆرى كىرە سەر زىاد كىرنى قەبارەى ھاوردەى كەل وپەلى بەرىتانيا لەناو دەولەتى عوسمانى تا لەماوھى سالانى (۱۸۲۷-۱۸۶۹) بەرىژەى ۱۶ جار زىاد بوو<sup>(۱۱)</sup>.

جىگەى باسە بەرىتانيا تەنھا نەبوو لەقورخ كىرنى بازارەكانى دەولەتى عوسمانى، بەلكو چەند وولاتى دىكەش رۆلىان ھەبووھ لەوبوارە بەرىژەى جىاواز لەوانە فەرەنسا لەنىوان سالانى (۱۸۵۴-۱۸۷۲) ھاوردە كىرنى زىادى كىرد بەرىژەى ۷ جار لەرىژەى يەكەمى خۆيدا، بازارگانى ئەلمانىش لەناو دەولەتى عوسمانى دوائى سالى ۱۸۸۰ بەشىئوھ يەكى فراوان رووى لەزىاد بوون كىرد تاكو سالى ۱۹۱۰ ھاوردە كىرنى ئەلمانىا ۱۴ جار زىادى كىرد<sup>(۱۲)</sup>.

دواتر كارىگەرى قول دروست بوو لەبازارگانى دەولەتى عوسمانى وھ گۆرانكارى لە بازارگانى لەرووى چۆنىەتى بۆ چەندايەتى ئەنجامدرا بەشىئوھ يەك كەكەل وپەلى دەستكرە ناوھ خۆيەكان بەشىئوھ يەكى بەرچا وون بوون بەرامبەر بىوھ لۆكە و حەرىر وتوتن ودانە وئىلە بوونە بەرھەمى ھەناردە كىرنى دەولەتى عوسمانى كە لەماوھى سالانى (۱۸۷۸-۱۹۱۲) رىژەكەى ۳۵۰٪ بۆ لۆكە و ۳۶۰٪ بۆ حەرىر بوو<sup>(۱۳)</sup>.

### ج-كارىگەرى سەرمايەدارى ئەوروپى بەسەر ئابوورى دەولەتى عوسمانى

سەرھەتاي دەستپىك كىرنى گۆرانكارى لەبارودۆخى ئابوورى دەولەتى عوسمانى بەروونى لەنىوھى دووھەمى سەدەى نۆزدە دەردەكە وئىت، بەشىئوھ يەكى بىنەرەتى پەيوەست بووھ بەگەشە كىرنى سەرمايەدارى ئەوروپى و دەرکەوتنى كودەتاي

پىشەسازى لى ئىروپاي رۇژئاوا لى شەستەكانى سەدەي ھەژدە ھەموو ئىو گۇرانكارىانەي كە رۇلىان ھەبوو لى پىگەيشتن وگە شەسەندىن لى ماوھى سەدەونىيەك چەندىن دەرئەنجامى گەورەي لى گەل خۇي ھىئاوھەرووى چەندايەتى وچۇنەيتى، وھەپەلى ھاویشتن بۇ ھەموو كۈن وگەلەبەرىكى جىھان بەدوورۇ نىزىك، گىرنگىرتىن دەرئەنجامەكانىشى بىرىتى بوو لى زىادىبوونى بەرھەم، لى ژىر چەترى شۇرشى پىشەسازى دا وولاتانى سەرمايەدارى رەورەوھى بەرھەمىيان بەشىوھەيەكى خىرا رووى لى زىادىبوون كىرد بەشىوھەيك رىژەي بەرھەم ھىتان لى ماوھى سالانى (۱۸۷۰-۱۹۱۳) بە ۵۰۰٪ زىادى كىرد<sup>(۱۴)</sup>.

لەبەرەمبەر ئىو زىادىبوونەي كە بەرھەمى پىشەسازى بەخۇيەوھە بىنى لى وولاتانى ئىروپاي سەرمايەدارى پىوئىستى بەساغ كىردەوھى بەرھەمە زىادەكانە، ئەمەش وای كىرد كەوا وولاتانى ئىروپاي بىر لى دۆزىنەوھى بازار بىكەنەوھە، لىم روانگەوھە دەولەتى عوسمانى گىرنگىەكەي بەدىار كەوت بەتايىبەتى لى رووى شوئىنى سىراتىژى يەكەي وتوانا و بەرھەمە زۆرەكانى، ھەر لى سەرەتاي سەدەي ھەژدە يەككىتى ئىروپايەكان دەنوسىت (شوئىنى جوگرافى دەولەتى عوسمانى زۆر گونجاوھە بۇ وەدەست ھاتنى قازانجى زۆر لى بازارگانى، چۈنكە دەولەتى عوسمانى دەكەوئىتە ناوھەراستى ھەرسى كىشۈەرەكە، ھەر ئەمەش وای كىردوھە كەھىچ دەولەتەك نەبىت لى ئىروپا پىوئىستى بەدەولەتى عوسمانى نەبىت بۇبەدەست ھىتانى مادەسەرەتايەكان چۈنكە دەولەمەندە بە كەرەستە خاوەكان<sup>(۱۵)</sup>.

لەلەيەكى تر گىرنگى شوئىنى جوگرافى دەولەتى عوسمانى پالى بە وولاتانى ئىروپاي سەرمايەدارى نا لى رىگەي دىلۇماتەكانىيان گىرنگى دەولەتى عوسمانى بۇ بەرژەوھەندى وولاتەكانىيان وساغ كىردەوھى بەرھەم پىشەسازىەكانىيان لى ناو

دەولەتى عوسمانى، لەبارەى گرنگى شوپىنى جوگرافى دەولەتى عوسمانى بالۆيىزى بەرىتانى لەئەستەمبۆل لۆرد ستراتفورد<sup>(۱۶)</sup>، لەرىگەى نامەيەك كەبۆ وليامس نوپنەرى بەرىتانىا لەديارى كردنى سنوورى دەولەتى عوسمانى لەگەل ئىزان بوو دەليّت ،، زانىنى فراوان بوونى بازارگانى كەل وپەل لەكۆتاي يەكانى ۱۸۴۸ دىروست كراوكانمان بەدەست دىت لەكاتى دامەزراندنى قونسلىيەى بەرىتانى لەسيواس كە ئەمە دەبىتتە شوپىنكى گرنگ بۆ ھاوردەكردنمان بەنيسبەت بازارەكانمان وە قەبارەى بازارى ناوہخۆى وئاسانى گواستەنەويان لەگەل نرىكترىن شوپن بۆ بازارى دەرەكى وھۆيەكانى دىروست كردنى پىرۆژەى بازارگانى بۆ وولات<sup>(۱۷)</sup>.

### تەوہرەى دووہم

رىگاكانى بازارگانى دەرەكى وئامرازەكانى گواستەنەوہ لەدەولەتى عوسمانى

#### ا- رىگاي ووشكانى :

بى گومان چەندىن رىگاي ووشكانى ھەيە كەوا ناوچە جىاجىاكان بەيەكەوہ دەبەستىتەوہ، وە لەشارەكان وناوچەكان لقى ترىان لى دەبىتەوہ، وەرىگاكان دەرەوہ ناوہوہ بەيەك دەگەينن.

لەگرىنگترىن ئەو رىگا ووشكانيانەش ئەو رىگايە بوو كە وولاتى ئىرانى دەبەستەوہ بەعيراق و شام، كە رىگايەكى گرنگى بوارى بازارگانى ھەرىر بوو كەلەھىند و چىن دەھات، ئەم رىگايە دواتر دەھاتە ھەمەدانەوہ دواتر بۆ ئەسەد ئاباد كەبنكەى كاروانچىيەكانى نىوان ھەمەدان و بەغدا بوون، لەویشەوہ بۆ كرمانشان دەرويشت تا ھەلوان دواترىش دەگەيشتەوہ بەغدا<sup>(۱۸)</sup>.

له‌وێشه‌وه لقی تری لی جیاده‌بیته‌وه بۆ به‌سرا که‌شوینێکی گرنگی هه‌بوو به‌هۆی که‌نداوی عه‌ره‌بی، وه‌لقی تری لی ده‌بویه‌وه به‌رو موسڵ وه‌دواتر به‌ره‌و ئامادو دیار به‌کر وناوچه‌ تورکه‌کان، رینگایه‌کی تر له‌گه‌ڵ حه‌لب به‌یه‌کی ده‌به‌ستنه‌وه که‌رینگایه‌کی زۆر گرنگی بازرگانی بوو که‌هه‌رسی قاره‌ی ئاسیا وئه‌فریقا وئه‌وروپای به‌یه‌ک ده‌به‌سته‌وه که‌به‌و رینگایه‌ توانراوه‌ شام به‌ئه‌نادۆل ببه‌ستی له‌رینگه‌ی موسڵ، له‌رینگای حه‌لبه‌یش رینگایه‌کی تر هه‌بوو بۆ ته‌رابلوس وئه‌سکه‌نده‌ریه‌ له‌سه‌ر ده‌ریای ناوه‌راست <sup>(١٩)</sup>.

رینگایه‌کی ووشکانی تری سه‌ره‌کی که‌ دوو مه‌له‌به‌ندی گرنگی بازرگانی به‌غدا و موسلی به‌یه‌ک به‌ستۆته‌وه‌ بریتی بوو له‌و رینگایه‌ی که‌ خاکی کوردستانی باشووری بریوه، دوا‌ی له‌به‌غدا به‌ره‌و که‌رکوک رۆشتوو، له‌وێشه‌وه به‌ره‌و ئالتون کۆپری و هه‌ولێر، له‌وێشه‌وه بۆ موسڵ له‌رینگه‌ی زینی گه‌وره‌وه <sup>(٢٠)</sup>. بیگومان بایه‌خ وگرنگی ئه‌و رینگا ووشکانیانه‌ بۆ ده‌وله‌تی عوسمانی له‌دوا‌ی داگیرکردنی عێراق و شام له‌سه‌ده‌ی شانزه‌ ده‌رکه‌وت که‌ توانی به‌هۆیه‌وه ده‌سه‌لاتی ته‌واوی هه‌بیته‌ به‌سه‌ر بازرگانی ووشکانی رۆژه‌لات <sup>(٢١)</sup>.

هه‌روه‌ها که‌ل و په‌له‌کانی ئێران له‌رینگای (ئه‌رزرووم - ارزنجان) ده‌گه‌یشه‌ توقاد له‌وێشه‌وه له‌رینگای (ئه‌ماسیا - بولو - ئیزمید) ده‌گه‌ینرایه‌ ئه‌ستامبول. به‌لام ئه‌و کاروانانه‌ی روویان ده‌کرده‌ ئیزمیر رینگای (ئه‌نقهره - ئه‌سکی شه‌ه‌ر) یان ده‌گه‌رت به‌ر، زۆر جار کاروانه‌کان له‌ئه‌نقهره‌ و ئه‌ماسیا له‌نزیک ئیزمید به‌یه‌ک ده‌گه‌یشتن ئه‌مه‌ش وایکرد بوو (توقاد وئه‌ماسیا) بینه‌ ناوه‌ندی بازرگانی گرنگ له‌ئه‌نادۆل وه‌ شاری بۆرصه‌ش سه‌نته‌ری دابه‌ش کردنی حه‌ریری ئێزانی بووه، وه‌ شاری حه‌لب شارێکی تر بوو که‌ببوه سه‌نته‌ری بازرگانی حه‌ریر، هه‌ریۆیه‌ هه‌ردوو شاری حه‌لب و دیمه‌شق هاوشانی شاری بۆرصه‌

له گه شه دابوون له بواری بازرگانی، وه سه بارهت به ریگا کانی ووشکانی ناوځاکی نه وروپا ده ست پی ده کات له نه ستامبول و غلیبولی تیکه له دهن له نه درنه دواتر نه ریگایه دریژ ده بیته وه لقیکی بو نه خلات و بغداد تی ده په ریت به ئیدوس ویا باداغی، هرچی دوه مه دریژ ده بیته وه بو تاكو ده گاته که ناراهه کانی دهریای نه دریاتی وتی ده ریت به سلانیک، سهره ز، ئوفری. وه لقی سییه م دریژ ده بیته وه بو تاتارو پزاری به تیپه ر بوونی به (فهلپه) و دواتر ده بیته دوو لقی به کیکیان ده گاته مه جهر به برینی هر یه که له صوفیا وینش وبلغراد، لقه که ی تری ده گاته دوبرفنیك به برینی بکوستن دیل وئوسکوب و سرایقو و موستار<sup>(۲۲)</sup>.

شایانی باسه جگه له و ریگایانه ی که باسما ن کرد ده یان و سه دان ریگا ولقی تریش هه ن که ناتوانین لیږه باسیان بکه ین به لام ده بی نه و راستیه بزانی که له کو تایه کانی فه رمانره وای عوسمانیه کان له ریگای ووشکانی هیلی ئاسن هاته کایه وه له نیوه ی دوه می سه ده ی نوزده که بووه یه کی که له ریگا گرنگه کانی گواسته نه وه وئاسانکاری یه کی باشی کرد بو بوژانده وه ی بازاره کان له ناوچه کانی ده وله تی عوسمانی به تایبه تی هیلی ئاسنی نیوان نه زمیر وئایدن وه نیوان نه زمیر و قصبه وه له نیوان میړسین و ته ره قوس و نه درنه له نه نادول، له نیوان سونافودا کونستانزاورشوک و فارنا له به لقان، هیلی نه سته مبول — څیه ننا وه له نیوان به رلین و نه نقه ره وه نه سته مبول و نه زمیر<sup>(۲۳)</sup>.

### ب- ریگای ناوی (دهریایی) :

به پیی نه وه ی که ده وله تی عوسمانی ناوچه یه کی فراوانیان له ده ست دابوو له هه رسی کی شه وری ئاسیا و نه وروپا و نه فیریقی، بویه توانیوانه سوودی زږد له سی ناوی گه وړه وه ریگرن که وانیش بریتی بوون له دهریای ناوه راست و دهریای

سور دەرياي رەش ویرای که نداوی عەرەبى. دەرياي ناوەرەست که ئاراستەى رۆژناو-رۆژمەلات دەريژ دەبیتەو وەکو بالیکى ئوقیانوسى ئەتلەسى بو، که ئاسىيای بچوک و وولاتى شام دەبەستیتەو بەلەقان و ئىتالىا و نىمچە دورگەى ئىبريا لەلایەکی تریشەو وەمور ئەو ناوچانەش دەبەستیتەو بەباکوری ئەفرىقىا<sup>(۲۴)</sup>.

ئەو رینگە بەیەکیک لەریگا سەرەکیەکانى جیهان دادەنریت، بەلام بەهۆى دۆزینەوہى رینگەى (رأس الرجاء الصالح) بايەخى ئەم رینگایە کەم بۆو، لەسەردەمى سولتان سلیمانى قانونى لەریگەى جیاوگەمەولدا که دووبارە ئەم رینگە بازارگانى بپۆزینەو، بۆیە چەند پەیمانى لەگەل ئىتالىا و فەرەنسائو بەرىتانيا مۆرکرد<sup>(۲۵)</sup>.

سەبارەت بەدەرياي سور که بالى ئوقیانوسى هیندى پیک دینى و لەریگەى گەرۆوى باب المندب پىی بەستراوہ کە بەهۆیەو دەگەیشتە بازارگانى هیند وچین. شایانى باسە دەرياي رەش کە لەباکوری ئەنادۆل درىژ بۆتەو و لەریگەى کەنالى بسفۆر بەئەستەمبۆل دەبەستىتەو کە دەیگەیتیتەو دەرياي مەرمرە<sup>(۲۶)</sup>. وە که نداوی عەرەبیش (فارسی) یەکیک بوو لەکەنالى گرنگەکانى بازارگانى، بەلام ئەو کەنداو لەسەرەتاکانى سەدەى شازدە و پورتوگالىيەکان دەستیان بەسەر داگرتبوو، دواتر لەسالى ۱۶۹۵ز دەولەتى یەعربە لەعومان توانیان بەیەکجاری پورتوگالىيەکان لەکەنداو دەرکەن<sup>(۲۷)</sup>.

لەلایەکی تر رینگا گرتنى دەسلەتدارانى عوسمانى لەبەخشینی جیاوگە بەکۆمپانیا بیانییەکان بۆ ئەنجام دانى گواستەوہى دەرياي لەئاوہەکانى عوسمانى، بووہ هۆکارێک کە چەند کۆمپانییەکی ئەهلى لەئاو دەولەتى عوسمانى دەرکەوت کە زیاتر ئەرکى گواستەوہى دەريایان لەئاو دەولەتى عوسمان خستە

ئەستۆي خۇيان لەوانە (كۆمپانىيەى الخيريە) كە دەزگاپەكى عوسمانى ئەھلى بوو كەكەشتىوانى لەگەرەوى بسفۇر ئەنجام دەدا، ھەرەھا دەزگاپە (فوائد العثمانية) كە دواتر ناوھەكى گۆردرا بۆ (ادارە مخصوصە) كە ئەركى كەشتىوانى و ئالوگورى بازرگانى ئاوى لەبەندەرەكانى ئىستانبول و جەدەو ئەفرىقاي لە ئەستۆدابوو<sup>(۲۸)</sup>.

سەبارەت بەبازرگانى دەرەكى سەرەراي ئەو توندپانەى دەولەت و دەرچوونى ھەرمانى سولتانى ۱۸۲۲كەتپدا بازرگانى ئاوى لەگەل ئەوروپا بەرتەسك كەردەوھ تەنھا لەرىگاپە كەشتى عوسمانى، بەلام ھەرەكان لەگەل دەرەكەوتنى كەشتى ھەلمى وپرنەكەردنەوھى پىداوېستىھەكان لەلايەن كەشتى عوسمانى ھەرەسى ھىتا، زەوى عوسمانى چەندىن بەندەرى سەروشتى تىداپە لەوانە لەكەنارواھەكانى دەرپاي ناوھەراست و دەرياي رەش، لەرىگاپە چەندىن رىكەوتنامە دەولەتى عوسمانى پابەند كەردىبوو بەوھى لەكاتى تىكچوونى بارودۇخى ئاوھەوا و كەشتىھەكان رووبەكەنە ئەو بەندەرەنە بۆ پەركەردنەوھى پىداوېستىھەكانيان بەبى ھىچ رىگا گەرتنىك<sup>(۲۹)</sup>.

دپارە بەندەرى تەرابزۆن و سىنۆب و وارنا لەسەر دەرياي رەش، سىلانك لەسەر دەرياي ئىچە و ئىتالىا و ئەسكەندەرون و بىروتن لەدەرياي ناوھەراست لەلايەك پەناگەپەكى باش و سەلامەت بىوون بۆ كەشتىھەكان، وەبەھۆى پەيوەندىان بەناوھە تاپپەتەندىپەكى گەرەھى بەخىشپىوھە بازرگانى دەريايى لەدەولەتى عوسمانى، سەرەراي گەنگى بەندەرەكان بۆ بازرگانى دەريايى بەلام تاكو ناوھەراستى سەدەى تۆزدەم ئەم بەندەرەنە بەدەست كەمى وھەژارى شۆستەكان دەيان ئالاند چۈنكە تاكو ئەوكاتە كەشتىھە بازرگانىھەكان بەھۆى نەبوونى شۆستە

ناچار بوون بۇ بارکردن و خالى کردنى كەل وپە لە بازرگانىە كانيان پشت بېستىن بەكەشتى بچووك ئەمەش بېگومان خەرجى زۆرۈ كاتى زۆرى پىويست بوو<sup>(۳۰)</sup>. شايانى باسە گواستىنە وەى ئاوى تەنھا لە دەرياكان نەبوو، بەلكو ريگاي تىرىش ھەبوو كە زياترى بۇ ناو ھەخۇ بە كارھاتو، كە برىتىن لە رووبارە ناو ھەخۇيەكان بۇ نمونە رووبارى دىجلە، ئەو كەل وپە لانەى دەھاتىن بۇ كەنداو يان بەسرا، چ لەئاماد يان لە بەغدا يان لە جىزىرە، ئەو بەو رووبارە دەگواستىرەنە و دەگەيشتنە بەسرا<sup>(۳۱)</sup>. ھەروەھا بەھۆى رووبارى دىجلە كوردستانى باشورىش بەستراو بە بەغدا، ئەویش لە ريگەى زىي بچووكە وە لەئالتون كۆپرى بەرەو دىجلە ولەيش بۇ بەغدا سەرەراى رووبارى سىروان، بەلام ئەم ريگا بازرگانىە تەنھا يەك ئاراستەى ھەبوو كە بەھۆى رىرەوئى ناو كە بوو<sup>(۳۲)</sup>.

### ج- ئامرازو ھۆيەكانى گواستىنە وە:

سەبارەت بە ئامراز و ھۆيەكانى گواستىنە وە لە دەولەتى عوسمانى سەرەتا تارادەيەك دواكە و توتو و سادە بوون وە ھۆيەكانى گواستىنە وە پەيوەست بوو بە ريگاي ووشكانى و ئاوى، وە ھەروەھا ھۆيەكانى گواستىنە وە لە جىگايەك بۇ جىگايەكى تر جىاواز بوو كە دابەش بىون بۇ گواستىنە وە لە ريگەى ووشكانى لە بىابانەكان حوشتر بەكار دەھات بۇ بارەلگرتن دواتر ھىلى ئاسن وە لە ريگەى دەرياش كەشتى بەكار دەھات وە لە رووبارە ناو ھەخۇيەكانىش بەلام بەكار ھاتو وە بۇ گواستىنە وەى كەل وپە لەكان .

سەبارەت بە ھۆكارەكانى گواستىنە وە لە ريگاي ووشكانى جگە لە ووشتر ئاۋەلى تىرى وەك گوى دىرژ و ئىستىر بەكارھاتوون زۆر جارىش ئەو ئاۋەلالە مولكى بازىرگان و گەشتىاران نەبوون، بەلكو بەكرى گرتوويانە<sup>(۳۳)</sup>، لە وبارەيە وە



بازارگانەكانى سەرتاسەرى دەولەتى عوسمانى لەئەستەمبۆل وئەزمىر وئەلەب دىمەشق وقاھىرە وھەمووناوچەكانى دىكە دەچوونە ھىند بەمەبەستى ھىنانى كەل و پەل، كەتتیدا ئاژەل وەك ھۆكارى سەرەكى گواستەنەوہى كەل و پەلەكان بەكار ھاتووە، بۆيە لەو ھەلومەرجەدا بازارى كرىن و فروشتنى ئاژەل گرو تىنى بەخۆيەوہ بىنى<sup>(٢٤)</sup>.

گواستەنەوہى ئاويش لەدەريا وئاوہ گەرەكان بەكەشتى وبارەلگر بوو، ھەرەك لەدەرياي سوور بارەلگرى عەرەبى ومالىزى كاريان كردووە، ئەو بارەلگرانەش لەجۆرى كراوہ بوون ناسرابوون بە (داو) نۆر بەشيان لەوولاتى ھىند دروست دەكران كەتواناي ھەلگرتنى (٧٠-٩٠) تەنيان ھەبوون دواتر كەشتى گەرەو پيشكەوتوو بەكارھات لەكۆتايەكانى سەدەى نۆزدە دواتر بىكەيەكى دروست كردنى كەشتى لە جدە دامەزرا<sup>(٢٥)</sup>.

لەراستى دا لە كۆتايەكانى سەدەى نۆزدە وسەرەتاي سەدەى بىست لەريگاي ووشكانى ھۆكارى تريبۆ گواستەنەوہ بەكارھات بۆ گواستەنەوہ چ لەناوہخۆ بىست ياخود لەدەرەوہ ئەويش برىتى بوو لەشەمەندەفەر (ھىلى ئاسن)، ئەمەش گۆرانىكى گرنگ بوو لە گواستەنەوہ لەريگەى ووشكانى، ئەو ھىلانەش لەنيوہى دووہمى سەدەى نۆزدە دامەزرا، ھىلە نۆو دەولەتە گرنگەكان برىتى بوون لە ھىلى (ئەستەمبۆل - قىيەنا) كە لە سالى ١٨٨٨ دامەزرا، وە ھىلى (بەرلن - ئەنقەرە) ئەويش لەسالى ١٨٨٨ دروست كرا<sup>(٢٦)</sup>.

تەۋرەن سېيەم :

گۇرانكارى لى پەيۋەندىيە بازارگانىيەكانى دەۋلەتى عوسمانى لى بەرژەۋەندى  
جىيەنلى سەرمايەدارى :

لەدەرئەنجامى ئەۋگۇرانكارىيەكانى كە رويەروۋى دەۋلەتى عوسمانى بوۋە  
لەروۋى ئابۋورى بوۋە ھۆكارىك كە دەۋلەتى عوسمانى بېيئە بازارىكى باشى  
ۋولاتە ئەۋرۈپپەكان بۇ ساغ كۈرئەۋە كالاكانىيان ۋ بەدەست ھېئانى كەرەستە  
سەرەتاي، ئەۋگۇرانكارىيەكان ش كاريگەرى قولى دروست كۈر لى پەيۋەندىيە  
بازارگانىيەكانىيەكانى دەۋلەتى عوسمانى كە كۆتايەكەى بەقازانجى بەرژەۋەندى  
سەرمايەدارى ۋولاتانى ئەۋرۈپى كۆتاي پى ھات. ئەۋگۇرانكارىيەكان ش بىرىتىن  
لەگۇران لەشۋازو ھۆيەكانى گۋاستنەۋە وجياۋگەى ئەۋرۈپى لەناۋ دەۋلەتى  
عوسمانى كە ئەمانەن :

۱-گۇرانكارى لى ھۆيەكانى گۋاستنەۋە

- دروست كۈرئى پېشەسازى كەشتى :

گۇرانكارى لى پەيۋەندىيە بازارگانىيەكانى نىۋان دەۋلەتى عوسمانى ۋ ۋولاتانى  
ئەۋرۈپى بوۋە ھۆكارىك بۇ گۇرانكارى لى ھۆيەكانى گۋاستنەۋە، بەكارھېئانى  
كەشتى كە لەسەر ھېزى ھەلى كارى دەكۈر كە لەكۆتايەكانى سەدەى نۆزدە بۇ  
گۋاستنەۋەى گەشتىاران ۋ پۆستەۋكەل ۋ پەلەكان بەكاردەھات، لەسالى  
۱۸۴۴ چۈار ھېلى دەرياي ھەبوۋە بۇ گۋاستنەۋەى گەشتىاران ۋ پۆستە  
لەئەستەنبۇل بۇ لەندەن جگە لەھېلى دىكە لەدەرياي رەش ۋ دانوب<sup>(۲۷)</sup>.

لەنيۋەى دوۋەمى سەدەى نۆزدە لەدەرئەنجامى ئەۋگۇرانكارىيە خېريەى  
كەشتى لەروۋى قەبارەۋخىزى بوۋە ھۆكارىك بۇ فراۋان بوۋى ئالو

گۆریه‌كان، كه شتیه‌ه‌لمیه‌كان شوینی كه شتیه چارۆكداره‌كانیان گرتیه وه بۆ  
گواستنه‌وه‌ی كه‌ل و په‌له‌ بازركانیه‌كان له‌ناو ده‌وله‌تی عوسمانی بۆ ئه‌وروپا  
وه به‌پێچه‌وانه‌وه <sup>(٣٨)</sup>.

**- بنیاد نانی به ندهو پهره ییانی :**

له گه له وگورانكارپانه بنيادناني بڼه دره كان دور نه بوون له گرنگي دان به شيو هيك كوميانيا بيانپه كان باه خي گوره يان بونه م لايه نه دانابوو، بڼه دري نه زمير به يه كه مين بڼه در بوو كه گرنگيان پيداوبه ره وپيش چوو، ناو دهوله تي عوسماني به تايبه تي دواي وه رگرنتي جياوگي كوميانيا كانپه ريتانيا، سالي ۱۸۶۷ دواتر پينج له خوي زيادي كرد له رووي به تال كردنه وهي كه وپه له هاورده كان<sup>(۳۹)</sup>.

**- هیلی ئاسنی :**

گرنگی دان به هیللی ناسنی له لایهن ئه وروپیه کان له ناو ده و له تی عوسمانی پانتایه کی فراوانی گرتیه وه، هه رچه نده له سه ره تا کاندای شیوازیکی ناسای هه ببووه، به لام له سالی ۱۸۵۶ له ریگای سوود وه رگرتن له سه رمایه ی به ریتانیا توانرا هیللی ناسنی (کوستنجه - جرنافودا) هیللی (ئه زمیر- ئایدن) دروست بکریت که هیللی دووهم کاری بینکرا تا کو سالی ۱۸۶۶<sup>(۴)</sup>.

به‌رله ته‌واوکردنی هیللی (ئه‌زمیر - ئایدن) کۆمپانیای به‌ریتانیا له‌ریڤای وه‌رگرتنی جیاوگه‌ بنیادنانی هیللی (روسنجق - فارنا) له‌سالی (١٨٦١) له‌هیللی (ئه‌زمیر - قه‌سه‌به) سالی (١٨٦٣) که‌هر دووکیان له‌سالی ١٨٦٦ ته‌واو بوون، سه‌ره‌رای ئه‌وانه‌ش چه‌ندین هیللی ئاسنی به‌سه‌رمایه‌ی فه‌ره‌نسی

ئەنجامدراۋە لەوانە ھىلى (سالۆنىك - ئىستانبول)، ھىلى (سالۆنىك - موناستىر) كەھرىپەكەيان بە درىزايى (۵۱۰ كم) بۆ يەكەمىيان (۲۱۹ كم) بۆ دوۋەمىيان <sup>(۴۱)</sup>. سەبارەت بە ھىلى ئاسنى (بەغدا - بەرلىن) گەرەتەن پىرۇزەي بە ناۋبانگ بوو لە بواری ھىلى ئاسنى لە ناۋ دەولەتى عوسمانى بە ھۆى ئەو مەملانىيە زۆرەي لە ئىۋان وولاتانى سەرمایەدارى دا بۆ دەستەبەر كىردنى ئەو پىرۇزەيە، دوابەدوای مەملانىيەكان بەلام ئەلمانىا لە ۱۹۰۲ ئازارى تۋانى جىاۋگەي ئەو پىرۇزەيە بە دەست بەيىت <sup>(۴۲)</sup>.

### - ھۆكارەكانى پەيوەندى وگەياندن :

گەشەسەندنى ئابورى كارىگەرى خۆى دروست كىرد لەسەر ھۆكارەكانى گەياندن، بۆ ئەم مەبەستە بۆيەكەمىن جار لەسالى (۱۸۲۴) لە ئەستامبۇل خزمەتگوزارەكانى گەياندنى ھاۋچەرخ دەرگەوت، ۋە بە شىۋەيەكى فراۋانىش ناۋچەكانى تىرى گىرتەۋە، لەسالى (۱۸۶۸) لە ناۋ دەولەتى عوسمانى نىزىكەي (۲۵۸) سەنتەرى گەياندنى ھەبوۋە، لەسالى (۱۹۰۸) ئەم ژمارەيە زىيادى كىرد بۆ (۱۲۹۷) سەنتەركە ئەركى گۋاستنەۋەي نامە وپارەو نمونەي كەل وپەلى بازارگانى كىردۈۋە <sup>(۴۳)</sup>، ھەروەھا سەبارەت بە ھىلى تەلەگراف لە ناۋ دەولەتى عوسمانى سەرەتاكى دەگەرىتەۋە بۆ كاتى جەنگى قىرم (۱۸۵۲-۱۸۵۶)، ۋە لە ماۋەي سالانى (۱۸۸۲-۱۹۰۰) ھىلى تەلەگراف لە ۲۳ ھەزار كم بۆ ۵۰ ھەزار ھىلى تىر زىيادى كىرد <sup>(۴۴)</sup>.

## ۲- جياوگەي بياني له ناو دولەتى عوسمانى :

نۆبەي نۆرى پىرۆدەكانى كه له پيشوودا باسماں كىردووه له رىگاي جياوگە نه نجام دراوه، نه مهش كاريگەري راستەوخۆي دروست كرد له سەر دەرەفەتى پەيدا كەردنى جياوگە له سنوورى دەرەوہى وولاتانى سەرمايەدارى نه وروپى كه به شيوەيهك له چوارچيوەي ناوہخۆي دا به هۆي زيادبوونى به رەھم و نۆربوونى سەرمايە دەيان نالاند، جياوگەي نه وروپى له ناو دولەتى عوسمانى كىبرىكى و ململانى ي نۆرى له سەر كراوه له لايەن وولاتانى سەرمايەدارى بۆ وە دەست هينانى جياوگەي زياتر به مەبەستى پەرەپيدان به سەرمايە و ئابوورى وولاتەكيان، بۆ نه مەبەستە دولەتى عوسمانى باشترين شوينه بۆ وەبەرھيئان، سەبارەت بە فەرەنسا قەبارەي وەبەرھيئانى له ناو دولەتى عوسمانى له سالى (۱۸۸۱) برىتى بوو له (۸۵) مليون فرنك، نه م ريزەيەش رووى له زياد بوون كرد له سالى (۱۸۹۵) بوو (۲۹۲) مليون وە له سالى (۱۹۰۹) زيادى كىردبوو (۵۱۱) مليون فرنك، له سالى (۱۸۹۵) جياوگەي بياني له ناو دولەتى عوسمانى گەيشتە (۷۴۱) مليون فرنك، نه م ريزەيە تاكو سالى (۱۹۱۴) زيادى كرد كه پشكى جياوگەي فەرەنسا گەيشتە ۴۵٪ وە پشكى ئەلمانىا ۲۵٪، پشكى بەريتانيا گەيشتە ۱۶٪<sup>(۴۵)</sup>.

له لايەكى تر كاري جياوگەي بياني له ناو دولەتى عوسمانى بوو ھۆكارىك بۆ دامەزراندنى بانك بە مەبەستى ئاسانكارى بۆ ئالوگۆر كەردنى پارە و پيدانى قەرز، بۆ نه م مەبەستە له و بارودۆخە ئابوورىە نوپيەي دولەتى عوسمانى بوو راستيەك بۆ دامەزراندنى بانك، بۆيە له ۲۴ ئايارى (۱۸۵۶) يەكەمىن ھەولدا بۆ دامەزراندنى بانك كە برىتى بوو له دامەزراندنى (بانكى عوسمانى) بە يارمەتى سەرمايەي بەريتانيا له سالى (۱۸۶۳) بە گرنگترين دەزگاي مەسرەفى دانرا و بوو بانكى رەسمى

دەولەتى عوسمانى لە ژىر ناوئىشانى (بانكى ئىمپىراتۆرى عوسمانى دواتر فراوان بوو ۋە چەندىن لىقى تىرى ئى بۆتە ۋە<sup>(۴۶)</sup> .

دواتر چەندىن بانكى تىركىيە ۋە لەوانە فەرەنسا يەكەمىن لىقى خۇي لە سالى (۱۸۷۵) لەناو دەولەتى عوسمانى كىردە ۋە بوو كە بەناوى (كىردى لىونىيە) ۋە بانكى ئەلمانى لە گەل دروست بوونى يەككىتى ئەلمانىا دروست بوو ۋە بەرئىزەي سەرمايە ۱۵مىليۇن مارك جىياوگەي لەناو دەولەتى عوسمانى كىردە ۋە دواتر زىيادى كىرد<sup>(۴۷)</sup> .

### تەۋرەي چۈرەم :

#### كاردانەۋەي گۇرانتكارى يەكان لەسەر بارودۇخى ئابوورى دەولەتى عوسمانى :

لەراستى دا ئەو گۇرانتكارىي كەبەسەر بارودۇخى ئابوورى داھات لە دەولەتى عوسمانى كاردانەۋەيەكى قوۋلى لەسەر بارودۇخى ئابوورى ھەبوو، يەككىك لەمىژوۋ نوسە توركەكان دەربارەي ئەو بارودۇخە بەراشكاۋى دەلەيت (گۇرانتكارى يەكان شۇرشىكى بچوكرۈۋە بوون) بەتايىبەتى لەروۋى كىشتوكالىيە ۋە كەبەچالاكىيەكى سەرەكى دەولەتى عوسمانى ھەژماردەكرا، لەوبارەيە ۋە بەرھەمەسروشتىيەكان لەناو دەولەتى عوسمانى روۋى لەكەم بوون كىرد، لەشۋىنى ئەواندا كەل ۋەپەلى ھاوردە نىرخى بەرز بوو، لەلايەكى تر نىرخى زەۋى ئۆز بەرز بوو تا لە (۱۸۴۴-۱۸۵۹) گەيشتە رىزەي ۷۵٪<sup>(۴۸)</sup> .

بەرزىۋونەۋەي نىرخى زەۋى لەھەلگىشان دابوۋ لەگەل بەرزىۋونەۋەي داۋاكارى لەسەر بەرھەمەكىشتوكالىيەكان لەناو دەولەتى عوسمانى ئەمەش واكىرد زەۋى بىيىتە كالايەكى باش بەمەبەستى بازارگانى پى كىردن بەتايىبەتى لەلايەن كاربەدەستانى دەولەت ۋەكەسايەتى سەربازى كەبەتوندىتىن شىۋاز بەكارىيان

دەھىنا بۆۋە دەست ھىنانى رووبەرىكى فراوانى زەۋى ياخود پىدانى بەرتىل پىيان<sup>(۴۹)</sup>. ئەم دياردەيە سولتانەكانىشى گرتەۋە بۆ ئەم مەبەستە سولتان عبدالحميد دوۋەم (۱۸۷۶-۱۹۰۹) تەنھا لەسوریا نىزىكەى ۱۵مىليۇن دۆنم زەۋى بەپىتى ھەبۈۋە لەگەل ۱۱۴گوند<sup>(۵۰)</sup>.

شايانى باسە دياردەى مولكەگەۋرەكان وگرنگى پىدانى پەلى ھاۋىشت بۆجياۋگەى بيانى لەسەروۋى ھەموۋيان بەرىتانياكە ھەۋليان دا لەرىگى سۈود ۋەرگرتىيان ياساى سالى ۱۸۶۷ كەماف درابوۋ بەبيانىەكان لەناۋ دەۋلەتى عوسمانى بىنە خاۋەن مولكى زەۋى و خانوۋىرە، ئەمەش واى لەبازرگانە بيانىەكان كرد ۋەبەرھىتان لەسەر شىۋازى سەرمایەدارى بکەن لەبەكارھىنانى ئامىروكارى كشتوكالى پىشكەوتوۋ<sup>(۵۱)</sup>.

ئەۋ ۋەبەرھىتانەى ئەۋروپىەكان لەناۋ دەۋلەتى عوسمانى ئەنجامىندا زۆر بەخىراى بەرەۋ پىش چوۋ بەتايىبەتى لەشەستەكانى سەدەى نۆزدە، بازارگانە ئەۋروپىەكان تەنھا لەئەزمىر خاۋەنى سىەكى زەۋى كشتوكالىەكان بوۋن، لەسالى ۱۸۷۸نىۋەى زەۋى كشتوكالىەكان ھەر لەۋناۋچەيە دەگەراییەۋە بۆ مولكدارى ۴۱ بازارگانى بەرىتانى<sup>(۵۲)</sup>.

سەرۆك ھۆزەكان وبرىكارەكان بىۋنە خالى گریدان لەنىۋان جوتياران ورىباخۆرەكان، بەشىۋەيەك خاۋەن پارەكان لەرىگى فشارەكانيان بۆ سەر سەرۆك ھۆزەكان بۆ ئەۋەى جوتياران ناچار بکەن بەدانەۋەى قەرەزەكان، ھەرچەندە ھەندىك لەسەرۆك ھۆزەكان لەرىگى پىدانى قەرەز بەجوتياران ھەمان رۆلى خاۋەن زەۋىەكانيان دەگىرا بەمەبەستى دەست بەسەر داگرتىنى مولكە بچوۋكەكانى جوتياران لەرىگى كۆبۈنەۋەى ئەۋ زىادەيەى كە لەسەر پارەى قەرزى جوتياران دائىرابوۋ لەكۆتاي دا نەيان دەتوانى بىدەنەۋە

ناچار زەۋىيەكەي دەست بەسەر دادەگىرا<sup>(۵۲)</sup>. ھەر بۆيەش دەكرىت بلىيىن جوتياران لەناو دەولەتى عوسمانى زەرەر مەندى يەكەم بوون چونكە ھىچ ياسايەك نەبوو پالېشتيان بكات بەلكو خاوەن زەۋىيەكان چەندىن باجى جۇراو جۇريان خست بوو ھەر شانيان.

لەراستىدا ئەو بارە قورسەي كە خرابوو ھەر شانى جوتياران لەناو دەولەتى عوسمانى بوو ھۆى سەرھەلدانى ياخى بوونى جوتياران لەدەولەت، بەلام ئەم ياخى بوونانەش لەرووى قەبارەو رىكخستەكان بەدىارى كراوھى مايەو بەھۆى زال بوونى دەرەبەگايەتى وقورخكارى گەرە خاوەندارە زەۋىيەكان ۋە يەئەزەندىيەكان لەگەل پىاۋانى ئاينى لەناو دەولەتى عوسمانى ھەيزە سىياسىيە ناوھەخۆيەكان كەسەپاندنى دەسلەتلى خۆيان لەرووى كۆمەلايەتى ۋە ئابوورى ۋرۆشنىبىرى جوتياران كەردبوو<sup>(۵۳)</sup>.

ھەر ھەھە ئەو گۆرانكارىيە جگە لەدەھاتەكان كاريگەرى گەرەيان دروست كەرد لەسەر بارودۆخى ژيانى شارە گەرەكانى عوسمانىش، چونكە لەميانەي گۆرانكارىيە ئابورىيەكان چەند دەستەيەك نوئى لەناو كۆمەلگەي عوسمانى پەيدابوون كەزۇليان ھەبوو لەئاۋاكەردنى خورى، لەلايەكى تر بەھۆى گەرەبوونى پەيوەندىيە بازارگانىيەكانى دەولەتى عوسمانى لەگەل سەرمايەدارى ئەۋروپى رىگاي خوشكەرد بۆسەرھەلدانى بۆرجوزاي عوسمانى كەدەستى بەگەشەكەردن كەرد بەشىۋەيەكى خىرا لەنيۋەي دوۋەمى سەدەي نۆزدە ۋە سەرھەتاي سەدەي بىست<sup>(۵۴)</sup>.

رۆلى سەرمايەدارى ۋە بۆرجوزاي لەناو دەولەتى عوسمانى خۆى چەسپاند بەتاييەتى لەكۆتاي سەدەي نۆزدە كەۋەكو نىمچە داگىرەكەرتك بوو، چەندىن كۆسپ ۋە تەگەرەي خستە بەردەم كەردارى گەشەكەردن بەتاييەت ۋە شىۋەيەكى



سەرەكى ئەوجياوگەگە ورنەى كەببانيەكان لى سود مەندوبون لە بەرامبەر دا بۆ بازارگانە عوسمانىەكان قەدەغە كرابوو، بە تايبەتى ئەو ەى پىويست بوو لە رسوماتى گومرگى كە بازارگانە بيبانيەكان لى ى بە خىشرا بوو<sup>(۵۶)</sup>. لەو ەلو مەرچە دا دەستەىەكى دىكە بازارگان پەيدا بوون لە ناو دەولەتى عوسمانى كە ببونە بازنىە پىگە ياندنى بازارە ناو ەخۆىەكان بە بازارى جىهانى زۆر ئەو بازارگانەش برىتى بوون لە مەسىحى و يهودى، بە ەۆى شارەزابوونيان لە زمانى ولاتان، ە ەرو ەها زۆرىەى بازارگانى ئەوروپىشيان لە دەست دابوو<sup>(۵۷)</sup>.

دواتر ئەو دەستەىە تەنھا ەكو بازنىەى پىگە ياندن نامىنننن ە بەلگو ەولەكانى چر كەردە ە بۆ خزانە ناو چالاكىە بازارگانىەكان (مىنان و برىدن) و دامە زراندىنى چەند دەزگايەكى بازارگانى تايبەت بە خۆيان، لە دەرنەنجامى گەشە كەردنى بروجوازىەتى مەسىحى بە شىۆەىەكى خىرا لە بورجوازىەتى موسولمان، ئەو گەشە كەردنە ناھاوسەنگى و كارىگەرىەكانى لە تايفەكانى ناو دەولەتى عوسمانى دروست كەرد بە شىۆەىەك كە چەندىن تەيارى بىرومىزى و بەرژە ەندىە تايبەتەكان رۆليان لە بارودۆخى دەولەتى عوسمانى گىرا دواتر چارەنووسى ئەم دەولەتەشى گورى لە كۆتاي سەدەى نۆزدە ە سەرەتاي سەدەى بىيىست، جگەلەش بارودۆخى دىكەش كارىگەرى ە ببولە سەر جولانە ەوى سىياسى بروجوازى عوسمانى، زۆرىەى بازارگانەكان پەيوەست بوون بە كارىگەرى بارودۆخ و گەشە كەردنى ئابورى و كۆمەلاىەتى و دەرەبەگايەتى كىشتوكالى كە پەيوەندى راستە ەخۆى ە ببولە بە سەمايەدارى بازارگانى، واتە زۆرىك لە دەرەبەگەكان ببون بە بازارگان بى ئەو ەى لە خاسىەتى دەرەبەگايەتى دابىرىن، بە پىچەوانە ە بازارگانەكان ببون بە خاوەن زەوى بى ئەو ەى ەز لە بازارگانى بىنن، ئەمەش ەى

كرد كه له شارەكان جۆره تىكەهەل كىشانىك دروست بىت له نىوان هەردوو دەستەكە  
كه پارىزگارگان له بەرزەو هەندىه كانيان دەكرد له سەر حسابى جوتيار<sup>(۵۸)</sup>.

## دەرنە نجام

لەم تۆيۈنلەپ ھەيە تۆيۈنلەپ گەيشتە ئەم خالانەي خوارمە :

۱- بۆمان دەردەكە وىت كه هەر لە سەرەتاو ە عوسمانىەكان شارەزايەكى باشيان  
هەبوو لە سەر بازارگانى و كەردارى ئال و گۆر كەردنى كالا كانيان ناوچەكانى  
دەوروپەريان ئەنجام داو جگە لەو ەي كه سولتانەكانى عوسمانىش گەرنكى زۆر  
يان بە چالاكى بازارگانى داو چ لەناو ەخۆ بىت ين لە دەردەو ە كه وەكو لایەنىكى  
گەرنكى ئابوورى، وە بەرز كەردنەو ەي ئاستى داھاتى نەتەو ە.

۲- شۆرشى پىشەسازى كارىگەرى زۆرى كەردە سەر چالاكى بازارگانى لەناو  
دەولەتى عوسمانى بەو ەي كه بەرو ئاستىكى بەرز رۆيشت وەگەشەيەكى گەورەي  
بەخۆيەو ە بىينى، وە چەندىن رىكەتنامەي بازارگانى مۆر كەرد لەگەل وولاتانى  
ئەوروپا كە ئەمەش كارىگەرىەكى زۆرى كەردە سەر لایەنى ئابوورى دەولەتى  
عوسمانى بەتايىبەتى رەوشى بازارگانى، لەلایەكى تىرش بەھۆى ئەو زىادبوونەي  
كه بەرھەمى پىشەسازى بەخۆيەو ە بىينى لە ئەوروپاي سەرمايەدارى پىيوستى  
بەساغ كەردنەو ەي بەرھەمە زىادەكانە، ئەمەش واى كەرد كەوا وولاتانى ئەوروپى  
بەر لەدۆزىنەو ەي بازار بەكەنەو ە ئەویش ناوچەكانى ژىر دەستى دەولەتى  
عوسمانى بوو، بۆيە ئەم چالاكىە بەرزەيەكى بەرچاوى زىادى كەرد وە ئابوورى  
دەولەتى عوسمانى پەيوەست بوو بە سەرمايەدارى ئەوروپى بەتايىبەتى  
لەسەرەتاي سەدەي نۆزدە كه كارىگەرى زۆرى كەردە سەر چالاكى بازارگانى.

۲- چالاكى بازارگانى لى دەولەتى عوسمانى گەشە وپىشكە و تىنچى زۆرى بەخۆوھ  
بىننىوھ بەپىنى ئىوھى كە دەولەتى عوسمانى زۆر ناوچەيان لى دەست بوو  
لەھەرسى كىشورە ئاسىيا و ئىورپا و ئىفەرىقىيا، بۆيە تىوانىيانە سوودى زۆر  
لەسى ئاوى گەورە و ەرىگىن كە وانىش بىرىتى بوون لى دەرياي ناوھ راست و دەرياي  
سوور و دەرياي رەش و ىراى كە نداوى ە رەبى.

۴- لايەنى ئابوورى دەولەتى عوسمانى بە تايىبەتى بازارگانى ەلگىشان و داكىشانى  
بەخۆيە و بىننىوھ، چۈنكە بەھۆى ئىوھى كە فراوان خىزى زۆريان ئىنجام داوھ  
لەكاتى دەست گىرتىن بەسەر ناوچەكانى رۆزھەلات تىوانى ناوچە  
بازرگانىە گىرگەكان كۆنترۆل بكات و لايەنى بازارگانى بەرەو ەلگىشان بچى  
بەپىچەوانە لەكاتى شكانى لەشەرەكان دا كە ناوچەكانى لە دەست دەچو  
ئەمەش دەبوھ ھۆى داكىشان لى لايەنى ئابوورى.

۵- لىنىوھى دووھى سەدەى نۆزدە گۆرانكارى دروست بوو لەپەيۋەندىە  
بازرگانىەكانى بۆ بەرژەوھەندى جىھانى سەرمایەدارى لەوانەش گۆرانكارى  
لەھۆيەكانى گواستىنەوھ وەكو دروست كىردى پىشەسازى كەشتى و بىنئادىنانى  
بەندەرو ھىلى ئاسنى، وە لەلایەكى تر گۆرانكارى لەجىاۋگەى ئىورپى لەناو  
دەولەتى عوسمانى كىپرەكى و مىلانىى زۆرى لەسەر كراوھ لەلایەن وولاتانى  
سەرمایەدارى بۆ وە دەست ھىنانى جىاۋگەى زىاتر بەمەبەستى پەرەپىدان  
بەسەرمایەو ئابوورى وولاتەكەيان،

۶- ئىو گۆرانكارىانە كە لەلایەنى ئابوورى دەولەتى عوسمانى روى دا  
كاردانەوھى زۆر خراپى كىردە سەر بەرھەمى سىروشتىەكان و روى لەكەمى كىرد،  
و پەيدابوونى گەندەللى و بىرەتلىل، رەوشى ئابوورى دەولەتى عوسمانى شپىرە  
بوو، لەلایەك بەلاز بوونەوھى نىرخى زەوى و زار وە بىانىەكان بوونە خاۋەن زەوى

لەناو دەولەتى عوسمانى، لەلایەكى ترسەپاندنى باجى قورس بەسەر جوتياران  
ئەمەش بوو ھۆى بىزار بوونى جوتياران، بوو ھۆى سەرھەلدانى ياخى بوونى  
جوتياران لەدەولەت، بەلام ئەم ياخى بوونانەش لەرووى قەبارەو رىكخستەكان  
بەديارى كراوھى مايەو بەھۆى زال بوونى دەرەبەگايەتى وقورخكارى.

### لیستی سه‌چاوه‌کان

#### ١- کتێبه عه‌ره‌بی و وه‌رگێردراوه عه‌ره‌بیه‌کان

١- ابراهیم خلیل احمد، تاریخ الوطن العربی الحديث والمعاصر، مكتبة دار العلم للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٧م.

٢- ابراهیم شریف، الشرق الأوسط. دراسة لاتجاهات سياسة الاستعمار حتى قيام ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ في العراق، بغداد، ١٩٦٥م.

٣- احمد اق كوندز و سعید اوزتورك، تاریخ الدولة العثمانية (٣٠٣ سؤال و جواب توضح حقائق غائبة عن الدولة العثمانية)، استانبول، ٢٠٠٨م.

٤- اسماعیل احمد یاغی، الدولة العثمانية في التاريخ الاسلامی الحديث، مكتبة العبيكان، الرياض، ١٩٩٨م.

٥- اكمل الدین احسان اوغلی، الدولة العثمانية تاريخ وحضارة، ترجمة: صالح سعداوی، المجلد الاول، استانبول، ١٩٩٩م.

٦- بدر الدین السباعی، أضواء على الرأسمال الأجنبي في سوريا ١٨٥٠-١٩٥٨، دمشق، ١٩٦٨م.

٧- بول دومون، تاریخ الدولة العثمانية (فترة التنظيمات ١٨٣٩-١٨٧٨)، اشراف : روبير مانتران، ترجمة : بشیر السباعی، الجزء الثاني، دار الفكر للدراسات والنشر، القاهرة، ١٩٩٣م.

٨- خليل اينالچيك، دونالد كواترت، التاريخ الاقتصادي والاجتماعی للدولة العثمانية، ترجمة: قاسم عبدة قاسم، مجلد الثاني، دار المدار الاسلامی، ليبيا، ٢٠٠٧م.

٩- دونالد كواترت، الدولة العثمانية ١٧٠٠-١٩٢٢، ترجمة: أيمن أرمنازی، الرياض، ٢٠٠٤م.

١٠- ز.ي.هرشلاغ، مدخل إلى التاريخ الاقتصادي الحديث للشرق الأوسط، ترجمة: مصطفى الحسني، بيروت، ١٩٧٣.

١١- ستيفن همسلي لونكريك، اربعة قرون من تاريخ العراق الحديث، ترجمة: جعفر الخياطن الطبعة الرابعة، بغداد، ١٩٦٨م.

١٢- سعدي عثمان حسين، كردستان الجنوبية في القرنين السابع عشر والثامن عشر، اربيل، ٢٠٠٦م.

١٣- شارل عيساوي، التاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ترجمة سعد رحمي، بيروت، ١٩٨٥م.

١٤- عباس اسماعيل صباغ، تاريخ العلاقات العثمانية الايرانية، الطبعة الاولى، دار النفائس للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٩٩م.

- ١٥- عبدالله حنا، القضية الزراعية والحركات الفلاحية في سوريا ولبنان (١٨٢٠-١٩٢٠)، القسم الأول، بيروت، ١٩٧٥م.
- ١٦- على حسون، تاريخ الدولة العثمانية وعلاقاتها الخارجية، الطبعة الرابعة، المكتب الاسلامي، بيروت، ٢٠٠٢م.
- ١٧- على محمد محمد الصلابي، الدولة العثمانية عوامل النهوض واسباب السقوط، الطبعة الثانية، المنصورة، ٢٠٠٦م.
- ١٨- الكسندر أداموف، ولاية البصرة في ماضيها وحاضرها، الجزء الأول، ترجمة الدكتور هاشم صالح التكريتي، البصرة، ١٩٨٢م.
- ١٩- محمد كمال الدسوقي، الدولة العثمانية والمسألة الشرقية، القاهرة، ١٩٧٦م.
- ٢٠- ن.أ. خالفين، الصراع على كردستان. المسألة الكردية في العلاقات الدولية خلال القرن التاسع عشر، ترجمة: أحمد عثمان أبوبكر، بغداد، ١٩٦٩م.
- ٢١- هاشم صالح التكريتي، الإستعمار. أشكاله تطوراته أساليبه، بغداد، ١٩٨٩م.
- ٢٢- هاملتون جيب و هارولد بوين، المجتمع الاسلامي والغرب، ترجمة: عبدالمجيد حبيب قيسى، الجزء الاول، القسم الاول، الطبعة الاولى، دمشق، ١٩٩٧م.
- ٢٣- يلماز أوزتونا، تاريخ الدولة العثمانية، ترجمة عدنان محمود سلمان، المجلد الثاني، مراجعة: محمود الانصاري، اسطنبول، ١٩٩٠م.

٢- كتيبه بيانیه كان (الاجنبیه)

- ١- Charles Issawi, The Economic History of Turkey ١٨٠٠-١٨٥٣, Chicago, ١٩٨٠.
- ٢- H.Gerber, The Social Origins of the Modern Middle East, London, ١٩٨٢.
- ٣- J.C.Hurewitz ,Diplomacy in the Near and Middle East. A Documentary Record ١٥٣٥-١٩١٤", Ed., Vol.I, New York, ١٩٧٢.
- ٤- Roger Owen, The Middle East in the World Economy ١٨٠٠-١٩١٤, New York, ١٩٨١.

W.S.Monroe, Turkey and the Turks an account of the Lands the Peoples and the Institutions of the Ottoman Empire, New Impression, London, ۱۹۸۵.

### ۳- وتاریو لیکۆلینه وه کان:

#### أ- عه ره بیه کان

۱- بوریس توبولیف، سکه حدید بغداد برلین و صراع النفوذ في الشرق الأوسط، ترجمة سعيد نفطجي، (مجلة)، "آفاق عربية" بغداد، العدد ۱۱، تشرين الثاني ۱۹۹۲ م.

۲- خليل علي مراد، تغفل الرأسمال الأجنبي في الدولة العثمانية ۱۸۵۴-۱۹۱۴، (نشرة علمية) "دراسات تركية"، الموصل، العدد ۲، كانون الأول ۱۹۹۱.

۳- ل.ن.كتلوف، خصائص وأهمية الحركات الجماهيرية في المشرق العربي قبيل ثورة الاتحاديين، ترجمة الدكتور هاشم صالح التكريتي، (مجلة) "المؤرخ العربي"، بغداد، العدد ۸.

۴- وليد العريض، تاريخ الامتيازات في الدولة العثمانية وآثارها، (مجلة)، "دراسات" الأردن، المجلد ۲۴، العدد ۱، شباط ۱۹۹۷.

#### ب- كوردیه کان

۱- مستهفا محمەد كهریم، جهنگی قهرم ۱۸۵۳- ۱۸۵۶ هۆكار و ده رته نجامه كانی، گۆفاری میژوو، ژماره (۱۰)، سالی سییه م، چاپخانه ی مناره، هه ولتیر، بهاری ۲۰۰۹ ز.

(<sup>۱</sup>) احمد اق كوندز و سعيد اوزتورك، تاريخ الدولة العثمانية (۳۰۳ سؤال و جواب توضح حقائق غائبة عن الدولة العثمانية)، استانبول، ۲۰۰۸ م، ص ۶۹۸-۶۹۹.

(<sup>۲</sup>) على محمد محمد الصلابي، الدولة العثمانية عوامل النهوض واسباب السقوط، الطبعة الثانية،

المنصورة، ۲۰۰۶ م، ص ۱۳۶.

(<sup>۳</sup>) عباس اسماعيل صباغ، تاريخ العلاقات العثمانية الايرانية، الطبعة الاولى، دار النفائس للطباعة والنشر، بيروت، ۱۹۹۹ م، ص ۲۳۵، ۲۳۲.

(<sup>۴</sup>) المصدر نفسه، ص ۲۳۴.

(<sup>۵</sup>) عباس اسماعيل صباغ، المصدر السابق، ص ۲۳۵.

(<sup>۶</sup>) اسماعيل احمد ياغي، الدولة العثمانية في التاريخ الاسلامي الحديث، مكتبة العبيكان، الرياض،

۱۹۹۸ م، ص ۱۴۰-۱۴۱.

(٧) بول دومون، تاريخ الدولة العثمانية (فترة التنظيمات ١٨٣٩-١٨٧٨)، اشراف : روبير مانتران، ترجمة : بشير السباعي، الجزء الثاني، دار الفكر للدراسات والنشر، القاهرة، ١٩٩٣م، ص ٦٣ " خليل اينالجيک، دونالد كواترت، التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للدولة العثمانية، ترجمة: قاسم عبدة قاسم، مجلد الثاني، دار العدار الاسلامي، ليبيا، ٢٠٠٧م، ص ٥٨٠.

(٨) هاملتون جيب و هارولد بوين، المجتمع الاسلامي والغرب، ترجمة: عبدالمجيد حبيب قيسى، الجزء الاول، القسم الاول، الطبعة الاولى، دمشق، ١٩٩٧م، ص ٢٩.

(٩) خليل اينالجيک، دونالد كواترت، المصدر السابق، ص ٣٨.

(١٠) بقله ليمان : ثم ريکه وتنامه بازرگانيه بو که له ١٦ي ثابى ١٨٢٨ له نيوان دهوله تي عوسمانى و بهريتانىا مؤر کرا که تيدا رسوماتى گومرگى ديارىکرا به ريژه ١٢٪ بۆ هاوردهو ٥٪ بۆ نيترداو ن وه ره تکرده وهى هه موو قورخکاريانهى حکومت له دهوله تي عوسمانى وه پيدانى مافى به ستنى په يوه ندى راسته وخوى بازرگانه بيانپه کان به بازرگاني ناوخوى دهوله تي عوسمانى. بۆ پتر زانيارى بروانه : ز.ي.هرشلاغ، مدخل إلى التاريخ الاقتصادي الحديث للشرق الأوسط، ترجمة: مصطفى الحسنى، بيروت، ١٩٧٣، ص ٦٢-٦٤ ؛ J.C.Hurewitz, Diplomacy in the Near and Middle East. A Documentary Record ١٥٣٥- ١٩١٤", Ed., Vol.I, New York, ١٩٧٢, PP.١١٠-١١١.

(١١) ن.أ.خالفين، الصراع على كردستان. المسألة الكردية في العلاقات الدولية خلال القرن التاسع عشر، ترجمة: أحمد عثمان أبوبكر، بغداد، ١٩٦٩، ص ٨٧.

(١٢) هاشم صالح التكريتي، التغافل الألماني في المشرق العربي، (مجلة) "المؤرخ العربي"، بغداد، العدد ٢٧، ١٩٨٦، ص ٤٧ "الدكتور إبراهيم شريف، الشرق الأوسط. دراسة لاتجاهات سياسة الاستعمار حتى قيام ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ في العراق، بغداد، ١٩٦٥، ص ٨١.

(١٣) وليد العريض، تاريخ الامتيازات في الدولة العثمانية وآثارها، (مجلة)، "دراسات"، الأردن، المجلد ٢٤، العدد ١، شباط ١٩٩٧، ص ١٥٩.

(١٤) هاشم صالح التكريتي، الإستعمار. أشكاله تطوراته أساليبه، بغداد، ١٩٨٩، ص ٣٥.

(١٥) يلماز أوزتونا، تاريخ الدولة العثمانية، ترجمة عدنان محمود سلمان، المجلد الثاني، مراجعة: محمود الانصاري، اسطنبول، ١٩٩٠، ص ٥٩٣.



(<sup>١٦</sup>) لۆرد ستراتفورد: بالویزی بهریتانیا بوو له ئەستانه که به بههیزترین و چالاکترین بالویزی له سهردهمه ههژمار دهکریت، بهتایبهتی لهسالی ١٨٤٨ بهشیوهیه که لهکۆشکی سولتانی و باب نه لهعالی زۆر گرنگیان پێداوه و به سولتان ستراتفورد ناسرابوو، ئهم بالوێزه زۆر گرنگی داوه به پارێزگاریکردن لهدهولهتی عوسمانی و رۆلی گێراوه لهراکێشانی بهریتانیا و فهره نسا بۆ پالېشتی کردن لهدهولهتی عوسمانی دژ به روسیای تهزاری. مستهفا محمهد کهریم، جهنگی قهرم ١٨٥٢-١٨٥٦ هۆکار و دهر نهجامهکانی، گۆزفاری مێژوو، ژماره (١٠)، سالی سییهم، چاپخانهی مناره، ههولێر، بههاری ٢٠٠٩، ل ١٥١.

(<sup>١٧</sup>) ن.أ. خالفین، المصدر السابق، ص ٦٦.

(<sup>١٨</sup>) عباس اسماعیل صباغ، المصدر السابق، ص ٥٥.

(<sup>١٩</sup>) المصدر نفسه، ص ٥٦.

(<sup>٢٠</sup>) سعدی عثمان حسین، کوردستان الجنوبية في القرنين السابع عشر والثامن عشر، اربیل، ٢٠٠٦م، ص ٣٥٠.

(<sup>٢١</sup>) عباس اسماعیل صباغ، المصدر السابق، ص ٢٣٢.

(<sup>٢٢</sup>) اکمل الدین احسان اوغلی، الدولة العثمانية تاريخ وحضارة، ترجمة: صالح سعداوی، المجلد الاول، استانبول، ١٩٩٩م، ص ٧٠٣-٧٠٤.

(<sup>٢٣</sup>) ز.ی. هرشلاغ، المصدر السابق، ص ٩٨-٩٩.

(<sup>٢٤</sup>) عباس اسماعیل صباغ، المصدر السابق، ص ٣٧.

(<sup>٢٥</sup>) علی حسون، تاريخ الدولة العثمانية وعلاقاتها الخارجية، الطبعة الرابعة، المكتب الاسلامی، بیروت، ٢٠٠٢م، ص ١٠٦.

(<sup>٢٦</sup>) عباس اسماعیل صباغ، المصدر السابق، ص ٣٧.

(<sup>٢٧</sup>) ابراهیم خلیل احمد، تاريخ الوطن العربي الحديث والمعاصر، مكتبة دار العلم للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٧م، ص ١٦-١٧.

(<sup>٢٨</sup>) اکمل الدین احسان اوغلی، المصدر السابق، ص ٧١٠.

(<sup>٢٩</sup>) المصدر نفسه، ص ٧١١.

(<sup>٣٠</sup>) اکمل الدین احسان اوغلی، المصدر السابق، ص ٧١١.

(<sup>٣١</sup>) ستیفن همسلی لونکریک، اربعة قرون نت تاريخ العراق الحديث، ترجمة: جعفر الخياطن الطبعة الرابعة، بغداد، ١٩٦٨م، ص ١٣٩.

- (<sup>٣٢</sup>) سعدی عثمان حسین، المصدر السابق، ص ٣٥٣-٣٥٤.
- (<sup>٣٣</sup>) سعدی عثمان حسین، المصدر السابق، ص ٣٦٠.
- (<sup>٣٤</sup>) ستیفن همسلی لونکریک، المصدر السابق، ص ١٣٩.
- (<sup>٣٥</sup>) هاملتون جیب و هارولد بوین، المصدر السابق، ص ٢٣٧.
- (<sup>٣٦</sup>) زی. هرشلاغ، المصدر السابق، ص ٩٩.
- (<sup>٣٧</sup>) شارل عيساوي، التاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ترجمة سعد رحمي، بيروت، ١٩٨٥، ص ٨٩-٩٠.
- (<sup>٣٨</sup>) دونالد كواترت، الدولة العثمانية ١٧٠٠-١٩٢٢، ترجمة: أيمن أرمنازي، الرياض، ٢٠٠٤، ص ٢٢١.
- (<sup>٣٩</sup>) شارل عيساوي، المصدر السابق، ص ٩٢.
- (<sup>٤٠</sup>) محمد كمال الدسوقي، الدولة العثمانية والمسألة الشرقية، القاهرة، ١٩٧٦، ص ٢٧٠.
- (<sup>٤١</sup>) Charles Issawi, The Economic History of Turkey ١٨٠٠-١٨٥٣, Chicago, ١٩٨٠, P. ١٤٨.
- (<sup>٤٢</sup>) بوريس توبوليف، سكة حديد بغداد برلين وصراع النفوذ في الشرق الأوسط، ترجمة سعيد نفطجي، (مجلة)، "أفاق عربية" بغداد، العدد ١١، تشرين الثاني ١٩٩٢م، ص ٧٠-٧٧.
- (<sup>٤٣</sup>) W.S.Monroe, Turkey and the Turks an account of the Lands the, Peoples and the Institutions of the Ottoman Empire, New Impression, London, ١٩٨٥, P. ١٥٩.
- (<sup>٤٤</sup>) Charles Issawi, Op. Cit., P. ١٥١.
- (<sup>٤٥</sup>) شارل عيساوي، المصدر السابق، ص ١٢٢-١٢٣.
- (<sup>٤٦</sup>) الكسندر أداموف، ولاية البصرة في ماضيها وحاضرها، الجزء الأول، ترجمة الدكتور هاشم صالح التكريتي، البصرة، ١٩٨٢، ص ٩٢-٩٥.
- (<sup>٤٧</sup>) خليل علي مراد، تغفل الرأس مال الأجنبي في الدولة العثمانية ١٨٥٤-١٩١٤، (نشرة علمية) "دراسات تركية"، الموصل، العدد ٢، كانون الأول ١٩٩١، ص ١٥٥.
- (<sup>٤٨</sup>) Charles Issawi, Op. Cit., P. ٢٠٢.

(<sup>٤٩</sup>) H.Gerber, The Social Origins of the Modern Middle East, London, ١٩٨٢, P.١١٢.

(<sup>٥٠</sup>) عبدالله حنا، القضية الزراعية والحركات الفلاحية في سوريا ولبنان (١٨٢٠-١٩٢٠)، القسم الأول، بيروت، ١٩٧٥، ص ٩٩.

(<sup>٥١</sup>) Charles Issawi, Op. Cit., P.٢٠٢.

(<sup>٥٢</sup>) Roger Owen, The Middle East in the World Economy ١٨٠٠-١٩١٤, New York, ١٩٨١, P.١١٤.

(<sup>٥٣</sup>) عبدالله حنا، المصدر السابق، ص ٤٣.

(<sup>٥٤</sup>) ل.ن.كتلوف، خصائص وأهمية الحركات الجماهيرية في المشرق العربي قبيل ثورة الاتحاديين، ترجمة الدكتور هاشم صالح التكريتي، (مجلة) "المؤرخ العربي"، بغداد، العدد ٨، ص ١٥٤.

(<sup>٥٥</sup>) بدر الدين السباعي، أضواء على الرأسمال الأجنبي في سوريا ١٨٥٠-١٩٥٨، دمشق، ١٩٦٨، ص ١٣.

(<sup>٥٦</sup>) هاملتون جيب و هارولد بوين، المصدر السابق، ص ٣٤٠.

(<sup>٥٧</sup>) المصدر نفسه، ص ص ٣٣٨-٣٣٩.

(<sup>٥٨</sup>) عبدالله حنا، المصدر السابق، ص ٤٣.

## كۆنگرەى قىيەننا

**بارزان محمد علی**

## تہ و مری یہ کہم

## نەورویا و كۆنگرەي قىيەننا

**باسی یه کهم / بارودوخی نه وروپا ییش گوتگره ی فیه ننا،**

پښتو هی هېو به به ستنی کونگره ی ښه ننا بویه پښو سته تیشکیکی خیرا بخینه  
سه ر فراوانخوازیه کانی ناپلیون له نه ورویا.

له ماوه‌ی نژیکه‌ی چاره‌که سه‌دهیه‌کدا (۱۷۹۲-۱۸۱۵) فه‌په‌نسا چه‌ندین جه‌نگی کردو، له سه‌رده‌می ناپلیۆن دا فه‌په‌نسا به‌شیکی زۆری نه‌رووپای داگیرکردو پاراسه‌نگی نیۆده‌وله‌تی تیڤکا نه‌وه‌ش مه‌ترسیه‌کی زۆری خسته‌ دلی وولاتانی گه‌وره‌ی وه‌ك روسیاو پروسیا و نه‌مساو به‌ریتانیاوه<sup>(۱)</sup>.

ناپلېۆن کاری له سهر گوړپښی نه خشهی سیاسی نه وروپا کرد خاکی فەرهنسا له سهردهمی ناپلېۆن به پېژده که فراوان بوو که پېشتروای به خووه نه دیووو جگه له خاکی خړی به لجیکاو هموو زه ویی کانی نیوان فەرهنساو پوویاری (راین)ی ده گرتووه، دواتر کاری بو شه وکرد که ناره کانی نه آلمانیا تا ده ریای به لټیکی پوژنواو بخاته ژیر دهستی جگه له ودهش دهستی به سهر هموو که ناره کانی نیوانیا داگرت له سنوری فەرهنساوه تاوه کو روما<sup>(۲)</sup>.

ناپليۇن ھەر بە فراوانكردىنى سنورى فەپەنسا نەۋەستا بەلكو بەپىي بەرژەۋەندىيەكانى خۆى ھەۋلى گۆڭرىنى سىماكانى ئەۋروپاي دا بۆ نمونە سويسرا ھەر بە ناۋى كۆمارىكى سەربەخۇ بوو بە پۈللەت سەر بە فەپەنسا بوو، جگە لەۋەى ھەلسا بە دامەزراندنى مىرنشینی فیرسوفیا لە پۆلۇنيا كە بە مەلىكى سەكسۇنىاي بەخشى كە دۆستى خۆى بوو بەپىي گۆيدان بە بەرژەۋەندى و مافەكانى بروسیاۋ نەمساۋ روسیا<sup>(۷)</sup>.

لە نیۋان سالانى (۱۸۰۵-۱۸۰۷) ناپليۇن زنجیرەيەك سەركەۋتنى سەرسوپھیتەرى بەدەست ھیئا لە ناۋچەكانى (ئۆلم-ئۆستەلیتز-یەننا-فرید لاند) ئەم سەركەۋتنانە سەرەتا نەمساۋ دواتریش بروسیایان ناچاركرد بۆ مۆركردنى پىكەۋتننامەۋ پىكخستنى بارودۇخ لە (تلىست) لە نیۋان ناپليۇن و ئەسكەندەرى قەيسەرى پروسىا ئەمەش گورزىكى ئىمپراتۆرى فەپەنسى بوو بەسەر ئەۋروپاي ناۋەپاستدا<sup>(۸)</sup>.

لە ئەلمانیا لە نیۋان ئەۋ خاكانەى بە فەپەنساى لكاندېۋون لەگەل ھەندىك لە خاكەكانى بروسیاۋ نەمسا دەۋلەتلىكى لە چەند دەۋلەتۈكە دروست كرىدبوو ناۋى نابوۋ(يەكیەتى راين) ئەم دەۋلەتەشى خستېۋە ژیر دەسەلاتى خۆى<sup>(۹)</sup>.

لە پىگەى ئەم نەخشەيەۋە دەبىنن ئەۋروپاي سىاسى سەردەمى ناپليۇن زۆر جىايە لە ئەۋروپاي بەر لە شۆرپش ناھۈسەنگى و خۆسەپاندنى فەپەنساى بە پوۋنى پىۋە ديارە كە ئەمەش لەگەل بەرژەۋەندىەكانى ولاتە زەبەلاحەكانى ۋەكو ئىنگلىتەراۋ پوسىا يەك ناگرىتەۋە.

لەۋكاتەدا كە جىهان بە چاۋى گەشەسەندەۋە دەپروانىيە ئىمپراتۆرىيەتەكەى ناپليۇن بەلام خۆرى ناپليۇن خىرا بەسەر ئاۋابوۋن داكەۋت ئەمەش لەبەر چەند

ھۆكۈمەت ناپېرچاۋ كە ھېزەكەيان داماللى و بەرھە لىككەلۈەشان و لەناۋچوونيان  
بىرد.

گىيانى نەتەوايتى لە ئەوروپا كە دەيانوويست لە دەست ناپېلۈن پزگارىيان  
بىت ھۆكۈمەت سەرھى بوو بۆ لاۋازىۋونى دەسەلاتى ناپېلۈن و پاشەكشەكردى  
ھېزەكانى كە دواترىش كاريگەرى ھەبوو لەسەر تىكچوونى پەيوەندى ھاپرپىيەتى  
ناپېلۈن و ئەسكەندەرى قەيسەرى پووسيا، چەند ھۆكۈمەت بونە ھۆى  
دووركەوتنەۋەى ئەو دوو ھاپرپىيە لە يەكتر تا ئەۋەى دواتر بىپارىياندا شمشىر  
دادگايان بىكات، ئەو ھۆكۈمەت كە دەستىكى بالايان ھەبوو لە پووبەپووبونەۋەى  
ئەم دوو كەسايەتە بىرىتى بوون لە<sup>(۱)</sup>:

۱- گەمارۋدانى كىشەۋەرى كە زىيانى بى بەرامبەرى بە بەرژەۋەندىيەكانى  
پووسى دەگەياند.

۲- ترسى پووسيا لەۋەى ناپېلۈن پۆلەندا بىكاتە دەۋلەتتىكى يەكگرتوۋى بەھىزى  
ۋا كە ھەپەشە لە بەرژەۋەندىيەكانى پووسيا بىكات.

۳- ناپېلۈن بە نەيتى كارى دەكرىد بۆ ئەۋەى پېرژەكانى ئەسكەندەرى  
قەيسەرى پووسيا ھەلبۈەشىنپىتەۋە كە بىرىتى بوو لە گرتنەخۇى ھەرىمەكانى  
دانوب و فنلندا بۆ لاي رۇوسيا.

لە (۱۲/نيسانى/۱۸۱۲) قەيسەرى پووسيا ھەموو ئامادەباشىيەكى تەۋاكرىدبوو  
ئەۋسا نامەيەكى بۆ ناپېلۈن نارد كە دەست لە پىكخستەنەكانى ئەلمانىا ھەلگىرىت  
ۋ فەرمان بە لەشكرەكەى بىدات لە بروسىيا بىكشىتەۋە بەلام ناپېلۈن لەۋ  
سەركردانە نەبوو گوى لەم فەرمانانە بگىرى بۆيە بە فەرماندايەتى خۇى  
لەشكرىكى مەزنى پىكھاتوۋە لە (۷۰۰,۰۰۰) ھەوت سەد ھەزار شەپكەرى لەفرە  
نەتەۋەكان ئامادەكرىد فەپەنساي جىھىشت بەلام لاۋازىيەكى زۆر لە پىكھاتەى

پىزى سوپاي ناپليۇن دەينىرا ئەويش بەھۆى بوونى سەربازى فەرەنسى و ئەلمانى و پۆلۆنى و تليانى و ئىسپانىلى و سويسرى و پرتوگالى كە ئەمەش وايكردبوو لە پووى زمان و شىۋازى ژيانان نەگونجىن و لە يەك تىنەگەيشتىيان پىۋە دياربوو، لە بەرامبەردا سوپاي پووسيا ھەلگىرى يەك بپواو بۆچوون بوون بە ئامانجى بەرگىرى لە خاك و نىشتىمان ھاتبوونە مەيدانى جەنگ<sup>(۷)</sup>.

ھىزەكانى پووسيا لەم شەپەدا پىلانى كىشانەۋەى پى بەپى بەرەو پۆزەلات جىبەجىكرد تا ھىزەكانى فەرەنسى لە بنكەكانيان دووركەونەۋەو پىگەى ھاتوچۆكردىيان بە ئاستەنگ بەكەۋىت لە مانگى ئاب يەكەم بەگىزىكەداچوون لە شارى (سمولنسك)ى پووسى پوويدا لەم شەپەدا فەرەنسىسەكان توانيان شارەكە داگىر بەكن و پووسەكانىش بەرەو ناۋەۋەى پووسيا پاشەكشەيان كرد ناپليۇن بەدوايىندا ھىرشى برد تا لە (۱۸۱۲/۹/۱۴) مۆسكۈشى داگىركرد، بەلام شارەكە تەۋاۋ سوتىنراپوۋ ئەويش بە فەرمانى فەرمانپەرۋاى شار ناپليۇن ھەۋلىدا چاۋەپوانىيەت تا ملەكەچى پووسەكان بىيەت بەلام قەيسەرى پووسيا برىارى خۆپاگىرى و بەرگىركارى دابوو ۋە بە ھەموو شىۋەيەك پىككەۋتەنى لەگەل فەرەنسىسەكان پەت دەكردەۋە<sup>(۸)</sup>.

ناپليۇن برىارى كىشانەۋەى لەشكرەكەيدا ئەويش لە ترسى ئەۋەى پووسيا لە لايەن ۋلاتانى ترى ئەۋروپى ھاۋكارى پى بگات ھەرۋەھا لە ترسى ھەلگەپانەۋەى خەلگ و ترسى بەرپابوونى شۆپش لە ناۋەۋەى فەرەنسا، دواچار خەرىك بوو سوپا ئازوۋقەى نەمىنىت و ۋەرزى زىستان نىك بوۋىۋەۋە بەفرى زەۋى داپۆشى بوو، لە پىگەى گەپانەۋەيدا بە دەيان ھەزار سەرباز لە برسان و لەسەرمان پەق بوونەۋە ھەر لەۋگەپانەۋەشىيىندا سوپاكەيان بە دىرژايى پىگادا كەۋتە بەر

ھېرشى ھۆزەكانى قەوقاز و زىيانى زۆريان لېدان بەم شېۋەيە ئەم لەشكرە تا گەيشتە سنورى پروسيا تەنھا سەد ھەزارىكى لى ماپەۋە<sup>(۹)</sup>.

بە مەبەستى كۆنترولكردىنى بارودۇخەكان لە ناۋەۋەي فەرەنسا ناپليۇن سوپاكەي لە بروسيا بەجھېشت و خۆي گەراپەۋە پارس ئەمەش بۆ ئەۋەي لە كاتى گەيشتەۋەي سوپاكەي ھەۋالى زىانەكان لە ناۋخەك كە بلاۋدەبنەۋە نەبنە ھۆي نانەۋەي ئاۋاۋەو گېرەشېۋىتى، بوۋنى خۆي لە پارس بەھۆي ناويانگى باشى دەتوانى كۆنتروللى دۇخەكان بكاۋ فەرماۋشى ئازارەكانى سەرنەكەۋتەكانىشيان بكات<sup>(۱۰)</sup>.

لە كانوۋنى دوۋەمى ۱۸۱۲ پروسەكان پاۋى لەشكرە ھېرشەبەرەكەي فەرەنسايان دا توانيان بچنە ناۋخاكى بروسيا و دۇقيەي (فېرسۇفيا) داگېر بكن، بەم شېۋەيە پروسەكان لە سەنگەرى بەرگىيەۋە چۈۋنە سەنگەرى ھېرش بىردن.

لە ئەنجامى ئەمەدا دەرگاي ئومىد لەبەردەم ئەۋرۈپەكان والاكرائىتر ئەۋ كۆتە شكا كە پېشتر ئاستەم بوو شكست بە ناپليۇن بھېترىت بۆيە ھېزى ھاۋپەيمانان كە پېكھاتبوۋن لە: (پروسيا، پروسيا، نەمسا) توانيان بېنە يەك و ھەۋل دەن پى لە فەرەنسا بگرن كە دەيوست پۈۋە ئەلمانيا ھەلگىشى ئەۋە ۋاي لە فەرەنسا كرد خېرا پاشەكشە بكات ئەم پاشەكشەيەش پاش جەنگىكى سى پۆۋە لە نزيك (لينريك) لە پېكەۋتى (۱۶-۱۹) تشرىنى يەكەم ۱۸۱۲ كە بە شكستىكى سەخت بۆ فەرەنسا كۆتايى ھات ئەم جەنگەش پى دەۋترىت (جەنگى گەلان)<sup>(۱۱)</sup>.

سەرەپاي ئەم شكستە ناپليۇن ئامادەنەبوو پېككەۋتن بكات ئەۋ پېككەۋتنەي كە دەيوت فەرەنسا بە تەنھا خاكى خۆي بۆ بىمىنئەۋە بۆيە ھاۋپەيمانان بەرەۋ



پارىس چوون بە سوپايەكى (۴۰۰,۰۰۰) توانيان لە ۳۱/ئادارى/۱۸۱۴ دەس بەسەر پارىس دابگرن و ناپليۆنیش دەستى لە كارکيشايەو دەست بەردارى تەختى ئيمپراتورىيەت بوو ئەویش بەپىي بەئىنامەى (فونتبلىو) كە لەگەڵ سەرکردەى ھاوپەيمانيەکاندا بەستى لە بەرامبەردا ھاوپەيمانان دوورگەى (ئەلب)يان بە ناپليۆن بەخشى و دەرمانلەيەكى سالانەشى پى دەدرا كە يەك مليۆن فرانك بوو ھەروەھا پەرزەماندى درا لەسەر مانەوہى نازناوى ئيمپراتۆر بۆ ناپليۆن<sup>(۱۳)</sup>.

دواى سەرکەوتنى ھاوپەيمانان، پادشاو سەرۆكى وولاتان لە كۆشكى (تاليران) كۆبوونەو ھە بانگەوازتيكان بۆ گەلى فەرەنسا بلاوكردەو تيايدا داوايان لە فەرەنسيەكان كرد شيوازي حكومراني بۆ خويان ديارى بكەن وە پيشنياريشيان بۆ كردن كە پرژيمى پادشايەتى بگەپننەو<sup>(۱۳)</sup>.

ئەنجومەنى پيران كۆبوونەوہى خۆى لە ۲/نيسانى/۱۸۱۴ بەست بپياريدا بە پيڭھينانى حكومەتتيكى نوئي كاتى بە سەرۆكايەتى تاليران، بەلام تاليران پىي وابوو كە پتيويستە بنەمالەى بۆربۆن حكومى فەرەنسا بكەن كە بە ھاتنى ناپليۆن ئەم بنەمالەيە ھەموو ماف و ئيمتيازاتيكان لە فەرەنسا ليوەرگيرابوو بۆيە تاليران لەگەڵ ئەسكەندەر قەيسەرى رۇوسيا پيڭەوت لەسەر ئەوہى لويىسى ھەژدەھەم براى لويىسى شازدەھەم دەسلەلات بگريئە دەست<sup>(۱۴)</sup>.

لە ۳۰/ئايارى/۱۸۱۴ پەيماننامەيەك بە ناوى (پەيماننامەى يەكەمى پارىس) لە نيوان فەرەنساو ھاوپەيمانان بەسترا، بەپىي ئەم پەيماننامەيە فەرەنسايان بۆ سنورى (۱۷۹۲)ن پيش شۆرشى فەرەنسى گەراندەو ھەندىك لە ناوچەكانى ئەلزاىس و لاىەكى پووبارى رايىن و زۆربەى خاكى ساڤواى و ئەڤينون يان بۆ ھيشتەو ھە پيڭەشيان پيدا كە موستەعمەرەكانى بگەپننيتەو بەردەستى خۆى جگە لە دورگەى ئەنتيل و ھەندىك دوورگەى تر لە زەرباى ھيىم وە ھيچ

باجيكيان به سەر فەرەنسا نەھىشتەو، دياره ئەم نەرم و نيانىه بۆ ئەو كراتا يارمەتى فەرەنسىيەكان بەدەن وە خەلكى فەرەنساسا ھاوكارى پادشا بكات و بۆ قايمکردنى پىنگەى حكومپانى<sup>(۱۵)</sup>.

لە كاتىكدا سىياسەتمەدارانى دەولەتە سەرکە وتووھەكان خەرىكى بەستنى كۆنگرەھەك بوون بە مەبەستى چارەسەرکردنى ئەو كىشەنەى كە لە ئەنجامى جەنگەكانى ناپليۇنەو ھاتبۇنە كايەو ھەروھە ئەو زەوييانەى كە ناپليۇن داگىرى كىردبوون دابەشى بگەن، ناكۆكى و مەملەننىيەكى زۆر كەوتە نىوانيان بۆيە ناپليۇن دواى ئەوھى لە لاىەن مىرەنى پادشاى ناپۆلى ئەم ھەوالەى پىنگەيشت بىريارى گەپانەوھى بۆ پارىس دا لە ۲۶/شوباتى/۱۸۱۵ لە دورگەى ئەلبا پايكرد بە نەيتنى لە كەنارەكانى فەرەنسا لە نزيك شارىك دابەزى بە سوپايەك كە لە رىگادا راپەيوەستى بوون<sup>(۱۶)</sup>.

لە دواى ئەوھى نوپنەرى وولاتانى ھاوپەيمان كە لە قىيەننا خەرىكى بەستنى كۆنگرەبوون بە ھەوالى گەپانەوھى ناپليۇنيان زانى و راپايەنگەياندا كارەكانى كۆنگرە بۆ ماوھى دوو ھەفتە رابگرن و بەياننامەيەكيان دەرکرد تىدا ھاتبۇو كە ناپليۇن كەسىكى گوماناوى و لە دەرەوھى ياسايە تالىران بە ناوى فەرەنساوھ واژووى لەسەر كىردو بەپىتى ئەو ناپليۇنيان بە دۆزمنى ھەموو جىيەھانى شارستانى داناو تەواوى گەلانى ئەوروپايان بانگەپشتكرد بۆ بەرەنگاربوونەوھى و لەناوبردنى<sup>(۱۷)</sup>.

لە ۱۷/ھوزەيرانى/۱۸۱۵ لە جەنگىك بە ناوى جەنگى (واترلۆ) ناپليۇن پووبەپووى ئىنگىلىزەكان بۆوھ و لە سەرەتاي جەنگەكە ناپليۇن زۆر بەھىزى دەرکەوت و بەلام لە دواى ئەوھى (بلوفەن) سەرکردەى لەشكرى بروسىيەكان فرىاي ئىنگىلىزەكان كەوت و ھاوسەنگى جەنگەكەى بەلای ئىنگىلىزەكان داداو

سەرکەۋتن بەسەر سوپاي ناپليۇن و سەرەپاي تېكشكانى ناپليۇن سى ھەزار (۲۰,۰۰۰) كۆرۈۋايان لە مەيدانى جەنگدا بەجىھىشت و ناپليۇن شى خۆى تەسلىمى سەر كرده يەكى كەشتى دەريايى بەريتانى كرد بەلام حكومەتى بەريتانيا قايل نەبوو كە مافى پەنا بەرى پييدات و لە برى ئەو بە كەشتىەكى جەنگى بەريتانى گوازيەو بە دوورگەى (سنت ھيلانەى بەردى) لە باشورى زەرياي ئەتلەسى ھەر لەوئى ژيانى بەسەر برد تاوەكو لە (۵/ئايارى/۱۸۲۶) كۆچى دوايى كرد<sup>(۱۸)</sup>.

لە ۷/تەموزى/۱۸۱۵ز نوپنەرانى ھاوپەيمانەكان بۆ جارى دووم چۈنە پاريس و لويىسى ھەژدە ھەميان لەگەلدا بوو لە پاشان لە ۲۰/تشريني دوومەدا رېككەوتنامەى دوومى پاريسىيان واژوو كرد لەگەل فەرەنسادا، مەرجهكانى ئەم رېككەوتنامەى زۆر توندتر بوو لە مەرجهكانى رېككەوتنامەى يەكەم بە شيۋەيەك سەپاندنى بەسەر فەرەنسادا كە دەبى زيانە جەنگيەكان قەرەبوو بكتەو كە دەگەيشتە (۷۰۰)مليۇن فرەنكى زىپىن و ھەروەھا دەبى فەرەنسا رازى بىت بۆ ماوہى (۵)سال سوپاي داگيركەرى ھاوپەيمانان لە ھەندى ھەرمەكانى فەرەنسا بمىننەو ھە ژمارەى ئەم ھىزەش دەگەيشتە (۱۵۰,۰۰۰) ھەزار سەرياز وە دەبى گەنجينەى فەرەنسايش خەرجييان لە ئەستۇدا بگريت ئەمەش بە مەبەستى پاراستنى گەلى فەرەنسا، بەپىئى ئەم رېككەوتنامەى سنورى فەرەنسا گەرايەو بۆ سەردەمى لويىسى شانزەھەم و رېكەشيان پى نەدرا ھىچ زەوييەكان لە دەست بمىننەو كە لە سەردەمى شۆرش دەستيان بەسەرداگرتبوو جگە لە شارى (نيس) و ھەندىك لە خاكى سافواى نەبى<sup>(۱۹)</sup>.

### باسى دوۋەم / راگەياندىنى كۆنگۈرە فيەننا: \

كەم بەشى مېژوۋى سىياسى ئەوروپا ھەيە لە گىنگىدا بگاۋە باسى ئەو كۆنگۈرەيەي كە لە فيەننا بەسترا بە مەبەستى گېرپانەۋەي ئەو نەخشەيەي ئەوروپا كە ناپليۇن ماۋەي چەندىن سال دەستكارى كرديبوو، ئەو كۆنگۈرەيە نۆربەي سەركرەدو پاشاۋ سىياسەتمەدارە گەرەكانى لەخۆگرتىبوو لە بىرپەتەشتا مەبەستىشى گېرپانەۋەي نەخشەي ئەوروپا نەبوو بۇ ئەو بارەي كە لە پېش ناپليۇن لە سەرى بوو چونكە ئەو كارىكى ئاسان نەبوو بەلكو ھەريەك لە دەۋلەتە گەرەكان بە خەيالى نەخشەيەكى تاييەت بۇ دابەشكردى ھاتىبونە پېشەۋە كە بە ھۆيەۋە گەرەترىن پىشكىان دەست بىكەۋىت.

لە دۋاي پوۋخانى ئىمپىراتورىيەتى ناپليۇن ۋلاتە سەركرەتۈۋەكان دەۋايە كار بۇ گەرپاندەۋەي نەخشەي ئەوروپاي سىياسى بىكەن بۇ ئەۋەي بىگېرپنەۋە بۇ سەردەمى بەر لە شۆرش يان ھەر نەبى لايەنى كەم لە گەل بەرژەۋەندىەكانيان بگۈنجىنن و بەسەر ھەموو بىزۈتنەۋە نەتەۋايەتى و پېشكەۋتن خۋازەكانى ئەو ۋلاتانەدا زال بن.

بۇ گەيشتن بەم ئامانجە لە پەيمانى پارىسى يەكەم داھاتىبوو كە بۇ پرۇسەي ئاشتەۋايى لە سەرتاسەرى ئەوروپاۋ چارەسەركردى ھەموو كېشەكان كۆنگۈرەيەك لە فيەننا بىبەستىت، ديارە ھەلېژاردنى شارى فيەننا بۇ ئەۋە نەھاتىبوو كە دەكەۋىتە ناۋەپاستى ئەوروپا، بەلكو ۋەكو قەرەبۈيەك بوو بۇ ئەۋە زىيانانەي فەرەنسا لە نەمساي دابوون لە زىيانى ماددى و سىياسى و داپراندنى خاك و سامانى، دواتر چۈۋنە بن بارى ئەۋە زىيانانەي لە سەردەمى شۆرپشەۋە كە لە ھەموو ۋلاتانى ھاۋپەيمان لىي كەۋتېبوو بۇيە ھەموو لايەك پازى بوون شوينى ئەۋە كۆنگۈرەيەي فيەننا بى (۲۰).

لە سەرەتايى راگە ياندنى كۆنگرەى فەننا ولاتانى ھاوپەيمان لەسەر ئەو  
پىكەوتن كە نابى فەرەنسا ھىچ پۇلىك بېيىت لەم كۆنگرەىدا، بەلام تاليرانى  
وەزىرى دەرەوھى فەرەنسا ناكۆكى و پاى جياوازى ھاوپەيمانەكانى قۇستەو  
بە دىمەنىك خۆى دەرخت كە دەپەوئەت پارىژگارى لە ھاوسەنگى راوبۆچوونە  
جياوازەكان دەكات بۆيە لە ئاكامدا فەرەنساى بانگەيشت كرا بۆ كۆنگرەكە<sup>(۲۱)</sup>.

لە مانگى ئەيلولى سالى ۱۸۱۴ پادشاو سەروك و وەزىرەكان پوويان لەم  
شارەكرد بە مەبەستى بەستنى ئەم كۆنگرەى ژمارەى شانەكان گەيشتە (۱۴۰)  
شاند، ئەوھى راستى يىت پايتەختى نەمسا لەم سالىدا لەخۆشتىن كات و سات  
دا بوو وە بۆ نەمسايەكان شانازى بوو كە خاوەن شىكۆيەكى وەكو قەيسەرى  
پوسيا ئەسكەندەرى يەكەم خاوەن بەھىزتىن سوپاى دونياو باشتىن  
ئىمپراتورىەت و فرىدرىك گلىئونى سىيەم پادشاى بروسياو بەھىزتىن  
فەرمانرەواى ئەلمانىەكان و كاليسرى وەزىرى دەرەوھى بەرىتانىا، لەو كاتەدا  
ئامادە دەبن<sup>(۲۲)</sup>.

بە يەكگەيشتى ئەم ژمارە كەسايەتە پاىە بەرزەى ئەوروپا بۆ وەزىرى  
دەرەوھى نەمسا مەترىخ دەرەتەكى باش بوو دىلۆماسىەتى خۆى لەم پۇژەدا  
دەربخا بە تاييەت بە حوكمى ئەوھى خۆى وەزىرى دەرەوھى ولاتى خاوەن  
مىوانە مافى خۆيەتى سەرپەرشتى كۆنگرە بكاو بۆچوونە پادشا خوازىەكانى  
خۆى و بىرە كۆنە پەرستىەكەى وردكاتەو تەنانەت بۆ دواى كۆنگرەش  
كارىگەريان ھەبى.

## تەۋەرى دوۋەم \

## \ ئامانچ و بېرىلگەن كۆنگۈرە قىيەننا

## \ باسى يەكەم / ئامانچەكەن كۆنگۈرە:

سىياسەتمەدارانى قىيەننا لەسەر نەخشەكە كەۋتەنە گەتۈگۈ قەسەيان لەسەر ئاشتى و پىۋىستى گىرەنەۋە ئاشتى كەرد پاش ئەۋەى نىكەى بىست و سى سال جەنگ دىرەۋەى كىشاپو، بەلام بەۋى بۆچۈنى جىاو بەرۋەۋەندى جىاو ئەم شاندە زۆرانە نەيانتوانى بگەنە هېچ پىكەۋتەننىك بۆيە بېرىيان دا چوار ۋلاتە مەزەنە سەرگەۋتەۋەكە بەجىا (روسىا، بەرىتانىا، بروسىا، نەمسا) لە لىژنەيەكى چوار قۇلدا كۆبىنەۋە لە ھەموو كىشەكان بگۆلنەۋە چارەسەريان بۆ دىارى بگەن و پىشكەشى خاۋەنى پەيۋەندىدار بگەن ئەمە لە پۈۋى شىۋەى كىشەكان بەلام لە پۈۋى جىيەجىكەرنەۋە ۋلاتە مەزەنەكان سوۋرىۋون لەسەر ئەۋەى دەستكەۋتەكان لە نىۋان خۇيان دابەش بگەن و نەخشەيەكى نوئىش بۆ ئەۋرۈپا دابىرئىن كە لەگەل بەرۋەندىيە بىنەپەتەكان يەك بى، دەۋلەتە بچۈكەكانىش ئەۋەندەيان لەسەر بوو گۈپرايەلى بېرىلگەن چوار ۋلاتە مەزەنەكە بن.

لە سەرەتادا فەپەنساش لە ۋلاتە بچۈكەكان بوو بەلام بۆ قايم كەردنى پىگەى لوىسى ھەژدەھەم لە پۈۋى ناخەزانىدا فەپەنساش خرايە ناۋلىستى ۋلاتە مەزەنەكان دەپ ئەۋە بلىن زىرەكى و بلىمەتى تالىران بوۋە ھۆى ئەۋەى كار بكاتە سەر كۆنگۈرە تا فەپەنساش لە ۋلاتە مەزەنەكان ئەژمار بگىرت<sup>(۳۳)</sup>.

گەتۈگۈ ۋلاتانى ھاۋپەيمان رايكەرد ئامانچەكان دابەش بگىرنە سەر دوۋ بەش(گشتى و تايبەتى) ئامانچە گشتەكان ھەمويان لە سەرى پىك كەۋتەۋون كە لە سەرتاسەرى ئەۋرۈپا ئەنجام بدىت، ھەرچى تايبەتىش بوو ھەر دەۋلەتە بەجىا دەپ ئەمەيان ناكۆكى لى كەۋتەۋە.

## ۱- ئامانچە گىشتىيەكان:

### ۱- پارسەنگى جىيەنى:

مەبەست لە پارسەنگى جىيەنى دەستكە وتنەوھى ئەو زەويانە بوو بۆ ھەر ولاتىكى زلھىز كە لە سالى (۱۸۰۵) لە ژىر دەستى دابوھ، ولاتانى دوزمنى فەرەنساو ناپليۆن ھەستيان كرد كە ناپليۆن پارسەنگى جىيەنى تىكدادە بۆيە پىويستە فەرەنسا بگەرپتەوھ بۆ سنوورە كۆنەكانى و بە ولاتانى بەھىز دەورە بدرىت و پىگە بە فەرەنسا بگىرىت ئەمەش لە ترسى پىشپەوى لە داھاتودا، نەوھكو جارىكى تر پارسەنگى جىيەنى تىكدات، بەمەش كۆنگرەى فىنەننا تا ئەندازەيەك پارسەنگى جىيەنى گەپاندەوھ<sup>(۲۴)</sup>.

### ۲- شەرىيەت:

شەرىيەت ئەو بىنەمايە بوو كە فەرەنسا پىداگرى لەسەر دەكردو قۆستىيەوھ بۆ گەپاندەوھى پىگەى خۆى كە برىتى بوو لە گەپاندەوھى بىنەمالەكانى پادشاھىيەتى كۆن بۆ ولاتەكانيان لەگەل تەواوى ئىمتىيازاتەكانيان و گەپاندەوھى حوكمى رەھا بەپىتى توانا لە فەرەنسادا بىنەمالەى (بۆرىۆن) گەپاندەوھ بۆ دەسلەت ھەروھە بىنەمالەى بۆرىۆن گەپاندەوھ بۆ (ناپۆلى و سقلىيە) و مولكەكانيان ھەرگىرەوھ، بىنەمالەى (سافق) ىش گەپاندەوھ بۆ (سەردىنيا)، بىنەمالەى (ئورانج) ىش گەپاندەوھ بۆ ھۆلەنداو بەلجىكاش خرايە سەر، پاپاش گەپاندەوھ بۆ سەر مومتەلەكاتە زەمىنەكانى لە ئىتالىا<sup>(۲۵)</sup>.

### ۳- قەرەبىوكرىنەوھ<sup>(۲۶)</sup>:

ئەمەش تاييەت بوو بە ولاتە بچووكەكان كە لە لايەن ولاتە گەرەكان قەرەبوو دەكرانەوھ لە برى بەشدارىكردىيان لە پووخانى ناپليۆن، سزاي ھەندى ولاتىشيان

دا كە لەگەل ناپليۇندا وەستابوون وەك سەكسۇنيا و دانمارك و دۆقى وارشۆى گەرە.

نەمسا بەوازيەنى لە مافەكانى لە زەويىيە نزمەكانى باشورى (بەلجىكا) بە مەركەزىكى سەركردايەتى لە ئىتالىا قەرەبوو كرايەو، جگە لەوەش كۆمارى بوندوقىيەى درايە پال.

دۆقىيەى ميلانو (لۆمباردىا) بە شىۆەيەكى راستەوخۆ درا بە ئىمپراتۆرىيەتى هايسبۆرگ و ئەندامانى بىنەمالەى هايسبۆرگ لەسەر عەرشى دەولەتۆكەكانى ئىتالىاي ناوەرەست (توسكانىا، پارما، مۆدىيا) دانران، سەركردايەتى ئەم بىنەمالەيەش لە ژۆر قەلەمپەوى نەمسابوو.

پروسياش ھەموو ئەو زەوييانەى بۆ گەرەپايەو كە ناپليۇن لىي داپراندبوو سەرەپاي ئەوەش بوميرانىاي سویتو بەشىكى زۆرى زەويىيەكانى سەكسۇنيا و ھەموو (پاستقالي) و زۆرىيەى زەويەكانى (پاين) دەستكەوت، بەمەش لەبەر دەرگای قەرەنسا وەستاو بوو بە ھەرەشە بۆى و لە پارىژگارىكردى ئەلمانىاي پۆژئاوايدا شوینی نەمسای گرتەو.

پۆلەندا و فلندا راستەوخۆ درايە پووسيا لەبەر پۆلى گرنكى لە پووخاندنى ناپليۇن دا، ھەرەوھا ناوچەى (ساربييا)ى توركيای بەدەست ھىنا.

كۆنگرە بپارى گەرەكردنەو و بەھىزكردى سەردىنيادا بۆيە (سافۆى و بىدمۆنت)ى بۆ گەرەپتەرايەو (جەنەواش)ى خرايە سەر.

ھەرچى سەبارەت بە بەرىتانىايە لە ئاھەنگى دابەشكردى زەويىيە ئەرۆپيەكاندا بەشدارى نەكرد، بەلام ھەولتى خۆى بەرتەسك كردهو لە فراوانكردى داگىرگە دەريايىيەكانى خۆيدا توانى مالتەو دوورگەكانى ئايۆنياو



ھەلىكۆلندو داگىرگەي ئالكاب و مۆرتىنۆس و گىناو تۆباكو و ترنداد بخاتە ژىر دەسەلاتى خۆى.

ئەو دابەشكردەي دەستكەوتەكان كە ئاماژەمان پىكرد بەلگەي ئەوئەيە كە ئەو گىيانەي ئەو كۆنگرەيە لە خۆى دەگرت چۆن بوو سەرەپاي ئەو ژمارە زۆرەي ئامادەبوانى نوپنەران لە كۆنگرەكەدا كەچى خىرا ئەو پوون بووئەو كە ھەموو كارەكان بە دەست دەولەتە گەرەكانەو دەولەتە بچووكەكان ھىچ بە دەستن.

### ب- ئامانجە تايپەتپەكان:

لە تەك ئامانجە گشتپەكان ھەر ولاتەو ئەجنداو مەبەستى تايپەتپە خۆى ھەبوو دەيويست بە ئەنجامى بگەيەنئ كە ئەمەش بوو ھۆى لەيەك ھەلقۆزىنەو بەيەك نەگەيشتن و ھەرەشەي جىبابونەوئەي لە ئامادەبوانى كۆنگرە دەكرد، لە خوارەو بە كورتى باس لە بنەماكانى سىياسەتى ھەريەك لە ولاتە مەزەنەكان لە كۆنگرەي ڤيەننا دەكەين.

### ۱- ئامانجەكانى نەمسا:

مەتريخ و توويزكارى نەمسايى و سەرۆكى كۆنگرە ئەوئەي لەلا پوون و ئاشكراپو ئەو گورنو زىانانەي كە ولاتەكەي تووشى ھاتبوو لەسەر دەستى ناپليۆن بە ميواندارى كردنى ولاتەكەي بۆ كۆنگرە قەرەبوو ناكړتتەو، بۆيە مەتريخ ئەو ئوميدانەي كە چاوى لى بون برىتى بون لە<sup>(۲۷)</sup>:

۱- گەراندنەوئەي خاك و ھەريمە داگىركراوكان لە لايەن ڤەرەنسائە.

۲- پاراستنى بەرژەوئەندىيە كۆنەكانى لە ئىتالىا.

۳- پووسياش لە چارەنووسى پۆلۇنياو دەستپۆردان لە كاروبارى ئەلمانىا سەرفراز نەكەن.

## ۲- ئامانجەكانى بەرىتانيا:

ئىنگلىزەكان داواكارى سەرەكان لە كىشورەى ئەوروپا برىتى بوو لە پاراستنى پارسەنگى ھىزەكانى لە نىوان ولاتە ئەوروپىيەكاندا بە شىۋەيەك ھىچ لايەنك نەتوانى ئەويتريان پەراويز بكا ھەروەھا لە پىگەى ئەم ھاوسەنگەش دەتوانى ئارامى و ئاشتەكى تەبا لە ئەوروپا بەرقەرابى، ئەمە جگە لەوەى لەم پىگەيەو دەتوانى چاودىرى فەپەنسا بكرىت بۆ ئەوەى جارىكى تر ئارامى و ئاسايشى ولاتەكان نەشىۋىنى و وە سنور دانانىشە بۆ چاوتىپىنەكانى روسيا لە پۇژھەلاتى ئەوروپا ئىمپراتورىيەتى عوسمانى، لە لايەن دەرياشەو وەزىرى دەرەوەى بەرىتانيا (كاسلرە) لەسەر قۇرخكردنى دەريا پىيى داگرت و سەرەوەى دەريايى بە مافى خۇيانى دەزانى<sup>(۲۸)</sup>.

## ۳- ئامانجەكانى روسيا:

روسيا ئەو كات بەھىزترىن ولات بوو لە پووى سوپاييەو ھەربۆيە بە مافى خۇى دەزانى پۇلىكى سەرەكى لە سىياسەتەكانى كىشورە ھەبى بەتايبەتى كە روسيا بەشدارىيەكى كارايى ھەبوو لە لەناوبردنى ئىمپراتورىيەتى فەپەنسا، بۆ ئەم مەبەستەش لە پىناو پاراستنى بارى ئارامى كىشورە داواى ھاوپەيمانىيەكى لە نىوان ولاتە مەزەكان كرد بە سەرۆكايەى خۇى<sup>(۲۹)</sup>.

جگە لەمە پووسيا چاوى لە پۇلۇنياش بوو كەچى پىشتر ئەسكەندەرى قەيسەرى پووسيا بەلىنى بە پروسىيادابو كە دۇقيەى وارشوى گەرە كە ناپلىۋن دروستى كردبوو لە ناويبات و نەمساي بداتى بەلام بە سەرەكتى ھاوپەيمانان لە جەنگى نەتەوكاندا لە سالى (۱۸۱۳) قەيسەرى پووسيا لەبەر بەرژەوەندىيە تايبەتەكانى بۆچوونى گۆپى لە بەرامبەر ئەمەدا سەكسۇنىيى بە پروسىيى بەخشى، بەلام (مەترىخ) لە بوونى روسيا لە ئەوروپايى ناوەند بە شىۋەيەكى

ھەمىشەيى دەترسا بۆيە لە دژى پېشنىارەكانى ۋەستا، (كاسلىرى) ۋەزىرى  
دەرەۋەي بەرىتانيا بە شىۋەيەكى گىشتى بېروى بە پروسىيا ۋە شىۋەيەكى  
تايىبەتى بېروى بە قەيسەر نەبوو بۆيە چوۋە پال(مەترىخ) بەم جۆرە كېشە لە  
نىۋان (روسىيا پروسىيا) لە لايەك ۋە(نەمساۋ بەرىتانيا) لە لايەكى ترەۋە دروست  
بوو.<sup>(۳۰)</sup>

#### ۴- ئامانچەكانى پروسىيا:

ئامانچى سەرەكى پروسىيا برىتى بوو لە دەست بەسەرداگرتنى خاكەكانى  
سەكسۇنيا ئەمەش لەبەر ئەۋەي لە سەردەمى ناپلىۋن پادىشاى سەكسۇنيا  
لايەنگرى فەرەنسا بوو ۋە زىيانى زۆرى بە پروسىيا گەياندوۋە لە بەرامبەر  
ئەمەشدا نايەۋى فردرىكى سىيەم سزابدات تەنھا ئەۋەنەيى لەسەر تەختى  
پادىشاىەتى دابەزىنى ۋە دەست بە خاكىەۋە بگرى.

لە پال ئەم داۋاكارىيە شاندى بروسى لەسەر ئاستى فەرمى دەۋلەت ھەندىك  
داۋاكارى تىرى قورسى ھەبوون كە برىتى بوون لە دەستگرتنى بەسەر ھەرمى  
ئەلزاى ۋە لۆرىنى فەرەنسى، ھەرۋەھا پروسىيا داۋاى يەكخستنى ھەموو  
دەۋلەتۈكەكانى ئەلمانىايان لە ناويەك دەۋلەتى مەزنى بەھىزدا دەكرد<sup>(۳۱)</sup>.

#### ۵- ئامانچەكانى فەرەنسا:

فەرەنسا تاكە ۋلاتى دۇراۋ بوو كە بەشداربوو لەۋ كۆنگرەيە بۆيە  
داۋاكارىەكانىش زۆر سادە بوو ئەمەش زىاتر دەگەرپتەۋە بۆ (تالىران) كە  
سەركى شاندى فەرەنسا بوو كە زۆر بە نيانى ۋە دىلۇماسىيانە پەفتارى دەكرد بۆ  
ئەۋەي لەم كۆنگرەيە فەرەنسا لە نامۆيى بەدەرنى چونكە ۋلاتانى ھاۋپەيمان  
دەيانويست فەرەنسا ۋەكو ۋلاتىكى بى ھىز بىمىنىتەۋە لە ترسى ئەۋەي جارىكى  
تر ئازاۋە سەريەشە بىنىتەۋە، داۋاكارىيەكانى برىتى بوون لە<sup>(۳۲)</sup>:

- ۱- گەراندەنەۋەي پىگەي سىياسى فەرەنسا ۋەكو لاتىكى مەزن.
- ۲- دەست ھەلگرتن لە ۋە شۆپنەنەي كە ناپلىۋن داگىرى كرديون كە ئەمەش زياتر لە پىناۋ بەدەست ھىنانى متمانەي ۋلاتانى ھاۋپەيمان بوو.
- ۳- پشتگىرکردنى سىستەمى بۆماۋەيى پاشايەتى.
- ۴- تەنھا داۋايەكى كە زۆر بە كارامەيى ۋ شاراۋەيى دەرپى برىتى بوو لەۋەي كە پىۋىستە چاۋتېرپىنەكانى نەمساۋ ھەۋلەكانى بۆ دەست بەسەرداگرتنى ئىتالىا بەپىي توانا سنوردار بكرىت.

### باسى دوۋەم/ بىرلەشكەن كۆنگۈرەي ھىننا<sup>(۳۲)</sup>:

- ۱- كۆنگۈرە بىرلەشكەن ھەۋەشاندەنەۋەي بازىرگانىكرىن بە بەندەۋ كۆپلە دەكرىد بەۋ پىيەي لەگەل بنەما مۇقايەتەكاندا ناگونجىت ۋ لەگەل ئاكارە گىشتەكاندا يەكناگرىتەۋە بۆيە ھەرىكە لە فەرەنساۋ ئىسپانىاۋ ھۆلەنداۋ سويد قەدەغەيان كرىد.
- ۲- بە چاۋى دادپەرۋەرىيەۋە سەيرى ئەۋكەسانە بىكات كە لە جەنگدا زىيانان لىكەۋتۈۋە.
- ۳- پىكەۋتن لەسەر بنەماي پىكخستنى بەپىۋەبردنى كاروبارى پىۋىارە نىۋ دەۋلەتەكان.
- ۴- چارەسەركردنى ناكۆكىەكانى نىۋان ۋلاتان لە پىگەي دىلۇماسى.

### باسى سىيەم/ گرىگرتىن ئەۋپەخانەي لە كۆنگۈرەي ھىننا گىرا:

- سەركردەكانى كۆنگۈرەي ھىننا بەدۋاكەۋتۈۋ ۋ داخراۋ ۋەسفى كران كە گۋايە لە پىۋانى سەردەمى كۆنن ئەۋانن كە تا ئەندازەيەكى زۆر بىرو بۆچۈۋنى نىۋى كارىيان لى ناكات، سەرەپاي ئەۋ چارەسەرەي كە دىناۋبو بۆ ماۋەي نىزىكى چىل سال پارىزگارى لە ناشتى كرىد، چەند پەخنەيەك لەۋ چارەسەرەگىرا.

۱- چارەسەرەكە ھەولیدا پارسەنگە نىۋ دەولەتتە تىكچوۋەي كە ناپلىۋن دروستى كىرىۋو بگە پىننىتەۋە بەلام پارسەنگى نىۋدەولەتتى نوۋىش پوسىا زەۋتكردىنى پۆلەنداۋ فىنلەنداۋ نىزىك بوۋنەۋەي لە ئەۋروپاى ناۋەپاست بەتايىبەتتى ترسى خىستىۋوۋە نىۋ دلى نەمساۋ بەرىتانىاۋە تىكدا<sup>(۳۴)</sup>.

۲- بىپارەكانى كۆنگرە جەنگ بوۋن بۆ سەر بىرۋېچوۋنە ئازادو دىموكراتىيەكان، چونكە مافە شەرىيەكان گەپانەۋە بۆ پاشاۋ گەلىش بى بەش كرا لە بەشدارىكرىدن لە فەرمانپەرۋايدى<sup>(۳۵)</sup>.

۳- جىبەجىكرىدى بىنەماي شەرىيەت ھەندىك لە حاكمە دىكتاتورەكانى گەپانەۋە سەر دەسەلاتتى ولاتەكەيان سەرەپاى ناپەرەزايى گەلەكانيان ۋەك ئەۋەي لە نەمسا پوۋيدا بەبى پەزىمەندى گەلەكەي (تىرون) گەپىنرايەۋە بۆ سەر دەسەلات<sup>(۳۶)</sup>.

۴- كۆنگرە ھەندىك لە داخۋازىيەكانى دەۋلەتە بچۈۋكەكانى پىشتىگۈي خىست و گىرنگى پىننەدا ۋە ھەندىك مافەكانىيانى كىردە قورىبىنى لە پىناۋ بەرژەۋەندى دەۋلەتە گەۋرەكاندا<sup>(۳۷)</sup>.

## دەرنه نجامى تويژينه وه:

- ١- کۆنگره‌ی ڤه‌ننا هه‌ولێدا ئه‌وروپا بگێڕێته‌وه‌ بۆ سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌م به‌وه‌ی سه‌رده‌می سه‌رکرده‌و بنه‌ماله‌ و پاشاکان بگێڕێته‌وه‌.
- ٢- چاره‌سه‌ریه‌کی سیاسیانه‌ی بۆ کێشه‌ی پۆلۆنیا دۆزیه‌وه‌ که‌ به‌ درێژایی سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌م جێی مشتو مری نیوان پوسیاو نه‌مساو بروسیا بوو.
- ٣- کۆنگره‌ هه‌چ باه‌خ و گرنگیه‌کی نه‌دا به‌و گیانه‌ نه‌ته‌وايه‌تیه‌ی که‌ له‌ کاتی شوێرش و جه‌نگه‌کانی ناپلیۆندا به‌ ناوگه‌لانی ئه‌وروپادا بلۆبۆوه‌ و پشتگوێیان خست.
- ٤- کۆنگره‌ی ڤه‌ننا ده‌ستی بروسیا‌ی له‌ پۆژه‌لاتی ئه‌وروپا والاکرد.
- ٥- به‌پێی بېاره‌کانی کۆنگره‌ ده‌ریاو زه‌ریاکان و هاتووچۆی نیوان ولاتان بۆ ئینگلته‌را قوورخ کران.
- ٦- کۆنگره‌ ده‌ستیکی بالای هه‌بوو له‌ دابینکردنی سه‌قامگیری و ئارامی بۆ ئه‌وروپا.

## پەراوێزەکان

- ١- فازل حسین، کازم هاشم نعمە: مێژووی نوێی ئەوروپا (١٨١٥-١٩٣٩)، و: مستەفا سەعید عەلی، چ (هەولێر: ٢٠١٠)، ٥٧.
  - ٢- عبدالعزیز سلیمان نەوار، عبدالمجید نەعنعە: مێژووی هاوچەرخی ئەوروپا لە شۆڕشی فەرەنسییە و تا جەنگی دووەمی جیھانی، و: خالد هەرکی، چ (هەولێر: ٢٠٠٩)، ١٥٧٧. جفری برۆن، پوختە مێژووی ئەوروپا، و: نهاد جلال حبیب الله، چ (هەولێر: ٢٠٠٩)، ٤٤٠.
  - ٣- عبدالعزیز سلیمان نەوار، عبدالمجید نەعنعە: س.پ، ١٥٧٧.
  - ٤- ه. ا. ل. منیشەر: مێژووی نوێی ئەوروپا (١٧٨٩-١٩٥٠)، و: شوکر سلیمان و سەروین ئەرجان، (هەولێر: ٢٠٠٩)، ٧٩٧. زین العابدین بن شمس الدین نجم، تاریخ اورپا الحديث والمعاصر، ط١، (عمان: ٢٠١٢)، ٣٣١.
  - ٥- عبدالعزیز سلیمان نەوار، عبدالمجید نەعنعە: س.پ، ١٥٤٧.
  - ٦- جفری برۆن: س.پ، ٤٥١٧-٤٥٢. علی حیدر سلیمان: تاریخ الحضارة الاورپوية الحديثة، ط١، (بغداد: ١٩٩٠)، ٢١٢.
  - ٧- عبدالعزیز سلیمان نەوار، عبدالمجید نەعنعە: س.پ، ١٤٠٧.
  - ٨- علی حیدر سلیمان: م.س، ٢١٢. جفری برۆن: س.پ، ٤٥٢٧. علی الجوهری: أحداث تاريخية غيرت مجرى العالم، بدون مكان الطبع، ٢٠٠٤، ص ١٤٦. عبدالعزیز سلیمان نەوار، عبدالمجید نەعنعە: س.پ، ١٤٠٧.
  - ٩- عبدالعزیز سلیمان، عبدالمجید نەعنعە: س.پ، ١٤٠٧-١٤١. جفری برۆن: س.پ، ٤٥٢٧-٤٥٣. خضر خضر: تطور العلاقات الدولية من الثورة الفرنسية وحتى بداية الحرب العالمية الأولى (١٧٨٩-١٩١٤)، لبنان، ص ٩٠.
  - ١٠- علی حیدر سلیمان: م.س، ٢٠٣. عبدالعزیز سلیمان نەوار، عبدالمجید نەعنعە: س.پ، ١٤١٧.
  - ١١- محمود شاکر: پوختە مێژووی شارستانیەتەکان، و: موسی محمد عبدالرحمن، بەرگی دووەم، ٨٢٤٧. جفری برۆن: س.پ، ٤٥٤٧.
  - ١٢- علی حیدر سلیمان: م.س، ٢١٤. ه. ا. ل. فیشەر: س.پ، ١٠٤٧. محمود شاکر: س.پ، ٨٢٦٧-٨٢٧. صالح حسن العکلی: فرنسا بين ثورتين (١٧٨٩-١٨٣٠)، ط١، (د.م: ٢٠٠٠)، ص ٧٨.
- \* تالیران (١٧٥٤-١٨٣٨)، لە بنەرەدا قەشە بوو لە سەر دەمی ناپلیۆن وەزیری دەرەوێ فەرەنسا بوو، دواى سەرکەوتنى هاوێپیمانان بە سەر ناپلیۆن لە سەر داواى تالیران هاوێپیمانان بریاراندا

- لويىسى ھەژدەھەمى بىرلۈك لويىسى شازدەھەم دەسلەپلەت بىرلۈك دەست لە فەرەنسە. بۇ زىاتىر زانىبارى  
 بىرۈنە: مېژوۋى نۆيى ئەوروپا (۱۷۸۹-۱۹۵۰)، فېشەر، ۱۵۵۷.
- ۱۳- عبدالعزىز سلىمان نەوار، عبدالمجيد نەعنعى: س.پ، ۱۴۵۷.
- ۱۴- محمود شاكر: س.پ، ۸۲۷۷. فېشەر: س.پ، ۱۰۵۷.
- ۱۵- خۇسەر خۇسەر: تەلۈر العەلقات الدولىة من الثورة الفرنسىة وحتى بداية الحرب العالمية الأولى (۱۷۸۹-۱۹۱۴)، طرابلس-لبنان، ص ۹۴. علي حيدر سلىمان: م.س، ص ۲۱۴. عبدالعزىز سلىمان نوار، عبدالمجيد نەعنعى: س.ث، ۱۴۶۷.
- ۱۶- عصام عبدالفتاح: ناثليۇن بىن الطمۈح والجنوح، ط، (قاهرة: د.س)، ص ۱۳۹. جفرى بىرۇن: س.پ، ۴۵۵۷.
- ۱۷- ه.ا.ل. فېشەر: س.پ، ۱۰۸۷. محمود شاكر: س.پ، ۸۲۹۷.
- ۱۸- عصام عبدالفتاح: م.س، ص ۱۴۶. على الجوهري: م.س، ص ۱۴۶. محمود شاكر: س.پ، ۸۳۰۷. جفرى بىرۇن: س.پ، ۴۵۶۷.
- ۱۹- عبدالعزىز سلىمان نەوار: عبدالمجيد نەعنعى: س.پ، ۱۵۰۷. محمود شاكر: س.پ، ۸۳۰۷.
- ۲۰- جفرى بىرۇن: س.پ، ۴۵۸۷. عبدالعزىز سلىمان نەوار، عبدالمجيد نەعنعى: س.پ، ۱۵۶۷.
- ۲۱- صالح حسن العكلى: م.س، ص ۸۰. محمود شاكر: س.پ، ۸۳۳۷.
- ۲۲- فازل حسين، كازم هاشم نعمة: س.ث، ۱۱۷. الان بالمر: موسوعة التاريخ الحديث، ت: سوسن فيصل السامر، يوسف محمدمين، ج ۲، (بغداد: ۱۹۹۲)، ص ۳۷۲.
- ۲۳- عبدالعزىز سلىمان نەوار، عبدالمجيد نەعنعى: س.پ، ۱۵۸۷.
- ۲۴- عبدالعظيم رمضان: تاريخ اورپا والعالم في العصر الحديث، ج ۲، .
- ۲۵- فازل حسين، كازم هاشم نعمة: س.پ، ۱۶۷. محمود شاكر: س.پ، ۸۳۴۷.
- ۲۶- خۇسەر خۇسەر: م.س، ص ۱۰۰. علي حيدر سلىمان: م.س، ص ۲۱۸-۲۱۹. عبدالعظيم رمضان: م.س، ص ۲۰-۲۳. جفرى بىرۇن: س.پ، ۴۶۰-۴۶۱. رولان موسني، ارنست لايروس، تاريخ الحضارات العام، ترجمة: يوسف أسعد، فريندم داغر، ج ۵، بيروت، (لبنان: ۲۰۰۶)، ص ۵۶۴-۵۶۶.
- ۲۷- عبدالعزىز سلىمان نەوار، عبدالمجيد نەعنعى: س.پ، ۱۵۹۷-۱۶۰. خۇسەر خۇسەر: م.س، ص ۹۸.
- ۲۸- فازل حسين، كازم هاشم نعمة: س.پ، ل ۱۸-۱۹. عبدالعزىز سلىمان نەوار، عبدالمجيد نەعنعى: س.پ، ۱۶۰۷.
- ۲۹- عبدالعزىز سلىمان نەوار، عبدالمجيد نەعنعى: ه.س، ۱۶۰۷.
- ۳۰- فازل حسين، كازم هاشم نعمة: س.پ، ۱۸۷-۱۹.



- ۳۱- محمود شاکر: س.پ، ۸۲۴۷. عبدالعظیم رمچان: م.س، ص ۲۱.
- ۳۲- عبدالعزيز سليمان نهوار، عبدالمجيد نهغهعی: س.پ، ۱۶۲۷.
- ۳۳- فازل حسین، کازم هاشم نعمة: س.پ، ۲۰۷. محمود شاکر: س.پ، ۸۳۶۷.
- ۳۴- فازل حسین، کازم هاشم نعمة: س.س، ۲۱۷.
- ۳۵- محمود شاکر: س.پ، ۸۳۷۷.
- ۳۶- فازل حسین، کازم هاشم نعمة: س.پ، ۲۱۷.
- ۳۷- محمود شاکر: س.پ، ۸۳۸۷.

### سەرچاوهکان

- فازل حسین، کازم هاشم نعمة: میژووی نوێی ئه‌وروپا (۱۸۱۵-۱۹۳۹)، و: مسته‌فا سه‌عید عه‌لی، چ ۱، (هه‌ولێر: ۲۰۱۰)، ۵۷.
- عبدالعزيز سليمان نهوار، عبدالمجيد نهغهعی: میژووی هاوچه‌رخ ئه‌وروپا له‌ شوێنێکی فەرهنسێیه‌وه تا جه‌نگی دووهمی جیهانی، و: خالد هه‌رکی، چ ۱، (هه‌ولێر: ۲۰۰۹)، ۱۵۷۷.
- جفری برۆن، پوخته‌ی میژووی ئه‌وروپا، و: نهاد جلال حبیب الله، چ ۱، ۲۰۰۹، ۴۴۰.
- ه. ا. ل. منیشهر: میژووی نوێی ئه‌وروپا (۱۷۸۹-۱۹۵۰)، و: شوکر سلیمان و سه‌روین ئه‌رجان، (هه‌ولێر: ۲۰۰۹)، ۷۹۷.
- زین العابدین بن شمس الدین نجم، تاریخ اورپا الحديث والمعاصر، ۱، (عمان: ۲۰۱۲)، ص ۳۳۱.
- علي حيدر سليمان: تاریخ الحضارة الاورپوية الحديثة، ۱، (بغداد: ۱۹۹۰)، ص ۲۱۲.
- علي الجوهری: أحداث تاريخية غيرت مجرى العالم، بدون مكان الطبع، ۲۰۰۴، ص ۱۴۶.
- خضر خضر: تطور العلاقات الدولية من الثورة الفرنسية وحتى بداية الحرب العالمية الأولى (۱۷۸۹-۱۹۱۴)، لبنان، ص ۹۰.
- محمود شاکر: پوخته‌ی میژووی شارستانیه‌ته‌کان، و: موسی محمد عبدالرحمن، به‌رگی دووهم، ۸۲۴۷.
- صالح حسن العکيلي: فرنسا بين ثورتين (۱۷۸۹-۱۸۳۰)، ۱، (د.م: ۲۰۰۰)، ص ۷۸.
- عصام عبدالفتاح: ناخليون بين الطموح والجنوح، ۱، (قاهرة: د.س)، ص ۱۳۹.
- عبدالعزيز رمضان: تاریخ اورپا والعالم في العصر الحديث، ج ۲.
- رولان موسنیه، ارنست لایروس، تاریخ الحضارات العام، ترجمة: يوسف أسعد، فريندم داغر، ج ۵، بیروت، (لبنان: ۲۰۰۶)، ص ۵۶۴-۵۶۶.

## ئەمىرىكا و شەرى يەكەمى جىھان

ئومىد خطاب وھاب

بەشى يەكەم

ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا پېش چۈنە شەرى يەكەمى جىھان

تەۋەرەى يەكەم

دەروازەيەك بۇ شەرى يەكەمى جىھان:

لە ۱۹۱۴/۷/۳۰ شەرى يەكەمى جىھانى ھەلگىرسا، لەسەرەتادا ھەوت ولاتى ئەۋروپى بە شداربۈۋن، ئەۋانىش (ولاتانى تەۋەرە)، ئەلمانىا و ئىمپراتورىتى نەمساۋمەجەر لە لايەك و ولاتانى ھاۋپەيمان (فەرەنسا، پووسىيا، بەرىتانىا، سىرىيا، و بەلجىكا) لە لايەكى ترەۋە، دەۋلەتى عوسمانى لە تشرىنى يەكەمى ۱۹۱۴، بولگارىيا لە ئەيلۈلى ۱۹۱۵ چۈنە پال ولاتانى تەۋەرە، ھەرىكە لە ئىتالىا لە ئادارى (۱۹۱۵)، رۇمانىا (۱۹۱۶)، ولايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە ۱۹۱۷/۴/۶، يۇنان حوزەيرانى (۱۹۱۷) چۈنە پال ولاتانى ھاۋپەيمان، ھەرىكە لەم ولاتانە پالئەرى تاييەتى خۇى ھەبۈۋ بۇ بە شداربۈۋن لەم شەرەدا، لە ئۆكتۇبەرى (۱۹۱۷) روسىا لە شەر كىشايەۋە و پەيماننامەى ئاشتى (برىست لىنۇفيسكى) لە ئادارى ۱۹۱۸ لەگەل ئەلمانىا گرىدا<sup>(۱)</sup>، شەرى يەكەمى جىھانى ماۋەى چۈار سال و چۈار مانگ بەردەۋام بوو بە سەرکەۋتنى ولاتانى ھاۋپەيمان و شەكستى ولاتانى تەۋەرە كۆتاي ھات و يەك لەدۋاي يەك خۇيان بەدەستەۋە دا، بولگارىيا (۱۹۱۸/۹/۲۹) دەۋلەتى عوسمانى (۳۰ تشرىنى يەكەمى ۱۹۱۸)

ئىمپىراتورىيەنى نەمسا ۋە مەجەر (۲ تىشرىنى دوۋەمى ۱۹۱۸) لە كۆتايىشدا ئەلمانىا (۱۱ تىشرىنى دوۋەم) لە ھەمان سالدا خۇى بە دەستەۋە دا <sup>(۷)</sup>، شەرى جىھانى يەكەم لە چەند بەرەيەكەۋە شەپبۇ، بەرەى ئىتالىا، بەرەى پوسىا، بەرەى يۇنان، بەرەى عىراق <sup>(۸)</sup>، پاش كۆتايى ھاتنى شەپى يەكەمى جىھانى (۱۰) ملېتۇن كەس كورژان ۋ (۷) ملېتۇن كەسى كەم ئەندام، جگە لەۋەى (۲۲) ملېتۇن كەس تواناي كارىان نەمابۇ، جگە لەۋەى (۱۰۰) مليار دۆلار لە ئابورى ئەم ولاتانە بە ھەدەرچۇ <sup>(۹)</sup>.

### تەۋەرى دوۋەم

بەنەمايى مۇنرۇ ۋ كارىگەرى لە سەر رامىيارى دەرۋەى ولايەتە يەكگرتۈۋەكانى ئەمىرىكا: (جىمس مۇنرۇ) \* (۱۸۱۷-۱۸۲۵) سەرۋكى ولايەتە يەكگرتۈۋەكانى ئەمىرىكا دواى جىمس مادىسۇن (۱۸۰۹-۱۸۱۷) دوچار لە سەر يەك بوەتە سەرۋك، لە سەردەمى ئەمدا بەنەماى مۇنرۇ دەرچۈۋە كە واناسراۋە بە كەنارگىرى ولايەتە يەكگرتۈۋەكانى ئەمىرىكا (ئەمىرىكا بۆ ئەمىرىكەكانە) <sup>(۱۰)</sup>، بەنەماى مۇنرۇ، بەنەمايەكى نەتەۋەى بۇ، كە (پارتى دىموكرات) <sup>(۱۱)</sup> كارى پى دەكرد، كاتىك مۇنرۇ ھەلېزىرا بۆ سەرۋك كۆمارى ئەمەرىكا تەنھا يەك كەسى دەنگ پى ئەدا بە بىيانى ئەۋەى كۆى دەنگ تەنھا بۆ جۇرچ واشنتۇنە <sup>(۱۲)</sup>، لە ۲ ى دىسەمبەرى سالى ۱۸۲۲ جىمس مۇنرۇ نامەيەكى ئاراستەى كۆنگرىس كرد كە تىايدا، سىياسەتى خۇى بە رامبەر ئەۋروپا ۋ ولتانى ئەمىرىكا ى لاتىنى پوونكردەۋە ناۋى نا (بەنەماى مۇنرۇ) <sup>(۱۳)</sup> داۋاى گەرانەۋەى ئازادى دەكرد بۆ

كىشۈرى ئەمىرىكا ى باشور ئەۋكات ئىسپانىا لە رۇژانى ناپلىۋۇن رايگە ياندېۋو داگىركە كانى پابەندىن بە پادىشاى شەرى (فرىناندى ھەتەم) <sup>(۸)</sup>.

مۇنۇ رايگە ياند شىۋازى سىياسەتى ئەۋروپا بە شىۋە يەكى گىشتى لەگەل سىياسەتى ولايەتە يەكگرتۈۋە كانى ئەمىرىكا جىاۋازە، فراۋان بوۋنى دەسەلاتى ئەۋروپا لەم كىشۈرە دا دەپتە ھۆى لە ناۋبىردى ئاشتى ۋ ئارامى ناۋچەكە، ھەر جۆرە دەستىۋەردانىك دۇ بەسەربەخۆىى ولاتانى ئەمىركاى باشور لە پوانگەى ولايەتە يەكگرتۈۋە كانەۋە بە ھەلۋىستىكى نادروستانە لە قەلەم دەدرىت بەم جۆرە ھەر جۆرە خۆھەلقورتاندىكى ولاتانى ئەۋروپا لەم كىشۈرە قەدەغە كرد <sup>(۹)</sup>.

ئەۋ بابەتەنى بىنەماى مۇنۇ جەختىان لەسەر كىردەۋە ئەمانەن :

۱- جىھانى نۇى (ھەر دوو ئەمىرىكا) لە پوۋى سىستىمى سىياسى ۋ داب ۋ نەرىتەۋە جىاۋازە لە جىھانى كۆنى ئاسىيا ۋ ئەۋروپا ۋ ئەفرىقا.

۲- بىنەماى مۇنۇ جەختى دەكردەۋە، ولايەتە يەكگرتۈۋە كانى ئەمىرىكا دوۋرە لە مەملەنىكان، لەكاتى شەرەكان ۋ شۆرشى فەرەنسا ۋ ناپلىۋن، دەست لە كاروبارى ئەۋروپا ۋەرنادات.

۳- داۋاى لە فەرەنسا كرد، ۋاز لە داگىركە كانى بېئىت، چونكە لەكاتى دەستىۋەرنەدانى ئەۋروپا بە تەنبا ناتوانىت، شۆرشە ھەلگىرساۋەكان كۆنۇرۇل بىكات <sup>(۱۰)</sup>.

۴- ولايەتە يەكگرتۈۋە كانى ئەمىرىكا دەست ۋەرنادات لە كاروبارى داگىركە كانى، مولگە كانى ولاتانى ئەۋروپا لە جىھانى نۇى.

۵- ۋولايەتە يەكگرتۈۋە كانى ئەمىرىكا داۋاكارە بۇ دوركەۋتەۋەى لە پامبارى ۋ كاروبارى جىھانى نۇى <sup>(۱۱)</sup>.

## 1.

## تەۋەرىسى سى يەم ھۆكەرەكانى شەرى يەكەمى جىپھان

ا/ ھۆكەرى ناراستەوخۇ :

۱- نەتەۋايەتى و دوژمن كارى : له سالى (۱۹۱۴) نىكەمى (۲۵) دەۋلەتى سەربەخۇ له ئەۋرۇپادا ھەبۇن، ھىچيان قايىل نەبۇۋە بۇ ئەۋى تريان ملەكەچ بكا، يان دەسەلاتىك له سەۋى بەرژەۋەندى خۇيانەۋە قبول بكن.

۲- ئىمپىريالىزم (داگىركەن): ھۇى سەرەكى دروست بوۋنى داگىركەر له دۋاى (۱۸۷۰)ن بلبوۋنەۋەى شۇرشى پىشەسازى بو، تا سەردەمىكى زۇر بەرىتانيا يەكەمىن دەۋلەتى بازىرگانى پىشەسازى بوۋ له جىپھاندا، بەلام دۋاى سالى (۱۸۷۰)ن ولاتانى ترى پىشەسازى دروست بوۋن ھىزى كىپرەكى ى داۋاكارى لەسەر كانتۇنەكان زۇر بو.

۳- ھاۋپەيمانىيە نۆۋدەۋلەتپەكان : له سالى (۱۹۱۴) ئەۋرۇپا بە گشتى دابەشبوۋ بە دوۋ بەشەۋە (دوۋ گروپى ركابەن)، سالى (۱۸۷۹) ھاۋپەيمانى دوۋ قۇلى (نەمسا و مەجەن)، سالى (۱۸۸۲) ھاۋپەيمانى سى قۇلى (ئىتالىا، نەمسا، مەجەن) سالى (۱۸۹۱) (روسىا و فەرەنسا) پىكەۋتنيان واژۇ كرد<sup>(۱۷)</sup>.

۴- ھەندىك له فەيلەسوف و سەرکردە سەربازىيەكان بە تايپەتى (شيليفىن مۆلتكە) له ئەلمانىا، (جوفر) فوش، له فەرەنسا باۋەريان وابوۋ ھىرشكردن چاكتەرە له بەرگرى كردن<sup>(۱۸)</sup>.

۵- جگە له ھۇى ترۋەك (خۇپرچەك كردن)<sup>(\*)</sup> و گەشەكردنى پوۋى سەربازى، راميارى پاۋانخۋازى.

## ب/ ھۆكۈمەت راستەوخۇ :

لە ۲۸ ئىيۇننىڭ ۱۹۱۴ ز (گافرىلو بىرنسىپ) قوتابىيەكى توندرەۋى خەلگى بۆسەنە ئەندامى پىكىرلىرى (دەستى پەش) بوو تەقە لە (ئەرشىدۇق فرانتز فرىنداد) كىرد، جىننىشىنى تەختى پاشايەتى بىلىپ، لە (سەرايىق) پايىتەختى بۆسەنە، خۇي ۋە ئىككى كۈشت<sup>(۱۱)</sup>، پاش پىنج ھەفتە شەرى جىھانى يەكەم دەستى پىكىر تە ئىككى كۈشت جىھان شەرى ۋە بە خۇيەۋە نە بىنىپىو.

## بەشى دۈۋەم

ۋىلايەتە يەككىرتۈۋەكەن ئەمىرىكا ئەكەتلى چۈنە ئاۋەۋى شەرى يەكەمى جىھان

## تەۋەرى يەكەم

ھە ئۆستى ۋىلايەتە يەككىرتۈۋەكەن ئەمىرىكا لە سەرەتەي شەرى يەكەمى جىھان

سەرۋى ۋىلايەتە يەككىرتۈۋەكەن ئەمىرىكا (تۆماس ۋىرۋ ۋىلسن ۱۸۵۶-

۱۹۲۴)<sup>(۱۲)</sup> ھەر لە سەرەتەي شەرى يەكەم پايگە ياند كە ۋىلايەتە بىلىنە نايەۋى

راستەوخۇ دەستىخاتە كاروبارى سىياسىيەۋە يا ھەر پايەندىيەك لە كاروبارى

كىشۈۋەرى ئەۋرۈپى، كە ئاراستەي گەلى ۋىلايەتە يەككىرتۈۋەكەن ئەمىرىكايى كىرد

لە (۱۹۱۴/۸/۱۴) ۋوتى (ۋىلايەتە يەككىرتۈۋەكەن ئەمىرىكا لە ئاستى ئەم

شەرى دەۋى لايەنى دەمىنىتەۋە، بە ۋە كىردارىش ئەمىرىكەكان دەمىت لە

بىر كىردەۋە ياند بىلىنە بن، ھەرۋەك چۈن بە كىردارىش بىلىنە (۱۲)،

لەۋكەتە دا ئەمىرىكايەكان تۈۋىشى سەرسۇپمان ھاتن، بىرپار ياند بە ھىچ شىۋەيەك

بە شىۋەيەك شەرى نەكەن ئەم بىلىنە پىشگىرى لىكرا، داۋاكرا لە گەلى ۋىلايەتە

يەككىرتۈۋەكەن ئەمىرىكا پايەند بن بە بەندەكانى ئەۋ بىلۈكرىيەۋە، بەلام بە

تیپه‌ریبونی کات (پۆژانی شه‌ری) پابه‌ندبوون به‌بی‌لایه‌نییه‌وه کاریکی سه‌خت بوو، چونکه هه‌ریه‌ک له‌و دولایه‌نه‌ چه‌ندین جار ویلایه‌ته‌یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌میریکایان بانگێشت کرد بۆ شه‌ر<sup>(٢٣)</sup> له‌کاتی شه‌پیشدا، وڵسن له‌ وتاره‌کانیدا قینی خۆی به‌رامبه‌ر به‌و جووره‌ شه‌رانه‌ ده‌رده‌بهری، له‌ هه‌لمه‌تی هه‌لبژاردنه‌کاندا، به‌رامبه‌ر (تشارلز ئیفانز هیوگن) ی رکابه‌ری وه‌ستایه‌وه، له‌ دژی بانگه‌شه‌ی شه‌ر، خۆشی به‌ بانگه‌شه‌که‌ری یه‌که‌م داده‌نا بۆ ناشتی له‌ جیهاندا، ئاماژه‌ی بۆ ده‌کرد له‌ ناو گه‌لانی ولایه‌ته‌یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌میریکا ئه‌و شه‌ره‌هیچ نییه‌، جگه‌ له‌ شه‌ریکی دژ به‌ شارستانیته‌، وڵسن مه‌به‌ستی دورخستنه‌وه‌ی ویلایه‌ته‌یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌میریکا نه‌بوو له‌ شه‌ر به‌لکو ده‌یویست شه‌ره‌ف و سه‌روه‌ری ویلایه‌ته‌یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌میریکا بپارێزێت، له‌ شه‌ری ئه‌و ولاتانه‌ی شه‌رخواز بوون بیلایه‌نی له‌ سه‌ره‌تای شه‌ری جیهانی یه‌که‌م بۆ ویلایه‌ته‌یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌میریکای تووشی پویه‌روی بارو دۆخیکی ئالۆز کرده‌وه، که‌شتیه‌ باره‌لگه‌ره‌کانی ویلایه‌ته‌یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌میریکا گه‌وره‌ترین باری خواره‌مه‌نی و که‌ره‌سته‌ی شه‌ریان بۆ هیزه‌کانی هاوپه‌یمانان ده‌گواسته‌وه، ئه‌م هه‌نگاوه‌ش که‌شتیه‌یه‌کانی ویلایه‌ته‌یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌میریکای پویه‌روی چه‌ندین هیرش و ده‌ست درێژی هیزه‌ ده‌ریایه‌کانی ئه‌لمانیا کرده‌وه<sup>(٢٤)</sup>، به‌پێی په‌یمانی (ساسکس) له‌مه‌ی ١٩١٦، ئه‌لمانیا په‌یمانی دا که‌ په‌لاماری که‌شتیه‌ بازرگانی و نه‌فه‌به‌ره‌کان نه‌دات، به‌لام پێش ئه‌م میژووه‌ له‌ مانگی مه‌ی ١٩١٥ که‌شتیه‌کی نه‌فه‌ره‌لگر ئینگلیزی به‌ناوی (لوسیتانا) پویه‌روی هیرشه‌ی موشه‌کی ده‌ریایی ئه‌لمانیا بووه‌وه، (٢٤) که‌سی ئه‌میریکی خنکان، ئه‌م پووداوه‌ بیروپای ئه‌میریکی دژ به‌ ئه‌لمانیا به‌رز کرده‌وه (وڵسن) ئه‌م کاره‌ی به‌ ده‌ستدرێژی کردنه‌ سه‌ر مافه‌کانی مرۆڤ وه‌سفکرد، به‌لام هێشتا بیروپای گشتی ویلایه‌ته‌یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌میریکا،



لەگەل شەرى كىرىن لەگەل ئەلمانىا نەبوون<sup>(۲۳)</sup>، ۋەلسن لە سەرىباەتى ئاشتى بە بابەتى ھەلئىزاردن سەرىكاىەتى ۋىلاىەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا بەستەۋە، كە لە تشرىنى دوۋەمى ۱۹۱۶ ئەنجام درا، ھەرچەندە لاىەنىكى بەرىلاو كارىگەر لە كۆمپانىا سەرمایەدارەكان زۆر بە گەرمەۋە ھانى ۋىلاىەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىركايان دەدا پشتىگىرى ھاۋپەيمانان بىكات لەم شەپەدا زۆرتىرىن سۆزىيان بەلاى ھاۋپەيماناندا دەپۆىشت ۋەك لە ئەلمانىا، سەرىپاى ئەۋەش لاىەنگىرى پاستەقىنەى ئاشتىيان دەكرد<sup>(۲۴)</sup>.

بۆىە ۋەلسن گرنگى بەم لاىەنە دا بۆ ھەلئىزاردنى بۆ خولىكى دىكە ھەلئىزىرا بەسەر پالتىوراۋى پارتى كۆمارى (تشارلز ئىفانز ھىوگن) بوو، بەلام لە ھەموى گەرەتر ئەۋ دەسكەۋتە گەرەنە بوو كە لە ئەنجامى سىياسەتى بى لاىەنى لە سالانى سەرىتەى شەرى پەرىەۋى كرد، ۋىلاىەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا سلى لەۋە نەكردەۋە بازىرگانى بە دزۋارتىرىن چەكى كۆكۆز بىكات لە پىناۋى دەسكەۋتى مادىدا<sup>(۲۵)</sup>.

### تەۋەرىى دوۋەم

چوۋنە ناۋموى ۋىلاىەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا بۆ شەرى يەكەمى جىھانى لە (تەنگ ۋ چەلەمى ۱۹۱۷)<sup>(۲۶)</sup> لە كانونى دوۋەمى ۱۹۱۷ سەرىكرىاەتى بالانى ئەلمانىا بىرىارى دا بە خاپور كىرىنى كەشتى بازىرگانىەكانى بەرىتانىا<sup>(۲۷)</sup> لە شەرى ژىر دەرىيى، تەنەت بى جىاۋازى كىرىن نىۋان كەشتى ۋلاتانى شەرىكەر ۋ ۋلاتانى بى لاىەن، پاش ماۋەىەكى كەم ھەستەن بە ۋىرانكارى مەزىن بە خاپور كىرىن ۋ نىقوم كىرىنى چەند كەشتىەكى بەرىتانى ۋ ئەمىرىكى، ئەمەش ۋەك دەستەردنىك ۋابوۋ بۆ ھەبىەتى ۋىلاىەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا<sup>(۲۷)</sup>، پاش

ئەمىرىكا ئۇلۇغ پاپىئى ئامېرىكا (فىجىلانسىيە) لى ئازارى (۱۹۱۷) ئومۇمىي ئاۋ دەريا كىرىم، سەۋكىيى ۋىلايەتتە يەككىلىۋەككىلى ئامېرىكا خۇمى لى پېش بېرىلدىكى قورس بېنىيەۋە، لى (۱۹۱۷/۴/۲) ئامىيەك ئاراستىي كۆنگرىسى ۋىلايەتتە يەككىلىۋەككىلى ئامېرىكا كىرىم، تىيادا رايگە ياند (ھېچ چارەيەك لى پېش ۋىلايەتتە يەككىلىۋەككىلى ئامېرىكا نەماۋە، لى ۋە زىياتر بەشدارى شەرنەكات، ۋىلايەتتە يەككىلىۋەككىلى ئامېرىكا بۇ تۆلە سەندىن ئاچىتە ئاۋ شەپكەۋە، يان بۇ ئەمىرىكا بەشدارى ئاكات تا ھىز و تۈنەي مادى خۇمى دەرىخات، بەلكو بۇ پارىزگار كىرىم لى مافەككىلى مۇقايەتتە دەچىتە شەۋەۋە) دەنگى لى سەردا بەزىرىنىي (۲۷۲) دەنگ پەسەند كىرىم، (۵۰) ئۆيەن دۇمى بوو (۸۲) دەنگى پىران پەسەند كىرىم (۶) پىران دۇمى بو بۇيە بېرىمى لى سەردا<sup>(۲۸)</sup>، لى رۇمى جۈمە (۱۹۱۷/۴/۶) ۋىلايەتتە يەككىلىۋەككىلى ئامېرىكا چۈۋە شەپكەۋە دۇمى ئۇلۇغ، ۋىلەن پەيلىمىكى بە ھىزى بەزىرىدەۋە، ھىز بۇ دۈۋىرىن شۈيىن ۋىي ژمارە ۋىي<sup>(۲۹)</sup>، ترسى گەلانى ۋىلايەتتە يەككىلىۋەككىلى ئامېرىكا لى ۋە بوو، ئەگەر ئۇلۇغ سەرىكەۋى دەبىتتە سەرىچاۋە مەترسى بۇ سەرى ھەموو بەزىرىدەۋەندىيەككىلى ۋىلايەتتە يەككىلىۋەككىلى ئامېرىكا، چۈنكە ئۇلۇغ باۋەرى بە دەسەلانى تاك جەمسەرى پەھا ھەبوو، لى نىسانى سالى (۱۹۱۷) ۋىلەن چۈۋە نىۋ كۆنگرىس و تارىكى مىژۋى خۈندەۋە و ۋىي (ئىمە لىگەلگەلى ئۇلۇغ شەپكەۋە، بەلكو تەنھا پۈۋەرى دىكتاتۈرىيە سەربازى دەۋلەتتى ئۇلۇغ دەبىتتەۋە، دەبىت دۈنيەك دۈست بىكەن دىموكراسى تىيادا بېرىزىت، ئىمە ئىستە لى پىناۋ ئەۋ بىنەمايەدا تى دەكۈشىن كە بە مافى مۇۋە ئاۋ دەبىت بۇ پاراستىنى (پاسەۋانى) مافە پاستىيەككىلى نەتەۋە بچۈكەكان و سەرىستىيان بۇ بەرقەرار كىرىم لىگەشنى نىۋان نەتەۋە شەپكەكىن ئاشتى ئارامى ھەموو ۋىلان لى پىناۋ دىبىن كىرىم

سەربەستى جىھان دەستەبەر دەكەين<sup>(۳۰)</sup>، پۇتلىك لە پۇژان ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكەنى ئەمىرىكا بە دەۋلەتلىكى سەربازى ئەناسراۋە لە ۋەكەتە دا ئەۋ كەتە سۈپاكەى (۱۵۰،۰۰۰) سەربازى نىزامى پىكەتەبۈ، دۈجار ناۋەندەكەنى ئەلمانىا پىشت قايم بۈۋ بە غەۋاسەكان ئەم بىرپارە كارىگەرى ئەۋ تۆى ناپىت، سىياسەتمەدارانى ئەلمانىا بە تەۋاۋى تۈانا ۋە ھىزى ئەمىرىكى شارەزا ئەبۈۋ نەيان دەزانى ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكەنى ئەمىرىكا ئەۋ تۈانايەى ھەيەتى بىكەتە ھىزىلىكى كارىگەر لە ماۋەيەكى كورتدا<sup>(۳۱)</sup>

كۆنگرىسى ئەمىرىكا (۱۸ / ۵ / ۱۹۱۷) ياسايەكى دەرگىد، پىگا دەدات ۋ داۋا لە گەنجەكەنى ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكەنى ئەمىرىكا دەكەت بىنە پىزى سۈپاۋە بەر لەۋەى سالى (۱۹۱۷) كۆتايى پىبىت، (۲۵۰ ۰۰۰) ھاتنە رىزى سۈپاۋە (۱۰۰،۰۰۰) ئەفسەر بۈۋ، لەسەر نۆپىتىن شىۋاز لە (۱۷) بىكە مەشق پىكردندا پرايىنراۋ بۈۋ، لە باشورى ۋلات لە سەر دەستى شارەزايانى بەرىتانى ۋ فەرەنسى<sup>(۳۲)</sup>.

### تەۋەرىسى يەم

ھۆكۈمەكەنى بەشدارى ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكەنى ئەمىرىكا لە شەرى يەكەمى جىھاندا

۱- ھەست ۋ سۆزى ئەمىرىكەكان لەگەل بەرىتانىا بۈۋ، لە ئەنجامى سىياسەتى ئەلمانىا لە زەرىيى ھادىۋ سىن، دەرگەۋتنى مەترسى ئەلمانىا دىزى گەلانى غەيرى خۆى بۈۋ.

۲- ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكەنى ئەمىرىكا دەترسا لە ئەنجامى سەرگەۋتنى بەرەى (ناۋەند) شكانى ھاۋپەيمانان، جگە لە دۈۋ دلى شەر سەرىكەۋى، بە واتاى سەرگەۋتنى دەسەلاتى تاك پەۋى لە سەر دىموكراسى ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكەنى ئەمىرىكا<sup>(۳۳)</sup>.

۳- ئەلمانىا لە سەرەتاي سالى ۱۹۱۷ھە ولېدا بۆ ئەوھى مەكسىك قايىل بىكات،  
ھىرش بىكاتە سەر وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا بەلئىنى پېدا بەوھى  
(تېكساس ، مەكسىكى نوئى، ئەرىزىنەي) بداتى بەلام ئەدمىرائى بەرىتانىي ئەو  
ھەوالەي پىگەيشت بە واشنتۆنى راگەياندى، ئەوھى لە كۆتايى پرسەكەدا وای  
لېكرد شەپ دۆى ئەلمانىا راگەيەنى<sup>(۲۴)</sup>.

۴- كىشانەوھى پوسىا لە شەپ، بە ھۆى شۆرشى (بەلشەۋىيەكان) لە ئۆكتۆبەرى  
۱۹۱۷ پەيماننامەي ئاشتى بېرىست لىنۆ فىسكى لە ئازارى ۱۹۱۸ لەگەل ئەلمانىا  
گرېدا<sup>(۲۵)</sup>.

۵- بازىگانئىتى بەرىلاۋ لە ماوھى سى سالى بى لايەنى، لەگەل قەرزىكى يەكجار  
تۆرى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا، بەرژەۋەندى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى  
ئەمىرىكا ي بەبەرھى ھاۋپەيمانانەۋە بەستەۋە، بەرادەيەك چاۋەروان دەكرا  
ئابورى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا توۋشى داروخان بىت بۆيە خۆى بەو  
ئاراستەۋە گرېدا كە نەئىلى ئەلمانىا ۋ ھاۋپەيمانان بەسەر ھاۋپەيمانان سەرەكون<sup>(۲۶)</sup>.

۶- ھەر لە سەرەتاي شەرەكەۋە ئەمىرىكىەكان ھىۋاي سەرەكەۋەتنيان بۆ بەرىتانىا  
ۋ فەرەنساۋ بەلىجىكا دەخواست، چونكە پەيوەندى كلتورى داب ۋ نەرىت ۋ  
يەكىتى سىستەم ويەكىتى بىرو وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا ۋ ئىنگلىزى  
بەيەكەۋە دەبەستەۋە، ئەم پەيوەندىيەش ھىچى لە ھاۋكارىانە كەمتر نەبوو، كە  
فەرەنسا لە سەرەمى شۆرش پىشكەشى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكاى  
كردبوو<sup>(۲۷)</sup>.

۷- ھۆى راستەۋ خۆى بەشدارى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە شەپ،  
دەگەرايەۋە بۆ بەردەوام بوۋنى ئەلمانىا لە جەنگى ژىر دەريايى، نغروۋ كرىنى

كەشتى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا نىقۇمكىردى كەشتى بازىرگانى بىي لايەن، لە سەروۋى ھەموۋىيەنە ۋەلاتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا بىي ئەۋەى بايەخ بدات بە رىزگار كىردى گىيانى سەرنىشىنەكانى، ئەمەش بىزىزى گىشتى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكاي لىكەۋتەۋە، بوۋە ھۆى ئەۋەى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا بىچىتە شەپەۋە لە پال ھاۋپەيمانان بىت.

۸- ھەندىك بۆ چوۋنى مېژوۋى ھەيە گىۋايە گەۋرە جۈلەكەكانى ھۆمەتى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا، ئەۋانەى ناۋ كۆنكىس ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكايان بىرە جەنگەۋە لە پال بەرىقانیا، لە پىناۋ (بەلىنى بلفۆر)<sup>(\*)</sup> بەتايىبەتى ئەم رايگەياندە، قايلېۋونى ۋەلاتانى ھاۋپەيمانان ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكى لىكەۋتەۋە، ئەۋانەى نفوزى گەۋرەيان بوۋ لە سەرىپىرى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا<sup>(۳۸)</sup>.

### بەشى سىيەم

ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا دۋاي چۈنە شەرى يەكەمى جىيەنى

تەۋەرى يەكەم

ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا دۋاي چۈنە ناۋ شەپەۋە :

ۋەلسن دەسەلاتى تەۋايى پىدرا لە ھەموۋىيەكەۋە ئامادەباشى بىكات، خاۋەن كارگەكان ھاۋكارىيان دەكەربەۋ سىنورانى ۋەلسن دايىناۋو قايلېۋون ھەروەك چۈن نۆر كاتيان دەستىنىشان كىرد، يەككىتى كىركاران دەستى لەۋ مافەى خۆى ھەلگىر كە نابى مانىگىرن، ھەرچەندە ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا دەيتۋانى بە ملىۋنەھا دۆلار قەرز بە ھاۋپەيمانان بدات ۋ پاپۇرى پىر لە چەك ۋ خاۋدەمەنىيان بۆ بىنيرىت، بەلام سوپاي ئەمىرىكا سوپايەكى بچوك بوۋ، زىادىيان

كرد لە ماوەى سالىڭدا ھىزەكانى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا بۆ فەرەنسا نىردرا بە فەرمانى جەنەرالى ئەمىرىكى (جۆن ج. بىرسنگ) گەيشتە (۷۰۰,۰۰۰) سەرباز دواى شەش مانگى تر، بوو جىي سەرسوپمانى ئەلمانىا ۋ ھاۋپەيمانانى چۆن لە ماۋەيەكى كورتدا ئەو ژمارە زۆرەي پىكەۋە ناوہ <sup>(۳۹)</sup> جگە لەۋەي حكومەتى ئەمىرىكا ئامادە بوو بۆ كاركردن لە پىشەسازى كشتوكالى ۋ لە كەنارەكانى گەشتىگەلى گەرە ھەبوون، تاوھكو تشرىنى يەكەمى ۱۹۱۸ ژمارەي سەربازانى ۋ ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە فەرەنسا گەيشتە (۱,۷۵۰,۰۰۰) سەرباز <sup>(۴۰)</sup>، سەبارەت بە خۆ پىكخستن (نيوتن د. بىكر) ۋەزىرى شەپ بوو بە گيانىكى راستگويانەۋە ھاۋكارى ۋ لىسنى دەكرد ھەروھەا (ماك ئىدۆ) ۋەزىرى كۆگاكان، (برنارد بارودۆخ) سەروكى ئەنجومەنى پىشەسازى لە ھاۋكارى كردندا ھاۋشيۋەي ۋەزىرى شەپ بوو <sup>(۴۱)</sup>، گرنگترىن پالپشتى ۋلاتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا بەشداری كردنى ھىزە دەرياكانى بوو لە شەپ دا، زياتر لە (۲,۵) ملتيون ونيو سەربازى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا پەۋانى فەرەنسا كران، (۳۵) ملتيون دۆلار ۋەكو يارمەتى درا بە ھاۋپەيمانان لەبەرئەۋەي فەرەنسا ھىزە دەريابىيەكانى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا زەرەرو زيانىكى گەرەيان بە گەشتى گەلى ئەلمانىا گەياند، ناچار بە پاشەكشەيان كرد.

### تەۋەرەي دوۋەم

#### قازانەكانى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە شەرى يەكەمى جىھان :

۱- ۋلاتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە ماۋەي شەرى يەكەمى جىھانىدا دەستكەۋتى زۆرى بوو لە كاتىڭدا زيانەكانى شەپكە گەيشتە (۳۲۸) مىليارد دۆلار، قازانجى ۋلاتە يەكگرتوۋەكان لە ھەمان ماۋەدا گەيشتە (۲۶) مىليار

دۆلەتلىرى جىگە لە (۱۴) مىليارد دۆلەتلىرى دىكە، جىگە لە ۋەتەنلىرى كۆزى ئەۋ پارەلى دابوۋى بە قەرز بە ۋەتەنلىرى دىكە قازانچەكەلى (۵۰۰) مىليۇن دۆلەتلىرى.

۲- ئامارە فەرمىيەكان ئەۋە نىشان دەدەن شەرى يەكەمى جىيەلىنى بوۋە ۋەتەنلىرى كۆشتىنى ۸،۷ مىليۇن سەرباز، پىژەلى سەربازىنى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا ۲۰٪، (۲۱) مىليۇن كەس زامدار بوۋ، پىژەلى زامدارلىنى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا ۱۰٪<sup>(۴۲)</sup>.

۳- ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا ۋەكەنەرتىكى ھەمىشەلى، بەلى ھىچ جۆرە كۆسپىك لە پۈۋى كاروبارى ۋەتەنلىرى ئەۋرۈپى ئازادى بازىرگانى نۆۋەۋەتلىرى خۆلى بە دەست ھىتا<sup>(۴۳)</sup>.

۴- گەلان مافى چارەلى خۆنوسىنىان بىت<sup>(۴۴)</sup>، ئەۋەلى رىزىر چەپۈكى دەۋەتلىرى عوسمانلى، ئازادى گەشتىۋانى لە دەۋەۋەش كەرنەۋەلى لە بەرامبەر ھەمۈۋ گەشتى بازىرگانى بە پىلى ياسا نۆۋەۋەتلىرىيەكان.

۵- دەركەۋەتلىرى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا ۋەكەنەرتىكى بە ھىزى ھاۋشانلى ۋەتەنلىرى ۋەكە (فەرەنسا، بەرىتانىا ، ئەلمانىا ).

كانىك ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا نەيتۋانى (فەرەنسا، بەرىتانىا) قايلى بىكات بۆ ۋاگەياندىنى پەيمانىكى ھاۋبەش ۋەسەن لە (۸) كانۇنى دۈۋەمى ۱۹۱۸ لە بەردەم كۆنگرىسلى ۋىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا دا (۱۴) بەندەكەلى ۋاگەياندى، كە ئەمانەن :

۱- سىياسەتلىكى ئاشكەرا بۆ بەستىنى كۆنگرەلى ئاشتى.

۲- پىژگرتەن لە ئازادى دەرياۋانى لە كاتى ئاشتى ۋەشەپدا.

۳- لاپردىنى بەرىبەستلى ئابورىلى لە نىۋان گەلاندا بە پىلى تۋانا<sup>(۴۵)</sup>.

۴- کارکردن بۆ که مکردنه وهی چهک و دورکه وتنه وه له پیشبرکیتی خو پر چهک کردن.

۵- داگیرگه کان مافیان هیه بۆه لبرارنی حکومه ته کانیان، کارکردن بۆ نه هیشتنی پیشبرکیتی أستعماری، به پیتی بۆ چوون داواکاری داگیرگه کان.

۶- وازهینانی ئه لمانیا له زه وییه کانی روسیا، بۆ یارمه تی روسیا له پیتا و گه شه کردنی ئابوری گشتی<sup>(۴۶)</sup>.

۷- پاراستنی سه روهری به لجیکا.

۸- هه موارکردنی نیمچه دورگه ی (به لقان) بۆگه نجان له گه ل بارودۆخی میژووی دابه شکردنی نه ته وه کان.

۹- گه رانه وهی ته وای فه پهنسا و پاریزگاری کردنی ته وای له خا که که ی گه پانه وهی ئه لزاس و لۆرین بۆ فه پهنسا

۱۰- پیدانی مافی چاره ی خو نووسین به نه مسا و مه جهریه کان، کارکردن بۆ پیدانی به سه رجه م نه ته وه کانی نه مسا و مه جهر.

۱۱- وازهینانی هیزی بیانی له پۆمانیا و سربیا و چیا ی پهب<sup>(۴۷)</sup>.

۱۲- له بواری پیشه سازی و دارایی دا، ئاماره کان ئاماژه به زیاد کردنی دارایی نه ته وه یی ده ده ن، وهک ۱۹۱۴، (۱۹۲) ملیار بوو به لام سالی ۱۹۲۰ گه یشته (۴۸۹) ملیار دۆلار و اتا دوو جار و نیو زیاد ی کرد<sup>(۴۸)</sup>.

۱۳- دامه زراندنی پیکخواو یکی گشتی نه ته وه کان.

۱۴- راستکردنه وهی سنوری ئیتالیا (سنوری ولاتی نه ته وه بیت)<sup>(۴۹)</sup>.

له ۲ ئۆکتۆبه ری ۱۹۱۸ ز ئه لمانیا وه کو گفتۆگۆکانی ئاشتی په زامه ندی له سه ر (۱۴) به نده که ی و لسن ده ربپی<sup>(۵۰)</sup>، به لام کلمه نسۆ به گالته جاریه وه ووتی په روه ردگاریش ته نها (۱۰) پاسارده ی هیه و هیچی تر، به لام لۆید جوړج



توانجىكى ئاشكرى نەخستەپرو، ھىندە نەبى ۋە تىبەت ھەم دەپىت پەوا بەسەر ھىزدا سەرکەۋەن بەدەست بېھنن <sup>(۵۱)</sup>، چۈرەدە بەندەكەى ۋەلسن لە لايەن ھاۋپەيمانانەۋە پەتكرابەۋە بۆيە پراگەيانىدىكى يەكلايەنەى ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكانى ئەمىرىكا لە جىياتى ئەۋە بىتە پامىارى فەرمى ھاۋپەيمانان <sup>(۵۲)</sup>.

### تەۋەرىسى يەم

#### ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكانى ئەمىرىكا ۋە كۆنگرەى ئاشتى پارىس:

لە دۋاى شەرى يەكەمى جىهان، ۋولاتە سەرکەۋەتۈۋەكانى شەپلە پارىس كۆبونەۋە، ئەلمانىيان كىش كىر بۆ كۆبونەۋەكە، ئاما نچيان ئەۋە بوۋ ئەۋ كىشە ۋ گىر ۋ گىرغانە چارەسەر بكن، كە بونەتە ھۆى ھەلگىرساندنى شەپ ئەگەر نەتۈۋەن چارەسەرى بكن، ئەۋا خۋىنى ئەۋانەى لە ماۋەى نىۋان (۱۹۱۸-۱۹۱۴) كۆرۈن بە فېرۆدەچىت، بۆيە لە كۆتايىيەكانى سالى (۱۹۱۸) ھاۋپەيمانان خۆيانىان بەرامبەر ئەركىكى گران بىننىيەۋە چۈنكە ئەم شەپە تەنھا ئەۋرۈپاى نەھەژاند بوۋ، بەلكو دەۋرۈبەرى ئەۋرۈپاشى ھەژاند بوۋ، زۆربەى ۋولاتانى بە شەپ ھاتۈۋى دەرەۋەى ئەۋرۈپا بەشدارىيان لە كۆنگرەى ئاشتى پارىس كىر <sup>(۵۳)</sup>.  
بە دانپىيان ۋ پىزگرتن لە پۆلى گەۋرەى فەپەنسا، لە سەر شەپى يەكەمى جىهان، شارى پارىسيان ھەلېژارد، تابىتە بارەگاي (كۆنگرەى ئاشتى) لەسەرەتاي سالى ۱۹۱۹شاندى ۋلاتان، گەيشتنە پارىس، ژمارەيەكى زۆر دىپلۇمات ۋ ئەفسەرانى سوپا ۋ ياسا زان ۋ كەسانى ئىدارى ۋ ئابورى ۋ پىاۋانى كارى نۆينەرى كرىكاران، ۋەزىر ۋ ئەندامانى پەرلەمان، رۇژنامە نوۋىسيان لەگەل بوۋ <sup>(۵۴)</sup>،

لە رۆژى ھەينى، سەرۆك ولسن بە سواری كەشتىيەك گەيشتە فەرەنسا بەمەش تەھەداي ھەمووئە ئەمىرىكانەى كرد، كە باوھەپیان وابو، نايىت سەرۆك خاكى وولات بە جىبھىلەيت، لە كۆنگرەى ئاشتى پاریس ناوی ولسن وەك ئەستىرەيەكى پرىشنگدار، لە ئاسمانى كۆنگرە دەرکەوت، وەك چۆن مەسىح دابەزىتە سەر زەوى خىرو خۆشى پىشانى خەلك بدات<sup>(۵۵)</sup>، سەرۆكى ويلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكا ولسن سەرۆكى شاندى ئەمىرىكى دەرکرد، كە ئامادەى كۆنگرەكە بوو،<sup>(۵۶)</sup> بەلام زۆربەى دانىشتوانى ويلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكا لە دژى ئەو بىرپارەى سەرۆك ولسن وەستان، چونكە پىيان وابو نايىت سەرۆك وولات جىبھىلەيت، تەنانەت كاتىك ولسن بەرەو پاریس بەرىكەوت، پۆزفەلەد، پايگەياندى ولسن ھىچ دەسلەتلىكى نىيە بە ناوی گەلى ويلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكاوھە قسە بکات<sup>(۵۷)</sup> جگە لە (ولسن) نوینەرى ويلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكا بوو، ھەريەكە لە (كلىمنسۆ) سەرۆك وەزىرى فەرەنسا كە ناسرا بوو بە (شىرە پىرەكە)، (لوچ جۆرج) سەرۆك وەزىرى بەرىتانيا (ئۆر لاندو) سەرۆك وەزىرى ئىتالىا ئامادە بوون<sup>(۵۸)</sup>، جگە لە نوینەرى سەرجم وولاتە بەشدار بووھەكان كە نوینەرى ۲۲ وولات بوون تەنانەت نوینەرى كورد شەرىف پاشا ئامادە بوو، كۆنگرەى ئاشتى پاریس بەسەر دوو خولدا دابەش بوو ئەوانىش:

خولى يەكەم : لە (۱۲ كانوونى دووھەم ۱۹۱۹) بۆ (۱۹۱۹/۵/۲) لەم خولە دا ئەنجومەنىكى دەكەسى پىكھات ئەوانىش ھەريەكە لە سەرۆك وەزىران وەزىرى دەرەوھى وولاتانى (بەرىتانيا، فەرەنسا، ويلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكا، ئىتالىا) دوو نوینەرى ژاپونىش لە ئاستى بالۆيزدا بەشدار بوون.

خولى دووھەم : لە (۱۹۱۹/۵/۲۴) بۆ (۱۹۱۹/۶/۲۸) خاياندى، تيايدا سەرۆكانى ھەر چوار دەولەتە زلھىزەكە دانىشتن بۆ چارەسەرکردنى كىشەكان و

تاوتۇي كۈندىن، لە كۈنگرەي ئاشتى پاریس دا، ئەلمانیا بە بەرپرسىيار دانرا لە  
 ھەلگىرساندنى شەپ، ويستيان ئەلمانیا ناچار بکەن قەرەبووی زیانەکان بدات بە  
 وولاتانى کہ لە شەپدا زیانیان لی کەوتوو، ئەمیان بۆ لیژنەیک بە جیھیش بە  
 ناوی لیژنەي قەرەبووکان، ئەویش قەرەبووی بەسەر ئەلمانیا دا سەپاند کہ  
 دەخەملیندرا بە (۱۲۲) ملیار مارکی زېر، ھەرۈھا دەبوو سوپای ئەلمانیا لە سەد  
 ھەزار سەرباز تینە پەریت، جگە لە سنور دانان بۆ ھیزی دەریایی ئەلمانیا،  
 ھەرۈھا ئەلمانیا بۆی نەبوو ژیردەریایی دروست بکات، دەبوو خزمەتی سەربازی  
 زۆرەملی ھەلگىر، جگە زۆر خالی تریش، فیرسایى بۆیە مایەیی دەربیرینی  
 ناپەزایی لە لایەن وولاتە یەكگرتووکانی ئەمىرىكاو، چونکە ئەم پیککەوتنە  
 درایە کۆنگرەس تا پەزەمانەندی لە سەری دەربیریت، بەلام زۆرەي ئەندامانی  
 کۆنگرەس لە پارتی کۆماری بوون، ناپەزاییان دەربیری دژی فیرسای، مەبەستیان  
 بوو گورزیک لە پارتی دیموکرات بدەن، جگە لەمانە ولسن لە پاریس لە سەر  
 حیسابی چواردە بەندەکە بە بەرژەوہندی بەریتانیا و فەرەنسا زۆر لە پلە و  
 پایەیی کەم کردەو، ئەمەش ئۆپوزسیونی چالاک کرد بە تاییەتی دۆستانی  
 ئەلمانیا، دۆستانی ئیتالیاش وایان دەبینی ھاوپەیمانان لە بەلجیکەکانی خۆیان  
 پەشیمان بوونەتەو سەبارەت بە ئیتالیا، ھاوپێیانی ئیرلەنداش لەو توپە بوون  
 کە ئیرلەندا لە ژێر دەسەلاتی بەریتانیا مایەو، ھەر بۆیە لە ئازاری ۱۹۲۰  
 کۆنگرەس برپاریکی دەرکرد کە ئاماژە بەو دەدات پەیمانی فیرسایى لەلایەن  
 ویلايەتە یەكگرتووکانی ئەمىرىكاو قبول ناکریت<sup>(۵۹)</sup>

په راویزه کانی ته م تویژینه‌وه‌یه

۱- به بی نووسه‌ر، نه نجامه کانی شه‌ری یه که می جیهانی و ریکه وتنی ناشتی، و: لقمان باپیر، گوڅاری میژوو، ژماره (۷)، هاوینی ۲۰۰۸، ل ۱۱۳

\* به لام د. عه ونی عبدالرحمن سه‌بعای ده لیت ۷،۸ ملیون که س کوژران، ل ۲۱۵.

۲- به بی نووسه‌ر نه نجامه کانی شه‌ری یه که می جیهانی و ریکه وتنی ناشتی، سه‌رچاوه‌ی پیښوو، ل ۱۱۳ دواتری.

۳- بق زانیاری زیاتر بپوانه د. فا ضل حسین - د. کاظم هاشم نعمة، تاریخ الاورپی الحديث، مطبعة الوزارة ص ۴- د. عبدالوهاب عباس - د. عبدالجبار عطوم جاسم، تاریخ العام الثالث ۱۹۱۴-۱۹۴۵، ط ۱، مطبع وزارة تعليم عالی، ۱۹۸۳، ص ۴۲.

\* له نیسانی سالی ۱۷۵۸ له فیرجینا له دایک بووه، باوکی سنبرق مؤنویه سالی ۱۷۸۲ تا سالی ۱۷۹۴ نه‌ندامی کونگریس بووه سالی ۱۷۹۴ بۆته بالویزی ویلايه‌ته یکه‌رتووه‌کانی نه‌مریکا له فهره‌نسا، سه‌روکی ویلايه‌ته یه‌که‌رتووه‌کانی نه‌مریکای وهرگرتووه (۱۸۱۷-۱۸۲۵)، نه‌ندامی پارتی دیموکرات بووه سالی ۱۸۳۱ کوچی دواي کردووه، ديب علی حسین، الولايات المتحدة الامريكية من الخيمة الى الإمبراطورية، ط ۲، الاوائل للنشر والتوزيع، دمشق، ۲۰۰۴، ص ص ۲۱۵-۲۱۶. سه‌لیم حوسنی و سه‌ردار عزیز، پیبازی سه‌روکه‌کانی ویلايه‌ته یه‌که‌رتووه‌کانی نه‌مریکا، و: سه‌ردار محمد ج. ۱، سه‌رده‌م، سلیمانی، ۲۰۰۹، ل ۱۳.

۵- الدكتور اسماعيل أحمد ياغي، معالم تاريخ الحديث نشأه الولايات المتحدة الامريكية، ط ۱، مكتبة العبيكان، الرياض، ۲۰۰۵، ل ۶۰-۶۱.

\*\* کونترین پارتی ویلايه‌ته یه‌که‌رتووه‌کانی نه‌مریکایه، له سالی ۱۸۲۹ سه‌رکرده نه‌ندرق جاکسون دایمه‌زاند که نه‌وکاته سه‌روکی ویلايه‌ته یه‌که‌رتووه‌کانی نه‌مریکا بوو، هیچ جوړه جیاوازیه‌کی له‌گه‌ل پارتی کوماریدا نیه به‌لام جیاوازی له نیوانیاندا، ته‌نہا بۆچونیانه سه‌بارت به رامیاری ناوڅو و دهره‌کی جه‌گه‌ل له‌م دوو پارتی دوو پارتی دیکه‌ش ه‌ن که نه‌وانیش پارتی سوسیالیست و پارتی شوعین، د. مسته‌فا رافعی، نیمه‌و نه‌مه‌ریکا (گه‌شت نامه) و: د. محمد عبدالله کاکه سور، ج. ۱، چوار چرا، سلیمانی، ۲۰۰۶، ل ل ۶۰-۶۱.

۶- نومید خطاب وهاب، سه‌رکه‌وتنی توباما و ناینده‌ی ویلايه‌ته یه‌که‌رتووه‌کانی نه‌مریکا و جیهان، (روژنامه‌ی چه‌رمو) ژماره (۱۹) ۱۵/۱/۲۰۰۹، ل ۷.

- ۷- د. ئاراس فېرىق زەينىل، مېژوۋىيى ۋىلايەتە يەككەرتۈەكانى ئەمىرىكا لە كۆنەۋە تا ئەمىرىكا، چاپخانىە پەيۋەند، ۲۰۱۰ سىلىمانى، ل ۲۱۰.
- ۸- د. صلاح ھىدى، تارىخ اورپا الحديث و المعاصر ۱۷۸۹-۱۹۱۴، ط۱، دارالوفا، ۲۰۰۳، الاسكندريه، ۲۰۰۳، ص ص ۳۵۰-۳۵۱.
- ۹- فېرىشتە نورانى، مېژوۋىيى گۇرانكارى كۆمەلەيتى و سىياسى ۋىلايەتە يەككەرتۈەكانى ئەمىرىكا، و : ھەورامان فېرىق كرىم، چ۱، خانى، دھۆك، ۲۰۰۷، ل ۷۱.
- ۱۰- د. ئاراس فېرىق زەينىل، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۱۲.
- ۱۱- الدكتور اسماعيل احمد ياغى، مصدر السابق، ص ۱۷۶.
- ۱۲- د. محمد مظفر الادهمى، تارىخ اورپا فى قرن التاسع عشر، ط۱، وزارة تعليم عالى والبحث العلمى، بغداد، ص ۷۹.
- ۱۳- د. محمد مظفر الادهمى، مصدر نفسه، ص ۷۹.
- \* ئەۋروپە يېمانىيەتە بوۋ لە پايزى ۱۸۸۲لە نېۋان روسيا و ئەمسا بەسترا بەمەبەستى گەرەنەۋەى مولكەكانى شاھانەى ئەۋروپا كە لەكاتى شەپەكانى ناپلېئون لە دەستيان چوۋ بوۋ، فەرەنساش چوۋە پالتيان، لويىسى ھەژدە سوپايەكى نارد بۆ يارمەتى دانى شايى ئىسپانيا تا دەسلەتلى بۆيگەرىتەۋە، م.د. عونى عبدالرحمن سىباۋى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۱۲۶-۱۲۷.
- ۱۴- عبدالعزيز سليمان و عبدالمجيد نعيمى، تارىخ المعاصر اورپا من ثورة الفرنسيه حتى حرب العالميه الثانية، ص ۱۷۲؛ د. اسماعيل احمد ياغى، المعالم تارىخ الامريكى الحديث (نشأ الولايات المتحدة امريكى) ص ۱۷۶.
- ۱۵- عونى عبدالرحمن سىباۋى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۱۲۷.
- ۱۶- د. فازل حسين - د. كازم ھاشم نەمە، مېژوۋىيى نوۋى ئەۋروپا ۱۸۱۵-۱۸۳۹، و : مستهفا سەيدەلى، چ۱، چوارچرا، سىلىمانى، ۲۰۱۰، ل ل ۱۴۹-۱۵۳.
- ۱۷- د. ئاراس فېرىق زەينىل، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۶۸.
- \* سوپاي سەربازى ئەلمانىا لە ۶۲۳ ھەزار سەربازى يادى كىرد بۆ ۸۲۰ ھەزار لەگەن ئەندانمانى تىرى ئاللى ئەلمانىا يەك ملېئون و نېۋ سەرباز بوون، ئەمسا و فەرەنساش بە ھەمان شىۋە ژمارەى سەربازيان يادى كىرد بەلام بە ئەندامى ئەلمانىا نە بوون، فەرەنساش بە

خواستى سەرۋىك كۆمار (رىمۇ بون كارا) خىزمەتى سەرانى لە دوسال بۇ سى سال زىيادى كىرد، پوسىاش بە ھەمان شىۋە ژمارەى سەربازى بۇ ملىۋىنىك و ھەش سەدھەزار سەرباز زىيادى كىرد. ئەھمەدى نەقىب زادە، مېژۋى دىيىلۋماسى و پەيۋەندىيە نىۋ دەۋلەتەكان لە پەيمانى فېستىفالىۋە تا ئەمىر، ۋ: فەردىن ئەشدىان، ۱چ، چوار چرا، سلىمانى، ۲۰۱۱، ل ۲۰۲ .

\* پىكىخراۋى نەپنى دەستى پەش بەشەك بوو لە بىزۋتەۋەى پان سلاڧىزم، كە دىمىرىڧىچ سەۋكى پىكىخراۋى زانىيارى ئاسايشى سىرىستان بەپىۋەى دەبىرد، د. احمد نەقىب زادە، سەراۋەى پىشۋو، ل ۲۰۴ .

۱۸- ۱.۵. ل. فېشەر، تارىخ الحدىث اورپا، ۱۷۸۹-۱۹۵۰، ترجمه : احمد نجيب هاشم و دىع زەبەع، ۋەرگىرانى بۇ كوردى : شوكر سلىمان، سەروىن ئەرجان، ۱چ، پۇژھەلات، ھەۋلىر، ۲۰۰۹، ل ۲۵۳؛ لوقمان خەيالى، پوختەيەك لە مېژۋى گەۋرە زلەپىزى جېهان، چاپى يەكەم، چاپخانى ۋەزارەتى پۇشنىرى، ۲۰۰۵، سلىمانى، ل ۴۸ .

\* بىست و ھوتەمىن سەۋكى وىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىركايە لە وىلايەتى فېرجىنا لە دايك بوۋە، لە زانكۆ پىرسىتون دەرچۋە، لە زانكۆ ھويكنس پلەى زانستى دىكتۇراى لە سىياسەتدا ۋەرگرتۋە، لە سالى ۱۹۰۲-۱۹۰۴ سەۋكى زانكۆ پىرسىتون خاۋەنى پەرتۋكى (ھكۈمەتى كۈنگرىسى وىلايەتە يەكگرتۋەكان ئەمىرىكا و سالى ۱۹۰۸ مېژۋى گەلى وىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىركايە كە لە سالى ۱۹۰۲ بەرھەمى ھىناۋە)، سالى ۱۹۲۴ كۋچى نۋاى كىردۋە، ياسىن صابر صالح، ئىنىسكلۇ پىدىيائى گىشتى، ۱چ، سەردەم، ۲۰۰۵، سلىمانى، ل ۱۱۶۶-۱۱۶۷ .

۱۹- م. د. عەۋنى عبدالرحمن سىعاۋى، مېژۋى نۋى و ھاۋچەرخى وىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا، ۋ: د. محمد عبدالله كاكا سور، ۱چ، پۇژھەلات، ۲۰۱۰، ھەۋلىر، ل ۲۰۳ .

۲۰- د. ئاراس فرىق زەينەل، سەراۋەى پىشۋو، ل ۲۶۹ .

۲۱- فرىشتە نورائى، سەراۋەى پىشۋو، ل ۱۸۴ .

\* كۆزى گىشتى ۱۲۰۰ كەس خىنكان ۱۰۰ يان ئەمىرىكى بوون جگە لەۋەى، ۲۵ كەشتى تىرى ئەمىرىكى كەۋتە بەر ھىرشى ژىر دەريايى ئەلمانىا (بۇ زانىيارى زىاتىر پىروانە لوقمان خەيالى

كۆرتە يەك لە مېژۇۋى گەۋرە زەلھىزى جېھان ل ۴۸، بەلام د. ئاراس دەلەت ۱۲ كەسىيان ئەمىرىكى بوون.

۲۲- سەرچاۋە پېشوو، ل ۱۸۴.

۲۳- د. عونى عبدالرحمن سېعاۋى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۰۵.

۲۴- ھەمان سەرچاۋە، ل ۲۰۵.

۲۵- سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۰۵.

\*- دەستېڭىزدى شۆرشى روسى لە سەرەتاي مارسى ۱۹۱۷.

- چوونە ناۋەۋەى ويلايەتە يەكگرتۈۋەكانى ئەمىرىكا بۆ شەر ۶/۴/۱۹۱۷.

- تېڭىشكاندى سەنگەرى ناۋخۆى ئەلمانىا لە دۋاي ھەرەسەتئانى ھېزىكى سەدە، د. صلاح ھەرىدى، دراسات فى التاريخ الامريكى، دار الوفاء، الاسكندريه، ۲۰۰۰، ل ۳۵۱.

۲۶- بھىچ بلخىس، احداث قرن عشرين (موسوعة العالم بين الحربين العالميتين)، ط۱، دار نوپلس، لبنان، ۲۰۰۴، ص ۹۸.

۲۷- م. د. عونى عبدالرحمن سېعاۋى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۱۱.

۲۸- د. صلاح احمد ھەرىدى، مصدر السابق، ص ۲۴۱.

۲۹- فرشتە نورائى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۱۸۶.

۳۰- م. د. عونى عبدالرحمن سېعاۋى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۱۲.

۳۱- ھەمان سەرچاۋە، ل ۲۱۲.

۳۲- د. اسماعيل أحمد ياغى، مصدر السابق، ص ۱۸۵.

۳۳- فېشەر، سەرچاۋە پېشوو، ل ۴۹۰.

۳۴- بى نووسەر، ئەنجامەكانى شەپرى يەكەمى جېھانى و پېكەۋتتى ئاشتى، سەرچاۋە پېشوو، ۱۱۵.

۳۵- م. د. عونى عبدالرحمن سېعاۋى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۰۶ - ۲۰۷.

۳۶- د. ئاراس فېرىق زەبنەل، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۷۲.

\* ئەۋبەلئەنە بوۋكە لە لايەن بلفۇرى ۋەزىرى دەرەۋەى بەرىتانىا درا لە (۱۹۱۷/۱۱/۲) بە دامەزاندنى كيانىكى جۈلەكە لە فەلەستىن. (تۆيۈن)

- ۳۷- د. اسماعيل احمد ياغى، مصدر السابق، ص ۱۸۷.
- ۳۸- م. د. عونى عبدالرحمن يىعاوى، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۱۲.
- ۳۹- د. مفيد الزيدى، موسوعة تاريخ اورپا الحديث والمعاصر، مجلد ۳-۴، دار اسامه، عمان، ۲۰۰۴، ص ۹۳۶.
- ۴۰- د. ئاراس فريق زەينەل، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۷۳.
- ۴۱- م. د. عونى عبدالرحمن سىباوى، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۱۵.
- ۴۲- فريشته نورائى، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۱۶۸.
- ۴۳- م. د. عونى عبدالرحمن سىباوى، سەرچاۋەى پېشوو، ۲۱۲.
- ۴۴- د. ئاراس فريق زەينەل، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۷۶.
- ۴۵- د. اسماعيل احمد ياغى، مصدر السابق، ص ۱۹۰.
- ۴۶- د. ئاراس فريق زەينەل، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۷۷.
- ۴۷- بهيج بلحيس، مصدر السابق، ص ۹۸.
- \* بەشى تۈركىيە لى ئىمپېراتورى عوسمانى ئىستادا پېتۈستە دىنيا بىت لى مەسۈگە ر كىردى سەرۋەرى خۇي بەلام ئۇ ۋە تەۋانەى تىركە ئىستا لى ژىر كۆنۈقۇلى حىكۈمەتى تۈركىيان دەبىي دۈۈر لى ھەموو گومانىك ژيانيان مەسۈگە ر بىكرىت ھەل پېشكەۋەتى بە دىنبايەۋە مەسۈگە ر بىكرىت، ھىرەت مونتكومرى، كوردى سۈرىيا بۈنىكى نىكۆلى لىكراۋە، ۋ: مېنەۋ پېشەۋا، چاپخانى پەنج، سلىمانى، ۲۰۰۹، ل ۱۸.
- ۴۸- د. اسماعيل احمد ياغى، مصدر السابق، ص ص ۱۹۰ - ۱۹۱.
- ۴۹- د. ئاراس فريق زەينەل، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۷۶.
- ۵۰- عمر الدىراۋى، جەنگى يەكەمى جىھانى، ۋ: سەفەن لاۋ چاك، ۱ چ، چوارچىرا، سلىمانى، ۲۰۰۹، ل ۳۸۶.
- ۵۱- ھىرەرت مونتكومرى، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۱۸.
- ۵۲- د. فازل حسن، د. كاظم ھاشم نەمە، مصدر السابق، ص ۷۹.
- \* نۆينەرى فەرەنسا سەۋك ۋە زىرى كلىمانسۋ بۈۋ، بەرىتانيا لۈيد جۈرج بۈۋ، ئىتالىا ئورلاندو بۈۋ، بەلام ئەيان ھىشت نۆينەرى رۈسىيا بەشدارىت، چۈنكە لى ئازارى ۱۹۱۸ لىگەل



نه لمانیا واتا پیتش خۆبه دهسته وه دانی نه لمانیا ریکه وتفننامه ی ناشتی مۆر کردبوو، د. مفید الزیدی، مصدر السابق، ص ۹۴۵-۹۴۶

۵۳- به بی نووسه، نه نجامه کانی شهری به که می جیهانی ریکه وتنی ناشتی، سه رچاوه ی پیتشو، ل ۱۲۰.

۵۴- د. ئاراس فریق زهینه ل، سه رچاوه کانی پیتشو، ل ۲۸۱.

۵۵- د. مفید الزیدی، مصدر السابق، ص ۹۴۶.

۵۶- د. ئاراس فریق زهینه ل، سه رچاوه ی پیتشو، ل ۲۸۰.

۵۷- هه مان سه رچاوه، ل ۲۸۱

۵۸- م. د. عونی عبدالرحمن سبعاوی، سه رچاوه ی پیتشو، ل ۲۱۸.

۵۹- م. د. عونی عبدالرحمن سبعاوی، سه رچاوه ی پیتشو، ل ۲۱۸-۲۱۹.

## دامەزراۋەي شىخى ئىسلام لە دەۋلەتى عوسمانى

نامادەکردنى قوتابى: قارەمان جەيدەر رحمان

### پىشەكى

#### گرنگى بابەتەكە :

سەبارەت بە مېژۋى گىشتى دەۋلەتى عوسمانى ، واتە نوسىنەۋەي مېژۋى رووداۋەكان، زۆر نووسراۋە لە ھەمان كاتدا زۆر باس لە مەركەسايەتى و فەرمانرەۋاكانى كراۋە ، بەلام زۆر كەم باس لە لايەنى كارگىرى و دام و دەزگاكانى ئەو دەۋلەتە كراۋە بە تايىبەتش دەزگاى شىخى ئىسلام، تەنھا لە چەند تۆيۈنلەۋەيەكى كەم نەبىت كە ھەستاون بە چارەسەر كردنى ئەم كەم و كورتىبە بە پىي تواناو بە شىۋازىكى ئەكادىمى ، ھۆكارەكەشى بۆ كەمى سەرچاۋەي پىۋىست دەگەرئەۋە كە باس لە چىنى پىاۋانى ئاينى بكات كە گوزارشت لە پىكھاتەي رۆشنبرىي و ئاينى و دادۋەرى دەۋلەتى عوسمانى دەكەن.

#### ھۆكارى ھەلبىزاردنى بابەتەكە :

لايەنى شارستانى لە دەۋلەتى عوسمانى يەككە لە لايەنە زىندۋەكانى ئەو مېژۋەي تۆماركراۋە، چونكە فاكەتەرىكى سەرەكى گەشەكردنى دەۋلەتى عوسمانى بوو ، بە تايىبەتەش دەزگاى شىخى ئىسلام كە توانىۋىيەتى بنەماكانى دەۋلەت بۆ عوسمانىەكان جىگىربكات لەرىگاى ئەو (فەتۋا)يانەي بوونە ياسا و

سولتان و حكومت كارىيان لەسەر دەكرد ، جگە لە كارىگەرلەكانى ئەو دەزگايە لە بواری سياسى، لە ھەمان كاتدا كارىگەرى ئۆرگەورەى ھەبوو لە بواری كۆمەلەى.

بۆيە من لە ئەنجامى ھەستەكردنم بە گرنكى ويايەخى ئەم دەزگايە لە بوارەكانى دادوورەى و پەرورەدە و لایەنەكانى تەريش بە پىويستەم زانى تۆزىك بە ووردى تيشك بىخەمە سەر ئەم دەزگايە ، ھەرچەندە سنوورو ماوہى تۆيۈنلەپ ھەكەم كورت و كەمە كەبىگومان دەبىتە ھۆى ئەوہى كەم و كورتى ئۆر تەدبىت ، بەلام بە پشتىوانى خوا بە پىي توانا ئەوئەندەى لەتوانام ھەبوو لە و كات و سنوورە كەمە ئەنجام داوہ بە باسكردنى ھەلە گشتىەكانى دەزگای شىخى ئىسلام لە دەولەتى عوسمانى.

### سنوورى تۆيۈنلەپ ھەكەم :

ئەم تۆيۈنلەپ ھەكەم پىكەتوۋە لە پىشەكى و چارەبەش و دەرەنجام ، لە بەشى يەكەم باسى مۆزوى دروست بوونى دەزگای شىخى ئىسلام دەكەم لەگەل چەند تەرەپەكى پەيوەندىدار بەو باسە كە فاكتر بوونە بۆ دروست بوونى ئەودەزگايە ھەكو فاكترى ئاينى و سياسى و دواترىش باس لە گەشەكردنى ئەم دەزگايە دەكەم بە پىي ئەوگۆرانكارىانەى بەسەر دەزگاكە داھاتوۋە . بەلام بەشى دووہمى تۆيۈنلەپ ھەكەم تەرخانكردوۋە بۆ باسكردنى كاروچالەكەكانى شىخى ئىسلام لە لایەنەكانى (كۆمەلەى - سياسى) و (ياساى - شەرى)، جگە لە تيشك خستە سەر پىگەى شىخى ئىسلام لەناو دەولەتى عوسمانى و كارىگەرلەكانى لە سەر برىارى سياسى ، ئەمىش بە دوو تەرەپى جيا جيا لەپەكترى. لە ھەمان كاتدا لە بەشى سىيەمى تۆيۈنلەپ ھەكەم ھەلمداوہ باسى

بارودۆخی کارگیری دهزگای شیخی ئیسلام بکه، له قۆناغی دامه زراندن (۱۴۲۵- ۱۵۲۰) و قۆناغی دروستکردنی دهزگاكان (۱۵۲۰-۱۵۹۵)، ماوهی جیگیربوون و لاوازی دهزگایه که له نیوان (۱۵۹۵ - ۱۸۲۶). له کۆتایشدا له بهشی چوارهم تیشك دهخمه سه رلاوازیبوون و هه لوه شانده وهی دهزگای شیخی ئیسلام له نهجای نه و گۆرانکاریانهی له پرۆسهی سیاسی هاتنه ئاراوه به هۆی کوده تای کۆمه لهی ئیتحادوته رهقی له سالی ۱۹۰۸ و دوورکه وتنه وهی شیخه کانی ئیسلام له بنه ماسه ره که کانی ئیسلام ،

ده ره نهجامیش پوختهی تیبینی و ده رهاویشه کانی له سه ره ئه م بابه ته کۆم کردنه وه بیرورای خۆم له سه ریان ده ربیره وه .

### کیشه و گهرو گرفته کان :

نه و کیشه نهی که وا له ئاماده کردنی ئه م تویژینه وهیه رووبه رووم بونه وه، بریتی بوو له که می سه رچاوهی پتویست له سه ر بابه ته که ، نه و سه رچاوه گرنگه ی که زۆر له میژونوسان پشتی پیده به ستن ته نها به ک سه رچاوهیه که ئه میش (ئه که ره م کیدو) به خاوه نی کتیبی (مؤسسه شیخ الاسلام) . له کاتیکدا خودی ئه م سه رچاوهش له کتیبخانه کانی ئیمهش ده ست ناکه ویت ، به لام سه رباری ئه مهش به یارمه تی چه ند هاوړیه کی به ریز توانیم هه ندیک سه رچاوه به گویره ی پتویست کۆبکه مه وه و ئه م سه رچاوهی که میژونوسانیش زۆر جه ختیان له سه ره ده کرده وه که کتیبی (مؤسسه شیخ الاسلام) له ریگای ئینته رنیت له کتیبخانه ی مسته فا به ده ستم که وت ، له گه ل ئه مانهش وه رگیزانی سه رچاوه کان بۆ زمانی کوردی کاتیک زۆریان لێ سه رف کردم . به لام گه وده ترین

کیشه که له توژینهوه رووورووم بۆتهوه بریتی بووه له کورتکردنهوهی زانیاریهکان بههۆی کهمی سنووری توژینهوهکه .

### نهم سه رچاوانه ی که واه توژینهوه کهم سوودم لیومرگرتووه :

له ریزی پێشهوه زۆر سوودم له دوو سه رچاوه بینیوه که به تایبهتی باسیان له (شیخی نیسلام) کردووه به دوو درێژی ،یه که میان (مؤسسه شیخ الاسلام فی الدولة العثمانیه) که نوسهره کهی (نه کرهم کیدۆ) یه ، له گه ل بهرگی یه که می کتیبی (تأریخ مؤسسه شیوخ الاسلام فی العهد العثماني ۱۶۲۵-۱۹۲۲) که نوسهره کهی (نه حمده سدی علی شقیرات) و هه ردوو بهرگی کتیبی (تأریخ الدولة العثمانیه) که نوسهره کهی (یلماز ئوزتونا) یه .له هه مان کاتدا به مه بهستی دهوله مه ندکردنی بابه ته که سوودم له چه ند سه رچاوه یه کی تر وه رگرتووه به تایبه تی نه وانه ی زانیاری زیاتریان نه به خشی له سه رکه سایه تی و هه ندیک دهسته وازه یان روونده کرده وه .

بیگومان توژینهوه کهم که مو کورتی تێدایه ، به لام ده بیئت نه و بارو دۆخه له به رچاویگه ریت که نه م توژینهوه ی تێدا نه نجام دراوه نه میش له نه نجامی سه رقا لبوونی زۆرمان به و نه رکانه ی که واه له سه رشانه رۆژانه وایکردووه کات و ماوه ی که مان له به رده ست بیت بۆ دهوله مه ندکردنی بابه ته که ،خوا ی گه وه له گونا هه کانه مان و نیوه ی به ریزیش له کهم و کورتیه کان ده مان بوون انشاء الله .

## تەۋھىرى يەككەم:

## مىژۋى دىروست بوونى دەزگای شىخى ئىسلام

مىژۋى دىروست بوونى دەزگای شىخى ئىسلام لە دەۋلەتى عوسمانىدا دەگەرپتەۋە بۆ بايەخدانى عوسمانىيەكان بە ئاينى ئىسلام و زاناينى ئاينى. سەرچاۋە مىژۋىيەكان ئامازە بۆ ئەۋە دەكەن كە عوسمانىيەكان ھەر لە سەرەتاي دىروست بونىيەۋە ۋەكو مىرنشېنىك لە ئەنادۆل ئاشنايەتيان لە گەل ئاينى ئىسلام دىروستكردو ئاينەكەيان قبول كىرد ، بۆيە كۆمەلگاي عوسمانى ھەمان داب و نەرىتى كۆمەلگا موسلمانەكانى تريان پەيرەو دەكرد لە جىيەجىكردى ئەركە ئاينەكاندا<sup>(۱)</sup>.

ئاينى ئىسلام پىگەيەكى بەھىزى لە نىۋەندى سىياسى دەۋلەتى عوسمانىدا ھەبوو ، چونكە سولتان و مىرەكانى خۇيان جيا نەدەكردەۋە لە بەشەكانى تىرى جىھانى ئىسلامى ، ياساكانيان ھەموو لە شەرىعەتى ئىسلامىيەۋە ۋەرگىرابون ، عوسمانىيەكان خۇيان بە پارىزەرى ئەۋ ئاينەۋ خزمەتكارى دەزانى ، چونكە ئەمان دەيانگووت ئەۋ ئاينە پارىزەرى دەۋلەت و رۆيەكەمانە ، ھەرۋەھا پىاۋانى ئاينى بە شىۋەيەكى گىشتى بەشى سەرەكى كىيانى دەۋلەتيان پىك دەھىئا و زۆرىي ھەر زۆرى كاروبارەكانى دەۋلەت بەپىي شەرىعەتى ئىسلامىيەۋە بەرپۆۋەدەچۈ<sup>(۲)</sup>.

كاتىك كە مىرنشېنى عوسمانى لە سەدەي ۱۴ھەم لە رۆژئاۋاي ئەنادۆل لە سەر سنوورتوخبى دەۋلەتى بىزەنتى دىروست بوو ، توركمانە كۆچەرەكان زۆر چالاک بوون لە بەرئەۋەي شەركەرى چاكيان ھەبوو و كە لە سەر بىنەماي جىھادو غەزاكردن ئەۋپەرى تواناكانى خۇيان بەكار دەھىئا ، ھەريەكك لە ۋە شىرەتە توركانەي كەۋا ھاتبوونە ناۋچەكە بۆ يەكك لە شىخەكانى خاۋەن تەرىقەت

دەگەر پانەۋە، لەئەنجامى ھەلۋەشانىدە ۋە لەناۋچوونى دەۋلەتى سەلجۇقى لەسەر دەستى مەغۇلە ئىليخانىيەكان و فشارى بەردەۋامى ئەو ھىزانەى مەغۇل بۆسەر مېرنشېنەكانى ئەو ناۋچانە ، مېرنشېنى عوسمانى دەرفەتى زىترى بۆ رەخسا بۆ جىھادكردن و فراۋانخۋازى لە ناۋچەكەدا، لەبەرئەۋەى كەۋتبۈە سەرسنۋورى (دارالكفر)، ئەمەش لەئەنجامى دروست بوونى بۆشايىيەكى سىياسى و ئىدارى لە ناۋچەكە دۋاى روخانى سەلجۇقىيەكان، لەنۆ ئەو ەشانىرانە چەندان شىخ و دەرویش ھەبوون كە لە سەدەى ۱۲ و ۱۳ ز رۆلى گەۋرەيان گىرپاۋە لە ئامۇڭگار كېرەنى ەشېرەتە توركمانەكان و كاريان دەكرد بۆ پەرۋەردەكردنى ئەو توركمانانەى كە ئاشنايەتيان لە گەل ئاينى ئىسلامدا نەبوو ، بە پەرۋەردەيەكى ئاينى رىكو پىك پې لە ئىمانيان دەكردن لە پىتتاۋ بەرفراۋانكردنى سنۋورى مالى ئىسلام<sup>(۳)</sup> ، لەگەل نىشتەجىبۋونى توركەكان لە ئەنادۆل ژمارەو رىژەى ئەم شىخ و دەرویشانە لە ناۋچەكەدا زىاتربوون<sup>(۴)</sup> . چەندان تەكىيە و زاۋىيەيان بۆ ئەم مەبەستە دروست كېرەبوو ، بەم جۆرە توانيان ئايدىاي (الفتۋە ) بگۈپن بۆ (جىھاد) كە ئاينى ئىسلام ھەمىشە جەختى لەسەر كېرەتەۋە لە دژى خوانەناسان<sup>(۵)</sup> .

ئەو زانايانەى كە لە پايتەختە ئىسلامىيەكانى ئىران و مىسرو قىرم خويندېويان لەگەل چەندان كەسى بېروقراى سەلجۇقى و ئىليخانى كۆچەر كە لەناۋەرەستى ئەنادۆلەۋە ھاتبۋون پىكەۋە وورەدە وورەدە دەستيان كېرە بە دانانى بناغەى مىكانىزىمى بەرپەرۋەردن لە مېرنشېنە سنۋورىيەكان ، لە ھەمان كاتىشدا چەند دەزگايەكى رۆشنىپىريشان دامەزراۋەند . مېرنشېنى عوسمانى لە كاتو ساتىكى زۆر ھەستياردا گەشەى كېرە دروست بوو ، لەو كاتەدا كە ناۋچەكە كەۋتبۈۋە بەر

ھەرپەشەۋ پەلامارەكانى مەغۇل بەتايىبەتى غەربە مۇسلمانەكان لە رۆژھەلاتدا چەندىن دەۋلەت وشاريان لەبەرەمبەر پەلامارى مەغۇلەكان لە دەست دابو<sup>(۶)</sup>.

ھەر لە سۆنگەشەۋە دەزگای شىخى ئىسلام لە دەۋلەتى عوسمانىدا بەھۆى پىۋىستىيەكى زۆربە كارەكانى ئەم دەزگايە دامەزرا ، دامەزراندنى ئەم دەزگايەش دەگەرپتەۋە بۆ رۆلى سولتان مورادى دوۋەم كە كارىگەرى تەرىقەتى سۆفىگەرى لەسەربوۋە ، كاتىك ھەردو دەسلەتلى ئايىنى و دۇنيايى بەيەكتى كۆكردنەۋە . سەرچاۋە مېژۇبىيەكان ئاماژە بە دوو فاكىتەرى سەرەكى دەكەن بۆ دوستكردى دەستەى شىخى ئىسلام (ئايىنى و سياسى ) ، كە لە و كاتەدا پەيۋەندىان بە كاروبارى ناوخۆ و دەرەۋە ھەبوۋە<sup>(۷)</sup>.

دەرگەۋتنى پۆستى شىخى ئىسلام بۆ سەرپەرشتى كردنى كەرتى ئايىنى – ئىسلامى بوو لە دەۋلەت، كە رەنگە ھۆكارى دامەزراندى جگە لە ھۆكارە سەرەكىەكان بگەرپتەۋە بۆ چەند ھۆكارىكى لاۋەكى ۋەك:

بەشېك لە سەرچاۋەكان ئاماژە بۆ ئەۋەدەكەن كەرەنگە عوسمانىيەكان ھەوليان دابىت ھاۋشپۋەى دەۋلەتەكانى تىرى ئىسلامى پىش خۇيان كاروبارى ۋولت بەرپۋە بىەن ، چونكە كارىگەرپۋىنە بە سىستەمى ئەۋان كە پۆستى (قازى)يان ھەبوۋە ۋەكو دەۋلەتى غەباسى.

ھەندىكى تر لە سەرچاۋەكان ئاماژە بۆ ئەۋەدەكەن كە لەئەنجامى ئەم پىشكەۋتنەى لە پۆستى (موفتى) ىدا ھاتەپىشەۋە ، بە تايىبەتى دۋاى ئەۋەى عوسمانى يەكەم شىخ (ئەدەبالى) \* بە موفتى دامەزراند دواتر (تۇرسۇن – ى زاۋاى) \*\* لە پاش مردنى شىخ ئەدەبالى دامەزراند كە كارەكەى برىتى بوو لە فەتۋا دەركرىدن ، ئىتر ئەم پۆستە وورده وورده گەشەى كرد تاكو گەيشتە ئاستى (شىخى ئىسلام). لەگەل ئەمانەشدا ھەندىكى تر لە سەرچاۋەكان ئاماژە بۆ



ئەو دەكەن كەوا عوسمانىيەكان تەنھا لە سۆنگەى دوو ھۆكار ھوہ گرنگيان بە شىخى ئىسلام داوہ لەبەرئەوہى كە دەولەتتىكى ئىسلامى بويىنە ، ۋەروہا لەبەرئەوہى لەدوای عەباسىيەكان ئالای خەلافەتيان ۋەرگرتووە <sup>(۸)</sup>.

لەلايەكى دىكەوہ بەشيك لە ميژوونوسە ئەوروپىيەكان پتيان وايە دامەزراندنى دەزگای شىخى ئىسلام لە دەولەتى عوسمانى و ريڭخستنى چيني پياوانى ئاينى ۋەكو چاوليگەريەك ھاتووە بەھمان شىوہى ريڭخستەنەكانى كەنيسەى مەسىحى كە لەژىر دەسەلاتى (بەتريك - ئەرسەدۆكسى) دابوو، بەلام ئەم بۆ چوونە پشتى پينا بەستى چۆنكە ھەروەك ئاماژەمان پيكرد پۆستى قازى لەسەردەمى عەباسىيەكانىشدا ھەبوو <sup>(۹)</sup> جگە لەمەش ئەمانەكە برىتى بوون لە چيني مامۆستاو قازى و موفتى و ووتاربيژى مژگەوتەكان چينيكي ئابىنيان لە دەولەتى عوسمانى دا پيڭ دەھيئا ، بەلام ۋەك فەرمانبەر مامەلەيان لەگەڵ دەكرا ، ھيچ جۆرە دەستكەوت و پلەيەكى ئاينيان نەبوو ، لەبەرئەوہى ھيچ يەككەك لەمانە دەسەلاتىكى رۆحانيان نەبوو ، بەلكو ئەمانە ھەر لەسەرەتاي دروست بوونيان دا كارى پەرورەدەيى و دانوہرى و راويژكاريان كردووە <sup>(۱۰)</sup>.

سەبارەت بەدامەزراندنى دەزگای شىخى ئىسلام كۆمەلى ھۆكارى (ئاينى و سياسى) ھەبوون ، ئەو ھۆكارانەش دەرھاويشتەى بارودۆخى ناوخۆيى و دەرەكى بوون.

يەكەم : ھۆكارى ناوخۆيى (ئاينى):

دوای شكست ھيئەتى عوسمانىيەكان سالى ۱۴۰۲ز لە شەپى ئەنقەرە لە بەرامبەر ھىزەكانى مەغول بە سەرکردايەتى تەيمور لەنگ لە سەردەمى سولتان بايەزىدى يەكەم ۱۸۳۹-۱۴۰۲ز ، قۇناغىكى پر لە ئاژاوە لەناو دەولەتى عوسمانى دروستبوو ، وولات لەلايەنەكانى (كۆمەلايەتى و سياسى) توشى قەيرانى گەورە

بۆۋە ، لەم كېشاشەش سەرھەلدىنى جولانەۋەى (شېخى بىرالدېن) \* كە جولانەۋەى كە ئاينى بوو ، ھەلگى ئايدىيى نوۋى روخىنەربوۋ. جولانەۋەى كە لە ناۋچەى دوبرىجە لە سالى ۱۴۱۶ز دروست بوو ، كە كاريگەرى زۆرى لە سەر لايەنى كۆمەلەيەتى و سياسى و روشنىبىرى دروستكرد <sup>(۱۱)</sup>.

شېخى بىرالدېن بانگەشەى ئەۋەى دەكرد كە دەگەرئەۋە بۆ بنەمالەى سەلجۇقىيەكان، لە و كاتەدا زۆر لە عەشیرەتە توركمانەكانى ناۋچەى سارۇخان و ئەزمىر و دوبروجان دواى كەۋتن، زۆرىي ئەۋانەى بەشدارى پاپەرىنەكەى شېخى بىرالدېن يان كەرد لە و كەسانەبوۋن كە بەرژەۋەندى و دەستكەۋتەكانيان لە ناۋ دەۋلەتى عوسمانى لە دەست دابوۋ ، جگە لە چىنى قوتابيان و جوتيارە مەسىحەكانىش. شېخى بىرالدېن برواى بەرژۆى ئاخىرەت نەبوۋ ، گومانى لەرژۆى كە شىروقىيەت ھەبوۋ ، سەبارەت بە كەزەتى مەسىحىش بىرواى وابوۋ كە كەزەتى مەسىح بە جەستە مردوۋە بەلام بەرۇچ زىندوۋە <sup>(۱۲)</sup>.

شياۋى باسكردنە ئەم بىرورايانەى كەۋا شېخى بىرالدېن ھەلى گرتبوۋ زىاتر لە ئايدۆلۆژىي ئىشتىراكىيەتى ئەمرو نىزىك بوو ، داۋاى نەھىشتىنى مولكايەتى تاكەكەسى دەكرد و بىروراكانى لە ھەرسى ئاينى ئاسمانى ھەرىگىرابوۋ ، ئەم بىرورايانە بوۋنە ھۆكارىك كە لە سالى ۱۴۲۰ز شېخى بىرالدېن لە گەل ژمارەيەكى زۆر لە لايەنگرانى، پاش دەستگىر كەردن يان لە ھەمان سالدە لە سىدارەبدرىت <sup>(۱۳)</sup>.

جىگەى ئامازە پىكەردنە كاتىك سولتان مورادى دوۋەم دەسەلاتى گرتەدەست بۆ زالبوۋن بەسەر ئەۋ كېشاشە بەدواى چارەسەرىك گەرا بۆيە بىرى لە دامەزاندنى دەزگايەك كەردەۋە بۆ رىكخستىنى كاروبارى ئاينى ، بەۋ ئامانجەى لە ھەمەۋ بىرورايانەى لە ئەنجامى زۆربوۋنى موفتىەكاندا دروست بىۋن كە

بەھەموو دەۋلەتى عوسمانىدا بلاۋىيۈنەۋە رىزگارى بېت ، بۆيە بەچاكى زانى  
 ھەموو فەتۋا يەك بىخات لەناۋ دەزگايەك لەناۋ پايتەختدا<sup>(۱۴)</sup>.

دوۋەم : ھۆكۈرى دەرەكى (سىياسى):

لەسەردەمى فەرمانرەۋايى سولتانى عوسمانى بايەزىدى يەكەم (۱۳۸۹-  
 ۱۴۰۲) كە دەبىتە باپىرە گەۋرە سولتان موراى دوۋەم \*\* چەندان سەربازى  
 مەسىحى لەناۋ سوپاكەيدا لە شەر دژى مىرنىشىنە ئىسلامىيە توركمانەكان  
 بەكار دەھىتا بۆ بەدەستەيتاننى دەستكەۋت و غنائىم و زەۋىۋىزار ، ئەم كارەش  
 تەنھا سولتان بايەزىد كىردى بويى، چونكە لە پىشتىر سولتانەكانى تر شەرى  
 مىرنىشىنە ئىسلامىيەكانىيان بە سەربازە موسلمانەكان دەكرد ، ئەم كارەش  
 تىروانىيىكى ناشرىن و ئاپەسەندى لەناۋ جىھانى ئىسلامى دا دروستكرد ،  
 نەيارەكانى سولتان بايەزىد لەۋكاتەدا سودىيان لەۋ ناۋبانگە خراپەى سولتان  
 بايەزىد ۋە رىگرت، بۆيە سەيىردەكەين شىكستى بايەزىد بەرامبەر تەيىمورلەنگ  
 لە شەرى ئەنقەرە \*\*\* ۱۴۰۲ زىنەۋ پەرى بىدەنگى پىۋە دىاربوو.

شايۋى باسكردنە ئەۋ ھۆكارە كارىگەرى راستەۋخۆى لەسەر شىكستەكەى  
 بايەزىدى يەكەم ھەبوۋە، چونكە مىرنىشىنە دراۋسىكانى دەۋلەتى عوسمانى  
 بەھىچ جۆرىك لەۋ شەرەدا ھاۋكارى عوسمانىيەكانىيان نەكرد لەبەرئەۋەى بەپىي  
 شەرىيەتى ئىسلامى نەدەبوۋ سەربازى غەيرە موسلمان لەناۋ لەشكرى  
 ئىسلامى بونىيان ھەبىت ، جگە لەمەش مىرنىشىنە ئىسلامىيەكان تەنھا لە ژىر  
 ئالامى جىھاد ۋەزاكردنەۋە دەھاتنە تەك عوسمانىيەكان لە دژى دار الكفر نەك  
 لە دژى مىرنىشىنى ئىسلامى و لەپىناۋ زەۋت كىردى زەۋى و زارو بەدەستەيتاننى  
 دەستكەۋت و غنائىم ، ھەربۆيە سولتان موراى دوۋەم لە ئەنجامى ھەستكردى  
 بەۋ حالە تەنىگە تىفە ۋە دواتر كە ھەستى بەۋەكرد كە باۋكى لە كاتى

فەرمانرەۋايدا توشى زۆر نارهەتى بۆتەۋە ، بۆيە بريارى دا كەۋا لەگەل دروسىكانى رىك بىكەۋىت ۋە ھەمىشە لە كاروبارەكانى پشتى بە پياۋانى ئاينى دەبەست ۋە بە فتوا كارەكانى خۆى راىى دەكرد<sup>(۱۵)</sup>.

### تەۋەرى دوۋەم :

#### پېنگەۋ دەسەلاتى شىخى ئىسلام لە دەۋلەتى عوسمانىدا

كاتىك عوسمانىەكان تەنھا مېرنشىنىك بوون لە سەر سنوورى بىزەنتىن ، ھەموو كاروبارە كارگىرى ۋە ياسايىەكان لە دەست زاناىانى ئاينى بوو ، دواترىش زۆرىەى ۋە زىرەكانىان لە ئىۋو چىنى پياۋانى ئاينىەۋە ھەلدەبىژارد<sup>(۱۶)</sup> ، لەگەل ئەۋەشدا سولتانە عوسمانىەكان ھەمىشە بۆ ئەنجامدانى كارى گىرنگ ۋە ھەستىار راۋىژيان بە شىخى ئىسلامەۋە كردوۋە ، لەبەرئەۋەى زۆر بەراشكاۋانە بىروراكانى خۆيان دەرەبىرى<sup>(۱۷)</sup> . شىخى ئىسلام لە سەرەتادا زۆر بەسادەىى كارى كردوۋە ، بەلام دواتر بوۋە جىگەى رىزو تەقدىر ، لەسەدەى ۱۶ لەگەل دەرکەۋتنى شىخەكانى ۋە كۆ زىبىللى على ئەفەندى ۋە ئەبى سەۋد ئەفەندى گىرنگىەكى زىاتىر بوو<sup>(۱۸)</sup>.

لەدۋاى سولتان سەلىمى يەكەم (۱۵۱۲-۱۵۲۰ز) ھەموو دەسەلاتەكانى ئاينى ۋە دادۋەرى خزانە ژۇردەسەلاتى شىخى ئىسلام ، بەلام ئەم دەسەلاتە لە وقۇناغەدا تەنھا دەسەلاتىكى روۋكەش بوۋە ، بەجۆرىك شىخى ئىسلام تەنھا بۆى ھەبوو فەتۋا لەسەر ئەم بابەتانە بدات كەۋا لەلايەن دەسەلاتەۋە بۆى بەرزەكرانەۋە ، تواناى ئەۋەى نەبوو فەرمان بە جىبەجىكردىنى فەتۋاكەى بدات ، ئەگەرچى ھىچ يەككە لە دادۋەرەكان تواناى ئەۋەيان نەبوو فەتۋاى شىخ جىبەجى نەكەن.

دواتر ھەرىكەت لە سولتان مەخمەدى دوۋەم و سلیمان قانۇنى پېگە و مەركەزى موفتىيان جېگىركرد لە سەروۋى دەستەي كارگىرى لە دەۋلەت<sup>(۱۹)</sup>.

سولتانەكان ھەندىك جار بە وچاۋە سەيرى شىخى ئىسلاميان كىردۈۋە كە خاۋەنى چاكە و خىرو بەرەكەتن بۆ دەۋلەت ، بۆيە لە مەسەلە زۆربايە خدارەكان راۋىيىيان پىكرىدون<sup>(۲۰)</sup> ، بەلام لە ھەندىك كاتى تر لىيان ترساۋن بە ھۆى ئە و پېگە بە ھىزەي كەوا لە ناو خەلكىدا ھەيانبۈۋە ، بۆيە ھەوليان داۋە بە ھەرىگايەك بىت لە خۇيانيان نىزىك بىكەنەۋە ، چونكە شىخەكانى ئىسلام دەيانتۋانى خەلك ھانبدەن لە دىۋى دەسەلات بۆ ئەۋەي ھەلبىگەرىنەۋە ، لە سەدەي ۱۶مەۋە شىخى ئىسلام بە شىۋەيەكى راستەوخۇ دەستى لە كاروبارى دەۋلەتەۋە ۋەرئەدا ، لە زۆربەي ئە و كاتانەي كە دەۋلەتى عوسمانى بە بارودۇخىكى خراپ و ناھەموار تىپەردەبوو شىخى ئىسلام زۆرتىن دەستۈردانى لە كاروبارى دەۋلەت كىردۈۋە<sup>(۲۱)</sup>.

سەبارەت بە ھەندىك لە سولتانەكان پەيۋەندى خىزمەتلىان لە گەل شىخى ئىسلام دروستكىردۈۋە بۆ نمونەش سولتان عوسمانى دوۋەم (۱۵۱۸-۱۶۲۲ز) پەيۋەندى خىزانى لە گەل شىخ ئەسەد ئەفەندى \* دروستكىرد لەرىگاي خواستنى كچەكەي شىخ كەناۋى خاتون بوۋە<sup>(۲۲)</sup> ، ھەرچەندە شىخى ئىسلام لە سەروۋى دەزگاي ئاينى بوۋە بەلام ئەندام نەبوۋە لە ناو ھۆكۈمەتدا ، بەلام كاريگەرى ھەبوۋە لە سەر ھۆكۈمەت ، بەجۆرىك دەسەلاتى ھەبوۋە پېشنىارىكات بۆ سەدرى ئەزەم بە مەبەستى دامەزراندن و لاپىردن و بەرزكىرنەۋەي پلەي مامۇستايانى قوتابخانەكان<sup>(۲۳)</sup>.

لە سەدەي ۱۶مەي زايىنى دا كاتىك ئەنجۈمەنى شورا دامەزىنرا شىخى ئىسلام ۋەك ئەندامىكى ئەنجۈمەن بە شىدارى كۆبونەۋەكانى دەكىرد لە بىرئارە چارەنوسازەكانى تايىبەت بە دەۋلەت بىرۋى خۆى ھەبوو ، جگە لە مەش

پىۋىست بولۇپ مەسەلەي راگەياندىنى شەر بىكۆلىتەۋە و بەگۆيرەي فەقىي ئىسلامى<sup>(۲۴)</sup>.

زۆربەي مېژونوسان كۆكن لەسەر ئەۋەي كە (شمس الدىن فنارى) يەكەم شىخى ئىسلام بوۋە لە دەۋلەتى عوسمانىدا ،ۋە پۆستى شىخى ئىسلامىش يەككە بوۋە لە پۆستە گرنگەكانى دەستەي زانستى لە رىژىمى دەۋلەتى عوسمانىدا، لەدۋاي ۱۲۵ سال لە پاش دروستبوۋنى دەۋلەت سالى ۱۴۲۵ز لەسەردەمى سولتان مورادى دوۋەم شمس الدىن فنارىيان دامەزراۋەۋە ۋەكو موفتى ، لەگەل كۆتايى كارەكانى دوا ۋەزارەتى عوسمانى سالى ۱۹۲۲ز شىخ محمد نورى ئەفەندى دوا شىخى ئىسلام بوۋە لە دەۋلەت ، واتە شىخى ئىسلام لەسالى ۱۴۲۵ز ۋەكو پىگەيەكى ئاينى بەھىز تاكو ۱۹۲۲ز بەردەوام بوۋە<sup>(۲۵)</sup>. شىخى ئىسلام فەرمانى دامەزراۋەنى لەلايەن سولتانەۋە دەردەچۈ ، بە جياۋاز لەگەل ھەموو فەرمانبەرانى تىرى دەۋلەت<sup>۲۶</sup> ، بەشەك لە شىخەكان لە ھەندىك حالەتدا لە شەرەكاندا ياۋەرى سولتانى عوسمانىيان كىردۈۋە ھەرچەندە ئەركى ئەۋانىش نەبوۋە كەۋا بچنە مەيدانى شەر ۋەك شىخ (يىيى ئەفەندى زەكەريا زادە)<sup>\*\*\*</sup> لەسالى ۱۶۳۴ لە ھەلمەتلىكى سەربازى سولتان مورادى چۈارەم بۆ سەر پۇلۇنيا بەشدارى كىردۈۋە<sup>(۲۷)</sup>.

سولتانى عوسمانى بەمانا گشتى و تايىبەتەكەي سەۋكى دەستەي ئىسلامى بو ، لەھەمانكاتدا شىخى ئىسلام سەۋكى دەستەي ئاينى بو ، ۋە خاۋەنى پلەۋ پىگەي بەرزىۋو بەلكو لەروۋى گرنگىۋە لەدۋاي سولتان دەھات و يەككە بوۋە لە سى پىاۋە گەۋرەكەي دەۋلەتى عوسمانى ، ياخود سى كەسايەتە گرنگەكەي دەسەلەتى سىياسى و ئىدارى عوسمانى لەدۋاي سولتان و سەدرى ئەزەم، سولتانەكانى عوسمانى لە ھەندىك كاتدا پىگەي شىخى ئىسلامىيان پىش

سەدرى ئەزەم خستوۋە<sup>(۲۸)</sup> .بە جۆرىك پىگە شىخى ئىسلام ھاۋسەنگ بوۋە لەگەل پىگە سەدرى ئەزەم، بەلام سەربارى ئەم ھەمو پلە و پاىە بەرزە شىخى ئىسلام ھەيبوۋە لەناو دام و دەزگاكانى دەۋلەتى عوسمانىدا ، بەلام شىخى ئىسلام ئەندام نەبوۋە لە ديوانى ھەمايۇن ، بەلكو ھەريەك لە قازى عەسكەرۇقازى و رۆمىلى و ئەنادۆل ئەندام بويىنە بە نوپنەرايەتى پياۋانى ئاينى بەشدارى كۆبونەۋەكانيان كىردوۋە ، زۆربەى سەرچاۋەكان ئاماژە بۆ ئەۋە دەكەن كە ئەمە تەنھا ۋەك رىزىلناتىك بوۋە بۆ پىگە شىخى ئىسلام نەۋەك لە شويتىك دابنىشى كەسىك سەرىپەرشتى بىكات ، چونكە كۆبونەۋەكان بە سەرىپەرشتى سەدرى ئەزەم بەرئوۋە دەچوون<sup>(۲۹)</sup> .

سەرتەى گۆرىنى ناۋى موفتى بۆ شىخى ئىسلام دەگەرپتەۋە بۆ سەردەمى سولتان سلېمانى قانۇنى لەكاتىكدا موفتى شىخ ئەبو سەۋد ئەفەندى<sup>\*\*</sup> (۱۴۹۱- ۱۵۷۴) بەھۆى ئەۋرۆلە بەرزەى نواندى لە نىزىك كىردنەۋەى ئەۋياسايانەى لەلايەن سولتان سلېمانەۋە دەرچوون لە شەرىعەتى ئىسلامى، دواتر بەفەرمى موفتى بوۋە شىخى ئىسلام، ھەروەھا سولتانەكان بە ھەموو توانايان ھەوليانداۋە كەۋا پىشتىگىرى لە دەسلەتەكانى شىخى ئىسلام بىكەن ، ھەمىشە سولتانەكان ھەوليان داۋە پارىزگارى لەۋمەسلەلنە بىكەن كە دەبنە ھۆى كەم كىردنەۋەى پىگە ۋە قامى شىخى ئىسلام، تاۋەكو پىگە شىخى ئىسلام ئەۋەندە بەھىزو فراۋان بوۋەگەيشتە ئەۋناستەى بتوانىت فەتۋا دەرېكات بۆ لابرەنى خودى سولتان لەسەر تەختەكەى<sup>(۳۰)</sup> .

زۆربەى ئەم سولتانانەى لەسەدەى ۱۷ھەم دەسلەلتايان ۋەرگىرت لە تەمەن بچووك بوون و زۆربەيان لىھاتوۋ نەبوون بۆ بەرئوۋەبىردىنى ۋولات ، زىاتر لەمەش دۋاى فەرمانرەۋايى سولتان مەھمەد پادىشا (۱۵۶۵-۱۵۷۹) ھىچ سەدرى

ئەزەمەتلىكى بەھىز نەھاتوۋە جگە لە كوبرىلى محمد پاشا\* نەبىت ، بۆيە ھەمىشە سولتانهكان بەمەبەستى بەرپۈەبردنى وولات راۋىژيان بە شىخى ئىسلام كىرۈۋە ، زۆر كاتىش سولتان خۆشەويستى خۇي بۆ شىخى ئىسلام دەردەبرى لەرىڭاي ناردنى دىارى جۇراو جۇر بۆي، بەجۆرىك سولتان ھەندىك جار لە جەژنەكاندا زىرو فەروشى پىشكەش دەكرد ، لەمانگى رەمەزانىش چەپكىك گوللى بۆ دەنارد<sup>(۳۱)</sup>.

شىخى ئىسلام رۆلىكى كارىگەرۈ ئەكتىقى ھەبوۋە لەناو دەۋلەتدا ، بە جۆرىك جگە لە دامەزاندنى پىاۋانى ئاينى لە ھەمان كاتدا كارىگەرى ھەبوۋ لەسەر لايەنى سىياسى و كاروبارى فەرمانرەۋايى و كارگىرىدا<sup>(۳۲)</sup> ، بۆ ئەم مەبەستەش لە ياساكەي سولتان محمد فاتح دا ھاتىۋو كە شىخى ئىسلام سەرۋكى زانايان و مامۇستاي سولتانه ، پلەي لە ۋەزىرەكان بەرزترە ، ئەمەش بەلگەيەكى ترمان دەخاتە دەست لەروۋى تىروانىنى دەسەلات بۆ پىگەي شىخى ئىسلام<sup>(۳۳)</sup>.

لەلەيكى دىكەۋە سولتانهكانى عوسمانى زۆر بە پەرۋشەۋە ھەۋلىيان دەدا بۆ جىگىر كىردنى دەسەلاتەكانى شىخى ئىسلام و پشتگىرى كىردنى ، لەبەرئەۋەي ھەمىشە لە كاتە زۆر ئالۋوزشپىرەكاندا ئەگەر بارۋدۇخى وولات لەروۋى سىياسىيەۋە خراب بوايە ئەۋە پەنايان بۆ دەبرد<sup>(۳۴)</sup>.



تەۋەرى سىيەم :

### ئەرك و بەرپرسىيارىيەتى شىخى ئىسلام

شىخى ئىسلام لە سەرەتادا تەنھا يەك ئەركى ھەبوۋە ئەۋىش برىتى بوو لە دەركردنى فەتۋا، ئەو فەتۋايانەش برىتى بوو لە شىكردنەۋەى مافى گىشتى و تايىبەتەكان، ئەۋبابەتەنەى كە گىشتى بوون لەلايەن حكومت و دەسەلاتەۋە بۆى بەرزەدەكرانەۋە، ۋەكو كاروبارەكانى پەيوەست بەرئۆۋەردن و شتى تىرى ۋەكو رىكەوتنامەى ئاشتى و برىيارەكانى سزاي لەسىدارەدان و ياخود رووداۋەكانى ئازاۋەگىرى و ھەلگەرانەۋەى دژى دەسەلات لەلايەن چىنىكەۋە كە لە ژىردەسەلاتى دەۋلەتى عوسمانىيەۋە دروست دەبوون <sup>(۳۵)</sup>.

سەبارەت بەفەتۋا تايىبەتەكانىش كەلەلايەن ھەندىك خەلك داۋادەكرا ، دەيانويست تىروانىنى ئاين بزانن لە مەسەلەيەك لە مەسەلەكاندا ، لەبەرامبەرىشدا كاتىك كەسە داخۋازىكەرەكە فەتۋاكەى ۋەردەگرت ھەندىك پارەى دەبەخشى <sup>(۳۶)</sup>، بەشئۆۋەيەكى گىشتى شىخى ئىسلام لە بوۋارەكانى شەرىى وياساى و كۆمەلايەتى وىياساى ئەو فەتۋايانەى شىۋقەدەكردن بە پشت بەستن بە قورئان و فەرمودەكان <sup>(۳۷)</sup>.

زۆرىك لەو نوسراۋە شەرىيانەى كە شىخەكانى ئىسلام بە جىيان ھىشتن لەبۋارى تەفسىرو فقى و عىبادەت بوونە ، بەلام گىرنگىرەن دەستكەۋتەكانى شىخى ئىسلام لەبۋارى شەرىى و ياساى برىتى بوو لە كۆڧارى ئەھكامى عەدى ، ئەم كۆڧارە بە ئىنسىكلۇپىدىيەكى ياساى گىرنگى ئىسلامى دادەنرىت كەپشتى بە فقى ھەنەفى بەستۋە <sup>(۳۸)</sup>.

لەۋبارەيەۋە ئەو سەرچاۋانەى كە دواتر دادگاكانى عوسمانى پىشتيان پىدەبەست ھەر ئەم بەرھەمانەبوون كە لە ئەنجامى كۆكردنەۋەى فەتۋاى

شىخەكانى ئىسلام رىكخرايون و لەبەرگى چەند كىتەبىك چاپكرايون كە بىرىتى  
بون لە كىتەبەكانى فەقىھى كەزۆربەيان لە قوتابخانەكانىش دەخوینران، لەسەرۋى  
ئەم كىتەبەكانىش كە لەسەردەمى سولتان مەحمەدى فاتح ھەبوونە بىرىتى بون لە  
(الهداية) و (كنز الدقائق) و (دور الحكام في شرح عزز الأحكام) و (ملقى الأبحر) <sup>(۳۹)</sup>.

دوابەدۋاى ئەوھى سولتان بايەزىدى دووھم (۱۴۸۱-۱۵۱۲ز) لەسالى ۱۵۰۵ز  
قوتابخانەيەكى لەستەمبۆل دامەزراند ، شىخى ئىسلامى راسپارد كەوا پىۋىستە  
بىيىتە مامۇستا ولە قوتابخانەكەيدا وانه بلىتەوھ ، لەبەرئەوھى پىۋابوو كە  
قوتابخانەكەى ئەو لەسەرۋى ھەموو قوتابخانەكانى دەولەتى عوسمانىدا دىت ،  
بۆيە پىۋىستە مامۇستاي ئاست بەرز تىايدا وانه بلىتەوھ ، بەم جۆرەش سولتان  
ئەركىكى تىرى زيادكرد بۆ شىخى ئىسلام، ھەركاتىكىش ئەگەر قوتابخانەيەكى  
تازە لە پايتەخت بكراپايەوھ پىۋىست بوو كەوا شىخى ئىسلام لەمەراسىمى  
كردنەوھى قوتابخانەكە ئامادەبىت كۆرىشى بۆ مامۇستايانى قوتابخانەكە  
سازىكردبايە بە مەبەستى ئاشناكردنيان بە رىنمايى و ئامۇزگارىەكانى خۆى،  
دواتر ئەركى بەرپۆھبردنى قوتابخانەكەى دەخستە سەر شانى ئەم مامۇستايانى  
كەوا لەلايەن مىرى دامەزىنرايون <sup>(۴۰)</sup>.

كاتىك سولتان سەلىمى يەكەم (۱۵۱۲-۱۵۲۰ز) ھاتە سەردەسەللات ئەمىش  
ئەركىكى تىرى بۆ شىخى ئىسلام زيادكرد كە ئەركى قازى عەسكەرپوو ، لەو  
كاتىدا كە شىخ زىنبلى على جمالى شىخى ئىسلام بوو ، بەلام شىخ زىنبلى ئەم  
ئەركەى رەتكردەوھ بەو بىيانوھى كە ناتوانى حوكمى قەزائى دەرىكات ،  
بەھەمان شىۋە كاتىك سولتان سولەيمان قانونى (۱۵۲۰-۱۵۶۶ز) ھاتە  
سەرتەخت دەسەلاتى زياترى دايە شىخى ئىسلام بە جۆرىك دامەزراندن و لابردنى  
پىاوانى ئاينى خستە ژىردەستى شىخى ئىسلام كە لەو كاتەدا ئەبو سەعود بوو ،

بەلام ئەمىش ئەم بەرپرسىيارەتەي قىبول نەكرد لە بەرئەۋەي نەۋەك نەتوانى دادپەرۋەرى بىكات لە كارەكەيدا ، بەلام لە ماۋەكانى دواتردا ئەم ئەركە بوۋە ئەركى سىيەمى شىخى ئىسلام<sup>(۴۱)</sup>.

شياۋى باسكردنە خودى شىخى ئىسلام پالىۋراۋەكانى بۆ پۈستە ئاينىەكان كاندىد دەكرد و بەشئەۋەي پىشنىار بەرزى دەكردەۋە بۆ سەدرى ئەعزەم ئەمىش رەزامەندى لەسەر پىشان ئەدا بىئەۋەي دەست لەكاروبارو دەسەلاتەكانى شىخى ئىسلام ۋەربىدات ، ۋەھىچ جارىكىش وارېك نەكەوتە ئەم جۆرە پىشنىارانەي شىخى ئىسلام لەلای سەدرى ئەعزەم رەتبكىرتەۋە. دواترىش دامەزناندى شىخەكانى ھەردوۋ تەرىقەتى مەۋلەۋى و بەكتاشى خانە ئەستۋى شىخى ئىسلام<sup>(۴۲)</sup>.

لەلایەكى دىكەۋە لە سەردەمى سولتان عوسمانى دوۋەم (۱۶۱۸-۱۶۲۲ز) سەرچەم دەزگاكانى ئاينى و دادۋەرى كەۋتبونە ژىردەسەلاتى موفتى ئەستەمبۆل بەناۋى ئەۋەي شىخى ئىسلام<sup>(۴۳)</sup>. موفتى بۆيە پىدەگوترا شىخى ئىسلام بەھۋى ئەۋرۆلە سەركەۋتەۋەي لە نىزىكردنەۋەي ئەۋياسايانەي كەلەلایەن سولتانەۋە دەردەچۈۋ گىراي كە لەگەل شەرىعەتى ئىسلامى دەيگونجاندن ، دواترىش موفتى بە فەرمى كرايە شىخى ئىسلام<sup>(۴۴)</sup>، زۆربەي كاتىش سولتانەكان بۆ بەرئەۋەردنى دادگايەكى عادىلانە بۆ مەسەلەيەكى تايبەت و ديارىكراۋى گرنگ ئەركى سەرپەرشتى كردنى دادگايان بە شىخى ئىسلام رادەسپارد تاۋەكو دادۋەرى تىدا پىادە بىكات<sup>(۴۵)</sup>.

لەسالى ۱۸۶۹ ز لىژنەيەكى تايبەت لەلایەن دەزگاي شىخى ئىسلام بە سەۋكايەتى جەۋدەت پاشا پىكھات لەچۈرچىۋەي پرۇسەي چاكسازىەكانى دەۋلەتى عوسمانى لە سەردەمى سولتان عەبدولعەزىز بۆ دانانى يەكەم ياساى

شارستانى عوسمانى كە پشت بېستى بە شەرىعتى ئىسلامى ، ئەو دەبوو لىژنەكە تۈنى ئەم ياسايە دەرىكات ، دواترىش چەندان ئەحكام و ياساى تریان دەركرد لە بواری باج و كاروبارى سياسيدا<sup>(۴۶)</sup>.

شياۋى باسكردنە شىخى ئىسلام لەبۇنە تايىبەتەكانى سولتان و پياۋەگەرەكانى دەولەت كارى ئىمامەتى كىردوۋە ، ھەرچەندە بە مانا تايىبەتەكەى خۆى وەك ئىمام كارى ئىمامەتى نەكردوۋە ، بەلام تەنھا لەم بۇنانەى وەكو مارەبرىنى شازادەكانى كۆشك و ھەرۋەھا لەوكاتانەى كە سولتانىك كۆچى دواىى بىكردبوایە ئەوا بەشدارى لە رىۋرەسمى بە خاك سپاردنى دەكرد و نوڭزى مردوۋى لەسەر دەكرد، لە رىۋرەسمى دانانى سولتانى نوڭ بەشدارى دەكرد، بۇگەرە پياۋانى دەولەتیش بەھەمان شىۋە بەشدارى لەم بۇنانەدا دەكرد<sup>(۴۷)</sup>.

شىخى ئىسلام خزمەتلىكى زۆرى بەدەولەتى عوسمانى كىرد بە شىۋەيەك تۈنى بىنەما سەرەكەكانى دەولەتى لەسەر بناغەيەكى پتەو دەستەبەرىكات و ھاۋكارىيەت لە ئامانچ و ويست و ئارەزوۋى سولتانەكانى عوسمانى لە پىرۋسەى بەدەولەت بوونىاندا ، بەجۆرىك ئاين وەك مىكانىزمىك بۇ سەقامگىركردنى ئاسايش و بەرپۋەبىردنى ولات لەناوخۇ و لەدەرەۋە بەشىۋەيەكى ئەكتىف و تەندروست بەكاربەيتن، لە رىگاي پىادەكردنى شەرىعتى ئىسلامى<sup>(۴۸)</sup>، زۆركات شىخى ئىسلام بە نوڭنەرى شەرى سولتان ھەژماردەكرى ، لەبەرئەۋەى دەبوۋە راۋىژكارى سولتان و راۋىژكارى پىدەكرد، بەلام لەلايەنى ئىدارى سەرۋكى چىنى زانستى بوۋە كە سەرپەرشتى لايەنى ئىدارى و شەرى و دادۋەرى و پەرۋەردەيى دەكرد<sup>(۴۹)</sup>.

زۆرىك لى مېژوونوسان پېيان وايە كە عوسمانىيەكان خزمەتچى گەۋرەى ئاينى ئىسلاميان كىردۈۋە لەدۋاى ھاۋەلانى پېغەمبەر (د.خ) و ئىمام و گەۋرە پىاۋانى دەۋلەتانى ئىسلامى. بىە جۆرىك دەلىن دەۋلەتى عوسمانى تەنھا دەۋلەتى ئىسلامىيە كە ياسا شەرىئەكانى بەبى كەم و كورتى پەيرەۋ كىردۈۋە لە كاتىكدا ئەم دەۋلەتە پىكھاتىبوۋ لە دەيان نەتەۋەى جىاۋاز جىاۋاز لەيەكتى<sup>(۵۰)</sup>.

### دەرەنجام

ئەم تۆيۈنلەرۋەيە لە چەند قۇناغىكى مېژوۋىى دا باس لە رۆل و پىگەۋەرك و بەرپرسىيارىيەتى شېخى ئىسلام دەكات لە دەۋلەتى عوسمانىدا ، منىش لەئەنجامى تىرامان بۇ بابەتەكە گەيشتە چەند دەرەنجامىك كە لەم چەند خالەى خۋارەۋە دەيان خەمە روۋ:

۱- سولتانهكانى عوسمانى بۇ بەردەۋامى دان بە سىياسەتى فراۋانخۋازى و لەرىگەى چەسپاندنى ئايدۆلۆزىي جىهاد و غەزاكردن ، پىۋىستى زۆريان بە دروستكردنى دەزگايەكى ئاينى ھەبوۋە بۇ پەرەدان بە سىياسەتەيان كە فاكتەرى سەرەكى سەرکەۋتن و جىگىرىۋونى دەسلەت بوۋە.

۲- بەكارھىننى پىاۋانى ئاينى بۇ سەرکوتكردنى ھەموۋ ھەلگەرانەۋە و جولانەۋەيەكى ياخيۋون لە ناوخۆى دەربارو لە دەرۋەى لە رىگەى دەرکردنى تەنھا فەتۋايەك، كە گارىگەرى تەۋاۋى بەسەر دانىشتۋانانى عوسمانى ھەبوۋ.

۳- لە پىناۋ بەدستھىننى خەلافەت ، دەۋلەت ناكىرى بانگەۋاز بۇ خەلافەت بگات بەبى بوۋنى بىنەما سەرەكەكان بۇ ئەم مەبەستە ، كە خۆى لەسىستەمىكى بەرئۆبەردن و سىياسى و كۆمەلايەتى ئىسلامى دەۋرئەۋە.

۴= شىخى ئىسلام جگە لەۋەى مىكانىزىمىك بوۋە بۆ پىيادە كىردىنى سىياسەتى سەركۈتكارى عوسمانى لە بەرامبەر بانگەۋازخۋازەكانى ئازادى و سەربەخۋىي ، لە مىللەتانى غەيرە تورك ، لەھەمان كاتدا مىكانىزىمىك بوۋە بۆ لەناوبردىنى رىقابەرانى سولتانىش لەسەر دەسلەت لەرىگاي دەر كىردىنى فەتۋاي حەلال كىردىنى كۈشتىن و لەسىدارە دانىيان .

۵- شىخى ئىسلام بۆ دەۋلەتى عوسمانى بىنەما سەركەكەكانى دەۋلەتى دامەزراۋە لەرىگاي دەر كىردىنى چەندەن فەتۋا بە پشت بەستىن بە شەرىعەتى ئىسلامى كە دۋاتر بوۋە ياسا و لە بۋارە جيا جياكان كاريان لەسەر كرا .

۶- بۋارەكانى پەرۋەردە و دادۋەرى و ئەۋپەرى گەشەسەندىنى بە خۋىيەۋە بىنىيۋە لەسەردەستى پىياۋانى ئاينى بە تاييەت شىخەكانى ئىسلام ، كە ئەمەشيان بوۋە ھۆى گۈاستەنەۋەى قۇناغىكى ھەستىيار لە مېژۋى دەۋلەتى عوسمانى .

۷- سەرەراي ئەۋ خالانەى سەرەۋەش دەزگاي ئاينى لە دەۋلەتى عوسمانى بەيەككە لەھۆكارەكانى لاۋاز بوۋى و روخانى دەۋلەتى عوسمانى دادەنرىت ، چۈنكە لەناۋەراستى سەدەى ۱۸ بەتاييەت لەسەردەمى چاكسازىيەكان بوۋە لەمپەر لەبەردەم پىشكەۋتنەكان بەتاييەت ۋەرگىرتىنى ھەر زانىياري و پىشكەۋتنى رۆژئاۋاي بەكۈفر لەقەلەم دەدرا .

## ليستی سه رچاوه كان

سه رچاوه عه ره بيه كان :

- ١- أحمد صدقي علي شقيرات ، تاريخ مؤسسة شيوخ الاسلام في العهد العثماني ١٤٢٥-١٩٢٢م ، ط ١ ، أريد ، الأردن ، مج ٢٠٠٢.
- ٢- أكرم كيدو ، مؤسسة شيخ الاسلام في الدولة العثمانية ، ت هاشم الأيوبي ، منشورات جروس برس ، طرابلس ، ط ١ ، لبنان ، ١٩٩٢.
- ٣- اكمل الدين أحسان أوغلي ، الدولة العثمانية تاريخ و حضارة. نقله ألي العربية صالح سعداوي ، منظمة المؤتمر الاسلامي، مركز الابحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية ، مكتبة الشروق ، القاهرة ، مج ١ ، ٢٠١٠.
- ٤ - اكمال الدين احسان اوغلي ، الدولة العثمانية تاريخ و حضارة ، ت : صالح سعداوي ، ط ٢ ، مكتبة الشروق الدولية ، القاهرة ، مج ٢٠١٠.
- ٥- أبي الفلاح عبدالحى بن العماد الحنبلي ، شذرات الذهب في أخبار من ذهب ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان ، ج ٨. د.س.
- ٦- حسن ضيقة : الدولة العثمانية الثقافة المجتمع و السلطة ، دار المنتخب العربي، ط ١ ، بيروت ، لبنان ، ١٩٩٧.
- ٧- خليل اينالجيک ، تاريخ الدولة العثمانية من النشوء الى الانحدار، ت محمد.م. الأرناؤوط ، دارالمدى الاسلامي، ط ١ ، بيروت ، لبنان ، ٢٠٠٢.
- ٨- محمود السيد ، تاريخ الدولة العثمانية و حضارتها ، مؤسسة باب الجامعة ، ٢٠٠٠.
- ٩- محمد فؤاد كوپريلي ، قيام الدولة العثمانية ، ت أحمد السعيد سليمان ، تقديم أحمد عزت عبدالكريم ، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والنشر ، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر ، ج. م. ع ، ١٩٦٧.
- ١٠- شكيپ أرسلان ، تاريخ الدولة العثمانية ، دار التربية ، دمشق ، ٢٠٠١.
- ١١- زين العابدين شمس الدين نجم ، تأريخ الدولة العثمانية ، دار المسيرة للنشر و التوزيع ، ط ١ ، عمان ، الأردن ، ٢٠١٠.
- ١٢- وديع أبو زيدون ، تاريخ الامبراطورية العثمانية من التأسيس الى السقوط. عمان ، الأردن ، ٢٠٠٣.
- ١٣- صلاح أحمد هريدي ، دراسات في تاريخ العرب الحديث ، عين للدراسات والبحوث الانسانية و الاجتماعية ، الهرم ، ج. م. ع ، ٢٠٠٨.

- ١٤- يلماز أوزتونا ، تاريخ الدولة العثمانية ، ت عدنان محمود سلمان، م. محمود الانصاري ، طبع في شركة الهلال المساهمة للطباعة والنشر والسياحة والصحافة والدعاية ، مج ٢، أسطنبول ، تركيا، ١٩٩٠.
- ١٥- يلماز أوزتونا، تاريخ الدولة العثمانية، مج ١، ١٩٩٠.



١ - یلماز اورتونا، تاریخ الدولة العثمانية، ت : عدنان محمود سلمان، م محمود الانصاري، طبع في شركة الهلال المساهمة للطباعة والنشر والسياحة والصحافة والدعاية، أسطنبول، ١٩٩٠، مج ٢، ص ٤٦٣؛ زين العابدين شمس الدين نجم، تأريخ الدولة العثمانية، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٩، ص ٢٢.

٢ - أحمد صدقي علي شقيرات، تأريخ مؤسسة شيوخ الإسلام في العهد العثماني ١٤٢٥-١٩٢٢، ط ١، أريد، ٢٠٠٢، مج ١، ص ٨٢.

٣ - خليل اينالجيک، تاريخ الدولة العثمانية من النشوء الى الانحدار، ت : محمد م. الأرتاؤوط، دار المدى الاسلامي، ط ١، بيروت، ٢٠٠٢، ص ٢٨٦.

٤ - أكمل الدين أحسان أوغلي، ألدولة العثمانية تأريخ و حضارة، ت: صالح سعداوى، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، ٢٠١١، مج ٢، ص ١٦٩.

\* - الفتوة : به مانای نازیه تی و سوارچاکی دیت، بۆ زیاتر زانیاری له سه ره مه زاره وهیه بگه ریوه بۆ: أحمد صدقي علي شقيرات، م. س. ص ٨٤.

٥ - یلماز اورتونا، تأريخ ألدولة العثمانية، مج ١، ص ٨٨.

٦ - محمد فؤاد کوبریلی، قیام الدولة العثمانية، ت: أحمد السعيد سليمان، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، ج. م. ع. ١٩٦٧، ص ١٣٦.

٧ - أحمد صدقي علي شقيرات، م. س. ص ٨٩.

\* شیخ نه ده بالی (١٢٠٩-١٣٢٦ز)، له گه وه زانیانی ده وه تی عوسمانی بووه، له سه رده می سولتان عوسمانی یه که م، له میرنشینی (قرمان) له دایک بووه، و خویندنی له وئی ته واکردووه، وواتر چۆته شام و ته فسیرحه دیس و نوسول ی خویندووه له سه ر ده ستی شیخه کانی شام، وواتر گه راوه ته وه وچۆته خزمه تی سولتان عوسمان و له لای نه و خزمه تی کردووه، ده سه تدارو فه رمانده وانگان بۆی ده گه رانه وه له کاروباری شه ری، به پێشه نگي زانیانی ئایینی داهه نریت له ده وه تی عوسمانی. بۆ زیاتر زانیاری بگه ریوه بۆ: أحمد صدقي علي شقيرات، م. س. ص ٨٥؛ محمد فؤاد کوبریلی، م. س. ص ١٣-٢٣.

\*\* تۆرسۆن، فه قی و زانیایه کی ئایینی بووه، له دواى شیخ نه ده بالی هاتووه بۆ راپه راندنی کاروباری شه ری، یه کێک بووه له و زانیانی که و له سه رده می سولتان عوسمانی یه که م و سولتان تۆرخان

- کاری کردووه. اکرم کیدو، مؤسسة شیخ الاسلام في الدولة العثمانية، ت: هاشم الأيوبي، منشورات جروس برس، طرابلس، ١٩٩٢، ص ٢٧.
- ٨ - أحمد صدقي على شقيرات، م.س، ص ٨٦؛ اکرم کیدو، م.س، ص ٢٦.
- ٩ - اکرم کیدو، م.ن، ص ٣٢.
- ١٠ - أكمل الدين أحسان أوغلي، الدولة العثمانية تاريخ و حضارة، ت: صالح سعداوي، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، ٢٠١٠، مج ١، ١٦٧.
- \* شێخ بدرالدین : (١٣٥٨ - ١٤٢٠) محمود کوری ئیسرائیل کوری عهبدولعهزیز ناوژه ندرکراوه به (بدرالدین) و ناسراوه به کوری قازی سماونه (سماوهند)، له قهلاي سماوهند له دایک بووه که دهگهڕێتهوه بۆ سهنجی کۆتاهیه، باوکی قازی بووه، چۆته قۆنیه بۆ خوێندن، دواتر چۆته قدوس و قاهره، بۆ زیاتر زانیاری بگهڕێوه بۆ: م. ن، ص ١٩٠.
- ١١ - خليل أيتالجيک، م، س، ص ص ٤٨٤-٤٨٦.
- ١٢ - أحمد شقيرات، م، س، ص ص ٩١-٩٢.
- ١٣ - خليل أيتالجيک، م، س، ص ١٠٣.
- ١٤ - اکرم کیدو، م، س، ص ٣٤.
- \* بایهزیدی یهکه م (١٣٨٩-١٤٠٢)، کوری سولتان مורادی یهکه م بووه، دای کوژدانی باوکی له شەری قوصوه له سالی ١٣٨٩ ز هاته سه تهختی دهسهلات، نازناوی (یلدرم) واته هه وره تریشقی لێنراوه، دایکی ئافرهتێکی بهرهگهز یۆنانی بووه و بۆته موسلمان، له سالی ١٤٠٢ ز له شەری ئه نقه ره له بهرامبه ر تهیمورلنگ شکست دههینی و کۆتایی به دهسهلاتی دیت. زین العابدین شمس الدین نجم، م. س، ص ٥٩.
- \*\* مורادی دووهم (١٤٢١-١٤٥١ ن)، له ته مهنی ١٨ سالی دا دهسهلاتی وه رگرت له دهوله تی عوسمانی، زۆر حزی به جیهاد و غه زا کردن بووه له پێناوی خوا، له ناو کۆمه له به ناویانگ بووه به خواپه رستی و دادپه روهری و دل نه رمی، بۆ زیاتر زانیاری بگهڕێوه بۆ: م. ن، ص ٨٠.
- \*\*\* ( بۆ زیاتر زانیاری له سه ر شەری ئه نقه ره بگهڕێوه بۆ : شکیب آرسلان، تاریخ الدولة العثمانية، دار التریبه، دمشق، ٢٠٠١، ص ٦٦.
- ١٥ - یلماز ئوزتونا، م. س، مج ١، ص ١١٠؛ أحمد شقيرات، م. س، ص ٩٤.
- ١٦ - خليل أيتالجيک، م. س، ص ١٠٣.

- ۱۷- م.ن، ص ۱۴۹.
- ۱۸- الكمل الدين احسان اوغلى، م. س، مج ۱، ص ۳۰۲.
- ۱۹- كارل بروكلمان : تاريخ الشعوب الاسلامية: نبيه أمين فارس و منير البعلبكي، دار العلم للملايين، مطبعة كارا، بيروت، ۱۹۴۸، ص ۴۷۹؛ وديع أبو زيدون، تاريخ الامبراطورية العثمانية من التأسيس الى السقوط، ط ۱، عمان، ۲۰۰۳، ص ۱۲۶.
- ۲۰- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۰۵.
- ۲۱- خليل أيتالجيک، م. س، ص ۱۵۹، أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۷۴.
- \* شيخ أسعد أفندی (۱۵۷۰-۱۶۲۵ ن)، ناری (محمد نوسعده) كوری سعد الدين كوری حسن جان (حسنجان) كوری محمد جمال الدين حافزی تهریزی، باوكیشی شیخی ویسلام بووه بهرله خۆی، براكهشی به هه مان شتیوه، وه یه کتیکه له ئەندامانی بنه ماله ی "خواجه زاده" كه شیخی نیسلامی سێیه بووه له و بنه ماله یه. بۆ زیاتر زانیاری بگهڕێوه بۆ : أحمد شقيرات، م. س، ص ۴۶۲.
- ۲۲- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۰۸.
- ۲۳- خليل أيتالجيک، م. س، ص ۱۵۵؛ حسن ضيقه : الدولة العثمانية الثقافة المجتمع و السلطة، ط ۱، دار المنتخب العربي، بيروت، ۱۹۹۷، ص ۱۰۸-۱۲۳.
- ۲۴- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۰۸.
- \*\* شمس الدين الفناری (۱۳۵۱- ۱۴۳۱ ن) ، يه كه م شیخی نیسلام بووه له دهوله تی عوسمانی و شیخیه تی له گه له وه وه سه ری هه لداوه. بۆ زیاتر زانیاری بگهڕێوه بۆ: أحمد شقيرات، م. س، ص ۳۰۱؛ شکیب أرسلان، م. س، ص ۶۷.
- ۲۵- اکمال الدين احسان اوغلى، م. س، مج ۱، ص ۳۰۲.
- ۲۶- حسن ضيقه، م. س ، ص ۱۱۶؛ أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۴۸.
- \*\*\* یحیی ئەفهندی زه که ریا زاده (۱۵۵۳-۱۶۴۴)، كوری بیرم ئەنقه راوی قوسته ننتینی رۆمی یه، كوری زه که ریا ئەفهندی كه شیخی نیسلام بووه باوکی، له ئەسته مبول له دایك بووه له كانوونی دووه می ۱۵۵۳ زو هه ر لویش گه وره بووه، له قوتابخانه كانی ئەسته مبول خویندویه تی. بۆ زانیاری زیاتر له سه ره م شیخه بگهڕێوه بۆ : أحمد شقيرات، م. س، ص ۴۶۸.
- ۲۷- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۱۲.
- ۲۸- اکمل الدين احسان اوغلى، م. س، مج ۱، ص ۳۰۳.
- ۲۹- یلماز أوزتونا، م. س، ج ۲، ص ۲۷۳-۴۷۴؛ زين العابدين شمس الدين نجم، م. س، ص ۲۲۱.

\*\*\* شېخ ئەبو سەئود ئەفەندى (۱۴۹۱-۱۵۷۴)، لەسالى ۱۵۴۵ كراۋەتە شېخى ئىسلام تەكۋىنى كاتەى كۆچى دۋاىى كىرد لە ۱۵۷۴، لە سەردەمى سولتان سلىمانى يەكەم (۱۵۲۰-۱۵۶۶ن)وسولتان سەلىمى دۋەم كارى كىردۈە، بە نەۋبەتلىك شېخەكانى ئىسلامى سەردەمى فەرمانرەۋاىى دەۋلەتى عوسمانى دادەنرىت، بۆ زىاتەر زانىيارى بگەرىۋە بۆ: أبى الفلاح عبدالحى بن العماد الحنبلى، شدرات الذهب فى أخبار من ذهب، ج ۸، دار الكتب العلمية، بيروت، ص ۳۹۸-۴۰۰؛ أكرم كىدو، م. س، ص ۷۸-۱۰۴.

۳۰- أكرم كىدو، م. س، ص ۲۲۲.

\* كۆبرىلى محمد پاشا : (۱۶۵۶ - ۱۶۶۱ ن)، بۆ زىاتەر زانىيارى بگەرىۋە بۆ : خليل أبنالجبك، م. س، ص ۱۵۹، ۱۶۳، ۲۷۹.

۳۱- أكرم كىدو، م. س، ص ۱۰۶.

۳۲- م. ن، ص ۱۰۴.

۳۳- حسن ضيق، م. س، ص ۱۲۱.

۳۴- كارل بروكلمان، م. س، ص ۴۷۹.

۳۵- أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۸۵.

۳۶- أكرم كىدو، م. س، ص ۸۹.

۳۷- أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۲۱.

\* كۆفارى ئەكامى ئەدىلى، لە سەردەستى جەۋدەت پاشا دروست بوو، ئەم كۆفاره بېۋە مەرجه عىك بۆ دادگاكانى دەۋاەتى عوسمانى، تاكو سالى ۱۹۲۶ ز بەردەۋام چاپكراۋە، لە ناۋەرۈكە كەيدا باسى لە ياسا شارسىتانىەكان كىردبوو، بەجۆرىك ھەموو بۋارەكانى زىانى مرقى گرتىۋە تەنھا باسى مافى ئاۋەلانىشى تىداكرابوو. يىماز اۋرتونا، م. س، ص ۴۶۰.

۳۸- م. ن، ص ۴۶۱.

۳۹- أكمل الدين أحسان أوغلي، م. س، مج ۱، ص ۴۹۰؛ محمود السيد، تأويخ الدولة العثمانية و

حضررتها، مؤسسة باب الجامعة، د. م، ۲۰۰۰، ص ۱۷۸.

۴۰- أكرم كىدو، م. س، ص ۹۸-۹۹؛ أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۸۵.

\* شېخ زىبلى على جمالى (.... - ۱۵۲۵)، ماۋەى ۲۲ سال شېخى ئىسلام بۋە لە ماۋەى نىۋان (۱۵۰۳ تاكو ۱۵۲۵ن) لە سەردەمى سى سولتان كارى كىردۈە بايەزىدى دۋەم و سەلىمى يەكەم و سلىمانى يەكەم (قانۋنى)، ناۋى على (علائه دين) كورى ئەحمەد كورى مەحمەد جەمالى يە،

دهگړیتپوه له بڼه چۀ دا بڼه ولانا جه لاله دینی رومی، ناوړه نډکراوه به موفتی نه ماسی به هوی  
 نه وهی وهکو موفتی له نه ماسیا **Amasya** کاری کردوه، که شارینکه ده که ویتنه باکوری  
 نه نادول. بڼ زیاتر زانیاری بگړتپوه بڼ : أحمد شقیرات، م. س، ص ۳۴۵.

۴۱\_ حسن ضیقه، م. س، ص ۱۲۲.

۴۲ - حسن ضیقه، م. س، ص ۱۰۸ - ۱۲۲ ؛ اکرم کیدو، م. س، ص ۷۹

۴۳ - صلاح أحمد هریدي، دراسات في تاريخ العرب الحديث، عين للدراسات والبحوث الانسانية و  
 الاجتماعية، ج. م. ع، ۲۰۰۸، ص ۱۰۲؛ کارل بروکلمان، م. س، ص ۴۳۷، وديع أبو زيدون، م. س،  
 ص ۱۲۶.

۴۴ - زين العابدين، م. س، ص ۲۲۱.

۴۵ - اکرم کیدو، م. س، ص ۱۰۰.

۴۶ - يلماز أوزتونا، م. س، ص ۴۶۵ ؛ أحمد شقیرات، م. س، ص ۱۲۲.

۴۷ - اکرم کیدو، م. س، ص ۱۰۲.

۴۸ - حسن ضیقه، م. س، ص ۱۱۹.

۴۹ - م. ن، ص ۱۴۶.

۵۰ - أحمد شقیرات، م. س، ص ۸۶.

## ۋەرزەكانى شارستانىيەت لاي شېنگلەر

سامان احمد عبدالله

قوتابى ماستەر - كۆلىزى پەرۋەردى بنىات

### پېشەكى

كارۋانى ئەكادىمىيى كوردى خالىبوونى بابەتگەلى فەلسەفەى مېژوۋى پېۋە دەبىنرېت، كە يەككىش لەۋ بابەتەنە ۋەرزەكانى شارستانىيەت لاي شېنگلەر، تۆزۈنمەۋەى بابەتى فەلسەفەى مېژوۋە دېدى فەيلەسوفى ئەلمانى (ئۇسۋالد شېنگلەر) جېگاي گرېنگى پېدانەۋ زۆر بەخۇيەۋە ھەلدەگرېت، چونكە بۆچۈنەكانى بە شىۋەيەكى جىاۋاز لە فەيلەسوفانى تەدەرىپىۋە، ۋە بېرۈكەى نوۋى ھېتايە بوون، كە بەر لەخۇى بەم شىۋەيە نەبوۋ، بۆيە سەرنجى زۆر لە لىكۆلەرەن و بېرمەندانى بەرەۋ بۆچۈنەكانى پاكىشا، تەنەت ھاندەرىك بوۋ بۆ ھەلبىزاردنى ئەم تۆزۈنمەۋەيە، چونكە تېروانىنەكانى بە شىۋەيەكە كە شارستانىيەتى كىردۈۋە بەپېكھاتەيەكى زىندوۋى ۋەك مەۋۇ ۋ ئازەل ۋە زىندەۋەرانى دېكە، ۋە ھەروەھا شارستانىيەكانى بە قۇناغەكانى ژيانى مەۋۇ چۈۋاندوۋە، ۋەك چۆن مەۋۇ بە لەدايك بوون و گەنجىتى و پېگەيشتن و مردندا دەروات ئاۋاش شارستانىيەتەكان دەبىت بەم قۇناغانە گۈزەر بكن.

بۆچۈۋىنىكى دېكەى لەمەپ شارستانىيەتەكان كە جېگاي بايەخى زىاتەر، ئەۋەيە كە شارستانىيەتى چۈۋاندوۋە بە ۋەرزەكانى سال، واتە چۆن سال بە ۋەرزى بەھار ۋ ھاۋىن و پايز و زستان گۈزەر دەكات، كە ۋەرزى بەھار ۋەرزى

بوژانه وهی سرووشته، بۆ شارستانیه ته کانیش به م شیوهیه چونکه سهره تای له دایکبوونی هر شارستانیه تیکی به وهرزی به هار چوواندوه، پاشان وهرزی هاوین که پینگه یشتنی به رویومه له سرووشتدا، بۆ شارستانیه کانیش به هه مان شیوه گه شه کردن و پینگه یشتنی شارستانیه ته کانی به وهرزی هاوین داناوه، پاشان وهرزی وهرینی گه لاکان و زهر دبوونی پوخساری سرووشت که پایزه، به سهره تای لیکترازان و کیشه ی شارستانیه ته کان داناوه، پاشان وهرزی کۆتایی دیت نه ویش زستانی ساله، که وهرزی هاتنی سه رما و سۆل و دابارینه، بۆیه نه م وهرزه ی کردۆته سهره تای قوناغیک که به ره و پیریه تی ههنگاو ده نیت، نه و پرشه نگ و پوناکیه ی شارستانیه ته هیه تی ده کۆژیتته وه، واته شارستانیه ته له زستاندا، زیندویتی خۆی له ده ست ده دات و توشی سستی و بیهیزی ده بیّت و توانای نامیّنیت.

نه م تویژینه وهیه له پیشه کی و دوو به ش و دهر نه نجام پیکهاتوه، که هر به شیک بۆ چه ند ته وهر و خالیک دابه ش بووه.

به شی یه که می تویژینه وه که باس له ژیا نی شپنگله ر و به ره مه کانی وه نه و بۆچووانه ی له مه پ میژوو وه فه لسه فه ی میژوو دهریبرپووه کراوه، پاشان به شی دووم دیت نه ویش (وه رزه کانی شارستانیه ته لای شپنگله ر) که وهرزی به هاری شارستانیه ته و هاوینی شارستانیه ته و پایزی شارستانیه ته و زستانی شارستانیه ته، پاشان به رنامه ی هاوچه رخی تی فه لسه فی و گرینگی نه و به رنامه یه یه بۆ میژوو نووسان، وه له دوا ی نه وه داخراوی شارستانیه ته کان دیت، که به بۆچوونی شپنگله ر شارستانیه کان سه ربه خۆن و هیه هاو به شیه که له نیوان فه لسه فه ی ژیا نی شارستانیه ته کان نییه، وه نه و په خنامه ی که ئاراسته ی بیرو بۆچوونه کانی شپنگله ر کراون.

ئەم تۆيۈنلەر ۋەيە بە چەند دەرئەنجامىكى پەيۋەست بە بىرەكانى شىپىنگلەر سەبارەت بە ۋەرزەكانى شارىستانىيەت كۆتايى ھاتوۋە.

بۇ ئەم تۆيۈنلەر ۋەيە چەند سەرچاۋەيەك ھەن كە سوۋدى زۆرم لىيىيان بىنيۋە، كە گرېنگىرئىيان كىتئەكەي خودى شىپىنگلەر بەناۋى (ئاۋابوۋنى شارىستانىيەتى پۇرئائاۋا) يە، كە (احمد شىبىيانى) ۋەرىگىپراۋەتە سەر زمانى عەرەبى ۋە كىتئەكەي (عبدالرحمن بدوى) بەناۋى (اشبىنجلر) ھە، ۋە چەند سەرچاۋەيەكى تىرىش ھەن كە گرېنگىيان لە ۋە سەرچاۋانە كە مەتر نەبوۋن كە ئامازەمان بۆكرە، ئەۋانىش: كىتئەكەي (ھاشم يحيى مەلاح) ھە، بەناۋى (المفصل في الفلسفة التاريخ)، ۋە كىتئەكەي (احمد محمود صبحي) بەناۋى (في فلسفة التاريخ)، ۋە ئەۋ بابەتەي (محسن محمدحسين) كە لە گۇفارى پۇشنىبىرى نوئى بالۋى كىرۋتەۋە، بەناۋى (تايىبەتتى زىندوۋىي شارىستانىيەكان لاي شىپىنگلەر)، ۋە چەند كىتئەكەي ۋە بابەتەي دىكە لەمەپ بۆچۈنەكانى شىپىنگلەر.

لە كاتى ئەنجامدانى گىشت تۆيۈنلەر ۋەيەك، تۆيۈر دۇچارى گىروگىرەت ۋەكەم ۋە كۆپى دەبىت، لە ۋە گىرەتەنەي ھاتە پىش تۆيۈنلەر ۋەكەمان كەمى زانىيارىيە لەسەر ئەم بابەتە، بەھۋى كەمى سەرچاۋە ۋە دۇبارەيى بابەت ۋە زانىيارىيەكان لەسەر فەلسەفەي مېژۋو بەگىشتى ۋە تېرۋانىنى فەلسەفەيەنەي شىپىنگلەر بۇ شارىستانىيەت بەتايىبەتەي بەرچاۋەكەۋىت، سەرەپاي ئەۋەي ھەندى زاراۋە ھەن كە لەكاتى ۋەرىگىپرانى بۇ كوردى كىشەي زۆريان بۇ خودى تۆيۈر دروست كىرە.

لە كۆتايىدا داۋاي بەخشىن دەكەم لەھەر ھەلەۋكەم ۋە كۆپىيەك كە لەم تۆيۈنلەر ۋەيە بەدىكىرەت، ۋە ھىۋاي ئەۋە دەخۋازم كە ئەم تۆيۈنلەر ۋەيە ھاندەرىك بىت بۇ بەرەۋ پىشچوۋنى كارۋانى زانىستى كوردى.



بەشى يەكەم

ژيان و بەرھەمەكانى شېنگلەر و تېرۋانېنەكانى بۇ مېژوو ۋە ۋەلسەۋەي مېژوو

تەۋەرى يەكەم / ژيانى شېنگلەر:

ۋەيلەسوفى ئەلمانى ئۆسۈلد شېنگلەر (Oswald Spengler)، لەئايارى سالى ۱۸۸۰ لەشارى بلاكنبورگى ئەلمانىا لە (ھەرتس) لەدايك بوۋە، باۋكى ئاۋى (بىرنھرد) بوۋە، دايكى لەخېزانى گىرتىزوۋ (Grantzow)، بوۋە لەسەرئايىنى مەسىحى ۋەسەربەئايىزى پىرۋىستانى بوۋە<sup>(۱)</sup>، لە قوتابخانەي (ھالە) ئاۋەندى تەۋاۋ كىردۈۋە ۋە پاشان چۈۋەتە زانكۆي بەرلىن ۋە پاشان زانكۆي مېۋىنخ، دۋاى تەۋاۋ كىردى خۈيىندىن گەپراۋەتەۋە بەرلىن ۋە بوۋەتە پىسپۆر لەزانستە سىروۋشتىيەكان<sup>(۲)</sup>.

چۈتە ھامبۇرگ ۋە ماتماتىكى خۈيىندۈۋە<sup>(۳)</sup>، ۋە خۈيىندى دىكتوراى تەۋاۋ كىردۈۋە تىزى دىكتوراكي دەربارەي (ھىراكلىتس) بوۋە لەسالى ۱۹۰۴ پىشكەشى كىردۈۋە ۋە بىروانامەي دىكتوراى بەدەست ھىئاۋە<sup>(۴)</sup>.

كارى ۋانەۋتنەۋەي ئەنجامداۋە ۋە مامۇستاي بابەتى ماتماتىك ۋە زىندەۋزانى بوۋە تەنانت جوگرافىا ۋە مېژوۋشى ۋەتۈۋە لەشارەكانى (سارېن) ۋە (دىسلدۆف) ۋە (ھامبورگ)، دەسكەۋت ۋە داھاتى كەمبۈۋە لەكىردارى ۋانە ۋەتەۋەدا بۆيە زۆر ھەستى بە يىزارى كىردۈۋە لەكارەكەيدا ۋە دەيۈست خۆي تەرخان بىكات بۆ نوۋسىن ۋە لىكۆلىنەۋە<sup>(۵)</sup>، دۋاى بىزاربۈۋىنى لەكارى ۋانە ۋەتەۋە ۋەك تۈۋىنجىگىرى (مەلق) كارى كىردۈۋە بەلام لەمەشپىياندە سەركەۋتۈۋە بوۋە<sup>(۶)</sup>.

لەكاتى بەرپابۈۋىنى جەنگى يەكەمى جىھانىدا دەسكەۋتى زۆر كەمبۈۋە ۋە ناچار بوۋە كەشۈيىنەكەي بگۈزىتەۋە بۆ گەپەكىكى ھەزار نشىن لەشارى مېۋىنخ،

تەننەت خواردىنىشى لە خواردىنگەكانى تايىت بەكرىكاران دەخوارد، پاشان دەگەپايە ۋە ژوورە ساردەكەيى و خەرىكى نووسىنى پەشئووسى كىتەپكەي (ئاۋابوونى شارسىتانيە تى خۆرئاۋا) بوۋە<sup>(۷)</sup>.

كىتەپى (ئاۋابوون و كەۋتن) ى (جىبوون) ى لەيەكى لەكتىبخانەكانى شارى (مىونخ) دىۋە ئىلھامى دانانى كىتەپى (ئاۋابوونى شارسىتانيە تى خۆرئاۋا) ى پىداۋە<sup>(۸)</sup>، شىنگلەر دوۋا ساتەكانى تەمەنى بەگۈشەگىرى و داپراۋ لەخەلك بەسەر بىردوۋە، خۆى سەرقال كىردوۋە بەخوئىندەۋە لە بەرتىنى چراكى تا لە ئايارى (۱۹۳۶) كۆچى دۋايى كىردوۋە<sup>(۹)</sup>.

تىپامان لەسەر بووردەي ژيانى بۆمان دەرەكەۋىت لەبارىدۆخىكى خراپدا ژيانى گۈزەرانىدوۋە تەننەت زۆرجار ھۆكارى گەرمكەرەۋەي نەبوۋە و بەتىنى چراكى خۆى گەرم كىرۋەتەۋە، واتە ژيانىكى كۈلەمەرگى ژياۋە.

### تەۋەرى دوۋەم / بەرھەمەكانى شىنگلەر:

فەيلەسوفى ئەلمانى ئۆسۈل شىنگلەر خاۋەنى چەندىن بەرھەمە كە جىگاي بايەخى زۆر و تىپامانە بەتايىت لەبارەي مېژوۋى ئەلمانىا و بۆچۈنەكانى لەمەر تۈرگانى شارسىتانيە ت.

يەكەم بەرھەمە شىنگلەر كە ئامازەي بۆكراۋە لەزۆربەي سەرچاۋەكان تىزى دىكتۇراكەيەتى لەمەر فەيلەسوفى يۈنانى (ھىراكلىتس) لەسالى ۱۹۰۴ دا نووسىۋىيەتى، ناۋىشانى تىزى دىكتۇراكەي بەم شىۋەيە بوۋە "ھىراكلىتس، لىكۆلىنەۋەيەك دەربارەي بىر كىرەنەۋە سەرەككەيە دىنامىكىيەكان لەفەلسەفەكەيدا"، ئەم بەرھەمە يەكەمجار لە (ھال) چاپكراۋە لەلەين بىلۆكار كىمرر (C. A. Kaemmerer)، پاشان جارىكى تر لەلەين بك

(C.H.Beck)، لەشارى منشن سالى ۱۹۲۷ لە ژۇرنالى (وتارونوسىنەكانى شېنگلر) بىلەن كرايوە لەپەرە ۱ - ۴۷<sup>(۱۱)</sup>، دواي ئەمە لە سالى ۱۹۱۰ بەرھەمىكى ئەدەبىي نووسىو، كەبرىتىيە لە كورتە چىرۆكىك كە تاكە پىرۆزەي تەۋاي كارى ئەدەبىيەتى بەناۋى (الظافى)<sup>(۱۲)</sup>.

بەناۋى بىلەن كىتەب و بىلەن كرايوەكانى كىتەبەكەيەتى بەناۋى (لەناۋچوونى شارائىتەتى پۇرۇشاۋ)، ۋىنەيەكى تەۋاي مېژوۋى جىهان (Der Untergang des Abendlandes)، احمد الشىبانى ئەم كىتەبەي بەناۋى (تەدھور الحضارة الغربية)، بەدوۋ بەش بەزىمانى غەرەبى لەبەيروت بىلەن كىرەتەۋە<sup>(۱۳)</sup>.

لەسالى ۱۹۱۱ دەستى بەنوسىنى ئەم كىتەبەي كىرەتەۋە تاسالى ۱۹۱۴ پىۋەي خەرىك بوۋە لەو سالىدا ئامادەبوۋ بۇ چاپكىرن، بەلام بەھۆي جەنگى جىھانى يەكەم بەچاپ نەگەيەنرا<sup>(۱۴)</sup>، پاشان لەسالى ۱۹۱۷ دەستى كىرەتەۋە بەگەپان بۇ دۆزىنەۋەي يەكەك تاۋەكو بۇي بىلەن بىكەتەۋە، بەلام كىش خانە گەرەكانى بىلەن كىرەتەۋە ئەم كىتەبەيان ۋەلانىۋ پازى نەبوۋن بىلەن بىكەتەۋە تا بىلەن كىرەتەۋەيەكى نەمساي پازى كىرەتەۋە بۇي چاپ بىكەت ئەۋەبوۋ (۱۵۰۰) دانەي بەمشىۋەيە بەچاپ گەياند بەمىژە لەسالى ۱۹۱۸ كىتەبەكەي بىلەن بوۋەۋە<sup>(۱۵)</sup>، پاشان بىلەن كىرەتەۋە بك (C.H.Beck)، بەشىۋەيەكى باشتروۋ پىكتەر لەدوۋ بەرگدا كىتەبەكەي چاپكىرەتەۋە، بەشى يەكەمى لە سالى (۱۹۲۰) بوۋ لەمىنشن كە پىكەتەۋە لە (۱۹۱۵) لەپەرە، ۋە بەشى دۋەمى لە سالى (۱۹۲۲) چاپكىرە كە (۱۹۲۵) لەپەرە بوۋ لەلەيەن ھەمان بىلەن كىرەتەۋە<sup>(۱۶)</sup>.

ئەم كىتەبە بۇ يەكەمىجار ھەۋلىكە بۇ دەرختىنى ئەۋەي لەمىژوۋى داھاتوۋدا چى پۈدەدات ۋە ھەۋلىدەن كە بۇ بەدۋادىچوونى ئەۋەتەنغانەي ھىشتا پۈۋىيان نەداۋە لەچارەنوسى شارائىتەتى پۇرۇشاۋ، ئەۋروپا ۋە امىريكا كە

شارستانىيە تىگە لەكاتى ئىستادا لەم ھەسارەيە بەدىارکە وتوۋە كە ئەم شارستانىيە تە ئەۋەي پىگە يىشت لەپاستە قىنەي ئىستادا بۆ تەۋاۋ كىردن و لىكۆلۈنە ھاتوۋە<sup>(۱۶)</sup>.

لەبارەي پىشۋازى كىردنى كىتەپكە، دۋاي كۆتايى ھاتنى سالى (۱۹۱۸) كىتەپكى گەۋرە لە لە كىتەپخانەكانى ئەلمانىا دەرگەۋت كە (لەناۋچوۋنى شارستانىيە تى پۆزتاۋا) بوۋ، بەلام بۆ چەند ھەفتە يەك كەس سەرنجى نەدەي، ۋە بۆ ماۋەيە كىش كەس دانەيە كىشى لى نەكەي، ۋە كەس ھىچى لەسەر نەنوۋسى، دۋاچار خەلك وىستىيان بزەنن ئەم كىتەپ چىيە؟ پەنگە بەھۋى ئەمەۋە بىت كە خەلكى دەستىيان بەكەپنى كىرد، بەلام ناۋەندە ئەكادىمىيەكان ئاۋرپىيان لى نەدەيەۋە، كە خەلك دەستى كىرد بە گەتۈگۈ لەسەر كىتەپكە پۆزنامە گەۋرەكان وتارى تۈندىيان لەدژ نوۋسى، بەھۋى ئەمە ژمارەي فروشتنى زۆرتر بوۋ ۋە ناۋبانگىكى زۆرى پەيدا كىرد كەخانەي بلاۋكەرەۋەكەشى سەرسام كىرد و ناچار دۋوبارە چاپى كىردەۋە، بەۋەندەش نەۋەستا بەلكو چاپى سىيەم و چۈرەمىشى بلاۋكەريەۋە و بۆماۋەي دە سال (سەدەھەزار) دانەي لى فروشتا<sup>(۱۷)</sup>.

كولن ولسن شىكەردنەۋەي خراپى ھەيەسە بارەت بەكىتەپكەي شىپنگلەر (لەناۋچوۋنى شارستانىيە تى پۆزتاۋا) و جارىكى تر ئامازە بەۋە دەكات كەۋا " جەماۋەري يەكەمى كىتەپكەي شىپنگلەر ئەۋگەسانە بوۋن كە لەپۆزى يەك شەماندا بابەتى (ئەستىرەكان چى دەلەن) يان دەخوئىندەۋە " <sup>(۱۸)</sup>.

ھەندى لەلىكۆلەران ھۋى پىشۋازى لىكەردنى كىتەپكە بۆ ئەۋە دەگەپتەنەۋە كەۋا تۈۋىيە تى پۆجى پەشېنى دەرىجى كە خەلكى ئەۋرۈپاي داگرتىۋو لەمىانەي جەنگى يەكەمى جىھانەۋە (۱۹۱۴-۱۹۱۸ز)، ۋە ئەۋ بارۋىخ و كەشەي لەۋ جەنگە كەۋتەۋە پاش جەنگە كەش كارىگەري زۆرى لەسەر خەلك

جېھىشتىبو<sup>(۱۹)</sup>، يەككە لەگىرىگىيەكانى ئەم كىتەپە لەۋەدا خۇي دەپىنىتەۋە كە نووسەرەكەي خاۋەنى ھىزىكى فراۋانە، بە ئەندازەيەك ئەگەر كەسىك كىتەپى (لەۋاچۋونى شارىستانىيەتى پۇژئاۋا) بخۇيىتەۋە ھەست بەسەر سورمان دەكات و بۇي دەردەكەۋىت خاۋەنى ئەم كىتەپە چەندە لەپىركارى و زىندەۋەرزانى دەزانى، ئەۋەندەش لەۋەنەرو مۇسىقا دەزانى<sup>(۲۰)</sup>.

ھەرۋەھا شىپىنگلەر لەكىتەپەكەيدا بۇ دەرىپىنى بىرۋچۈنەكانى زارەۋەگەلىكى تايىيەتى و بەۋاتايەكى تايىيەتى بەكاربردۈۋە و لەگوزارشتكردى بىرۋچۈنەكانى پىشتى بەرۋادى خۇيەتى و تىپۋانىنى پۇچىيانەتى تايىيەت بەھىزى مېژو بەستۈۋە<sup>(۲۱)</sup>.

كىتەپى (لەۋاچۋونى شارىستانىيەتى پۇژئاۋا) پىۋىستى بەھەۋىستەكردى و تىپامانى زىاتەرە، چۈنكە شىپىنگلەر لەكىتەپەكەيدا بىرۋچۈنە فەلسەفىيەكانى بەچىرى دەرخستۈۋە و لەكىتەپەكەيدا بەشىۋە بەراۋردكارى لەدىاردەي پىكەھەتى شارىستانىيەكانى كۆلىۋەتەۋە<sup>(۲۲)</sup>.

لەگەل ھەمو ئەۋانەدا، بىرۋكەي گەرانەۋە لەھىچ شۋىنىكدا بە ئەندازەي كىتەپى (لەۋاچۋونى شارىستانىيەتى پۇژئاۋا) مېژۋى لەگەل بىنبەستى ناۋمىدىدا پۈۋەپۈۋەنەكردۋەۋە، ئەم سىپارەيە كەبەرگى يەكەمى چەند مانگىك پىش شىكىستى نىمپراتۋىيەتى ئەلمانى لەجەنگى جىھانى يەكەمدا بىلۋكرابەۋە كە پىشېنى نەھامەتى كۆتايى كولتورىك و پۈۋخانى بو<sup>(۲۳)</sup>، ھەرچۈنېي كىتەپەكەي بەلام كارىگەرى زۆرى كرده سەر لىكۆلەران و تۈيژەران بەتايىيەت ئەۋانەي لەۋارى فەلسەفەي مېژو كاردەكەن كەبەرچاۋترىنيان تۈيىنى بو<sup>(۲۴)</sup>.

سەرەپاي ئەۋ بەرھەمانەي و بەردەۋامبۈۋە لەچالاكى نووسىن و چەند كىتەپ و بابەت و نامە و وتارى بىلۋكردۋەۋە لەۋانە:

كىتەپلىكى بەناۋى: ( پروسىيا ئىشتىراكىيەت) كە لەسالى ۱۹۲۲ دەرچوۋ، كەۋىنەيەكە بۇ ژىانى ئىنگلىز و پروسىيا و ماركس، وە دوۋخراۋە پاش ئەۋەى ھىتلەر دەسەلاتى بەدەست ھىناۋە ئەم كىتەپە لەلەين بىك بىلوكرايەۋە<sup>(۲۵)</sup>، ھەروەھە كىتەپلىكى تىرى بەناۋى: ( بونىادىكى نۆى بۇ پايخى ئەلمانى ) كە لەسالى ۱۹۲۴ لەلەين بىك بىلوكراۋەتەۋە كەتيايدا دەلى: پەروەردە يا سىستەمى سىياسى يا فېركرىدن؟ ھۆى مانەۋەى ئەلمانىان، لەھەمان سال و ھەمان بىلوكەرەۋە كىتەپلىكى بەناۋى: ( ئابۋورى ) كەتيايدا باس لە كشتوكال و بازىرگانى و چىنە كۆمەلەيتىبەكان و چىنەكانى ئابۋورى و كاركرىدن و پۇتىمى سەرمایەدارى و پىكىستىنى بارى ئابۋورى دەكات<sup>(۲۶)</sup>.

بابەتلىكى دىكەى لە ۱۹۲۴/۲/۲۶ بەناۋى ( بەرپرسىارىيەتى گەنجانى ئەلمانى لەپۋى سىياسى ) لەلەين بىك بىلوكرايەۋە. وە بابەتلىكى لەگۇفارى كىلن لە ۱۹۲۴/۱/۲۶ بەناۋى فەرنسا و ئەۋروپا لەشۋەى كۆمەلەك و تار بىلوكرايەۋە لەلەپە ۸۰-۸۸ دا لەلەين ھەمان بىلوكەرەۋە. وەبابەتلىكى بە بۆنەى تىپەپىنى ھەشتا سال بەر تەمەنى نىتەشە بىلوكردەۋە لەژىر ناۋىشانى سەدەى نىتەشە لە ۱۹۲۴/۱۰/۱۵ بىلوكردەۋە<sup>(۲۷)</sup>.

ۋەھەروەھە كىتەپلىكى ( مۇۋ و پىشەسازى ھۈنەرى ) بەپىشكدارىيەك دادەنرى لە دۆزىنەۋەى فەلسەفە بۇ ژىان لەسالى ۱۹۲۳ بىلۋى كرېۋتەۋە<sup>(۲۸)</sup>، ھەروەھە و تارىكى بەناۋى (مىژۋى گەشەسەندى پاگەياندىنى ئەلمانى) لەسالى ۱۹۲۶، پاش سالىك و تارىكى تىرى بەناۋى (سروۋشتى گەلى ئەلمانى) بىلۋى كىردەۋە لەگۇفارى (خطبة ومقالة)، وە ھەروەھە لەسالى ۱۹۳۵ و تارىكى تىرى بەناۋى ( بۇ مىژۋى جىھانى ھەزاران سالى پىش زايىن) لە گۇفارى جىھان لەمىژۋودا بىلۋى

كرده ۋە ۋەبابەتلى ( ئاسىيائى كۆن ) لەگۇفارى (جىهان ۋەك مىژۋو) لەسالى ۱۹۳۶  
بلاۋبۇۋە<sup>(۳۹)</sup>.

لەھەمان سالداتە لەسالى (۱۹۳۶)، كىتەپكى بەناۋى سەردەمى  
شارستانىيەتلى ئەمىركى بلاۋكرده ۋە<sup>(۴۰)</sup>، كۆتا بەرھەمى ۋەتارىك بوۋ بەناۋى (ئايان  
ئاشتى جىھانى دىتە ئارا؟) لەگۇفارى (خۇبە ۋەمقالە) لەسالى ۱۹۳۶  
بلاۋكرىيە ۋە<sup>(۴۱)</sup>.

### تەۋەرى سىيەم / مىژۋو، فەلسەفەلى مىژۋو لاي شىنگلەر:

فەلسەفەلى مىژۋو ۋە مىژۋونوسان تەۋەرى گرىنگى نووسىن ۋە بابەتەكانىيان  
بايەخدانە بەمىژۋو، ۋەتە مىژۋو ھۆكارىكى گرىنگ بوۋە لايان بۆ تىرپان ۋە گۇتوگۇ  
كردن لىي، ئەۋەلى مەبەستمانە تىرپان ۋە بىرەكانى شىنگلەرە بۆ مىژۋو ۋە  
فەلسەفەلى مىژۋو، كە لە كىتەپكەلى (لەناۋچوۋى شارستانىيەتلى پۇژئاۋا) بەشىكى  
زۆرى فەلسەفەكەلى بۆ مىژۋوۋى شارستانىيەت تەرخان كىرۋە... چۈنكە  
شارستانىيەت بەيەكەلى لىكۆلىنەۋەلى مىژۋوۋى دادەنىت ۋە تاۋتۋى مىژۋوۋى  
مىژۋاىيەتلى دەكات لەدىلى شارستانىيەتەۋە.

مىژۋو لاي شىنگلەر: برىتييە لەۋەك بۆ ھەۋلەدانى مىژۋو بۆ ھەستكردن  
بەزىندۋىتى جىهان ۋە پەيىردى بەپاستىيەكى قول ۋە پۈۋ، ۋە ھەست بەمىژۋو  
دەكەين كە برىتييە لەژيان ۋە ژيانىش برىتييە لەمىژۋو<sup>(۴۲)</sup>، تىرپاننىيەكى تىرى  
شىنگلەر بۆ مىژۋو ئەۋەيە كە مىژۋو برىتييە لەزنجىرەيەك پۈۋدۋى دۈابەدۋى  
يەكى تاكەكەسى سەربەخۇ ۋە ۋەۋەكەرى يەكتىرى، كە بەپۇشنىبىرىيەكان ناۋيان  
دەبات ۋە ھەپۇشنىبىرىيەك مۆركى جىاۋازى خۇي ھەيە<sup>(۴۳)</sup>.





بۇيە شىپىنگلەر داۋاي شۆپشىكى (كۆپەرنىكى) \*، دىكەت لە لىكۆلۈنەۋەي مېژۇدا بۇ سىپىنەۋەي ئەۋبەندوبەۋەي لە مېشكى ئەۋرەپايەكان چەسپىۋە سەبارەت بەۋەي كەۋا چەقى شارىتىيەتن<sup>(۳۸)</sup>.

جگە لەۋەش شىپىنگلەر مېژۇۋ مېژۇۋ ۋەك يەكەيەك دادەنى، چونكە لەۋ بېۋايەدابو لىكۆلۈنەۋەي مېژۇۋ بەپىي تىگەيشتنى بوۋىگەرايى خزمەتتىكى زۆرى مېژۇۋ دىكەت ۋ پىي ۋايە مېژۇۋ ۋەك دەچن، چونكە لەدايك دەبن ۋ گەۋرە دەبن ۋ پىدەگەن ۋ دەمرن<sup>(۳۹)</sup>.

شىپىنگلەر مېژۇۋ دەچۈننى بە كۆمەلىك زىندەۋەرى ئەندامى زىندوۋ كە ئەۋىش شارىتىيەتەكانە ۋە ھەر شارىتىيەتتىك بەزىندەۋەرىكى ئەندامى زىندوۋ دەچۈننىت، ۋە مېژۇۋى ھەر شارىتىيەتتىك ۋەكو مېژۇۋى مېژۇۋ ۋ ئازەل ۋ دارۋرەختەكان ۋايە، ۋە مېژۇۋى گىشتىش ۋەپگىرانى ژيانى ئەۋ شارىتىيەتەنەيە، ئە گەر ھاتوۋ پىرەۋى ژيان يەككە يىت لە نىۋ تاكەكانى كە دەچنە يەك جۆر، ئەۋە شارىتىيەتەكان يەك پىرەۋىيان ھەيە كە پىيدا تىدەپەن<sup>(۴۰)</sup>.

پاشان شىپىنگلەر دىت باس لە مېژۇۋ ۋ سىۋىشت دىكەت ۋ جىۋاۋى لەنئۈنئىياندا دىكەت بەۋەي لەبەرامبەر مېژۇۋ سىۋىشت دەبىنى، ئەم جىۋاۋىيەش ھەر لەچارچىۋەي جىۋاۋى نىۋان زانست ۋ مېژۇۋ دايە كە لەيەكتى جىۋاۋىن، شىپىنگلەر پىيۋايە مېژۇۋ پەيۋەستە بە پوۋداۋ جارىك پوۋدەدات ۋ ئىتر پوۋناداتەۋە، بەلام سىۋىشت سىفەتى دۋبارە بوۋنەۋەي ھەيە دەكرىت دۋبارە بىيەۋە، ھەربەشىكى سىۋىشت بگىرىت پىكەھاتوۋە لەكۆمەلە پاستىيەك، بەلام مېژۇۋ لەسەر پوۋداۋ ۋەستاۋە پوۋداۋەكانىش دۋبەدۋاي يەكن، بەمشىۋەيە (كەي) جىۋاۋە لە (چۆن)، مېژۇۋ پوۋداۋىكى ئىستايىە ۋ

ئاراستەيەكى بەرەو داماتوۋە و نىگايەكىشى بەرەو پابردوۋە، لەكاتىكدا سرووشت لەپشت ھەموو كاتىكەۋەيە، ۋە پىۋىستى ماتماتىك زالە بەسەر سرووشت، بەلام پىۋىستى مەۋقە بەسەر مېژودا زالە<sup>(۴۱)</sup>، ۋە كاتىك لىكۆلەرى مېژوۋى دەپوانىتە جىھان لەشىۋى سرووشت چۈنكە لەكاتى پوانىنى بۆ مېژوۋە وادادەنى بەرامبەر سرووشتە بۆ ياسا گىشتىيەكان<sup>(۴۲)</sup>.

باسكردنى زانستىتى مېژوۋە ۋەك ھەر زانستىكى تر مېشتوۋمى بەردەوامبوۋە لاي زۆرىي مېژوۋە نووسان و فەيلەسوفانى مېژوۋە، بەپرواي شىپىنگلەر دەكرى مېژوۋە بېيتە زانستىك ۋەك زانستى زىندەۋىزانى و فېزىيا.. لىك لەلقەكانى مېژوۋى سرووشتى (زانستى بەراۋىدكردنى زىندەۋەر)<sup>(۴۳)</sup>.

تېپوانىيەكانى شىپىنگلەر بۆ مېژوۋە دەچىتە خانەي فەلسەفەي مېژوۋە، چۈنكە مېژوۋى بەشىۋەيەكى فەلسەفىيە پاقە كىردوۋە.

### بەشى دوۋەم

ۋەزىرەكانى شارسىتانيەت لاي شىپىنگلەر، بىرى ھاۋچەرخىتى فەلسەفەي و گرېنگىيەكانى، ۋە داخراۋى شارسىتانيەكان لەدىدى شىپىنگلەر و ئەۋرەخانىي لىنى گىراۋن

### تەۋەرىيەكەم/ۋەزىرەكانى شارسىتانيەت:

لەپىشدا ئامازەمان بەۋەدا كەۋا فەلسەفەي شىپىنگلەر ئۆرگانى شارسىتانييە، دەربارەي پەيداۋون و لەناۋچوۋنى شارسىتانيەت شتىكى نوۋى ھىنايە ئاراۋە، كە جىياۋز بوۋە لەگەل لىكەندەۋەكانى بىرى ھىگل لەمەر دەۋلەت، چۈنكە شىپىنگلەر شارسىتانيەت بە پىدوانگى ھەموۋىشتىك دەزانى، لەدىدى شارسىتانيەتەۋە دەپوانىتە زىيان، واتا فەلسەفەكەي شىپىنگلەر بە لوتكەي ۋەرچەرخانى فېكرى

فەلسەفەى مېژوو دادەنرى، لە ھالەتلى گەشېنى بە ئايندەى شارىستانىيەكان و پەشېنى ئەو ئاسۆيانەى چاۋەپىيان دەكات و گومان بردى بوو بۇ دوۋا پۆزى شارىستانىيەتەكان، بەتايىبەت شارىستانىيەتى خۆرئاۋا، كەبەشى ھەرە زۆرى كىتەبەكەى بۇ ئەم مەبەستە تەرخانكردبوو.

شېنگلەر باسى ھەشت شارىستانىيەتى كىردوۋە كە شارىستانىيەتى (شارىستانىيەتى بابلى و مىسرى و ھىندى و صىنى و كلاسكىكى(يۇنان - پۇمان) و ەرەبى و مەكسىكى و پۆزئاۋا) بەلام تەنھا باسى شەش شارىستانىيەتى تركىردوۋە، ۋە زىاتىر گىرىنگى بە سى شارىستانىيەت داۋە كە(كلاسكىكى(يۇنان - پۇمان) و ەرەبى و پۆزئاۋا) بوو<sup>(۴۴)</sup>، لەلايەكى دىكە (عبدالعزيز الدورى)، دەلەت شېنگلەر باسى تۇيا دە شارىستانىيەتى كىردوۋە، بەدوۋرى دانەنا كە شارىستانىيەتى تىرىش ھەبىت، ۋە پىداگىرى دەرگىد لە سەر ئەۋەى كە ھىچ پەيۋەندى عەقلى نىيە لەنىۋان شارىستانىيەتەك و شارىستانىيەتەكى تىردا، پەتىكردەۋە كە فېرىۋونى شەت لە يەكترى ھەبىت لە نىۋان شارىستانىيەتەك و يەككىكى دىكەدا<sup>(۴۵)</sup>.

دەستەۋاژەى ۋەرزەكانى شارىستانىيەت ئەۋە دەگەيەنئى كە ھەر شارىستانىيەتەك كەسىتتى و خەسەتگەلى تايىبەتى خۆى ھەيە، ئەمەش ماناى واپە ھەر شارىستانىيەتەك بىگىرى داخراۋە و پۆخىكى ئازاد و بەرەلانىيە، چۈنكە پۆخى بەرەلانىيە شارىستانىيەتەكان دەرناپىت، بەلكو دوا بەدۋاھاتنى ۋەرزەكان بەشىۋەى خولاۋ خولى پەۋتى شارىستانىيەتەكان دەرەدەپىت<sup>(۴۶)</sup>.

سەرەپاى ئەۋەى شېنگلەر شارىستانىيەت دەچۈپتى بە ئۆرگانىكى زىندوۋ، شارىستانىيەت دابەشەدەكات بەسەر چوار ۋەرزدا<sup>(۴۷)</sup>، واتە ۋەك ۋەرزەكانى سال كەپىكەھاتوۋە لەچوار ۋەرزى (بەھارو ھاۋىن و پايز و زستان)، ھەرىكە لەمانە سىفەت و خەسلەت و تايىبەتمەندى خۆى ھەيە و شارىستانىيەتىش بەھەمان شىۋە

پىكىھاتوۋە لە چوار ۋەرزىا بە چوار ۋەرزدا تىپەپ دەپىت<sup>(۴۸)</sup>، دواى گۈزەراندىنى شارىستانىيەت بەم ۋەرزانه ئىنجا كۆتايى و مردنىيەتى<sup>(۴۹)</sup>، زانىنى ۋەرزەكانى شارىستانىيەت بۆ ئەۋەپە كە بەراۋرد بىكەين لەنىۋان شارىستانىيەتەكان لە ھەر ۋەرزىكىدا، بۆپە لە خوارەۋە ئاماژە بە ھەر ۋەرزىك دەدەين بە جىا لە ھەر بىرۆكەكانى شىپنگلەر بۆ چارەنووسى شارىستانىيەتەكان:

#### ۱- ۋەرزى بە ھارى شارىستانىيەت :

دەستپىكى گىشت شارىستانىيەتەك ۋەرزى بە ھارە، چونكە ۋەرزى بە ھار سەرەتاي لە داىكبۈونى شارىستانىيەتە، كە داھىتان و كردارى گرىنگ و نوئ ئەنجام دەدرىت لەم ۋەرزەدا<sup>(۵۰)</sup>، شىپنگلەر ئەم ۋەرزە بە سوۋپى مندالى دەچوئىت، كە لايەنى سىياسى و ئابۋورى دەگرىتەخۆ، ئەۋىش بە بلاۋبۈونەۋەى دەسەلاتى دەربەگ لە بىرپارداندا بۆ سەر كۆمەل لە ھەموو لايەننىكەۋە<sup>(۵۱)</sup>.

ۋەرزى بە ھار ماۋەى پالەۋانەتپە كە لە ئەفسانەكان و ھەلبەستە ئەندىشەكاندا، ئەم ۋەرزە بە ھاتنە ئاراي شارىستانىيەتەكان دەناسرىت<sup>(۵۲)</sup>.

ئەم ۋەرزە بە چالاكى پۇجى دەناسرىتەۋە<sup>(۵۳)</sup>، كە كۆمەلىك خەۋنى نۆرى لەخۆ گرتۈۋە، جگە لەۋە لەسەرەتاي ئەم ۋەرزەدا ئەفسانەى نۆرگەۋرە لەدايك دەبن گوزاشت دەكەن لە ھەستىكى نوئ بەرامبەر بەخا و ترس لەجىھان<sup>(۵۴)</sup>.

ۋەرزى بە ھار ماۋەى پەيداۋونى پىاۋى دەگمەنە كە خۇيان لە پىناۋى كۆمەلگەكە ياندا بەخت دەكەن، ماۋەيەكە پىرە لە شىعرى قارەمانىتى و بە شان و بالى توانستى خولقىنەر و ئازارى ئادەمىزاددا ھەلدەلەين، ھەرەك ماۋەكەى ھۆمىرۆسى يۇنانى و ماۋەى چاخەكانى ناۋەپاست لەپۇژئاۋا، ئەم قۇناغە قۇناغى خەملەين و بوژانەۋەيە، قۇناغى كارامەيى و عەقل و بەجىھىشتنى كۈنە ئەشكەۋتى

سارد و سېرى بەربەرىيە، قۇناغى بەشدار بوونى پىزە ئىشچىكى داھىنەرانەيە، كە ژيان و حالەتتىكى نوئ دەنوتىت، وا خەرىكە مژدەي پەيدا بوونى شارىستانىيەتتىكى تازە دىننىت<sup>(۵۵)</sup>.

شېنگلەر ئامازەي بە بەھارى ھەندى لە شارىستانىيە تەكانداۋە، كە بەھارى شارىستانىيەتى ھىندى لە (۱۵۰۰ پ.ن) دەست پىدەكات تاۋەكو (۱۲۰۰ پ.ن) كە ئاينى قىدا و ئەفسانەي پالەۋانانى ئارى لەم ۋەرەزەدا بوۋە، ۋە شارىستانىيەتى كلاسكى (ئەپۇلۇن)، دەستپىدەكات لە (۱۱۰۰ پ.ن) تا (۸۰۰ پ.ن)، كە دەكاتە سەردەمى ئاينى ھىلىنى ئىتالى، كە ئاينى گەل بوۋە، ۋە سەردەمى ھۆمىرۇس و ئەفسانەكانى ھەرقل بوۋە. پاشان شارىستانىيەتى عەرەبى<sup>(\*)</sup>، لە (۰) دەست پىدەكات تا (۲۰۰ ن) كە سەرەتاي مەسىحىيەت و ۋەسەنىيەت و خەۋنى ئەفسانەيە، پاشان دىتە سەر بەھارى شارىستانىيەتى پۇژئاۋا كە لە (۹۰۰ ن) تا (۱۳۰۰ ن)، كە سەردەمى كاسولىكى ئەلمانىيە<sup>(۵۶)</sup>، ئەم ماۋەيە بەۋە ناسراۋە سىستەمى دەرەبەگايەتى لە ئەروپا بالئا دەست بوۋە و چىنى پىاوماقۇلان (النبلاء) دەرەبەگەكان و پىاۋانى ئاينى دەستيان بەسەر كۆمەلگادا گرتىۋو، بەلام لەسەر ئاستى ئاۋەدانكردنەۋەدا كاتىدرائى تىا بىنا كراۋە، ۋە پەسم و نەخش لەسەر شوشە كراۋە و پەيكەرسازى بلابۇتەۋە<sup>(۵۷)</sup>.

ھەر لە بەھارى شارىستانىيەتدا سوفىزىمى مېتافىزىكى و تېرپوانىنى نوئ بۇ جىھان و لوتكى فەلسەفەي لاھوتى دەرکەۋت، كەخۇ دەبىنىيەۋە لە بەشە سەرەتايىيەكانى (قىدا) لە شارىستانىيەتى ھىندى، ۋە بەشە پىشكەكتوۋەكانى (ھىود) و (كسۇگوتىس) لە شارىستانىيەتى ئەپۇلۇنىدا، (بارتۇتئوس ۲۶۹ ن) و (مانى ۲۷۶ ن) و (ئافىستا) و (تلمود) لە شارىستانىيەتى عەرەبىدا، (تۆمى

ئەكۋىن ۱۲۷۴ (۱۲۰۸) ۋە (دۇنسى سىرتوس ۱۲۰۸) ۋە سۇفېزىم ۋە فەلسەفە لاهوتى  
لە شىنجاڭدىكى پۇتتاۋا<sup>(۵۸)</sup>.

لەمەۋە دەردەكەۋى سەرەتاي لەدايىكېۋى شىنجاڭدىكى لاي شىنجاڭ  
ۋەزىرى بەھارە سەرەتاي دەست پىكرىنى نەشۈر ۋە شىۋازى گىرەنە بەرى  
گوزارشت لەخۇبى ۋە ۋەزىرىنى تايىمەندىيە كانىيەتى.

## ۲- ۋەزىرى ھاۋىنى شىنجاڭدىكى:

پاش لەدايىكېۋى شىنجاڭدىكى ۋەزىرى، تايىمەندىيە كانى ۋەزىرى  
بەھار تىدە پىكرىنى ۋەزىرىنى تر دەست پىدەكات كە ۋەزىرى ھاۋىنە<sup>(۵۹)</sup>، كە  
ئەم ۋەزىرى ۋەزىرى فراۋۋىكىرى ۋەزىرى شىنجاڭدىكى تەكانە<sup>(۶۰)</sup>.

ۋەزىرى ھاۋىن ۋەزىرى بەدىار كەۋىنى شارۋى پىكسىنى سىياسىيە، ۋە لە  
ھەمانكاتدا شۇرپىكە دۇنى ئەفسانە (المىئولۇجىيا) ۋەزىرى ۋە شىۋازى ۋە چالاكى  
تىدا بەدىار دەكەۋىتى ۋە ئايىن لەدوۋا دەدات ۋە شىۋازى زانستى دىتە ئارا<sup>(۶۱)</sup>، تىادا  
دەسەلات لە لادىۋە بەرەۋ شار دەگوزىتەۋە ۋە پىشەسازى پەرە دەسىنى، كە  
ئەمەش بوۋە ھۆى گواستەۋە دەسەلاتدارىيەتى لەدەرە بەگايەتەۋە بۇ  
دەسەلاتدارىيەتى چىنى ناۋەند (بۇرجىۋى)<sup>(۶۲)</sup>.

ۋەزىرى ھۆشيارىيە لە پىرەۋى پىكەششتى ۋە بەشارىيۋى ۋە پەخنەگىرتى لە  
سەردەمە زوۋەكان ۋە چاكە خۋازى بۇ سەرەلدانى كۆمەلگەى ناۋخۇبى لە  
فۇمىكى جىۋاۋ ۋە سەرەلدانى چەمكى نۆبى ماتماتىك ۋە بەپۇرگامبۇنى  
بەشىۋەيەكى نۆمەبى، قۇناغى ھاۋىنى شىنجاڭدىكى ھىندى لە (۱۰۰۰-  
۹۰۰ پ.ن)، كە دەركەۋىنى كۆنترىن بەشى (يۇپانىشادىن) بو، لە شىنجاڭدىكى  
كلاسكىكى (۷۰۰-۸۰۰ پ.ن) جۇلانىۋەى ئايىنى تۇما بو<sup>(۶۳)</sup>، شىنجاڭدىكى غەربى

له (۲۰۰-۶۵۰ز)، تا نه و کاته ئیسلام دهرکهوت و دولته تی خوئی دامه زړاند له "مه دینه" له سالی (۶۲۲ز)، یانی له کوتایی وهرزی هاوینی شارستانیته تی عهره بی بوو، وه هاوینی شارستانیته تی پوژئاوا له سه دهی پازده هه مه وه دهست پیده کات تا کوتایی سه دهی حه قده هه م، به وه جیا ده کریته وه که سه رده می پاپه پین و به ربه ره کانی میلی بووه له دژی دهره به گ و ده سه لاتی کلّیسا، وه چینی بۆرجوازی په یدابووه و ده ولته تی نوئی دامه زراوه <sup>(۶۴)</sup>.

هه ر له هاوینی شارستانیته تا فۆرمیک فله سه فه ی پووت ده سنت پیده کات وه که هه سترکردن به رامبه ر به جیهان، وه به ره له سستی کردنی پربازه میسالی و پاسته قینه کان و پیشکه وتنی زانستی ماتماتیک، که له شارستانیته تی هیندی (پاریزگارییه له یۆپانی شادن)، وه له شارستانیته تی کلاسیکی له (فه یله سوفانی پیش سوکرات) و له شارستانیته تی عهره بی (قیبیتی) و (فارسه کان)، وه له شارستانیته تی پوژئاوا له (گالیلۆ) و (دیکارت) و (لایبنز) خوئی بینیه وه <sup>(۶۵)</sup>.

## ۲- وهرزی پایزی شارستانیته:

پایزی شارستانیته سه رده می گه شه کردنی شاریه، وه سه رده می بازرگانیتی به ریلۆ و مولکدارییه، ئاین دهست ده کات به له ناوچوون و هه ژاری ژیا نی ناو خوئی، به لام بیرمه ندیه تی و پۆشن گهری له دیارده دیاره کانی ئه م وهرزه ی شارستانیته تن <sup>(۶۶)</sup>، له پایزدا ته وای سه رچاوه پۆشن بیری و پۆحیه کان به ره و قوژناغی پیگه یشتن ده چن و سه ره تا کانی پیری و ماندووبوونی شارستانیته کان په یدا ده بیّت که تیا یدا مولکایه تی ناوچه یی و فله سه فه ی به ره له سستی ئاین و په وشت به ناوی پۆشن گهری دهست پیده کات <sup>(۶۷)</sup>.

ۋەزى پايىز ۋەزى زىرەكى شاره، لوتكەى داهىتانه، سەردەمى پوناكىيە،  
ئىمان ھىتانه بە عەقل كە تواناي بە سەر ھەموو شىتەكدا ھەيە، كە  
لە شارسىتەنەتى ھىندى دەرگەۋتنى ئاينى بوزايە، لە شارسىتەنەتى كلاسكى لە  
سەدەى پىنجەمى پىش زايىن (مردنى سوكراتە) لە سالى (۳۹۹ پ.ن)، لە  
شارسىتەنەتى عەرەبى (دەرگەۋتنى گۆشەگىرى) و (سۆفىگە رىتەيە)  
لە دەۋرەۋىرى (۸۳۰ ن)، لە شارسىتەنەتى پۇژئاۋاش دەرگەۋتنى بىرمەندى  
ئىنگلىزى (جون لوك) و دەرگەۋتنى ئىنسكلۇپىدىيە فەرەنسىيەكانى ۋەك (فۇلتىر و  
پۇسۇ) (۶۸).

كۆتايى ئەم ۋەرزە پىشكەۋتنى كپۇكى ماتماتىك و پاڧە كەردنى جىهان لە سەر  
شىۋەى ژمارە و پپۇگرامى كۆتايى لە فۇرمى زانكۆبى تۆكمە و بەرزدا، كە  
لە شارسىتەنەتى ھىندى لە (يۇگاي نمونەيى) خۇى دەبىنىيەۋە، ۋە  
لە شارسىتەنەتى كلاسكى (ئەفلاتون ۳۴۶ پ.ن) و (ئەرسىتوتالىس ۳۲۲ پ.ن)،  
ھەرچى شارسىتەنەتى عەرەبىيە، لە (سەدەى چوان) چۆتە قۇناغى پايىزى  
شارسىتەنەت (فارابى ۹۵۰ ن) و (ابن سىنا ۱۰۰۰ ن)، لەم سەردەمەدا بوون، ۋە  
لە شارسىتەنەتى پۇژئاۋادا (گۆتە)، (كانت)، (ھىگل) خۇى دەنۇيىت (۶۹)، پايىزى  
شارسىتەنەتى پۇژئاۋا سەدەى ھەژدەم تا سەدەى نۆزدەھەمى خاياند، كە  
تيايدا گەلى شۆپش پەيدابو دژى سىستەمى سىياسى و بىرى كۆنى ئەو  
سەردەمە، لەۋانە شۆپشى فەرەنسى و ئەمىرىكى و دامەزاندنى سىستەمگەلى  
نوى (۷۰).

شىكردنەۋەى شىپنگلەر بۆ ئەم ۋەرزە دەرەكەۋى، كە دواى لە دايكبوون و  
پىگەيشتنى تەۋاۋى شارسىتەنەكان لە بەھار و ھاۋىندا، ۋەزى پايىز دىت كە



سەرەتاي قۇناغى پىرى و داپمان و بېھىزىيە بەردەوام دەپت تا دەگاتە قۇناغى كۆتايى ژيانى كە ۋەرزى زستانە.

#### ۴- ۋەرزى زستانى شارستانىيەت:

دوای ئەۋەى شارستانىيەت قۇناغى پايزى بېرى، پېدەنپتە قۇناغىكى كۆتايى كەشەۋىش ۋەرزى زستانە، بە دەست پېكردنى زستانى شارستانىيەت، ھونەر مۆركىكى نەزانراۋى پەنھان ۋەردەگرىت، فەلسەفەش مۆركى گومان و نازانمى (لا ادرىە) ۋەردەگرىت<sup>(۷۱)</sup>، ۋەرزى زستانى شارستانىيەكان بەرەو پېشچوونى پېرىيە، ئەۋ پېشەنگ و پوناكىيەى كە ھەببۇۋە دەكۆزىتەۋە دەپەۋىت كارىگەرى دروست بكات بەلام تواناى نەماۋە و پېى ناكرى<sup>(۷۲)</sup>، واتە كاتىك شارستانىيەت دەچىتە ناۋ ۋەرزى زستانەۋە ۋەردە ۋەردە زىندۇۋىتى خۇى لەدەست دەدات و توشى سىستى و بېھىزى دەپت ئەۋ توانايەى نامىنپت كارەكان بكات، زۆرجار ھەول دەدات بچىتەۋە دۆخى داھىنان و بەرەمەھىنان، بەلام لە تواناى نپە ئەۋ كردارە ئەنجامبات، ۋەك چۆن ناتوانرپت ھېچ يەككە لە ۋەرزەكانى سال بگەپىنرپتەۋە، بەم شىۋەپە ناتوانرپت بەھېچ جۆرىك شارستانىيەت لە ۋەرزى زستان پزگار بكرپت و بگەپتەۋە بۇ سەرەتاي بەھارىيەكەى<sup>(۷۳)</sup>.

ئەم ۋەرزە بەرەبەيانى مەدەنىيەتى شارە گەرەكانە، كە تپايدا تېروانىنى ماددىى بۇ جىهان و زالبوونى زانست و سود و خۆشگوزەرانى شارستانىيەتەكان دپتەئارا، كە لە شارستانىيەتى ھىندى لە (سنخيا) و (فالكاشيكا) دا خۇى دەنۇپىنپت، ۋە لە شارستانىيەتى كلاسكى لە (كىلنپەكان) و (سىرانپون) دا خۇى دەنۇپىنپت، ۋە لە شارستانىيەتى عەرەبى (پېچكەى شوعىيەت) و (اخوان الصفا) ى

سەردەمىيە بىناسىدا خۇي دەنۇنىيەت، لەشارىستانىيەتى پۇرۇشاۋاشدا لە (بىتھام) ۋە (دارۋىن) ۋە (سېنس) ۋە (ماركس) ۋە (فىورباخ) دا خۇي دەنۇنىيەت<sup>(۷۴)</sup>.

ھەر لەم ۋەزىرلىك قۇرغۇچى دېگەن ئارا، ئۇيۇش بەلگىلىنىدىغان ھېزى داھىيەتلىك ۋە مەلۇماتلىق پەشتىيە، ۋە كامبۇنى جىھانى ناۋەكى لەشۋەي ماتىماتىكا ۋە بىرگەنە ۋە بەلگىلىنىدىغان بەلگىلىنىدىغان زىياتر، كە ئەمە لەشارىستانىيەتى ھىندى لە (مەلۇماتلىق سەردەمىيە بوزا) خۇي دەنۇنىيەت، لە شارىستانىيەتى كلاسسىكى لە (ھېلىنەكان) ۋە (ئەرخەمېدس) دا خۇي دەنۇنىيەت، لەشارىستانىيەتى ەزەبىدا لە (جولانەۋە لە ئىسلامدا) ۋە (خوارزمى) خۇي دەنۇنىيەت، لە شارىستانىيەتى پۇرۇشاۋ لە (شۈبھاور) ۋە (نېتسە) ۋە (ھېگل) ۋە (پېمان) دا خۇي دەنۇنىيەت، كۇتا قۇرغۇچى ۋەزىرلىك شىركەت ئەمەلىي بۇ كىرۋە ئەۋەپە كە ئەلەفە لە ھۆلەكانى خۇيلىدىغان دىپىنار ۋە پىكىستى بۇ كىر، ۋە بۇلۇبۇنەۋەي سۇي جىھانى كۇتايى بۇ كە لەشارىستانىيەتى ھىندى لە (پىرگىراممى كلاسسىكى) ۋە (ئىنى بۇزى ھىندى) خۇي دەنۇنىيەت، ۋە لەشارىستانىيەتى كلاسسىكى لە (ئەكادېمىيەكان) ۋە (بىرەكان) ۋە (سەلگۈشتەي ھېلىنى) ۋە (دەست پىكى پۇما ۲۰۰ پ.ن) دا خۇي دەنۇنىيەت، لە شارىستانىيەتى ئىسلامىدا (قۇتۇبخانەكانى بەلگە ۋە ۋە) ۋە (زانستى جەبىر لە سەردەمىيە ئىسلام پاش ۱۰۰۰ ن) خۇي دەنۇنىيەت، لە شارىستانىيەتى پۇرۇشاۋادا (دەروناسان) ۋە (ئەلەلەتتى ھاۋەش لە ۱۹۰۰ ن) دا خۇي دەنۇنىيەت<sup>(۷۵)</sup>، زىستانى شارىستانىيەتى ەزەبى ئەۋەپە بۇ كە چالەكى پۇجى ئەمە، مەزەبى خۇانەناسى ۋە گۇمان سەرىن ھەلەدا، كە بۇۋە ھۇي لىكتىزان ۋە داكەۋتن لە بۇنىيەدى ناۋخۇيدا ۋە كە ئەمە دىگىركارى مەۋلەكانى بەلگە خۇيدا ھېنە لە سالى (۱۲۵۰ ن)، (پاستىيەكەي ۱۲۵۸-۱۶۵۶ ك) يە، كە كۇتايى زىيانى شارىستانىيەتى ەزەبى بۇ كە ماۋەي

۱۲۵۰ سال خولى ژيانى بەردەوامى ھەبوو، سەبارەت بە زىستانى شارائىتى پۈژئاۋا لە سەدەي نۆزدەھەمەو دەستى پىكىرد ئىستاش بەردەوامە، شىپىنگلەر لە ۋىزىيەلىك تا سالى (۲۲۰۰) بەردەوام بىت، دواجار چارەنوسى ئەم شارائىتى ۋەك شارائىتى تەكانى بەر لەخۆيەتى، چونكە تەماشاي كرد داگىركارى زۆر پەيداۋىو ۋ شەپوقەتل ۋ عامىشى تىادا پۈيىدەو<sup>(۷۶)</sup>، شىپىنگلەر دەلىت: شارائىتى پۈژئاۋا بە تەنھا نامى، بەلكو گشت شارائىتى تە گەۋرەكان دەمرن ۋ كۆتايان پىدەت، تەنانت پۈژىك دىت مۇۋ ۋ پۈۋەك ۋ ئازەلىش لەسەر ئەم ئەستىرەيە نامىنن، نەك ھەر ئەمەش تەنانت كۆمەلى خۇرىش نامىنەت ۋ كۆتايى پىدەت<sup>(۷۷)</sup>.

ئەو دابەشكردەي شىپىنگلەر بۇ ۋەزىيەتنى كىرەۋە گىرەۋەكەي ئەۋەپە كە بەجىا باس لە ھەر لە شارائىتى باسكراۋەكان دەكات، كە ھەر يەكەيان تايەتمەندى ۋ خۇي ھەيە نەك تەنھا باس لە شارائىتى پۈژئاۋا بىكات ۋ بىكاتە پىۋەرىك بۇ شارائىتى كەي.

### تەۋەرى دوۋەم / بەرنامەي ھاۋچەرخىتى فەلسەفى:

چەمكى گىرەك كە شىپىنگلەر دابەپناۋە چەمكى ھاۋچەرخىتى فەلسەفىيە، ئەو چەمكە بەشىۋەك دەرىپراۋە كە لەلەي فەيلىسوفانى تىرى مېۋو بەو شىۋەيە دەرنەكەۋە، شىپىنگلەر ئەم بەرنامەيەي ھىنايە ناۋ پىگاي مېۋويىيە ۋ بەشىۋەكەي پىك ۋ ورد داپىشتەۋە، شىپىنگلەر پىيۋايە دوۋ پۈۋەي مېۋويى لە دوۋ شارائىتى جىاۋازدا ھاۋچەرخى يەكتىن، لەيەك پەۋشدا دەردەكەۋن بەشىۋەكەي پىژەيى كە مانايەكى چۈنەكەيەي بەتەۋاي<sup>(۷۸)</sup>.

سه بارهت به چه مكي هاورچه خيتي شپنگلر ده لي: "مه به ستم له چه مكي هاورچه خيتي نه وه يه كه دوو پووداوي ميژووي هاورچه رخ كه هريه كيان له شارستانيه تيكي تاييهت بن كه به شيوه يه كي پيژهي ورد به ديارده كهن و دوو ماناي هاورشيوه يان ده بيت"، نه مهش سه بارهت به هه موو پووداويك و شارستانيه تيكي، هر له بهر نه مه يه نه و دوو پووداوه خاوهني گرنگيه كي يه كسان و بهرام بهرن، مه به ستي شپنگلر دووياره بوونه وه ي پووداوه كان نيهه چونكه خوي له بهر په تدا باوه پي به دووياره بوونه وه ي ميژوو نيهه به لكو مه به ستي نه وه يه كه هريه كه له و پووداوانه بو شارستانيه ته كه ي خويان هه مان گرنگيان هه يه<sup>(۷۹)</sup>.

هه موو شارستانيه كان چه ند قوناغيكي له يه ك چووي هاورچه شن ده بږن نه گهر به ورد ي له ميژووي نه و شارستانيه تانه مان كولييه وه نه وسا ده بينين دوو پووداوي ميژووي له دوو شارستانيه تدا له دووجي و كاتي له يه ك دووردا پهيدا ده بن نه م دوو رووداوه به هاورچه رخ ده ژميردږين نه گهر هر يه كيان هه مان ده ور بگيريت و هه مان نه ركي هاورچه شنه كه ي له شارستانيه كه ي تر دا به جي بگه يه نيت. نه وه يش كه هه نديك ميژوونوس ده يكن وهك له يه كچواندنې نه سكه نده ري گه وره له گهل ناپليون پوناپه رت دا، يان له به راورد كردني بوودا و مه سيح، وه مه سيحيه تي سه رتاو سوسا ليزمي نوي، له بهر نه وه ي له هه نديك رووه وه له يه ك ده چين، له ناست و شيوه ي رووداوه كه نهك له سه ر ناستي قوناغي ميژووي شپنگلر نه م بوچوونه به له يه كچونتي دروزانه ده چوښت و به راورد كردنه كان بو به لگه ي نه م ناراستيه گيانله به ري بږپه داره كان به نمونه ديتنه وه كه هر هه مويان له مروف و سهك و ماسي و له سه رو نه ندانه كاني تر دا له يه ك ده چي له بهر نه وه

لېك دانەۋەي مېژو لاي شېنگلەر لىكدانەۋەيەكى بايلۇجىيە بۆيە گونجانيش لە  
لەيەكچون وردىترو قولتەرە<sup>(۸۰)</sup>.

بۇزىياتر سەلماندنى بىرەكانى لەبارەي ھاۋچەرخىتى نمونەي تر دەھىيىتەۋە  
ۋەك فىشاگۇرسى زاناي ماتماتىكى يۇنانى لەگەل دىكارتى زاناي ماتماتىكى  
ئەۋروپى ۋە فلاتون ۋە لابلان لەيەك دەچىن، كەۋاتە دەتوانىن بلىيىن  
ئەسكەندەرىيەي سەردەمى يۇنانى ۋە بەغداي سەردەمى ئىسلامى ۋە واشنتونى  
سەردەمى شارستانىيەي پۇژئاۋا لەيەك دەچىن، كەۋاتە دەتوانىن پۇژگىرامى  
ھاۋچەرخىتى بە سەر ھەموو دياردە ھونەرى ۋە دىنى ۋە سىياسى ۋە ئابورى  
كۆمەلايەتى لە ھەموو شارستانىيەكان لە سەردەمى سەرھەلدىن ۋە گەشەكردن ۋە  
پوخان ۋە نەمانىيان جىيەجى بىكەين مادام پىكھاتنى ناۋەۋە لە ھەموو  
شارستانىيەكاندا ھاۋپىك ۋە گونجاۋە ھەرىم جۇرەش لەچاۋ دياردەكانى تردا  
لە سەرھەلدىن ۋە پىگەيشتىياندا ھاۋچەرخن<sup>(۸۱)</sup>.

### تەۋەرى سىيەم/ گىرنگى بەرنامەي ھاۋچەرخىتى فەلسەفە:

بەرنامەي ھاۋچەرخىتى فەلسەفەي كە شېنگلەر دايەيىناۋە گىرنگى زۇرى ھەيە  
كە بەھۆيەۋە مېژو نوس دەتوانىت سوۋدى لى ۋە رىگىر لى لەم لايەنانەي خوارەۋە:  
۱- دەتوانىن بەھۆي بەرنامەي ھاۋچەرخىتى فەلسەفەيەۋە لە چەندان  
چەرخى سەردەمى راپىردو بىكۆلىنەۋە كە زانايىمان لە سەرنىيە يان كىتىپ ۋە  
بەلگە نامەي لە سەرنەۋىزۋەتەۋە<sup>(۸۲)</sup>. ۋاتا ئەم جارە فەلسەفە بىكۆلىنەۋە  
لە مېژو بەشدارى دەكەت، دۋاي ئەۋەي سەردەمىكى زۇر مېژو دەستى بىكۆلىنەۋە  
فەلسەفە دىيىژ دەكەت، ئەۋسا لىكۆلەرەۋەي مېژو دەتوانى بەرنامەي

هاوچه رخیتی بکاته پښه یکه بو لیکولینه وهی میژوو کاتی که رهسته باوه  
باسکراوه کان له بهر ده ستدا نه بیټ<sup>(۸۲)</sup>.

۲- به هۆی به‌نامه‌ی هاوچه‌رخیتی فەلسەفی دەتوانرێت سنووری ئیستا بپردرێت و پێشبینی داهاوو بکریت بە شیوەیەکی ورد و دروست، بە تاییەت کە شبنگلەر پێیوایە دەتوانرێت خوێندنەوێ بە ئۆ و سەر دەمانە بکریت لە شارستانیەتی پۆژناو و شارستانیەتەکانی تر کە تانیستا نەها تون، لە پووی وێنە و تەمەنی شارستانیەتە کە و چوارچێوەی پێشکەوتنی و واتاکە و ئۆ و دەرئەنجامەنی لێی دەکەوێتەو<sup>(٨٤)</sup>. واتە بە‌نامه‌ی هاوچه‌رخیتی وادە کات فەلسەفە‌ی میژوو دەست درێژ بکات بۆ زانستی سیاسەت و ئابوری و نەخشە‌کێشانی دوو‌پۆژی کۆمەڵ بە‌چاوپرێنە قۆناغە بە‌ره‌ودوو‌اکانی کە میژوو پێیان تێدە‌پەرێت، ئە‌مە‌ش وادە‌گە‌یە‌نی میژوو، پاشان فەلسەفە‌ی میژووش بە‌تە‌نها هە‌ربۆ‌خودی خۆی نابێتە مە‌یدانی لێ‌کۆ‌لێنە‌و بە‌لکو بۆ زۆر کاری بە‌سوود کە‌لکی لێ‌وەر دە‌گە‌رێت<sup>(٨٥)</sup>.

که ئەمە خاڵیکی گەڕگە چونکە بەهۆی ئەمەوه کاری میژوونوس تەنھا بریتی نابێت لە لیکۆڵینەوه لە پابردوو کە زۆر لە توێژەرەکان بەهۆی ئەمەوه بایەخی میژوو کەم دەکەنەوه کە دەلێن میژوو سودیکی نیه چونکە تەنھا باس لە پابردوو دەکات، بەلام بەهۆی ئەم بەرنامەیەوه سوود لە پابردوو و ئیستاتە وردەگیرین بۆ پیشبینیکردنی داھاتوو.

۴- سوودیکی تری ئەم بەرنامەیە ئەوەیە پووداوێ مێژووییەکان شتیکی کتوپرۆسەرسوپهێنەر نییه لەلای مێژوونووس، چونکە هاوشیوەی ئەوپووداوانە لەشارستانیەتەکانی تردا پووینداو، بۆ نمونە جەنگی یەکەمی جیهانی پوداونکی هەلاوێردی (الاستثنائی) نییه، لەدایکبووی هەژنارەزۆوی

دەستبەسەرداگرتىن ۋە سەرۋەرى نىيە لەلايەن ھەندىك گەل ۋە تاكەكەسەۋە،  
 ھەرۈكەت ناكىت ھۆكەرەكەي بگەپىنرەتەۋە بۆ ئابورى چونكە لىكچون ھەيە  
 لەنىۋان جەنگى تەپۋادە ۋە جەنگەكانى خاچىيەكان، ۋە لەنىۋان جەنگى بولىنىزى  
 ۋە جەنگى جىھانى يەكەم ۋە لەنىۋان ئەسسىنا ۋە پارىس ۋە لەنىۋان ئەرسىتۇ ۋە كانت  
 ۋە لەنىۋان ئارەزۋى جىھانگىرى پاش ۋە لاتگىرىيەكانى ئەسكەندەر ۋە ئىستىمارى  
 ئەۋرۇپىدا<sup>(۸۶)</sup>.

### تەۋەرى چۈرەم / داخراۋى شارائىتەكان:

(۱) شېنگەلر پىي ۋايە ھەر شارائىتەتەك پىكھاتە ۋە سەر بەخۇيى خۇي ھەيە كە  
 جىيى دەكاتەۋە لە شارائىتەكانى دىكە، ۋە ماۋەي بەيەك گەيشتىيان نىيە، ۋە  
 ئەۋ لە يەكچونەي كە دەبىنرەت تەننا چاۋ خەلەتتەنە، چونكە لە يەكچونىكى  
 پۈۋالەتە نەك ناۋەپۇكى، بۆ نمونە ئەگەر پەگەزە دەرەۋەيەكانى دوو  
 شارائىتەتى كاركردوۋ ھاۋەش بوۋە، ئەي بۆ ھەر شارائىتەتەك بە شىۋەي  
 جىياۋز ئەم رەگەزانە قبول دەكات بە گۈيرەي سىۋىتى خۇي؟ چونكە  
 تاحەۋالەي سىۋىتى خۇيانى نەكات پىي قبول ناكىت ئەگەر ھەر دىاردەيەك لە  
 شارائىتەكەۋە پەپەۋە شارائىتەكى تىر توشى گۆپانى دەكات<sup>(۸۷)</sup> ھەر  
 شارائىتەتەك فەلسەفە ۋە خەسلەتى خۇي ھەيە ۋە ژيانى دىارى كراۋى تايىبەتى  
 بە خۇي ھەيە، كە دەبىي لەپادەيەك كۆتايى بىت، ھەرۈكە چۆن تاكەكەس لەناۋ  
 دەچىت ۋە نامىنىت، بەلام (جۆرەكەي) ھەر دەمىنىت، شارائىتەتىش ئاۋا  
 دەمىت ۋە لەناۋ دەچىت ۋە تەننا ئادەمىزاد لەناۋيا دەمىنىت كە نوپىنەرى ھەموو  
 شارائىتەكانە، ھەرۈكە چۆن لەدايكبۈۋ ۋە گەرەبۈۋ ۋە پىرىۋۋ ۋە مىردن  
 ھەموو بونەۋەرىكى ئۆرگانى دەگىرەتەۋە، ھەربەجۆرەش ھەموو شارائىتەتەك

دەگرىتەۋە، بەۋجۇرە مېژۋى جىهان لەۋە پىكىدېت كە ھەموو شارسىتانيە تەكانى جىهان لەپال يەكەۋەن و بەشىۋەيەكى سەرىبەخۇ دادەنرىن، بەۋپىيەى كە ھەرىكەيان ديار دەيەكە و بەسەرخۇيدا داخراۋە و پۇخى شارسىتاني دىروست دەكات و دەرىشى دەپرىت<sup>(۸۸)</sup>.

شېنگلەر دەلېت: با ئەۋ بىرۋاۋەرە پىرۋوچانە لەناۋ بىيەن، كە مېژۋونوسانىكى خەلەتاۋ مېژۋويان پى شىۋاندوۋە و خەلگيان پى گومرا كىرۋە، چونكە ئەۋ مېژۋونوسانە وتيان شارسىتانيە تەكان پەيۋەندىيان بە يەكترى ھەيە و بەيەكەۋە بەستراۋن، ھەركاتىك ھۆكارىكى سادەى پۈۋى شارسىتانيە تىكى كۆن بە شارسىتانيە تىكى تازەۋە بىيىن، ھاۋار دەكەن و دەلېن: ئەمە "كارىگەرىيە" ئىدى بەدۋاى كارىگەرىيەكە دا دەپۇن بۇ ھەموو ئەۋ شتەنى دەيانەۋىت<sup>(۸۹)</sup>.

پۇختەى قسە ئەۋەيە: شارسىتانيە تەكان ھەرىكە سەرىبەخۇيە و بازىنەيەكى داخراۋى لەدەۋرى خۇيدا كىشاۋە، تەنھا دەلاقەيەك لەنىۋانساندا ھەيە كە لىناگەپىن ئەۋەى لەگەل كىرۇك و گيانى شارسىتانيە تەكە دا گونجاۋ نەبىت تىپەرىپىت، ئەۋەى كە تىپەرىش دەبىت بەزۋويى دەچىتە سىروۋشتى شارسىتانيە تەكەى ترەۋە، ھەموو ۋىكچۈۋن و ھاۋشىۋە بوۋنىكىش تەنھا پۈۋالە تە و ئەگەر بىشلىين كە ئادەمىزاد يەك كۈلتۈۋرى ھەيە و مەزىندەى كارىگەرى و كارلىكراۋى دەكات ئەۋە قسەى پىرۋوچە و لەخەيال زياتر ھىچى ترىيە<sup>(۹۰)</sup>.

ۋاتە بەپى بۇچۈنەكانى شېنگلەر بىرۋەكى كارلىكردن و كارلىكردن لە شارسىتانيە تەكان بوۋنى نىە ئەگەر ھەشېت لە چۈرچىۋەيەكى زۇر كەمە بەشىۋەيەك كە گۇرانكارى پىشەيى بەسەرىدا دىنن ئىنجا ۋەرىدەگرن.



## تەۋەرى پىنچەم / ئەۋرەخانىە لە بىرۈچۈنەكانى شىپىنگلەر گىراون:

گىشت خاۋەن بىرۈ تىۋرىك لە ھەر ئاستىك و پلەيەكدا بىت، گىشت بىرۈچۈنەكانى ۋەرنىگىرىت و دوۋچارى پەخنە و تۈنچ دەبىت، چۈنكە تىگەيشتەن ۋە ئەسەنگاندنى ھەر بابەتەك جىاۋازە لە كەسىك بۆ كەسىكى دىكە بەھۋى ھەستى بىر كىرەنە ۋە ۋىژدان و ئەۋرەنگەيەى تىپدايە، ھەر ئەمەشە ۋاىكردۈۋە لە بابەتەكى دىارى كراۋدا چەندىن تىۋر و تىۋوانىنى جىاۋازى بەرھەمەتۈۋە كە گىشتىان دوۋچارى پەخنە و تۈنچ بۈۋنەتەۋە، لەگەل ئەۋەى لايەنگىرىكى زۆرىشىان ھەبۈۋىت... ئەۋەى ئىمە مەبەستمانە ئەۋرەخانىە كە لە بىرۈ تىۋرەكانى شىپىنگلەر گىراون سەبارەت تىۋوانىنى بۆ ۋەرزەكانى شارستانىەت، چۈنكە فەلسەفەى شىپىنگلەر ئەۋەبۈۋ كە شارستانىەتى بە پىۋدانكى گىشت شتەك زانىۋە، ۋە لەۋ بىۋايەدا بۈۋ كە شارستانىەتەكانىش ۋەك مەۋقە يا پەۋەك خولى ژيانى ھەيە كە (لەدايكبۈۋن و گەنجىتى و پىرى پاشان مردن)، يان پىكھاتۈۋە لە (بەھار و ھاۋىن و پايز و زستان)، بۆيە لىرەدا ھەندىك لەۋرەخانىە دەخەينە پەۋ كە ئاراستەى بىرۈپاكانى كراون:

۱- شىپىنگلەر خولى شارستانىەتى بە خولى ژيانى بۈۋنەۋەرى زىندۈۋ دەشۈبەينى، ئەۋەندە سەردەكات كە لەگەل پىۋگرامى زانستىدا پىكناكەۋىت، چۈنكە بۈۋنەۋەرى زىندۈۋ پاش ئەۋەى لەشى دەگاتە پلەيەكى تايىبەتى پىگەيشتەن دەمىت، بەلام گەلان يا كۆمەلان لەگەل ھاتنە دىيائى ھەر ئەۋەيەكدا لاۋىتيان نۆى دەبنەۋە، ئىتر شاينى ئەۋە نىيە ئەگەر لەپەۋى مەجازىكى پەۋتەۋە نەبىت شارستانىەتەك بە پىر ۋەسەف بىرىت، چۈنكە لىرەدا پىرى كە بىھىزى و پزىنە لەدىاردە كۆمەلەيەتى و سىياسىيەكاندا لەپىرۈۋنى ئەندامى زىندۈۋان تۆر جىايە<sup>(۱)</sup>.

۲- كۆمەلگاكان و گەلان، ئەو چوارچىۋەيەن شارىستانىيە تەكانى تىادا پەيدا دەبىي و دادەمەزىي، لە دروستكراوى زىندوو ناچىن، چونكە دروستكراوى زىندوو، دواي ئەو ەي جەستەي دەگاتە پلەيەكى دىارىكراولە گەشەكردن دەمرىت، كەچى گەلان و كۆمەلان لە لەدايكبوونى ەەر نەو ەيەكدا زىندوو دەبنەو ە<sup>(۹۲)</sup>.

۳- پەخنىيەكى تر ئەو ەيە كە شىنگلەر پىيى وايە ەيچ كاريگەرييەك نىيە لەنيوان شارىستانىيە تەكاندا، بەلام ئەو ەي ەيە تەن ەا شتىكى پووكەشە، بەلام ەندىك لەلىكۆلەران پەخنى لەم بىرۆكەيەي شىنگلەر دەگرن و پىيانوايە ناكرىت لەنيوان شارىستانىيە تەكاندا ەيچ پەيوەندىەك نەبوويىت و كاريگەريان لەسەر يەكتر دانەنايىت<sup>(۹۳)</sup>.

۴- شىنگلەر پىيى وابوو كە تواناي پەگەزى مەروۇ بۆ پزگاركردى شارىستانىيە ئەستەمە<sup>(۹۴)</sup>، شىنگلەر تەن ەا نكۆلى لە پۆلى تاكەكان ناكات، بەلكو نكۆلى لە پۆلى مىللەتان و گەلانىش دەكات لە دروستكردى شارىستانىيە تەكاندا، چونكە واى دەبىنى شارىستانى مىللەتان و گەلان دروست دەكات نەك بە پىچەوانەو ە<sup>(۹۵)</sup>.

۵- شىنگلەر خواستى ەيزى بۆ چارەنووسى شارىستانىيە تەكان بە پلەيەك دانائەو، كەچى پۆلى تەكنەلۆژيا و ئابوورى لە پلەي دوو ەم دىن<sup>(۹۶)</sup>.

۶- پەخنىيەكى تر ئەو ەيە كە شارىستانىيە تەكانى ەرەبى (ئىسلامى) بە شارىستانىيە تەكانى جادوگەرى و مەجوسى ەسفف كەردو ەو، ە زۆربەي بەشى سەردەمى ئىسلامى لە ژيانى شارىستانىيە تەكانى ەرەبىدا دەخاتە ەرزى پايزو زستان، كە ئەمە برىتيە لە قۇناغى دارمان و لەناوچوون واتە بىلەين نەبوو ە لەم لايەنەدا<sup>(۹۷)</sup>.

۷- مافیکی پوژناراییه کانه گهر شپنگله ریان به فیهله سووفی په شبین ناوناوه، چونکه پیشبینی پووخانی شارستانیته ته که یانی کردووه، پیانی که یاندووه که شارستانیته ته کیان بهر له حوت سده له ناو چووه و کوتایی پېناتووه<sup>(۹۸)</sup>.

### دوره نجام:

له ماوه ی نویسینی هم تویژینه وه یه دا و گه پان به دواي دهریرپین و بیرمکاني فیهله سووفی نه لمانی نوسوالد شپنگله ر دهرکهوت که وا:

۱- له سهریوورده ی ژيانی بومان دهرکهوت که ژيانیکی کوله مهرگی هه بووه، سهره پای به دهسته ژيانی بېروانامه ی دکتورا و نویسینی چه ندان کتیب و بابهت له گوفاره کان، به لام ژيانیکی ناخوشی گوزه راندووه.

۲- شپنگله ر له دهریرپینه کانی شتیکی نویی هیئایه ناراو له پرسه کانی بۆ فلهسه فه ی میژوو، وه نه بی نه و پرسه ته نها نه و وروژاندبیتی و سوودی له کهس وهرنه گرتبیت، به لکو بهر له نه و بوونی هه بووه و خوی ئاماره به وه دهکات که وا کاریگری نیتشه و گوته و هیگلی به سهره وه هه بووه، به لام دهریرپینه کانی نه و له فورمیکي جیاواز وینه ی میژوو و شارستانیته ی کیشاوه چونکه له و سهرده مه ژیاوه و کاریگری کومه لگه و بارودوخی به سهره وه بووه.

۳- شپنگله ر شارستانیته به یه که ی تویژینه وه ی میژوویی داده نیت، وه هه روه ها شارستانیته به هه بوویه کی زیندوو ده چوینیت، که چون سهره تا له دایک ده بیت و پاشان پیگه یشتن و مردنی، یا شارستانیته وه ک وهرزه کانی سال داده نیت، که چون هه ر سالیک به چوار وهرز گوزه ر دهکات شارستانیته تیش

ئاۋا بە چۈرۈرگۈزەر دىھكات، كەلەدايىبۇنى بە بەھار دەچۈيى،  
پىنگەيىشنى بە ھاۋىن، ۋە گەرۈەبۇنى بە پايز و پىرېبۇنى بە زىستان.

۴- بە دىرۋى باسى لە چۈرۈر شارائىت كىرۈۋە كە شارائىتە تى ( ھىندى و  
كلاسكى ۋە رەبى و پۇژئاۋ ) يە، ھاتۈۋە لە ھەرىكە لەم شارائىتە تانە  
ۋەرزەكانى سالى بۇ دىارى كىرۈۋە كە ئەم شارائىتە تانە گۈزەرى پىدا كىرۈۋە،  
ۋاتە بە بىۋاي ئەۋ ھىچ شارائىتە تىك تا سەر نامىنىتە ۋە بەلكو كۆتايى پىدىت  
پۇژىك لە پۇژان.

۵- داھىنانى پىبازى ھاۋچەرخىتى فەلسەفى يەككە لە بەرنامە گىرىنگ و  
بەسۈۋەكان، لىكۆلەرى مېژۋىي سۈۋدىكى زۆرى لىۋەردەگىت، بۇ باس و  
خۇاسەكانى پابىرۋو ۋە ئەۋەي لە داھاتۇدا پۈۋەدات.

۶- پەخنى زۆر ئاراستەي مېژۋىيۋىسالى پۇژئاۋ دىھكات لەمەر ھەندى پىرسى  
ۋەك: دانانى شارائىتە تى پۇژئاۋ بە سەنتەرى ھەموو شارائىتەكانى تر و  
خولانەۋەي شارائىتەكانى تر بە دەۋرى ئەم شارائىتە تە، ۋە ھەرۈەھا  
دابه شىكرىنى مېژۋىيان بۇ كۆن و ناۋەپاست و نۆي، ۋە ئەۋەيان سەپاندۈۋە  
بەسەرگىشت شارائىتەكانى تىردا و لە گىرىنگى و گەرەبى ئەۋ  
شارائىتەكانى بەمكىرۈتەۋە.

۷- شىپىنگلەر بىرۈكەي كارلىكرىن و كارتىكرىن نىۋان شارائىتەكان پەت  
دەكانەۋە و بە شىتىكى ھەتمى دادەنىت.

## ئىستىسەنچاۋەكان

### • سەنچاۋەكان بە زامانى ۋەزىيەتى:

۱. أحمد محمود صبحي: في فلسفة التاريخ، دار النهضة للطباعة والنشر، بيروت، ۱۹۷۵.
۲. أسوالد اشبنغلر: تدهور الحضارة الغربية، ت. أحمد الشيباني، دار الحياة للطباعة والنشر، بيروت، ۱۹۶۴.
۳. اميري نف: المؤرخون وروح الشعر، ت: توفيق اسكندر، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، ۱۹۶۱.
۴. رأفت الشيخ: تفسير مسار التاريخ (نظريات في فلسفة التاريخ)، مركز عين للدراسات والبحوث الإنسانية، القاهرة، ۲۰۰۰.
۵. عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، دار القلم، بيروت، ۱۹۸۲.
۶. فرحان جلوب: الفيلسوف والتاريخ (نماذج من التأويل الفلسفي للتاريخ)، منشورات مكتبة بسام، موصل، ۱۹۸۷.
۷. كولن ولسن: سقوط الحضارة، ت: أنيس زكي حسن، دار العلم، بيروت، ۱۹۷۱.
۸. مصطفى حسن النشار: فلسفة التاريخ (معناها ونشأتها وأهم مذاهبها)، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، ۲۰۱۲.
۹. مفيد كاصد الزبيدي: المدخل الى فلسفة التاريخ، دار المناهج للنشر، عمان، طبعة الأولى، ۲۰۰۶.
۱۰. هاشم يحيى الملاح وآخرون: دراسات في فلسفة التاريخ، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ۱۹۸۸.
۱۱. هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ (دراسة التحليلية في فلسفة التاريخ التأملية والنقدية)، دار الكتب العلمية، بيروت-لبنان، ۲۰۰۷.

### • سەنچاۋەكان بە زامانى كوردى:

- ۱۲- نيزاك ناسيموف و فرانك وايت، مېژوۋى شارائىتتە، ۋەزىيەتلىك ھامىد گەۋھەرى، دەزگاي چاپ و بىلاۋكردنەۋى ئاراس، ھەولېر، ۲۰۰۳.
- ۱۳- عەبدولھەسەن زەرىنكوب: مېژوۋ لە تەرازوۋدا (فەلسەفە و لۆجىكى مېژوۋ)، ۋەزىيەتلىك ھامىد گەۋھەرى، ھەولېر، ۲۰۰۱.
- ۱۴- مەريوان عەبدول: فەلسەفە مېژوۋ لاي شېنگلەر، دەزگاي تۆيۈنمە ۋە بىلاۋكردنەۋى موكريانى، ھەولېر، ۲۰۰۹.

• گۆفاره کان به زمانی عه ره بی:

- ١٥- حسین مؤنس: التاريخ والمؤرخون، مجلة عالم الفكر، المجلد الخامس، عدد ١، کویت، ١٩٧٤.
- ١٦- عبدالعزيز الدوری، فلسفة التاريخ، مجلة عالم الفكر، المجلد الثاني، العدد الثاني، وزارة الاعلام، کویت، ١٩٧١.

• گۆفاره کان به زمانی کوردی:

- ١٧- جوامیر محمه مد: رافه ی شارستانییه کان میژوو، گۆفاری میژوو، ژماره ١٠، هه ولێر، ٢٠٠٩.
- ١٩- دلشاد مه حمود عبدالرحمن: شینگله روپافه ی بایلوژیانه ی شارستانییه ت، گۆفاری هه زین، ژماره ١، هه ولێر، ٢٠٠٥.
- ٢٠- محمه ده ها: شینگله ر و شارستانییه ت، گۆفاری میژوو، گۆفاری مانگانه ی پۆشنه یه ده زگای میژوو، هه ولێر، ژماره ٤٥.
- ٢١- محسن محمد حسین، فله سه فه ی سرووشتی له لیکدانه وه ی میژوو دا - تاییه تیژی زیندووی شارستانییه کان لای شینگله ر، گۆفاری پۆشنه یه ی نوێ، ژماره ١٢٤، بغداد، ١٩٨٩.

<sup>١</sup>- عبالرحمن بدوی: اشبنجلر، دارالقلم، بیروت، ١٩٨٢، ص ٣٠٧.

<sup>٢</sup>- رافه ت الشیخ: تفسیر مسار التاريخ (نظريات في فلسفة التاريخ)، مرکز عین للدراسات والبحوث الإنسانية، قاهره، ٢٠٠٠، ص ١٨٧.

<sup>٣</sup>- مه ریوان عه بدول: فله سه فه ی میژوو لای شینگله ر، ده زگای توێژینه وه و بلاوکردنه وه ی موکریان، هه ولێر، ٢٠٠٩، ل ١٢.

<sup>٤</sup>- أسوالد اشبنجلر: تدهور الحضارة الغربية، ت. احمد الشیبانی، الجزء الأول، دارالحیاه للطباعة والنشر، بیروت ١٩٦٤، ص ٨.

<sup>٥</sup>- هاشم یحیی الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ (دراسة التحليلية في فلسفة التاريخ التأملية والنقدية)، دارالکتب العلمیه، بیروت-لبنان، ٢٠٠٧، ص ٣٥٩.

<sup>٦</sup>- دلشاد مه حمود عبدالرحمن: شینگله روپافه ی بایلوژیانه ی شارستانییه ت، گۆفاری هه زین، ژماره ١، هه ولێر، ٢٠٠٥، ل ٨٩.

<sup>٧</sup>- هاشم یحیی الملاح، المفصل في فلسفة التاريخ، ص ٣٥٩-٣٦٠.

- ۸- نفس المصدر، ص ۳۵۹.
- ۹- أحمد محمود صبحي: في فلسفة التاريخ، دار النهضة للطباعة والنشر، بيروت، ۱۹۷۵، ص ۲۴۳.
- ۱۰- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۳۰۸.
- ۱۱- نفس المصدر ص ۳۰۸.
- ۱۲- محسن محمد حسين: فلسفه‌ی سرووشتی له لیکدانیه‌وه‌ی میژوودا (تاییه‌تیتی زیندوویی شارستانییه‌کان لای شپنگله‌ن)، گوڤاری پۆشنیبری نوێ، ژماره ۱۲۴، بغداد، ۱۹۸۹، ل ۲۳.
- ۱۳- ایمری نف: المؤرخون وروح الشعر، ت: توفیق اسکندر، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، ۱۹۶۱، ص ۲۶۹.
- ۱۴- هاشم يحيى الملاح وآخرون: دراسات في فلسفة التاريخ، دارالكتب للطباعة والنشر، الموصل، ۱۹۸۸، ص ۲۰۰.
- ۱۵- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۳۰۹.
- ۱۶- أسوالد اشبنفلر: تدهور الحضارة الغربية، ج ۱، ص ۳۹.
- ۱۷- كولن ولسن: سقوط الحضارة، ت: أنيس زكي حسن، دارالعلم، بيروت، ۱۹۷۱، ص ۱۲۶-۱۲۷.
- ۱۸- كولن ولسن: سقوط الحضارة، ص ۱۲۸.
- ۱۹- هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ۳۶۱.
- ۲۰- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۳۰۹.
- ۲۱- دلشاد مه‌حمود عبدالرحمن: شپنگله‌روپافه‌ی بایلوژیانه‌ی شارستانییه‌ت، ل ۹۰.
- ۲۲- هاشم يحيى الملاح: مصدر السابق ص ۳۶۱.
- ۲۳- عه‌بدولحسین زهرینکوب: میژوو له‌ته‌رازوودا (فلسفه‌و لۆجیکی میژوو)، وه‌رگێڕانی. قادی مه‌مه‌د حه‌سه‌ن و سوژان به‌اء نه‌حمه‌د، چاپخانه‌ی سه‌رده‌م، سلێمانی، ۲۰۰۱، ل ۳۸۷.
- ۲۴- هاشم يحيى الملاح: مصدر السابق، ص ۳۶۲.

- ۲۵- فرحان جلوب: الفيلسوف والتاريخ (نماذج من التأويل الفلسفي للتاريخ)، منشورات مكتبة بسام، موصل، ۱۹۸۷، ص ۴۳.
- ۲۶- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۳۱۰-۳۱۱.
- ۲۷- المصدر نفسه، ص ۳۱۴.
- ۲۸- فرحان جلوب: مصدر السابق، ص ۴۳.
- ۲۹- عبدالرحمن بدوي: مصدر السابق، ص ۳۱۵.
- ۳۰- رأفت الشيخ: تفسير مسار التاريخ (نظريات في فلسفة التاريخ)، ص ۱۸۷.
- ۳۱- عبدالرحمن بدوي: مصدر السابق، ص ۳۱۶.
- ۳۲- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۴۸.
- ۳۳- محسن محمد حسين: فلسفه‌ی سرووشتی له لیكدانه‌وه‌ی میژوودا لای شینگلەر، ل ۲۴.
- ۳۴- عبدالرحمن بدوي: مصدر السابق، ص ۲۵۸.
- ۳۵- مەریوان عەبدول: فلسفه‌ی میژو لای شینگلەر، ل ۵۴.
- ۳۶- عەبدولحەسەین زەهەرینکوب: میژو له ته‌رازوودا، ل ۳۸۹.
- ۳۷- عبدالعزيزالدوري: فلسفة التاريخ، مجلة عالم الفكر، المجلد الثاني، العدد الثاني، وزارة الاعلام، الكويت، ۱۹۷۱، ص ۷۷.
- \* ئەستێره‌ناسی پۆلنیایی (نیکۆلا کۆپەرنيك) (۱۴۷۳-۱۵۴۳)، رایگەیانند کە زه‌وی و ئەستێره‌کان بە‌ده‌وری خۆردا ده‌سورپێنه‌وه کە ئەمەش پێچەوانەی بیردۆزی بە‌تەلیمۆس و ئەستێره‌ناسانی یۆنانە کە ده‌یانوت زه‌وی ناوه‌ندی گەردوونه (( ئیزاک ئاسیمۆف و فرانک وایت، میژووی شارستانییهت، وه‌رگێڕانی حامید گه‌هه‌ری، ده‌زگای چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، هه‌لێر، ۲۰۰۳، ل ۱۰۷)).
- ۳۸- محسن محمد حسين: فلسفه‌ی سرووشتی له لیكدانه‌وه‌ی میژوودا لای شینگلەر، ل ۲۴.
- ۳۹- هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ۳۶۳.
- ۴۰- مصطفى حسن النشار: فلسفة التاريخ (معناها ونشأتها وأهم مذاهبها)، دارالمسيرة للنشر والتوزيع، عمان، ۲۰۱۲، ص ۲۳۲.



- ۴۱- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۵۹-۶۰.
- ۴۲- عبدالعزيزالدوري: فلسفة التاريخ، مجلة عالم الفكر، ص ۷۸.
- ۴۳- فرحان جلوب: الفيلسوف والتاريخ، ص ۴۹.
- ۴۴- هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ۳۷۲.
- ۴۵- عبدالعزيزالدوري: فلسفة التاريخ، مجلة عالم الفكر، ص ۷۷.
- ۴۶- محسن محمد حسين: فلسفه‌ی سرووشتی له لىكدانه‌وه‌ی مێژوودا لای شېنگلەر، ل ۳۱.
- ۴۷- احمد محمود صبحي: في فلسفة التاريخ، ص ۲۵۰.
- ۴۸- سلمان نادر: له پوانگه‌ی فلسفه‌ی مێژووه‌ی چوون بۆ ناو مێژوو، گۆفارى هه‌ژان (گۆفارىكى فيكرى وه‌زىيه‌)، هه‌ولێر، ژماره ۲۳، ۲۰۱۰، ل ۴۰.
- ۴۹- هاشم يحيى الملاح وآخرون: دراسات في فلسفة التاريخ، ص ۲۰۵.
- ۵۰- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۱۰۴.
- ۵۱- المصدر نفسه، ص ۱۰۵.
- ۵۲- جوامير محمد مه‌د: رافه‌ی شارستانيه‌كانى مێژوو، گۆفارى مێژوو، ژماره ۱۰، هه‌ولێر، ۲۰۰۹، ل ۲۳۹.
- ۵۳- سلمان نادر: له پوانگه‌ی فلسفه‌ی مێژووه‌ی چوون بۆ ناو مێژوو، ل ۴۰.
- ۵۴- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۱۰۲.
- ۵۵- محسن محمد حسين: فلسفه‌ی سرووشتی له لىكدانه‌وه‌ی مێژوودا لای شېنگلەر، ل ۳۱.
- \* لای شېنگلەر شارستانيه‌تى عه‌ره‌بى پێكه‌ياتوو له شارستانيه‌ته‌كانى (جوله‌كه و مه‌سىحى كۆن و ئارامى و بيزه‌نتيه‌كان و ئيرانيه‌كان) (هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ۳۷۰). وه سه‌باره‌ت به شارستانيه‌تى عه‌ره‌بى باشتروايله ده‌سته‌واژه‌ى شارستانيه‌تى ئىسلامى به‌كارىيێتىن، به‌لام به‌كاره‌يانانى لای شېنگلەر به‌م شێوه‌يه، بۆيه ئاوا به‌كارم هێنايه‌وه.
- ۵۶- أسوالد اشبنغلر: تدهور الحضارة الغربية، جزء الثاني، (الجدول الملحق).
- ۵۷- هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ۳۷۸.

- 180

- ۸۲- احمد محمود صبىحى: فى فلسفة التاريخ، ص ۲۵۳.
- ۸۳- محسن محمد حسين: سه رچاوهى پيشو، ل ۳۳.
- ۸۴- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ۱۱۳-۱۱۴ .
- ۸۵- مفيد كاسد الزيدى: المدخل الى فلسفة التاريخ، دارالمناهج للنشر، عمان، طبعة الأولى، ۲۰۰۶، ص ۱۱۳.
- ۸۶- احمد محمود صبىحى: فى فلسفة التاريخ، ص ۲۵۳-۲۵۴.
- ۸۷- عبدالرحمن بدوي، اشبنجلر، ، ص ۱۰۵.
- ۸۸- احمد محمود صبىحى: فى فلسفة التاريخ، ص ۲۵۰-۲۵۱.
- ۸۹- محسن محمد حسين: فى فلسفهى سرووشتى له ليكدانهوى ميژوودا لاي شينگلر، ل ۴۴-۲۵.
- ۹۰- محسن محمد حسين: فى فلسفهى سرووشتى له ليكدانهوى ميژوودا لاي شينگلر، ل ۲۵.
- ۹۱- محسن محمد حسين: فى فلسفهى سرووشتى له ليكدانهوى ميژوودا لاي شينگلر، ل ۳۶.
- ۹۲- حسين مؤنس: التاريخ والمؤرخون، مجلة عالم الفكر، المجلد الخامس، عدد ۱، كويت، ۱۹۷۴، ص ۱۰۵.
- ۹۳- هاشم يحيى الملاح: المفصل فى فلسفة التاريخ، ص ۳۷۹.
- ۹۴- ايمري نف: المؤرخون وروح الشعر، ص ۲۷۲.
- ۹۵- مصطفى حسن النشار: فلسفة التاريخ، ص ۲۴۵.
- ۹۶- دلشاد مهمود: شينگلر رورافهى بايلوژييانهى شارستانيهت، سه رچاوهى پيشو، ل ۱۰۰.
- ۹۷- هاشم يحيى الملاح وآخرون: دراسات فى فلسفة التاريخ، ص ۲۱۰.
- ۹۸- احمد محمود صبىحى: فى فلسفة التاريخ، ص ۲۵۰-۲۵۱.

## خوايه له دستانم بپاريزي دوژمنانم له سهر خوم

د.حسن جاف

به پټيز د.بهروز جاف خاوهني پروانامه ي (دکتورا) له بواړي (مايکرو بايولوجي) گهرديدا له زانکوي به غداو بهرپرسي به شي پوښنډيري سهنه تري پوناکيري نيل به گي جاف، بپاربي داوه بيته گورپه پاني ميژووه وه و نه م سهر و ژورکه پر له پټچو هورازي دژوراهي هلبژاردوه و له ديمانه کېدا له گال گوڅاري (گه پان) دا ژ (۹) پټکه وتي (۱۰۱ کانوني دووه م۲۰۱۲) و ژ (۱۰، ۱۷) شوباتي ۲۰۱۲، قه لای شيروانه و ميژووي نه م قه لایه و خاوه نه کېي کردوه ته کهره سي ليدوانه کېي، جه ختي له سهر نه م خالانه ي خواره وه کردوه:

۱- ميژووي دروستکردني قه لای شيروانه زور کونه و ساسانيه کان له سهرده مي نه وشيرواندا نه وشيرواني يه که م يا دووه م دروستيان کردوه.

۲- شيروانه هره و قه لایه يه که به سيروان ناويانگي ده رکردوه که له نيوان (حلوان) و شاره زور دايه، وه نه مېشه خوي واته ني غلته قه بول ناکات...؟ قه لاکه له سهر پوباري سيروانه يان گه رميان ده گريته وه وشي گه رميان له ته تريخي نيين که سيرو نيين خه لدوون دا بهرچاو ناکه ويته به لام ناوچي سيروان هه بووه.

۳- به پټي دراسه تيک که کردويه تي قه لای باکورا (بنکورهي) نيسيستايه و سامه غان شاره زوري نيسيستايه و نه ویش له ميژودا پټي ده وتريته شاره زور قهره داغي نيسيستايه، سامه غان ميواني نه مړيه، ناحيه ي به لوك واته به پوو

(عەرەبىش پىئى دەلئى - بىرنوك - واتە بە پوو، (بەرلوتى) ئىستايە، بەرلوتا كە موھەلھەل پاشەكشىتى بۆ كىردوۋە (بەرلوتى) ئىستايە، بەرلوتا كە موھەلھەل بەۋىدا پۆيشتوۋە لە نىۋان شارەزورۇ قەلاى شىروانەيە كە واتە قەلاى شىروانەش ھەر قەلاى شىروانەيە ۋە ھىچ گومانى تىدانىە...؟

۴- لە ۋەلامى پرسىياري دىمانە كەرەكەدا ئەم قەلاى شىروانە بۆ بوۋە بە قەلاى شىروانە؟ دەلئىن لەبەر ئەۋەى پوبارىك ھەيە كە ناۋى (سىروانە) ۋە ناۋچەكەش لە ۋە سەردەمەدا ناۋى سىروان بوۋە كە واتە قەلاى كەش ناۋى سىروان دەبىت: ۋە چۆن لە زمانى عەرەبىدا شتىك ھەيە پىئى دەۋترىت (تصحيف لسان) واتە گۆپىنى ۋە پىم ۋايە... كە سىروان تەعريبى ۋە شەي (شىروان) ە.

۵- لە ۋىلايەتى سىرەت لە كوردستانى باكور قەلايەك ھەيە ناۋى شىروانەيە ئەۋان پىئى دەلئىن (شىرقان قەلاسى) ۋە ناۋىكى تىشى ھەيە پىئى دەۋترىت (كوفرى قەلاسى) كوفرى لە ۋە شەي كوفرەۋە ھاتوۋە عەرەب ۋە فارس پىئى ئەلئىن كوفر كورد پىئى ئەلئىت (كفر) لىرەدا ئاخاوتنىكى كوردىيە بۆ ۋە شەي كوفر چۈنكە ھەمان ناۋ ھەمان واتاى ھەيە ۋە لە سىرەت ھەر گەرەكەكەش ھەر ناۋى كوفرىيە لە پاكىستانىش شارىك ھەيە بە ناۋى كوفرى چۈنكە بە لە فزى (ئۆردق) بە كوفر ھەر ئەلئىن كوفر ۋە كوفرىيەكەى خۆشمان لە گەرميان عەرەب ۋە توركىمان پىئى ئەلئىت كوفرى ۋە مەن بىروام ۋايە كە ئەم كوفرىيە خۆمان ھاۋشىۋەى كوفرىيەكەى سىرەت بىت(۱)، ۋەك چۆن كوفرى قەلاى شىروان ھەيە لە سىرەت، ئاۋاش لىرە كوفرى قەلاى شىروانە ھەيە، ھەرچەندە ئەمە ئىشى زۆرى ئەۋى، پىۋىستى بە لىكۆلىنەۋە ۋە بەدۋادچۈنى زىاتر ھەيە، لە لايەن شوئىنەۋارناس ۋە مېژوونوسەكانەۋە، بەندە لىرەدا ئەم تىپەلگىش دەكەم ۋە دەلئىم بە بۆچۈنى مەن لەم بارەۋە ھەرگىز پىۋىستىك بەدۋادچۈنى شوئىنەۋارناس ۋە مېژوونوسان

ناکات چونکە بە پێژت وەك میژوونوسیکی لیھاتوو بابەتە کەت یە کلاکردۆتە وەو  
 ئیتر ئیحتیاج بە زەحمەتی میژوونوسانی تر ناکات، ھەر وەھا لە لایەن خۆمە وە  
 کە پە یوھەندیەکی پتەوم لە گەڵ خەلکی بە شەرەفی کفریدا ھە یە مژدەیان  
 دە دەمێ کە ناوی شارە کە یان ئاشکرا بو ئیتر پتویستی لەم بارە وە بە دوا دا چوندا  
 نییە، کێشە کە کۆتایی پێھاتوو، دە فەرموێ.

۶- ھەر وەھا قەلای سیرت شیوہی تەلار سازیە کە ی ساسانیە بە لام قەلای  
 شیروانی کە لار شیوہی تەلار سازیە کە ی مە غولیە...؟ و قەلای شیروانیە دوا ی  
 سە دە ی حە قەدە دروستکراو ھە م شیوازی مە غولیە پە ھە ندە کاتیە کە ی سە دە ی  
 پانزە لە ھە ندستان لە سە دە ی حە قەدە دە گاتە ئە سفە ھان، بۆ یە دوا ی سە دە ی  
 حە قەدە دە گاتە کوردستان و کە لار، دە ستخۆش ئافە رین دۆزیتە وە.

ئە مە پوختە ی دیمانە کە ی بە شی یە کە م ی بە پێژ د. بە ھەرۆز کە بە زەحمەتیکی  
 فراوانە وە توانیم چوارچیوہ یە ک بۆ بۆچوونە پەر لە ھە لە کانی دابنیم لە بە شی  
 دووہ م ی دیمانە کە یدا.

چە ند گۆلێکی تری بە ئاودا دا وە دە فەرموێ قەلای شیروانیە ھە مە پاشا  
 دروستی نە کردو وە بە لکو پیی بە خشراو، عوسمانی و فارسە کان پێککە و تن  
 لە سەر ئە وە ی بە زەبیری ھیزی جافە کان کۆتایی بە بابانیە کان بێنن بە پیی  
 پێکە و تن نامە ی ئە رز روم پاراستنی ئاسایشی سنورە کان بە جاف سپێردا وە،  
 ئە مە ش پوختە ی بە شی دووہ م ی دیمانە کە یە تی:

بە راستی کە دیمانە کە ییم خۆیندە وە بە زە ییم بە زانستی میژوودا ھاتە وە کە  
 ھەر کە سێک ھە ندی زانیاری لە م لاو لە و لاو سە بارە ت بە بابەتیکی میژووی بێ  
 بە لگە و بنە مایە کی زانستی کۆدە کاتە وە، بە پە لە لە گۆزارو پۆژنامە کاندای  
 دە کاتە وە، گومان لە وە دانێە ئە م جۆرە نوسراوانە لە ئایندە دا دە بیستە ھۆی

چه واشه كړدنى ميژوى ميله ته كه مان وه سهرليشيوانى نه وه كانمانى  
 ليدنه كه ويته وه، نه مهش ده سترزييه كى ناروايه بؤ سهر ميژوى هم نه وه يه.  
 بؤم پوون بؤوه هيشتا زورمان ماوه تا بتوانين خومان له بيرو عه قلى  
 كشتوكالى پزگار كين و هوا وه وه سى بؤچوونه خيله كيه كان و هروها  
 سه روه رى و چينا يه تى بخينه لاره وهك ليزانيكى پابه ند به مержه كانى دنيای  
 نه كادىمى و توږينه وهى زانستى له باسيك بدوین يان ترازوو بگړين به ده سته وه و  
 كهيل و كيشانه كان له ويژدان دور نه خينه و هم دم هلى سهنگيتين، پيم  
 سه يره به م شيويه په وواچ به (هركه س بؤ خوى) يه، كهى وهرده چه رخيته لای  
 لوژيك و دونياى حقيقه تدا...؟ له م بازاره ناشوفته دا هر كه سيك له پوى هوا  
 هوه سيكى بئ بنه ماو له پسپوړى له بواريكدا له شاهووه ده بيا بؤ پا هو،  
 به داخوه له تهاوى بواره كاندا ناشوفته بازارى له دونياى پيكلام، پوژنامه گهرى،  
 ميونوسين، نه ده بيات و سیه سته و تهاوى بواره كانى تر يديه به زه قى  
 نمايانه ... گهلانى تر به م قوناغه يدا گوزه راون به لام گورج و گولانه زامه كانيان  
 تيمار كړدووه نيدى ههنگاويان ناوه به ره و دونياى پيگه يشتو وه تيگه يشتو تر.  
 دژوارو پر له نشيو و فرازه وه كه سوارچاكي خوى ده وئ و اېزانم به پړزى  
 چاكسوارى هم مه يدانه نيه.

بيگومان نو سين له سهر هر بابو تيكى ميژوى پاميارى كومه لايه تى نه ده بى،  
 پتويستى به چه ند ههنگاو يكي گه پانه وه به ره و دواوه هيه، بؤ بنه وان ه بى  
 بابو ته كه و .. ميژوو و به لگه بى باوه پيكر اوى نوسراو يا بؤچوونى له گهل عه قلدا  
 گونجاوى ميژوونوسه جئى مومنه كان و شوينه وارناسه شاره زاکان كه ژيانيان  
 له م بواره دا بردووه ته سهر.

لەو بېروایە دام بەرپۆز د.بەهرۆز کە ئیختساسە کە ی لە مێژووەوە یە کجار دورە بەوپەڕی ساکارییەو هاتووە ئەم مەیدانە پڕ لە نەشیو خوازەو کە سوارچاکی خۆی دەوێ وایزانم بەرپۆزی چاکسواری ئەم مەیدانە یە نییە.

دونیای د.بەهرۆز لە دیمانە کەیدا بۆچوون و گریمانە ی (فەرەزیاتی) زۆری خستۆتە پوو، وە لەسەر بنەمای ئەم گریمانانە (فەرەزیاتانە) چەند گریمانە یەکی تری دامەزراندووە ئه‌ویش ئەگەر هات و توێژەرێک لەسەر بنەمایەکی زانستی پاست گریمانە یەکی سەلماند بەهێچ جۆرێک ناگونجێت و ئەو ناگە یە نیت ئەم گریمانە بکاتە بنەمایەکی بۆ گریمانەکانی تر چونکە گریمانە (فەرەزییە) ئیحتمالی پاست و هەلە ی تێدایە چۆن دەبیێت وەکو حەقیقەتێکی پتەو و سەقامگیر بژمێردرێت، هەتا بەسەر یەو شت دروست بکێر بۆچوونی مێژوویی لەسەر دابنرێت، وەکو بەرپۆزی لەم دیمانەدا ئەنجامی داووە پەیرەوی کردووە.

پیش ئەو ی بێنە سەر هەلەکانی، ئەمە ویت بەم پرسیارەو بەچمە نێو نوسراوە کە مەو: ئایە قەلای شێروانە کۆنە وەکو بەرپۆزی دەفەرموێ بۆ سەردەمی ساسانیەکان دەگەرێتەو...؟

یا وەك نوێیەو لە لایەن حەمە پاشای جافەو دروست کراو؟  
وێلامی ئەم پرسیارە بە بۆچوونی من سادەو ساکارو پوونە ئەگەر ئەم قەلایە پیش سالی ۱۸۶۶ زاینی کە لە لایەن مێژوونوسان و بەرپۆزەرایەتی شوینەوارەکانی بەغداو سلیمانی و گریمانەو دەستنیشان کراو<sup>(۱)</sup>، لەسەر ئەو تەپەدا بووبی ئەو ساتە دەلێن حەمە پاشا فەری بەسەر دروستکردنی ئەم قەلایە نەبووەو نییە... بەلام ئەگەر ئەم قەلایە لە پیش ئەم مێژووەوە نەبینرا بێ ئەو ی خاوەنە کە ی پوون و ئاشکرایە جێی کێشمە کێش و ململانێ و قسە بە زۆران دانی تێدا نابێتەو بەرپۆزی لە وێلامی پرسیارێکی زیرەکانە ی (پێبین تەها) پێپۆرتەری



گۇفارى گەپان كە لىي پىرسىيۇە باشە دىكتۇر مىستىر رىچ لە سالى ۱۸۲۰ دا سەردانى ناوچەكەي كىردۈۈە لە گىرپانەۋەكەيدا دەلىت تەنيا تەپۇلكەيەك ھەبۇە بە ناۋى تەپۇلكەي شىروانە، نەك قەللا...د.بەھرۇز دەفەرمۇي ئاسايىيە مومكىنە تەپۇلكە بىت و قەللكەيشى لەسەر بىت و زياتر بە تەپۇلكە ناسراۋىتەۋە.

د.رىچ لەۋبەرى سىروانەۋە كە دوۋرە لە قەللكەۋە سەيرى كىردۈۈە (ئەكرى) ۋەك قەللكەي گەۋرە نەبىنىيى بى و بە تەپۇلكە باسى كىردۈۈە، خوينەرى بەپىز سەيرى ئەم گىرمانە سەمەرەيە بىكەن بەپىزى وشەي (مومكىنە) (ئەكرى) بەكاردىنىت ئەم گىرمانەيە كە بە وشەي ئەكرى مومكىنە پاراۋەتەۋە لە ھەقىقەتەۋە دوۋرە چونكە لە زانستى مىژۋودا وشەي مومكىنە، و ئەكرى جىيى نابىتەۋە چونكە مىژۋو زانستە و زانستى مىژۋو بە شوين ھەقىقەتدا گەپانەۋە ھەقىقەتەيش جىيى گومانى تىدانىيە مومكىن و ئەكرى جىيى گومان و سەرسۇرمانە ھەقىقەتەكەيش لەۋەدايە (كلودىوس جىمس رىچ) كە شوينەۋارناسىكى زىرەك و ھۇشيارو ۋردەكار بوۋە بەتايىبەت بە شوين ئاسەۋارى ساسانىيەكاندا گەپاۋە، لە گەشتەكەيدا سالى ۱۸۲۰ ز بۇ سالىمانى پايتەختى مىرنششىنى بابان لەسەر بانگەيشتى مەحمود پاشاى بابان لە نىزىك ئەسكى كىرىيەۋە سى پۇز كارۋانەكەي پادەگرىت و بەرەۋ كىرى مل دەنىت چونكە بىستىبۇي چەند ئاسەۋارىكى كۆن لە كىرىدا ھەيەۋ دۋاى بىنىنى ئەۋ شوينەۋارانە دەلىت لەۋ بىۋايەدام كە نۇرەيان دەگەپىتەۋە بۇ سەردەمى ساسانىيەكان<sup>(۴)</sup>.

ئايە دەگونجى ئاسەۋارناسىكى ۋردەكارى ۋەك (كلودىس رىچ) بىتە نىزىك قەللكەي ۋەھا گەۋرە دىارى لە ناوچەكەدا كە لە ھەموو شوينىكى ئەۋ بەر سىروانەۋە بە ئاسانى دەبىنرىت نەيەت بۇ بىنىنى ئەۋ ساتە ئەم ۋەلامەي د.بەھرۇز دەسەلمىنىن.

نه گهر بومان به ديکومينته وه پوونى بکاته وه که کلډيوس رچ چاوى کزيووه يا وهک چاوى تووشى نه خوڅى ناوى سپى بووه بويه نه م قهلايه نه بينيوه وهک ته پوله ماتوته به رچاوى وه به ته پوله ناوى هيڼاوه. نه م گريمانه به فريزيکي مه حاله و به پيچه وانهى حقيقه ته که به که نه م قهلايه له سهردهمى نه ودا و جودى نه بووه و دواى نه و دروست کراوه ريچ له سهردهمى که يخوسره و به گي باوکى حه مه پاشادا سالى ۱۸۲۰ گه شته که ي کردووه له شارى سلېمانى و ده وروبه رى (گولي زريوار) نه و زاته ي بينيوه وه سف و ستايشى کردووه بۆ زانيارى پترى به پريزان ريچ عاشقى ناسه واره کاني ئيران، به تايبه تى ده وده ي هه خامه نشى و نه شکاني و ساسانيه کان بووه، وه نه م خوليايه ي بوته هوى سهرتياچوونى چونکه له سهردانه که يدا بۆ بينينى شوينه واره کاني ته ختى جه مشيد نزيک له شارى شيراز نه خوڅى پشانه وه له و شاره دا بلاوبووه نه ویش له روانگه ي مرقايه تيه وه چونکه که ميک له زانستى پزىشکى ده زانى پووى کرده شيرازو چووه هاناي توشبوانى نه و نه خوڅيه وه خوڅيشى هه ر به و نه خوڅيشيه له و شاره دا کۆچى دوايى کرد.

شايه تيکى ترمانيش له م بابه ته دا هه يه نه ویش ميژوونوس (عثمان بن سند البصرى)، له کتبه که يدا به ناو نيشانى (مطالع السعود بطيب اخبار الوالى داود) له لاپه رده ي (۴۷۷) ي کتبه که يدا<sup>(۴)</sup> له پوداوه کاني سالى ۱۲۳۶ ک/ ۱۸۲۰ زايى، ناماژه ي به ته په ي شيروانه کردووه، وه ناماژه ي به قهلايه که به سهر نه و ته په وه نه کردووه، له و بپوايه دام د به هرؤز و هاوپيکاني بى نه م لاو نه و لا ده لىن عوسمانى کورى سه نه ديش کوي راى داهاتبوو مومکينه چاوى تووشى نه خوڅى ناوى په ش هاتبيت بويه نه يتوانيوه قهلاکه به و گوره ييه به دى بکات.

جگە لەم دوو بەلگە پوونانە كە خرايەپوو لە سەردەمى ھېرشەكەى ھۆلاكو  
(۶۵۶/ك/۱۲۵۸) ۋە تەيمورى لەنگدا (۷۹۵/ك/۱۲۹۲)، بىق داگىركردنى  
بەغدا (ھەلوانيان) داگىركردبو ۋە لەشكرەكەيان لە ۋاچانەدا بىلابووبونە ۋە  
بەلام باسېك لەم قەلایە نەكراۋە<sup>(۶)</sup>.

لە يادىمە سەرگەرمى ۋە لامىكى نوسەرىك بووم كە سەبارەت بە قەلای شىروانە  
لە يەكئ لە پۆزنامەكانى سەلىمانىدا بىلاوى كىرەپوۋە ئەو نوسراۋەم پېش  
بىلابووبونە ۋە بى خوالىخوشبوۋان مەسعود مەمەدو شوگور مستەفا لە مالى  
خۇمدا لە بەغدا خويندە ۋە بەھەشتى مەسعود مەمەد فەرموۋى ئەم جۆرە  
نوسەرانە نەخۇشى دەروۋىن، مەن لە كىتېبى (ھەمە ئاغاي گەرەدا)<sup>(۷)</sup>، باسپانم  
كردوۋە، كاك ھەسەن خۆت ھەزىت مەدە خوا شاھىدە سەد بەلگەى ھەقلى و  
نەقلىان بى بېنەتە ۋە ھەر لەسەر قەسەكانى خۇيان دەپۇن ۋە ھەر ئەو قەوانە  
لەدەدەنە ۋە، ھەرگىز ئامادەنەن ئەم ھەقىقەتە پوونە بىسەلمېنن كە مېژوۋى  
مىللەتەكەمان ئەم سەركردە ۋە سەردارانە دروستيان كردوۋە چونكە لە شورەتى  
پىاۋ ماقولان ۋە دەستپۇشتوان ۋە سەردارانى چىنى دەستپۇشتوى مىللەتەكەيان  
پەكيان دەبېتە ۋە لايان تەفت ۋە تالە.

جگە لەم ھەقىقەتە مېژوۋىانەى كە خراپەپوۋ جېي خۇيەتى ئامازە بە ناۋى  
ئەم مېژوۋىنوسانە بىكەم كە سەبارەت بېم قەلایە دوان ۋە گەپاندوۋىانەتە ۋە بىق  
سەدەى تۆزدەھەم ۋە بەپاشكاۋى جەختيان لەسەر ئەم ھەقىقەتە كردوۋە كە ئەم  
قەلایە دەستكردى ھەمە پاشاى جافە ۋەكو مېژوۋىنوسى گەرەى مىللەتەكەمان  
مەمەد ئەمىن زەكى بەگ<sup>(۷)</sup>، مېژوۋىنوس ۋە ئەدىب ۋە نوسەرى بەتوانا خوالىخوش  
بوو مەلا جەمىل پۆزبەيانى<sup>(۸)</sup>، نوسەرو پۆشەنبىر خوالىخوش بوو مستەفا نەرىمان،  
نوسەرو پۆشەنبىرى بەتوانا پارىزەر جەمال بابان، فەيلەسوف ۋە شاعىرى بەرزى

ولآته که مان (پیره میردی نه مر)، نوسه رو وه رگیزی به توانا خوالیخۆش بوو ئومید ناشنا، شاعیری به ناوبانگی گهرمیان شیخ ئه حمه دی شاکه لی، پۆشنیری به ناوبانگی گهرمیان شیخ محه مه دی شیخ سلیمانی شاکه لی، شاعیری به توانا به اختیار زیوه ر، شاعیری میلی میله ته که مان ئه حمه د موختار جاف، شاعیری به توانا خوالیخۆش بوو ع. به سۆز، شاعیری به ناوبانگی ناوچه ی گهرمیان مینه جاف، که سایه تی ناودارو پۆشنیر خوالیخۆش بوو مسته فا به گی که ریم به گی جاف، که سایه تی به ناوبانگ خوالیخۆش بوو که ریم به گی فه تاح به گی جاف له کتیه که یدا ته ئریخی جاف، میژوونوس د. حه سه ن که ریم جاف، نوسه رو ئه ندازیار خوسره و محه مه د سه عید جاف، نوسه رو پوناکیری به توانا خوالیخۆش بوو محه مه د سه عید جاف، نوسه رو سیاسه ته داری کورد دکتۆر موکه ره م تاله بانی، نوسه رو پۆژنامه نوس عومه ر عه لی شه ریف، نوسه رو سیاسه ته دار عه لی حوسین به گی جاف، نوسه رو پوناکیر جیهاد مه ولود ده لویی، نوسه رو پۆشنیر خوالیخۆش بوو مه لا ئیسماعیل ئیبراهیم، و سه دان نوسه ری کوردی تر که له م باره وه نووسیویانه، ئاسه وارناسانی عه ره ب (طه باقر و فؤاد سفر) و له میژوو نوسه کان عه بدولعه زیز نه وار و دکتۆر عه بدولسه لام ره ئوف و میژوونوس سالم ئالوسی، وایزانم ئه وانه ی که ناومان هینان سه رجه میان میژوونوس و ئاسه وارناس و نوسه رو شاعیری به ناوبانگ، به پیز د. به هرۆز به راستیانی نه زانیوه وا ده زانیت به هه له داجوونه راستیان نه پیکاره که فه رموویانه ئه م قه لایه نوییه و له لایه ن حه مه پاشای جافه وه بنیات نراوه، ته نها و ته نها باوه ری به تۆیینه وه پر له هه له کانی خۆیه تی که له سه ر بنه مای گریمانه ی بێ به لگه و بۆچوونی هه له و دوور له زانستی تۆیینه وه ی میژووه وه دامه زراوه.

به لام حه قیقه ت وه ک تیشکی هه تاو وایه به بیژنگی شپۆل ناشاریته وه.

بەلگىيەكى پۆشنتر لە ئارادايە كە ئەم قەلایە نوپىيە كە دەيگىرپمەو لە دەوروپەرى ۱۹۸۹/۱۰/۲ دا لە لاين حكومتى پيشوى عىراقوۋە فەرمانى سەدام حوسىن بۆ نۆژەن كەرنەوۋە ئەم قەلایە دەرچوو و لە فەرمانەكەدا ھاتبو، بەرپۆۋەبەرايەتى ئاسەۋارى عىراق پىۋىستە دەستنىشانی بكات كە ئەم قەلایە ئاسەۋارە يا ۋەك كەلەپورە (تراث)ە، ئەگەر پشت راست بۆۋە كە ئاسەۋارە ئەۋا رېبەرايەتى ئاسەۋارى بەغداۋ سلىمانى سەبەرشتى نۆژەنكەرنەوۋە دەگرىتە ئەستۋ ۋە ئەگەر كەلەپورە (تراث) بۆ ئەۋە پارىزگای سلىمانى بەرپرسيارى نۆژەنكەرنەوۋە بە ئەستۋ دەبىت، لە لاين مامۆستای ھىزا سالم ئالوسى يەۋە كە دوو سالىك پيش لەۋ مېژوۋە كە ئامازەي پىكرا بەرپۆۋەبەرى بەرپۆۋەبەرايەتى ئاسەۋارى عىراق بۆ ئەۋ سەردەمە پراۋىزگارى رېبەرايەتەكە بوو پەيوەندى لەگەل من و خوالىخۆش بوو مەمەد سەعید جاف دا كەرد كە ۋەك نوپىنەرى بنەمالەي جاف لە لىژنەي نۆژەن كەرنەوۋە قەلەكەدا ئامادەبىن مەمەد سەعید جاف لەبەر سەرقالى نەيتوانى لەۋ لىژنەيەدا بەشدارى بكات، بەندە لە كۆبونەۋەكەي بەرپۆۋەبەرايەتى ئاسەۋار لە بەغدا بەشدارىم كەرد، بىياردرا لىژنەيەك لە ئاسەۋارى بەغداۋ سلىمانى و پارىزگای سلىمانى دروست بكرىت بۆ دەستنىشانكەرنى مېژوۋى قەلەكە لىژنەكە پۆيشتەنە كەلارو چەند خىشتىكى (تابوقە)ي قەلەكەيان ھىنايەۋە بەغدا بۆ فەحس كەرنى ھەروەھا جۆرى ئەۋ كەرەسەيەيەي ۋەكو قوپەۋە گەچى تىدا بەكارھاتوۋە دواي فەحس و پىشكىنى زانستىيەكى ورد بۆيان پوونبۆۋە كە زۆرىيەي تابوقەكان نوپىيە تەمەنيان لە (۱۲۰) سالىك پەتر نىيە بەلام چەند تابوقەيەك كۆن بوون دەگەرپايەۋە بۆ سەردەمى بابلىيەكان و ساسانىيەكان، لەمەدا ئالۆزى و چەۋاشەكارىيەك بۆ لىژنەكە ھاتە كايەۋە، بەندە لە كۆبونەۋەيەكدا تىيانم گەياند، كە لىكەدانەۋەي ئەم حالەتە زۆر ئاسانە، وىم ھەمە

پاشا ئەم قەلایەى که لە سالى ١٨٦٦ زاینیدا دەستی کردووە بە بونیاتنانى ویستبوی لە کەرەسەى شوینەوارەکانى ناوچەى زەند ئاباد سوود وەرگیریت، بەلام بۆی پوون بۆوە که ئەم کارەى خەرجییەکی زۆری پێویستە بۆ گۆیزانەوہى تابوقەکانى ئەم شوینەوارانە بۆیە دەستی لەم پرۆژەکەى ھەلگرتوو وە کورەى تابوقى لە باکورى شارى کەلاردا دامەزراند و زۆربەى کەرەستەى قەلاکەى لەم تابوقانەىە دواى گۆییستى ئەم پوونکردنەوہم لێژنەکە بەکۆى دەنگى ئەندامەکانى بریاریان دا کہ ئەم قەلایە نوێیە و کەلەپورە تەمەنى لە ١٢٠ سالێک زیاتر تیناپەرێت.

وايزانم بۆچوونى چەندین فەنى و شوینەوارناس و میژووناسى پێبەراییەتى ئاسەوارى بەغدا، بەلگەیکەى بەھیزە بۆ جەخت لەسەر ئەم حەقیقەتە کہ ئەم قەلایە نوێیە و کۆن نیە...

بابێینە سەر ھەلەکانى تری بەرێژ د. بەھرۆز لە دیمانەکەیدا.

بەرێزى ئاماژە بە میژووی ژيانى ھەردوو میژوونوسى بەناوبانگ (ئەبن کەسیر-ئەبن کثیر) و ئەبن خلدون-ئەبن خلدون، کردووە، دەلالت: یەكەمیان لە سەدەى چوارەمى كۆچى و دووەمیان لە سەدەى شەشمى كۆچیدا ژیاون<sup>(١)</sup>.

وا دیارە بەرێزى ئەم دوو سەرچاوەى بە دوو چاوەنبینیوہ ئەگەر ببینیایە بێگومان نەدەکەوتە ئەم ھەلە زەقەوہ چونکە (ئەبن کثیر) سالى ٧٠١/ك ١٢٠١ز ھاتۆتە دنیاوہ بەم مانایە لە سالەکانى سەدەى ھەشتەمى كۆچیدا ژیاوہ<sup>(٢)</sup>.

بەرێزى چەند سەدەیک لە دەست نیشانکردنى سالەکانى ژيانى ئەبن کەسیردا ھەلەى فەرمووہ وە سەبارەت بە سالەکانى ژيانى میژوونوسى گەرە ئەبن خەلدون، دەلالت: لە سەدەى شەشمى كۆچیدا ژیاوہ، پاستییەکەى ئەمەبە سالى ٧٣٢/ك ١٢٣٢ز لە تونس ھاتۆتە دنیاوہ، و لە سالى ٨٠٨/ك ١٤٠٦ز كۆچى

دوايي كردووه ليرهدا دوو سده يه ك به هه له داجووه<sup>(۱۱)</sup>، گوفاري گه پان وهك  
تېبينه ك داخواري ليپوردني له د. به هرۆز و خوينه راني گوفاره كه كردووه،  
چونكه مه به ستي د. به هرۆز له ديما نه كه يدا (ابن الاثير) ه خاوه ني كتيبي (الكامل  
في التاريخ) بووه نه وهك (ابن كثير) خاوه ني كتيبي البدايه والنهايه.

بېنگومان ئهم تېبينه ي د. به هرۆز ه شتيك له باب ته كه ناگورپت چونكه  
د. به هرۆز سه بارهت به سالي ژياني ابن كثير و ابن الاثير هه له ي فرمووه، چونكه  
(ابن الاثير) له سده ي چواره مدا نه ژياوه له سالي ۶۲۰ كزچيدا وه فاتي  
كردووه<sup>(۱۲)</sup>، وابيت له نيوه ي دووه مي سده ي شه شهم و سهره تاي سده ي  
حه وته مدا ژياوه.

سه بارهت به بوه يه يه كان ده لتي له ديزروره وه هاتون، بهنده سه روگارم  
له گه ل ميژوي ئيراندايه له هيچ سه رچاوه يه كي فارسي يا عه ره بيدا ئهم  
بوچوونه نه بينيوه كه بوه يه يه كان له ديزروره وه هاتين، سه رجه م  
سه رچاوه كان جه خت له سه ر ئهم حه قيقه ته ده كه ن كه ئه مانه له ناوچه ي باكوري  
ئيران له ده وروبه ري ده رياچه ي قه زويندا له ناوچه كان ي گه يلان و مازنده ران كه  
به ده يلماستان به ناويانگه ژياون، باپيره گه وريان (بويه) پيشه ي ماسيگري بووه  
ناوي ته واوي ئه بوشجاع بوو كوري فه نا خوسره وه.

به پتي نوسينه كان ي ئه بوره يحاني به يروني، و ئين خه له كان و ئه بولفيدا، و  
ميرخواند، فنا خوسره و باوكي ئه بو شجاع (بويه) يه كي له سه رداره كان ي ساماني  
بووه ده گه رپته وه سه ر بنه ماله يه كي ديزيني ده يله مي ئيراني ناسراو به شيرزيل  
يال شيرزيل ئاوند<sup>(۱۳)</sup>.

وہ ئےبو رەیحان بنەچەکەیان دەگەرپتەوہ بۆ پاشای ساسانی بارامی گۆر<sup>(۱۴)</sup>. بەلام ھەندئ لە میژوونوسان بنەچەکەیان بۆ یەزگەردی سییەم دوا پاشای ساسانی دەگێرپتەوہ<sup>(۱۵)</sup>.

وہ ئەم بوەییە سئ کۆری ھەبووہ بە ناوی ئەبولحەسەن عەلی عیمادولەولە (۲۲۰-۲۲۸ھ.ق) ئەبوعەلی حەسەن روکنولەولە (۲۲۳-۲۶۶ھ) ئەبولحەسەن ئەحمەد موغیزولەولە (۲۳۴-۲۵۶ھ) و ئەم سئ کەسایەتیە توانییان دەولەتیک کە بە (آل بویە) بەناویانگە دامەزرێنن و بەغدا پایتەختی عەباسییەکان لە لایەن ئەحمەد موغیزولەولە وە لە سەرەدەمی خەلیفە ی عەباسی (موسئەکفی بالله) دا داگیرکرد.

ئەمە بوو حەقیقەتی بنەچەکە و ئەو ولاتە ی (آل بویە) تێیدا ژیاوہ و پەرہ ی سەندووہ نەوہ ک دروزەکە ی بە پێزی.

د.بەھرۆز باسی مەلیک رەحیم دەکات بئ ئەوہ ی زانیارییە ک سەبارەت بەم زاتە بختەپوو، مەلیک رەحیم (۴۴۰-۴۴۷ھ) کە ئاخیرین فەرمانرەوای (آل بویە)ە، لە بەغداد دا بووہ دوا ی مردنی ئەبو کاليجاری باوکی خەلکی بەغدا کۆرەکەیان ئەبونصر خوسرەو فیروز، کە بە مەلیک رەحیم بەناویانگە بە پاشا ھەڵبژارد، لە سەرەدەمی حوکمرانیە کەیدا دووچار ی شۆرشی براکانی بوو لە سالی ۴۴۷ھ تەو غرول بیک فەرمانرەوایی بە توانای سەلجوقیەکان بەغدا ی داگیرکردو مەلیک رەحیمی زیندانی کردو بە زیندانکردنی و دەولەتی آل بویە لە عێراقدا لەبەین چو<sup>(۱۶)</sup>.

ئەوہ ی بە پێز د.بەھرۆز سەبارەت بەم فەرمانرەواییە دەبختەپوو ئەوہ نەدیە، دەلێت لە لایەن سەلجوقیەکانەوہ دەستگیرکراوہ ناردویانە بۆ قەلای سیروان و وتویانە لەسەر پێی (رەبە) واتە تاران ی ئیستا<sup>(۱۷)</sup>. یان لەسەر پێی خوراسان<sup>(۱۸)</sup>.



دوايي ئه وهى به غذا كه وتوته ژيړ كوتړولى سه لجوقيه كان، پوژه لاتى به غذا واته له شاره زوړه وه تا مهنده لى له ژيړ دهسه لاتى كورده شاده نجاننه كان دابووه.

بهنده كتيبه كهى (ابن كثير) (البداية والنهاية) م خوينده وه به تاييهت سه بارهت به پوداوه كانى سالى (٤٤٧هـ) كه توغروول بيگ به غداى گرتووه و به م عيباره تانه باسى گرته كهى مهليك ره حيم دهكات: (دخل طغرل بغداد في أبهة عظيمة جداً وخطب له بها ثم بعده للملك الرحيم ثم قطعت خطبة الملك الرحيم ورفع إلى القلعة معتقلاً عليه وكان آخر ملوك بني بويه)<sup>(١٩)</sup>.

توغرول هاته نيو به غداوه به شكويه كى به كجار مه زنه وه وتارى هه ينيان به ناوى ئه وه وه خوښدو له پاشدا بوو مهليك ره حيم له دواييدا وتار به ناوى مهليك ره حيم لابر او له قه لاکهيدا زيندانى كرا، گومان له وه دانیه توغرول بيگ دواى دهستگير كردنى مهليك ره حيم له قه لای سيروان زيندانى كردووه و هر له و قه لایه دا مردووه به لام د. به هرؤز كه وتوته يارى به ووشه كانه وه جهخت له سهر ئه وه دهكات كه قه لای سيروان له نيو (هه لوان) و شاره زوړ دايه و شويى قه لاکه له سهر سيروانه ناوچه كهش هر ناوى سيروانه ناوچه كه وه كو هه ريمك سيروان يان گه رميان ده گريته وه وشهى گه رميان له تاريخه كهى ئيبين ئه سيرو ئيبين خه لدون دا نيبه به لام ناوچهى سيروان هه بووه له بهر ئه وهى پووباريك هه يه كه ناوى سيروانه و ناوچه كهش ئه و سهرده مه هر ناوى سيروان بووه كه واته قه لاکهش ناوى سيروان ئه بيت، ئاو بيړه و دهست بشوره هه ركه سيش نايسه لميڼى سهرى به ديوار دا بدات.

به پړيز بچووكترين زانيارى له جوگرافياى ميژوويى ئه م شوينا نه ئه م بچوونه هه له يهت پوچ دهكات وه بيگومان هيچ په يوه نديك له نيوان قه لای شيروانه و قه لای سيروان دانييه، له كتيبي (اشكال العالم) دا ناوى سيروان و سه يمه ره

بە يەكەو دەبات كە لە سنورى گىبو سوسەو تا دەگاتە دەريا<sup>(٢٢)</sup>. (اصطخريش)  
ناوى سىروان و سەيمەرە كە دەكەوتتە ناوچەى لورستان بە دوو شارى بچوك  
ناويانى هيتاوه<sup>(٢٣)</sup>.

و دەلئت: (فيهما مياه وأشجار وزروع ويجتمع فيهما التمر والجوز وما يكون  
في بلاد الصرد والجروم)، مەسعوديش دەلئت: (له سالى ١٦٧ كۆچيدا خەليفەى  
عەباسى مەھدى لە شارى سەلام دەرچوو بەرەو قەرماسين (كەرمەشاه) لە ولاتى  
دینەوهردا چونكە وەسفى خاكى ئاوه‌و‌ه‌واى ماسبزانيان لە ولاتى سىروان و  
جرجان بۆ كەردبو<sup>(٢٤)</sup>.

ئەم سىروانە كە بەرپۆز بەهروژ باسى دەكات توغرولى سەلجوقى مەليك  
رەحيمى تیدا زیندانى كەردووه وە لەوێشدا مردووه ئەم سىروانە يە كە بە قەلاى  
سىروان لە ميژوودا بە ئاوبانگە نەو كە قەلاى شىروانەى كەلار، سىروان يەكێ بووه  
لە پايتەختەكانى بەدرى كۆپى حەسەن وە يەكێ كە پاش مردنى حەسەن وە يەكێ  
دامەزىنەرى دەولەتى حەسەنەويیە<sup>(٢٥)</sup>. توغرولى بېگى سەلجوقى داگیرى كەردو لە  
سەردەمى ئال بوە يەكێ لە خەليفەكانى عەباسى لەوێ مردووه، بۆ ئەوێش  
بزانين پووبارى سىروان لە كوردستانى باشوور پەيوەندىەكى بە شارى سىروانى  
لورستانەو نەيە، ئاوه‌كانى سىروانى لورستان دەپۆتتە (سەيمەرە) و تێكەلى  
پووبارى كاروان دەبێت<sup>(٢٦)</sup>.

شایانى باسە ئەم شارى سىروانە لە سەردەمێكدا بەر لە وێرانبوونى،  
پايتەختى لورستانى بچوك كە بە بنەمالەى خورشیدی ناسراون ١١٧٥-  
١٨٣٤ زاینى بووه<sup>(٢٧)</sup>.

پووبارى سىروان ناوه‌كەى لە سێ پووانەو هاتووه واتە سێ جۆگە لە  
چیاكانى كوردستانى پۆژەلاتەو هەلە قوڵى، نازانم ئەم سێ پووانە چۆن بوەتە

شېروانه ته موعه مه يه تهنه د بهرږز دهيزانيت وه لامي يه کلاکه روه وش لای به پږيزانه .

د فهرموئ له بهر شه وهی پووباريک هه يه ناوی سېروانه و ناوچه که ش له و سرده مه دا هر ناوی سېروان بووه<sup>(۳۶)</sup> . ليردها بهنده وه ک ميژوو نوسیک داخوازيت لی ده که م تهنه يه ک به لکه يا يه ک سرچاوه که ته م ناوچه ی شېروانه به سېروان ناسراو بیت بيخه ره پوو شه و ساته هه موو بۆچونه کانت ده سه لميښن .  
 بپوا بفهرموونه شين کراوه ته سين و نه سينيش به شين به مانا نه شېروانه کراوه ته سېروان و نه شېروانه ش سېروانه ته مه بۆچونیکي هه له و بی بنه مایه ، وه له گه ل حه قيقه تدا يه کناگرېته وه .

به پږيز به دلنښاييه وه ده ليم له هېچ سرده ميکدا ته م ناوچه يه ناوی سېروان نه بووه و ته م بۆچونه ی به پږيزت هېچ به لکه يه کی ميژووی پالېشتی ناکات که بۆچونه که ت به لميښت، وه ته گهر له پوانگه ی تصحيف لسان واته گۆړپنی وشه ی سه يری بابه ته که بکين له م باره وه ده ليم گۆړپنی وشه له هه موو زمانه کانداهه يو که سيش نکولی له م حه قيقه ته نيه هه روه ک نه من و نه به پږيزتان زمانه وان نين ته گهر بابه تيانه سه يری مه سه له که بکين نه ده بو نه منو نه تو له م بواره دا قه له م فهرسايی بکين و وه کو شاره زايه ک ليی بدويين، به لام به پږيزت ناچارمانت کرد کورته باسيک له م باره وه به پپی زانياريمان بکين به ته صحيف، سه باره ت به په رسمى حرفه نه وه ک چۆنيه تی ناخاوتنی (نطق کردنی)، وه عه ره به کان شه و حرفانه ی که له ته لف بای عه ره بيده هه يه زږ که م ته صحيفی ده کن به و مانايه که متر سين ده که نه شين يان وه ک به پيچه وانه وه ته گهر به گويړه ی ته م ته صحيفه که به پږيزت ته عميمت کردووه ده بوايه شمس بکرايه ته سمش وه ته گهر موشی له ئيسلامدا بوته موسی چونکه له قورثانی پيړوزدا

هاتووه وشه ی قورئان قابیلی گوران نیه به لام نه مه نه وه ناگه یه نیت که گورپنی  
 حرف یا وشهش له زمانه کاندانه بووبی، له زمانی فارسی و کوردیدا گورپنی  
 حرف و هه تا وشهش به دی ده کریت، فارسه کان غهین ده که نه قاف و قافیش  
 ده که نه غهین بۆ نمونه و بزه خه نه: ده گپرنه وه له مازهنده رانیه کان به زمانی  
 عهره بی پرسی لم تبدلون الغین قافاً والقاف غیناً، به مانا بۆ چ غهین ده که نه قاف  
 و قافیش ده که نه غهین له وه لامدا وتی: (استغفرالله من غال هذا) جگه له مهش  
 واویش ده که نه فی وه له زمانی فارسیدا له م باره وه نمونه ی زوره وه له زمانی  
 کوردیشدا مارف ده که نه ماره<sup>(۳۷)</sup>. جه عفر ده که نه عاره محمه دی ده که نه  
 حه مه محمود ده که نه خووله حه سهن ده که نه هه سهن ظاهر ده که نه زایه ر<sup>(۳۸)</sup>.

هه روه که نه م بابته له دورو نزیکه وه په یوه نندی به باسه که مانه وه نیه  
 هه روه که نه م به هرۆز به مومانه وه جهخت له سه ر نه م په یوه نندی به هه مییه ده کات.  
 به پرێز م به هرۆز، هه ر له سه ر بنه مای نه م گورپنی وشه یه (تصحیف) زور ناوی  
 سه یرو سه مه ره ی به خه یالی خوی ساغ کردوته وه له دیمانه کیدا ده لیت نه وان  
 باس له ناحیه ی به لوه که نه<sup>(۳۹)</sup>.

که به رلووتی نیستایه (نه وان کیڼ؟) پوونی نه کردوته وه کیڼ به لوه واته به پوو  
 و عهره بیش پی نه لی (برنوک) واته به پوو، خوش به حالی به رلووتیه کانی خزم،  
 به پرێز به هرۆز پیشه و بنه ماو ناوی گونده کانی دۆزیو ته وه به پرێز نه گه ر به لوگ<sup>(۴۰)</sup>.  
 با برنوک به پوو بیت نه ی (بلوط) چیه و ناوی کام درهخت و میوه یه که برابکه  
 نیمه ی گه رمیانیه کان هه رگیز نه مان بیستوه به رلووت له به پوه وه وه رگیز ابیت،  
 به بۆچوونی من هیچ په یوه ندی که له نیوان نه م دوو ناوه دانیه و بۆچوونه که ت  
 هه له یه ده فهرمویت سامه غان شاره زووری نیستایه به لگه ی چیه بۆ  
 نه تختو ته پوو، گومان له وه دانیه هه له ت فهرمووه و راست نه بیپکاوه.

سامه‌غان له لفت نامه‌ی ده‌خدا دا که موخته به‌رتړين فره‌نگي ئيرانه به‌مجوره باسي سامه‌غان و سامغان کراوه: دهی است از دهستان خوسره و شیر به‌خش جفتاری شهرستان سبزدار، واته سامه‌غان گونديکه له گونده‌کاني خوسره و شیر به‌خشي جوغتای شاروچکي سه‌بزه‌وار ه‌روه‌ها له فره‌نگي جوغرافياي ئيران ج ۱۹ دا هر به‌م مانايه هاتووه، وه له ئه‌فغانستاندا شاريک هيه به‌ناوی سامغان که فارسه‌کان پتي ده‌لئين باميان، وه عره‌به‌کانيش پتي ده‌لئين سامغان. ئه‌م سامغانه، چۆن بووه شاره‌زور<sup>(۳۱)</sup>، ساموغان چۆن بووه به‌(موغان) وه‌لامی لای ئيمه نيه به‌لکو به‌ريزي با به‌لگه‌وه بۆمان پوون بکاته‌وه خوالیخوشبو ته‌وفيق وه‌هبي سه‌باره‌ت به‌ناوی شاره‌زوره‌وه ده‌لئت:

ناوی شاره‌زور ئه‌و زه‌ويه په‌ست و خواره‌يه که به‌شي باشوري خورئاوای تانجه‌پۆ له پاريزگای سلیماني که نزمترين به‌شه ده‌گريته‌وه، وه ئه‌م زه‌ويه خوارای و نزمه له باشوري شاروچکي عه‌ربه‌ته‌وه تا ده‌روبه‌ري شاروچکي هه‌له‌بجه شوپ ده‌بيته‌وه وه چه‌ند شاخیک پووی لی کردووه به‌تاييه‌ت له پۆژه‌لات و پۆژئاوايه‌وه و پووبه‌ري شاره‌زور ۶۵۶ کيلۆمه‌تری چوار سوچه مه‌زه‌نده ده‌کريت<sup>(۳۲)</sup>.

وه چه‌ندين زاناو خوینده‌واری ناودار له شاره‌کاني شاره‌زوردا که جيی شويی له جوغرافياي کوردستاني باشوردا پوونه به‌دی ده‌کريی بۆ نمونه ناوی چه‌ند زانايه‌کیان له‌م بواره‌دا ده‌هيتين، اسحاق بن سليمان الشه‌رزوري، الخضر بن داود الشه‌رزوري، أبوبکر أحمد بن عبيد الشه‌رزوري، وأبو أحمد الشه‌رزوري، وأبو الحسن عبداللطيف القاضي بن أحمد بن عبدالله بن القاسم الشه‌رزوري، وابن صلاح الكردي الشه‌رزوري ابن الحاجب الشه‌رزوري<sup>(۳۳)</sup>.

د.بەهرۆز دەلێت لە ویلایەتی سیرت لە باکوری کوردستان قەلایەك ھەبە بەناوی شیروان، وە ئەوان پێی ئەلێن شیرفان قەلایەك، ناویکی تریشی ھەبە پێی دەوتریت کوفری قەلایەك، کفری لە وشە کوفرەو ھاتوو ھەبە و فارس پێی ئەلێن کوفر وە کورد پێی دەلێت کفر وشە کفر لێرەدا ناخاوتنێکی کوردی، چونکە ھەمان ناو و ھەمان واتای ھەبە وە لە سیرت گەرەکا کەش ھەر ناوی کوفری، و لە پاکستانیش شارێک ھەبە بەناوی کوفری، چونکە بە لەفزی ئوردو بە کوفر ئەلێن کوفر کوفرییەکی خۆشمان ھەر پێی ئەلێن کوفری ئەو تەحیفی وشە، ئافەرین بارەك الله ناوی کفریشت لە ون بوون پزگاکرد خیرت بنوسی، خوا شاھیدە ئەم بۆچوونانە لە قوتوی ھیچ عەتاریکدا نیە بەندە وەك قوتابیەکی میژوو ھەرگیز بەخۆم ئەو مەودایە نادەم، لەم بارەو ھەر پزگاک یا وەك نەزو رایەك بدرکیت، چونکە زمانەوان نیم، نازانم بەپێزی کە پەسپۆری (مایکرو بایۆلۆجی)یە چوون و بە مۆتەمانەو لە بواری زمانەوانیدا ئەسپ تاوودەدات و خۆی کردوو بە خاوەن نەزەر و بیروپای یەکلەکرەو.

جەناب ئەم بابەتە وردو قوولە پێویستی بە تۆیژنەو ھەبە زانستی زمانەوانی و میژوویی ھەبە کە لەگەڵ عەقڵ و مەنتقیشتا بگونجێت.

د.بەهرۆز دەلێت: شیرفان قەلایەك و کوفری قەلایەك ئەمە بینایەکی شیوەی تەلارسازییەکی ساسانی<sup>(۲۴)</sup>. چونکە ساسانیەکان نەوشیروانیان ھەبوو، نەوشیروانی یەكەم و دووھم ئیتر کامیان بوو نازانیت.

ئەم دوو قەلایە لە سەدە کۆنە زانستی کەوتۆتە ژێر پکێفی پۆمانیەکان، مەبەستم قەلایە شیروانی سیرتە دوا ئەو بۆ ماوەی (۷۰) سال عەرەبەکان حوکمیان کردوو دوا ئەو مەغولەکان لە سالی ۱۲۱۵ی زاینی ھاتوونە قەلایە شیروان لە سیرت چونکە مەغولەکان لە سالی ۱۲۵۸ز بەغدیان گرت ھەر بۆیە

بەو دەرئەنجامە ئەگەین ئەم دوو قەلایە قەلای شێروانی کەلار و قەلای شێروانی سیرت مومکینە هەردووکیان ساسانی بوون و نەوشیروان دروستی کردوون و سێروان تەعریبی شێروانە، هەر بۆیە من بپوام وایە کە کوفرییەکی خۆمان هاوشتووی کوفرییەکی سیرەت بێت وەک چۆن کوفری قەلای شێروان ھەبە لە سیرەت، ئاواش لێرە کفری قەلای شێروان ھەبە<sup>(۳۵)</sup>. ھەرچەندە ئەمە ئیشی زۆری ئەو و پێویستی بە لێکۆڵینەو بە دوا داچوونی زیاتر ھەبە لە لایەن شوێنە واراناس و میژوونوسەکانەو.

بەندە ھەرچی ھەولمدا پەتووەندییەك لە نێوان ئەم قسانە د.بە ھەرۆزدا پەیدا بکەم بە داخووە نەمتوانی، دواي باسکردنی دوو قەلاکە شێروان قەلاسی و کوفری قەلاسی سیرەت دەفەرموێ ھەربۆیە بەم دەرئەنجامە دەگەین قەلای شێروانی کلارو قەلای شێروانی سیرەت (مومکینە) ھەردووکیان ساسانی بوون، نەوشیروان دروستی کردوون، بە پێژت خاوەنی پروانامە یەکی زانستی مایکروبایۆلۆجیت و ابزات لە زانستدا و شەي مومکینە جێی نابێتەو میژویش زانستیکە فەلسەفەو قەواعیدو پێبازی زانستی تاییەت بەخۆی ھەبە ئەم جۆرە و شانە وەک مومکینە جێی تیا دا نابێتەو، دەلێت شێروان قەلاسی شێروانی تەلار سازییەکی ساسانی بەبێ ئەو ھەبە لگە یەك چێ لە پووی میژووییەو یا وەک لە پووی ھونەری مێعمارى و شێوازى مێعمارى ساسانیەو زانیاریەك بخاتە پوو، دەفەرموێ ئەم قەلایە ساسانیەو نەوشیروان دروستی کردووە نەوشیروانی یەكەم یا نەوشیروانی دووھەم؟ بە پێژ لە میژووی پاشاكانى ساسانیدا تەنھا خوسرەوى یەكەم كە بە نەوشیروانی دادگەر بە ناویانگە (۵۳۱-۵۷۹) زاینی و پێغەمبەری ئیسلام محەمەد (ص) لە سەردەمی ئەودا ھاتۆتە دنیاو (۴۸) ساڵ فەرمانپەر وایی کردووە دەبینرێت<sup>(۳۶)</sup>. ئەو ھەبە تریان خوسرەوى دووھەمە کە بە خوسرەوى پەرویز

بەناویانگە (۵۶۰-۶۲۸ز) کە پێغەمبەری ئیسلام محەممەد(ص) بە نامە داخوای ئیسلام بوونی لێ کردبوو وە لە سەر دەمی ئەودا وە لە سەر دەمی ئەودا بە شێك لە تەلاری کيسرا لە مەدائین دارما وە هەندێ لە میژوونوسان ئەم پووداوە بە نیشانی دارماني سیلسیلەى ساسانیەکان و سەرکەوتنى ئیسلام دەزانن<sup>(۳۷)</sup>.

تۆ کە پاشاکانی ساسانی لە یەك ناکەیتەو بەجوکتەین زانیاریت دەربارەیان نیه چۆن بە مۆتمانەو دەلێن قەلای شێروانی سیرەت ساسانیەو نەوشیروان دروستی کردووەو نایش زانی کام پاشای ساسانی دروستی کردووە لە خۆتەو تەنگ بە تاریکیەو دەنێی دەلێت نەوشیروانی یەكەم یان دووەم دروستی کردووە بێگومان دەست نیشانکردنی میژووی قەلایەك و شیوازی مێماریهكەى پێوستی بە بەلگە هەیه چونکە ساسانیەکان شناسنامەیهکی تاییەت بە خۆیانیان لە هونەری مێماریدا هەیه، بەرپێت لەسەر بنەمای کام بەلگە ئەم دوو قەلای سیرەتە بە ساسانی دەزانیت، وە بریار دەدەیت لەگەڵ بەکارهێنانی وشەى مومکینه دا قەلای شێروانهیش ساسانیە...

بەرپێز دۆنیای مێمارى دۆنیایەکی پێر لە وردەکاری ئەکادیمیە بنەمالەى مێماریهکان وەك چل و پۆی درەختێك پەيوەندن بەیەكەو، لە سەرەتاو سەریان هەلداو و دەستنیشان کراون هەریەكە لەوانەش ئەبەاد و قەدو قەمەت و شەکل و فۆرم و قەبارەو چۆنیەتى مەعلومەو بە گوێزەى ژینگەو دەسەلات و ئابووری و چوار تەنیش پۆژ بە پۆژ شیوەو شەمایلی دیاری بوەو ناوئراو لە دۆنیای مێماریدا چەندین بنەمالەى مێمارى ناسراون بە دایکانە:

أ- بنەمالەى مێمارى سەر دەمی فەرەینە.

ب- بنەمالەى مێمارى سەر دەمی میژووتامیاو دۆلی دوو پووبار.

ج- بنەمالەى مێمارى سەر دەمی یۆنانی.



د- بىنەمالەى ميعمارى سەردەمى پۇمانى.

ه- بىنەمالەى ميعمارى سەردەمى ئىترانى.

و- بىنەمالەى ميعمارى ئيسلامى.

بىنەمالەى ميعمارى چىنى.

### بىنەمالەى باشورى پۇژھەلاتى ئاسيا:

هەلبەتە ھەرىكەتە بىنەمالانە چل و پۇى جۇراوجۇرى لى بۆتەو ھە  
باسەكەى ئىمەو ھە دورە ئىمە تەنھا چل و لکى بىنەمالەى ئيسلامى  
دەخەينەپو.

پىش ئەو ھەى بىينە سەرنەم باسە ھەروەك بەندە ئەندازيارو شۆينەوار ناس  
نيم، بەلام تا رادەيەك وەك مېژوونوسىك لە شىۋازى تەلارسازى ئىترانىەكان  
زانبارىەكى كەم ھەى بە پىۋىستىم زانى كورتە زانبارىيەك سەبارەت بە شىۋازى  
ميعمارى ھەخامەنشينەكان و ساسانىەكان بخەمەپو.

شىۋازى ميعمارى ھەخامەنشينەكان (۵۵۰-۳۳۱ز) كە لە كۆشك و تەلارەكانى  
ئاپاداناو تەختى جەمشيد دا كە بە پروسىيولىس بەناوبانگە پايتەختى  
ھەخامەنشينەكان بوو، پەنگى داووتەو بە كورتى دەورى وەستا كارانى  
داريوشى يەكەم بەناوبانگەترين پاشاكانى ھەخامەنشى و خشايارشا لە جەغزى  
كاروبارى ميعمارى تەختى جەمشيدو ھەخامەنشيدا برىتيە لە سازکردنى تەلارى  
چوارگۆشەى پىر كۆلەكە، دارپشتنى بناغەى سەخت بۆ ئەو كۆلەكە بەرزانەى  
مىچەكانيان دەكەوتە سەرشانى و تىكىشانى ھىرەى نيمچە كەوانەى شانى  
دەرانەو پەنجەرەو تاقچان، ھىنانە گۆرەى پەيكەرى بونەوهران كە وەكو  
پەيكەرى پاسەوان دەخريتە سەرنەم خالانەى سەرەو (۲۸). شايانى باسە  
كۆلەكە بەرزەكان زۆرىيان لە بەردى تاشراوى خۆلەكەپى پەنگ دروست كراو

سەری کوولگەکان بە پەیکەری گاییکى وەحشى یا شىرێك یا بونە وەریكى ئەفسانەیی کۆتایی پێدیت و پازاوەتەو هەندى لە ئاسەوار ناسان لەو برپاوەدان ئەم کۆلەگە بەرزانه لە ژێر کاریگەری شیوازی کۆلەگە بەرزەکانى تەلارەکانى فیرەوئەکانى میسر دایە وە لە شیوازی پەیکەرسازی و تەلارسازی ئاشوریەکان سودیان وەرگرتوو<sup>(٣٩)</sup>.

تەلارسازی ساسانیەکان مۆرى تاییەت بەخۆی هەیه و لە ژێر کاریگەری شیوازی میعماری هەخامنشیەکاندا بەلام کەوانەى بەرزو شکۆدار کە بە سەرەکی ترین شیوازی تەلارسازی ساسانیەکان دەژمێردریت مۆرکی شیوازی میعماری ساسانیە، ئەم شیوازە میعماریە لە تەلاری تاقي کيسرادا لە (تەيسەفوون) تەلارەکانى فەيروژ ئابادو سروسەتان پەنگى داوەتەو، وە ئەم سەبک و شیوازە میعمارییە لە قەلاى شىروانە نە لە دوورو نە لە نزیکەو بەدى ناکریت.

بۆ پووج کردنەوێ بۆچوونى ئەو بەرپزانه کە بى بەلگە قەلاى شىروانە دەگێرنەو بۆ سەردەمى ساسانیەکان گوايه هەمان شیوازی تەلارسازی دەلێن نە کۆلەگەیک نە کەوانەیکە گەرە بەرزو نە دالانیکی پانوپۆر نە هۆدەیکە گەرە لە دەورى دالانەکاندا و نە گۆلدەستەیک و یا پایەیکە چوارگۆشەو نە پەیکەریک بەسەر کۆلەگەکانەو نە گومەزییەک لە قەلادا بەدى ناکریت، ئیدی چۆن شیوازی میعماریەکەى ساسانییە...؟

گومان لەو دانیه شیوازی میعماری قەلاى شىروانە ئیسلامى سەفەوییە شایانى باسیشە بنەمالەى ئیسلامى لە سەرەتاکەیدا لە یەكەمین مزگەوتەو دەستى پێکردوو بە گۆیژەى دەورووبەرو ئاو و هەواو ژینگە، دەسەلات و دارایی، هەرەها فەرەنگى دوورو نزیک بوو بە قوتابخانەیکەى ناسراوى میعماری و

دابه‌ش بوته سهر چه ندین شیوه میعماریدا که هه‌ریه‌ک له‌وانه خاوه‌نی پێناسی خۆیه‌تی:

أ- شیوہی نہ مہوی.

ب- شیوهی عه‌باسی.

ج- شیوہی سہ فہوی.

د- شیوهی عوسمانی.

### هـ - شیوہی مہملوکی.

و- شیوهی هیندی که بریک له شاکانیان له رهگهزی مه غول بوونه.

بیگومان ئەم باسە زۆر دوورو درێژه دیمەوه سەر چۆنیەتی مێمارى قەلای  
شیروانە لە حەقیقەتدا ئەو قەلایە لە بارەى مێمارىیەوه زۆر کارىکى سادەو بى  
گرێتیه و ناكرێت لە خانەى ھونەرێكى دەگمەنى مێماریدا دا بنریت ئەو قەلایە و  
زۆر بەو بابەتە لە دەفەرەكانى دەورووبەرى ئەسفەهان و یەزدو تەھران و  
خوراساندا بەدى دەكریت، قەلای شیروانە بە مۆتمانەوه دەلێم دەگەرێتەوه بۆ  
سەردەمى دوا دواى دەورەى سەفەوییەو سەرەتای قاجارى شیوازی مێمارى  
سەفەوییەكان شیوازیكى ئىسلامیە تاییەتە بەم سەردەمە زیاتر لە ژێر کاریگەر  
مێمارى سەلجوقیەکاندا بوو، ئەم شیوازه مێمارییە شۆپۆتەوه بۆ سەردەمى  
قاجاریەکان و راجر سیفزی (٤٠). لە کتێبە کەیدا بە ناو نیشانی ئێرانى سەفەوى بە  
درێژایى باسى ئەم شیوازهى کردووه وە ئەم شیوازه مێمارىیە لە ئارامگەکانى  
کەربەلاو نەجەفدا بە دیدە کرێت و لە تەلارەکانى سەردەمى سەفەویەکان لە  
ئەسفەهاندا و قاجاریەکان لە تەھراندا رەنگى داوێتەوه.

له قه لای شیروانه هر وهك گومه زی دووانه ی تیدا نابینریت به لام شیوازی  
 تاقه کانی و قولله کانی که وهك هه واکیش دروست کراوه دهگه ریتته وه بۆ شیوازی

مىعمارى ئەم دوو دەۋرىيە سەيرو سەمەرەي لە ۋەدايە، د.بەهرۆز قەۋاننىكى تازەي بۆ خستۈينەتە سەر سەبارەت بە داستانى شىۋازى مىعمارى قەللى شىروانە ئەۋىش شىۋازى مىعمارى مەغۇلىيە كە بە موغالى بەناۋبانگە گوايە شىۋازى مىعمارى قەللى شىروانە ھەمان شىۋازى مىعمارى مەغۇلىيە دۋاي سەدەي ھەقدەھەم دروست كراۋە بەرپىزى سەري لى شىۋاۋە لە لايەكەۋە دەلەيت ساسانىيە ۋەكو باسماڭ كەرد لە لايەكى ترەۋە دەلەيت مەغۇلىيە.

بەرپىزى باز بازارنىكى سەيرو سەمەرە دەكەت ئەگەر لە كىپرەكى بازداڭدا بەشدارى بىكەت موسەلەمە پەلەي يەكەمى بەدەست دەھىنا، بەرپىز ئەگەر مەغۇلىيە خۆ بە قەسە نايىت، بەلگەت چىيە، ۋە ئەگەر ساسانىيە بەلگەت بخەرەپو، ئەينا ئەمە جەمەي نەقىچەينە، لەگەل زانستى مېژو ھەقىقەتى مېژودا سازگار نىيە، بۆ پوچكەردنەۋەي ئەم بۆچۈنە ھەلەيەشت ناچارىن سەبارەت بە شىۋازى مىعمارى دەۋلەتى مەغۇلەكانى ھەند كە لە لايەن (ظەھىرالدىن) (بابەرە) ۋە (۹۲۲/ك ۱۵۲۶ز) دامەزراۋە كە لە نەۋەكانى (تەيمورلەنگەن) كورەتە باسەك بەكەين شىۋازى مىعمارى موغالى تىكەلاۋيەكە لە نىۋان شىۋازى مىعمارى ھىندى ۋە ئىسلامىدا ۋە بەتايىبەت شىۋازى مىعمارى ئىرانى سەفەۋى ۋە لە تىكەلاۋىيەدە خۆي دەنۈيى ۋە ناۋدارترىن شىۋازى ئەم سەبكى مىعمارىيە لە مەزارگەي تاج مەھەل دا ھاۋسەري شاھ جەھان دەكەۋىتە بەرچاۋ ئەم مەزارگەي دۋاي كۆچى دۋايى تاج مەھەل لە سالى ۱۶۳۱ز لە لايەن شاھ جەھاتەۋە دروست كراۋە خۆيشى ھەر لەۋى نىژاۋە شاھ جەھان بۆ بونىاتنانى ئەم مەزارگەي شورايەكى مىعمارى لە چاكتەين مىعمارانى ھىندى، ئىرانى، عىراقى ۋەلاتە ئىسلامىيەكانى تەريشى كۆكردەۋە داخۋازى لىكەردن كە نەخشەيەك بۆ مەزارگەي تاج مەھەل دابىنەن، ۋە سەرەنجام نەخشەيەكى مىعمارى ئىرانى عيسى شىرازى

له کيپرکيڼه که دا برديه وه و ه لېږت دردا بډ دروستکردنی ئه م مزاره که (۲۲) سالی خایاند تا ته واوېو<sup>(۴۱)</sup>. مزارگه که بریتی بوو له گومه زهیه کی شیرازی به شکلی پیازی و دومناره له ه ردو لایه وه دروست کراوه دیواری بینایه ته که به مرمه پی شه فاف داپو شراوه که تیشکی پو شنایی داداته نیو مزارگه که وه ئه م مزارگایه و مزارگای ئه کبر له شاری ئه کرای هندوستان و ته لاری همایون که حوت کیلومه تری له شاری ئه کراوه دووره شیوهیه کی میعماری هیندی تیکه ل به سه لیه ی میعماری ئیسلامی سه فیه ویه و ئه م شیوازه به هیچ شیوهیه که له شیوه ی میعماری قه لای شیروانه دا به دی ناکریت.

به پړ شیاوای میعماری قه لای شیروانه ئیسلامی سه فیه ی نه هه خامنشیه و نه ساسانی و نه موغالیه. به جه خته وه دوباره ی ده کهینه وه قه لای شیروانه له دونیای میعماریدا ده که پیتته وه بډ سه رده می دواوایی ده وره ی سه فیه ی و سه رده تای قاجاری.

حه مه پاشای جاف وه ستایه کی ئیرانی له ئه سفه هانه وه بډ نیردراوه ئه م قه لایه ی له ماوه ی هه شت سالدا دروست کردوه پاسته حه مه پاشای جاف په وه ند بووه به لام مه غول و عوسمانی و سه فیه ی جه لاری و ئاق قوینلو و قه ره قوینلو و قاجاری ته واوی ده سه لاتدارانی ئه و سه رده مانه هه ره موویان په وه ندو کچه ر بوونه و کاری گه وره ی ته لارسازی و قه لاسازی و ساختمانیشیان ئه نجام داوه ئه م هه موو جه خت له سه ر کردنه د. به هرؤز وا ده زانیت فه تحی موینی کردوه که ده فهرموئ جاف کچه ر بوونه کاری وه های گه وره یان لی نه وه شاوه ته وه، خو ئه وانه ی کاری مه زنی میعماریان کردوه په ری ئاسمان نه بوونه شمشیره کانیا ن خوینی لی چکاوه و سه د نه وه نده ی حه مه پاشای جاف خوین پړتر بوونه جیاوازی نیوان نیمه و ئه و گه له پیگه یشتوانه ئه وان شانازی

بە شەمشىر ۋە شانە ۋە دەكەن ئىمەش دەكۆشىن ئەۋەي ھەمانە بېكەينە ھى  
خەلكى تروە سەير لە ۋە شەدايە سرنای كوردايە تىش لى دەدەين.

بە پىزىد بە ھەرز لە بەشى دوۋە مى دىمانە كەيدا چەندىن ھەلەي زەقى تىرى  
كردوۋە بە پىۋىستىم زانى بەرپە رچى بۆچۈنە كانى بدەمە ۋە تا لە ئايندەدا نەبىتە  
دىكۆمىنت و بەلگە يەكى متمانە پىكراۋ، بە پىزى ۋاي داۋەتە قەلەم كە ھەمە پاشا  
لە لايەن عوسمانىيە كانە ۋە نازناۋى پاشاى پىبە خىشراۋە بۆ ئەۋەي ھەرس بە  
مىرنىشىنى بابانە كان بىتن بە چى تەبەن بە جافە كان<sup>(۴۲)</sup>.

ئەم بۆچۈنە لە ھەقىقەتى مېژۋىي و راستى پوۋداۋە كانە ۋە دوۋە، ئەۋەي  
شاينەنى باسە لە نىۋېردىنى مىرنىشىنە كوردە كان لە سەردەمى سولتان مەحمۇدى  
دوۋەمە ۋە دەستى پىكرد ئەم سولتانە لە سالى ۱۸۲۴ زىننىيە ۋە كەۋتە بىرۋەكى  
قەلاچۇكرىن و لە نىۋېردىنى مىرنىشىنە سەربەخۇيە كوردە كان چونكە لە ۋېروايەدا  
بوو ھۆي دواكەۋتنى دەۋلەتى عوسمانى دەگەپتە ۋە بۆ بوۋنى ئەم مىرنىشىنە  
كوردانە كە پىگىرەن لە دامە زىراندنى لە شىكرىكى يەكگرتۋى عوسمانىداۋ دەۋلەتتىكى  
مەركەزى بە ھىزدا.

**بۆ پوۋچىكردنە ۋەي ئەم بۆچۈنە ھەلەيە پەنا دەبەينە بەر پوۋداۋە كانى مېژۋو:**

دۋاي شەپرى چالدىران ۱۵۱۴ ز لە نىۋان دەۋلەتى عوسمانى و ئىرانى  
سەفەۋىدا، كوردستان لە نىۋان ئەم دوۋ دەۋلەتەدا دابەشكرا<sup>(۴۳)</sup>، خاكى  
كوردستان بوۋە گۆرە پانى مەملەتتىيەكى خويىنە ۋە، زەرەرۋ زىيانىكى گەۋرە لە  
مىللەتى كورد كەۋت بەلام لە لايەكى ترەۋە سودىشى ھەبوۋ سودەكە لەمەدابو  
ھەردوۋ دەۋلەتەكە پىۋىستىيان بە ھىزى جەنگى ئەم مىرنىشىنە بوۋ بۆيە  
مىرنىشىنە كوردە كان ئەم ھەلەيان دەقۇرتە ۋە ۋېژ بە ۋېژ پەرەيان دەسەندو  
سەربەخۇيان مەۋگەر دەكرد، لىرەدا بە پىۋىستىم زانى ئامازە بەم مىرنىشىنە

سەرەخۆییانە بکەم کە بریتی بوون لە میرنشینى بۆتان، ھەکاری، بادینان، سۆران، بابان، وەکو باسماڤەرد ھەر لە ساڵى ١٨٢٤ زاینیه وە بە ھەرمانى سولتان مەحمودى دوو مەو ٨م میرنشینانە کەوتنە بەر شالۆى لەشکرى عوسمانیەکان و زۆریەى میرنشینە سەرەخۆیەکانى کورد لەنیو چوون جیی داخە کەوا دەولەتە زلەیزەکانى ئەو سەردەمە و پوسیای قەیسەرى و ئینگلیز و ھەرنسا پالپشتى دەولەتى عوسمانى بوون بۆ لەناو بردنى میرنشینە کوردەکان کە گرنگترینیان میرنشینى سەرەخۆیى سۆران بۆ بەسەرکردایەتى میر مەمەد کە بە پاشا کویرەى پەواندزى بەناویانگە کە لە ساڵى ١٨٢٨ ز دواى خۆبەدەستدانەوى لە شارى تەرابزۆن پەشەکوژکرا<sup>(٤٤)</sup>.

و ھە میرنشینى بۆتان بە سەرکردایەتى بەدرخان پاشا کە عوسمانیەکان لە ساڵى ١٨٩٧ ز بەھۆى خیانەتى (یەزدان شیرى) ئامۆزایە وە توانیان لە دەسەلاتى بخەن، سەرەتا بۆ دورگەى کریت دورخایە و لە پاشدا نێردرایە (دیمەشق) و لە ساڵى ١٨٦٨ لەوئى کۆچى دواى کرد، و ھە لە حقیقەتدا ئەم دوو میرنشینە وینەى دەولەتیکى سەرەخۆ بوون و بە پێوەرى سیاسى ئەم سەردەمە مەرجەکانى دەولەت بوونى تێیاندا بەدیده کرا.

پاش واژوکردنى پێکەوتن نامەى ئەرزپۆمى دوو م ١٨٤٧ ز شەپى گەرم لە نیوان دەولەتى عوسمانى و ئێرانى قاجاریدا نەماو شەپى سارد جیی گرتە وە.

و ٨م پێکەوتننامەى کە بریتی بوو لە (١١) ماددە ماددەى ھەشتەمى یەکراست پەیوەندى بە دۆزى کوردە و ھەبوو، و لەو ماددەدا ھاتبوو پێویستە ھەردوو دەولەتە کە نەھێلن سەرکوردەى کى کورد سەرھەڵبەت و گێرەشیۆینى بکات و ئاشووب لە سنورى ھەردوو دەولەتە کەدا بنیتە و ھە شالۆى سەرەخۆیى ھەڵبکات و سەرچەم ئەو عیلة گەورانە کە کۆچەرى پێویستە مەنمى ھاتوچۆى

گەرمیان و کویتستانیان لایبگەریت و دەبیت تەبەعیەتی یەكئ لەم دوو دەولەتە  
 وەرگرن و نابیت میرنشینیکى سەر بەخۆی کورد لەم دوو دەولەتەدا بەسەر پێوه  
 بۆمێنیت و لە حەقیقەتدا پێکەوتننامەى ئەرزپۆمى دوویم پاستەوخۆ دژی ھۆزە  
 کۆچەرییەکان بو کە عیلى جاف ئەو سەردەمە گەورەترین عیلى کۆچەرى بوون  
 کە مەرزى عوسمانى و قاجاریان دەبەزاند و ئاسایشى سنورەکانیان دەخستە  
 مەترسیەو.

بە پێچەوانەى بۆچوونەكەى بەرپزێت کە سەرتاپای ھەلەیه و فەرى بەسەر  
 حەقیقەتەو نەییە، بەرپز پاراستنى ئاسایشى سنورەکان بەعیلى جاف  
 نەسپێردرابو، بەلكو دەولەتى عوسمانى كاتێك ھەستى بە وریایى و ئازایی  
 محەمەد پاشا کرد وە زانیویەتى کە بیری سەر بەستى و کورد پەرورەرى تیدا  
 بەھیزە و یستویەتى بەھۆى نیشتهجێکردنى ھۆزى جافەو وە خەرىك کردنیانەو بە  
 كشتوكاڵەو ئەم ھەست و بیرەى محەمەد پاشا كزى لاواز بكات<sup>(٤٥)</sup>.

ئەو ھەبوو بۆ سەركوت کردنى حەمە پاشا سەردار عومەر پاشا والى بەغدا بە  
 لەشكرێكى زەبەلاحەو ھاتە سەر حەمە پاشا و داخوایى لێكرد كە جافەكان  
 نیشتهجێ بكات و تەبەعیەتى یەكئ لەم دوو دەولەتە وەرگرن، حەمە پاشا  
 بەوپەرى بۆریەو ئەو فەرمانەى قەبۆل نەكرد، وە خۆى بۆ بەرەنگارى  
 ئامادەكرد، جافەكان كەوتنە بەر شالۆوى توندی لەشكرى عوسمانى و شەپو  
 پێكدادان لە نێوانیاندا دەستى پێكرد، چەندین دیھاتى جافەكان لە بنارى  
 ھەلەبجەدا سوتینرا و جافەكان لەو شەپەشدا دەشكێن و لە ناوچەى شەمێران و  
 كەژى و زمناكۆ خۆیان دەگرەنەو<sup>(٤٦)</sup>.

نەزانم ئەمە چۆن خەزمەتكارى كە ئاغا خەزمەتكارەكەى تالان بكات و  
 دیھاتەكانى بسوتێنێت، وە ئەگەر ئەم بەرپرسیارەتیه كە پاراستنى سنور بە



جافەکان سپێردرابوو وەکو بەرێزتان دەفەرموون بۆچ سەردار عمر پاشا جاف تالان دەکات و دێهاتەکانیان دەسوتێنێت، بەپێی زانیاری بەندە بەهیچ جۆرێک لە کتێبەکی فەریق دەرویش پاشادا بە ناوینیشانی (تحدید الحدود) یا سیاحەتنامەکی خورشید پاشادا باسی پاراستنی سنور لە لایەن جافەکانەو نەکرەو نازانم ئەم چەواشەکاریە بۆچی و سوودی چیبە؟

بە پێچەوانەی بۆچوونەکی جەنابت بەلگە فەرمیەکانی وەزارەتی دەروە دەوڵەتی عوسمانی و ئێرانی قاجاری جەخت لەسەر ئەو دەکەن دەوڵەتی عوسمانی لە پێگی بالۆیزخانەکانیەو لە تاران بە فەرمی لە دەوڵەتی ئێران داخوای بە دەستەوێدانێی حەمە پاشای جاف و شیخ عوبەیدولای نەهرییان کردوو چونکە سنورەکانی دەوڵەتی عوسمانیان شیواندوو دەست درێژیان بۆ سەر ئەو دەوڵەتە گەشتۆتە پادەیهکی مەترسیدار و ئەمەیشە بە پێچەوانەی پێکەوتننامەی دۆستایەتیە کە لە نێو هەردوو دەوڵەتەکان وازووکراوە<sup>(٤٧)</sup>.

ئەمما سەبارەت بە پەيوەندی ھۆزی جاف و سەرکردەکانی لەگەڵ پاشاکانی میرنشینی بابان دا، لە حەقیقەتدا پەيوەندییەکی تۆکمە و پتەو بوو و جافەکان ھیزی چەکداری ئەو میرنشینە بوونە و لە پاراستن و پەرەسەندنی ئەو میرنشینەدا درێغیان نەکردوو.

بەرێز پاست نەپیکاوێ بێ بەلگە دەفەرموی عوسمانیەکان و فارسەکان پێککەوتن لەسەر ئەوێ ھەرس بە بابانەکان بێنن، بەچی، تەبەن بە جافەکان<sup>(٤٨)</sup>.

ئەم بۆچوونە دوورە لە حەقیقەتەو وەکو باسکرد پێکەوتننامەی نەرزقومی دووھ ئامانجەکی لە نێوبردنی سەرچەم میرنشینە کوردەکان بوو و ئەم پێکەوتننامەیە راستەوخۆ دژی میلەتی کورد بە گشتی و میرنشینە

کوردەکان و ھۆزە کۆچەرییەکان ھاتبوو ھەڵبەت، ئەو ھەبو سالی ١٨٥١ ز نەجیب پاشا والی عوسمانی بەغدا بە لەشکرێکەوە ھاتە سەر میرنشینی بابان لە سەر دەمی ئەحمەد پاشای بابان داو بە پیتی بەلگەنامەکانی بنەمالەیی بەگزا دەکانی جاف ھەمە پاشا ھێزێک دەنێرتە یاری و کۆمەکیەو<sup>(٩١)</sup>، ھەرچەند ھەمە پاشا لە دڵەو لە ئەحمەد پاشای بابان زویر بوو<sup>(٩٢)</sup>، بەلام وا دیارە لەشکری ئەحمەد پاشای بابان نەیتوانیوە بەرامبەر بە ھیزی لەشکری نەجیب پاشا خۆی پەرگە.

بەریز: ھۆزی جاف پالێشتی میرنشینی بابان سەدان پیاوی بویر و ئازای بوونەتە کۆچی قوریانی لەم بارەو ھەڵبەت خۆی خۆش بوو کە ھەم بەگە فەتاح بەگی جاف دەلێت: (بۆ موخافەزەیی تێک نەچوونی ئیستقلالی بابان زۆر لە بەگزا دەکانی جاف<sup>(٩٣)</sup>، و پیاوی جاف کۆژاوان) بەم پەنگە پۆیون و خۆیان فیدای وەتەنی کورد کردووە و ناویشیان نیە، ئەمەش بە واسیئەیی ئەمەو ھەبە کە ئومەراو پاشاکانی کورد و موبالاتیان بە تەئریخی کورد نەکردووە، و تێکڕار ئەینوسم و بەیانی دڵگیری ئەکەم کە پابردووی ھەموو میلەت ئەچیتە غەوری تەئریخەو، ئەمما پابردووی کوردی بێ چارە چۆتە ژێر خاک و خۆلی بێ تەئریخەو، ئەگەر نا ئەتوانم بنوسم بۆ موخافەزەیی ئەم خاکە کە مەیی بابانە نیو ھەیی میلەتە کەیی خۆینی خۆی پێژاندووە و ناویشیان نیە<sup>(٩٤)</sup>.

بەریزت جەخت لەسەر ئەم خالە دەکەیتەو، گواپە ھەمە پاشا پیاوی دەوڵەتی عوسمانی بوو و ئەوان پلەو پاپەیان پیتی داو و قەلای شێروانەیان پیتی بەخشێو.

بێگومان ئەم بۆچوونە دوورە لە ھەقیقەتەو ھەڵبەت چونکە ھێچ داگیرکەرێک توانای دروست کردنی ھێچ خاوەن دەسەلاتێکی کۆمەلایەتی، پامیاری، وەک میرایەتی،

دەرەبەگایەتی، و شیخایەتی و پەھبەری نەتەوہیی لە وزەدا نیە و نەبووہ قۇناغی میژوو سەرکردەکان دروست دەکات نەوہک داگیرکەرەن.

حەمە پاشا دواى دارمانى میرنشینی بابان لە لایەن والی بەغداى عوسمانییەو کەوتە هەول و تەقەلایەکی بێ وچانەو نەو بۆشاییەکی کە لە ئەنجامی دارمانی میرنشینی بابانەو هاتبووہ کایەو لێهاتوانە پری بکاتەو و ناوچەکەیان لە بەدبەختی و مائۆیانی پزگار بکات، چونکە لە دواى هەلۆەشاندنەوہی میرنشینه سەرەخۆکانی بۆتان، سۆران، بابان، ئەردەلان، بۆشاییەکی گەورە لە کوردستاندا دروست بوو، تازە سولتانی عوسمانی ئومیدی پەیدا کردبوو، کە دەتوانی جارێکی تر سەرۆک ھۆزە کوردەکان بەلای خۆیدا رابکێشیت، بەلام زۆربەى سەرکردەکانی کورد، ستمی عوسمانی و قاجاریان لەبەر نەکردبوو، حەمە پاشایش کە قۇناغی میژوینە وەکو سەرکردەیکەى نازا و لێهاتوو دروستی کردبوو لە خولیای دروستکردنی ئیمارەتیکى بەھێز دابوو، زۆر ئاساییەو لەگەڵ قۇناغدا گونجاوہ ئەگەر سولتانی عوسمانی و پاشاکانی قاجاری نازناوی پاشا و خانیان پێی بەخشیبیت، سەرچاوە میژووییەکان جەخت لەسەر ئەم راستیە دەکەن کە حەمە پاشا ھەرگیز بەم نازناوانەو شانازی نەکردووہ وە دانوولەى لەگەڵ ھەردوو دەولەتە داگیرکەرەکی کوردستاندا نەکولائوہ و ھەمیشە لە ململانێیەکی سەختدا لەگەڵ ھەردوو دەولەتدا بوو.

عوسمانی و قاجاری بۆ سنوردارکردنی دەسەلاتی پەھاو بەربلای حەمە پاشا چارەیان لەوہدا بینیوہ کە ھۆزی چەکدارو کۆچەری جاف نیشتەجێ بکەن و بەم جۆرە دەسەلاتی بەربلای حەمە پاشا بەسەر ھۆزی جافەو نەھێلن، چونکە نیشتەجێ کردنی جاف بە مانای بە کشتوکالەوہ خەریک بونیانە و سەرئەنجام لە

نیوچوونی ھیزی سەربازی و سیاسیانە و پەیدا بوونی نیزامی دەرە بە گایەتی و چینیایەتیە لە نیو ھۆزی جافدا.

ھەر سەبارەت بە دژایەتی ھەمە پاشا لە گەڵ عوسمانیەکاندا د.عەبدولعەزیز سولەیمان نەوار لەم پووەوە دەلیت: عەشایری جاف گرفتاری و ناپەحەتی زۆریان بۆ دەوڵەتی عوسمانی پێک ئەھێناو دەوڵەتی عوسمانی بۆ پاکیشانی ھەمە پاشا نازناوی پاشایەتیان پێ بەخشێوە، بەلام دانێ ئەم نازناو و ئیمتیازە ھەمە پاشا لەبیری سەربەخۆیی ناھێنیتەوێ خوارەو، لە ناوچەی شێروانەدا لە دەرووبەری کەلاری ئیستا، قەلایەکی گەورە دروست دەکات ئەم قەلایە تا ئیستا ماوہ<sup>(٥٢)</sup>.

ئەم تەلەشی ھەمە پاشایە بە پێچەوانەی بەرزەوھندی ھەردوو دەوڵەتەکاندا بوو و دژی مەفادی پێککەوتننامەی ئەرزپۆمی دووھم بوو، بۆیە کەوتنە ھەول و تەقەلاوێ کە لەم پاشایە بە ھەر شیوەیەک بوو پزگاریان بێت و چارەسەریان لە جێگیری ھۆزی جاف و لەنیو بردنی یەکپیزی ھۆزەکان و سەر بەنیست کردنی سەرۆکەکاندا دەبینی دواي جێگیربوونی ھەمە پاشا لە میرنشینێ زەھاودا<sup>(٥٤)</sup>، وە پەرەسەندنی دەسەلاتی بێ سنوری جافەکان لە پۆژئاوای ئێراندا، دەوڵەتی ئێرانیش دەخاتە مەترسییەو دەیانەوێ بە ھەر شیوەیەک بوو لە ھەمە پاشا پزگاریان بێت و ئەگەر بۆیان پەخسا سەربەنیستی بکەن و ئەم حەقیقەتە لە بەلگەنامەیەک دەوڵەتی ئێراندا ژمارە (٢٤٥) لە پێکەوتی موخەپەمی ١٢٨١کۆچی کە بریتییە لە چەند نامەیەک فەرھاد میرزا مامی ناسرەدین شا کە والی کوردستان بوو کە بۆ وەزارەتی دەرەوھە ئێرانی ناردوو و بە پاشکاوێ نوسیویەتی: ھەر ئازاوە و ئاشوبێک لە سەر سنوری ھەردوو دەوڵەتەکاندا پوودەدات بە فیتی ھەمە پاشای جافەو ئەگەر بێت و ئەم پیاوێ بکوژرێت، سەرچەم ئەو

ناوچە سنوریانە وەکو سەعاتیک کە (کۆکەکە) تەواو بوو، ئاژاوەچییان و ئاشووبگەران لە کار دەکەون و هیچیان لە توانادا نامێنێ<sup>(۵۵)</sup>.

و لە بەلگەنامەیەکی تردا ژمارە (۸) میژووی ۱۵ی موخەرەمی ۱۲۸۷ی کۆچی سەبارەت بە دەستگیرکردنی محەمەد سەعید سولتانی هەرەرامی، و یار ئەحمەد بەگی جاف فەرهاد میرزا هەموو ئاشووبیک لە سنوردا دەخاتە ئەستۆی حەمە پاشا و داخوای لە نۆیۆردنی دەکات<sup>(۵۶)</sup>.

فەرهاد میرزا بۆ سنوردارکردنی دەسەلاتی حەمە پاشا داواى لێدەکات جافەکان جێگیر بکات و تەبەعیەتی ئێران یا عوسمانی وەرگیرن<sup>(۵۷)</sup>، وە مەنەى هاتووچۆی جافە کۆچبەرەکان بکات کە سنوری هەردوو دەوڵەت نەبەزێن، حەمە پاشا داخواییە کە قەبول ناکات و فەرمان بە جافەکان دەدات سنور بێبەزێن و ئەگەر لە شکری ئێران بەرگری لێکردن بەرەنگاریان ببنەو، لە گەڵ ئەوەشدا نە یاری کردنی هەندیک لە دەسەلاتدارانی ئێران لە گەڵ حەمە و پاشا و جافەکان وایکرد کە شەڕێکی سەخت لە نۆیان ئێران و جافەکان پوویدات و بە شکستی جافەکان کۆتایی هات و کوشتاریکی زۆریان لێدەکرێت فەرهاد میرزا فشارێکی زۆر دەخاتە سەر حەمە پاشا و هۆزی جافەو و حەمە پاشا ناچار دەکات بگەرێتەو وە بۆ شارەزور<sup>(۵۸)</sup>.

کاربە دەستانى دەوڵەتى عوسمانى بە تايبەت نە یارەکانى دەسەلاتى حەمە پاشا بۆ هیۆرکردنەوێ سەرەتا دەیکەنە وەکیلى مۆتەسەریفى سلیمانى و لە پاشدا دەیکەنە قایمقامى هەڵبجە بەلام نە یارانی هەرەو هەست بەستە دانانیشتن و دەکەونە پیلان دانان بۆی و لە پیلانە کە یاندا سەردەکەون ئەو بوو بە فیت و پیلانی ئەوان لە ناوچەى چیمەنى برايم سەمین لە لایەن تايەفەى کەرەم وەیسىيەکانەو هەشە کۆزکرا.

بە پێژت دەفەرموی ئەك قەلا تەنانەت هیچ بینایەکی تریشمان نییە لەو ناوچە یە کە سیروان یا گەرمیان یا شیروانە ی پێ ئەلێن، لە لایەن تەلارسازێك یا وەستایەکی جاف یان ناوچە کەووە دروست کرابێت، هیچ وەستاو کێکارێکی شارەزا نەبوو، شتی وا دروست بکات، لەبەر ئەوەی هیچ بەلگەیەك بۆ وەها کارێك نییە و ئەو براوە تەو.

دەست خۆش بپێتەو ئیتر پێویست بە لێدوان ناکات.

بە پێژ کۆچەری بوون بەو مانایە نیە نەتوانی دەولەت و سازمانی دەولەتی دروست بکێت زۆریە دەولەتەکان کە لە نیوان و (بین النهرین) دا بوونە لە سەرەتادا کۆچەری بوونە بەلام جوانترین ساختمان و مزگەوت و مەزارگە ی بەشکو لە لایەن ئەم میللەتە کۆچەریانەو دروستکاران، ئیلاخانەکانی مەغول جوانترین مەزارگە و تەلاریان لەپاش خۆیاندا لە ئێران بەجێ هێشتوو، بۆ نمونە ئاماژە بە مەزارگە ی (السلطانية) دەکەم کە لە لایەن محەمەدی (خداپەندەو) دروست کراوە، کە سیش نەبوتوو قەلای شیروانە ئەندازیارەکانی جاف دروستی کردوو بەلکو بەلگەنامەکانی بنەمالە ی بەگزا دە ی جاف جەخت لەسەر ئەو دەکات وەستا کارێکی ئەسفەهانی دروستی کردوو.

و لە ناوچە ی شیروانە دا نزیک بە گوندی (تازەدی) کۆشکی محەمود پاشای کۆرە گەورە ی حەمە پاشا (١٨٤٦-١٩٢١) ن کە کۆشکێکی دوو نۆمبەر مێژوویەکی دەگە پێتەو بۆ سالی ١٨٩٥ ی زاینی کە لەو سەردەمە دا هێشتانە هۆزی جاف و بەسوود وەرگرتن لەو وەستا کارە شارەزاکانی ئێرانی ئەم تەلارو قەلایە یان دروست کردوو، من لەو برۆایە دام بە پێژتان وەك ئاسەوار ناسێکی شارەزا و ئاگادار لە بنەمالە ی میعمارێەکان دەفەرموی ئەم تەلارەش بەگزا دەکانی جاف دروستیان نەکردوو پێیان بەخشاوە.

لە شوێنێکی تری دیمانهکهدا لە وهلامی پېپۆرتەری گۆڤاری گەپان پێبین تەهادا، ئەي کێ ئەم قەلایەي دروست کردووه؟ دەفەرموئ لێرەدا بازنەيەکی وون بوو هەيە چونکە بېنایەکه هی ئەوه نیه عەشیرەتیکی کۆچبەر دروستی کردبێت وه دەفەرموئ وای بۆ دەچیت ئەم قەلایە لەگەڵ دروستکردنی قەلای ئەسفەهاندا ئەمیش دروست کرابێ، بەرێز کام قەلای ئەسفەهان بۆ دەستنیشاننە کردووه.

لێرەدا ئەمەوئ پێت پابگەيەنم ئەم بازنە وون بووه هەر لە لای بەرێزت و هاوبەرەکانت بەدی دەکړیت، ئەگینا لای پۆشنبیران و میژوونوسان و شاعیران گەورەي ولاتەکه مان پوون و ئاشکرایە، لە کوتایی ئەم نوسراوهدا دەمەوێت بەم پرسیارە بەجێیە کوتایە بە نوسراوهکه م بێنم، ئایە جەخت لەسەر ئەم پاستیە بکړیت که ئەم قەلایە دەستکردی میریکی کوردە یا بێ بەلگە بلیێن پاشایەکی ساسانی یا تەیموری، بوەيهی سەلجوقی تورک دروستی کردووه، کامیان لە بەرژەوهندی میژووی نەتەوهکه ماندایە.

خوا شاهیده تا ئیستا لە بۆچوونی ئەم برادەرانه تێنەگەیشتونوم، لەبەر کینەيەک بێ ھۆيەکی پوون که لە بنەمالەيەکی دیرینی دەسەلاتداری میژووی میلیتەکه مان هەیانە سەرچەم میژووی پوون و خاوینی نەتەوهکه یان لێل و تاریک دەکن، میلیتانی زیندوو شانازی بە رابردویانەوه دەکن پێز لە دەسەلاتدارانی میژووی میلیتەکه یان دەگرن چونکە پارچەپەکی نەچراوه لە سەرورەي میژووی نەتەوهکه یانە، بەلام وادیاری ئیمەي کورد دەبێت بە پێچەوانەي هەموو میلیتانی جیهان پەفتار بکەین رابوردوومان و پیاو ماقولان و ناوداران و سەرکردهکانی میژووی ولاتەکه مان بێ شەرمانە لەکه دارو پیسواو تپۆ بکەین، بەپاستی قسە پەر لە پەندو مەعناکەي بەهەشتی مەسعود محەمەد بەسەر ئەم تاقمەدا دەچەسپێت، لەم بارەوه مەسعود محەمەد دەلێت: پۆشنبیری کوردی سەردەم وەها لەسەر

زمانى خوش دیت، هەڵدانەو و پۆزلینان بۆ میژووی نەدارو بێ سامان و پووت و قووت بێ، پقى لە شوهرەتى پیاوانى خاوەن سامان هەڵدەستى پەنگە لەو گەنجانە پتر حەز بکەم کە لە چینی هەژارو پەش و پووتى کورد دا قارەمان بدۆزمەو، لە سەرى بنووسم، بەلام ئەم تاوانە بە ئەستۆی خۆمەو ناکرم بە ساختمەو قارەمان دروست بکەم بۆ هەژار یاخود ساماندار، ئەمجا برا سەیرىكى دڵە دەروونی خۆت بکەو خورته هەناوت بە (عەیارە) دابنێ بۆ بەرتەك (رد فعل) ئەو خەبەرەى کە لە بارەى مەردایەتى دەرەبەگى (٢٠٠-٣٠٠) سال لەمەو پێش بۆ باس دەکړئ، تا ئەگەر خەبەرەکە بەلای تەبیاتەو تال و تفت بوو، خیرا بپو لای پزىشکى نەفسى و لى مەگۆیزەرەو هەتا ئەو بیژووکە دهمارەى هەناوت لە پەگەو هەڵدەبریتەو، تۆ ئەگەر ئەو نەخۆشیەى دەرونت چارەسەر نەکەیت، هەمیشە ئامادەى لە بۆ برى بەرژەو وەندى خۆت، هیژشى ناپەرەو دوور لە ئەخلاق و پەفتارى پەسەندەو بکەیتە سەر دۆست و خزم و هاو مەزەب و هاو ئامانجەکان، تەپلى تۆپانیان پى بکەیت بۆیاخىكى دروزنى، ولات پەرور و شوپشگىپو غەمخۆرى میلەت لە کارەکەت هەلسووی و بیکەیت بە فەرمانى میژووی و چاکەى گەل<sup>(٩٠)</sup>.

وادیارە هێشتا ماومانە دەنگى دەهۆلى ئەم سرنارژەنانە لە ئەدەب و نوسینی کوردیدا بە یەكجاری بن برییت.



## په راویزه کسان

- ۱- کوفاري گه پان، ل ۱۳.
- ۲- بېروانه: پښه ري شويته واره کانی گه رمیان، ل ۲.
- ۳- بېروانه: رحله ريح في العراق عام ۱۸۲۰، ترجمه: بهاء الدين نوري، بيروت، الدار العربية للموسوعات، ۲۰۰۸، ص ۳۶-۳۷.
- ۴- مطالع السعود بطيب اخبار الوالي داود، طبعة بيروت، ۲۰۱۰، ص ۴۷۷.
- ۵- رشيد الدين فضل الله، جامع التواريخ جلد دوم بکوشش بهمن کريمی، تهران، ص ۷۰۷. هـ روه ها بېروانه: کتبي نظام الدين شامي ظفرنامه.
- ۶- حه مه ناغاي گه وره، به غدا، ۱۹۸۷، ل ۵.
- ۷- بېروانه: تاريخ السليمانية، ترجمه: محمد جميل پوژيه يانی، بغداد، ۱۹، ص ۲۸۴.
- ۸- بېروانه: وتاره کي مه لا جه ميل پوژيه يانی به ناو نيشانی سيروان شېروانه نيه، کوفاري پره نگين، ژ ۹۶، سالی ۱۹۹۶، ل ۲۲.
- ۹- گه پان، ل ۱۰.
- ۱۰- بېروانه: سهره تاي کتبي (البداية والنهاية في المجلد ۱۱-۱۲ طبعة مصر، ۱۳۴۸. هـ روه ها سعيد الديوه جي، تاريخ الموصل، ص ۴۶۵.
- ۱۱- بېروانه: د علي الوردی، منطق ابن خلدون في ضوء حضارته و شخصيته، قم، طهران، ۱۹۹۷، ص ۱.
- ۱۲- بېروانه: پيشه کي کتبي (الکامل في التاريخ)، ج ۱، بيروت، ۱۹۷۱.
- ۱۳- عبدالحسين زرين کوب، روزگاران، تاريخ ايران، از اغاز تا سقوط پهلوی، تهران، ۱۳۸۳، ص ۴۳۶.
- ۱۴- حبيب الله شاملوشی، تاريخ ايران از ماد تا پهلوی، تهران، ۱۳۴۷، ص ۳۴۰.
- ۱۵- مرتضی راوندي، تاريخ اجتماعي ايران، ج ۲، تهران، ۵۳۶ ش، ص ۲۳۸.
- ۱۶- بېروانه: عبدالعظيم رضائي، تاريخ ده هزار ساله ايران جلد دوم از ساسانيان تا انقراض ال زيار، تهران، ۱۳۷۷ هـ، ص ۳۰۱.
- ۱۷- رهي تاران نيه به لکو شاري شا عه بدولعه زيزی نئستايه.
- ۱۸- گه پان، ل ۱۰.
- ۱۹- ابن كثير، البداية والنهاية، ط ۱، ج ۱۲، بيروت، ۲۰۰۵، ص ۳۳۰۱-۳۳۱۳.
- ۲۰- ابوالقاسم بن احمد جيهاني، اشكال العالم، ترجمه: علي بن عبدالسلام كتاب با مقدمة وتعليقات فيروز منصوري، مؤسسة چاپ و انتشارات استان قدس رضوي مشهد، ۱۳۶۸، ص ۹۵.
- ۲۱- الأضطري، المسالك والممالك، القاهرة، ۱۹۶۱، ص ۱۱۸-۱۲۵.
- ۲۲- مروج الذهب، ج ۳، دار الأندلس للطباعة والنشر، بيروت، ۱۹۸۱، ص ۳۰۹.
- ۲۳- محمده د جه ميل پوژيه يانی، ميژوي حه سنه وي وعيباري، ل ۶۰-۶۱. هـ روه ها بېروانه: دينور ومشاهيرها، ترجمه: محمد الملا عبدالكريم، بغداد، ۱۹۸۷، ل ۵۵۵.

- ۲۴- محمەد جەمیل پۆږبه یانی، سیروان شێروانه نیه، سه‌رچاوه‌ی پێشوو.
- ۲۵- د.حس الجاف، الوجیز فی تاریخ ایران، ج ۲، مطبعة نارس، آرپیل، ۲۰۰۷، ص ۳۲۹.
- ۲۶- گه‌پان، ل ۱۲.
- ۲۷- گه‌پان، ل ۱۲.
- ۲۸- عه‌لانه‌دین سه‌جادی، میژووی ئه‌ده‌بی کوردی، به‌غدا، ۱۹۵۲، ل ۴۷۲.
- ۲۹- گه‌پان، ل ۱۲.
- ۳۰- به‌لوگ، له‌ فه‌ره‌ه‌نگدا س‌داده، حنفيه‌ هاتوه.
- ۳۱- گه‌پان، ل ۱۲.
- ۳۲- وتاری خوالیخوش بوو ته‌وفیق وه‌ه‌بی به‌گ به‌ ناو‌نیشانی اصل تسمیه شه‌رزور له‌ گ‌زفاری سومر موجه‌له‌دی ۱۷، به‌غدا ۱۹۶۷، ه‌روه‌ها رفیق صالح، الآثار الکاملة لتوفیق وه‌بی بک، الجزء الأول، ص ۴۱۸.
- ۳۳- به‌وانه: ع‌قباس العزاوي، شه‌رزور-السليمانية، راجعه و‌قدم له‌ محمد علي الف‌رداغي، به‌غدا، ۲۰۰۰، ص ۱۴۹-۱۴۱. ه‌روه‌ها به‌وانه: د.ح‌سه‌ن جاف، حیات فره‌نگی کورد در پ‌رتوی اسلام، رساله‌ دکتورا دانش‌له‌ته‌ تهران دانشکده‌ الهیئات و‌معارف اسلامي سال تحصیلی ۱۳۵۲-۱۳۵۳، ص ۱۸۸-۱۹۰.
- ۳۴- گه‌پان، ل ۱۳.
- ۳۵- هه‌مان سه‌رچاوه، هه‌مان لاپه‌ره.
- ۳۶- ارثر کریستنس‌ن، ایران فی العهد الساسانیین، ترجمه: یحیی الخشاب، عبدالوهاب الع‌زام، بیروت، ۱۹۸۲، ص ۴۴۸. ه‌روه‌ها حسیب الله شاملونی، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۱۵۰.
- ۳۷- عبد‌العظیم رضائی، تاریخ ده‌ه‌زار ساله‌ ایران، از ساسانیان تا انقراض ال زیار، تهران، ۱۳۷۷، ص ۸۳.
- ۳۸- به‌وانه: میژووی ئێران له‌ سه‌رده‌می هه‌خامنشیه‌کان، به‌شێک له‌ ک‌ژمه‌له‌ ک‌تیبی که‌م‌ریج، پێداچونه‌وه‌ی ئیلیا گیرشیشیج، وه‌رگێڤ سه‌لاحه‌دین ناشتی سلێمانی، ب‌نکه‌ی ژین، ۲۰۱۲، ل ۱۰۶۲.
- ۳۹- لوئی واند نبرک، ایران باستان با مقدمه‌ گیرشمن، ترجمه: عیسی به‌نام، تهران ۱۳۴۸، ص ۲۰۴.
- ۴۰- راجر سیفری، ایران عصر صفوی، ترجمه: کامبیز عزیزی، تهران، ۱۳۸۶، ص ۱۵۱-۱۷۲.
- ۴۱- دایره‌ المعارف فارسی، به‌ سه‌ره‌رشتی غلام حسین مصاحب، جلد اول، تهران، ۱۳۴۵، ص ۵۹۱.
- ه‌روه‌ها فه‌ره‌ه‌نگی زانیاری و‌هونه‌ر، به‌رگی یه‌که‌م، خوسره‌و جاف، هه‌ولێر، ۱۹۸۹، ل ۱۳۰.
- ۴۲- گه‌پان، ژماره‌ ۱۰، ل ۱۰.
- ۴۳- د.جه‌لیلی جه‌لیل، پاپه‌پینی کورده‌کان، ۱۸۸۰، وه‌رگێڤانی: د.کاوس قه‌فتان، به‌غدا، ۱۹۸۷، ل ۷۱.
- ۴۴- به‌وانه: په‌راوێزی د.ن.آ.خالقی، الصراع علی کوردستان، ترجمه: الدکتور أحمد عثمان أبوبکر، به‌غدا، ۱۹۶۹، ل ۵۴-۵۵.
- ۴۵- ئومێد ناشنا، محمەد پاشای جاف، سلێمانی، ۱۹۹۹، ل ۲.

- ٤٦- دیوانی مه‌وله‌وی، له لایه‌ن محمەد ئەمین ئەرده‌لانییه‌وه له هه‌رهمیه‌وه گۆډاوه بۆ زاراوه‌ی سۆرانی، به‌غدا، ١٩٩٩، ل. ٨.
- ٤٧- ئەم داخواییه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانیه‌ی له یاداشته‌کانی میرزا ملک‌خان دا له گۆفاری برسپه‌ی تاریخی ژماره‌ (١) سالی پێنجهم نیسانی ١٩٧٠ هاتووه.
- ٤٨- گه‌ران، ل. ١٠.
- ٤٩- که‌رم به‌گی فه‌تاح به‌گی جاف ته‌ئریخی جاف، ل. ٤٨.
- ٥٠- محمەد ئەمین زه‌کی به‌گ ده‌لێت کاتی له‌شکری نه‌جیب پاشا والی به‌غدا دێته‌ سه‌ر ئەحمەد پاشای بابان حه‌مه به‌گ به‌ده‌نگیه‌وه ناچیت، به‌وانه: تاریخی الدول والإمارات الکوردیه، القا‌ره، ١٩٤٥، ص. ٤٢٢.
- ٥١- عه‌بدوللا به‌گی که‌یخوسره‌و به‌گی جاف له شه‌پی گرده‌ گریودا نزیک سلێمانی دژ به‌ له‌شکری ده‌وله‌تی ئێران ده‌کوژێ و له‌ مه‌قه‌ره‌ی حاکمانی به‌به‌ نێژراوه، به‌وانه: ئومێد ناشنا، محمەد پاشای جاف، ل. ١.
- ٥٢- که‌رم به‌گی فه‌تاح به‌گی جاف، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل. ٢٦٠.
- ٥٣- تاریخی العراق الحديث فی نه‌ایه‌ حکم داود پاشا إلی نه‌ایه‌ حکم مدحت پاشا، القا‌ره، ١٩٦٨، ص. ٧٠.
- ٥٤- بۆ ئاگاداری بۆن له‌و فه‌رمانانه‌ی که‌ ناسره‌دین شای قاجار بو حه‌مه پاشای ده‌رکردوه و میرنشینی زه‌هاوی پێ به‌خشیوه تا بتوانن له‌و ڕینگه‌وه جافه‌کان له‌ ئێراندا نیشه‌جێ بکه‌ن به‌وانه: پاشکوی ته‌ئریخی جافی که‌رم به‌گی جاف که‌ له‌ لایه‌ن د. محمەد عه‌لی سولتانییه‌وه کراوه‌ته فارسی. ٥٥- هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو.
- ٥٦- به‌وانه: عومه‌ر فاروقی، کوردستان در مسیر تاریخ روایت اسناد، تهران، ١٣٨٣، ص. ٧٤-٧٥.
- ٥٧- به‌پیتی ڕینگه‌وتنێک له‌ سالی ١٨٦٩ز بڕیاردارا به‌ ڕێوه‌بردنی ئه‌و ناوچه‌ ناکوکی له‌سه‌رانه‌ له‌ لایه‌ن ئه‌و ده‌وله‌تانه‌وه به‌ ڕێوه‌ بڕیت که‌ پێشتر ده‌ستیان به‌ سه‌ر داگرتبوو هه‌روه‌ها ئه‌و مافه‌ به‌ عێلی جاف درابوو خۆیان ته‌به‌عه‌تی ئێران یا عوسمانی هه‌لبژێرن به‌وانه: حسن مجید الدجیلی، ایران والعراق خلال خمسة قرون، بیروت، ١٩٩٩، ص. ١٨. هه‌روه‌ها شکرالله سنندجی، تحفة ناصري در تاریخ و جغرافیای کوردستان، تهران، ١٣٦٠، ص. ٣٢٦.
- ٥٨- علي أكبر وقائع نگار کردستانی، ح‌دیقه‌ ناصریه‌ و مرآت الظفر در جغرافیا و تاریخ کردستان به‌ کوشش محمد رئوف توکلی، تهران، ١٣٨١، ص. ١٥٢. هه‌روه‌ها آیه‌ الله محمد مردوخ کردستانی تاریخ مردوخ، ص. ١٩٥-١٩٧.
- ٥٩- حه‌مه‌ ناغای گه‌وره، به‌غدا، ١٩٨٧، ل. ٥.

# القسم العربي

## ألفاظ ريفية مصرية في القرن السابع عشر دراسة في كتاب هز القحوف:

أ.د. عماد عبدالسلام رؤوف

(هز القحوف في شرح قصيدة أبي شادوف) كتاب غريب في عنوانه<sup>١</sup> غرابية فكرته ومحتواه ومنهجه، لا نظن أنه حظي بما يستحقه من اهتمام الباحثين من المؤرخين والأدباء واللغويين، ألفه، كما كُتب في صدره، الشيخ يوسف بن محمد الشربيني، من أهل القرن الحادي عشر للهجرة (السابع عشر للميلاد).

لم يُترجم له أحد من معاصريه، وغاية ما وصلنا عنه عنوانات بعض كتبه، ومن تاريخ تأليف أحدها علمنا أنه كان حياً سنة ١٠٩٨هـ/١٦٨٦م. وهكذا فقد ضاع تاريخ وفاته، فضلاً عن تاريخ ولادته، ولم تُعرف ترجمته، فلا نعرف شيئاً عن مراحل تلقيه العلم، أو مهنته، أو صلاته بغيره من المعاصرين.

وإزاء هذا السكوت، لم نجد بُدّاً من أن نرجع إلى الرجل نفسه، عسى أن يكون قد ترك في كتابه (هز القحوف) بعض بصمات حياته، وأن نعثر بين طياته على إشارات حتى لو كانت قليلة يمكن أن تسد الفراغ الذي لاحظناه في ترجمته.

وأول تلك الإشارات اسمه، فقد حرص على أن يذكر في صدر كتابه المذكور اسمه، وهو يوسف، وأن يضيف بعد ذلك أسماء ثلاثة من آبائه، فأبوه هو محمد بن خضر بن عبد الجواد، وإن ذكر لقبه الشربيني، فهو إذن من شربين، تلك القرية القريبة من مدينة دمياط، والتي ترتبط لذلك باقتصادها ارتباطاً وثيقاً.



شربين

وعلى الرغم من احاطته الواسعة والمدهشة بالحياة الريفية وبحياة الفلاحين في الريف المصري، فإننا نعلم أن أسرة الشربينى لم تكن تعاني الفلاحة بأي حال، فقد وجدناه يصرح قائلاً "نحمد الله الذي أراحنا من الفلاحة وهمّها ولم تكن لأبائنا ولا لأجدادنا"<sup>٢</sup>، بل أظهر احتقاره له بقوله "فالفلاحة على كل حال بليّة أعاذنا الله والمحبين منها"<sup>٣</sup>. وفي الواقع فإنه كان فخوراً بأن شربين لم تكن تعرف ذلك العسف الشديد الذي عرفته القرى الأخرى من استغلال المالكين وملتزمي الضرائب، إذ قال "ولله الحمد أراح الله قريتنا منها إنما هي قراريط معلومة على الفلاحين لا يعلم الملتمزم خراجها يأخذه في كل سنة على التمام والكمال"<sup>٤</sup>

ولنا أن نتساءل عن طبيعة المهنة التي امتهنتها أسرته، وورثه هو عنها، وفي الحق فإنه لم يكن ثمة مجال للعمل في غير الفلاحة إلا في التجارة أو في العلم، والذي نراه أن يوسف الشربيني سلك المجالين معاً، فثقافته التي تبدت في كتابه هذا وفي سائر مؤلفاته تدل على أنه تلقى العلم بصفة منهجية على أيدي شيوخ عصره، فمصطلحات مثل (باب) و(فصل) و(منظومة) و(شرح) و(مطلب) لا تتأتى إلا لمن تلقى العلم على المشايخ وفقاً للمؤلفات التعليمية السائدة في ذلك العصر، لاسيما كتب الفقه. ومهارته في قرض الشعر وحفظه لقصائد شعراء من الماضين والمعاصرين ومعرفته ببحوره يدل على دراسته الأدب دراسة منهجية لمدة غير قصيرة. وقد صرح مرة باسم أحد مشايخه، وهو الشيخ أبو العباس، شهاب الدين أحمد بن أحمد بن سلامة القليوبي المتوفى سنة ١٠٦٩هـ/١٦٥٨م وكان هذا عالماً يجمع بين الفقه والأدب والفكاة، وله مؤلفات فيها، مثله مثل الشربيني تماماً، فالظاهر أن الأخير تأثر به تأثراً شديداً، أو أنه اختاره شيخاً له لما أحبه فيه من هذه الصفات، وقد نقل عنه شيئاً مما شاهده من أحوال الريف. كما نقل أشياء أخرى تجري في مثل هذا المجرى عن سماه "أخانا في الله تعالى الشيخ عبد العزيز الدنجي رحمه الله تعالى"<sup>١</sup>، كما أشاد برجل سماه "العلامة الحميدي رحمه الله تعالى"، لكنه لم يذكر اسمه الأول لنعرفه.

على أن كونه عالماً، أديباً، لم يكن ليفسر هذا الاطلاع الواسع على شؤون الريف، ومعايشة الفلاحين، والتعرف على أنواع الملكيات الزراعية، وشؤون الضرائب وأحوال الري، وحرف الريف المختلفة، ومأكولات الفلاحين، وشؤون النساء الريفيات، فهذا الأمر لا يحصل إلا لمن كان على صلة وثيقة بالفلاحة، فإن لم يكن فلاحاً - على ما ذكر - فلا يمكن إلا أن يكون من فئة التجار، الذين كانوا يمتنون شراء المنتوجات والمحاصيل الريفية وتوريدها إلى المدن، وربما فسر هذا

تنقله المستمر بين قرى الريف، وبينها وبين المدن، وهو ما يظهر من معرفته الواسعة بأسماء القرى وبأسماء حواري القاهرة وضواحيها، كقوله "إنني كنت في سفينة مسافراً من بلدي شربين لمصر"<sup>٧</sup>، وإشارته في حديثه عن دمياط أنه أكل فيها الكشك الجيد مراراً، مما دل على ترده الدائم إليها، وقوله "أخبرني من أثق به من أهالي سمنود" أنه دخل مطهرة مسجد ولي على البحر يقال له العدوي نفعنا الله به"<sup>٨</sup>. وتكرر قوله "شاهدنا في بلاد الأرياف"<sup>٩</sup>، ونحو ذلك. وقد أورد معلومات مهمة عن جغرافية مصر تدل على فهمه الجيد لتقسيمها الإداري وطرقها ومدنها وأنهارها. ويظهر أنه كان كثير التردد إلى القاهرة والإقامة بها، فقد تكررت اشارته إلى محلاتها وضواحيها، من مثل: ثغر بولاق، وبولاق الدكرور، والحسينية، والجيزة، وباب النصر، والصليبة، والخانكة، وبركة الجمل، والقصر العيني، وقرافة مصر، وخان أبو طاقية، وغير ذلك.

وواضح أن أسرة المؤلف كانت على مستوى عال من الثقافة، فأبوه كان شاعراً أورد له نماذج من أشعاره، صدر بعضها بقوله "ولوالدي عفا الله عنه في المعنى مع التشبيه البديع والجناس المصحف"<sup>١٠</sup>، وأمه كانت متعلمة، فقد ذكر مرة "سمعت من أمي عفا الله عنها لغزاً في البرغوث ولم أفهمه إلا بعد زمان طويل لما فهمت العلم ومارست الفصحاء"<sup>١١</sup>.

عاش يوسف إذن مثقفاً أديباً في وسط تغلب عليه الأمية والجهل المطبق، فمنحه هذا نوعاً من الترفع عن هذا الوسط، واستنكافاً من مستواه الاجتماعي والثقافي المتردي، وربما كان هذا الشعور وراء تأليفه هذا الكتاب الذي صب فيه شيئاً كثيراً من التهكم والسخرية والنقد اللاذع لحياة الفلاحين وأحوال الريف على نحو عام.



كان الشرييني واسع الإطلاع على أحوال عصره، له صلات جمعتة بالفلاحين، وقد تزوج من ريفية<sup>١٤</sup>، فتحدث عن فقرهم المدقع، وعن الفقهاء الذين سماهم فقهاء الريف، ووصفهم بضحالة العلم وسذاجة الرأي، كما تحدث أيضاً على فئات من الدراويش الصوفية الذين كانوا ينزلون المدن والقرى فيتكسبون بما يؤثر عنهم من كرامات وخوارق، بل كانت له صداقة مع بعض الحشاشين، إذ ذكر "وأفادني بعض إخواننا الحشاشين أدام الله بأكل الحشيش أنسهم وأحمد بدخول الأبطال عند النوم حسّهم"<sup>١٥</sup>.

وفيما عدا ذلك، كان الشرييني مثقفاً بحسب مفهوم عصره، وقد نوّه واضعو فهرست دار الكتب الخديوية باسمه مُصدراً بلفظ (العلامة الشيخ)<sup>١٦</sup>. كما كان شاعراً أثبت أشعاراً له في ثنايا كتابه المذكور في مواضع عدة<sup>١٧</sup>.

حج الشرييني سنة ١٠٧٥هـ/١٦٦٤م قال "وقد سمعت وأنا متوجه إلى الحج في البحر من الصعيد على بندر القصير سنة خمس وسبعين وألف"<sup>١٨</sup>.

ولا نعلم تاريخ وفاته<sup>١٩</sup>، ألا أنه كان حياً سنة ١٠٩٨هـ/١٦٨٧م، وذلك لأنه في هذا العام فرغ من تأليف شرحه للقصيدة اللامية المهمة. وكان قد أشار إلى رسالة بعث بها "بعض فقهاء الريف"<sup>٢٠</sup> سنة ١٠٤٧هـ/١٦٣٧م، فيكون شاباً عاقلاً واعياً في هذا العام، ولنا أن نفترض أنه كان بهذه الصفة في العشرين من عمره في أدنى تقدير، ومعنى هذا أنه كان يناهز-رحمه الله- السبعين من عمره يوم ألف شرحه للمنظومه المذكورة.

### مؤلفاته:

١- طرح المَدَرّ لحل اللألاء والدُرَر. قصيدة مطولة في الوعظ سلك فيه المؤلف منهجاً لم يسبق إليه أحد، وهو استعمال الكلمات المكونة من حروف مهمة،

وعدم ذكر حرف معجم فيه ، فرغ من تأليفه سنة ١٠٩٨هـ، منه نسخة في مجلد بخط المؤلف<sup>٢١</sup>، طبع في دار ابن حزم، بتحقيق محمد خير رمضان يوسف، بيروت ٢٠١٢.

٢- هز القحوف. وهو موضوع هذه الدراسة.

٣- رياض الأنس. مناظرة يظهر أنها صُبت في قالب المقامة، أشار إليها في هز القحوف ص ١١٦.

٤- خطبة في أسماء المأكولات وصفاتها. أشار إليها في هز القحوف ص ١٦٥.

وأشار الزركلي إلى أربعة كتب عدها من مؤلفاته: هي

- ١- فضائل مكة والمدينة وبيت المقدس وشئ من تاريخها، مخطوط، في ٧٠ ورقة،
  - ٢- النبذة اللطيفة في بيان مقاصد الحجاز ومعالمه الشريفة. مخطوط.
  - ٣- أوراق لطيفة علق بها على الجامع الصغير للسيوطي، فبين الحسن والضعيف والصحيح مما جاء فيه. مخطوط.
  - ٤- الهداية من الضلالة في معرفة الوقت والقبلة من غير آلة ، مخطوط.
- وفي الحقيقة فإن هذه الكتب هي للشيخ أحمد بن أحمد بن سلامة القليوبي المتوفى سنة ١٠٦٩هـ/١٦٥٨م<sup>٢٢</sup>، وهو شيخ المؤلف الشرييني، كما مر بنا.

### كتاب هز القحوف:

يتألف الكتاب من جزأين في مجلد واحد، هما:

الجزء الأول: يتضمن مقدمة طويلة وصف فيها أحوال الريف، وحياة الفلاحين، وملتزمي الأراضي الزراعية، وطباع أهل الريف، وأخلاقهم، وأسمائهم، وملابسهم، وأشعارهم، ونسائهم، وفقهائهم، وغير ذلك. أوله "الحمد لله الذي شرف نوع الإنسان بنطق اللسان، وخصه بعموم الفضل والإمتنان..ويعد فيقول العبد الفقير إلى الله

تعالى يوسف بن محمد بن عبد الجواد بن خضر الشرييني، كان الله له ورحم سلفه: إن مما علي من نظم شعر الأرياف، الموصوف بكثافة اللفظ بلا خلاف.. الخ".  
وقد ختم الجزء بأرجوزة طويلة في ١٩٣ بيتاً، لخص فيها أحوال الريف تلخيصاً بديعاً، وقال في أولها: ولنختم هذا الجزء بأرجوزة تتضمن ما ذكرناه في هذه الأوراق وما عايناه من أحوالهم باتفاق كما تقدم الوعد به عن تحقيق، فنقول وبالله التوفيق:

قال الفقير يوسف بن خضر      لله حمدي دائماً وشكري

ويشغل هذا الجزء الصفحات ١- ٨٦ من طبعة بولاق ١٣٠٨هـ/١٨٩٠م.  
الجزء الثاني: ومضمونه شرح لقصيدة طويلة، تقع في بضعة وأربعين بيتاً، من بحر الطويل، يكتنفها شيء كثير من اضطراب الوزن، واللفظ العامي الريفى، ونسبها إلى رجل سماه أبو شادوف بن أبو ياروف بن شقارف بن لقالق، وواضح أن هذه الشخصية وهمية تماماً اختلقها الشرييني من بنات أفكاره، وأن قصيدته هي من نظمه وحده، وجعل من شرحه إياها سبباً لتوضيح ما ورد فيها من الألفاظ والحكايات الريفية، فقال في صدر هذا الجزء "إنه لما كانت الهمة الباردة، والفكرة الكاسدة، تحركت أياماً قلائل لتأليف كتاب صار في الأوراق حاصل في أحوال أهل الريف باتفاق، وما لهم من نظم ونثر وحب واشتياق، وصار جزءاً لا يرى في الكثافة له شبيه، ولا يكثرث به ذو فضل في العلوم نبیه، وكان كالمقدمة للقصد، وقد حوى معاني تشبه قحوف الجريد، وختم بالأرجوزة الحاوية لما فيه من النثر والأشعار، وغايته أنه اغتراف من بنات الأفكار، أردت اتصاله بهذا الجزء الثاني وحل معاني القصيد التي عليه مسار تلك المباني.."

## وأول القصيدة:

يقول أبو شادوف من عظم ما يشكى من القل جسمه ما يضال نحيفُ  
ويشغل هذا الجزء الصفحات ٨٧ - ٢١٤.

وأقرب كتاب إلى هذا النمط من التأليف (نزهة النفوس ومُضحك العبّوس) من تأليف نور الدين أبي الحسن علي ابن سودون العلائي المصري البشباغوي، (٨١٠- ٨٦٨ هـ - ١٤٠٧ - ١٤٦٣م)، وهو كتاب قسّمه مؤلفه على خمسة أبواب ، الباب الأول يتضمن قصائد بالعربية الفصحى الممزوجة بالعامية المصرية، ويتضمن الباب الثاني حكايات، و الثالث قصائد بالعامية المصرية، ويشتمل الرابع على زجل و مواويل ، و الخامس حكايات و نوادر، وكله استوحى فيه البيئة المصرية إلى حد بعيد. وقد تأثر الشربيني بهذا الكتاب فكرة ومنهجاً، بل انه اعتمد عليه في بعض المواضع وصرح باسمه أحياناً.

ومن المهم أن نذكر أن الشربيني سكت عن سبب تأليفه هذا الكتاب، إن كان بدافع ذاتي بحت، أم بسبب تحريض أحدهم، أم أنه أراد التعريض ببعض أهل الريف فانتقد أحوال الريف كله، وعلى أية حال فإنه صَبَّ الكتاب كله في قالب التهكم والدعابة والتنكيت، مما جعله مقبولاً من أهل عصره، بوصفه كتاباً يحمل السرور والإضحاك لقارئه بغض النظر عن كان موضوعاً لذلك كله، وهذا يُفسّر سبب طبعه ثلاث مرات في خلال وقت قصير من أواخر القرن التاسع عشر، وتكرار طبعه غير مرة في القرن التالي. بل أن الكتاب وجد فيما نظن إعجاباً بين أهل الريف أنفسهم، لدقة تصويره جوانب أحوالهم المختلفة. وقد رجا هو لكتابه الانتشار الواسع إذ قال " حتى يشتهر شرح هذا القصيد من دمياط إلى الصعيد، وأرجو أن لا يخلو منه إقليم بل ولا بلد من بلاد العبيد! "٣٣.

وعلى الرغم من أن الرجل كان فقيهاً أديباً واعظاً، إلا أن الكتاب ضم استطرادات عديدة تدخل ضمن الأدب المكشوف، فقال "وأن أصرح فيه ببعض نكيات هزلية، وحكم هبالية، على سبيل المجون والخلاعة والدببة والصقاعة". ولا شك في أنه فعل ذلك بهدف إدخال أكبر قدر من الإضحاك لدى قرائه، وهم من الرجال حصراً في عصره. ومع أن الكتاب جاء مسلياً فعلاً إلا أن الشربيني حاول أن يزيد في تلك المزجة بنقول مختارة من كتب التراث الأدبي ودواوين الشعراء، مستجيباً لرغبة قرائه في الإطلاع على تلك الكتب التي لم تكن متاحة لدى عامة ذلك العصر. وقد نوه ببعض مصادر نقوله أحياناً وسكت عن عناوانات معظمها، فمما صرّح باسمه (مروج الذهب) للمسعودي، و(طبقات الأولياء) لعبد الرؤوف المناوي، و(مواقع النجوم) لابن عربي، و(إحياء علوم الدين) للغزالي، كما أشار إلى أسماء مؤلفين دون ذكر عناوانات كتبهم، منهم السيوطي، والطرطوسي، والحريزي، وابن خلكان، وابن حجر، ومن سماه (العلامة الحميدي) وغيرهم، ونقل عن كتاب ذكر عنوانه وسكت عن اسم مؤلفه، وهو (نزهة الأبصار في أخبار ملوك الأمصار)، وكتب لم يصرح بأسماء مؤلفيها ولا بعنواناتها، مثل قوله (رأيت في بعض الكتب) و(رأيت في بعض كتب الطب) و(مما يحكى) و(قيل) ونحو ذلك، مما دل على كثرة مقروءاته وحسن تتبعه لأفانين الأدب والعلم في عصره.

ومع أنه كان مطلعاً على بعض معاجم اللغة، إلا أنه لم يُصرّح بأسمائها، وفضل أن يشير إلى معجم وهمي لا وجود له إلا في خياله، وابتكر له عنواناً طريفاً هو (القاموس الأزرق والناموس الأبلق)، ضمّنه كل ما أراد أن يثبتته من شروح لغوية وتفسير للألفاظ الغريبة، وهو لا يخرج عن أن يكون منجماً لتأويلات لغوية ما أنزل الله بها من سلطان، قصد بها مداعبة قارئه وإثارة روح التسلية في نفسه.

طبع الكتاب على الحروف، بمطبعة بولاق سنة ١٢٧٤هـ/١٨٥٧م، وطبع ثانية على الحجر، في المطبعة السعدية في الاسكندرية سنة ١٢٨٩هـ/١٨٧٢م وفي بولاق سنة ١٣٠٨هـ/١٨٩٠م. ثم نشر باعداد محمد قنديل البقلي، دار النهضة العربية ١٩٦٣. كما طبع عدة طبعات شعبية رخيصة من مطابع حي الأزهر ومكتبات الصناديقية في القاهرة.

وكان بعض الكتاب قد انتبه إلى أهمية الكتاب، ونَبّه إليه، فكتب أحمد أمين تعريفاً به في كتابه (قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية) فقال "لعل أجدرهم (يقصد أدباء الفكاهة) مؤلف كتاب هز القحوف في شرح قصيدة أبي شادوف، وهو الشيخ يوسف بن محمد بن (عبد) الجواد الشربيني، ومن الأسف أنني لم أعثر على ترجمة لهذا الرجل، ولكنني عثرت في أثناء الكتاب أن المؤلف حج سنة ١١٠٧هـ<sup>٢٤</sup> وأنه كان واعظاً فهو من علماء القرن الحادي عشر الهجري، ولهذا الكتاب الذي يستهزئ به الناس قيمة كبرى ففيه وصف اجتماعي دقيق لحالة الفلاحين في عصره وبؤسهم وظلم الحكام لهم وأنواع عاداتهم في المأكل والمشرب والزواج وغير ذلك، وفيه تدوين لغة الفلاحين كما ينطقونها وأغانيتهم، وفيه حكايات ظريفة مما سمعها أو شهدا لولا أنه لا يَعِف عن ألفاظ الفحش، ويُخَيِّل لي أن المؤلف رأس المدرسة التي عُنيت بالتنكيت عن طريق اللعب بالنحو والخروج من باب إلى باب من غير مناسبة والمفارقات ونحو ذلك"<sup>٢٥</sup>.

ووضع الأديب طاهر ابو فاشا كتاباً صغيراً يقع في نحو مائة وثلاثين صفحة من الحجم الصغير، سماه (هز القحوف في شرح قصيدة أبي شادوف، عرض وتحليل) طبع في القاهرة سنة ١٩٨٧، عرض فيه لمحتوى الكتاب لا سيما الاجتماعي منه، وساق نماذج من القصيدة المشروحة، ووصف حالة الفلاح في ظل الإقطاع الظالم

عهد ذاك، ثم دعا إلى إعادة نشره بعد تهذيبه مما تضمنه من مكشوف الأدب ونابي القول<sup>٢٦</sup>.

وفي الواقع، فإن (هز القحوف) تضمن، فضلاً عن ذلك، ثروة لغوية كبيرة من الألفاظ التي كانت مستعملة في الريف المصري في القرن الحادي عشر للهجرة (السابع عشر للميلاد)، وأكثر هذه الألفاظ - كما تبين لنا - من أصول عربية، إلا أن بعضها اتخذ معانٍ اصطلاحية جديدة، وقسم منها اندثر استعماله في مصر اليوم، وقسم آخر لبث معروفاً متداولاً، ومن هذه الألفاظ المندثرة ما ظل مستعملاً في عاميات عربية أخرى، كما هو الحال في العراق وفي بلاد الشام وفي الحجاز، مما دل على أن خارطة اللهجات العامية العربية لم تكن تتطابق مع خارطة الدول التي قامت على تلك الأقاليم في زمن لاحق. ولا تفسير لهذا الأمر في تقديرنا إلا بالقول أن حركة القبائل العربية بين هذه الأقاليم، هجرة أو استقراراً، كانت سبب هذا الانتشار اللهجوي في الأقاليم العربية المتجاورة، ومثل هذه الحركة لم يسجل أكثرها المؤرخون، لا سيما في القرون المتأخرة، فدراسة تلك الألفاظ دراسة مقارنة قد يفتح الباب لأجراء مزيد من البحوث حول هذا الأمر.

وقد عمدنا إلى استخراج الألفاظ العامية من كتاب (هز القحوف) ورتبناها في معجم صغير على وفق حروف الهجاء، وشرحنا أكثرها من واقع تكرر ورودها في غير موضع واحد، ورجعنا من بعد ذلك إلى معاجم اللغة العربية، وفي مقدمتها (لسان العرب) لابن منظور، و(تاج العروس) للزبيدي، وقابلنا ما توصلنا إليه على كتاب (قاموس اللهجة العامية المصرية) تأليف سقراط سبيرو<sup>٢٧</sup>، فوجدنا أن كثيراً من الألفاظ التي استخرجناها من (هز القحوف) لا وجود لها في هذا المعجم الضخم. ورجعنا إلى كتاب (قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية) تأليف أحمد

أمين<sup>٢٨</sup>، فلم نجد من هذه الألفاظ إلا القليل فيه، مما أكد لنا أهمية ما استخرجناه من لفظ ومصطلح نادر.







من

الصفحة الأولى من (هز القحوف)



غلاف طرح المدر للشربيني

-١-

- أبو رياح: لعبة. قال: الذي تلعب به الصبيان.
- أبو عبية: كنية لبعض الفراريج (الفراريح) الصغار يكتنيه نساء الأرياف.
- أبو الفرجات: كنية لسيدي أحمد البدوي.
- أبيار: جمع بير، فهي أبيار.
- أجروود: هو الأجرد، من لا شعر على جسده. جمعه المؤلف على أجاردة، وقال: وقف رجل أجروود، وقال: أحذر الناس وأشطنهم الأجاردة.
- أح: لفظ يُزجر به الطفل إذا دنا لأخذ شيء يؤذيه.

- **إدِّيَات:** وأصلها أيادي، ثم إيديات. قال: أدياتك هذه، لغة أهل الريف والمعنى يدك. قلنا: وما زال اللفظ مستعملاً في الشام، بحذف الألف وتشديد الياء.
- **أرباب البدع:** واضح مما ذكره أنهم طائفة من المتصوفة المنحرفين، وقد وصفهم أيضاً بالفقراء. قال عن الفقراء أنهم زنادقة، وأنهم طائفة الملحدين المحلقين اللحي، وسماهم أرباب البدع الملحدين. وقد يسمون الدراويش أيضاً. قال في صفة الدراويش أنهم المحلقين لحاهم.
- **أردية:** جمع رداء. قال: أن من أهل الريف من يهز الأردية والقحوف علامة ترحيبه بالضيوف.
- **أرز بالعسل:** حلوى. قال أنها تشبه الطين.
- **أرز باللبن:** حلوى. ذكر أنه طعام لذيذ، وهو غالب مأكول بلاد البحر لكثرتهم عندهم وكثرة الأرز أيضاً. ونوه بطريقة صنعه.
- **أرز أبيض:** أشار إلى الأرز الأبيض، ونوه بطبخه مستقلاً أو إدخاله في أطعمة عدة، مثل الكشك واللبن، ومع ذلك فإنه قال: إلأرز لا يوجد عندهم إلا نادراً. وذكر من أنواعه: الأرز المفلفل باللحم الضاني.
- **الأروام:** الترك. وقد نوّه بالقضاة من الأروام.
- **أستاذ:** قال: فلاح يورد لاستأذه المال، وقال: أستاذ الكفر، والأستاذ هنا الأمير والمليّزم. قال أن الأمير إذا التزم بقرية وجد في دفاتر من التزم بها قبله الوجبة وغرامة البطالين (تنظر هاتان المادتان) وغير ذلك. وقال: لا يجوز للفلاحين الخروج عن طاعة استأذهم.
- **الأقرع:** هو القرع. قال: والفلاحين ما يزرعوا الأقرع الطويل.
- **أم الأدهان:** ذكر أنه لقب للملوخية.
- **أم الأفراح:** ذكر أنه لقب للملوخية.

- أم الخلول: قال هو حيوان يتكون من داخل المحار الصغير الذي يشبه اللؤلؤ يوجد على ساحل البحر الملح أو جوانب البحائر المالحة.
- انبأرح: أصلها البارحة، فقلبت اللام نوناً.
- أنبوه: قول الطفل إذا اشتهى الماء.
- أنقاض: ألغاز بلغة شعراء الريف.
- انكشارية: نوه بهذا النوع من العسكر، وهو محرف من التركية: يني جري، أي العسكر الجديد. قال أن القفوة يلبسها ملازمو الإنكشارية، وذكر أن من العسكر من لا يقيم في مصر أكثر من سنة وبعدها يجهز إلى مكان آخر، وأنهم لا يتزوجون بمصريات.
- أوسية: إقطاع للمشد (تنظر هذه المادة) يقوم بإعطائه للفلاحين بخراج معلوم، ويرسل ثيراناً وأخشاباً ومحاريث وما يحتاج إليه، ويجعل له على ذلك وكيلًا. وهذا الإقطاع هو جانب مما يأخذه المشد على سبيل الالتزام من القرى والكفور.
- أوطية: شيء يعلق في رقبة الإنسان إشهاراً لإهانته. قال: علق في رقبته الأوطية وأركبه حماراً معكوساً.
- أيدام: أشار إلى اللفظ، وفي اللغة: هو ما يغمس فيه من مرق وخل ونحوهما.
- أيش: أي شيء. قال: أيش عليّ مني.
- إيشحال: يعني ما حال.

## -ب-

- بابوج: كلمة فارسية بمعنى الخُف الذي يُلبس في القدم. قال: أعطته بابوج جديد، والكلمة لما تزل تستعمل في الشام والعراق.
- بالعزم: أي بالقوة والشدة
- بتاو: ضرب من الخبز. قال: وتقمير البتاو. تنظر مادة تقيمير.

- بَح: لفظ الطفل إذا فرغ من الطعام.
- البحر الكبير: هو النيل.
- برام: قدر للطبخ. قال وأما أهل الريف فإنهم يضعون جميع ذلك في الدست أو البرام.
- بُرج الحمام: وصفه بأنه بناء مستدير حول بعضه البعض فيه قواديس (تنظر هذه المادة) فخار يأتي إليه الحمام البري وبيات في تلك القواديس.
- بُردة: عباءة. قال عن بعض أهل الأرياف أنه اشترى بردة من الصوف. كساء عريض طويل يعمل من الصوف له خطوط مختلفة الألوان يجعلها أهل الريف فراشاً في الصيف وغطاء في الشتاء. وقال: راخي أطراف البردة تنجر على الأرض.
- بُرش: حَصِيرٌ صَغِيرٌ من سعف النُّخْل ، يُجَلَسُ عليه، قال:..برش من أبراش البير.
- برنيطة: غطاء للرأس. قال: وشيء يشبه البرانيط، والذين يلبسونه يقال لهم صلحاء ومتصوفون.
- برنية: اشار إلى اللفظ، وفي المعاجم: اناء من خزف واسع الفم.
- بسبسة: قال: قصعة من البسبسة بالفطير الرقيق. ولعلها البسبوسة الحلوى المعروفة المصنوعة من دقيق البُر والسكر والسمن .
- بشبش: أظهر البشاشة واللفظ. قال: بشبش الطوب. من دعاء يقال ترحماً على المتوفى أن يخفف عنه عذاب القبر.
- بِشت: من الفارسية (مشته) وقد عربت قديماً بالمدركة، وفي التاج: الجبة الواسعة، وهي عباءة تلبس فوق الثوب، مفتوحة من الأمام، وليس لها أكمام. قال: محزم على بشت من الصوف. قلنا: ظل هذه اللفظ مستعملاً في العراق إلى وقت قريب.

- بصل: قال: يؤكل البصل المخلوط مع المش (تنظر هذه المادة).
- بطارخ: بيض السمك، وصف طريقة إعداده فقال أنهم يبقوه في الهواء إلى أن يجمد ويصير يابساً عن الفسيخ، وهو مأكول الأكابر، وسمي بطارخاً لأن جوفه ملآن بطروخ بخلاف الفسيخ فإن خال عن ذلك، ويأكلون لحمه بالخل والزيت وربما أضافوا إليه الثوم والبصل المخروطين والحرارات ويسمونه صرص.
- بطال: أشار إلى ضريبة باسم غرامة البطالين (تنظر هذه المادة). قال أن الأمير إذا التزم بقرية وجد في دفاتر من التزم بها قبله الوجبة وغرامة البطالين.
- بطة: قارورة من الجلد يوضع فيه السمن.
- بيع: قال انه مشتق من البعيرة وهو صوت الجمل.
- بعوة: قال: وجهه صار كيف وجه البعوة. ولم لم يتضح معناها.
- بغلية: مأكول يتكون من العدس المطبوخ بالأرز يدشونه (تنظر هذه المادة) ويضيفون إليه الأرز ويسمونه بغلية.
- بقيق: القلة إذا وضعت في الماء بقيقت.
- بقجة: لفظ فارسي، منديل كبير تلف به الأمتعة. قال: ربطته في بقجة.
- بقلالة: إشار إلى البقلالة في الصواني، والقلاوة الموصوفة.
- بلاد الأرز: أورد المصطلح ولم يوضحه، وهي منطقة ريف دمياط، وتعد بلدة شربين، موطن المؤلف، أهم مراكز هذه المنطقة لكثرة انتاجها من المحصول المذكور.
- بلاد البحر: يقصد الوجه البحري من البلاد المصرية.
- بلاد الملق: نوه به غير مرة ولم يحدد معناها.
- بلاش: بلا شيء، أي مجانية، قال: فيه مسائل جاءت بلاش.

- بِلَاصَة: اناء من فخار يستخدمه الفلاحون لخرن الجبن والعسل، لكن المؤلف يعده ضرب من القوى العسكرية. قال: العسكر والمقدمين والبلاصة.
- تبلّع: قال: تبلع الماء من الحلق.
- بلع: قال أنه مجاوزة الأكل من الحلق.
- بليلة: قال هو القمح المصلوق المضاف إليه بعض الحمص وهذا يباع أيضاً ببلاد المدن، وأهل الريف يصنعونها طعاماً، وهو أنهم يضعون القمح في البوشة (تنظر هذه المادة) الفخار، وربما أضافوا عليه ما تيسر من الحمص ويغمرونه بالماء ويجعلونه في النار إلى يستوي. وقال أحمد أمين: قمح أو ذرة تغلى حتى تنضج، والمترفون يضيفون إليها لبناً حليياً وسكراً.
- بُن القهوة: نوه به وقال أنه كان مما يدق في الجرن.
- بنتوت: وردت مقترنة بكلمة (نقن) أنظر هذه المادة.
- بورى: ضرب من السمك، قال أن أهل البحر يجعلونه في الكشك (تنظر هذه المادة).
- بوش: بوش القمل أي وضع في شدة حرارة الشمس فييبس ويصير فيه نقط بيض تشبه القمل فلهذا يقال غزل مقمل.
- بوشة: قدر صغيرة يطبخ فيها أهل الريف طبيعخ البيسار والكشك. قال عن الكشك أن أهل الكفور وبلاد الملق يضعونه في بوشة أو قدرة أو دست على النار.
- بيات: مأخوذ من بيات الفراخ.
- بيع الزهور: ذكر أن مما كان يعرضه بائع الزهور في مصر، يعني القاهرة، الورد والنسرین والريحان.

- البيسار: قال هي الملوخية تطبخ بالبول، وهي نوعان، ريفي وحضري، وذكر من النوع الأخير أصناف طيبة، وهي تطبخ في بوشة صغيرة (تنظر مادة بوشة) تدس في النار. قلنا: ويعرف البيسار اليوم، أو بعض أنواعه، باسم بصارة.
- بيوت الأخلية: جمع بيت الخلاء، وهو المرحاض. وربما كان فيه كرسي يجلس عليه، وقال: جلس على كرسي بيت الخلاء.

-ت-

- تاية: محل يجعلوه الجماسة (أصحاب الجاموس ومربيه) على شكل دائرة ونصف دائرة من القليل والطين وربما جعلوا له سقفاً من الغاب والحشيش مثل بيت صغير، ويضعوا فيه أواني اللبن لأجل عمل الجبن واجتماعهم فيه. وجاء أيضاً: تاية الغنامة. سميت بذلك لأنها تؤوي هؤلاء الجماعة وتقيهم من الحر والبرد.
- تبات: ثبات. قال: وأصله بالتاء المثلثة غير أن هذا من ألفاظ الأرياف، فلما أنهم يقولون في الميراث ميراث بالتاء المثناة.
- تتمقلش: نوه باللفظ ولم يوضحه، وفي عامية العراق: تتمقلج: بمعنى تتغندر.
- تخابيط: جمع تخبيط، من خبط: أي ضرب، واصطلاحاً: الضرب دون تمييز للمضروب، يقال: خبط عشواء. قال: خبطتك في الأرض خبطاً.
- ترجيل: هو المركوب (تنظر هذه المادة)
- التزام: أراد التزام الأمراء لقرية في الريف. وقال عن أحد الملتزمين: سافر إليها لينظر أحوالها كما هو عادة الملتزمين.
- تفر: الوسخ. قال: على طيزه التفر كعادة الحمير.
- تقالي: مقليات. قال: مجرد كشك من غير وضع شيء من التقالي عليه.
- تقاوى: البذور المعدة لتكثير الزرع. ذكر أن قلتها هو سبب ضعف قدرة الفلاح على اصلاح الأرض.



- تقديم، التقاديم : ما يقدمه الفلاحون للكاشف عند وصوله القرية التي يلتزمها.
- تقصيف: قال أنه مشتق من القصافة، وقصّف: مشى مسروراً بخيلاء.
- تقنيف: قال مشتق من التقنف وهو المنع من المشي.
- تمعة: أنية مما يستعمل في الريف.
- تنطط: تقافز. قال: يتنطط بقوة.
- تنور القمين: القمين لغة الموضع الذي يرص فيه اللبن ويحرق ليصير أجراً . والجمع : قَمَائِنُ. وقال: يحرق في قمين جير. وألقاه في تنور القمين.
- تهدير: أراد هديل وهو صوت الحمام.
- توار: قال أنه مشتق من الثيران، وأنه هو العلاف. وقال: ولا يركن إلى توار.

-ث-

- ثريد: خبز يهشم بالمرق عامة و بمرق اللحم خاصة، وقال أن الفطير إذا كسر بالأيدي ووضع في زبدية أو مترد وصب عليه الحليب يصير مثل الثريد.
- ثوم: أشار إلى نوعين منه، هما: الثوم البلدي والثوم الشامي.

-ج-

- جاب له كرشه: فتح له كرشه.
- جُبة: نوع من الأردية تصنع من الصوف. قال غير مرة: جبة من صوف. وقال أنها على قسمين، ريفية من صوف تخين غليظ مسدودة محكم الثوب ويجعلون أكمامها متسعة، خصوصهم شعرائهم فإنهم يعرفون بزيادة وسع الأكمام. وحضرية يستعملها أهل المدن خصوصاً العلماء والظرفاء، وهي من الصوف الرفيع اللطيف، يجعلونها مخصورة الأباط مفتوحة، ويقال لها جبة مفرحة بتشديد الراء لكنها انفرجت من مقدم الشخص وبان ما تحتها.
- جبن قريش: قال الجبن القريش المالح. وقال: جبينة، وهي واحدة الجبن.

• **جبن:** ذكر أن منه ما يؤكل مقلياً، ومنه الجبن الطري الحلي، وجبن النور المعمول

• **جتو:** قال: أصله جاءت.

• **جدايد:** جمع جديد، ضرب من الفلوس النحاس.

• **جدم، وجمعها جدعان:** عامة رجال القرية. قال: المشايخ والجدعان. وذكر أحمد أمين أنه يطلق على الشاب الماهر ذي المروءة.

• **جديد، جمعها: جُدد:** نوع من السكة، لعلها ما سماه: الفلوس الجدد.

• **جرائحي:** هو الطبيب الجراح. قال: جرائحي قَطَب رأسها ومكث يعالجها شهراً

• **جرافة الغيط:** ما يجرف به التراب في الغيط، قال أنها: الخشبة العالية العريضة. ويعد العمل عليها من أكثر الأعمال صعوبة. قال: ليس في الفلاحين أتعب منه خصوصاً إذا كان في معاناة الجرافة السلطانية.

• **جرّة:** نوه باللفظ ولم يوضحه، وهي الخابية.

• **جرُس، جُرُسوه:** أهانوه. قال: جرسوه وهتكوه.

• **جُرن:** لغة موضع يُداس فيه البُرّ ونحوه، وهو المزدود نفسه. قال: المدود أو الجرن. وهو محل درس الفول والقمح ويطلق على الحجر المنقور الذي يدق فيه بن القهوة.

• **جعضيض:** نوه به ولم يوضحه، وهو ضرب من طعام

• **جعمار:** قال: جعمار أجا مجمص، أي غير منتظم الشكل قبيحه. **جعمص:**

قال: من يومو (يومه) مجمص، ولم يوضح معناه، **جعموص** بلغة أهل الشام: الصغير، وبلغة أهل العراق: البراز.

• **جفافيل، مفردا جافل:** من جفل جفولا، أي شرد ونفر وانزعج.

• **جِفان، جمع جفنة:** وهي القصعة، قال أنه إناء كبير معد لوضع الطعام

- جَلَاد: الذي يتولّى الجَلْد والقتل. قال: صادف الجلال ينادي في الأسواق على رجل يستحق القتل.
- جَلَاية: المَحَرمة، وهو المنديل
- جَلبان: نبات يزرع، حبه يشبه حب الملوخية وله قرون صغار مثل قرون الملوخية مشتبك في بعضه البعض مثل البرسيم يزرعه أهل الريف ويأكلونه مثل الفول الأخضر وربما طبخوه بالعسل وأكلوه.
- جَلَّة: روث الدواب يقرص أقراصاً. جمعها: جلات. قال: عشرين قرص جلة، ووضحه بقوله أن القرص هو الشيء المدور مشتق من القرصة ومصدره القرص.. وهي مشتقة من جلة البهائم. وتجمع الجلة في وقت محدد. وقال: وقت جمع الجلة وشيل الزبل، ولها غرف توضع فيها. وقال: أشوان التبن وغُرِف الجلة. وقال: تلقيط الجلة الناشفة، والجلة الخضراء، اي التي لم تيبس بعد، والجلة الطرية مثلها. وتستعمل الجلة وقوداً للطبخ.
- جَمَاسة: رعيان الجاموس.
- جَمَكِيّة: هكذا كتبها وصحيحها جامكية كلمة تركية معناها ما يرتب لأرباب الوظائف من رواتب شهرية من بيت المال، والجمع : الجوامك والجامكيات. قال: والجندي لا يجمع بين الجمكية وجهات الأوقاف. وكتبها أيضاً : جوامق.
- جُمير: قال أنه تصغير جَمَار وهو قلب النحلة وورقه الليف.
- الجنادي: جمع جندي. قال: مدينة مصر كلها جنادي وعسكر.
- جندي: المثبت في الديوان أصحاب الجوامق (تنظر هذه المادة) والعلوفات.
- جوالي: وردت بمعنى العرف والعادة. قال: حكم الجوالي والقوانين التي جرت بها العادة.

- جواليس: هو الوحل المتكون من عجين الزيل والجلة والطين. قال: يجعلوه جواليس ويلبسوا به بيوتهم واقرانهم وربما جعلوا منه مداود للبقر
- جُوخ: نسيخ ثمين من الصوف، كان يرتديه القضاة. قال أعطاه جوخة كانت عليه.
- جورة: الموقد: قال .جورة الفران. وهي الجورة التي يصنعونها في الزريبة. وقال: يفرشوا للعريس جنب الجورة.
- جَوَق: فرقة وجماعة، قال: جوق المغاني، أي فرقة الغناء، وجوق الطبالة اي ضاربو الطبول. وقال أحمد أمين: جماعة الناس وعلى الأخص الجماعة يكونون مع المغني.

## -ح-

- حاصل: بنية مجاورة للدار. قال: خرج من حاصل في جنب الدار.
- حانوت: هو الدكان، ومحل التجارة. قال: هو جالس في حانوت يأكل بيض.
- حب: زير الماء والكوز.
- حبس: المكان الذي يُنكَل فيه بالفلاحين. قال أن الفلاح الذي يعجز عن دفع ما عليه من مال يوضع في الحبس للضرب والعقوبة حتى تنفذ فيه أحكام الله تعالى.
- حَد: عند. قال: كنت أقعد حد المشد، وحد الصراف، أي عنده أو بجذاءه.
- وقال: أصله بالمد والذال المعجمة واستعملت بالدال المهملة جرياً على لغة الأرياف وقصرها للضرورة، وحذاء الشيء أي جانبه أو مقابله.
- حدوة: في المعجم نعل الحصان، وذكر المؤلف أنه كان مما يحمله الريفي على ظهره، قال: والحدوة خلف قفاه مربوطة بحبل في نبوته (تنظر هذه المادة)، فيظهر أن لها هنا معنى آخر.

- حراج: لفظ ينادي به المنادون على بيع بضاعة. قال: سوق الكتب التي يقولوا فيه: حراج حراج.
  - حرارات: وردت غير مرة بمعنى التوابل.
  - حرام: هو المنديل الكبير، أو الملاءة. قال: هو مفلح بحرام أبيض. وحرام أبيض من الصوف.
  - حَرْت: حرث، قال: مقاساة الحرث بالليل والنهار.
  - حُرْص: حفظ. قال: العريشة التي تُحرَّص عليها الذرة والحمص في الغيط.
  - حريف: قال: هو المحبوب من لغة الأرياف لأنهم يخاطبون محبوبهم بهذه الكلمة، فيقول الشخص منهم فلان حريقي أي صديقي أو صاحبي أو محبوبي.
  - حشيش: نوّه به إذ قال: أفادني بعض إخواننا الحشاشين، أدام الله بأكل الحشيش أنسهم وأحمد بدخول الأبطال عند النوم حسهم.
  - حصيدة: حصاد.
  - حطب: أشار إلى نوع من الحطب سماه الحطب الرومي.
  - حمام غيطي: هو الحمام البري المتخذ من الأبراج.
  - حميض: ضرب من الطعام.
  - حنجل، يتحنجل: لغة: المشي بتكلف أو هو الرقص، وقال: هي لغة ريفية فإنهم يقولون فلا بيتحنجل، أي يجري جرياً خفيفاً وينط نطاً عنيفاً.
  - حويطة: الحويط، الأخذ بالحيطه، المحتاط للأمور، النبيه.
  - حياصة: الحزام. قال: وحزمته بحياصة.
  - حيف: قال: يحيف أي يميل عليّ ويظلمني ويكلفني.
- غ-
- خبايط، جمع خبيطة: قال أنه مشتق من الخبط فلاناً إذا ألقاه على الأرض.

- خبز: أشار منه إلى الخبز الشعير، والخبز الأبيض، وهو من القمح، وخبز الذرة. وسماه أيضاً: خبز الأدرة، ذكر واصفاً الكشك أنهم يفتنون فيه خبز الذرة أو الشعير، ووصف نوعاً من الخبز الفاخر بأنه الخبز النظيف المقطف المقمر المخبوز بالحبة السوداء. وقال: الخبز اليابس المقمّر أنفع من غيره.
- خبيز: ورقة مُدوّرة تنبت في أطراف الزرع من كثرة الأمطار وفي الأراضي المنخفضة وغيرها. قال: إن أهل الريف يأخذون ورقها ويخرطونه مثل الملوخية يضعون عليه الكزبرة الخضراء ويقلون لها بالبصل والشيرج ويفتون فيها الخبز الشعير ويأكلونها وهي غالب طعامهم مدة.
- خراج: ضريبة على الأرض الزراعية. قال هم المال المكتتب على الفلاح تحت زرع الأرض وما يخرج منها في كل عام. وعد زيادة الخراج من المظالم التي تؤدي إلى عجز الفلاحين عن إصلاح الأرض. وقال: خراج الأرض وهو المال المكتتب على تحت زرع الأرض وما يخرج منها في كل عام فلا يفي بما علي من المال لزيادته وقلة الزرع. ونوه بهم الخراج وتعبه والحساب فيه.
- خراوة: عين الماء، واستعملها المؤلف بما يفهم منه أنها بركة ماء آسن أو قدر، قال: أنجس من ماء الخراوة.
- خُصاً: من خصوصاً، قال: وخصاً دي السنة، أي لا سيما هذه السنة. واللفظ ما زال مستعملاً بهذا المعنى في العراق.
- خضيرة: لقب للملوخية.
- خُطار: الضيف، والضيوف، قال: أكرموا الخُطار بالعدس والبيسار. وما زال اللفظ مستعملاً بهذا المعنى في العراق.
- خلبة: الخُب الحبل الرقيق الصُلب من اللّيف والقطن وغيرهما. قال خلبة ليف أي ربطة قوية دائرة على بيضه من ليف النخل، وسمي بذلك لكونه ملتقاً على

أصول الجريد، وسميت هذه الربطة بالخلبة لكونها تخلص على الشيء فلا ينفك منها إلا بعسر.

• **خلبط، مخلبطة:** من خربط، أبدلت الراء لاماً، اضطرب في كلامه وخلط فيه. قال معان متخلبطة. وقال: خلبطوا وجهها بالسواد والحرمة.

• **خلبوص، خلبوس:** خَلْبَصَ: فرَّ وهرب. والخَلْبُوصُ صعلوك أو شخص لا خلاق له، ومن لوازمه، كما يذكر المؤلف، الطراشة، وهي عصا يحملها ويلعب بها. وقال أن غالب الخلابيص يلبسون في رؤوسهم القحوف وليس له زي ولا هندام تستعمله الفقراء. وذكر طاهر أبو فاشا أن الخلابيص جمع خلبوص وكانوا يطلقونه على راقص الزفة الذي ينادى في الأفراح ويجمع ما يوجد به المدعوون. هز القحوف

• **خلخال:** حلى تضعه النساء في أقدامها. قال: من النحاس المطلي بالقصدير كما تفعله نساء الأرياف أو من الحديد. وذكر في موضع آخر: أنه من الفضة أيضاً. وذكر أنه مشتق من الخلخلة أو من الخيلاء أو من خلخلة الهواء.

• **خلقة:** هي الخرقعة، يبادل الراء لاماً، قال: خلقة مقطعة. وخلقة زرقاء.

• **خَنَس، يتخَنَس:** قال: يتخنس كالكلب، ولخنس في اللغة معان كثيرة، أقربها إلى السياق الذي أورده المؤلف: يتخفى، يتوارى، يتأخر.

• **خَنَفَر:** في اللغة: شخر، وقال: انه مشتق من الخنفرة بمعنى ردد النفس في حلقه وأخرجه من خياشيمه حتى صار نفساً عالياً.

• **خُولي:** القائم بإدارة المزرعة والحقل. قال: دخلت يوم البستان أنا والخولي. وقال: لا يُتَكَل على خولي.

- د -

• **دار الأوسية:** قال أنه محل معد لإقامة وكيل المشد (تنظر هذه المادة) بغرض حساب وضبط الأوسية من البهائم وغيرها.

- دار الحكم: دار في القرية ينزلها الملتزمون، وقال: أن الأمراء يلتزمون القرى.
- دار الشد: هي دار الحكم في القرية. قال: دار الحكم وتسمى عندهم دار الشد.
- وقال أن بلاد الأرياف ليس فيها شيء من البناء العالي المكلف وإن وجد في القرية فيكون دار الشاد بها أو دار الملتزم مثلاً.
- دارة: لعبة يلعبها أولاد الريافة بعد الغروب، يقعد الولد على قرافيصه ويقعد ولد منهم يجعل ظهره في ظهره، وتدور الأولاد حولهما يضربونهما فإذا مسك واحد منهما ولداً أجلسه مكانه فيتعلمون من ذلك خفة الأيدي وسرعة الضرب والمشى ونحوه.
- دبان: الذباب.
- دبّة: هي لغة قارورة الزيت ونحوه، وقال أنها بطة جلد يوضع فيها السمن أو العسل، وجمعها على: دبب. لما تزل تستخدم في العامية العراقية، على أنها تصنع اليوم من بعض اللدائن الصناعية.
- دبّبة: دبب الإنسان أو الحيوان أحدث صخباً وجلبّة كصوت وقع الحافر على الأرض الصلبة، وباصطلاح المؤلف سلوك ماجن، لأنه قرنه بالمجون والخلاعة
- دح: لفظ يقال للطفل إذا أخذ شيئاً أعجبه ولعب به.
- دخان: هو دخان التتن، أو التبغ. وقال: ما وضعه الإنسان في فمه وأخرجه كالدخان المستعمل الآن. وهو يوزن بالرطل. قال: رطل دخان، ويأتوا بحجارة الدخان مثل أرباع الكيل.
- دُخن: تصنع منه الفطائر. قال: فطيرة دُخن في الصبحات.
- درابكة: نوه باللفظ ولم يشرحه، وذكر أحمد أمين أنه نوع من الطبل، قلنا: وهي طبلّة صغيرة مخصورة الرقبة (تنظر مادة كوبة)، تعرف في العراق باسم دُنُك.



- **دردش:** دردش القومُ تحدّثوا حديثاً خفيفاً في أمور شتّى. قال: باللسان بينهم يدرّش.
- **درويش:** أشار إلى فئة من الدراويش المتحلّلين. قال: سمعت بعض الملحدين الدراويش المحلقين لحاهم يقول كلاماً يخالف الكتاب والسنة، وهو أن البعث والنشور والجنة والنار لا حقيقة لها. ونوه بهم باسم الفقراء أيضاً. قال: الفقراء الزنادقة. وسماهم: طائفة الملحدين المحلقين اللحى. قال: ويدخل الجمع به يدرّوش.
- **دَسْتُ:** القدر. قال: حطّأها في الدست يطبخها. وقال عن الكشك: يضعونه في بوشة (تنظر هذه المادة) أو قدرة أو دست. ووصف الدست بأنه من نحاس مُبيّض.
- **دش:** دَشَّش الحبَّ جَرَّشه "كسَّره أجزاء صغيرة"، قال أن أهل البحر يطبخون العدس بالأرز ثخيناً يدشونه. وأن العدس نوعان، مدشوش وهو أخف من غيره، وغير مدشوش ويسمى عدساً بجبته.
- **دشيش:** في اللغة صفة للحب المطحون جيداً، واستعملها صفة للبن. قال: لبن دشيش، يريد: المضروب جيداً، ومن الفول ما يسمى الفول المدشوش.
- **دعس:** قال هي لغة ريفية بمعنى أكل بحرقه وعجلة من غير تأن في المضغ والبلع. قلنا: ولها في اللغة معان مختلفة، لعل أقربها إلى ما ذكر: دعس الشيء داسه، وطنه، دفعه.
- **دقلج:** انقلب: قال: البغلة ترفصكم لعلكم تنقلبون أو تتدقلجون.
- **دكيكة:** قال: دكدكة الخيول، فهو صوت حوافر الخيل.
- **دلاص:** قال: ودلاص سابغات رعفا. ورعف: سال وسبق.
- **دنديف:** ذكر أن أصله دندوف، وهو الذي يدندف من غير فائدة، أي لا فائدة في سعيه وكسبه.

- دنيبة: ما يخرج من الأرز عند بياضه يصنع منها الفقراء حلوى تسمى المصبوبة (تنظر هذه المادة).
- دوليك: هؤلاء

- ر -

- الرؤوس الأتاني: قال هو أجود أنواع القلقاس.
- رارنج: فاكهة من الحمضيات، كان قشرها ينفع بخوراً. قال: البخور بقشر الرارنج الناشف عند النوم.
- رايق الضحى: وقت ارتفاع الشمس..
- الرباعة: هو الربيع، وهم الجماعة من الناس.
- ربيع: قال هو إناء صغير يأخذ في الكيل قدر ربع المحلبة (ينظر مادة محيلية).
- رثيث: الخبيث الطبع.
- رجيلات: جمع رجل.
- رحي: وصفها بأنها جمع رجا، وهي حبران صغيران أحدهما مركب على الآخر، الأعلى يدور على الأسفل، وفي وسط الأسفل عود من حديد يدور وعليه الحجر الثاني يقال له القطب.
- رسمال: قال هو خراء الحمام البري يجمع من أبراج الحمام يأخذونه لزراع البطيخ. قلنا: هو المعروف في العراق باسم ذروق.
- رعيان: جمع راع
- رغيف: منه رغيف الذرة. قال: ان الفلاحين نشأوا على أكل الدخن والذرة فضلاً عن الحنطة.
- رفرافة: طعام قال عنه: التي يعملونها قبل رمضان أو آخر شعبان من الدجاج أو من الأوز.

- رفص: رفس.
- رفيف: شديد الحموضة. قال: أي صار من الحموضة الشديدة يرف كما يرف جناح الطائر بمعنى أنه يسمع له غليان.
- رقاص الطاحونة: قال أنه آلة يصنعها النجار من الخشب تشبه الكف والأنامل معلقة من الخشب أو الحديد، فإذا دار الحجر فرفعت عليه وسمع لها حس، ومصدره الرقص، وقال: له صوت يسمع عند دوران حجر الطاحونة، وأن له حس مرعب عند دوران الحجر، وله قرقة عظيمة منفرة للقلوب عند سماعها.
- رَوْح: راح، قال: مروحة من الغيط. وروحوا بيوتهم
- ريافة: أهل الريافة، هم أهل الأرياف.
- ريحتو: قال: أصله ورائحته، حذفت الهمزة للضرورة، أو جرياً على اللغة الريفية.

## -ز-

- زبديّة: أنية من فخار يختر فيها اللبن. قال: لا يأكل إلا من الزبديّة. وقال: اغسلي الزبادي، فالزبادي هنا هو الزبديّة لا اللبن الذي يختر فيها.
- زبل: هو السرجين، وهو روث الحيوانات الذي يسمد به، وقد أشار المؤلف إلى زبل الخيل، ولكنه أشار أيضاً إلى زبل الغول، قال: قطفت زبل الغول، فكأنه ثمر رديء يُقطف.
- زُبُون: رداء يرتديه الرجال، ويسمى في العراق أيضاً: ساية، صاية، أي ظل بالفارسية. قال: ألبسه قميص وزبون.
- زراديم، مفردا زردوم: هو البلعوم.
- زرايين: المراكيب والتراجيل (تنظروا هاتان المادتان)

- زَرْدَة: من الفارسية زرد، أي المُصفَرَّة، ضرب من الحلوى يكون من الأرز والحليب والسكر، قال: الزردة بالعسل.
- زَرِيبَة: حضيرة الماشية. قال أنها مشتقة من زرب البهائم لأنهم دائماً يزرّبوا فيها ويجلّلوها فيها وربما بالوا فيه أيضاً. حضيرة الماشية. وإن المرأة منهن تجلسُ في قضاء الحاجة وسط الزريبة.:
- زعابيط، مفردها زعْبُوط: جلابية صوف واسعة بكمين واسعين، تلبس في الأرياف. قال: لبسوا الزعابيط وتلفعوا بتلك الشلاتيت.
- زَعَق: صاح. قال: زعق الفقراء عند ذلك وهاموا. وقال: فيزعقوا ويضربوا الكفوفاً.
- زغاليل: نبات أزرق اللون شبهت به الزغاليل لزرقه ريشها.
- زغاليل، مفرده زغلول: قال: هي أفراخ الحمام البري المتخذ من الأبراج يقال له الحمام الغيطي لأنه يرعى في الغيطان ومحلات الزرع والأجران. وسماه أيضاً الزغاليل المربية.
- زغلط: قال: زغلط النسوان. يعنى: زغرط، زغرد. مفردها: زغرودة.
- زغلية: طائفة يضعون الفضة الزغل ويسمونهم العصافير.
- زَقَّ: دفع. قال: لو أنها ألقتك وزقتك وقلبتك.
- زلابية: نوه بها وهي الحلوى المعروفة المصنوعة من النشا والسكر والمقلية بالسمن أو الزيت.
- زلط: الزلط الحصى الصغيرة الناعمة. قال هي حجارة صغيرة ملساء تتكون في الرمال وسواحل البحر، ثم قال: الزلطة الكبيرة.
- زَلَط: زَلَطَ اللُّقْمَة ابتلعها من غير مضغ : وقال هو سمي زلط الطعام لملوسته واندفاعه من غير مضغ. وقال : يصير مثل الثريد ليناً ناعماً في البلع والزلط.

- زلعة: الخابية.
- زنطط: زنط في اللغة: تزاحم، قال: يزنطط كما عفريت خلوة
- زيات: بائع الزيت.
- زير: قال أنه من الأواني المعروفة عند أهل الريف، وقلنا: هو الحب نفسه (تنظر هذه المادة).

## - س -

- سارية: سمك صغير مقلي
- ساس: قال غارق في الجلة والساس. وفي الأكدية: الساس هو الحصان، فكأنها هنا من مخلفاته.
- ساقية: دُولاب يُدَار فيرفع الماء إلى الحقل . والجمع : سواقٍ . قال: تسبيحهم قُم رُح بنا للساقية.
- سباخ: أشار إلى زوابع السباخ، والسَّبَاخ من الأرض : ما لم يحرث ولم يُعمر لملوحتة، وبلغة مصر: السمامد. وقال عن بعض الأرض أنها مسبخة.
- سخيمة: من سخام، وهو ما يلتزق على الإناء ونحوه من الدخان الكثيف. وهو رديف الهباب. قال: ضرب الكلاب بالسخام والهباب.
- سبل: لعلها زبل: قال التقاط سبل أو وحلة.
- سحب: وضع. قال: وسحبوا تلك النباتات على الأكتاف.
- سُخَيْن: تصغير سخن، أي المسخن بالنار. والسخونة وهي الحمى.
- سرح: مشى بسهولة. قال: سرحوا بقصد جمع الجلة. سُروح: المشي. قال: كل من تراخى أو تكاسل عن السُروح.
- سَرَسُوب: قال هو اللبن يوضع فيه شيء من اللبن الذي ينزل عقب ولادة البهيمة ويسمونه مسماراً يأخذونه ويضعونه في طاجن فخار أحمر ويضعون معه شيئاً من

الملح لإصلاحه ومكثه لحاجتهم، فإذا أرادوا السرسوب يضعون اللبن في الدست ويصبون عليه من هذا اللبن الذي يسمونه المسمار ويفورونه على النار فيقال له المفور ويقال له سرسوب ويفتون فيه الخبز المقمر مع العجوة ويأكلونه.

• **سرموجة:** من الفارسية سرموزة، وهو الخف الصغير يلبس فوق الخف، لبسه القضاة، قال: سرموزتين الأفندي، يريد القاضي. وقال: سرموجتي مقطعة.

• **سفلاق:** نبز لم يتوضح معناه. قال: مهذار سفلاق فشار.

• **السقط:** قال: يصنعونه بالحرارات والسمن والكزبرة والسلق ويصبون عليه الخل ويصير له لذة عظيمة. قلنا: وهي المعروفة في العراق باسم باجه، المأخوذة من باي بمعنى قدم، وجه أداة تصغير، فهي الكوارع نفسها، وتضاف إليها الرؤوس. قال: تطلب من اللحم وإلا فالسقط، فهو ما يتبقى من الذبيحة إذن.

• **سَقَعَان:** من الصقيع، وهو الجليد: بردان.

• **السلطان:** يريد به الوالي لا السلطان العثماني لأنه ذكر أن كرسيه في القلعة.

• **سنداس:** المحل المستقذر.

• **سَنَدَة:** الاستناد. قال: تارك للسندة جنب الحيط (الحائط والجدران)

• **سَير:** شريط من الجلد يتحزم به. قال: متحزم بسَير وسكين.

- ش -

• **شاد:** هو ملتزم القرية والمشرف على شؤونها. قال: كان يعرف الشاد أمور البلد، يقول له خذ من هذا كذا ومن هذا كذا صورة عواني من العونة (تنظر هذه المادة).

• **شادوف:** آلة للسقي، ذكر أنها مشتقة من الشدف وهو الغرف. وقال: التي يعملها أهل الريف تسمى ابو شادوف، وصورة فعلها أنهم يجعلوا ناطورين من طين على جانب البحر (يقصد النيل) ويحفروا بينهما نقرة مثل الحوض الصغير ويضعوا فوق

الناطورين خشبة صغيرة ويعلقوا فيها خشبة أيضاً بالعرض حكم قصبه الميزان، ويضعوا في طرفها الذي من جهة البحر ويتكئ على طرف تلك القصبه فيقع الدلو أو القطوة في البحر ويغرف الماء ثم يتركه فيثقل طرفها ويصعد الدلو أو القطوة ويفرغ في النقرة مع مساعدة الرجل له ويجري الماء إلى الزرع.

- شاش: نسيج رقيق من القطن أو الحرير أو الكتان تلف به العمامة غالباً. قال: وشاش قصب، أي المطرز بالذهب أو الفضة. وقال: شاش الكتان، وهو ما يسد به فم البوشة (تنظر هذه المادة) التي يوضع فيه الفول لغرض تدميسه.
- شاط شياطاً، التهاب غضباً. قال: قام الفلاحون بالشياط والعياط.
- شال، شيلاً: رفع. قال: شال الطين، وشيل التراب أي رفعه. وهذه لغة ريفية
- شاية: لعلها الشال، قال أنه يصبغ بالأخضر.

- شبار صغير: ضرب من السمك.
- شبرق: لغة قطع اللحم ومزقه، ولدى المؤلف: أكل. قال: اشبرقت شبرقة مليحة.
- شبه النخالة: قال: هو قشر البر والشعير الذي يعلو المنخل عند النخل.
- شحت: طرد. وقال: مشحوت، أي مطرود.
- شحطط: قال: يقال: شحططه مأخوذ من الشحططة أو من الشحوظة، أي ينسحب وينجر على الأرض، وهذه من لغات الأرياف.

- شخ: بال، والشخاخ: البول.
- شخشير: لفظ معرب عن حقشير التركي، نوع من السراويل. قال: وشخشير جوخ.

- شد مشنير: غطاء للرأس
- شد: لغة الجذب، واستعمله للدلالة على جذب الماء، أو تجفيفه. قال: ويسيل منه ماء ثم يضم ويصلحه الملح ويشده.

- شد: ما يشد على الرأس من نسيج، ومنه الشد الحجازي المعمول بالحرير الأصفر والأبيض، والشد البلدي، ويسمى شده شد مطنبر، لكونه إذا لفه الإنسان على رأسه صار كبيراً عالماً مطنبراً (تنظر مادة طنبر).
- شراميط: شرمط الثوب، لغة: شَرَطَه، أي جعله شرائط، بمعنى أنه قطعه طولاً، وبهذا المعنى استخدمها المؤلف، قال: قميصه كان مشرمرت، أي ممزق أو مقطّع. وقال: شعلة من شرموط، فهي الشريط من القماش، يشبه الفتيل. وقال: خشبة سوداء مربطة بشراميط بيض. وقال: معاني مشرمطة، أي مشتتة.
- شُرُوم بُرْدُم: قال هي رطانة بالتركي، تعبير عن غدر الزمان. وقال أحمد أمين: شُرُم بُرم حالي غلبان كثيراً ما يقولها الأدبائية، وربما كانت حالي تعبان تفسيراً لشرم برم.
- شرش بصل: اسم للحزمة المربوطة منه التي تملأ الكف فإنه يقال لها شرش بصل.
- شَرَشْرَة: المنجل. عرفها بقوله: آلة محددة تعمل من الحديد يضعها الفلاح في حزامه إذا سرح في الغيط يحش بها الزرع للبهائم.
- شرشرت: بالت.
- شطح: تحرك. قال: اشطح وطب يا ذا البطل.
- شعرية: نوه بها وهي نوع من الحلوى مكون من عجينة مسلوقة.
- شقف: كسر الأجر والفخار. قال: ووقع فوق التراب الشقفا.
- شقلب، يتشقلب: قلبه رأساً على عقب.
- شلبي: أصلها جلبي، بجيم مثلثة، وهي لفظ مغولي كان يستخدم في العصر العثماني للدلالة على السيادة والمكانة، وأصلها "جالاب" أي الإله، ومعها ياء النسبة العربية، فصار المعنى: المنسوب إلى الإله، إلهي. وأخذت معنى دينياً



تربوياً. وحين استبدلت بقلب أفندي، اختص اللفظ بالتاجر الموسر غالباً. قال:  
خليك شلبي ظريف.

• شلتوت، جبة تزين بالأشرطة، وجمعها شلاتيت: قال: والأولاد ينطون بالشلاتيت، وقال: عليها الشلاتيت والشراميط، أي الأشرطة، وقال: لبسوا الزعابيب (وهي ما يشبه الجبة) وتلفعوا بتلك الشلاتيت.

• شلش، يشلش: قال: يشلش عليك. بمعنى أو يشوش عليك، أي يفسد عليك الأمر ويزيدك اضطراباً، وبهذا المعنى في العامية العراقية أيضاً، ومنه قيل للرجل مشلوش أي مضطرب.

• شلشول: ربنا يخلي شلشولك، وحياة شلشولك، شلشول العنز السمين.  
• شلظم بلظم: قال أنها بعض الجنادي، أي الجنود، فهي إذن رطانة بالتركي، لكنه لم يوضح معناها.

• شلف: قال: الذي يشال فيه، فكأنه سبت أو سلة.  
• شلق: قطعة من حبل من الليف أو الكتان، وربما سمي أهل الريف الحزمة الصغيرة شلقاً، وقد يُلَف على الطاقية التي على الرأس. وقال: من عادة الفلاحين أنهم يلفوا على رؤوسهم الحبال إذا كانوا في شغل دق الكتان أو فتل الحلقة فيجعلوها مقام الكر (العمامة) ويريطوا بها طواقيم لئلا تقع من على رؤوسهم.

• شمار: الذي تصنعه أولاد الأرياف من الصوف ويضعونه في أكتافهم يرفعون به أكمامهم وفيه هداب.. وبعض الأولاد يعمله ويجعل فيه من الحرير الأصفر والأحمر والأخضر والأسود، وغالب أولاد الطبالة يجعلونه حكم أعقصة النساء ويجعلون له عقداً صغيراً في رؤوف الهدايب ويزينوه بها.

• شن: قال: تشن المرأة عند مشيها. وشن لغة: هجم، أولى، أخرج وما هو في سياق ذلك، وما ذكره المؤلف يدل على أن للفعل معنى آخر، هو: تتمختر في

مشيها، أو تنهادي. لا سيما وإنه أردف اللفظ بقوله: وترن، أي ترن ما عليها من حجال ونحوها.

• شندي بندي: لفظان ادعى أنهما تركيان. وفي العراق: وقف لي شندي شندي أي راقبني متعجلاً ما أقوم به.

• شنيف: ورد مقترناً بالتبن، ويبعد هذا الاقتران عن معاني اللفظ التي في المعجم

• شوالي: مفردهما: شالية، أوان من فخار. قال: ويغرفون في متارد أو شوالي فخار.

• شوش، يشوش: لغة: شوش الأمر خلطه وأفسده، قال: شوشت عليهم.

• شيتة: القطعة من نسيج مصنوع من الكتان تستعملها النساء.

- ص -

• صباحية: صباح اليوم التالي للعرس.

• صبارة: قال: من الصبر التي تعلق على أبواب البيوت، وقد تنبت في بعض المقابر.

• صبر: ضرب من السمك.

• صحّاف: بمعنى المشتغل بصناعة الكتاب وبيعه، قال: شيخ الصحافين بمصر.

• صرّص: هو البطارخ (تنظر هذه المادة) إذا ما أضيف إليه الخل والزيت والثوم والبصل.

• صقاعة: من الصقيع، وهو طبقة من الجليد تظهر على سطوح الأشياء، وتتكوّن من تجمّد بخار الماء في الجو، واصطلاحاً كما يذكر المؤلف: الغباء والحمافة. وصقاعة الدقن، أو سقاوته: المعنى نفسه. وطويل الدقن: قليل العقل.

- صَك: في اللغة: دفع بقوة، وأورد أنها تعني ضرب. قال: بصكهم وضربهم. ونزلوا عليه بالضرب والصَك. صَكه على قفاه.
- صَلَق: سلق، قال يغسل القمح ويقاد عليه ويغلظ الحب ويصير مصلوقاً.
- صُنَّاع الحمام: هم القائمون على خدمة المستحمين. قال: ورمى لهم صنَّاع الحمام فوط.
- صَنْجَق: قال أنها رتبة عسكرية لها طبل وزمر، وهي أعلى الرتب شرفاً. كما في البيت الذي ساقه: كم له وسط المدينة سمعة - كالصناجق بل أعلى شرفاً. وهي من سنجق، كلمة تركية بمعنى راية ولواء، تطلق على اقطاع من الأرض له مميزات إدارية عسكرية ضريبية خاصة، بموجب نظام (التيمار) العثماني، يرأسها أمير يدعى (مير سنجق)، وهو يحمل رتبة لواء في الجيش (مير لوا) ، ويلقب (بك) وكل عدد من هذه الوحدات يتبع أمير بدرجة أعلى يسمى (مير ميران) أي أمير الأمراء، ويكلر بك، أي بك البكوات. ويتولى مير السنجق إدارة اقطاعه والإفادة من رسومه وضرائبه مقابل خروجه للقتال بتجهيزات كاملة كلما دعي إلى ذلك.
- صوابع: ذكر أنه من أجود أنواع القلقاس وهي التي تشبه أصابع الأدمي.
- صومعة: قال: خلعت في الصومعة أربع بيضات. والصومعة لغة: الدار الذي تخزن فيها الحبوب. وعرفها بقوله: زي العريشة التي نحرص عليها الذرة والحمص في الغيط.

- ض -

- ضال: مستمر في أمر ما. قال: ضال طالع على السلالم سلم سلم.
- ضامن: حلى للنساء تسمى أيضاً طوق.
- ضامنة: طوق من الحديد يوضع في أعناق الرجال في السجن.

- ضريف: قال: أصله ظريف بالظاء المشالة لا بالضاد المعجمة، أتى بهذا اللفظ جرياً على اللغة الريفية.
- ضم: الحفر والطم.
- ضممر: انكمش وانضمَّ بعضُه إلى بعض . وقال يتحدث عن الفسيخ : ويسيل منه ماء ثم يضممر ويصلحه الملح ويشده .
- ضوافر: هي الأضافر. قال: صوابي أو ضوافري.

- ط -

- طاجن: الطاجن صحن من الفخار يُطهى فيه الطعام ويُقلى. قال هو اسم لإناء فخار مدور واسع الجوف يطبخ فيه السمك والأرز واللحم والطيور وغير ذلك ويستعمل في سائر البلاد لكن لا يكون استواء الطعام فيه إلا في الفرن.
- طارة: أداة يصيدون بها السمك.
- طاقة: كوة في أعلى البيت. قال كوة مفتوحة تشرف على حريم الأمير.
- طاقية: غطاء يشبه الكوفية يوضع على الرأس وربما لفت بالحبال لتكون على شكل العمامة.
- طبل: قال أنها جلدة مركبة على خشب أو نحاس تفرع عند المواكب والتحام الحرب له دوي شديد.
- طيلة: الطبل، جاءت مقترنة بالزمارة. وقال: نقرة الطيلة.
- طبعوع: حشرة كالقمل. قال: قل طولها من أكل الطبعوع والصيبان.
- طرٌّ: بال.
- طراش: الطرش.
- طراشة: قال هي التي تلعب بها الخلاييص (تنظر هذه المادة) في السامر (؟)، ويفيد قوله أن الفرقة عملت قياساً عليها فهي عصا رقيقة مثلها.

- طرية: إنطلاق البطن . قال: لحقتني طرية عظيمة لعدم شيء من الدراهم.
- طريوش: غطاء من الجوخ يوضع على الرأس، أصله من سر بمعنى رأس، وبوش بمعنى غطاء. قال: وطريوشه الدنس في كلامه على الريفي، مما دل على أنه كان من ألبسة أهل الريف.
- طُرح: جمع طرحة، وهو الوشاح الذي تغطي المرأة به رأسها. قال: رمين عليه الطرح بقدر الإمكان.
- طرطر: بال.
- طرطور: قلنسوة طويلة دقيقة الرأس .وقال: يلبسون شيئاً يقولون له الطرطور، ويلقون عليه القحف لكونه واسعاً من جهة الرأس وضيقاً من أعلاه قصير عن الطرطور، وكان استعمال ذلك في سابق الزمان كثيراً.
- طلع: بمعنى قصد. قال: طلع مصر أي قصدها.
- طُموم: جمع طمى. قال: عليها الخرا طموم.
- طُنّات، مفردا طنّة، وهي الرنة. قال: عيد وله طنّات. بمعنى له ضجة.
- طنبر، مطنبر: قال هو العالي من حوافيه لشدة حموضته وبيسه، وبطن مطنبر: منفوخ.
- طنجرة: قَدْرٌ أو صَحْن من نحاس أو نحوه. نوه بطنجرة رومية.
- طَوّاب: المشتغل بصناعة الطوب، قال: يدخل ولو كان طواب، دلالة على ضعة شأنه.
- طوب محروق: ضرب من الأجر المشوى.
- طوبار: نوع من السمك يصنع منه الفسيخ.
- طور: قال هو الثور جريات على لغات الأرياف لأنهم يبدلون الثاء المثلثة بالطاء بالطاء المثناة.

• طوف، جمعه أطواف: الجدار. قال: أطواف الجلة التي تفعلها نساء الأرياف فإنها كانت كثيرة الشغل في لنزق الجلة وعملها أطوافاً. وقال: كان يصنع الجلة أطوافاً.

• طوق: حلي، قال: نساء الأرياف يجعلونه من فضة ويسمى عندهم ضامن، وهو أحسن الحلى عندهم.

• طويل الكم: نبز. قال: لا يبكي عليه بعد موته لأنه طويل الكم فشار.

• طيلسان: رداء خارجي اختص بلبسه العلماء. ذكر أنه ينسج من صوف الغنم.

• طين: طين الجروف، جمع جرف، وهو حوافي القنى.

• طين: طين الجوالس: جمع جلس، وهي الأرض الغليظة

- ظ -

• ظهريّة: ظهر اليوم التالي للعرس.

- ع -

• عاز، يعوز: يلزم، يحتاج. قال: الغنم تعوز الكلاب.

• عايق: شاب عايق. قال: ما للمدام الرايق إلا لهذا الشب العايق. واللفظ غير

واضح الدلالة ولكنه يعني بصفة عامة الأنيق اللبق الجميل.

• عباءة: قال أنه كساء عريض طويل يعمل من الصوف له خطوط مختلفة

الألوان، يجعلها أهل الريف فراشاً في الصيف وغطاء في الشتاء.

• عبّارة: قال أنها في الغيط، ويظهر أنها ما يوضع على القنى للعبور عليها.

• عبراية: عبور.

• عيوب: قال: عيوب البحر أيام النيل. ولم يتوضح معناه.

• عبيطة: العبيط، الفج، غير الناضج، واصطلاحاً: الأبله

• عترة: حشرة مثل القمل والصيبان.

- عتورة، جمع عتر: قال: إن دخل في يده فلوس فرقها على العتورة والتيوس.
- عثمانى: ضرب من السكة، لعله الدرهم العثماني من الفضة المعروف باسم آقجة، أي المبيضة لغلبة الفضة عليها.
- عجل: جمعها على عجاجيل، وقال: هي العجول الصغار.
- عجلة: قال: ولعبه حول العجلة، وجمعها عجلات. قال: تتفرج على العجلات.
- عجن معجنة: هو دوس المرأة برجلها الوحل والطين كما هو عادة نساء الأرياف إذا نزل المطر في الزريبة واختلط بالجلة والزبل فيجعلوه معجنة كبيرة.
- عجوة: ما يُخلط من التمر بعضه ببعض ويُركم شبه باستوائه الفول المدمس
- عجورة: ثمر يشبه الخيار. وقال: من العجر أو العجيرة وهي حشيشة معروفة.
- عرص: قال: عرص أو تيس، فهو من لا غيرة له.
- عرضية: ضرب من العمائم في الريف. قال: هي ما يلف على الرأس بلغة الريافة.
- عريش المقات: العريش لغة: ما يستظل به، والمقات مأخوذة من القوت، فهي ظلة تقام في الغيط، يوضع تحتها الحاصل من الثمر. وعرفها بقوله: اللي نعمله أيام البطيخ في الغيط. وقال: العريشة التي نحرس عليها الذرة والحمص في الغيط.
- وتقوم العريشة على دعائم أربعة. قال: الدعائم بتوع العريش في الغيط.
- عريض القفا: بليد الطبع. قال: لإني عريض القفا وبليد الطبع.
- عريف: هو الشاد (تنظر هذه المادة)
- عفاش: عمش، جمع ولم، ويطلق غالباً جمع الأشياء الرديئة، أو التراب، قال: طعم العفاش. وقال أيضاً: وإذا تأملت عفاشة كلامه فكأنك تلوك زبل الخيل، فكأن طعمه في غاية السوء.
- عفاش، غبار العفاش: العفاش الشي الرديء، وعفش لغة: لم أو جمع مثل عفش التراب أي لم التراب

- عفر: قال: تعفير الكلاب في الحارات. يريد اثاريتها للغبار. وعفر لغة: مرغه وقلبه فيه.
- عفش: أثاث البيت.
- عقص: من فعص، فعص الشيء فتقه، والمعنى المولد: إذا دست على جسم طري كحبة عنب فأنت فعصتها، وبهذا المعنى تستعمل في عامية العراق والشام.
- العقر: وسط الدار، قال: قومي ارقصي بالعقر.
- عكار الزيت: الزيت العكر. قال: يسرجوا لهم بشيء من عكار الزيت.
- علالي، جمع: عليّة، قال: غرفة تبني فوق الدار، عليها قبة. وقال: تطلق العلية عندهم على الغرفة المبنية من الطين غير الطوب. قال: اطلعوا فوق العلالى وافرشوا القبة.
- علوقات: مخصصات تعطى للجنود زيادة على رواتبهم. فهم - كما قال - أصحاب الجوامق (تنظر مادة جمكية) والعلوقات.
- على النّده: أي على الفطور، عند نزول النداء، وهو الماء اللطيف الذي ينزل وقت الصباح إلى نزول الشمس.
- على ركبة ونص: نوه بالمصطلح، وهي قاعدة القوي الشديد الذي يريد دائماً الأكل الكثير.
- عِمة: هي العمامة. قال: وعمتي مشرمطة، أي مقطعة.
- عنطرز، يتعنطرز: يمشي بتكبر وخيلاء. قال: ويتعنطرز ويسرح.
- عنصل: البصل البري.
- عنفق، عنفقة: الشعر بين الشفة السفلى والذقن. قال: شواربك والعنفقة.
- عوام الريف: وصفهم بأنهم هم الفلاحون وأضرابهم



• **عونة:** أعمال عامة يدعى إليها الفلاحون على سبيل السخرة، مثل حفر القنى وحفر السواقي وضم الزرع، قال: وتكون في بلاد الوسية (تنظر هذه المادة). وبعض البلاد تكون العونة فيها على رجال معروفين بالبيوت. وقال: سميت عونة لاشتقاقها من المعاونة لأنها جماعة تخرج لمعاونة بعضها بعضاً في شغل الملتزم ونحوه، أو أنها اسم للجماعة المتعاونين على الشيء. والعونة لا بد من السروح إليها وخصوصاً إذا كانت مقررة على الشخص من قديم الزمان أو من زمن أجداده. وقال على لسان بعضهم: العونة يا فلاحين! وهي تفتن بالسخرة. قال: خوفاً من العونة والسخرة.

• **عويش:** مصغر العيش.

• **العياط:** بمعنى الصباح لا البكاء كما في العامية المصرية المعاصرة. والعيطة: الصراخ والضجة. قال: وقامت العيطة بين الناس.

• **عيد النصارى:** قال فأخذ بهم بيضاً وطلع مصر فصادف عيد النصارى فباع البيض بزيادة عن ثمنه. فهذا العيد هو عيد الفصح بدلالة زيادة الإقبال على تناول البيض.

• **عيش:** ضرب من الخبز الذي يخبز في الفرن. قال: الفرن الكائن في الدار المعد لخبز العيش.

-غ-

• **غراوة:** كيس كبير من صوف أو شعر توضع فيه الحبوب أو غيرها، جمع: غرائر. قال: فملأها زبلا من أولها إلى آخرها.

• **غرامة البطالين:** هو استخدام الفلاحين من غير أجره ما لم يكن عن رضا منهم في مقابل السكنى وترك الزرع ونحوه.

- غرامة: مال يدفعه الفلاحون في حال تأخرهم في سداد مال السلطان. قال: سداد مال السلطان والغرامة. وأن مال السلطان يخرج من بين الظفر واللحم.
- غرفة: هي الحجرة مطلقاً، أو هي ما يبنى في أعلى الدار خاصة. قال: أنها تبنى فوق البيوت بالكرس والطين وتلطخ بالوحل، وتعلوها قبة. قال: وبقت القبة فوق رأسه. وهي الحجرة. قال: يبنوا على باب الغرفة حائطاً
- غفير: الحارس. قال إذا احتاج الأمر لشيل الطين من الآبار أو لحفر القنى أو ضم الزرع أمر المشد بالقرية أو الكفر رجلاً يقال له الغفير فينادي العونة يا فلاحين. (تنظر مادة عونة)
- غلاق: تسديد، إيفاء: قال: يبيع جانباً من البيض لأجل غلاق ما عليه من مال السلطان.
- غلس: قال أنه زر الطربوش.
- غلق المال: تسديده. قال: لا راحة له أبداً إلا إذا غلق مال السلطان.
- غمر: القدح الصغير. ولكنه ذكر أن منه كبير أيضاً. قال: أخذ كل واحد منهم غمراً كبيراً من الفول.
- غناء حربي: نوه باللفظ، ولم يوضحه، قال: وانشرحوا ورقصوا وغنوا حربي.
- غنامة: رعيان الغنم.
- الغيط: الحقل.

### - ف -

- فت: قطع وهشم وثرذ، والفتة هي الثريد. قال عن الكشك أنهم يفتون فيه خبز الذرة أو الشعير. وقال: يفتون فيها حتى تتشرب تلك الدسومات العظيمة. وقال هو تكسير الخبز لقمماً صغاراً وكباراً وأحسنها الصغار ويصب عليه العدس أو البيسار.
- فحم: قال يسمى زبيب.

- فحيرة: هي الحفيرة.
- فراكة: نوه باللفظ وهي آلة يفرك فيها الفول.
- فرجية: ثوبٌ واسع طويل الأكمام.
- فرقلة: عصا للضرب. قال: ضربهم بالفرقلة. وقال: أضربهم بالفرقلة، ويسوق الثيران بفرقلة لهذا نراها دائماً على كتفه لا تفارقه. قلنا: هي ما يعرف في العراق بالفلقة.
- فرقيعة: اسم آخر لما سماه طراشة، عصا رقيقة يضرب بها. وأن الذي صنعها صار يضرب بها الناس ويفرق فكل من تراه يضرب آخر.
- فرك، يفرك: يكسر بالأيدي وهو حار.
- فرن: محور حياة الفلاحين، قال: عادة نساء الأرياف أنها تهوى الأفران لأجل تدميس الفول وطبخ البيسار وتقمير البتا وتنفيض الثياب من القمل. وقال: الفرن الكائن في الدار المعد لخبز العيس ودمس الفطير وطبخ البيسار والفول المدمس ونحو ذلك. وفيه، أو عليه، يرقد الناس. قال: أرقد أنا وإياه في الفرن.
- فساقى: جمع فسقية، وقد قصد بها حوضاً للماء في وسطه نافورة، أو المتوضأ. وقال أحمد أمين: هو حوض من الماء ينشأ في الحديقة أو في الميادين العامة أو في ساحة الدار.
- فسيخ: قال نوع من السمك يقال له البوري، ونوع آخر يقال له الطوبار. جلود يأخذون جلود الفسيخ يأكلون لحمه ويأخذون جلوده فيغسلونها بالماء ويضعونها في طاجن ويخبطون عليها بصلًا ويضيفون عليها شيئاً يسيراً من الزيت الحار ويدخلونها الفرن حتى تستوي يأكلونها بالخبز وربما وضعوا عليها شيئاً من الكسب المذاب بالماء يجعلونه بدل الطحينة. وأشار إلى فسيخ البطارخ وقال مأكول الأكابر.

- فشَّار: كثير الكذب. قال: مهذار سفلاق فشَّار.
- فشَّة: قال: اللحم والفتشة. وهي الرئة.
- فشكل: بعثر، بوز، أفسد. قال: الأشكال الفشكلية، أي المبعثرة أو الفاسدة.
- فشلان: أي فاشل.
- فضاضي: جمع فضة، يريد ضرب من السكة لم يحدد نوعه.
- فطير: أشار إلى نوع منه معمول بالنخالة والشعير. ومنه فطير الأذرة، وهي الأذرة. ونوه بفطير الريف فقال أنهم يأخذون الدقيق لا غير يعجنونه بالماء من غير خمير ويضعونه في الفرن أو يدمسونه في الجورة (تنظر هذه المادة) ويقال له فطير دماسي.
- فعص: فعص الشيء فتقه، وصف الشعر الرديء بالمُفْعَص.
- فلفوس: قال: رجل فلفوس ولم يوضح معناه.
- فلق، يفلق: أي يشق، قال: ويفلقون البصلة أربع فلاقات.
- فلوس: نقد صغير من نحاس.
- فوائد: الزيادة الربوية التي يتوجب على الفلاح دفعها على ديونه. ذكر أن الأرض لا يقوم بزرعها إلا الفلاح القوي المتيسر خصوصاً لما زاد عليها الآن من المظالم وزيادة الخراج والفوائد المكتتبة على الفلاحين والمظالم.
- فوط الحمام: ما ينشف به المستحم جسده بعد الاستحمام، أو ما يستربه جسده. قال: ورمي لهم صناع الحمام فوط. وقال: سترته بفوطة.
- فول: الثمر المعروف، ذكر منه فول بتوم وزيت حار، وفول صحيح مفروك، وفول أخضر، وفول مدمس، وفول حار. وقال أنه يدمس في النار، ومنه نوعان: ريفي وحضري (تنظر مادة مدمس).

## - ق -

- قائم مقام: من يتولى جمع الضرائب من القرية نائباً عن الأستاذ (تنظر هذه لمادة). قال خروج عن طاعة أستاذهم أوقائم مقام القرية.
- قادوس: وعاء كبير قمعي الشكل يُلقى فيه الحب فينزل منه حَبَّات إلى الطَّاحون قال. انقطع حسه عند فراغ القمح من القادوس. وقال في وصفه أبراج الحمام التي في الغيطان: فيه قواديس فخار يأتي إليه الحمام ويبات في تلك القواديس. وقال: هو إناء صغير جداً.
- قارش مارش: أرز مقلقل بلحم ضأن.
- قاعة: لغة ساحة الدار، وهذا يتفق مع قوله: اعمل لك قاعة وأكبسها لك بالوحد والجلة، وأفرشها بالتبن والفصل.
- قاووق: قلنسوة طويلة من ملابس الرأس، قال: قاووق قطيفة. قال أنه القاووق ظهرت بعد القحف والبرانيط وحينما ظهرت بطل لبس اللبد وغيرها، وصار لا يلبسها إلا الفقراء المتصوفين المتقشفين.
- قتاية: هي الواحدة من القثاء. قال: عجورة وكتاية، وأنه القث الذي يربطوه الحصادين من الفلاحين أيام حصاد الإرز.
- قحف: لباس للرأس يلبسه الفلاحون خاصة، يصنع من الجريد أو من الصوف أو من الشعور كما ذكر المؤلف. وقال: على رأسه قحف طويل. وربما لفوا عليه عمامة. قال: عمموه على قحفه عمامة مدورة. ووصف بعض الحمقى أنه من أصحاب القحوف المقلوبة. وسمى الثقيل من الناس: قحفاً. قال: وهو ثقيل قحف. ويشبه الرجل السيء الخلق فيقال هذا قحف أي سيء الطباع.
- قدح: مكيال للحجم. قال: قدح جميز، وقدح مخيط، وقدح قمح.

- قراضة: ما يسقط من المعدن عند قرضه، والمقصود هنا: الذهب والفضة. قال: عهدنا ما تمتلك شي قراضة.
- قُرْدَاتِي: مربّي القرد. ويفهم منه أنه يربي فضلاً عنه حيوانات أخرى. قال: دلوه على القرداتي فأتاه ورآه يلعب بالقرد والدبة والكلب
- قرش: عملة عثمانية من الفضة نوه بها، وهي على نوعين: قرش صاغ، وقرش رايج.
- قرش، يُقرّش: يأكل. قال أن البقرة تقرش من القصات.
- قُرط: حلقة صغيرة من لُجَيْن أو فضة تعمل في أذن الصبي.
- قَرط: في اللغة قطع، قال: قرط الزرع وهو أخذ سنبله وإبقاء أصله في أرضه، وقال أن التقريط بالحبل بشدة وقوة، فيظهر أنه قطعه بواسطة الحبل. وقال: يقرط لكم الغلة من غيطان الناس ومن زروعكم.
- قرع: نوه بالقرع المحشي باللحم والبصل.
- مُقرّفة: مُقرّف: مثير للإشمئزاز، قال: فائق للشر والمقرّفة.
- قرلة: نبات. قال: وشوية قرلة.
- قرميط: ضرب من السمك. وقال: القراميط السود الصغار تدفن في الجورة إلى أن تنضج.
- قروة: إناء يشرب فيه الكلب. قال: يجمع من الجلة الطرية في القروة.
- قروفة: إناء يشبه المحلاب في صغر القعر إلا أنها محصورة الرقبة واسعة البطن جداً مثل المحلبة ولها إذنان أو إذن واحدة.
- قساقسة: قساوسة.
- قسط: قال: أكبر أواني اللبن وهو جرة كبيرة.

- قشر البصل: كانوا يعملون منه حشية للوسائد. قال: ووسائد محشوة بقشر البصل.
- قشطة: نَوْه بقشطة اللبن.
- قشع: لغة: أزال، ومنه: أزال النور الظلام، وذكر المؤلف: أنه يعني رأى ونظر. قال: من قشع رُوحو، أي رأى نفسه. واللفظ مستعمل بالمعنى نفسه في عاميات الموصل والبلاد الشامية.
- قصرولة: إناء قال: حطي العدس في القصورلة (وردت: قصولة).
- قصرية: إناء من الفخار متسع دون الماجور.
- قصعة: وعاء يؤكل فيه ويثرَد ، وكان يُتَّخَذُ من الخشب غالباً . قال أنها إناء من الخشب مدور معد للطعام وغيره.
- القصل: ما عزل من القمح فيرمى بها يداس ثانية. قرنه المؤلف بالقش قال: ينضجعوا على القش وما تيسر من القصل
- قصيف: قال هو الفرخ الماشي مشية الخيلاء..
- قصيف: في اللغة قصف الشجر هشيمه، وفي لغة أهل العراق: القصيف: الضيق، وهذا المعنى هو الذي أراده، إذ قال: الصبية القصيفة.
- قضبة: قال جيب لك قول من القضبة.
- قطايف: حلوى من عجينة تصنع من الطحين والسكر والحليب ومواد أخرى. أشار إلى القطايف الفارقة بالسمن والعسل. وقال: ويقال للتي يصنعونها من القمح قطايف.
- قطب: في اللغة: جمع، قال جرائحي قطب رأسها، يريد: خاط جرح رأسها.
- قطوة: ما يشبه الدلو ويؤدي غرضه. قال: فيقع الدلو أو القطوة في البحر ويغرف الماء.
- قطليم: قال: هو الخالي من الزواج.

- قفة: سلة. قال: قفة من خوص. وكان ينقل فيها الزيل.
- قفقولة: قدر صغير. قال: بوشة صغيرة يطبخ فيها أهل الريف طبخ البيسار.
- تنظر مادة: بوشة.
- قفوة: قال أن القفوة يلبسها ملازمو الإنكشارية (تنظر هذه المادة).
- قلة: إناء من الفخار ذو عنق طويل يُشربُ منها . قال: لا يشرب إلا من القلة. وكه مكسورة. أن عنده قل.
- قلة: قال أن معناها ارتكاب المفاسد وقلة الدين ونحو ذلك.
- قلقاس: من مأكولات فصل الشتاء، يؤكل باللحم الضأن ويضاف إليه السمن مع الخضروات.
- قمل: قال أنه المعروف المتداول بين الناس بخلاف الوارد في القرآن العظيم فإنه نوع من السوس أو القراد.
- قميص: ثوب طويل من القطن، قال قميص من قطن مخطط.
- قنافة: المكان التي توضع في خرق الناف على رقبة التنور.
- قهوة: أشار إلى انتشار بن القهوة في الريف. فقال: الحجر المنقور الذي يدق فيه بن القهوة.
- قولق: وعاء من الجلد، سمي قديماً جولق، وقال أنه اسم لشيء من الجلد يصنع لحفظ الدراهم ويربط في الحزام على الفخذ الأيمن، يفعله بعض سقاة القهوة وغيرهم.
- قويقة: قال هو طائر قدر الحمامة كبير الرأس ويقال له البومة، قلنا: وأم قويق: البوم مطلقاً.

— ك —

- كانون: الموقد
- كاني ماني: كلمتان قبيلتان بمعنى السمن والعسل. قال: كل من عاد يقول لي كاني ماني في رماني قطعت رأسه. فهذا يدل على أن اللفظ أصبح يعد خلطاً للكلام صوابه بفاسده.



• كباب: قال: ومنهم من يجعل مكان الفول صغار الكباب من لحم الضأن. فهو ذن الكباب كما عرف بمصر، المكون من قطع اللحم المُقطَّع يُشَوَّى على الجَمَر، وليس ما عرف في تركيا والعراق وإيران وغيرها من أن الكباب هو الكفتة المكونة من اللحم المفروم.

• كبر اللبن: طعام ريفي، من نبات اللبسان واللبن والملح. تنظر مادة اللبسان.

• كِخ: لفظ يزرع به الطفل.

• الكر: هي العرضية، ضرب من العمائم. وقال هو المشد الذي يلفه على رأسه يشبه في لونه نوار اللبسان (أنظر هذه المادة). وقال: ما يلف عن الرأس من الكتان والقطن. وطعام ريفي، قال: ينزعوا أوراقه ويخرطوه بالسكين ويضيفوا عليه اللبن والملح ويبقوه زماناً يسيراً ويأخذوا قوامه ويسموا مجموع ذلك كبر باللبن.. وزهره يخالف زهر الكتان لأنه أصفر وزهر الكتان أزرق.

• كرساية: من كرس، وهو ما تجمَّع وتلبَّد من التراب وأبوال الإبل والغنم وغيرها وأبعادها في الدار. قرنه بالجلة.

• كرشة: كرشة الخروف. كرش الجدي، والأخير يوضع فيه الفول.

• كَرَكِب: كركب الحجرة أفسد ترتيب محتوياتها، وقال: قام إليه الفلاحون وكركبوه من على المنبر، بمعنى أنزلوه ودفعوه.

• كز: هو العض. قال: كزَّت الأرض على المحراث إذا عضت عليه.

• كَسِب: تُقْل بُزور القطن والكَتَّان والسَّمسم بعد عصرها. قال عن المشكشك (تنظر هذه المادة) أنهم ربما وضعوا عليه بعد استوائه في الفرن شيئاً من الكسب المذاب يجعلونه بدل الطحينة.

• كسر القرن: قال: أكسر قرنك، بمعنى أكسر شوكتك. وقال: اطحن قرن من خالف كلامي.

- كشاف: جمع كاشف، وهو نائب السنجق في احدى مديرياته، وله مسؤولياته الادارية فضلا عن جمع الضرائب. قال: انه يكشف عن الإقليم المتولي عليه ويزيل ما فيه من المفاسد والظلم ويسد النهور ويمكن الجسور ويزيل اللصوص وكان هذا عادة كل كاشف تولى من قديم الزمان يسير سيرة حسنة ويمر على البلاد.
- الكشك: طعام ريفي، مركب من البر واللبن، يقرص أقراصاً صفاراً ويوضع في الشمس إلى أن يجف. منه أنواع، منه الكشك الحامض بالقل. وأجوده: كشك بلاد البحر، يطبخونه بالأرز واللحم أو بالدجاج أو الطيور، يليه كشك الكفور وبلاد الملق ثم كشك الصعيد.
- كشك: قال هو محل خارج من البناء المرتفع مركب على الأخشاب تجعله الأكابر للجلوس. واللفظة فارسية، وقد عربت قديماً بالجوسق، وتعني القصر الريفي.
- كشكش: نداء للكلب. قال: من قولهم للكلب كشكش إذا أرادوا أن يلقوا له شيئاً يأكله ينادوه بهذا اللفظ.
- كعك: قال عشر طور كعك. والطور لغة النوع والصنف.
- الكفر، الكفور: لغة القرية الصغيرة، اشار المؤلف إلى الكفور، ونوه بمشايع الكفر غير مرة.
- كلاف: ذكر أنه يقال له العلاف، ويسمى التوار أيضاً.
- كنافه: ضرب من الحلوى. أشار إلى الكنافه المتبله بالسمن والعل النحل واللوز والسكر.
- كنيف: بيت الخلاء
- كوية: طبله صغيرة مخصورة الرقبة وتسمى أيضاً الدرابكة، وطبل الرق، يستعمله أرباب الملاهي.

- كورة: فصيحتها كرة، لعبة يلعبها الأولاد في الريف. قال: يفرغوا الأولاد من لعب الكورة. وقال: وإن تجمعوا للعب الكورة تراهم في غارة وغورة. ولعب الكورة حول الحارات.
- كوز: إناء يباع به اللبن في بلاد المدن، وهو ثقيل في الجرم قليل في البركة.
- كوم: التل المتكون من الزبل وغيره. قال: الكوم العالي في وسط البلد. وقال: فوق الكوم خارج البلد.
- كيب: ضرب رقيق من النقاب. قال: رأوا جاموسة منقبة بكيب فقالوا ما للصبية القصيفة اموسة منقبة بكيب فقالوا ما للصبية القصيفة إلا النقاب الرفيع.
- كير: قال هو الشيخ.
- كيف: بمعنى مثل.
- كيل: مكيال، قال: عملت ربعين بالكيل الكبير. وكيلة: مكيال للحجم، قال: كيلة شعير

## - ل -

- لاش: أصلها لا شيء. قال: أقلق من رزقي لاش.
- لا فيش ولا عlish: قال أتما صلاتهما التي لا فيش ولا عlish، وقال: عبادتها باطلة لا فيش ولا عlish. أي التي لا صحة فيها ولا أجر عليها.
- لاقش، لاقشتها: الجماع. وصفه بقوله: ما يفعله الرجال مع النسوان.
- لبدة مشرمطة: نوع من غطاء الرأس، مشرمطة: مقطعة. تنظر هذه المادة. وهي تشبه القحف. قال: لبدة من الصوف طويلة مثل القحف، دائر من غير سقف. وقال: استعمال اللبد على أصناف، شيء يشبه القحف، وشيء يشبه البرانيط الذين يلبسونه يقال لهم صلحاء ومتصوفون.
- ليسان: نبات يطلع في البرسيم له ورق عريض يأخذه أهل الريف

- لبن: أشار إلى أنواع منه، فقال: وأفضل الألبان لبن النعاج، وأجودها لبن البقر. واللبن الحامض، واللبن الحليب. وأشار إلى طبيخ اللبن.
- لحلاح: نبت طويل يشبه العشب. قال: حزمة لحلاح.
- لزق: من لصق. قال: لأنها دائماً في عمل الجلة وتلزيقها وعجنها.
- لطة: الانتظار. قال عن الفلاح: يحب اللطة عند الحيط.
- لغمط: لغمط وجهه لطحه بشيء فأبهمه. قال: مبانیه المُلغمطة.
- لف: اللف هو حشو الفم وسرعة البلع والمضغ من غير تأمل ولا تفتيش في المأكول. قال: إن اللف هو الاندراج في الشيء.
- لفح: غطى قال: هو مفلح بحرام أبيض، اي مغطى.
- لقح: أقام. متلقح: مقيم. قال: لقحت وجهي على شرح السماوات والأرض.
- لقس: في اللغة: عاب، وقال: لقس الكلب الإناء أي لحسه.
- لهط: لغة: ازدرد الطعام دون مضغ، وقال: يأكل الشخص منهم مترداً ومترددين بالمضغ واللهط.
- اللي: قال: يعني الليتي وهي لغة ريفية.

-م-

- ما ضال: ما ظل. قال: كلمة يستعملها أهل الأرياف.. وأصلها ما زال، يبدلون الزاي ضادا
- ماء النخال، النخال: الذي ينخل الدقيق، والنجالة: ما بقي من الدقيق بعد نخله، وهو شيء لا قيمة له، ويظهر أنه كان مع تفاهته يمزج بالماء فيزداد تفاهة، قال: وعلمهم الذي يشبه ماء النخال، أي لهوانه وتفاهته.
- ماجور: إناء من الفخار أقل سعة من الماجور.
- ماعون: قال هو اسم للزلة الكبيرة (تنظر هذه المادة).

• مال السلطان: الضرائب المفروضة على القرى من الملتزمين. قال: أنت فقير وعليك مال السلطان، أي ما يتوجب عليك دفعه إلى الأمير. ويقترن أخذ مال السلطان بضرائب وتكاليف أخرى، مثل الوجبة (تنظر هذه المادة). قال: ما انفق من هم الوجبة لما يجي مال السلطان.

• مالك والك: لغة أهل الريف والمعنى واحد، أي ما حالك..

• ماوردية: عده من الأطعمة المفتخرة، وهو ضرب من الحلوى يُطَيَّب بماء الورد.

• مَبَلَّة: من بل بيل. قال: ما بيل وينقع فيها الكتان.

• مِبْوَكَة: قال: شيء يعمل من الخوص أو الحلفاء يحملون عليها الزيل.. ومصدره بال ببول بولاً.

• مَتَرَد: إناء من فخار أحمر وأصفر، أصغر من الشالية (تنظر هذه المادة) وهو غالب أو أواني الريافة خصوصاً في أعراسهم. وهو للشرب. قال: وشربه من المترد، وحطهم في مترد، ومترد عدس أو مترد بيسار. وقال أحمد أمين: هو أشهر أواني الفلاحين، يحملون فيه اللبن ويضعون فيه الطبخ، ويساويه في الشهرة الطاجن (تنظر هذه المادة) لكنه يختلف عنه بضيق رقبتة.

• متصوفة: أشار إليهم غير مرة، قال عن اللبد (غطاء الرأس) أنه صار لا يلبسها إلا بعض الفقراء المتصوفين المتقشفين، واقرنت الإشارة إليهم بالفقراء في غير موضع.

• متعوس، جمعها متاعيس: تعيس، قال عن الفلاحين: إخواننا المتاعيس.

• مُجَرَّم: المجذم، المصاب بمرض الجذام.

• محراث: آلة الحرث، وجمعها محاريث. قال: صار ينجر خلف المحراث، وسمى من يعمل على المحراث: حرَّاثاً

- مَحْرَمَة: منديل. قال: محرمة في حزامه. وقد يوضع فيها الطعام. قال: المحرمة التي فيها البيض.
- محلاب: إناء أطول من المحلبة وأوسع منها فماً وأضيق بطناً قعره يشبه قعر القادوس صغير جداً. وقال عن البقر: يحلبها في المحلاب.
- محلب: ضرب من الطعام
- محيلبة: تصغير محلبة وهي إناء يعمل من فخار أحمر مجوف البطن محصور الرقبة لها إذن واحدة وتعمل بأذنين أيضاً إذا كانت كبيرة سميت بذلك لحلب اللبن فيها.
- مخيط: طعام. قال: وأدي لك قدح مخيط.
- مدارة: لعبة. قال: أولادهم لعبوا المدارة. ووردت أيضاً: الدارة، آلة موسيقية، قال: لعب الدارة والطبلة والزمار.
- مدلات: وصفها بأنها سلاسل من فضة تعلق على الأصداغ وترخى إلى الصدر، ويجعل في آخرها جلال من فضة وبرق ونحو ذلك.
- الدمس: المنضج في قدرٍ مغلقة. قال أن الفول المدمس مأخوذ من الدمس لكونه يدمس في النار، ومصدره دمس يدمس تدميساً، فهو دامس ومدموس، وهو نوعان ريفي وحضري، ووصف طريقة إعداد كل منهما.
- مدود: هو المذود، وورد: مدود الحمار. وهو الجرن أيضاً.
- مراتع: قال: لا يتكل على خولي ولا مراتع.
- مراحيض: قال لا يعرفون المراحيض إلا أن تكون في دار الشاد وهو ملتزم القرية والكفر.
- مرسين: لعله ضرب من الطعام

- **مركوب:** هو الخف. قال على لسان فلاح: عندي مركوب أحمر. وأن مراكيب: هو جمع المركوب الذي يمشي به الفلاح.
- **مريد:** تلميذ الشيخ وتابعه. قال: ذا مريدي ومريد جدي.
- **مزارع:** فلاح
- **مزراق:** الرمح القصير، من أسلحة أهل الريف كما يذكر المؤلف.
- **مزمز:** مزمز الطعام أكله شيئاً فشيئاً، مزمز الكأس : تمصصه. قال: مزمره بالملقعة.
- **مساطب، جمع مسطبة:** الدكة التي يجلس عليها.
- **مسمار:** هو السرسوب (تنظر هذه المادة)
- **مش:** قال مش الجبن القريش الأزرق الذي مضى عليه زمان، مستطيل حتى يقطع ذنب الفار من شدة حرارته وقوة ملوحته، لأن هذا غالب مأكل أهل الريف. وذكر من أنواعه المش الحصير بارد رطب، وهو طعام يباع في الحارات. ومنه مش النور، وهو مش جبن قريش، ومش بخيرة، وهو المستعمل في بلاد المدن، وهو نفسه مش جبن حصير.
- **المشد:** هو ملتزم ضرائب القريّة: قال على لسان بعض الفلاحين: يمسنني المشد يقطع رأسي. وهو ليس الأستاذ لأنه قال أن الفلاح النجيب هو الذي يلزم المشد والأستاذ. وذكر أن في بعض القرى، كقريته، لا يأخذ منها المشد إلا قراريط معلومة على الفلاحين لا يعرف الملتزم إلا خراجها يأخذه في كل سنة على التمام والكمال.
- **مشش:** داء يعتري الخيل والحمير.
- **مشكشك:** ضرب من الطعام مكون من جلود الفسيخ (تنظر هذه المادة)
- **مشيوي:** تصغير مشوي.

- مصبوبة: حلوى تعمل من نوعين من دقيق الحنطة ومن دقيق الأرز، فأهل الكفور يصنعونها من الحنطة، وأهل بلاد الأرز يصنعونها من دشيش الأرز، ويقال للتي تصنع من القطايف قطايف، والفقراء يصنعونها من الدنيبة التي تخرج من الأرز عند بياضه مع خلط شيء عليها من دشيش الأرز، وسميت مصبوبة لأنهم يجعلون اللبن الحليب بعد وضعه بالدست.
- مضنات: هي المدلات نفسها. (انظر هذه المادة).
- مطاعيم، مفرده: طعام وهو الرجل كثير الأضياف والإطعام. قال: إخواننا المطاعيم المغافلين.
- مطمورة: حفرة يحفظ فيها الزيل في الشتاء لينتفع به في الصيف. قال: يخزن في مطمورة أيام الشتاء.
- معامل: نوه بمن يدعى المعامل ولم يوضح مهمته. قال أخذ من معامل فلوس، وإن جاءه معامل أوفاه. ويمكن أن يكون مرابياً.
- معدية: المركب يُعبر عليه من شاطئ إلى شاطئ. قال: المعدية رايحة جاية تنسحب بالخيطة.
- معزل، وجمعه: معازيل: قال: معزل من المعازيل تتعاطى فيه الطحن والعجين وتغزل فيه أيضاً وحولها العجول.
- مَعَك: ذلك. وقال أنها بمعنى حك. وقال: امعكي بالخيطة، بمعنى: أزيلِي.
- مفراك: آلة يفرك بها الفول في أثناء طبخه.
- مفروكة باللبن: هو الفطير الذي يفرك باللبن بمعنى انه يعمل من الدقيق الأبيض الناعم ويخبز في الفرن أو الجورة.
- مقارع، جمع مقرعة: خشبة يُضرب بها ، كلّ ما يُقرع به



- **مقداف:** المقداف لغة خشبة تضرب في الماء فتسير السفينة. قال: صلوا ولو كنتم على المقداف.
- **المقصوص من النحاس:** الفلّس إذ قصت أطرافه.
- **مقطف:** وعاء صغيرٌ مجدولٌ من خوص. قال: أَلَفَ أَلْفِي مقطفاً.
- **مقيلي:** هو الفول المنبت المقلي.
- **المكاسل:** أشار إلى جدران المكاسل، لم يوضح معناها، وهي ضرب المساطب في البيوت الكبيرة، تبني لجلوس الحراس في طرفي دهليز المدخل، أو أمام البوابة الرئيسة للبيت للغرض نفسه.
- **مكرش:** قال انه مشتق من التكريش وهو البروز والظهور أي أن كرشه بارز ظاهر. حائط مكرش إذا برزت منه حجارته عن سمتها المعتاد وآلت للسقوط.
- **ملازم:** رتبة عسكرية في جيش الإنكشارية بمصر. قال أن القفوة يلبسها ملازمو الإنكشارية.
- **ملتزم الإقليم:** هو متولي التزام جمع الضرائب من عدة قرى.
- **ملواني:** أشار إلى القصب الملواني.
- **ملوخية:** الخضار المعروف. قال: أن أهل الريف يأكلونه لسته أشهر من السنة. وأشار إلى نوع منه يسمى الملوخية البوراني.
- **ملوطة:** قباء واسع الكمين طويلهما كان يلبس كثيراً في عهد المماليك. قال: فلان عليه ملوطة بيضاء ترصف، أي تلمع وتضيء.
- **مملوك، ممالك:** رقيق بيض. قال: أمير راكب على فرس وهو يركض بها ركضاً شديداً وخلفه رجال وممالك.
- **منحوت:** من نحت بمعنى زجر، ضرب، فهو مهان قولاً أو فعلاً. قال: مشحوت منحوت. (تنظر مادة مشحوت).

- منسف: قال إناء من الخشب مدور على شكل الحوض.
- منقلة: لعبة. قال أن الفلاحين يقضون النهار في لعبها.
- منكسر: المنكسر في مال السلطان هو العاجز عن تسديد ما عليه من ضرائب.
- مهلبية: نوع من الحلوى يُصنع من الحليب والنشا أو الأرز المدقوق والسك.
- قال: إن المهلبية أحسن وأبرك.
- مولانا الأفندي: القاضي.
- مويه: الماء. قال: شربت عليهم جرة مويه من البحر.
- ميز: هي المنضدة. قال: أجعل لك على ميز فطيرة.
- موضة: موضة. قال: أثقل من حجارة الموضة.

-ن-

- ناطور: حارس الغيط. قال: كأنه الناطور في الغيطان.
- النبوت: جمعها نَبَابِيْتُ : هراوة أو عصا غليظة ، مستقيمة ضخمة مستوية قصيرة ، لها في طرفها جزء مدور مكثّل. وذكر أن النباتيت تسحب على الأكتاف.
- وقال: وإلا ضربتك ألف نبوت. وقال: قفص للفراخ من جريد ونبوت أعوج.
- نخ: قال: تفرش له قطعة من الأنخاخ. ولم يوضح معناه.
- نخالة الشعير: ذكر أنها دواء لوجع الصدر إذا نقعت في الماء وسخن بالبنار وشربت.
- نَزْلَة: قال: انها ما يعتري الإنسان من حصول برد يحصل به فينزل في رأسه ويتولد منها العطاس والأذى وغير ذلك.
- نزلة: واحدة النزول، وأطلق على الجماعة الكثيرة إذا نزلوا في محل واستمروا فيه زمناً.
- نص فضة: ضرب من السكة الفضة.

- نصراني: اعتاد الملتزمون للريف المصري اختيار موظفين من النصارى ليتولوا مهام قبض المال باسمهم مفوضين صلاحيات واسعة. قال: إن النصراني إذا نزل قرية لقبض مالها يحضر إليه الفلاحون ويكرمونه ويرسلون إليه الوجبة (تنظر هذه المادة) ويتذللون بين يديه ويطيعون أمره ونهيه بل يكون غالبهم في خدمته. وقال: بعض الملتزمين يولي النصراني أمر القرية فيحكم فيها بالضرب والحبس وغيره، فلا يأتيه الفلاح إلا وهو يرتعد من شدة الخوف. وقال: إن السلطان ولي شخصاً من النصارى على إقليم مصر كله يقبض ماله.
- نصف: هو نصف الدرهم، قال: الذي يرمي نصف أو نصفين. وقال: أربعة أنصاف فلوس جدد. ونصين فلوس.
- نفاضة: ما يقع من الشيء عند نقضه، وقال: أنت في ذا الزمان قمح غزير... وسواك في الأنام مثل النفاضة. فالنفاضة هنا ما يقع من بقايا القمح بعد حصده.
- نفش، تنفش: اعتد بنفسه وتكبر. قال: تنفش على مشايخ الكفر. ونفش الشوارب دليل على التكبر والخيلاء.
- نقار: قال: نقار الديوك.
- نقارة: شيء كالدف من جلد.
- نقد: نقد الدراهم والدنانير وغيرهما نقداً، وتَنقَداً : مَيَّزَ جَيِّدَهَا مِنْ رَدِيئِهَا . قال: أعطاه الدراهم فأراد أن يأتي إلى رجل صيرني لينقدها له.. وقال له خذ دي الفلوس وبين لي منها المقصوص من النحاس.
- نقرة: بمعنى المرحاض: قال: لأن دورهم ليس لها مراحيض، وقد تكون مبنية.
- نقز: الرديء والخسيس من الناس والمال، والنكز: النخس واللسع.
- نقوط: من نقود، مال يمنح للعريس عند زواجه. قال هاتوا النقوط صاحب العرس بقى في أمان، وقال: يأخذوا أيضاً النقوط من الناس.

- نعمنم: قال هو نوع من أولاد القمل.
- نعمنم: قول الطفل إذا اشتهى الطعام.
- نورج: النُّورَج آلة يجرها ثوران تداس بها أعوادُ القمح المحصود ونحوه لفصل الحَبِّ من السنابل . والجمع : نوارجُ. قال: يدرس القنج وهو راكب النورج.
- نوف: شيء يوضع في رقاب الثيران وقت استعمالها في الساقية أو المحراث.
- نيابة: هي النيابة في القضاء، قال: أخذ لرجل فقيه نيابة في بعض المحاكم.
- نيدة: ضرب من الحلوى، تؤكل بالعسل أو من دونه، قال: وطلبتُم نيدة وما قلتُم لي بعسل أو بلاشي (بلا شيء).
- نيرب: اسم للكشك المجرد الذي لا يوضع عليه شيء من التقالي.
- نيف: قال أنه نوع من الحشيش ينبت في الأرض بنفسه من آثار نزول المياه على الأرض وأكثره في الأراضي التي لا تزرع..
- نيفة: قال: لحم يشوى في التنور ويؤكل.

- ه -

- هاده: قال: هذا، اسم إشارة إلا أن ألسنة أهل الريف غيرتها.
- هباب: هو السخام، قال أن العروس تنقش بالحبر والهباب.
- هبال، مسائل هبالية: من هبل: وهو لغة: الحمق وعدم التمييز. ومنه: هبيل، ومهابيل، أي أحقق وحمقى. قال: رجل يشبه دائرة الهالة طويل هبيل.
- هتيكة. فضيحة. قال: وعرسهم هتيكة.
- هداب، جمعه: هدايب، هُدْب الثَّوب : هو طرفه الذي لم ينسج. قال: عن الشمار (تنظر هذه المادة) أن غالب أولاد الطبالة يجعلون له عقداً صفاراً في رؤوف الهدايب ويزينوه بها.

- هر: قال: هر التراب، وهر الرمل، إذا تراكم على بعضه وسال لنفسه من الأعلى للأدنى.
- هرة: قال هي التي تصيد الفأر، وتسمى بلغة أهل الحجاز البُسة، وبلغة مصر القطة.
- هرار الطين: الهرار صفة تطلق على الكلام عديم الفائدة وعلى العمل الذي لا فائدة ترجي من ورائه وعلى الشخص الذي لا اعتماد عليه، ولكن المؤلف استعملها اسماً للغائط اللين، وصفة للطين اللين، قال: انسها الطبيعة وسيلان الهرار على نفسي.
- هرج: الصباح والضجة.
- هراش العجائز: الكشك وهو أعز المأكول عندهم.
- هراش: قال: الهراش في الأصل النطاح. يقال مهارشة التيوس.
- هروبة: وليمة، قال: ضيافة أو هروبة صنعها لهم أمير البلد. وهو أيضاً اسم لليوم التالي ليوم العرس، وفيه يجري الاحتفال بالعريس، وعليه إطعام المحتفلين.
- هلط: التخبيط.
- هلفطة: كلام لا معنى له، قال: وبهلفة وهبال وعلفطة.
- هيس: هيسه وهيصه: الفوضى. قال: انقاد إليّ بعد الدعوى والهيس.
- هيطلية: طعام يعمل من نشاء القمح واللبن، وهي أخف من الأرز باللبن إذا أضيف إليها العسل.
- هيه: قال أن أصلها: ألا وإيهاء

- و -

- واوا: نداء الطفل يخاطب أخاه الصغير.

• وجبة: ضريبة عينية قال عنها أنها صارت على الفلاحين حكم الأمر الواجب عليه للملتزمين فلا بد من فعلها للمشد بالقرية أو النصراني أو الملتزم إذا حضر، وإذا أسقطه بعض الملتزمين جعل في مقابلها شيئاً معلوماً من الدراهم وإضافة إلى المال ويلزمهم بدفعه إلى المشد بالقرية تؤخذ منهم كل عام فهي من أنواع الظلم.. وبعض الملتزمين يتعفف عنها بالكلية ولا يجعل عليها شيئاً لا للمشد ولا لغيره إلا إذا تبرعوا بشيء من عند أنفسهم.

• ودين: أذن. قال: ودن الشيطان مسدودة.

• الورد: بيعه بالإرطالات.

• ولاش: شيء شبه به الألفاظ الرديئة، قال: ألفاظ كالولاش، وسماه فناً فقال: كتاب قد حوى فن الولاش.

• ويكة: طعام، قال أنه غالب مأكول أهل الريف، يأكلونه لسته أشهر من السنة.

- ي -

• يا ريتني: قال هي ياليتني من لغة الريافة.

• يتقلقع: قال: وحلق يتقلقع، ولم يتوضح معناه.

• يخني: يخني كلمة تركية الأصل معناها الخضار بالصلصلة الحمراء واللحم. نوه باليخني السمين.

• يدعس: قال أنها لفظة ريفية بمعنى أنه يأكل بسرعة وعجلة من غير تأن في المضغ والبلع.

• يهود: أشار إليهم بوصفهم كانوا يتعاطون علم الطب.

• يوم السداد: اليوم الذي يسدد فيه الفلاح ما عليه من مال السلطان. قال: يوم السداد عند الفلاح عيد.

<sup>١</sup> القحوف جمع قحف، وهو بحسب الشريبيني شيء طويل يعمل من الصوف أو الشعر ويلبس على الرأس وليس له زي ولا هندام، ووصف بعض الحمقى أنه من أصحاب القحوف المقلوبة. وسمى الثقيل من الناس: قحفاً. قال: وهو ثقيل قحف. وهز القحوف هنا بمعنى هز الرؤوس، ولا تهز الرؤوس إلا عند التفكير العميق، مع أن ما ساقه المؤلف لا يدل إلا على الحق، وهنا موضع المفارقة.

<sup>٢</sup> تقع شربين شمال شرق الدلتا شمال محافظة الدقهلية على الشاطئ الغربي لنهر النيل، وتحدها محافظة دمياط من الشمال، ومن الجنوب مركز طلخا، ومن الشرق مركز دكرنس، ومن الغرب مركز بلقاس. تتمثل أهميتها في توسطها لمدينتين كبيرتين وهما مدينة دمياط (الميناء الرئيسي في المنطقة)، ومدينة المنصورة عاصمة المحافظة. وقد اشتهرت بزراعة الرز.

<sup>٣</sup> ص ١٤١.

<sup>٤</sup> ص ١٤٢.

<sup>٥</sup> ص ١٣٩.

<sup>٦</sup> ص ٣٢.

<sup>٧</sup> ص ١٢٥.

<sup>٨</sup> ص ١٤٣.

<sup>٩</sup> تقع سمند على ضفة فرع دمياط، اشتهرت بزراعة الكتان.

<sup>١٠</sup> ص ١٨٠.

<sup>١١</sup> ص ١٣١.

<sup>١٢</sup> ص ٧٩.

<sup>١٣</sup> ص ١٠٩.

<sup>١٤</sup> ص ١٠٦.

<sup>١٥</sup> ص ١٠٣.

<sup>١٦</sup> فهرست الكتب العربية المحفوظة بالكتبخانة الخديوية، المطبعة العثمانية في القاهرة، ١٩٣٥ ج ٢

ص ١٦٤.

<sup>١٧</sup> ينظر مثلاً ص ١٢٠.

<sup>١٨</sup> ص ١٥٢.

- <sup>١٩</sup> ترك إسماعيل باشا البغدادي مكان سنة وفاته بياضاً. هدية العارفين ج ٢ ص ٢٤٠. وينظر كتابه: إيضاح المكنون ج ٢ ص ٨٣، ٧٢٨، ٧٢٩. و Brockelmann, g, II, ٢٧٨, s, II, ٣٨٧. وانفرد يوسف إلبان سركيس بأنه كان موجوداً سنة ١٠٩٩هـ. معجم المطبوعات العربية والمعربة ج ١ ص ١١١١.
- <sup>٢٠</sup> ص ٤٠.
- <sup>٢١</sup> فهرست الكتب العربية المحفوظة بالكتبخانة الخديوية. ج ٢ ص ١٦٤.
- <sup>٢٢</sup> كانت هذه المجموعة الخطية في المسجد الأحمدى في طنطا تحت العدد ١٢٥٨، ثم نقل إلى المكتبة المركزية للمخطوطات الإسلامية تحت العدد ٥٣٨، وقد نص فيها على أنها من تأليف القليوبي.
- <sup>٢٣</sup> ص ٣.
- <sup>٢٤</sup> الذي وجدناه في الكتاب أنه حج سنة ١٠٧٥هـ.
- <sup>٢٥</sup> أحمد أمين: قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية، القاهرة ٢٠٠٧، ص ٦٦.
- <sup>٢٦</sup> ذكر أن ممن سبقه إلى التنبيه لأهمية الكتاب أحمد أمين في بحث له نشره في مجلة الثقافة الصادرة في ٢٤ يونيو حزيران سنة ١٩٤١ وشوقي ضيف في مجلة الكاتب المصري في الأربعينات.
- <sup>٢٧</sup> طبع في بيروت، مكتبة لبنان ناشرون، سنة ١٩٩٩، ويقع في ٦٥٩ صفحة، بالعربية والإنكليزية.
- <sup>٢٨</sup> طبع في القاهرة ٢٠٠٧، تقديم ومراجعة محمد الجوهري، ويقع في ٤٢٢ صفحة.



## نبذة عن الصناعة و التجارة في مصر خلال العهد الأيوبي

أ.م.د. آكو برهان محمد

قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة صلاح الدين

### أولاً/ الصناعة:

لقد ظهر في مصر في العهد الأيوبي صناعات تعتمد على الانتاج الزراعي كالمنسوجات القطنية والحريية، والأخرى على المعادن كالنحاس والحديد حيث صنعت منها الأواني النحاسية والمكايل وعلاوة على الزجاج الذي صنعت من مختلف الأواني الزجاجية، وازدهرت المنسوجات لتوفر المادة الأولية التي ساعدت على قيام مثل هذه الصناعات، كما قامت صناعات اعتمدت على ماكانت تستورده مصر من مواد أولية، من الخارج كالصناعات الحريية البسيطة التي تنتج بمدينة تنيس ودلاص وكذلك المنسوجات الحريية التي تستورد مادتها الأولية من بلاد الشام<sup>(١)</sup>.

وأهم الصناعات المصرية في العهد الأيوبي صناعة النسيج<sup>(٢)</sup>، وهناك أنواع معينة من المنسوجات المصرية احرزت شهرة عالمية وبخاصة في عرب أوروبا مثل قماش الفستيان الذي نسب إلى الفسطاط<sup>(٣)</sup>.

وقد اشتهرت دمياط بصناعة الثياب والتي تحاك في غرف بالمعامل يستأجرها الحاك<sup>(٤)</sup>، وكان تلك المنتجات والصناعات كانت لها رواج وطلب كبير<sup>(٥)</sup>، ولكن هناك اختلافات كثيرة في أسعار تلك الملابس والأثواب تبعاً لنوع الملابس، وتبلغ فيه الثوب الأبيض بدمياط سعرها (٣٠٠) دينار<sup>(٦)</sup>، والمركز الآخر لصناعة نسيج

الكتان هي تنيس<sup>(٧)</sup>، وبألوان مختلفة، يضاف إلى ذلك أن المنسوجات الحريرية الموشاة بالذهب إزدهرت في هذه المواضع<sup>(٨)</sup>، وكانت صناعة النسيج في الدلتا صناعة منزلية، فكان النساء يعزلن الكتان والرجال ينسجونه<sup>(٩)</sup>.

ومن الصناعات المصرية التي ازدهرت خلال العهد الأيوبي، صناعة قصب السكر فكانت من أهم الصناعات<sup>(١٠)</sup>، وكانت مصر تنتج كميات ضخمة من السكر يستهلك بعضها داخل البلاد ويصدر الباقي إلى الخارج<sup>(١١)</sup>، ومن المعروف أن الحكومة الأيوبية تحتمت على الذين يعنون بقصب السكر أن يعصروا أقصابهم في معاصرهم المنتشرة بسائر الأقاليم<sup>(١٢)</sup>، وكانت دمياط من أم المدن المصرية مشمولة بصناعة قصب السكر<sup>(١٣)</sup>.

أما صناعة استخراج الزيوت من بذور السمسم<sup>(١٤)</sup>، والخردل والكتاب والنحس، ولم تكن الزيوت تزيد على حاجة السكان، وجرى الاستفادة منها في الإضاءة وفي صناعة الصابون حيث كان من السلع المعروفة في التجارة<sup>(١٥)</sup>.

ونتيجة لوقوع مصر على ساحل البحر المتوسط والبحر الأحمر نجد منذ وقت مبكر انشاء الأسطول ولاسيما مدى اهتمام الأيوبيون وعنايتهم الفائقة بأنشاء السفن التجارية والحربية ولهذا قامت الحكومة الأيوبية بأنشاء ديوان الأسطول وكانت وظيفة هذا الديوان الاتفاق على الدور المسؤولة عن صناعة السفن<sup>(١٦)</sup>، وكانت صناعة السفن منتشرة في الأسكندرية ودمياط<sup>(١٧)</sup>، وقد اشتهرت أيضاً القسطنطينية بصناعة السفن والذي كان موجودة قبل الأيوبيين واستمر العمل بها الأيوبيون ووسعوا في صناعتها<sup>(١٨)</sup>.

هذا فضلاً عن العديد من الصناعات الأخرى نذكر منها صناعة الصوف والزبيب في الصعيد<sup>(١٩)</sup>، وصناعة الزجاج<sup>(٢٠)</sup>، حيث كانت العرض والطلب لها دورها في تلك الصناعات وبالتالي ازدهار الأسواق الداخلية ولاسيما ذكره لنا الرحالة ابن دقماق

كثير من الأسواق المشهورة الذي كانت لتلك الأسواق حركة اقتصادية بارعة ولها إنعكاساتها على الحياة السياسية في العهد الأيوبي<sup>(٢١)</sup>، وكذلك مدى إهتمام الأيوبيون بتنظيم أرباب الحرف في نقابات، حيث كانت الحكومة تشرف على تلك النقابات بشكل مباشر، بغرض توافر المواد الغذائية في الأسواق<sup>(٢٢)</sup> والاشراف على الأسعار والمكايل والموازين ومعاينة من يرتكب المخالفات التي تضر باقتصاديات الدولة<sup>(٢٣)</sup>.

## ثانياً/ التجارة:

### أ- التجارة الخارجية:

لعبت المصالح الاقتصادية دوراً بارزاً في تعزيز حركة التجارة ووجود التجار وأصحاب رؤوس الأموال بين الشرق والغرب وكان من الطبيعي أن تنتعش الفترات السلمية بمزيد من الصفقات التجارية المربحة بين الطرفين ولهذا نجد طريق بحري مهم يصل مصر مباشرة بأوروبا وتجارة المدن الإيطالية في الموانئ المصرية على ساحل البحر المتوسط بالأسكندرية<sup>(٢٤)</sup> ودمياط<sup>(٢٥)</sup>.

من الفوائد التي هيئتها أوروبا من وراء هذه الحروب الانتعاش الإقتصادي عندما سيطروا على بعض السواحل المصرية، ففي العصر الفاطمي نجد الجيوش المعتدية تفتح دائماً أسواقاً لتجارتها وضائعها، والسفن التجارية تسير دائماً وراء الأساطيل البحرية، وهذا ماحدث فعلاً فان السفن الإيطالية وتجار أوروبا كانوا يتجهون بقوافلهم وراء القوات الصليبية ومن هذا أيضاً يتضح ان الحرب لم تكن دينية وانما اقتصادية<sup>(٢٦)</sup>، وبهذا أصبحت الموانئ المصرية في العهد الأيوبي ولاسيما الأسكندرية سوقاً هاماً للتجارة العالمية<sup>(٢٧)</sup>.

ويجدر بالذكر بأن المصادر التاريخية متفقون على مدى إهتمام الحكومة الأيوبية بمصر بالتجارة الخارجية ومدى حرصهم على انتعاشها ولاسيما بعد فترة من الركود الاقتصادي في العصر الفاطمي، حيث يبرز لنا المقرئ ترك الخلفاء الفاطميون ووزرائهم الحياة الاقتصادية وعدم التدخل الإيجابي في المسائل الاقتصادية والتجارة الخارجية وعند مجئ الأيوبيين تحول الحالة إلى الأحسن<sup>(٢٨)</sup>، ولاسيما إذا علمنا بأن الناحية العسكرية لم تشغل الأيوبيين عن النشاط التجاري<sup>(٢٩)</sup>.

واتخذت العلاقات التجارية بين الشرق والغرب ويشكل عام طابع العدو الجزر، ففي بعض الاحيان نجد اعداد هائلة من التجار الأوربيين تصل أعدادهم إلى ثلاثة آلاف تاجر أوربي<sup>(٣٠)</sup>، وفي بعض الأحيان تقل بدرجة كبيرة<sup>(٣١)</sup>، ولاسيما إذا أدركنا مدى المنافسة بين المدن الإيطالية وخصوصاً البندقية وجنوة وبيزا حيث وصل التنافس بهم للسيطرة التجارية مع الأيوبيين إلى اشتباكات فيما بينهم أنفسهم ولاسيما بين البندقية وجنوة<sup>(٣٢)</sup>.

#### ب- المعاهدات التجارية:

عقد الأيوبيون كثير من المعاهدات بينهم وبين المدن الإيطالية<sup>(٣٣)</sup>، ولاسيما لموقع مصر التجاري الوسيط بين الشرق وأوربا، فقد عقد السلطان العادل في سنة (٦٠٥هـ/١٢٩٨م) معاهدة تجارية مع البندقية، حصل البنادقة على تسهيلات تجارية في الموانئ المصرية وخاصة الأسكندرية في مقابل أن يعملوا على منع الصليبيين من التقدم نحو مصر<sup>(٣٤)</sup>، مما ساعد على تواجد المراكب التجارية على الساحل بكثرة<sup>(٣٥)</sup>، حتى غدت تلك العلاقات التجارية متينة إلى درجة أن البابا لم يفلح المواسيم التي أصدرتها لمنع التجار الأوربيين من التعامل التجاري مع المسلمين في

مصر، إذ حرص المدن الإيطالية التجارية على عدم التجارة معهم ولكن المدن الإيطالية استمروا في تجارتهم<sup>(٣٦)</sup>.

وقد بذل السلاطين الأيوبيين جهوداً كبيرة لتسهيل التجارة بين الغرب والشرق وذلك بإزالة العوائق التي تحول دون تنقل التجارة، وكان للملك الكامل أسلوب بهذا الخصوص وهو تقديم الهدايا الثمينة والنادرة إلى الامبراطور فريديك الثاني، ومن بين تلك الهدايا التي قد أرسلها ماجاء من الهند واليمن وبلاد الشام<sup>(٣٧)</sup>، وثبت الملك الكامل الأيوبي الامتيازات الذي اعطاه أبوه للبنادقة التجار، وسمح لهم بتأسيس سوق تجارية في الإسكندرية سميت بسوق الأيك ومنحت نفس الامتيازات لأهل بيزة، الذي أرسلوا قنصلاً إلى الاسكندرية<sup>(٣٨)</sup>، كذلك أدت سياسة التسامح التي اتبعها الملك الكامل كان لها دورها الكبير في إتجاه التجار الأوربيين بسفنهم نحو شواطئ مصر ولم تلبث الاسكندرية أن شهدت نشاطاً تجارياً واسعاً حتى وجد يميناً، الإسكندرية في شتاء حسنة (٥٨٣هـ/١١٨٨م) سبعة وثلاثون سفينة تجارية إيطالية<sup>(٣٩)</sup>.

وقد اهتم الأيوبيون بوسائل الراحة للتجار الأجانب، فقد كان هناك فنادق للتجار وكانت أشبه بالأسواق الكبيرة<sup>(٤٠)</sup>، حيث كانت للبندقية بوجه خاص جالية كبيرة بالإسكندرية يدير شؤونها قنصل، وكان في الحي البندقي فندقان وحمام ومخبز وكنيسة<sup>(٤١)</sup>، ولكون مصر تربط بين الشرق والغرب لذا نجد حركة الأسواق فيها مستمرة وبكثرة ولاسيما سفن التجار الشرقيين والعلاقة التجارية مع البلاد الشرقية ولاسيما الهنديين واليمنيين وحجاز وأرض حبشة<sup>(٤٢)</sup>.

أما بصدد تجارة مصر مع الشام والحجاز فنجد مدى اهتمام صلاح الدين بذلك فمحاولة صلاح الدين للانفتاح التجاري أدت إلى تجدد الإشتباكات مع الصليبيين في جنوب الشام حيث سيطرة الصليبي على حصن الكرك والشوبك وقطع طرق

القوافل التجارية المصرية<sup>(٤٣)</sup>، مع بلاد الشام والحجاز ولكن صلاح الدين لم يسكت لهذا الأمر ودخل في معارك معهم حتى تم الاستلاء على هذين الحصنين وتأمين طرق القوافل التجارية المصرية، وبهذا أصبح تجارة مصر مع الشرق الأقصى مفتوحة من جديد<sup>(٤٤)</sup>.

### ج- التجارة الداخلية:

لاتقل التجارة الداخلية نشاطا في العصر الأيوبي حتى أن الرحالة ابن جبير الذي زار مصر في العصر الأيوبي تحدث عن كثرة الحركة التجارية وتحرك الأسواق التجارية وانتعاش مدنها نظرا لتواجد التجار من وإلى هذه المدن أو ذاك<sup>(٤٥)</sup>.

وقد إهتم الأيوبيون بالسفن التجارية جنباً إلى جنب مع السفن الحربية حيث كانوا يستقدمونها في نهر النيل والبحر الأحمر لربط المناطق الداخلية بشكل احسن اقتصادياً، وكذلك لنقل المؤن والصناع والخدم لمساعدة المحاربين الأيوبيين في المناطق الساحلية عند محاربتهم الصليبيين<sup>(٤٦)</sup>.

وقد حاول صلاح الدين منذ دخوله مصر التنشيط باقتصاديات هذا البلد ولاسيما تجارتها، حيث أن أهل مصر المشتغلين بالتجارة كانوا يأتون بمحاصيلهم وصنائعهم إلى المدن التجارية الرئيسية وعلى الخصوص مدينة تنيس الذي يأتيها التجار من كل مكان نظراً لأسواقها الفسيحة<sup>(٤٧)</sup>، وكان حركة الأسواق في القسطنطينية وكثرة التجارة فيها ويقول المقرئزي ((اهتم السلطان صلاح الدين بازدهار هذه المدينة، حيث بنى فيها سوقاً))<sup>(٤٨)</sup>.

أما أسيوط الذي فيها منتوجات كثيرة<sup>(٤٩)</sup>، وكان منتوجاتها تحمل إلى كافة مناطق مصر<sup>(٥٠)</sup>، وكذلك من أهم المراكز التجارية الداخلية في مصر في هذا العهد هو عيذاب الذي كان ((أكبر الأماكن رغبة لرؤساء المراكز التجارية))<sup>(٥١)</sup>.

لا يمكن بهذه السهولة تبين المواد التجارية نظراً لقلة تحدث النصوص التاريخية عنها، ولكن ابرز المواد التجارية مايمكن القول أنها كانت المنسوجات القطنية والكتانية والأصواف وعلطور وتوابل وغير ذلك من المنتجات، وقد ذهب بعض الرحالة الأوروبيون بنيامين التطيلي ويرخارد الذي قدم إلى مصر سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م) سفيراً للإمبراطور فريدريك باريابوسا لكميات التوابل الهائلة التي كانت تحملها السفن في النيل إلى الإسكندرية<sup>(٩٢)</sup>، وكذلك كان المستور والبسط المصرية تصدر إلى الخارج فضلاً عن الحصر والقياطي والقراطيس المصرية<sup>(٩٣)</sup>، هذا في الوقت الذي اعترف فيه الأوروبيون بأنهم عرفوا من الأيوبيين في مصر النباتات والحاصلات المعروفة عند المسلمين كالسمسم والذرة والأرز والليمون والبطيخ المشمش<sup>(٩٤)</sup>، وأول من أدخل صناعة السكر إلى أوروبا من مصر الإمبراطور فريدريك الثاني حين جاء به من الشرق إلى صقلية، ونتيجة تلك التجارة مع الأيوبيين ترتبت عن ذاك نتائج باهرة، إذ جرى تغير في صناعة الجوخ، ولما شرعت أوروبا في صناعة المنسوجات ومايرتبط منها بأسباب الترف، ولقيت قبولاً في الغرب فتوح الإنتاج<sup>(٩٥)</sup>، أما مصر فقد حصلت على الأخشاب والحديد والنحاس والقصر ... إلى ذلك<sup>(٩٦)</sup>.

وهكذا وبشكل مختصر قد تبين لنا رفض آراء اللذين يظنون أن الحرب كانت مستمرة، وأن العداء ضال مستحكما بين المسلمين والصليبيين في مصر، ففي الفترات التي كانت يتوقف فيها القتال حدثت اتصالات حضارية ومعاملات اقتصادية مع جانب خطير من الأهمية.

الهوامش:

- ١- العريني: الشرق الأدنى، ص ١٩٨.
- ٢- القلقشندي: صبح الأعشا، ط ٣، ص ٥٤٦.
- ٣- عاشور: الأيوبيون والمماليك، ص ١٦٧.
- ٤- ياقوت الحموي: معجم البلدان، ط ٢، ص ٤٧٣.
- ٥- الحميري: الروض المعطار في خبر الأقطار، ص ٢٥٧.
- ٦- القزويني: آثار البلاد، ص ١٩٣.
- ٧- ابن دقماق: الانتصار لواسطة عقد الأمصار، ق ١، ص ٧٩.
- ٨- العريني: الشرق الأدنى، ص ١٩٩.
- ٩- آدم متز: الحضارة الإسلامية، مج ٢، ص ٣٥٤.
- ١٠- القزويني: آثار البلاد، ص ١٤٧.
- ١١- ياقوت الحموي: معجم البلدان، ط ١، ص ١٩٤.
- ١٢- العريني: الشرق الأدنى، ص ٢٠١.
- ١٣- المقدسي: أحسن التقاسيم، ص ٢٠٣.
- ١٤- عاشور: الأيوبيون والمماليك، ص ١٦٨.
- ١٥- العريني: الشرق الأدنى، ص ٢٠٠.
- ١٦- المقرئزي: الخطط، ط ٢، ص ١٩٤.
- ١٧- م.ن، ط ٢، ص ١٩٧.
- ١٨- المقرئزي: السلوك، ط ١، ق ٢، ص ٣٣٣.
- ١٩- المقدسي: أحسن التقاسيم، ص ٢٠٣.
- ٢٠- عاشور: تاريخ العلاقات بين الشرق والغرب في العصور الوسطى، ص ٣٢٦.
- ٢١- لمعرفة تلك الأسواق راجع: الانتصار لواسطة عقد الأمصار، ق ١، ص ٣٢-٣٤.
- ٢٢- ابن بطوطة: تحفة النظار، ص ٤٠.
- ٢٣- العريني: الشرق الأدنى، ص ٢٠١.
- ٢٤- المقرئزي: الخطط، ط ١، ص ١٧٤.
- ٢٥- القلقشندي: صبح الأعشا، ط ٣، ص ٥٣١.
- ٢٦- طندا: فصول من تاريخ الحضارة الإسلامية، ص ٢٢٦.
- ٢٧- السيد عبدالعزيز سالم: تاريخ الاسكندرية وحضارتها في العصر الاسلامي، ص ٢٥٧.



- ٢٨- الخطط، ط١، ص٣٦٤. القزويني: آثار البلاد، ص١٩٤. بيكر: دائرة المعارف الاسلامية، (مادة الايوبيون)، ط٥، ص٤٤٣.
- ٢٩- أحمد شلبي: التاريخ الاسلامي والحضارة الاسلامية، ج٥، ص١٧٥.
- ٣٠- المقرئزي: الخطط، ط١، ص١٧٤.
- ٣١- العريني: الشرق الأدنى، ص٢٠٢.
- ٣٢- ول ديورانت: قصة الحضارة، ج٤، ص٣٥.
- ٣٣- بيكر: دائرة المعارف الاسلامية، ص٤٤٣.
- ٣٤- علي ابراهيم حسن: مصر، ص٤٩٠.
- ٣٥- المقدسي: احسن التقاسيم، ص١٩٨.
- ٣٦- عاشور: الأيوبيون والمماليك، ص١٦٩.
- ٣٧- المقرئزي: السلوك، ج١، ق١، ص٢٢٣.
- ٣٨- علي ابراهيم حسن: مصر، ص٤٩٠.
- ٣٩- عاشور: الايوبيون والمماليك، ص١٧٠.
- ٤٠- آدم منتز: الحضارة الاسلامية، م٢، ص٣٨٧.
- ٤١- سالم: تاريخ الاسكندرية، ص٢٥٨.
- ٤٢- ابن جبير: رحلة، ص٦١.
- ٤٣- العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص٥٩.
- ٤٤- العريني: الشرق الأدنى، ص٢٠٢.
- ٤٥- ابن جبير: رحلة، ص٥٨-٦٠.
- ٤٦- ابن واصل: مفرج الكروب في أخبار بني أيوب، ج٢، ص١٣.
- ٤٧- المقدسي: احسن التقاسيم، ص٢٠١.
- ٤٨- الخطط، ج١، ص٣٦٧.
- ٤٩- لانريد الخوض في تفاصيل تلك المنتوجات والمصنوعات في المدن التي كانت تشارك في تطوير الأسواق.
- ٥٠- القزويني: آثار البلاد، ص١٤٧.
- ٥١- القلقشندي: صبح الأعشا، ط٣، ص٢٥٣٦.
- ٥٢- سالم: تاريخ الاسكندرية، ص٢٥٧.
- ٥٣- جرجي زيدان: تاريخ التمدن الاسلامي، مج٢، ج٢، ص٥٥٧.

٥٤- كندا: فصول، ص ٢٣٠.

٥٥- العربي: الشرق الأدنى، ص ٢٠٩.

٥٦- المغربي: الخطط، ط ٢، ص ٩٨.

## قضايا المرأة العاملة في كردستان العراق والاجحاف بحقوقها

د. أحمد عبدالعزيز- كلية الاداب - جامعة صلاح الدين

لقد برزت قضايا المرأة عموماً، والمرأة العاملة الكردية خصوصاً، على الأصعدة المحلية والأقليمية والدولية من قضايا العصر المهمة والملحة في أعقاب احتلال العراق في عام ٢٠٠٣م. فقد اجتذبت اهتمام أوسع الأوساط المعنية بالقضايا الاجتماعية وعلى شتى الأصعدة الرسمية والشعبية، وكذلك لدن المنظمات الدولية التي تهتم وتخص شؤون المرأة وحقوق الانسان في الهيئات والمحافل الدولية، وحظيت بعناية فائقة بعد الاحتلال وتثبيت حقوقها في الدستور العراقي لاسيما التي تخص نسبة ٢٥% من المقاعد الانتخابية ونسب التمثيل في الوزارات والمؤسسات الحكومية، وعلى الرغم من صدور هذه القرارات والتوجيهات هنا وهناك بل هنالك لاتزال المرأة العراقية بشكل عام والكردستانية نصيبها الاقصاء والتهميش في بعض جوانب الحياة، بيد ان وضع المرأة الكردستانية أحسن حالاً من صديقتها العراقية لاسباب أمنية ومذهبية وطائفية.

ومن دواعي الحق والاعتراف بالحقيقة، هو ان العناية الكافية والخاصة كانت بالأمس القريب لاتعطف على قضايا المرأة ومشاكلها، بل تبدي بصورة وأخرى معاداتها لتحرر المرأة عند تناول المشاكل الاجتماعية والاقتصادية، بل وحتى الثقافية، وتثير الغبار فيما تخص أية مبادرة لتحسين ظروف المرأة الكردستانية، أو أية محاولة تبغي وتهدف تحريرها من أسار البيت واشراكها في الحياة العامة

واسهامها في تطوير كردستان الفدرالي وانجاز ومضم التحولات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والأنشطة الرياضية.

وليس غريباً أن الاسباب الحقيقية التي احدثت هذا التبدل ترتبط ارتباطاً وثيقاً بمستوى التطور الاقتصادي والاجتماعي والحضاري الذي بلغته البشرية في مسيرتها التاريخية الطويلة، وكذلك بالرصيد الفخم والملحمي والتراثي لنضال المرأة الذي خاضته مع الطبقات والقوى التقدمية القومية والوطنية والشيوعية في كردستان ضد الاستغلال الطبقي والعنقي والتمييز الاجتماعي، وضد الضلالات والالوهام البالية في المجتمع الكردستاني، فضلاً عن استفادتها من تاريخ نهوض الحركة الثورية للبروليتارية العالمية أيام عظمة ثورة اكتوبر/١٩١٧ رغم وجود أو مواجهاتها عقبات بل عثرات في أثناء مسيرتها الكفاحية والنضالية إلى أن حدثت ظاهرة البروستريكا الذي تبنته القيادة السوفيتية بقيادة ميخائيل غورباشوف الذي يستطيع معالجة الوضع بل فلت زمام الأمر من تحت سيطرته فحدث ماحدث عام ١٩٩٠ على الصعيد العالمي من تبدلات في خارطة الدول هنا وهناك بواسطة هذا الزلزال التي عصفت بالكرة الأرضية وما أفرزتها من النتائج بما فيها على المرأة بشكل عام في الدول الاشتراكية والعالم الثالث بشكل خاص من ضمنها المرأة الكردستانية.

لايمكن انكار ثورة اكتوبر عام ١٩١٧م التي انجبت أروع قوانين وأفكار للمرأة المتمثلة في استحداث الدساتير والتشريعات التي تخص شؤون المرأة، ليفتخرها الأخلاف والاحفاد بما شيده الاسلاف من أمثال القائد العظيم فلاديمير لينين، وما بناه من الصرح العلياء الذي مانجلت ظلاله الماثورة باتحاف جميع الشعوب في العالم بثمارها التي حملتها أدوارها الكريمة، فغدا حلو مذاقها يغري باجلالها وتبجيلها، المستمدين من عريق تاريخها الموهل في القدم عند الكرد ومكوناته

الكرديستانية لاسيما أيام المناضل الصنديد مصطفى البارزاني الخالد، الذي حاول جاهداً في تنظيم شؤون المرأة الكرديستانية وفق مناهج وقوانين وتشريعات سماوية وقومية وأرضية، لتنظيم العلاقات الاجتماعية بأمثل السبل ضماناً لكرامة المرأة الكردية وحقوقها المشروعة ولاسيما في أعقاب ثورة ايلول التحررية عام ١٩٦١م، ثم جددت هذه الحقوق ثانية ولم ينجس بحققها، بل اعطت لها حق المشاركة في قيادة التنظيمات السياسية والنسوية، بل زادت ثراءً حتى سمحت لها لقيادة المفارز والعمليات الانصارية... وليس عجيباً اذا قلنا ان المرأة الكردية بطبيعتها الخاصة وطبيعة بيئتها الطبيعية الخاصة قد منحت أو حصلت على بعض الحقوق تفوق نظيراتها في الدول الجوار والشرق الأوسط بشهادة المنظمات الدولية والانسانية التي تزور أو تتواجد في كردستان، بعد الانتفاضة الآذارية عام ١٩٩١م ولحد الآن.

ومن الجدير بالحق والحقيقة ان المرأة في كردستان من خلال تجربة حكومة إقليم كردستان منذ عام ١٩٩٢م، عامل قوة جذب ومخفر قومي لتوسيع جبهة الدفاع عن حقوق المرأة، وتقدير أهمية دورها الفعال في تحقيق اهداف الأمة الكرديستانية في التحرر الاقتصادي والاجتماعي والقضاء على كل أسباب التخلف، لقد تحررت المرأة في بعض البلدان العالم لاسيما المتطورة ومنها في الدول الاشتراكية سابقاً وبعض دول أوروبا وأمريكا ودول أخرى، ونالت كامل حقوقها وتوفرت لها الظروف المادية والحقوقية لممارسة والتمتع بها، فقد أزيلت العوامل الاجتماعية الكامنة وراء اضطهادها، وذلك بإلغاء بعض امتيازات للطبقات الطفيلية الاستغلالية التي كانت تستغل المرأة فقد أثبتت من جانبها انها تحررت بما لايقبل أدنى الشك قدراتها غير المحدودة على انجاز كل المهمات التي تناط بها في ادارة الحياة العامة والاقتصاد والتخطيط والتكنولوجيا والانخراط في البرلمان والوزارات والهيئات الدبلوماسية وسلك الداخلية والشرطة في المؤسسات الحكومية ومشاركة أخيها الرجل في ممارسة

التجارة والمساهمة في الدورات الحكومية خارج إقليم كردستان بمفردها من خلال وفد أو ممثلي حكومة كردستان دون مصاحبة أحد لها... وفي مجالات عديدة تفوقت على الرجل، ورافق ذلك توفير أنسب الظروف لانجاز مهماتها كأأم تنجب الاجيال الجديدة وتديم الحياة الاجتماعية.

ان الاهتمام الذي تمضي به مشكلات وحقوق المرأة في كردستان لم يحدث عفواً أو بفعل قوة سحرية وانما تمتد أسباب هذا الاهتمام إلى أعماق الحياة المادية والواقع الاقتصادي الاجتماعي الذي يعيشه المجتمع الكردستاني في أعقاب انتفاضة آذار/١٩٩١م والحدث الآخر هو احتلال العراق في ٩/٤/٢٠٠٣م، ولاشك ان تلك الحوادث التي عصفت بأركان الحكومة العراقية والمنطقة العربية التي تندرج ضمن الأسباب المهمة التي ارتقت بقضايا المرأة العاملة إلى هذا المستوى من الاهتمام والعناية:

١- لقد تطورت وسائل العمل بكل مجالاته في الخدمات والانتاج والوظائف إلى درجة قللت الاعتماد على القوة الجسمانية والعضلية التي يتفوق بها الرجل على المرأة، وزادت من دور النشاط الفكري والعصبي والمهارة الفنية، التي سهل على المرأة الحصول عليها، فاتيح لها ولوج كل فروع العمل، ولاسيما عندما اتقنت فنون استعمال أجهزة الحاسوب التي دخلت اليوم كل زوايا مؤسسات الدولة واقتربنا من حكومة الكترونية، نقتدي بدولة في جنوب شرق آسيا وهي سنغافورة التي أصبحت منذ قبل (٣٠) سنة دولة الكترونية تخلت عن الاقلام والأوراق في دوائر الدولة.

٢- ان عملية الضغط المستمرة على الدخل الحقيقي لعائلة العامل أو موظف من جانب الرأسماليين والتجار، ومحاولة استرجاع المكاسب المحققة من خلال سلسلة طويلة من النضالات النسوية، وضيق حقل الخدمات والضمانات الاجتماعية والصحية وارتفاع تكاليف ومتطلبات الحياة الاجتماعية المتطورة من حيث اشراك

المرأة بالعمل خارج البيت في جميع حقول الحياة الوظيفية، هذا ولاننسى بدأت العوائل الكردية والكردستانية بدأت تتخلى بل تتساهل بخرق التقاليد الموروثة والعادات الرجعية المتحجرة التي تربت في جحور الرجعية والتخلف التي كانت تحلم بابقاء المرأة في البيت والانصراف إلى أعمال الأسرة، فأخذت المرأة الكردستانية تخرج مثل خلية نحل تساهم في الحياة العامة، وتزاوّل مختلف الاعمال اليدوية والفكرية بل حتى الجسدية مشاركتها الرجل في قيادة المركبات، وكذلك انخرطها في سلك أجهزة الشرطة والمرور والأمن والمطارات إلا لدليل وبرهان ساطع على دورها ومكانتها في المجتمع الكردستاني.

٣- لاننسى ولا يمكن اغفاله ونأثيه جانباً، هو ان التقدم الاقتصادي والاجتماعي والثقافي، فضلاً عن التقدم السياسي ودعمه هذ الجانب بلا كلل، حيث رافقه تطور في التعليم والانخراط في المنظمات النسوية العاملة في الساحة الكردستانية، مما اتاح للمرأة فرص الخروج بإمكانها ان تعمل لقاء مورد فتسد احتياجاتها وتحقق الكثير من طموحها ومثلها وتساهم في كثير من الاحيان في إعالة العائلة من جميع النواحي.

٤- ولاريب في ان الباكورة الأولى المتجسدة في ان المستوى الذي بلغه التطور الاقتصادي والحضاري والتكنولوجي من خلال العولمة، وبروز دور المنظمات النسوية على المستوى الدولي، مما ترك اثرأ على الدول التي تراعي شؤونها والاشراف أو متابعة أعمالها بشكل من الاشكال لاسيما الدول التي تقع تحت اشراف الهيئات الدولية بعد احتلالها من قبل دول كاحتلال أمريكا لأفغانستان والعراق، حيث اوجدت تشريعات وقوانين تراعي حقوق المرأة في شتى نواحي الحياة، فضلاً عن وجود وظائف جديدة ومتنوعة ومجالات عمل واسعة، فاصبح من المتعذر ان يسد الرجال الحاجة إلى اليد العاملة، تلك هي بعض أهم الاسباب التي تفرض على المجتمع ان يعمل بجد على تحرير المرأة من قيد البيت واعمال الأسرة، وفي هذا

السياق فإن ميثاق الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والنقابية والصحفية الذي أقره الدستور العراقي والتشريعات الكردستانية القضائية والمدنية أخذت دورهن رويداً رويداً في النواحي الآتية:

١- الأهمية التي تمثلها المرأة في مختلف قطاعات الحياة النشطة والمؤسسات الحكومية حتى شملت سلك الشرطة والأمن والمرور.

٢- العناية من قبل الحكومة في مختلف اشكال التدريب المهني والتعليم في كل مجالات الحياة الوظيفية، لفتح أبواب التطور والترقية أمام المرأة وأخذ دورها في حكومة إقليم كردستان من أجل مشاركتها في وضع ورسم وتنفيذ خطط الحكومة وبرامجها ومنحها حق المبادرة بل قيادة المؤسسات كوزيرة.

٣- وهنا تجب الإشارة إلى اتخاذ بعض الاجراءات اللازمة والقوية لتمكين المرأة في التوفيق بين عملها ووظيفتها كأم وتوفير دور الحضانة ورياض الأطفال بل الأهلية أيضاً في كل أرجاء كردستان.

٤- وهنا يجب أن نصرح بتعديل التشريعات التي تقف وراء عمل ومشاركة المرأة وزيادة تنشيط وتوسيع دورها، بحيث تشمل هذه التعديلات مجالات الزراعة وخدمة المنازل وإدارة المطارات وقيادة السيارات الاجور العامة، ..ألخ.

ان تجارب الشعوب والبلدان التي اجتازت مهمة تحرير المرأة من قيود البيت وأعمال الأسرة جديرة بالدراسة واستخلاص مايفيد في تخطيط للمستقبل بما في ذلك حل مشكلة المرأة العاملة والموظفة لكي تنهض بقسطها في البناء الاقتصادي والاجتماعي والثقافي والشخصي، وفيما يأتي أبرز المهام التي تطرحها قضية تحرير المرأة الكردستانية وتعبئة جهودها في تقدم كردستان في شتى المجالات:

١- منع التمييز في التشغيل والتوظيف وفي الأجر والمرتب وتحقيق الاجر المتساوي للعمل المتساوي بين المرأة وأخيها الرجل.



- ٢- شمول كافة افراد عائلة العاملة بالضمان الصحي والاسعافات والوقاية وجميع شؤون الرعاية الصحية.
- ٣- منح المرأة الموظفة والعاملة في جميع قطاع حكومة كردستان اجازة الحمل والولادة مدفوعة الاجر كأقرانها من حيث المخصصات، بغض النظر عن مدة الاجازة.
- ٤- منح الموظفة (المرأة) أو العاملة اجازة مرضية مدفوعة الأجر في حالة دخول طفلها أو زوجها أو خطيبها المستشفى.
- ٥- توفير دور حضانة ورياض أطفال، وتوفير مستشفيات الأمومة والطفولة وحماية الاطفال في الاحياء التي تعمل فيها المرأة الموظفة والعاملة معاً.
- ٦- فتح معاهد وجامعات للتدريب المهني للنساء على كافة أصناف العمل وفروعه، وفسح المجال لرفع مستوى المهارة المهنية أسوة بالرجل.
- ٧- تعديل بعض التشريعات والأنظمة لغرض توسيع حقوق الموظفة، وحذف النصوص والبنود التي تعطي مجال الالتفاف على هذه الحقوق من قبل الادارات وأرباب وأصحاب الشركات العاملة في كردستان أثناء التطبيق والممارسة.
- ٨- تقديم المساعدات المادية والمعنوية والمحفزات لكل من ترغب من المرأة بمواصلة الدراسات الجامعية والعليا.
- ٩- إلزام الجهة التي تستخدم المرأة والدوائر المعنية بتوفير السكن للمرأة المسؤولة عن عائلة.
- لقد أولى برلمان كردستان وحكومته اهتماماً كبيراً، لقضية تحرير المرأة اجتماعياً وسياسياً واقتصادياً ودنيوياً، واسهامها على قدم المساواة في الحقوق مع الرجل في انجاز التحولات الثورية في إقليم كردستان العراق.

ولاريب ان تحقيق هذ الطموح الكبير رهن بتوطيد وتعميق المسيرة التقدمية القومية والوطنية لانجاز مهام دور حكومة كردستان صوب التحرر والاستقلال التام، لترتفع رايتنا القومية في المحافل الدولية، كغيرنا من الامم والشعوب.

وما علينا إلى أن نسعى السعي الدؤوب لإنبات شجرة مثمرة دائية قطوفها لشعب كردستان قاطبة، وتقع على مواطناتنا الاعضاء في احزاب الكردستانية المسؤولية الأولى في ممارسة التعاون وتعبئة جماهير النساء في سبيل التحرر الاجتماعي ومواصلة التقدم في مختلف الميادين.

## الجيش والانبعث الإسلامي في تركيا ( \* )

### ١٩٤٦ - ١٩٦٠

أ.د. خليل علي مراد

(\*) هذا البحث هو الفصل الثالث من كتاب أعده الكاتب عن موقف الجيش من الحركة الإسلامية في تركيا بين عامي ١٩٦٠ - ١٩٩٧، وقد سبق نشر فصلين سابقين منه في هذه المجلة.

مع انتهاء الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩-١٩٤٥) انتقلت تركيا من نظام الحزب الواحد إلى نظام التعددية الحزبية. وقد جاء هذا الانتقال استجابةً للضغوط الداخلية الناشئة عن الأوضاع الاقتصادية - الاجتماعية، وتوجه تركيا نحو الغرب عموماً، والولايات المتحدة خصوصاً، على أمل الحصول على مساعدات اقتصادية وعسكرية، وضمانات سياسية وأمنية في مواجهة الضغوط السوفيتية على تركيا حينئذ. إن إحدى النتائج المهمة للانتقال إلى نظام التعددية الحزبية تمثلت في خلق مناخ سياسي وفكري مناسب لطرح ومناقشة العديد من القضايا والآراء في الصحافة، وبين الأحزاب السياسية، ومنها موضوع الإسلام ودوره في الحياة العامة، والذي كان واحد من القضايا الأكثر أهمية بعد عام ١٩٤٥ (١). وقد انطوت بعض تلك الطروحات والمناقشات على نقد لسياسات التغريب والتحديث السريعة التي أدت إلى أزمة اجتماعية وأخلاقية في تركيا، ونشرت الصحافة التركية في ذلك الحين مقالات عديدة أكدت على أهمية التعليم الديني في إعادة القيم الأخلاقية إلى الحياة

العامة والخاصة في البلاد(٢). وقد جاءت هذه المقالات بعد أن أجرى المجلس الوطني الكبير أول مناقشة رسمية لموضوع التعليم الديني في جلسة ٢٤ كانون الأول ١٩٤٦. وقد تطرقت المناقشات التي جرت في تلك الجلسة إلى أخلاقية الشباب، وضرورة إدخال أو إعادة إدخال التعليم الديني في النظام التعليمي، وطرح أفكار بشأن إقامة تعليم ديني بصورة سريعة، ووفق ضوابط تحدد من قبل الدولة. كما تناولت تلك المناقشات أيضاً مشكلة نقص الأئمة والخطباء، وضرورة افتتاح مؤسسات للتعليم الديني العالي، وأظهرت المناقشة أن الحاصلين على الدبلوم في علوم الدين لم يكن يزيد على بضعة مئات. وقد طالب البعض بإعادة فتح الجوامع المصادرة من قبل الكماليين، والمدارس الدينية(٣). وكانت المفاجأة أن بعض نواب حزب الشعب الجمهوري نفسه خطبوا مطالبين بحرية التعليم الديني، إلا إن رئيس الحكومة رجب بكر عارض هذا المطلب بحجة أنه مناهض للأناتورية(٤).

إن نظام التعددية الحزبية والمنافسة بين الأحزاب السياسية هيأ الفرصة لأغلبية الشعب، أي سكان الريف المسلمين المحافظين، للتعبير عن رفض السياسات السلطوية والعلمانية والإيديولوجية الكمالية، ولم يكن هذا الرفض، وما تبعه من انبعاث إسلامي منذ الخمسينات صعوداً، نمواً لنزعة محافظة جديدة، بل "انعكاس لحقيقة المجتمع الذي حجب عنه من قبل احتكار الكماليين لوسائل الإعلام والعملية السياسية"(٥). وتجدر الإشارة هنا أيضاً إلى ظهور بعض الأحزاب السياسية ذات التوجه الديني في تلك الفترة، إلا إن دورها كان محدوداً في الحياة السياسية. وهذه الأحزاب هي "حزب النهضة القومية" Milli Kalkinma Partisi الذي تأسس في ١٨ تموز ١٩٤٥، والحزب المحافظ التركي "Turk Muhafazakar Partisi" الذي تأسس في ٨ تموز ١٩٤٧، وحزب الأمة "Millet Partisi" الذي

تأسس في ٢٠ تموز ١٩٤٨. وقد دعت هذه الأحزاب في برامجها إلى الاهتمام بالتعليم الديني، وتأييد الوحدة الإسلامية، كما أبدى الحزب الأخير معارضته للمبادئ الأتاتورية، ولاسيما مبدأ العلمانية(٦).

أظهرت التطورات السابقة بوضوح مدى أهمية العامل الديني في المجتمع التركي الذي يعد الإسلام مكوناً أساسياً من مكونات هويته(٧). وبالنسبة لحزب الشعب الجمهوري الحاكم كانت مؤشراً على أن بقاءه في السلطة قد لا يكون مضموناً في الانتخابات البرلمانية عام ١٩٤٧ أمام المنافسة التي يمثلها الحزب الديمقراطي، الذي تأسس في ٧ كانون الثاني ١٩٤٦ وأخذ يحظى بتأييد متزايد يوماً بعد يوم من المواطنين لأنه كان يمثل في نظرهم الاستجابة للرجبة الشعبية العارمة في التغيير. ولمواجهة ذلك قدم حزب الشعب موعد الانتخابات البرلمانية إلى ٢١ تموز ١٩٤٦ حيث فاز فيها بـ ٣٩٦ مقعداً في البرلمان، مقابل ٦٢ مقعداً للحزب الديمقراطي و ٧ مقاعد للمستقلين(٨).

إن السنوات الأربع التي انقضت بين انتخابات ١٩٤٦ والانتخابات اللاحقة في ١٤ أيار ١٩٥٠ اتسمت بتنافس شديد بين الحزبين السابقين. ومع أن كلا الحزبين علمانيين إلا أنهما لم يدخرا جهداً في استغلال الدين لغايات سياسية، أي كسب أصوات الناخبين والوصول إلى السلطة. فقد قدم حزب الشعب الجمهوري بعض التنازلات بخصوص المسألة الدينية تحت ضغط الرأي العام أولاً، ولمواجهة اتهامات الحزب الديمقراطي له بأنه "حزب معادٍ للإسلام"(٩). فمنذ سنة ١٩٤٧ خففت حكومة حزب الشعب القيود المفروضة على أداء فريضة الحج، وكانت الحكومة التركية في عهد أتاتورك قد منعت أداء هذه الفريضة لأنها لم ترغب في مشاركة مواطنيها في مثل هذا التجمع الإسلامي. وفي ذلك العام أيضاً أعلن وزير المعارف عن خطة لتدريب الأئمة في معاهد دينية خاصة، وبدأ تنفيذ الخطة منذ

كانون الثاني ١٨٤٨ (١٠). وفي تموز ١٩٤٨ كان هناك خطاب جديد لحزب الشعب الجمهوري ضمن المادة (٢) من برنامجه الذي جاء فيه "أن الحزب يقبل فصل الشؤون الدينية عن شؤون الدولة، وهو يعترف للجميع بحرية المشاعر والإيمان كشيء مقدس، ويحق تطبيق العبادة باللغة والطريقة التي يفضلونها. وهو يوافق. على فكرة إنشاء الجمعيات ذات الأهداف الدينية من قبل التجمعات الدينية، وأن توضع تحت تصرفها أموال المؤسسات التابعة لها ويتوجب على هذه الجمعيات أن تتمتع بالأهلية لتسوية وتوجيه الشؤون الدينية لأتباعها (١١). وفي عام ١٩٤٩ وافق حزب الشعب الجمهوري على إدخال التعليم الديني الاختياري في المدارس الابتدائية (١٢). وفي ٤ حزيران ١٩٤٩ صدر القانون رقم ٥٤٢٤ الذي قضى بإنشاء "كلية الإلهيات" في جامعة أنقرة، وقد افتتحت الكلية في ٣١ تشرين الأول من ذلك العام، واستقدم أساتذة من المغرب ويوغسلافيا، ودول إسلامية أخرى للتدريس فيها (١٣). أما آخر إجراء اتخذته حزب الشعب الجمهوري قبل خروجه من السلطة إثر الانتخابات البرلمانية في عام ١٩٥٠ فقد تمثل في القانون الذي صدر عن المجلس الوطني الكبير في ٢٣ آذار ١٩٥٠ بخصوص توسيع "إدارة الشؤون الدينية". وقد نص ذلك القانون على تعيين نائب للمدير، ولجنة استشارية للإصدارات وإدارة المؤسسات الخيرية، ولجنة للإشراف على نشر القرآن الكريم، وتعيين مفتي في كل منطقة من مناطق البلاد. وقد الحزب وعوداً في حملته الانتخابية في عام ١٩٥٠ بأنه سيعيد فتح الثرب والمزارات، وبأنه سيبقى وفياً للإسلام دائماً (١٤). إلا أن هذه الإجراءات لم تحسن صورة حزب الشعب الجمهوري في نظر الأغلبية التي بقيت مهمشة طوال حكم ذلك الحزب، وأعني بذلك سكان الريف، فضلاً عن مدن عديدة بقيت بعيدة عن التحديث إلى حد كبير، مثل قونية وسيواس التي بقيت معقلاً قوياً

للقيم الإسلامية(١٥). ولهذا مُني حزب الشعب الجمهوري بهزيمة كبيرة في الانتخابات البرلمانية في ١٤ أيار ١٩٥٠ أمام منافسه الحزب الديمقراطي(١٦).

كان الحزب الديمقراطي ممثلاً لمصالح كبار الملاكين وأصحاب رؤوس الأموال والصناعيين في الأساس، إلا أنه استطاع أن يستقطب حوله أيضاً طبقات وشرائح اجتماعية أخرى سئمت من احتكار حزب الشعب للسلطة لسنوات طويلة، وإخفاقه في معالجة الكثير من المشاكل الاقتصادية والاجتماعية، فضلاً عن أسلوبه القمعي. وكان الفلاحون في طليعة من أيد الحزب الديمقراطي وتأثروا أيضاً بدعايات حملته الانتخابية، ولاسيما ما يتعلق بالمسألة الدينية. ومن تلك الوعود إعادة رفع الأذان باللغة العربية، وإعادة التعليم الديني، ودعم "كلية الإلهيات"، وبناء الجوامع والمساجد، ومنح السلف للمواطنين لأداء فريضة الحج، وإلغاء تدخل الدولة فيما يخص زني النساء(١٧). والحقيقة أن الحزب الديمقراطي سعى، من أجل مصلحته السياسية، إلى رد اعتبار سكان الريف المهمشين وقِيمهم. ووفقاً لما ذكرته الباحثة الاجتماعية التركية بهيجة بوران فإنه مع ازدياد الاتصال بين القرية والمدينة في الأربعينات بدأ القرويون يرون أن أساليب الحياة في القرية أقل شأنًا أو قيمة. إلا إن حملة الحزب الديمقراطي جاءت في الوقت المناسب لتجعل سكان المناطق الريفية التقليدية يعتقدون بأنهم ليسوا أقل شأنًا أو أهمية من سكان المدن، فقد أعاد الحزب الديمقراطي التأكيد على الإسلام والقيم الريفية التقليدية وشرعيتها(١٨).

من جهة أخرى قدم الحزب الديمقراطي وعوداً بتحسين الأحوال المعيشية للفلاحين بعد معاناتهم في ظل حكم حزب الشعب الجمهوري الذي كرّس الطاقات لبناء رموز الهوية القومية بدلاً من تغيير وتحسين أوضاع الفلاحين في الوقت الذي مَوّل الفائض من القطاع الزراعي الكثير من عملية إعادة إعمار تركيا (١٩). ومع أن الأوضاع الصعبة في الريف، والضرورة الملحة لزيادة الإنتاج الزراعي، وخطر انفجار

الانتفاضات الفلاحية في العام الأخير من الحرب العالمية الثانية، أجبر حزب الشعب الجمهوري على تقديم مشروع "إصلاح زراعي" إلى المجلس الوطني الكبير في شباط ١٩٤٥ وإقراره في حزيران من ذلك العام (٢٠)، إلا إن تطبيق القانون كان بطيئاً، كما أن القوة السياسية لملاكي الأراضي منعت تحقيق أي إصلاح زراعي فعّال (٢١).

أما في المدن فقد كسب الحزب الديمقراطي تأييد رجال المال والأعمال والصناعيين من خلال وعوده بانتهاج سياسة اقتصادية ليبرالية بالحد من تدخل الدولة في الاقتصاد، ونقل المشروعات التي تملكها الدولة إلى القطاع الخاص (٢٢)، ولهذا السبب أيضاً أعطت البرجوازية المتوسطة هي الأخرى أصواتها للحزب الديمقراطي. وكانت هذه الطبقة، التي يتألف أفرادها من أصحاب المؤسسات الصناعية والتجارية الصغيرة، قد تكونت خلال سنوات الحرب العالمية الثانية إلا أن حزب الشعب الجمهوري كان يمنعها من أن تنمو وتتطور إلى طبقة رأسمالية (٢٣). وأخيراً، فإن الكثير من الشباب، ولاسيما المثقفين منهم، صوتوا لصالح الحزب الديمقراطي أملين في أن يقيموا في تركيا نظاماً ديمقراطياً مشابهاً للنظمة الديمقراطية في الدول الغربية (٢٤).

بعد إعلان نتائج انتخابات أيار ١٩٥٠ استلم الحزب الديمقراطي مقاليد الحكم في تركيا، وقد تولى أمين سر الحزب جلال بايار (١٨٨٣-١٩٨٦) رئاسة الجمهورية (\*)، والرجل الثاني في الحزب عدنان مندريس (١٨٩٩-١٩٦١) رئاسة الوزراء (\*\*)، وقد بقي الحزب الديمقراطي في السلطة لمدة عقد من الزمان بعد أن تكرّر فوزه في انتخابات أيار ١٩٥٤ وتشرين الأول ١٩٥٧ (٢٥).

لقد كانت انتخابات أيار ١٩٥٠ "محطة فاصلة في تاريخ تركيا بين اقتلاع المظاهر الإسلامية في الدولة والمجتمع، ومرحلة استعادة بعض من الهوية الدينية للأمة" (٢٦). ولذلك وصف عدد من المراقبين الغربيين فترة حكم الحزب



الديمقراطي بأنه عهد "انبعاث إسلامي" في تركيا (٢٧). فقد أصدرت الحكومة في ١٧ حزيران ١٩٥٠ قانوناً يسمح برفع الأذان باللغة العربية، وكانت الاستجابة مطلقة لهذا القانون بحيث لم يُسمع الأذان باللغة التركية أبداً منذ ذلك الحين (٢٨). وفي ٥ تموز رُفع الحظر عن البرامج الدينية في الإذاعة التركية، كما بدأ بث تلاوة القرآن الكريم منها. وفي تشرين الأول ١٩٥٠ أصبحت الدروس الدينية إلزامية تقريباً في المدارس الابتدائية (٢٩). وفي ١٣ تشرين الأول ١٩٥١ صدر قرار رسمي بافتتاح مدارس الأئمة والخطباء في تركيا. وبذلك أصبحت هذه المدارس قانونية لأول مرة. وقد بدأت الدراسة عملياً فيها في ١٧ تشرين الأول ١٩٥١، وكان عددها سبع مدارس موزعة على مدن أنقرة وإسطنبول وأضنة وإسبارطة وقونية وقيصري ومرعش. ثم ارتفع عددها تدريجياً إلى ٢٦ مدرسة في عام ١٩٥٨، وكانت تتألف من مرحلتين: متوسطة مدتها أربع سنوات، وثانوية مدتها ثلاث سنوات (٣٠). كما شهد عهد الحزب الديمقراطي حملة بناء مساجد وجوامع جديدة، وتعمير المساجد والجوامع القائمة، وتخصيص مبالغ للقرى لهذا الغرض، وقُدِّر عدد المساجد التي تم بناؤها في عهد الحزب الديمقراطي بـ ٥٠٠٠ مسجداً (٣١). كما أمرت الحكومة بفتح التراب والمزارات الشهيرة، التي كانت قد أغلقت منذ عام ١٩٢٥، وخاصة في إسطنبول وقونية والإعلان عن قراءة المنقبة النبوية في الجوامع (٣٢). وبالإضافة إلى ما سبق سمحت الحكومة بصدور الصحف والمجلات والمطبوعات الإسلامية المضمون والتوجه، بل أن وزارة المعارف أسهمت في إصدار ترجمات عديدة لأعمال.

كلاسيكية إسلامية في مجالات التاريخ والفكر والتصوف (٣٣). كما شهدت الحقبة ذاتها بروز نشاط طرق صوفية وحركات دينية في البلاد، بعد أن كان القانون قد حظر مثل هذا النشاط منذ عام ١٩٢٥. وقد مهد هذا النشاط السبيل أمام بعض تلك الطرق والحركات للمساهمة الفاعلة لاحقاً، وبشكل واضح في إطار الحركة

الإسلامية في تركيا، ولاسيما منذ عقد الثمانينات. أما أبرز الطرق الصوفية والحركات الدينية التي نشطت في عهد الحزب الديمقراطي فهي:

#### ١- النقشبندية؛

وهي إحدى الطرق الصوفية القديمة، ومؤسسها هو خواجه بهاء الدين محمد بن محمد (٧١٨-٥٧٩١ هـ / ١٣١٨-١٣٨٩ م). وقد دخلت الطريقة إلى الدولة العثمانية في النصف الثاني من القرن الخامس عشر الميلادي (٣٤)، إلا أن الفضل في انتشارها على نطاق واسع في الدولة العثمانية في القرن التاسع عشر يعود إلى مجدد الطريقة النقشبندية العالم والمتصوف الكردي ضياء الدين أبو البهاء خالد بن حسين الشهرزوري، المعروف بمولانا خالد النقشبندي (ت ١٨٢٧) (٣٥). وبعد قيام الجمهورية التركية وقفت هذه الطريقة ضد الإجراءات العلمانية، وأبرز مثال على ذلك انتفاضة الشيخ سعيد بيران في عام ١٩٢٥، التي حظر الكماليون بعدها بأشهر جميع الطرق الدينية والصوفية في البلاد. وبعد انتقال تركيا إلى نظام.

التعددية الحزبية بعد الحرب العالمية الثانية عاودت الطريقة النقشبندية نشاطها، وعملت على تعزيز حضورها في أوساط أساتذة الجامعة وموظفي الدولة وأصحاب المهن (٣٦). وقد برز هذا النشاط في الأعوام الأولى من حكم الحزب الديمقراطي، إلا أن الطريقة اختلفت مع عدنان مندريس في عام ١٩٥٤ مما أدى إلى قيام السلطات بحملة ضد أتباعها (٣٧). وانقسمت فيما بعد إلى جماعات، تميّز معظمها بالاعتدال، دعمت الأحزاب القومية - الدينية، كما برز من صفوفها قادة سياسيون بارزون في الحركة الإسلامية في تركيا لاحقاً.

## ٢- التيجانية:

تأسست هذه الطريقة في أواخر القرن الثامن عشر على يد أحمد التيجاني (١٧٣٧-١٨١٥)، والتسمية نسبة إلى قبيلة بريرية جزائرية قرب تلمسان تسمى تيجان أو تيجانا (٣٨). وبعد انتشار الطريقة في أفريقيا وجدت طريقها إلى الدولة العثمانية في عهد السلطان عبد الحميد الثاني، حيث تأسس أول مركز لها في عام ١٨٩٧ (٣٩). وبعد إلغاء الطرق الدينية والصوفية في عام ١٩٢٥ اختفت الطريقة مع أتباعها القليلين، ولم يُسمع عنها شيء حتى عام ١٩٤٩ عندما نشط أفرادها ثانية بزعامة رجل أعمال من أنقرة هو كمال بيللو أوغلو، وكان قد انضم إلى الطريقة التيجانية قبل سنوات قليلة وحاول الحصول على دعم أتباعها له للحصول على مقعد في المجلس الوطني الكبير. وكان دارساً للقانون، كما نشر كتباً عن قضايا دينية واجتماعية، وكتاباً عن الشيوعية (٤٠). وقد اعتُقل وقُدِم إلى المحكمة.

بعد فترة قصيرة من وصول الحزب الديمقراطي إلى السلطة لأنه دعا إلى إلغاء الأتاتورية والعودة إلى الإسلام، إلا أن الحكومة اضطرت إلى تعطيل محاكمته بسبب المظاهرات العنيفة التي قام بها أتباعه أمام المحكمة في أنقرة وكان معظمهم من الشباب (٤١)، وقيل أن عدد أتباع الطريقة بلغ حينئذ ٣٠٠,٠٠٠ شخص (٤٢).

عُرفت الطريقة التيجانية بمعاداتها للأتاتورية. وفي أيار ١٩٥١ وزعت منشوراً دعت فيه إلى إلغاء الأتاتورية وما أسمته "عبادة الأصنام"، ووضع دستور جديد للبلاد على أساس الشريعة الإسلامية. وكان أتباع هذه الطريقة قد هاجموا وحطموا تماثيل عديدة لأتاتورك مما دفع حكومة الحزب الديمقراطي إلى إصدار قانون في حزيران ١٩٥١ لحماية شخص أتاتورك من الطعن وتماثيله من الإهانة بعد أن وقع أكثر من ٧٠ اعتداء على تماثيل أتاتورك (٤٣). واستناداً إلى هذا القانون اعتُقل بيللو أوغلو وعدد من أتباعه في تموز ١٩٥٢ وصدرت ضدهم أحكام بالسجن

تراوحت بين ٥ و ١٠ أعوام، وفي عام ١٩٥٣ أُبعد بيلالو أوغلو إلى إحدى الجزر التركية حيث فرضت عليه الإقامة الجبرية (٤٤). ومنذ ذلك الحين تراجع دور هذه الطريقة بشكل كبير.

### ٣- السليمانية:

ظهرت منذ بداية الخمسينات، وعرفت بهذا الاسم نسبةً إلى مؤسسها سليمان حلمي توناها (١٨٨٨-١٩٥٩)، وهو شيخ نقشبندي سابق، عُرف بمعارضته للإجراءات الكمالية، فبعد إلغاء التعليم الديني لم يتوانى توناها عن فتح المدارس القرآنية بصورة سرية حيث اتخذ من عربات القطارات والدكاكين والسراديب والخانات أماكن لإلقاء الدروس الدينية. وقد تعرض للملاحقة والاستجواب والتوقيف أكثر من مرة في ذلك العهد (٤٥). وانتقل توناها إلى النشاط العلني بعد دخول تركيا عهد التعددية الحزبية. واختلفت الطريقة عن غيرها من الطرق بانتهاجها منهج التفكير، وانغلاق طلابها على طقوس الطريقة، والتقديس المفرط للشيخ سليمان (٤٦)، وفتح مدارس القرآن حيثما كانوا وتواجدوا (٤٧). وقد اتصف أتباع الطريقة بالتشدد في معارضتهم للنظام العلماني، واستهدف برنامج الطريقة إقامة دولة إسلامية وإعادة أمجادها السابقة عن طريق الجهاد ضد العلمانيين بوصفهم كفاراً تجب محاربتهم. ولذا عدت الطريقة تركيا "دار حرب" يجب الجهاد فيها لتحويلها إلى دار إسلام (٤٨). وقد تركزت الطريقة منذ نشوئها في المحافظات الجنوبية، ولاسيما أضنة، كما كان لها أنصار في إسطنبول معظمهم من التجار الكبار. وفي عام ١٩٥٧ أصدر المدعي العام أمراً باعتقال توناها إلا أن طلبه رُفض لعدم توفر الأدلة على نشاطه المناوئ للدولة (٤٩). وبعد وفاة توناها في ١٩٥٩ تولى زعامة الطريقة صهره كمال كاجار الذي كان يتمتع بنفوذ قوي

داخل الطريقة (٥٠). وقد ازدادت مساهمة الرئيس الجديد للطريقة في الحياة السياسية والحزبية في تركيا لاحقاً.

#### ٤- جماعة النور Nurçuluk:

سُميت بهذا الاسم نسبةً إلى "رسائل النور" التي كتبها العالم الزاهد والداعية الإسلامي الكبير بديع الزمان سعيد النورسي (١٨٧٣-١٩٦٠) ولهذا يطلق عليها. أحياناً اسم "الحركة النورية". وسعيد النورسي من أكراد تركيا، عاش حياة طويلة حافلة بالمواقف الشجاعة والعطاء الفكري (٥١). ورغم أنه نبذ السياسة والعمل فيها بعد قيام الجمهورية التركية عام ١٩٢٣، إلا أنه تعرض للملاحقة وأمضى السنوات ١٩٢٦-١٩٤٩ سجيناً أو منفياً (٥٢). وقد بدأ منذ عام ١٩٢٦ بكتابة "رسائل النور" وأنجز عمله هذا في عام ١٩٥٠، وكانت الحويلة ١٣٠ رسالة قدّم فيها الإسلام شاملاً للكون والحياة والإنسان معتمداً على حقائق القرآن الكريم وتفسير معانيه. وكانت هذه الرسائل تكتب بخط اليد وتنسخ من قبل طلبته وأتباعه، إذ لم يُسمح بطبعها إلا بعد أن برأت المحكمة في عام ١٩٥٦ كتاباته قانونياً، لأنها تفاسير توضح الحقائق الإيمانية لأفراد المجتمع، وأن دروس رسائل النور تؤسس للأخوة والتعاقد بين المسلمين، وأن أصحاب الرسائل لا يسعون إلى هدف أو مقصد دنيوي (٥٣).

أكّد النورسي، ومنذ فترة مبكرة من حياته (٥٤)، على أهمية التعليم والتوعية الدينية لمواجهة الغزو الفكري المنظم. ودعا إلى العودة بالإسلام إلى نقائه الأصل، وتجديد الدعوة إلى الإيمان من خلال الارتقاء بالفكر الإسلامي عن طريق سد الفجوة بين العلم الذي يكتسبه الطلاب من العلوم الشرعية، وبين ما يُدرس في المدارس الحكومية من العلوم الكونية الطبيعية (٥٥) (الرياضيات والفلك والكيمياء والفيزياء

وغيرها). وكان النورسي قد اهتم منذ مقتبل عمره بدراسة هذه العلوم إلى جانب العلوم الشرعية، كما درس التاريخ والجغرافيا والفلسفة. ويرى النورسي أن الإيمان يقتزن بالتوحيد، كما رأى أن باب الاجتهاد ينبغي أن يبقى مفتوحاً، إلا أن هناك موانع عديدة تحول دون ذلك في العصر الراهن. ومع أنه رفض حركة التغريب في تركيا، إلا أنه دعا إلى الأخذ بأسباب الحضارة الصناعية والاستفادة منها في بناء المجتمع المسلم، وهو يعتقد بأن التجديد يحتاج إلى تبني التقنية الحديثة مع المحافظة على القيم الذاتية، أو الهوية الإسلامية(٥٦). وبعد وصول الحزب الديمقراطي إلى الحكم عام ١٩٥٠ كتب مقالات هاجم فيها العلمانية ودعا إلى إقامة الدولة على أسس الشريعة الإسلامية(٥٧). وكان النورسي قد أذن لطلاب وأتباع الحركة، بشكل غير معلن، بالتصويت للحزب الديمقراطي في انتخابات عام ١٩٥٠. وبعد فوز الحزب في تلك الانتخابات أرسل النورسي برقية إلى الديمقراطيين وصف فيها حكومة حزب الشعب الجمهوري بـ"الماسونيين الذين هدروا الدين والإيمان والأرواح في البلاد أثناء حكم الدكتاتورية والرئاسة الفردية..."(٥٨). كما أرسل برقية تهنئة إلى جلال بايار متمنياً له التوفيق في "خدمة الإسلام والوطن والأمة"، لكن النورسي بقي على مسافة من السياسة، وحتى من أراد من طلابه الخوض فيها كان عليه أن يفعل ذلك بشكل شخصي(٥٩).

إن موقف النورسي من الحزب الديمقراطي يُفسر برغبته في منع عودة حزب الشعب الجمهوري إلى السلطة، وفي مواجهة المد الشيوعي الذي ظهر بشكل جلي منذ نهاية الحرب العالمية الثانية(٦٠). وبالرغم من موقفه المؤيد للحزب الديمقراطي إلا أن السلطات التركية أقامت دعوى ضده وقدمته للمحاكمة في كانون الثاني ١٩٥٢ عندما قام أحد طلابه بطبع مؤلف النورسي الموسوم "مرشد الشباب". وقد عقدت المحكمة ثلاث جلسات لمحاكمته بين ٢٢ كانون الثاني - ٥ آذار ١٩٥٢ انتهت

بإثبات براءته (٦١). وبعد محاولة اغتيال الصحفي أحمد أمين يلمان، وهو من يهود الدومنة ومعادي الإسلام، في عام ١٩٥٢ شنَّ يلمان حملة ضد طلاب النور وعدَّ تنظيماتهم وسيلة تؤدي إلى زيادة العمل ضد العلمانية، وشاركت صحف علمانية أخرى في الحملة مما دفع الحكومة إلى إصدار أوامر بإغلاق جميع مراكز الصحف والمجلات الإسلامية واعتقال معظم الكتاب العاملين فيها (٦٢). وتكررت الحملة ضد طلاب النور في عام ١٩٥٨ واعتُقل عدد منهم في أنقرة وإسطنبول وأسبارطة في ٢٦ كانون الأول من ذلك العام (٦٣).

توفي النورسي في ٢٣ آذار ١٩٦٠ تاركاً وراءه تراثاً فكرياً غنياً، ولم يقتصر تأثير تراثه هذا على تركيا حسب، بل خارج تركيا أيضاً. واستمر نشاط حركة النور في العقود اللاحقة حيث دعمت أحزاباً إسلامية سياسية ظهرت على الساحة التركية، لأن طلاب النور رفضوا، بصورة عامة، إقحام أنفسهم في السياسة عن طريق تحويل حركة النور إلى حزب (٦٤).

إن موقف الحزب الديمقراطي المتسامح نسبياً تجاه المسألة الدينية جعله يتعرض لانتقادات من المعارضة، ولاسيما حزب الشعب الجمهوري الذي أصبح "يشعر بالتهديد" و"بتقويض القيم الغربية". وكما لاحظ مندريس فإن المعارضة التي ساوت بين الإسلام والرجعية تمثل عقلية تتخفى وراء ستار الصفوة البعيدة كل البعد عن الشعب. واستطرد قائلاً "إن الزعم بأن هناك ردة في البلاد لهو كالزعم بأنكم (يقصد الجمهور) متخلفون وأميون وإنكم تفضلون أفكاراً من العصور الوسطى. فحسب ما تقوله دوائر المعارضة من مزاعم، فإن المجتمع التركي هو مجتمع متخلف مستعد للاتجاه إلى حركة دينية رجعية لا يمكن السيطرة عليها إلا بتهديد السلاح. إن ذلك لإهانة للمجتمع التركي... وفي رأي المعارضة، فإنه ليس هناك سوى حفنة من البشر الحقيقيين في هذا البلد " هم المثقفون والمصلحون، أما

بقيتكم فمتعصبون. إنكم في رأيهم أعداء الإصلاح، وأتباع المبادئ الرجعية" (٦٥). والحقيقة أن المحاولات التي قامت بها المعارضة العلمانية للمطابقة بين الحزب الديمقراطي والإسلام فيها الكثير من المبالغة. فالحزب الديمقراطي كان حزباً علمانياً، وإن موقفه تجاه المسألة الدينية كان مدفوعاً بالرغبة في كسب أصوات الناخبين، وبعده الشديدة للشيوعية. فقد رفض مندريس ظهور أي شكل من أشكال التنظيم الحزبي الإسلامي الذي قد يستقطب القطاع الإسلامي في قاعدته الشعبية. وعلى هذا الأساس كان مندريس يدير "سياسة توازن" دقيقة بين النزعتين الإسلامية والعلمانية (٦٦). ومن جهة أخرى حرص مندريس في أكثر من مناسبة على الإشارة إلى فصل الدين عن الدولة، مع ضمان احترام المشاعر الدينية. فقد صرح في ٧ شباط ١٩٥٣ "لسنا أنصاراً للشريعة بمفهوم إدخال الدين في الشؤون السياسية والدنيوية". وفي إجابته على مقترح قدم له غداة الفوز في انتخابات أيار ١٩٥٤ قال مندريس "واجبنا الأول هو الدفاع عن الثورات التي أنجزها بلدنا، ولا نواجه تغييراً في القانون المدني. الشعب متدين، ولكنه متمدن أيضاً وتقدمي" (٦٧). وفيما عدا هذه التصريحات فإن مندريس لم يتردد في طرد بعض النواب في المجلس الوطني الكبير من الحزب بسبب ميولهم الإسلامية كما فعل في أوائل عام ١٩٥٣ وفي منتصف تشرين الأول ١٩٥٥ (٦٨).

أطاح انقلاب عسكري، خطط له ونفذه ضباط متوسطي الرتب أساساً (٦٩)، بحكومة مندريس فجر يوم ٢٧ أيار ١٩٦٠. وكان الانقلاب مدفوعاً بعوامل عديدة أبرزها:

١- قلق الجيش من تنامي التيار الإسلامي في البلاد، واستغلال الحزب الديمقراطي للمشاعر الإسلامية لغايات سياسية، ويرى أحد الباحثين الأتراك أن "اعتقاد الجيش بأن بعض الإسلاميين، مثل سعيد النورسي وطلابه - الذين حظوا بدعم كبير إبان



العهد الديمقراطي - يريدون تركيا دولة دينية مرة أخرى كان من أهم الأسباب التي حركت الجيش للقيام بانقلابه" (٧٠).

٢- الاستياء من سياسات حكومة مندريس الاقتصادية التي حققت مكاسب كبيرة للتجار والصناعيين وكبار ملاك الأراضي، فضلاً عن مشاكل الاقتصاد التركي في النصف الثاني من الخمسينات حيث حل ركود اقتصادي محل الانتعاش النسبي في السنوات الأولى من حكم مندريس. وترتب على ذلك الركود ازدياد عدد العاطلين عن العمل، وانخفاض قيمة الليرة التركية وارتفاع أسعار السلع والخدمات الأمر الذي أثقل كاهل العمال والفلاحين ذوي الدخل الثابت، ومنهم البيروقراطية الجيش (٧١). وإذا أضفنا إلى ذلك تراجع نسبة العسكريين ضمن النخبة السياسية في عهد الحزب الديمقراطي، كما ذكر سابقاً، فإن ما حصل في ذلك العهد كان بمثابة تراجع واضح في سلطة ومكانة دعامتي النظام الأتاتوركي، وهما البيروقراطية والجيش، لصالح التجار ورجال الأعمال وقسم من النخب الريفية والإقليمية (٧٢). ومن هنا يرى بعض من الباحثين أن انقلاب ٢٧ أيار ١٩٦٠ كان محاولة لإعادة خلق الهيكل النخبوي الذي قامت عليه الثورة الكمالية (٧٣).

٣- شعور الضباط بالإحباط من موقف مندريس غير المشجع لخطط إصلاح المؤسسة العسكرية التركية وتطويرها. وكانت مثل تلك الخطط قد قدمت لحكومة مندريس منذ أوائل الخمسينات (٧٤).

٤- عامل خارجي تمثل في ارتفاع وتيرة النشاط السياسي للجيش في العديد من الدول بينها دول عربية، وانعكاس ذلك على وعي الضباط الأتراك وعلى تسييس الجيش التركي، وقد تركت ثورة ٢٣ تموز ١٩٥٢ في مصر و١٤ تموز ١٩٥٨ في العراق انطباعاتاً قوياً لدى الضباط الأتراك (٧٥).

استغل الجيش التدهور الكبير الذي حصل في الأوضاع السياسية في البلاد، ولاسيما في شهري نيسان وأيار ١٩٦٠، بسبب تفاقم الصراع بين حكومة مندريس وقوى المعارضة ولاسيما حزب الشعب الجمهوري، للقيام بالانقلاب فجر يوم ٢٧ أيار ١٩٦٠. ومنذ ذلك اليوم ولغاية إعادة السلطة إلى المدنيين بعد الانتخابات البرلمانية في ١٥ تشرين الأول ١٩٦١ حكم الجيش البلاد من خلال "لجنة الوحدة الوطنية -" (Milli Birlik Komitesi)، التي رأسها الجنرال جمال كورسيل.

بدأ الجيش صبيحة يوم الانقلاب حملة اعتقالات طالت رئيس الجمهورية جلال بايار ورئيس الوزراء عدنان مندريس، وأعضاء بارزين في الحزب الديمقراطي ونوابه في البرلمان، وآخرين محسوبين على النظام السابق من عسكريين ومدنيين. وقد عُرض ٥٩٢ من هؤلاء على محكمة خاصة أصدرت بحقهم في منتصف أيلول أحكاماً بالإعدام والسجن لعدد مختلفة، وأخلت سبيل ١٢٣ منهم لعدم ثبوت الأدلة ضدهم. وقد نفذ حكم الإعدام بحق ثلاثة فقط وهم عدنان مندريس، ووزير الخارجية فطين رشدي زورلو، ووزير المالية حسن بولاتكان في يوم ١٦ أيلول ١٩٦١. وخفف حكم الإعدام الصادر بحق بايار و١١ شخصاً آخرين إلى السجن المؤبد من قبل "لجنة الوحدة الوطنية" (٧٧). وفضلاً عن ذلك قامت تلك اللجنة بعمليات تطهير واسعة داخل الجيش شملت عدداً كبيراً من الضباط، وفي الجامعات أيضاً حيث تم تسريع ١٤٧ أستاذاً في تشرين الأول ١٩٦٠، وكان من الأسباب المعلنة رسمياً لهذا الإجراء "التطرف اليساري واليميني في القناعات السياسية، النزعة الانفصالية، التطرف الديني..." (٧٨). كما تم تشكيل لجنة متخصصة لوضع دستور جديد للبلاد، وقد أنجزت اللجنة مهمتها وطرح الدستور على الاستفتاء الشعبي في ٩ تموز ١٩٦١ فحظي بموافقة نسبية، إذ صوّت أنصار حزب الشعب الجمهوري لصالحه بينما

صوّت أنصار الحزب الديمقراطي المنحل بعدم الموافقة أو تحفظوا عليه (٧٩). وقد أكدت المادة الثانية من هذا الدستور على أن الجمهورية التركية دولة قومية، ديمقراطية، علمانية (٨٠). وفيما عدا الإجراءات السابقة، تم اتخاذ بعض الخطوات الأخرى مثل إلغاء القيود التي كانت حكومة مندريس قد فرضتها على الصحافة والحريات، وإطلاق سراح المعتقلين لأسباب سياسية، ومحاولة تحسين الوضع الاقتصادي والمعيشي.

لقد عرّف الضباط المؤيدين للمبادئ الأتاتورية انقلاب ١٩٦٠ بأنه استمرار للعلمانية وتأكيدٌ عليها. وكان من ضمن ما ورد في البيان الأول الذي صدر عن قيادة الانقلاب التعهد بالمحافظة على المبادئ الأتاتورية و"حمايتها من عبث العابثين بها" (٨١). ومع ذلك كان على أولئك الضباط أن يأخذوا في الحسبان تغيير الظروف، ومغزى الانبعاث الإسلامي وأهمية المشاعر الإسلامية في المجتمع، والتي عبّرت عن نفسها بوضوح عندما وجدت متنفساً لها في الخمسينات. إن بعض الضباط الأكبر سناً ورتبةً رأوا في الدين، إذا فصل عن السياسة، عنصراً أساسياً في حياة الفرد وبأنه ضرورة أساسية "للطبيعة الدينية للفلاح الأناضولي". وكانت هناك اعتبارات عملية مباشرة وراء هذا الموقف وهي أن المجنّدين الشباب من أبناء القرى كانوا يعدّون الخدمة العسكرية نوعاً من الواجب الديني وفقاً لنشاطهم التقليدية وفهمهم للسلطة، وكان انضباط هؤلاء وولائهم يستمد القوة من رؤيتهم هذه (٨٢).

لقد تعامل الجيش بعد الانقلاب مع مسألة الدين من منظورين، الأول هو توظيف الدين لصالح الانقلاب العسكري وسياسات الحكومة، والثاني الحد من أنشطة دينية معينة، ومنع الأحزاب السياسية من استغلال الدين لتحقيق غايات سياسية. وهكذا أعاد الانقلاب تأسيس الفصل الأتاتوركي القديم بين الإسلام "المتنّور" و"الإسلام الرجعي" (٨٣).

فيما يخص توظيف الدين لصالح الانقلاب وكسب التأييد لسياسات الحكومة التي تشكلت بعد الانقلاب نلاحظ أن الجنرال جمال كورسيل حرص أثناء جولاته في أنحاء البلاد على الإشادة بالإسلام وقيمه وأهميتها بالنسبة للمجتمع. ففي الخطاب الذي ألقاه في مدينة ملاطية، وطلب فيه من الشعب أن يبذلوا قصارى جهودهم لتحسين الأوضاع الاقتصادية في البلاد قال كورسيل "إن الإسلام يأمرنا بالعمل والوصول ببلدنا إلى مستوى أعلى". كما ألقى خطاباً في أرضروم جاء فيه "... إن أولئك الذين يلقون على الدين مسؤولية تخلفنا مخطئون. كلا، إن سبب تخلفنا ليس الدين وإنما أولئك الذين قدموا لنا ديننا بصورة خاطئة. إن الإسلام هو أكثر أديان العالم قدسيةً وبناءً وحيويةً وقوةً، وهو يطلب ممن يؤمنون به أن يحققوا التقدم والحكمة السامية على الدوام..." (٨٤).

وفي السياق ذاته أكدت "لجنة الوحدة الوطنية" أن رفع الأذان سيبقى بالعربية، وإن الإذاعة التركية ستواصل بث قراءة القرآن الكريم، وأن الدولة ستسمح للمساجد أن تؤدي مهامها العادية (٨٥). كما قبلت اللجنة التغييرات الأخرى التي حدثت في الخمسينات في مجال التعليم الديني، مثل افتتاح مدارس الأئمة والخطباء، وكذلك افتتاح معهد إسلامي عالي في عام ١٩٥٩، مع إدخال بعض الإصلاحات عليها. لقد تقرر تضمين مناهج دراسة الأئمة والخطباء دروساً في الاقتصاد والاجتماع، والقانون المدني، وعلم الفلك لتصبح أكثر تقدمية وعلمانية (٨٦). وأوضح خيرى مومجي أوغلو، وزير الدولة آنذاك، أن الحكومة حريصة على إعطاء أفضل التدريبات لرجال الدين ليتمكنوا من أداء مهامهم بصورة أفضل (٨٧). وتقرر أن يقوم خبراء من أكاديمية الفنون الجميلة بإصلاح المساجد وترميمها لأنها كانت من نماذج العمارة التركية. وتقرر ترجمة القرآن حتى يمكن للأتراك قراءته وفهمه،

وتقرر أيضاً أن تُسلم الحكومة التعليم الديني لرجال الدين مع عدم السماح لهم باستغلاله لأغراض سياسية (٨٨).

أما بالنسبة للمنظور الثاني فقد اتخذت حكومة الانقلاب إجراءات مشددة لحظر نشاط الطرق الصوفية والحركات الدينية مثل النقشبندية وجماعة النور وغيرها (٨٩). كما أعلنت "لجنة الوحدة الوطنية" في عدد من البيانات والتصريحات على لسان المتحدثين باسمها بأن الهدف الأساسي هو "الحفاظ على ديننا المقدس، الذي هو كنز الحرية والضمير، نقياً دون شائبة، وحمايته من أن يصبح أداةً للحركات الرجعية السياسية" (٩٠). أما دستور عام ١٩٦١، الذي تمت صياغته حسب توجيهات وتوصيات "لجنة الوحدة الوطنية" (٩١)، فقد شدد أيضاً على منع استغلال الدين لغايات سياسية. إن المادة (١٩) منعت استغلال الدين والمشاعر الدينية، بأي صورة، بهدف تحقيق نفوذ أو مصالح شخصية وسياسية، أما المادة (٥٧) فقد أكدت على ضرورة انسجام الأحزاب السياسية مع مبدأ العلمانية (٩٢). ومن جهة أخرى طلب قادة "لجنة الوحدة الوطنية" من الأحزاب السياسية إصدار إعلان عام بأنها لن تستغل الإسلام لأغراض سياسية خلال وبعد الانتخابات العامة التي تقرر إجراؤها في ١٥ تشرين الأول ١٩٦١ (٩٣). ويبدو أن تلك الانتخابات لم تشهد استغلالاً للدين في السياسة، لكن ما حصل في الانتخابات اللاحقة عام ١٩٦٥ كان أمراً مغايراً لذلك تماماً.

- (١) Bulent Daver , " Secularism in Turkey ." Ataturk Arastirma Merkezi (٢) Uriel Heydt Dergisi , Cilt , IV , Sayi , II , Mart , ١٩٨٨ , PP. ٣٠١ , ٣٠٥ .
- , " Islam in Modern Turkey ." Journal of the Royal Central Asian Society , vol. XXXIV , January ١٩٤٧ , P. ٣٠٨
- (٣) خليل إبراهيم الطيّار ، الصراع بين العلمانية والإسلام في تركيا (أبو ظبي - مركز الإمارات للدراسات والبحوث الإستراتيجية - ٢٠٠٤) ص ٢٨-٢٩ .
- (٤) مصطفى الزين ، أتاتورك وخلفاؤه (بيروت - دار الكلمة للنشر - ١٩٨٢) ص ٢٨٠-٢٨١ .
- (٥) Zurcher , op. cit , P. ٢٥٢
- (٦) لمزيد من التفاصيل عن هذه الأحزاب يُنظر ،
- A.G.E , SS. ٢٨ , ٣٢ " ٢٦٧ ، ٢٦٥ " Yucel ,
- (٧) بعد نصف قرن من قيام الجمهورية التركية كتب أحد الباحثين الأتراك قائلاً " إن الفرد التركي يعتبر نفسه تركيا أولاً ، وعلى قدر ذاته من الأهمية يعد نفسه مسلماً " يُنظر ،
- Metin Tamkoç , " Stable Instability of Turkish Polity ." Middle East Journal , Vol. ٢٧ , No. ٣ (Summer - ١٩٧٣) P. ٣٣١
- (٨) أحمد ومراد ، المصدر السابق ، ص ٢٦٨ .
- Feroz Ahmad, The Turkish Experiment in Democracy ١٩٥٠- (٩) P.٣٦٤ (London-١٩٧٧)، ١٩٧٥،
- (١٠) خليل علي مراد ، " الأحزاب السياسية والمسألة الدينية في تركيا ١٩٤٦-١٩٦٠ " ، في ، إبراهيم خليل أحمد وآخرون ، الإسلام والعلمانية في تركيا المعاصرة (الموصل - جامعة الموصل - مركز الدراسات التركية - ١٩٩٦) ص ٧٦ .
- (١١) الطيّار ، المصدر السابق ، ص ٣٠ .
- Mohammed R. Feroze , Islam and Secularism in Post-Kemalist Turkey (١٢) P. ١١٤ (Islamabad - ١٩٧٦) (١٣) مراد ،
- المصدر السابق ، ص ٧٦ .
- Feroze , op. cit , PP. ١١٤-١١٥ ; Ahmad , The Turkish Experiment ... , P. (١٤) ٣٧٠ .
- (١٥) مراد ، المصدر السابق ، ص ٧٤ .
- (١٦) حصل الحزب الديمقراطي في تلك الانتخابات على ٣٩٦ مقعداً مقابل ٦٨ مقعداً لحزب الشعب الجمهوري ، و ٧ مقاعد للمستقلين ، ومقعد واحد لحزب الأمة ، وبقي ١٥ مقعداً خالياً ثم انخفض إلى مقعدين بعد الانتخابات الفرعية في ١٦ أيلول ١٩٥١ ، إذ أصبح عدد مقاعد الحزب الديمقراطي ٤١١ مقعداً وحزب الشعب الجمهوري ٦١ مقعداً ، والمستقلون ١٢ مقعداً ، وحزب الأمة مقعد واحد . يُنظر ،

أحمد نوري النعيمي ، ظاهرة التعدد الحزبي في تركيا ١٩٥٠-١٩٨٠ (بغداد - دار الحرية للطباعة - ١٩٨٩) ص ٤٧-٤٨ .

(١٧) المصدر نفسه ، ص ٥٢-٥٣ .

(١٨) Mardin , Center – Periphery Relations ... , P. ١٨٥

(١٩) Mardin , op. cit , P. ١٨٣

(٢٠) مجموعة من الباحثين السوفييت ، المصدر السابق ، ص ٣٠٢-٣٠٣ .

(٢١) أحمد ، المصدر السابق ، ص ٢٦٠ .

(٢٢) رضوان ، المصدر السابق ، ص ٧١ .

(٢٣) الرّين ، المصدر السابق ، ص ٢٧٣ .

(٢٤) رضوان ، المصدر السابق ، ص ٧٢ .

(\*) ولد جلال بايار في عام ١٨٨٣ في قرية كَمَلِيك في ولاية بورصة ، وفي عام ١٩٠٨ انضم إلى جمعية الاتحاد والترقي ، وبعد انتهاء الحرب العالمية الأولى انتُخب في ١٩١٩ عضواً في البرلمان العثماني في إسطنبول نائباً عن مدينة صاروخان (مانيسا الحالية) . انضم إلى الكماليين في أنقرة عام ١٩٢٠ ، وعين وزيراً للاقتصاد في حكومة أنقرة في شباط ١٩٢١ ، كما شارك في الوفد التركي إلى مؤتمر لوزان في ١٩٢٢ بصفة مستشار لعصمت اينونو . وفي ٢٦ آب ١٩٢٤ أسس بنك العمل " İş Bankasi " في أنقرة وأصبح مديراً للإدارة فيه حتى عام ١٩٣٢ . تولى منصب رئيس الوزراء بين ٢٥ تشرين الأول ١٩٣٧ - ٢٥ كانون الثاني ١٩٣٩ . انشق عن حزب الشعب الجمهوري في نهاية الحرب العالمية الثانية وأسس الحزب الديمقراطي مع عدنان مندريس ومحمد فؤاد كوبرلو ورفيق كورالتان في ٧ كانون الثاني ١٩٤٦ . وبعد فوز الحزب في انتخابات ١٩٥٠ تولى بايار رئاسة الجمهورية التركية حتى الانقلاب العسكري في ٢٧ أيار ١٩٦٠ . اعتُقل مع العديد من الشخصيات القيادية والمسؤولة في الحزب والدولة ، وحكم عليه بالإعدام في ١٥ أيلول ١٩٦١ . وبسبب كبر سنه وحالته الصحية خُفف الحكم إلى السجن المؤبد ، ثم أطلق سراحه في ٧ تشرين الثاني ١٩٦٤ . توفي في إسطنبول في ٢٢ آب ١٩٨٦ . ويذكر البعض بأنه كان ماسونياً وأن هذا الأمر لم يكتشف حتى عام ١٩٥١ .

(\*\*) ولد عدنان مندريس في ايدين عام ١٨٩٩ ، وكان والده من كبار ملاكي الأراضي . درس في الجامعة الأمريكية في أزمير ، وحارب ضد اليونانيين أثناء حرب الاستقلال . ثم درس في كلية الحقوق في أنقرة وتخرّج منها . انضم إلى حزب الشعب الجمهوري في عام ١٩٣١ بدعوة من مصطفى كمال أتاتورك ، وانتُخب نائباً عن ايدين في المجلس الوطني الكبير . طرد من حزب الشعب الجمهوري في ١٩٤٥ لانتقاده سياسات عصمت اينونو والحزب . وهو من الأعضاء المؤسسين للحزب الديمقراطي . تولى رئاسة الوزراء بين ١٩٥٠-١٩٦٠ ، اعتقل بعد انقلاب ٢٧ أيار ١٩٦٠ وحكم عليه بالإعدام ونفذ فيه الحكم في ١٧ أيلول ١٩٦١ .

(٢٥) أحمد ومراد ، المصدر السابق ، ص ٢٧٤ - ٢٧٦ .

(٢٦) محمد نور الدين ، تركيا : الجمهورية الحائرة ، مقاربات في الدين والسياسة والعلاقات الخارجية (بيروت - مركز الدراسات الإستراتيجية والبحوث والتوثيق - ١٩٩٨) ص ١٥٣ .

Daver , op. cit , P. ٢٩٨ (٢٧)

Ibid , P. ٢٠٢ ; Geoffery Lewis , Modern Turkey (New York - ١٩٧٤) P. (٢٨)  
١٤٣ .

Ahmed , op. cit , P. ٢٦٥ (٢٩)

(٣٠) نور الدين ، تركيا : الجمهورية الحائرة ، ص ص ١٥٣-١٥٤ .

Daver , op. cit , P. ٢٠٢ ; Robinson , op. cit , P. ٢٠٣ (٣١)

ويذكر مصدر آخر أن عدد المساجد الجديدة بين ١٩٥٠-١٩٦٠ بلغ ١٥٠٠٠ مسجداً ، يُنظر ،

Jacob M. Landau , Exploring Ottoman and Turkish History (London - C.Hurst & Co. Publishers - ٢٠٠٤) P. ١٣٦

(٣٢) مراد ، المصدر السابق ، ص ٧٨ .

(٣٣) مراد ، المصدر السابق ، ص ٧٩ .

(٣٤) دخلت الطريقة أولاً إلى مدينة سِماو Simav في غرب الأناضول على يد ملا عبد الله الهي السِماوي (ت ١٤٩٠) . ثم انتقل نشاطه إلى العاصمة إسطنبول بعد وفاة السلطان محمد الفاتح (١٤٥١-١٤٨١) حيث أسس مركزاً للطريقة هناك . ينظر ،

The Encyclopedia of Islam , New Edition , Vol. VII (Leiden - E.J. Brill - ١٩٩٣) P.٩٣٦ ; Dina Le Gall , A Culture of Sufism , A Naqshbandis in the Ottoman World ١٤٥٠-١٧٠٠ (New York - Sunny Press - ٢٠٠٥) P. ١٨

(٣٥) لمزيد من التفاصيل عن الشيخ خالد النقشبندي ودوره يُنظر ،

عباس العزاوي ، " مولانا خالد النقشبندي " مجلة المجمع العلمي الكردي ، العدد ١ ، ١٩٧٢ ، ص ص ٦٩٦ - ٧٢٧

Butrus Abu - Manneh , " The Naqshbandiyya - Mujaddidiyya in the Ottoman Lands of Early ١٩<sup>th</sup> Century " Die Welt Des Islam , Vol. XXII , Nr.

١-١٧ (١٩٨٢) PP. ١-١٧ .

(٣٦) محمد نور الدين ، قبعة وعمامة : مدخل إلى الحركات الإسلامية في تركيا (بيروت ١٩٩٧) ص ٣٩ .

(٣٧) رضوان ، المصدر السابق ، ص ٨٧ .

(٣٨) للمزيد من التفاصيل عن سيرة أحمد التيجاني ونشاطه الديني والصوفي حتى وفاته في مدينة فاس المغربية في عام ١٨١٥ يُنظر ،

Jamil M. Abun - Nasr , The Tijaniyya A Sufi Order in the Modern World (London - Oxford University Press - ١٩٦٥) PP. ١١-٢٦



Ibid , P. ١٦١ (٣٩)

Ibid (٤٠)

(٤١) طلال يونس الجليلي ، التيار الإسلامي في الحياة السياسية التركية ١٩٤٥ - ١٩٨٣ ، أطروحة دكتوراه غير منشورة ، جامعة الموصل - كلية التربية - ١٩٩٩ ، ص ص ٦٣-٦٤ .

(٤٢) مراد ، المصدر السابق ، ص ٧٨ .

(٤٣) المصدر نفسه ، ص ٨٢ " الجليلي ، المصدر السابق ، ص ٦٤ .

(٤٤) خليل إبراهيم الناصري ، التطورات المعاصرة في العلاقات العربية - التركية (الموصل - دار الكتب للطباعة والنشر - ١٩٩٠) ص ٧٤ .

(٤٥) عصمت برهان الدين ، " الطريقة السليمانية (سليمانجيل) في تركيا المعاصرة " ، مجلة دراسات إقليمية ، السنة ٥ ، العدد ١١ ، تموز ٢٠٠٨ ، ص ص ١١٠-١١١ .

(٤٦) رضوان المصدر السابق ، ص ٨٨ .

(٤٧) برهان الدين ، المصدر السابق ، ص ١١٣ .

(٤٨) نور الدين ، قبعة وعمام ... ، ص ٤٧ " الجليلي ، المصدر السابق ، ص ٦٥ " برهان الدين ، المصدر السابق ، ص ١٢ .

(٤٩) الناصري ، المصدر السابق ، ص ٧٢ .

(٥٠) برهان الدين ، المصدر السابق ، ص ١١٨ .

(٥١) تنقسم حياة النورسي إلى مراحل ثلاث الأولى : سعيد القديم وتمتد إلى عام ١٩٢٦ ، وهي مرحلة انخراطه في الحياة السياسية ، على أمل الدعوة للإسلام ونشره عن طريقها ، حتى تبين له فيما بعد فساد هذا العمل ، لأن وسائل السياسة الخبيثة لا تصلح في بناء الخطاب الإسلامي القادر على البلوغ بالرسالة إلى غايتها أو الوصول بها إلى مداها . والثانية : سعيد الجديد وتمتد بين عامي ١٩٢٦-١٩٤٩ والتي شهدت تحولاً من السياسة والتركيز على إنقاذ الإسلام فكان يردد " أعوذ بالله من الشيطان والسياسة " . أما المرحلة الثالثة فهي : سعيد الثالث ، وتزامنت مع فوز الحزب الديمقراطي في انتخابات أيار ١٩٥٠ على منافسه حزب الشعب الجمهوري وتستمر لحين وفاته في عام ١٩٦٠ . يُنظر ،

فكرت رفيع السيد ، " سعيد النورسي والفكر السياسي التركي المعاصر ١٨٧٣ - ١٩٦٠ " ، مجلة دراسات إقليمية ، السنة (٣) ، العدد (٥) ، حزيران ٢٠٠٦ ، ص ص ٥٩-٦٠ .

(٥٢) اعتقلت السلطات الكمالية النورسي ونفقه إلى (بارلا) حيث بقي بين ١٩٢٦-١٩٣٥ ، ونفي بعدها إلى قسطنطيني حتى ١٩٤٣ ، ثم السجن في دينزلي والنفي إلى أميرداغ ١٩٤٣-١٩٤٨ ثم السجن في أفيون ١٩٤٨-١٩٤٩ ، للتفاصيل يُنظر ،

إيمان غانم شريف ، سعيد النورسي : حياته ونشاطه السياسي في تركيا ١٨٧٦-١٩٦٠ ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل - كلية الآداب - ٢٠٠٨ ، ص ص ١١٥-١٧٠ .

- (٥٣) المصدر نفسه ، ص ١٨٣ .
- (٥٤) قدم النورسي منذ عام ١٨٩٦ مشروعاً لإنشاء جامعة إسلامية في شرق الأناضول باسم " مدرسة الزهراء " على غرار الجامع الأزهر في القاهرة ، وقد سعى إلى تحقيق الفكرة لدى السلطان العثماني عبد الحميد الثاني في ١٨٩٦ و ١٩٠٧ لكن دون جدوى . يُنظر ، المصدر نفسه ، ص ١٨-٢٤ .
- Mary F. Weld , Bediüzzaman Said Nursi , Entelektuel Biyografisi , Çeviren , Celil Taşkin (Istanbul – Etkileşim Yayinlari – ٢٠٠٥) SS. ٤٩-
- (٥٥) إبراهيم خليل أحمد ، " الحركة النورية في تركيا المعاصرة " بحث مقدم إلى المؤتمر الأول للدراسات التركية ، جامعة الموصل – مركز الدراسات التركية ٥/٣٠ - ١٩٨٦/٦/١ ، ص ١٧ .
- (٥٦) المصدر نفسه ، ص ١٩ .
- (٥٧) إبراهيم خليل العلاف ، خارطة التوجهات الإسلامية في تركيا المعاصرة (الموصل – مركز الدراسات الإقليمية - ٢٠٠٥) ص ٢٠ .
- (٥٨) شريف ، المصدر السابق ، ص ١٧١ .
- Weld , A.G.E , S. ٣٧٨ (٥٩)
- A.E , S. ٣٧٩ (٦٠)
- (٦١) راجع التفاصيل في ،
- Weld , A.G.E , SS. ٣٨٢-٣٨٦ " ١٧٨-١٧٦ " شريف ، المصدر السابق ، ص ١٧٨-١٧٦
- (٦٢) شريف ، المصدر السابق ، ص ١٧٩ .
- (٦٣) المصدر نفسه ، ص ١٨٥ .
- (٦٤) أحمد نوري النعيمي ، الحركات الإسلامية الحديثة في تركيا (عمّان - دار البشير - ١٩٩٢) ص ١٢٣
- (٦٥) فيروز أحمد ، " النفوذ الإسلامي في تركيا : بين الضغوط واستجابة الدولة " في ، نوبار هوفسبيان (محرر) ، تركيا بين الصفوة البيروقراطية والحكم العسكري ، إعداد ومراجعة غانم بيبي وسامي الرزاز (بيروت - مؤسسة الأبحاث العربية - ١٩٨٥) ص ١٣٢ .
- (٦٦) نور الدين ، قبعة وعمامة ... ، ص ٢٢ .
- (٦٧) الطيّار ، المصدر السابق ، ص ٢٤ .
- (٦٨) النعيمي ، المصدر السابق ، ص ٤٦-٤٧ .
- (٦٩) لمزيد من التفاصيل عن الانقلاب والعناصر التي خططت له ونفذته ، والتنظيمات السرية التي شكلتها مجموعات من الضباط داخل الجيش منذ منتصف الخمسينات لذلك الغرض ، ينظر ،
- فلاديمير ايفانوفيتش داينلوف ، الصراع السياسي في تركيا : الأحزاب السياسية والجيش ، ترجمة يوسف إبراهيم الجهماني (دمشق - دار حوران للطباعة والنشر والتوزيع - ١٩٩٩) ص ٥٠-٧٠ " برنار فرنييه ، " دور

الجيش في السياسة التركية " ، ترجمة غانم محمد الحفو ، أوراق تركية معاصرة ، السنة (١) ، العدد (١) ، حزيران ١٩٨٧ ، ص ص ٧٢-٧٤ .

(٧٠) هذا رأي شريف ماردين وقد ورد في ،

طارق عبد الجليل السيد ، الحركات الإسلامية في تركيا المعاصرة : دراسة في الفكر والممارسة (القاهرة - جواد الشرق للنشر والتوزيع - ٢٠٠١) ص ٨٠ " ويذكر باحث آخر أن بعض الضباط البارزين في انقلاب ١٩٦٠ أبلغوه بأن الدين عُد مسألة ثانوية لأنه لم تكن هناك محاولة واسعة لانبعاث الإسلام التقليدي . ينظر ، Karpat , op. cit , P. ١٦٧١

(٧١) للمزيد من التفاصيل عن سياسة حكومة مندريس الاقتصادية ، ومشكلات البلاد الاقتصادية في عهده ، ينظر ،

ساجلار كيدر ، " تركيا الحديثة " ، في ، هوفسبيان ، المصدر السابق ، ص ص ٣٧-٤١ " عبد الجبار قادر رؤوف ، " انقلاب عام ١٩٦٠ في تركيا : تحليل دوافعه الاقتصادية والسياسية . " دراسات تركية ، العدد ١ ، السنة الأولى ، كانون الثاني ١٩٩١ ، ص ص ١٦-٢١ .

(٧٢) Tachau & Heper , op. cit , P. ٢٠

Ümit Cizre , " Ideology Context and Interest : The Turkish Military . " (٧٣) in , Reşat Kasaba (ed.) , the Cambridge History of Turkey , Vol. ٤ (Cambridge - Cambridge University Press - ٢٠٠٨) P. ٣٠٩

(٧٤) أحمد ، صنع تركيا الحديثة ، ص ص ٢٧٧-٢٧٩ .

(٧٥) دانيولوف ، المصدر السابق ، ص ٦٨ .

(٧٦) أصبحت " لجنة الوحدة الوطنية " التي كانت تتألف من ٣٨ ضابطاً أعلى سلطة تشريعية في البلاد بعد الانقلاب . وقد انتخبت هذه اللجنة الجنرال جمال كورسيل رئيساً لها ، ورئيساً مؤقتاً للجمهورية التركية ، وللحكومة التي تألفت من عسكريين ومدنيين " تكنوقراط " في غالبيتهم . وقد احتفظ كورسيل لنفسه في هذه الحكومة بمنصب وزير الدفاع أيضاً . وبعد استقالة هذه الحكومة في ٣١ آب ١٩٦٠ أعقبتها حكومة أخرى على شاكلتها ، وبرتاسة كورسيل أيضاً ، استمرت حتى ١٦ تشرين الأول ١٩٦١ عندما حلت " لجنة الوحدة الوطنية " نفسها وأعيدت السلطة إلى حكومة مدنية ، ينظر ،

الزين ، المصدر السابق ، ص ٣٠٤ .

Don Peretz , The Middle East Today " ١٣-١٤ " (٧٧) المصدر السابق ، ص ص ١٣-١٤ (California - Greenwood Publishing Group - ١٩٩٤) P. ١٨٤

(٧٨) دانيولوف ، المصدر السابق ، ص ٨٦ " الزين ، المصدر السابق ، ص ص ٣٠٤-٣٠٥ .

(٧٩) الزين ، المصدر السابق ، ص ٣٠٦ " مجموعة من الباحثين السوفييت ، المصدر السابق ، ص ص ٤٠٥-٤٠٦ .

- (٨٠) الجليلي ، المصدر السابق ، ص ٨٢ .
- (٨١) الزين ، المصدر السابق ، ص ٢٩٨ " هلال ، المصدر السابق ، ص ١١١ .
- (٨٢) Karpat , op. cit , PP. ١٦٧١-١٦٧٢
- (٨٣) M Hakan Yavuz , Islamic Political Identity in Turkey (New York – Oxford University Press – ٢٠٠٣) P. ٦٤
- (٨٤) أحمد ، النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ١٣٥ .
- (٨٥) . P. ٦٤ Yavuz , Islamic Political Identity وينسب ياوز موقف " لجنة الوحدة الوطنية " هذا إلى عدم الرضا الشعبي المتزايد في البلاد . وفي هذا الصدد يذكر إريك زورشر أيضاً أن الانقلاب العسكري قوبل بالارتياح في إسطنبول وأنقرة فقط ، ولاسيما في أوساط الطلاب والنخبة المثقفة ، بينما لم يكن هناك دليل على تراجع شعبية مندريس في المناطق الأخرى ،
- Erik Jan Zürcher , Turkey : A Modern History (U.S.A – I.B Tauris Publishers) P. ٢٤١.
- (٨٦) فبروز أحمد ، " النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ١٣٥ " هلال ، المصدر السابق ، ص ١٣٦ .
- (٨٧) السيد ، المصدر السابق ، ص ٨٢ .
- (٨٨) أحمد ، النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ص ١٣٥-١٣٦ .
- (٨٩) النعيمي ، ظاهرة التعدد الحزبي في تركيا ، ص ١٤٢ ، وتذكر المصادر أن جثمان سعيد النورسي ، الذي دفن في الجامع الكبير في مدينة أورفة بعد وفاته في ٢٣ آذار ١٩٦٠ ، قد نُقل من مكانه بعد الانقلاب العسكري ودفن في مكان غير معلوم في أسبارطة ،
- شريف ، المصدر السابق ، ص ص ١٨٨-١٨٩ .
- (٩٠) أحمد ، النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ص ١٣٤-١٣٥ .
- (٩١) Landau , op. cit , P. ١٣٧
- (٩٢) نور الدين ، تركيا : الصيغة والدور ، ص ٧٨ " النعيمي ، ظاهرة التعدد الحزبي في تركيا ، ص ١٨٩ .
- (٩٣) أحمد ، النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ١٣٦ .

كەشكۈڭى گۇقار

## كورتەيه ك له ميژووى كه نعانیه كان ( فينيقيه كان )

ماموستا / كلثوم جميل



### كه نعانیه كان يان فينيقيه كان

سه رچاوه ميژوييه كان ناماژه به وه ده كن كه (كه نعانیه كان) كوچى دووه مى سامى نه زاده كانن بو ولاتى شام، له گه ل ناموريه كان يه ك هۆز بوونه ته نيا جياوازيان له شويئى نيسته جي بوونيان هه بووه. له باره ي ناوه كه يان له نيوان فينيقى وكه نعانى ههچ جوړه جياوازيه ك نيبه به لام تويزه ران له باره ي هه رندو

ووشەكه بېروبۇچونى جياوازيان ھەيە ھەندى وای بۆى دەچن كەووشەى (كەنعان) لە بنەمايەكى ساميەو ھاتوو ھە بۆناوۋى كەسك دەگەپتەو ھە پى دەچى باپىرە گەرەى كەنعانىەكان بوو بىت، ديارە ھەكو نەرىتەك ناوۋى ھۆزەكەيان بەناوۋى گەرەكەيانەو ھە ناو ھە. ئەوان لە دەشتايى كەنارەكانى كەنداوۋى ھەرەبى ئىستا بوونە دواتر كۆچيان كىردوو ھە ئىنجا ناو ھەكە بوو ھە ناوۋىكى نىشتەمانى بۆ ولاتەكەيان. كۆمەلەكى تر لە زانايان دەلەن ناو ھەكەيان لە ووشەى سامى (خەن-قەن-كەن) ھاتوو ھە بەماناى (زەوى نەم) دىت. يان ھەندىكى تر وای بۆ دەچن كە ووشەكە لە بنەپەتدا ووشەيەكى خورەيە ئەویش (كەناگى - Knagi) يەكە بەماناى زەوى ئەرەوانى سور دىت ھەمان ماناى ئەكەدى (كەناخى) ھە بە فەنىقى (كەنخ) دەبەخشى ھەكە بە ھەيرانىش (كەنعان) ھە پىدەلەن.

گىرىكەكان بەوگەلە ھەگەز ساميەيان ھەتو ھە (فەنىكس) واتاى ھەنگى سورى ئەرەوانى كە ھەمان ماناى كەنعانى دەبەخشى. ئەم ناو ھەش دەگەپتەو ھە بۆ ئەو ھەكە ئەو ھەتەو ھە لە كەنارەكانى دەرياي ناو ھەراست نىشتەجى بوونە ھە خەرىكى دەرىئەنى جۆرە بۆيەكى ھەنگ سور بوونە كە لە لىوارەكانى دەريا لە بوونە ھەرىكى دەريايى لەشەو ھەكە فە سەرئەو دەردەكەوتن ئەو ھەنگە سورەيان لى بەرھەم دەھەنا كە بۆ ھەنگ كەرنى خورى ھەيان پىداوۋىستى رەستەن ھەچنەن بە كارىان دەھەنا.

كەواتە ناو ھەكان يەكە بۆ يەك ھەگەزى سامى نەزادە. مىسرىەكان لە سەردەمى دەولەتى كۆن دا بە گەلەنى ولەتى شاميان ھەتو (فەنخۇ) ديارە لە بنەرەت دا ھەمان ووشەيە بەلام كۆپانكارى بەسەردا ھاتوو ھە.

ئەم ناو ھە سەرەتا بە كەنارەكانى پۇژئاوۋى ھەلەستەن ھەتو دواتر بۆ ھەموو ھەلەستەن ھەشەكى سورىاش بەكار ھاتوو ھە.

فېنىقىيەكان ھەرچەندە لە پووى سياسىيەو ھەيان توانىو ھەولەتتىكى بەرفراوان بنياد بىنن . بەلام لە گەل ئەمەش دا ديارە لە شىۋەى چەند كۆمەللىك خۇيان رىكخستوو ۋ پاشايەك سەركردايەتى دەکردن . وشوئەكەيان يان ئەو شوئەى كە تئيدا نىشتەجى بوون لە شىۋەى شارىك بەدروست كوردنى شوراي تايبەت وقەلا ۋ بورجى بەرزقايمىم كرابوو . ديارە ئەمەش بۆ كاتى تەنگانە ۋ بەرگرى لە دژى ھىرشى ھىزەكانى دەروپەر بوو . ھەندى لە شارەكان لە بەرامبەر ھىرشەكان خۇيان پانەدەگرت ديارە ھۆكارەشى بۆ ئەو شەر وكىشە بەردەوامى كە لە نىوان دەولەتە شارەكان دا ھەبوو دەگەرتتەو . فېنىقىيەكان سەرەتا لەكەنار دەشتەكانى (چىاي ئەقرەع) تا چىپاكانى (كەرمل) نىشتەجى بىوون دواتر بەرەو چىپاكانى لوبنان كۆچيان كرد ديارە ئەمەش لەبەرئەو بوو كە چىپاكانى لوبنان زياتر پارىزراو بوونە بە بەراورد لە گەل چىپاكانى ئەقرەع ۋ كەرمل . لە گرینگترىن شارە كەنعانىەكان لە لوبنان برىتى بوونە لە شارەكانى (تەرابلوس-بىرۇنا) (بەيروت)-صور-صەيدا-عەسقلان-ھىتد....) ئەم شارانە لە پووى پاميارىو ھەروەك شىۋەى شارە يۇنانىەكان دابوونە كە زۆرچار بەھۆى ھەبوونى مەترسى دەرەكى يەكئىتەكى سياسى كاتيان پىكەو ھەنا ، ئەمەش بەمەبەستى پاراستنى بەرژەو ھەندى خۇيان ، بەتايبەتى لە دژى مەترسى دەرەكى . ھەر بۆ نمونە چەند شارىك سەركردايەتى شارەكانى تىرى دەكرد ھەك شارى (ئوگارىت) لە كۇتاييەكانى سەدەى شازدەى پ.ز سەركردايەتى ھەموو شارەكانى تىرى دەكرد . و شارى جوببەل لەسەدەى ۱۴ پ.ز و سەيدا لەسەدەكانى ۱۱ و ۱۲ پ.ز سور لەسەدەى پاش ۱۲ پ.ز تەرابلوس لەسەدەى ۵ پ.ز .



## ژيانى ئابورى كه نعانیه كان

هه چهنده كه نعانیه كان له پووی سه ربازی و شه پكرده وه سه ركه وتوو نه بوونه تا بتوانن هیرش بۆ ده وروبه ریان بهرن .بۆیه زیاتر گرینگیان به لایه نی ئابووری به تاییه تی كشتوكالّ و پاوكردن داوه . وهك پاوه ماسی و بازرگانی دهره کی .كشتوكالّ به بنه مای ئابوری كه نعان داده نریت. هه چهنده پووبه ریکی به رفراوانی زهویان نه بووه بۆ كشتوكالّ كردن بۆیه هه موو به شیک هه تا سه ر چیاكانیشیان بۆ كشتوكالّ كردن به كار ده هیئاوه ئه ویش به چاندنی داری بهرداری وهك تریّ وهه نجیر وهه نار و سیو داری زهیتون هیتد... هه روه ها به و به ره مه مانه ش به ناویانگ بوونه ...

له باره ی پوهشی كۆمه لایه تی ,جوتیاره كان چینی خواره وه ی كۆمه لگه ی كه نعانى بوونه .پیشه کاران و بازرگانه بچوکه كان چینی ناوه ند بوون ,خاوه ن زهوی و گه وره دهره به گه كان و بازرگانه كان چینی سه ره وه ی دانیشتوانی شار بوونه . له پووی پیشه سازیه وه ئه وه ی كه نعانیه كان (فینیقیه كان) لى شاره زا بوون دروستکردنی فوخار( گلینه سازی) بووه , كه کاریگه ری ته واوی عیراقیه كانی پتوه دیار بووه به وه ی چه رخیان به كار هیئاوه بۆ دروستکردنی ئامانه فوخاریه كان له دواى له سالى ۱۵۰۰ پ.ز به هۆی هه بوونی په یوه ندی له گه لّ میلله ته كانی ده وروبه ر کاریگه ری (قوبرس ومیسری وکریتی ) له سه ر بووه .له پووی كانزاکارییه وه به تاییه تی له پیشه ی مس و برۆنز و زیر و زیو و شاره زاییه کی ته وایان له باره ی پیشه ی كانزاکاری هه بووه به تاییه تی دواى ئه وه ی به هۆی گه شته كانیا نه وه بۆ شوینه دووره كان كانزای هه مه جۆریان ده هیئا . ئه و په پری وورده کاری شاره زایی هونه ری له به ره مه که یان به دی ده کرا وهك له دروست کردنی كه لوپه له كان و هۆکاره كانی جوانکاری وپازاندنه وه له بازنه وگواره و

ملوانەكە ھىتد....جگە لە مانە پارچە يەك لە زىويان دروست كوردبوو وەك دراو بەكارىيان دەھىنا . لە دروستكردنى ئامىرە مۇسقىيەكان وەك قىسارە ونايى زووپنا و دەفە , زۆر شارەزا بوون .پىشەى دروست كردنى بەردە گرانبەھاكان و شوشە دروست كردن دا دەستىكى بالايان ھەبوو ھەرچەندە مىسرىەكان پىشە فېنىقىەكان پىشەى شوشەيان زانىو ھەروەھا لە پىشەى پستن وچىنن دا زۆر شارەزا بوونە بەتايىبەتى دروست كردنى قوماش لە خورى ودواتر لۆكەيان بەكاردەھىنا سەرچاوەكان ئاماژە بەو دەكەن كە پاشاى ئاشورى (سەنھارىب ) ئەو پووەكەى كە لۆكەى لى دروست دەكرا لە سورىاو ھە بۆ عىراقى ھىناو ھەروەھا لۆكە لە سورىاو ھە بۆ يونان گوازراو ھەتەو , جگە لەمانەش چىنىنى (كەتان)يان زانىو ھەروەھا پىشەى (ئاورىشم)يەكى لە پىشە بەناوبانگەكان ئەم نەتەو ھەبوو بەتايىبەتى لە شارى (صور)لە سەدەى ٦ پ.ز كە ئەوان شارەزايەكى باشيان ھەبوو .پىشەى دروست كردنى پەنگ بەتايىبەتى پەنگى سورى ئەرخەوانى لە شارەكانى (ئوگارىت ,صور ,سەيدا) زۆر پىشكەوتو بوونە ھەروەك پىشتەر ئاماژەى پى كرا بەم جۆرە پىشەى بە ناوبانگ بوون و ناوەكەشيان ھەرلەو ھەو ھەرگىراو , ئەم پەنگە لە جۆرە مەھارىك يان بونەو ھەرىكى دەريايى كەلە كەنارەكان دەست دەكەوت . ئەم پىشەى واتا دەرھىنانى ئەم جۆرە پەنگە كىدارىكى زۆر ئالۆز و زەحمەت بوو پىويستى بە زانايى وچۆنىەتى دەرھىنانى ھەبوو بەو ھەوى ھەوزى تايىبەتياں دروست دەكرد دواتر ئەم بونەو ھەرانەيان تىدا كۆدەكردەو ھەتا بۆگەنى دەبوو كە بۆنىكى يەكجار ناخۆشى ھەبوو ئىنجا پەنگەكەيان لى دروست دەكرد . لەگەل ئەو ھەموو بەرھەمە جۆراجۆرەى كە كەنەنەكان ھەيان بوو پىويستيان بە بازار ھەبوو بۆ ساغكردنەو ھەى بەرھەمەكانيان ئەمەش زياتر رىگەى ئاويان بۆ گواستەو ھەى بەرھەمەكانيان بەكار ھىناو .



### گەشتە دەريايىيەكانى فېنيقيهكان

فېنيقيهكان بە گەشتى دەرياوانى بەناوبانگ بوون . لە ھەموو نەتەوھەكان تر بالا دەست تريوون ، ھەرچەندە شوينەكەيان پووبەريكى تەسكى ھەبوو وەك كەنارەكانى لوبنان و چيا بەرزەكان، بەلام توانيان سود لە سروشتى ناوچەكە وەريگرن وەك ھەبوونى جوړى دارى باش و بەھيز بۆ دروست كردنى كەشتى دەريايى . سەرھەتا شيوازي كەشتىكان زۆر سادە بوونە تەنھا بۆ پاوھ ماسى و بازىرگەنى كردنى ناوڤو يەكار دەھات . بەلام دواتر توانيان كەشتى گەللى مەزن دروست بكەن . گەشتى بازىرگەنى دەريايى بۆ ھەموو شوينە دوورەكان ئەنجام بەدن و بەرھەمەكانيان بگوازنەوھ بۆ ھەموو شوينىكى جىھان . بەمە توانيانە ئەو دەريا و ئوقيانوسانە بدۆزنەوھ كە پيشتر نەزاندرا بوون لە لايەكى تر توانيان شارستانىتى رۆژھەلات بۆ ئەو شوينە دوورانە بگوازنەوھ كە ھيشتا تيشكى

شارستانىتى پى نەگە يىشبوو، وەك ئىتالىا وئىسپانيا وياكورى ئەفرىقا ھىتد... لە لايەكى بېوونە بىركارى سەرەكى بازىرگانى لە نىوان رۆژھەلات ورۇژئاوا .ئەنجامى ئەم كاريان بوو ھۆى نىشتەجى بوونى بەشىكى زۆريان لەدورگە وشارە كەنارىەكانى دەرياي ناوہ راست .وچەند بىكەيەكى بازىرگانى گرىنگيان دامەزىراند وەك لـــــــ دوورگەكانى(ســـــــەقلىە /قـــــــووبرس /رۆدس/كرىت/مالتە/سىكلادىس/سەردىنيا.)سەرەتا جموجۆلى بازىرگانىان لەبەشى رۆژھەلاتى دەرياي ناوہ راست و دەرياي سور بوو بەلام لە دوايى پوخانى لە ناوچونى سەردەمى (مەكىنى) لە وولاتى يۆنان لەكۆتايى ھەزارەى دووھىمى پىش زايىن،بە ھۆى ھاتنى چىنىكى ترى ھۆزانى ھىندۆئەوروپى وەك (دۆريەكان)نىشتەجى بوونيان لە يۆنان .كاتى فېنىقىيەكان كە بەرەو رۆژئاوا كۆچيان كىد بەمەبەستى ئالوگورى بازىرگانى كىد بوونە نەك نىشتەجى بوون بەلام ئەمە دواى بەھىز بوونى شارە يۆنانىيەكان كىپرەكى لە نىوانيان دا پوودەدات بەتايىبەتى لە دوورگەى(سقىلە)كە يۆنانىيەكان وىستيان دەست بەسەر دورگەكە دا بگىرن.قوتاجە يەكى لە مستەمرەكانى فېنىقى بوو لەسەدەى شەشەمى پىش زايىن نىزىك شارى(تونس) سەرى ھەلدا لەپووى بازىرگانى و دەريايوانى رۆلەكى مېژووى گرېنگى زۆرى ھەبوو بەتايىبەتى لەو ماوہىيەى كە شارە فېنىقىيەكان لە سوريا لەناوچوون بەھۆى ھىرشى ئاشورىيەكان و مىسىرىيەكان ويۆنانىيەكان .ئىمپىراتورىيەتىكى فراوان ھەر لە لىبىياو تا (ئەمىدەى ھىركل) يان (گەرووى جەبل تارق) كە دوورگەكانى مالتەو سىردىنياو ھەموو كەنارەكانى ئىسپانيا وفەرەنسا گىرتىبوو ھۆ.ئەم بەرەفراوانىيە بوو ھۆى پىكدادان لە گەل رۆمانىيەكان ئەوان توانيان وەك فېنىقىيەكان كەشتىگەلىكى زۆريان دروست كىردوو كە ژمارەيان ۱۲۰ كەشتى بوو بۆ شەپ لەگەل قىرتاجەكان بوو.شەرلەنىوان قىرتاجە

و رۆمانەكان دەستى پىي كىرد بۆماوۋەى زىياتر ۱۰۰ سال لى (۲۶۴-۱۴۶ پ.ن) بەردەوام بوۋە لى مېژوۋ دا بە شەپى(بۆيەكان واتا فېنىقىيەكان) ناسراۋە. دوا شەريان لى سەردەمى پاشا (ھانى بال)بوۋ پاشاى شارەكە بوۋ توانى (چىياكانى ئەلپ)ى بېرى و چوۋە ناۋ ئىتالىا بۆماوۋەى پازدە سال شەپى كىرد. بەلام دواتر بەھۆى ھېرشى رۆمانىيەكان ناچار بوۋ بگەپىتەۋە بۆ شارى قىرتاجە بۆ بەرگىرى كىردن لى شەپى(زاما لى سالى ۱۹۶ پ.ن)پىكىدادان پوۋىدا بەلام (ھانى بال) نەى توانى بەرگىرى بىكات پاى كىرد بۆ شارى (صور) لى ھۆى لى دىزى رۆمانىيەكان جەنگا. شارى قىرتاجە دوۋبارە رۆمانىيەكان ھېرشىيان كىردەۋە سەر، خەلكەكەش خۆيان بەدەستەۋە نەدا. شەپى ناۋ كۆلان و مالانىيان كىرد. وىنەيەكى ناۋازەيان لى مېژوۋ دا تۆماركىرد. بەۋەى شارەكەيان ئاگر تى بەردا رۆمانەكانىش شارەكەيان پوخاند و وېرانيان كىرد لى ناۋيان بىرد لى سالى ۱۴۶ پ.ن. بەم جۆرە پۆما دەستى بەسەر ھەموۋ دەرياي ناۋەراست دا گىرت.

### ئەدەب و ئايىنى كەنعانىيەكان

كەنعانىيەكان خاۋەن پىگەيەكى دىيارن لى بوۋارى داھىننى ئەلفباى نوسىن، سەرچاۋەى ئەبجەداياتى ھەموۋ زمانەكانى جىھانن. پىش ئەم مېژوۋە نوسىن بەشىۋەى وىنەيى يان بىرگەيى ۋەك نوسىنى(ھېرۇگلىفى مىسرى)و نوسىنى(مىسمارى عىراقى)كە ئالۋىزى و لىلى زۆرى تىدا بوۋ بەھۆى زۆرى نىشانە و ھىماكانى. ھەروەھا نەگونجانى لى گەل دىنگەكان، بۆ دىنگەكان پىتى تايىبەتيان بۆ دانائە ئەم كارە ھۆزەكانى وولاتى شام دايان ھىناۋە دواى تىپەر بوۋنى ماۋەيەكى دوۋر ودرىژ. چەند نىمۇنەيەك لى و جۆرە نوسىنانە لى چەند شىۋىنىكى وولاتى شام دۆزراۋەتەۋە بۆ نىزىكەى ۱۶۰۰-۱۵۰۰ پ.ن. دىگەپىتەۋە. بەلام لى

ھەممۇ گرىنگر ئەو ھە بوو كە لە شارى ئۇگارىت دۆزراو ھەو لە سەر تاتە قورىنىك لە ۲۹ نىشانە پىكھاتبو. لە جوبىل نەخشىكى نوسىنى بۇ كۈتايەكانى سەدەي يازدەي پ. ز. دەگەرپتەو لە ۲۲ پىت پىكھاتبو. لە (راس شەمرە) چەندە ھا نمونەي لە و جۆرە تىكستە نوسراوانە دۆزراو ھەو. لە بەناوبانگ ترىنيان نىردەيەكى فەرەنسەي لە گوندىك بەناوى (مىنا بەيزە) كۆمەلى پاشماو ھەي تىدا دۆزراو ھەو بۇ سەدەي ۱۴ پ. ز. دەگەرپتەو. كە پىكھاتبوون لە كۆمەلى كەلوپەلى فخارى جوان و پەنگاوپەنگ ھەروە ھا كۆمەلى كۆشكى مەزن و فراوان دىنگەكانى بە زىو نەخشىنرابوون، لەگەل نوسراو ھەك بە زاراو ھەي كەنعانى لە شىو ھەي ھۆنراو ھەي ئەفسانەيى بوو كە باس لە شەپرى ئەفسانەيى خوداو ھەندى شەپ و خىر دەكات ئەو یش بە ھەل خوداو ھەندى چاكە و (ئاموت) خوداو ھەندى مردن. بە ھەل رەمزى خوداو ھەندى باران و بە ھارە بنەماي پەرستىنى ھىزى سروشت و نش و نماو بە پىتى و بەرەكەت ھە. بە لام مردن بە ھەي لە وەرزى ھاوین بە ھەي لە ناوچونى روھ و گزۇگيا ناخۆشى و گريان دەست پى دەكات تا گەرانە ھەي خوداو ھەند بە ھەل لە وەرزى بە ھار زۆر بوونى خىرو خۆشى و زۆر بوونى باران و ئەو یش بە ھەي ھاوسەرگىرى بە ھەل لەگەل عەشتار سەوزايى خۆشى روو لە زەوى دەكاتەو. لە لەي كەنعانىەكان ئاسمان پەرستراو لە ژىر ناوى (ابىل) يان (بە ھەل) خوداو ھەندى زەوى (عەشتار) دەسلەتى بە سەر باران و كشتوكال و جەنگ و خۆشەيىستى دا ھەبوو. ھەروە ھا خوداو ھەندى (رشاب) خوداو ھەندى ئاگر و مردن بوو. كەنعانىەكان ھەندى پووەكيان پەرستو ھەك دار بە روو و ستۆبەر .

كەنعانىەكان پەرستگايان بۇ ئەنجام دانى پەرستش دروست كردو ھە، و بپوايان وا بوو كە خوداو ھەندەكان تىدا دەرژىن. كۆنترىن پەرستگا بۇ سەرەتاي ھەزارەي سىيەمى پىش زايىن دەگەرپتەو تەنھا لەيەك ژوور

پېكھاتىبو دەركاى لە لايەكى بە درىژى ھەبوو شىۋەى ئەم جۆرە پەرسىتگايە لە (ئەريحا ومجدو جوبيل)دۆزراوئەو. لە نيوەى ھەزارەى دووھى پيش زايىن پەرسىتگاكان زياتر پيشكەوتن و كوشتارەيكە بەردىنى و عامدى پىرۆز ھىماى خوداوەندى نىرو مى و پووەكى پىرۆز بوو. ژورىك لە ژىرەو ەروستدەكرا جگە لەمانەش كەنعانىەكان شوئىنى قوربانى كردن لەسەر بەرزايىەكان بوو. لەگەل مردووەكانيان پىداويستيان دەشاردەو ئەمەش ديارە برپايان بە ژيانى دواىى مردن ھەبوو، ئەمەش كاريگەرى مىسرىيەكانى پىو ديارە. بەلام كردارى مۇميايان پەيرەو نەكردووە تەنھا بۆ پاشاكانيان نەبى ئەويش زۆر بە كەمى ئەنجاميان داو. ھەروەھا تاپوتيان لە شىۋەى مردووەكە بۆ ناشتنى مردووەكانيان دروستكردووە. منداڵەكانيان لە جەرەى فخارى سەريان لە خوارەو بوو لە ژىر ژورەكانيان دەشاردەو. بەلام گەرەكانيان بە شىۋەى پالکەوتو لەسەر پشت سەريان پوو لە باكور لە ناگۆرى تايبەت دەشاردەو بۆ پياوھەكان كەل وپەلى شەپكردن، ژنەكانىش ھۆكارەكانى جوانكارى لە گەليان دەناشت.

### سەرچاوەكان

د. محمد ابو المحاسن عصفور، معالم تاريخ شرق الادنى القديم من اقدم العصور الى مجى الاسكندر، بيروت، ب.س.

محمود شاكر، موسوعة الحضارات وتاريخ الامم القديمة والحديثة، عمان، ٢٠٠٢.

١. د. احمد امين سليم، تاريخ الشرق الادنى القديم، بيروت، ٢٠٠٧.

د. احمد شوقى ابو خليل، الحضارة العربية الاسلامية، لبنان، ٢٠٠٧.

طه باقر، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، حضارة وادى النيل، بغداد، ١٩٥٦.

عفيف عبدالفتاح طبار، له گەل پىڤەمبەرەن، و، كاوه ھاوراز، ٢، ھولير، ٢٠٠٥.

چەند پىڤەيكەى ئەلىكترونى.

## بەراوردىك نە نىۋان لايەنە باش و خراپەكانى سىستەمى كۆمۈنىزم و كە پىتالىزم

بىزار عثمان احمد

ئە و ھۆكارانەى كە واىكرد ولاتانى پۇژئاواو ئەوانەى كە وتونەتە ژىر كارىگەرى پۇژئاوا، لە يەككىتى سۆفەت و ولاتانى ژىر كارىگەرى سۆفەت پىشكە وتوتىرن... بە گشتى كاتى ئىمە باس لە بارودۇخى سىياسى يان ئابورى يان كۆمەلەيتى دەكەين ئەوا لە يەككىتى سۆفەت و ولاتانى ژىر كارىگەرى سۆفەت تارپادەيەك وەكو يەكە.

### لايەنى سىياسى

ئە و كۆمۈنىزمەى كە ماركس باسى دەكات كە دەبى خەللى لە كۆتايىدا پىيى بگات و لىنىنىش لە پىناويدا شۆرشى كرد، تارپادەيەكى باش بوون بە كۆمۈنىزم بەلام ھىشتان يەككىتى سۆفەت ئە و كۆمۈنىزمە نىە كە ماركس باسى دەكات و پىيى وايە دەولەت دەكاتە كۆمۈنىزم چۈنكە لە دەولەتى سۆفەتدا دەولەت ماوہ و حوكم و دەسەلات و دىكتاتور ماوہ نەگە يىشتۆتە ئاستى كۆمۈنىزمى تەواو لە كاتىكدا ماركس پىيى وايە لە كۆتايىدا كۆمەلگا دەكاتە كۆمۈنىزمى تەواو كەس لە كەس گەرەتر نىە و ھەموو بە يەكسانى دەژىن بەبى جىاوازى و ھەمووى بەپىيى تواناى خۆى كار بگات و بەپىيى پىداويستى خۆى بەرھەم و دەستكەوت دەبات.

ھەرۋەھا سەركرەدەكانى شۆرشى بەلشەفى وە دواتر يەككىتى سۆفەت ئەوا سەركرەدەى دىكتاتور و توندىرەو بوون و باوہرپان بە ئازادى پا دەرپرېن و يەكسانى نەبوو بەلكو دژى ئەمە بوون وە باوہرپان بە حىزىبىكى غەبرى شىوعى



يان حىزىيىك سەر بە شىوعىيەت نەبىت ئەوا باۋەپيان پىئ نەبوو بە ھەموو شىۋە يەك ھەۋلى لە ناۋەردىيان دەدان.

تەنانەت ئەگەر كەسانىك ھەۋلى چاكسازى كردنىشيان لە دەۋلەت بدايە ئەوا لە ناۋەدەبران يان ئەگەر دژى بىروباۋەپەكەى ئەوان بوايە ۋەك: ستالين، ماۋتسى تۇنگ، .. ھتد بە مليۇنان خەلكيان كوشت.

تەنانەت ئەم ۋلاتە شىوعىيانە دىكتاتورەكان حوكمىيان تىدا دەكردو لە سەر بچوكتىرەن ھەلەو دژايەتى كردنى يان ئەوا بە توندى لە دژى خەلكانى خۆشيان دەۋەستا .... دەم كوتيان دەكردن.

جا لە ترسى ئەم سزايە توندەى دىكتاتورەكان ئەوا ھەموو كات ناچار دەبن لە بىروباۋەپى خۆيان پاشگەزىبنەۋەو لىدوانى تر بدەن.

بۆ نمونە: كابرايەك بەبەغايەكى ھەبوو كە ئەندامى سەركردايەتى ستالين بوو كە ھەموو كات لە مالەۋە لە لاي بەبەغايەكى جونى بە ستالين دەدا ... پۆرتىك گوتيان لە مالى تۆ كۆبونەۋەى سەركردايەتى دەكەين... ئەۋىش لە ترسان بەبەغايەكى خستە ناو فرىزەرى سەلاجەى مالەكەى.... دواتر بەبەغايەكى دەيگوت بژى ستالين... بژى ستالين.

تەنانەت كاتى ئەم باجانە لە دەۋلەتدا كۆدەكرايەۋەو دەنيردرا بۆ سۆڧىيەت ئەوا ئەم پارەيە بە يەكسانى دابەش نەدەكراۋ بەلكو زياتر لە پىناۋ بەرژەۋەندى تاييەتى خۆى بەكارى دەھىنا، راستە دەنيردرا بۆ ۋلاتانىش بۆ يارمەتى حىزبە شىوعىيەكانترىش.

بەخشىنى ئىمتىيازات و خزمەتگوزارى لە سەر بنەماى حىزبى بوون بوو كە باشترين سەيارەو ئىمتىيازات بۆ كەسانىكى كەم بوون كە نزيك بوون لە سەركردەكانى سۆڧىيەت..

كەچى لە كاتىكدا بانگەشەى يەكسانى و ھاۋىەشى لابرندى جياۋازى دەكرا، بۆ نمونە، حىزبى شىوعى عىراقى لە كوردستان.

## لايەنى ئىدارى و كۆمەلگا

بىگومان ھەبوونى گەندەلى ئىدارى يەكك بوو لە ھۆكارانەى كە وايكرد سۆڧيەت ولاتانى ژىر كارىگەرى سۆڧيەت دواكەوتو بىت كە لە ئىدارەكردن دا ئەوپەرى بىرۆكراتى بوو. بۆ نمونە، كەسى شياو لە شوپنى شياو دانەدەنرا.

واتە لەسەر كارىكى مەترسىدارو بارودۆخىكى نالەبار ياخود لە پۆستىكى تايبەتمەنددا، كەسانىكى ۋەھايان دادەنا لەم پۆستەدا كە ھىچ لە بوارەكەى خۆى نازانىت. بۆ نمونە، يەكك لە نوسەرەكان رەسولى ھەمزە تۆڧ لە كىتپى (داغستانى من) كە ئەو شۆرپىگىرەش بوبو ۋەلكى داغستانە كە دەلىت: ((لە شوپنىكدا نەخۆشەك دروست بوو كە ھەرچى مەپو مالات ھەيە لەناوى دەبرد. جا دەلى حىزب و دەولەت بىرارىدا لىژنەيەك پىك بەئىترىت بە سەركردايەتى من بۆ لىكۆلىنەۋە لەم كارەدا بەلام (من دكتورى بەيتەرى نىم) كە بزانىن ئەمە بۆچى پوویدا جا كاتى كە ئىمە چوین نەمانتوانى ھىچ مەپو مالاتىك پزگار بگەين، تەنھا يەك مەپمان پزگار كرد كە ئەۋىش شوانەكە بۆ ئىمەى سەرىپى)).

دروستبوونى چىنىكى جياۋازو دەۋلەمەندترو پلەدارترو بەرزتر لەناو سۆڧيەت بەھۆى حىزبى بونەۋە ياخود بەھۆى نىزىكى لە دەسەلاتداران و سەركردەكان لە كاتىكدا سۆڧيەت بانگەشەى بۆ يەكسانى كۆمەلگا دەكرد.

دروستكردى چەندىن دەزگاي سىخورى لە ناو كۆمەلگاي خۆى بۆ دەمكوت كرىنى خەلگانىك كە لە دژى ئەۋن و لەناوى بىەن، ھەرۋەك ستالین، ماوتسى تۆنگ، لىنىن چەندىن كەسىان كوشت.

بەشىكى زۆر لە پۆشنبىران و زاناكان لە ئەنجامى نايەكسانى كۆمەلگادا چوین بۆ بلۆكى پۇژناۋا.

## لايه نى نابوورى

وه رگرتنى باج و خه رجيكي زور له هاوالاتيان و ئه م باجانهش له پيناو خزمه تكدردنى گشتى و خزمه تگوزارى كزمه لگادا سهرف نه ده كرا به لكو له پيناو به رژه وه ندى تاييه تى و خوده وله مه نكدردنى خويان به كاريان ده هينا، راسته ناوه دانكردنه وه و پيشكه و تنى ته كنه لوجيا هه بوه، به لام ئه م ناوه دانكردن و پيشكه و تنه بۆ خزمه تگوزارى خه لكى نه بوه به لكو زياتر ئه و بيناو پيشكه و تنانه هى تاكه خاوه ن به رژه وه ندىه كانى ئه م سيسته مه بووه، له پيشكه و تنى ته كنه لوجيادا ده لئىن: ده وله مه ندىكى جوله كه ويستى به شيك يان پشكيكى له و كارگانه ي دروستكردى چهك و ئه سلحه بكړئ به هه ر نرخيك به س كه لوپه له كان بيبم كه به هاوكارى (CIA) بووه كه ملوانكه يه كى به كاميرا بابداد و شته كان ته سوير بكات... به لام سوڤيه تيه كان پييان گوت ئه وه ي كه ته سويرت كرد ئه و هه مومان په ش كردو ته وه.

كاتنيك خه لكاننيكي زور خزمه تيان ده كردو خه لكاننيكي كه م سووديان لى وهرده رگرتن ئه و ئه مه واى ده كرد وا هه ست بكات ئه و ماندوبونه ي ده يكات ئه و بۆ خوى ناگه پيته وه جا له م كاته دا ئه و كه سه له و شوينه يان له م كارگه يه دا هه ولى ده دا نهك هه ر ئيش نه كات و خزمه ت نه كات به لكو هه ولى تيكدان و له ناو بردنى ده دات.

كاتنيك كه باجيكي زوري له خه لك ده سه ندو ده ولة مه سره فى زياتر ده بو ئه و ئه م پاره له سه ر شانى خه لكه هه ژاره كه يه و باجيان له سه ر زياد ده كرد، با زورجار ئه م پاره و باجه كوده كراوه ئه و ده ولة ئه م پاره يه ي به كارد هه يناوه بۆ ده مكوت كردنى خه لك و له ناو بردنى.

- جا به گشتى خه لكاننيكي زور خزمه تيان ده كردو خه لكاننيكي كه م سووديان ليوه رده رگرت.

- دژى خاوه نداريه تى تاكه.

بانگه شهى ئه وه يان ده كرد ته ماع له ناو مرقۇ نه ميني به لام سهري نه گرت و ناچار بون پشت به وه ببه ستن كه ههركهس به پيى كاري خوى پاداشتى وه رگرئ.

### \* هه ئهيه كى ماركسى و نه نگلسى

ماركس و نه نگلس نزىكهى چه ندين سالة ئاماژه يان به شتيك كردوه له كتيبي (مانيفيستي: ماركس و نه نگلس) كه له يه كه م پرستى كتيبه كه ياندا هه له هيه و ده لئين: ((ميژووى كومه لگاي مرقايه تي هه ر له سه ره تاوه برىتى بوو له بهر خوداو دژايه تىكردى چينايه تي))، به لام لي ره دا كي شه كه ئه وه يه كه ماركس ده لئيت له سه ره تاوا مرقايه تي خاوه ني كۆمۆنى سه ره تاوى يا خود كۆمۆنيستي سه ره تاوى بووه له وي دا خاوه نداريه تي نه بووه ئيعترافيش ده كه ن كه ئه و بيرۆكه له سه ره تاوا حاكم بووه (كۆمۆنى سه ره تاوى) جا كه وابو نه گه ر ده لئى ميژووى مرقايه تي هه مووى پو به پو بونه وه دژايه تي تيدا حاكمه، ئه ي به و ماويه ده لئى چى كه كۆمۆنيزمى سه ره تاوى حاكم بووه له كاتيكيش دا ماركس ده لئيت له م قوناغه دا خاوه ندايه تي نه بووه ئه ي ئه و مملانيى چينايه تيه له كويوه هات نه گه ر خاوه نداريه تي و چينايه ي نه بوو؟!

### بلۆكى رۆژناوا (سه رمايه دارى - كه پيتاليزم)

سۆقيه ت ته واوى ئه و به رنامه يه ي كه ماركس هه يبوو جيبه جيبى نه ده كرد. سه ره راى ئه و هه موو گه نده لئانه ي كه له ناو يه كيتى سۆقيه ت و بلۆكى شه رقى دا هه بوو، به لام هه ندئ شتى باشيش هه بوو كه ئه وان له ناو به رنامه ي ماركسي دا شتى زۆرياش هه بوو وه كو يه كسانى و دادوه رى و هه موو كه س به پيى تواناي خوى كاريكات و به پيى پيداويستى خوى به روبوم له ده ولت دا پتويستيه كانى خوى دا بين بكات.

بەلام بە تىگەيشتىنى من ئەمە دىسان داوهرى نىيە لە كاتىكدا كەسەك پۇژانە (\$100) كاردەكات بەلام پىداويستى ئەو پۇژانە (\$200) دەبىت و ياخود پىداويستى لە دەولەت وەرگىرت ھەروھە كەسەك تىر پىچەوانەى ئەو كە پۇژانەى (\$200) دۆلار داھات و بەرھەمى بىت و لە كاتىك دا تەنھا پۇژانە پىويستى بە (\$100) بىت و تەنھا ئەوئەندە لە دەولەت دا بىات و ئەوئەت بگەرىننەتەو بۆ دەولەت.

بە پاي من ئەمە تەمبەلى دروست دەكات و ئەمە وا دەكات كەسى يەكەم ھەر لەو ئەندازەيە بوەستى و ھەولە بەدەست ھىنانى زياتر نەدات و بەمەش وا دەكات ھەر لە جىگەى خۆى بىننەت و پىشى نەكەوئەت.

كۆمۇنىزم دەلەئ: خاوەندارىتەى تاك نىيە بەلكو ھەرچى ھەيە ھى كۆمەلگايەو دەبى بە گشتى سوودى لى وەرگىن، بەلام سەرمایەدارى تارادەيەك لە سىستەمى ئىدارى و سىياسەكەيدا دىموكراسىيەتى تىدايەو ھوكمەكەى دىكتاتورى نىيە بەم شىوہەو باوہەپى بە ئازادى تاك و پادەربىرپىن ھەيە وە لە نۆربەى كارەكان و پىكخستى كۆمەلگادا پىشتى بە لايەنى ئابوورى بەستەو ئەگەر كەسەك ھەلەيەك بىكات ئەو سزای ماددى دەدرىت كە ئەمەش واىكردەو كۆمەلگايەكى تەنزم و پىكوپىك دروست بىت بە زەبرى سزای ئابورى و ماددى ئەگەرنا ئەوانىش ھاوالاتيانى غەرب و سىستەمەكەشى مەلائىكەنن و ھەلەيان ھەيە.

## ھەندىك ئە خراپەكانى سىستەمى سەرمایەدارى

### أ- لايەنى ئابوورى:

۱- سەرمایەدارى دەبىتە ھۆى لەناوچوون و نەمانى ئازادى مەوۇ وەك: كاتىك بەھۆى پىشكەوتنى پىشەسازىو ھەوانەيە ئىشى ھەزار يان دوو ھەزار كرىكار بە ئامىرىك يان ئۆتۆمبىلەك ئەنجام بدرىت و لىرەدا پىويستيان بەم كرىكارانە نامىنى و دەرىدەكەن كە ھىچ كارى تىرى دەست ناكەوئە ناچار پەنا دەباتەو بۆ

سەرمایەدارەكەو بە نرخىكى يەكجار زۆر كەم مەجبور دەبى ئىش بىكەت لە چاۋ ھەق دەستى كرىكارىدا كە ئەمەش وادەكەت ئازادى كرىكارەكە نەمىتى و چاۋدىرى ئازادى نامىنى.

۲- لە لايەكى تر خودى ئەم سەرمایەدارىە زەرەر بە سەرمایەدار دەگەيەنى ئەۋەش بەھۋى كەمى مۇچەى كرىكارەكەيە كە ناتوانى ھەموو پىداۋىستىيەكى ژيانى خۇى دابىن بىكەت و بەمەش سەرمایەدارەكەش نرخى كەلو پەلەكەى دادەبەزىنىت بەس بۆ ئەۋەى بىفرۆشیت جا لەۋانەيە نرخەكەى ھىندە ھەرزانى بىكەت لە ناچارىدا كە زۆرىش لەۋە كەمتر بىت لەۋ پارەيەى كە تىى چۈۋە.

### ب- لايەنى سىياسى

لە سىستەمى سەرمایەدارىدا لەبەر ئەۋەى سەرمایەدارە گەرەكان ھىزى ماددىان لەبەردەست دايە ئەمە وادەكەت دەۋلەت و سىياسەتىش بىكەۋىتە ژىر دەستى سەرمایەدارەكانەۋە بەمەش دەسەلاتى ياسادانان و دادەۋەرى و جىبەجىكرن دەكەۋىتە دەستى سەرمایەدارەكانەۋە بەمەش سەرمایەدار ھەر شتىكى بوى دەيكەت و دەيكەت بە ياسا ياخود يارى بە نرخەكان دەكەت و ياخود ئىحتىكار دەكەن كە شتىك خەلكى پىۋىستىيەتى ئەۋان ئىحتىكارى دەكەن تاۋەكو خەلك ناچار دەبىت بە نرخىكى زۆر زۆر لىيان بىكرىت، ئەمەش لىپىچىنەۋەيان لەگەلدا ناكرىت چۈنكە دەۋلەتىش لەژىر دەستىان دايەۋ دەۋلەت ناتوانى تەداخولى كاروبارەكانىان بىكەت.

### ج- لايەنى مۇۋىي و كۆمەلگا

زۆربەى كەت سەرمایەداران بەرژەۋەندى خۇيان لە پىش بەرژەۋەندى كۆمەلگا دادەنىين و خزمەتى بە مۇۋاپىيەتى ناكەن بۆ نمونە، سالانە بەشكى زۆرى دەست پەنجى كرىكاران بەھۋى سەرمایەدارانەۋە لەۋادەبىرەت و دەستىنرىت و يان

دهپرژیننه ناو دهريا وهك ئهمریکا سالانه چندهها تن گهنم دهپرژینیتته ناو دهريا بو ئهوهی نرخى له بازاردا ههريزان نهبيت و خهلكى به ئاسانى دهستی نهكهویت.

#### د- لایهنى ئاینى

هۆکارهکی تری فسادى سهرمایه دارى ئهوا پرژگه پیدانى پيبا، که سهرمایه داران زۆرجار سهروه ته کهيان ناخه نه بهردهستی کۆمه لگا ته نها به ريبا (سو) نهبيت که ده بى سوه کی زۆرى پى بدریت که هه نديجار له م ريبایه دا گه یشتوته (١٠٪، ١٥٪، ٢٠٪، ٥٠٪، ٧٠٪) که ئه مه ش وایکروه سهرمایه کی زۆر به م پرژگه به ده ست به یتن، سه ره پای ئه وه ی ئه م کاره له روانگه ی ئیسلامه وه گونا هه .

#### ه - لایهنى کۆمه لایه تی

له ناو سهرمایه داریدا له بهر ئه وه ی روحى ماددى حاکمه و خودپه رستی حاکمه ئهوا له ئه نجامدا بابه تیک نیه به ناوی هاوکارى و یارمه تی و کارى ئینسانى، یاخود سهرمایه دار هیه خه می کرێکاره که ی نیه که ئه گه ر شتیکی لیهات ئهوا یارمه تی بدات.

#### لیستی سه رچاوه گان

١- ناصرى سوبحانى، سیسته می ئابوورى له ئیسلامدا، ئاماده کردنى: ئارام محمد، چ ١، پالیت، ٢٠١١.

٢- مه سعود عبدالخالق، مه وسوعه ی جودى.

٣- چاوپیکه وتن له گه ل چاودیرانى سیاسى به ریزان: شکرالله حمدآمین، مه سعود عبدالخالق.

## رهنگدانه وهى شارستانيه تى يونانى له ناو شارستانيه تى ئيسلاميدا

به فرين محمد اسماعيل

ئه گهر كه ميك به وردى بپوانين و سه ربورديكى خيڤراى پابردوى دورى  
سه رده مى حوكمرانى ده ولته تى عه باسى بكه ين كه ده كه ويته سه ده كانى  
ناوه پاستى ميژووه (١٣٢-٢٣٢ك) ئه وه به ديد كه ين، چه رخيكي گرينگ و  
به رفراوانه و به وده سه رده مى قه له مپه وهى عه باسيه كان چروپين و ئالوزن چه ندين  
پيكهاتهى سياسيان هه يه، به تاييه تى له سه ره تاوه و له سه رده مى يه كه ميده  
چه ندين شيوهى ناكوكى ناوخوى له پيناو قورخكردنى ده سه لات به خويه وه بينى  
و هه ره ئه وهش وايكردوه ته نها ئه و لايه نانه له (ململانى، پيكدادان، زه بروهنگ،  
په شبگيرى، مالكاوى) ببينرئ. به مانايه ك له ماناكان په وتى زانستگه رايى و  
لايه نه گه شه كان ده شارنه وه ئه گهر سه يري ئه و كتيب و ليكولينه وه و باسانه ي له  
مه ر حوكمرانى ده ولته تى عه باسى نوسراون بكه ين راستى ئه و بوچونه مان بو  
ده سه لمينن كه ته نها هه والى تاوانبارى و كارى توندوتيزى ده بينين و هه ست  
ده كه ين ئه م ميژووه سيخنانه له كوشتن و تاوان و جهنگ و شه رو بوغزو حورمه ت  
نه گرتنى مروف، پوزانه ئه و لافاوى خوينه به ديد كه ين كه له بهر مروفه كان ده پروات  
و ئه و بيحورمه تيه ئه زمون ده كه ين كه به ژيانى مروفه كان ده كريت و ئه و  
مماره سه ده بينين كه توندوتيزى وه ك جه وه ركارى تيدا ده كات. كورت و  
كرمانجى له م پوزگارده توندوتيزى و شه ره نكيژى يه كيكه له ته ليسمه هه ر گهش  
و دياره كانى خه لافه تى عه باسى لاپه ريه ك به دى ناكه ين خالى بيت له توندوتيزى



و خويىنپىشتىن و تەنھا ترس و ترساندن يان تىرۆر و تۇقاندن يان كوشتن و كوشتاريان كىردوۋە، غەباسىيەكان لىۋان لىۋو بەدورن لە ئاشتى و تەبائى نىشتىمانى و زانستگەرايى و مۇقۇدۆستى. بەسەرئىجدان لەۋەى لەم بىرۋاۋەپە پاست و لۆژىكى نىيە ئەمە لە كاتىكدا لەم پۇزگارەدا ئەم ھەموو داھىئانە گەشەى كىردوۋە لە بەردەستىدايە، ئەم ھەموو زانستە پىشكە و تۈۋە و ئو ھەموو نەپنىيەى گەردون دۆزۋانە تەۋە كە نىشانەيەكى ئاشكراى پىشكە و تىن و پىشكە چۈن و شارستانىيەتن و چەندان كار بۆ زىندو كىردنەۋە و گەشانەۋەى ھىزى ناتوندوتىژى و ئەخلاقى و لىبۇردەيى كىراۋە، بەشى زۆرى دەسەلاتى ئىسلامى نەك ھىشتا زانستىيە لىك نەدراۋە تەۋە بەلكو نازانستىيە نووسراۋە ھەتا ئىستا پەى بە كەمترىن پاستىيەكانى نەبراۋە و گەۋھەرۋى مروارىيە شارداراۋەكانى بنى ئەۋ دەريا فراۋانە بە تەۋاۋى دەرنەھىتراۋە. بى ھىچ چەشنە دەمارگىريەك پاستىيەكى حاشا ھەلنەگر ھەيە دەبى دانى پىدا بىننەن ئەۋىش بە پىشت بەستىن بە لىكدانەۋەى سەرچاۋە مېژۋىيى و شوپنەۋارىيە زانستەكان، ئەۋەمان بۆ دەردەكەۋىت كە بە درىژايى ئەۋ سەد سالاى ھوكمرايىيان چەندىن شەپۆلى توندوتىژى خويىناۋى پوۋىداۋە تۆمارۋى سەرچاۋە مېژۋىيەكان بۆمان دەگىرنەۋە كە مېژۋى دىرۆكى ھىچ نەتەۋەيەك بە درىژايى پىژەۋى مېژۋىيى درىژخايەنى بى بەش نىيە لە بەكارھىنانى بەيەكدادان و خويىنپىشتىن چۈنكە ئەم دياردەيە بۆتە خەسلەتلىكى ھەمىشەيى لە نىۋ مېژۋىيى سەرچەم كۆمەلە مۆيىيەكاندا تەننەت بەۋانەشەۋە گەيشتۈتە چەلەپۆپەى شارستانىيەت و زانست و چەندان پوۋداۋى توندوتىژى و درىدايەتى بەدەيدەك رىن و مېژۋىيى فېرمان دەكەت كە ھىزى ناتوندوتىژى و شارستانىيەت دىراۋىكى مېژۋىيەۋ بە درىژايى فەرمانپەرۋايە جىاۋازەكان لە فەرھەنگ و كەلتور ھەلسەفە و ئاينى مۇقايەتيدا ئامادەيى ھەيە.

نكولى لە وەناكرىت بزاڤىكى چالاک و گەرموگوپى چاپکردنى كىتەب لە كوردستان بەرێكە وتو، ئەم بزاڤە لە كىتەبى مێژووى كەمتر پەفەى كىتەبخانەكانى كوردى داگیركردو، بە شىوازىك كىتەبخانەى كوردى لە كىتەبى مێژووى، فەرەنگ و پۆشنەبىرى و بزاڤى شارستانىيە زۆر لاوازه و ئەو هەولانەش كە هەن لە پەنجەكانى دەست تەپەپناكەن، ديارە كە من باس لە خالى بونى كىتەبى كوردى دەكەم لە كىتەبى عەباسىيەكان لایەنەكانى پۆشنەبىرى و فەرەنگ و شارستانىيە بەلام چەند هەولێكى كەميش لەم نۆهەندەدا دەبىنرىت ناتوانىن لە ئاستيان بىدەنگىن، بەختە وەرەنە يەكێك لەو هەولە ئەكادىمىيەنەى كە لایەنە مەعريفى و شارستانىيەتى وەك چەمكێك لە لىكۆلینە وەكەيدا ماندونەناسانە بەرجەستەى كردو، خۆم بە بەختە وەر دەزانم لە مەنبەرە پر لە مێژووىيە و ئازادەدا بە خوینەرانى ئاشنا بكەم، كىتەبى (زىيان حاجى) لە ژىر ناوینشانى (پەنگدانە وەى شارستانىيەتى یۆنانى لە ناو شارستانىيەتى ئىسلامىیدا لە سەردەمى عەباسىيە كەمدا) لە چاپخانەى شقان پەيمانگای جیهانى فیکرى ئىسلامى و سەنتەرى زەهاوى بۆ لىكۆلینە وەى فیکرى لە سلیمانى و لە سالى (٢٠١٢) ئەركى لە چاپدانى گرتۆتە ئەستۆ و ژمارەى (١٨) كىتەبە بلۆكراوەكانى پەيمانگای ناوبراوى بە تیراژى (٥٠٠) دانە لە چاپخانەى شقان وەرگرتوو لە دوو توپى بەرگىكى پەنگىن و دەرەینانىكى هونەرى گوزارشتیار بلۆكراوەتە وە، قەوارە ناوەندى كۆى لاپەپەكانى (٢٨١) لاپەپەیه بلۆكراوەتە وە كە زىتر لە (٢٩٠) سەرچاوەى عەرەبى و ئینگلیزى تیدا بەكارهاتوو، ئەم پەرتوو كە بەپێزە لە بنەپەتدا بەشێكە لە پىداویستەكانى نامەى ماجستیره سالى (٢٠٠٨) پێشكەش بە بەشى مێژووى كۆلیزى زانستە مەوقایەتیهكانى زانكۆى سلیمانى كردوو و گفتوگۆى لە سەر كراو.

لېكۆلېنە ۋە كە بە بەرگىكى زانستىيە ۋە ھەمەلايەنە ۋە ھەۋلىكە بۆ دەرخستىنى پەيوەندى توندو تۆلى شارستانىيەت ۋە پۆلى پووناكېرى ۋە كەسايەتتەكان لە مەيدانى ئەدەب ۋە فەلسەفە ۋە پزىشكىدا، تويزەر بەرھەمەكەى لەسەر بىنەماى نووسىنى ئەكادىمى داپشتوۋە ۋە خۆى لە ھەموو پوانىنىكى دۆگماتىزم ئازادكردوۋە، تويزىنە ۋە كەى داھاتوۋىيەكى جوان ۋە سەلىقەيەكى بىلايەن ۋە دور لە پق ۋە قىنە ۋە ئايدۆلۆژيا ۋە لەگەل پستە جوانەكەى گەورە مېژوونوسى كورد (كەمال مەزھەر) ھاسۆزە ۋە لە نىو تويزىنە ۋە كەى دەيەۋىت لە بەرچاۋ بگىرىت دەلى (ئەگەر مېژوونوس جەۋى خۆى دايە دەست ھەستى ئەۋا دەكەۋىتە ھەلەى مېژوۋىيە ۋە).

لە سايەى ئەۋ تويزىنە ۋە يەدا كاتىك مەرۋف بە ناۋ دەقەكانى شۆر دەبىتتە ۋە تىدەگات ۋە ھوكمرانى دىرىنەى عەباسىيەكان كە ھەر لە بەرەبەيانى مېژوۋە بەشدارىيەكى بەرچاۋى لە پىشكەشكردنى گەورەترىن سەرگەۋتنى شارستانى ۋە ژيارى ۋە مەعرفى ۋە زانستگارايى ھەبوو. بە ئاخافتىنىكى دىكە ئەم بەرھەمە يەككە لە بەرھەمە نايابەكان سەبارەت بە شارستانىيەت ۋە داھىتانى عەباسىيەكان بە زمانى كوردى ۋە بە مېتۆدى ئەكادىمىيەنە نوسرايىت ۋە بەشدارى لە دەرخستى چەند لايەننىكى شاراۋە ۋە دىگمەن كوردوۋە لە ھەناۋىدا

ھەلگىرى چەندىن پەھەندو مەۋداى جوانەكە دەكرىت ھەر پەھەندو مەۋدايەك قەسەى زۆرى لەسەر بگىرىت، بەداخەۋە لە لىدۋانىكى ۋا كورتدا ناتوانم ھەموو پەھەندەكان دەريخەم ۋە لە شروۋفەكردن ۋە ھەلسەنگاندنى تەۋاۋى بەشەكانى قول بىمەۋە ۋە پەل بۆ ھەموو لايەننىكى كىتەبەكە بەاۋىژم ۋە خۆم بە ھەموو قوۋبىنىكدا بگەم يەك بە يەك، بەش بەبەش، باسەكان بىخەمە بەردەست چونكە باسكردنى ھەريەكىيان ۋە تارىكى تايبەتى دەۋىت بە جيا لەۋەى كىشەى پانتايى ۋە پووبەر

گرفت و کۆسپ و ئاستهنگ له بهردهم کاره که زیاد ده کهن، به لکو ئه وهى مه بستمه له گۆشه نیگایه کی تایبهت و ئاشکراوه باس له و فهزا پر له هارمۆنیهت و سروشتی بابهت و کایه کردن به تهکنیک و نهفراندنی فۆرمى دیاری کراو که له م لیکۆلینه وه یه دا هه ن له نگر بگرم و کاریان له سه ر بکه م من به ش به حالى خۆم به جوان پێکخستنی به شه کانی توێژینه وه که ئه م قسه یه ی گه و ره نوسه ری جیهانی (مارکین) دینیته وه په ردیده مان که ده لێ ئیلتیزام له لای من ئه وه یه جوان بنوسیت، ده نا گه و ره ترین و پیروزترین حه قیهت و فیکر له نیو به رگیکی هونه ری و نه ده بی و میژویی ناشیریندا هه یج به هه یج ناکات.

هه لبه ته تێوانین و وردبونه وه له م بابه ته و شیکردنه وه و لیکۆلینه وه له سه ر به یه کدادان و په یوه ندیه که لتوری و پۆشنبیره کان به پیتی ده ست نیشانکردنی ساڵ و قوناغ خۆی له خۆیدا میژویه کی دورو درێژه له سه لماندنی ئه و تیکه لبوونه که تا ئیستا کاری زانستی له م جۆر نه ک ده گمه نه به لکو هه ر نه کراوه جگه له وتار هه یج کتیبیک له باره ی لایه نه کانی مه عریفی و پوناکییری بلاونه کراوه ته وه، به هه ر حال لیکۆلینه وه که ی له به ر ده ستمان دایه به شیوه ی مه نه جی دابه شکراوه به سه ر چوار به ش و هه ر به شه و به سه ر دوو باس دا، هه ر باسه ی تایبه ته ندی جیاوازی هه یه له گه ل باسه که ی تر دا، که تایبه ته ندیه کی پر له نرخ و به های زانستی ده به خشن و قوناغی جیا جیا تێپه ر ده که ن، ده ستپێکی به سوپاسکردنی ئه و دۆست و هه فالانه ده ست پێکردوه که یارمه تیان داو ن و پێنمایی کردو ن به به لگه و زانیاری، پاشان سه ر ده قی لیکۆلینه وه که ی به پێشه کی ده ست پێکردوه. لیکۆله ر له مه ر گرنگی بابه ته که له پێشه کیه زیره که کیدا له چه ند په ره گرافیکدا به دلناییه وه ده لیت: بابه تی کاریگری و پێکدادان و ململانی شارستانیه کان، یه کیکه له و بابه ته گرنگانه ی که له ئه مه ر

زۆرىك لە ناۋەندە ئەكادىمىيە و ستراتىيە و بىر يارو فەيلە سوڧان و مىدىياكانى جىھانى بە خۇيە ۋە سەرقال كىردۈۋە كە ھەل دەدەن لايەنە شاراۋەكانى كىلتورى و سىياسى و زانستى و فىكىرىەكانى ناۋ ھەرىك لەو شارستانىيەتەنى جىھان دەرېخەن و لە پاددەو كارىگەرى بوون و پەيۋەندى و مەملەتتى نىۋانىان بىكۆلنەۋە تا لەو پىگايەۋە دىاردەو پووداۋەكانى جىھان شىكار بىكەن، پاشان نووسەر چەند ھەلۋەستەيەك لەسەر ئەو ھەل و ھەرجانە پىر لە گىرڧتەكان دەكات كە لە ئەنجامى گەياندنى لىكۆلنەۋەكەدا دوۋچارى ھاتوون لەۋانە داپشتنى ناۋەپۇكى لىكۆلنەۋەكە كە زۆر بە وردى و دىقەتەۋە بە ڧۆرمىكى تازەگەريانە بەدەر لە ستاىلى تەكنىكى گىرپانەۋە، دوا بەدۋاى پىشەكەيەكە دىتە سەر شىكىردنەۋە سەرچاۋەكان كە پشت بەستەن بە كۆمەللىك سەرچاۋە پاستىيەكانى تۆماركىردۈۋە تۆماركىردنەكەش ھەموۋى بە سەلماندنى بەلگەنەۋىست و بە سەرچاۋە پەسەن (المصادر) و سەرچاۋە نوۋىيەكان (المراجع) و سەرچاۋە كوردى و ەەرەبى و ئىنگىلىزى و سەرچاۋە ئەلىكترۆنىيەكان كە لە خىزمەتى ناۋەپۇكى لىكۆلنەۋەكەدان و بوۋە بە ھەۋىنى تويۇزىنەۋەكەي كە ئەمە خۇي لە خۇيدا ماندوبونىكى زۆرى ۋىستۈۋە.

ۋا ديارە تويۇزەر لە بەشى يەكەمدا لە پەچەلەكى شارستانىيەت و بىنەماكانى شارستانىيەتى يۇنان دەست پىدەكات كە چۆن بە قۇناغ و كات دۋاى كات بەپىي بارودۇخى تايىبەتى ئەۋكاتەي تىپىدا گەشە دەكات يان نوشتى تىپدا دەھىتتە، پىنئاسە دەكات ۋەك دەرۋازەيەك بۆچۈنە ناۋ باسەكە تا خويۇنەر لە مەبەستەكەي تىپىگات، لە باسى يەكەمدا باسى شارستانىيەتى كىردۈۋە لە ھەردۈۋ پۈۋى زمان و زاراۋە بىنەچەكانى ئەم زاراۋە لە پۈۋى زمانىيەۋە دەرۋىستۈۋە، دىتە سەر ۋشەي شارستانىيەت و بەپىي ماناى زمانەۋانى لىكىداۋەتەۋە چاۋگى

زمانەوانىيەكەي دەرھېئاو ھەراوردى كىردو ھە نىوان زۆربەي زمانە زىندو ھەكانى ئوروپا و پاقەي دەكات چى دەگەيەنئى ھە زمانە زىندو ھەكانى ئوروپا ھەم بارەيەو ھە پاقەيەكەي ھە بېشتى كىردو ھە ھەلامى ئو پىرسىارە دادەتەو ھە، ئىنجا ئاوردانە ھەكەي ھەلسەفەي و ھەلۆيىستى چەند زاناو بىرمەندىكى فېكرى ھەك نمونە ھېئاو ھەتەو ھە گواستە ھەي ھەرفى ھەندى مەفاهىم و چەمك و ھەندى بۆچوون ھەوانە (ئېن خلدون) دەلئىت: ((شارستانىيەت بىرىتيە ھە ھونەرى زىادەپۇيى ھە بنەماكانى پىشەسازى ھەكارھاتودا ھە تەواوى شىو ھە جۆرەكانى ھە ھە خۆي ھە دروستكىردنى خواردن و جلۇبەرگ و بىناسازى و باقى كەلۇپەلى ناو مالددا دەبىنىتەو ھە، ديارە ئەمانەش پىوئىستى ھە دروستكىردن و قولبۇنەو ھە ھە ھە بابەتەكاندا و ھەم قولبۇنەو ھەش كەسەكان دەبن ھە پىسپۇر و شارەزا و لىرەو ھەشەو ھە كۆمەلگا ھە كۆچەرى ھەرەو شارنشىنى و شارستانىيەت دەپوات)) ھەرو ھە قسە ھە ناوبانگەكەي (ئەنگلىسى) بىرىار ھە چەند دىرىك ھە ياندەكات و دەلئىت: ((شارستانىيەت بىرىتيە ھە ھەلۇپايەي پىشكەوتنى كۆمەلگا ھە تىايدا دابەشكىردنى كار و ئالۇگۇر ھە نىوان تاكەكاندا پوودەدات ھە ھۆي پوودانى ئەم دوو كاركتەرەشەو دياردەي ھەرەمھىئانى شتومەك تەواو دەرەكەوئىت، كاتىكىش ئەم سى كارەكتەرە ھە كۆمەلگايەكدا دەبىيە ھۆي پىشكەوتنى)).

لىكۆلەرى ناوبرا ھە ھە ھە دىرژەي تاوتوئىكىردنى ھە ھەشى يەكەمدا زۆر گەلىك ھە ھە كەلتور و سەرچاو ھە ھەرەنگ و شارستانىيەتى موقايەتىمان بۆ دەست نىشان دەكات، ئاماژە ھە كۆمەلىك پونكىردنەو ھە زانستى دەدا (ھە پووى زمانەو ھە ھاوتايەكى نىك ھە نىوان زۆربەي زمانەكان ھەبوو ھە) ھە ھە ھەرامبەر زمانى ھەرەبى شارستانىيەت ھە (ھىزارە) پىچەوانەي كۆچەرى (بداو) يەكە ھە جىيەكدا

ئاۋھا ئاماژەي پىداۋە شارستانىيەت (حضارة) پىچەۋانەي كۆچەرى (بداۋە) يەۋ ئەمەش بۇ خۇي بەرامبەر لەگەل كىۋىيىبون و بەربەريەتدا شارستانىيەت بىرىتيە لە قۇناغىكى بەرز لە قۇناغەكانى گەشەسەندى مۇۋقايەتى و كۆكردنەۋەيەكە بۇ نەتەۋەيەكى تر دەگوازىتەۋەۋ لە كۆمەلگايەكەۋە بۇ كۆمەلگايەكى تر دەگوزىزىتەۋە.

تويژەر لە باسى دوۋەمدا دىت بە جيا بەپىي گۇرپانى قۇناغە ميژوۋەكەي قسە لە بارەي قۇناغە سەرەكەكانى شارستانىيەتى يۇنانى دەكات قۇناغىك كە پىرە لە كاريگەرى شارستانىيەتى يۇنانى لە ئاۋ شارستانىيەتى ئىسلاميا كە لە سى خالى سەرەكى بەرجەستەي كىردوون و لىرەدا ئاماژەكردن بەۋ سى خالە گىرنگ دەبى:

يەكەميان: قۇناغى پەرەسەندى و دروست بوون (قۇناغى كۆن) نوسەر لەۋ قۇناغەدا جەخت لەسەر ئەۋە دەكات كە شارستانىيەتى يۇنانى لە بوارەكانى فەلسەفەۋ ھونەرۋ شاتق و ميژوۋ دەرەكەۋتن لەۋانە (تاليس ۶۲۴-۵۲۶) بە ديارترىن كەسى ئاۋ ئەم شارستانىيەتە دادەنرىت و بەيەكەم كەس و بە پىشەنگ دادەنرىت كە لەم شارستانىيەتەدا سەرەتا بە زانست و ھىكەمەتەۋە خەرىك بوۋى، چەندىن جار بە مەبەستى بازىرگانى كىردن سەردانى مىسرى كىردوۋە و ھەرۋەھا گەلەك گەۋرە بىرمەندان و فەلسەفەكارانى تىرى گىرگىيەكان ۋەك (فيساگۇرس، دىموكرىتس، ئەفلاتون، ئۇدۇكسىۋس) سەردانى مىسرى كىردوۋە چەند سەرەتايەك لە بارەي زانستى ئەندازەيى بەتايىيەتى ئەۋەي مىسرى پىي گەيشتوۋە سوۋدى لىۋەرگىرن و پاشان بۇخۇيان كۆمەلەك داهىنەركارىي تىادا بىكەن، پاشان چەند قوتابخانەيەكى سىروشتى و فەلسەفى دروست دەبىت كە ژمارەيەكى زۆر لە فەيلەسوفانى لەخۇدەگىرىت لە ديارترىنيان (ئەمباكلىس، دىموكرىتس، ئەنكسالىۋگىۋس) ئەۋەي يەكەميان پىي ۋابوۋ كە بىنەماكانى جىهان لە چوار

پەگەزى سەرەكى پىكىدەت (ئاو، ئاگر، خۇل، ھەوا) ھەرۈھە تىفكەرىنى دىموكرىتىش لە گرېمانەي سىروشت بە جۆرىك كە پىتى وايە جىھان پىكىدەت لە چەند يەكەيەكى كۆتايى نەھاتوۋە لە ژمارەدا كە بە دەۋرى خۇيدا دەخولیتەۋە و ئەمانىش برىتىن لە چەند ئەتۆمىك سەرچەم شتومەك و بابەتەكانى سىروشت لە چەند بەشەك پىكىدەت و ھاۋشىۋەي سىروشتەن و بە شىۋەيەكى پىكخراۋ دەخولیتەۋە.

سىيەمىيان: لاۋازبۇون و دارپان (قۇناغى ھىلنستى): لەم قۇناغەدا گەلى فەيلەسوف و بىرىارو زانا دەرکەۋتن كە پۇلى دىاتىريان ھەبوو لە داھىتان و پىشخستنى زانست لەم شارستانىيەتەدا بەتايىيەتى لەم قۇناغەدا كە بەرھەمەكانىيان كاريگەرى تەۋاۋى لەسەر شارستانىيەتى ئىسلامى ھەبوو لە دىارتىرىنيان ئەمانە (ئەقلىلس ۲۶۵-۲۰۰پ.ز) و (ئەرخەمىدس ۲۸۷-۲۱۲پ.ز)، (ئەپۇلۇنىۋس ۲۶۰-۲۰۰پ.ز) و (ھىپشيكلس) و (جالىنۇس ۱۳۱-۲۰۱پ.ز). لىكۆلىنەۋەكانى ئەۋانە زىتەر بوارى ئەندازىارى و گەردوونناسى و مىكانىك و فىزىاۋە و لقەكانى پزىشكى و بىركارىي و جوگرافىا بوو.

لە بەشى دوۋەمدا نووسەر لە باسى يەكەمدا بە بايەخىكى قول و نەپساۋەۋە باس لەۋ ھەلومەرج و پىگا گرنگانە دەكات كە پىششەنە بوون بۇ دروست بوون و كاريگەرى شارستانىيەتى يۇنان، ۋە تويژەر پوۋنى دەكاتەۋە ئەۋىش لە پىگاي فەتھكردنى ناۋەندە شارستانىيەكان، پۇلىيان لە گەياندنى ئەۋ شارستانىيەتە بە شارستانىيەتى ئىسلامى لەم بەشەدا لىكۆلەر ھەموو ئەۋ لايەنانە ئەۋ پۇژگارە دەخاتە بەر نىگامان و جەخت لەسەر ناۋەندەكان دەكات كە چۆن چەند ناۋچەيەك دەكەۋىتە ژىر سايەي خەلافەتى ئىسلامى كە بەناۋچەكانى ناۋەندى شارستانىيەتى يۇنانى لە پۇژھەلات ناسرابوون ئەم ناۋچانەش بەھۋى ئەۋ



خوئندنگايانى كە تيايدا بوون بۇ خوئندنى شارستانىيەتى يۇنانى تۋانىان پۇلى سەرەكى بىيىن لە گۋاستنە ۋەى شارستانىيەتى يۇنانى بۇ شارستانىيەتى ئىسلامى چ بە ۋەرگىپرانى ئەۋ زانستانە بىت يان بە بلاۋكردنە ۋەيان بىت لە نىۋ خەلگدا دياترىن ئەۋ ناۋەندۋ زانستە گرنگانەى شارستانى يۇنانبوون ئەمانەن(ئەسكەندەر، حران، نصيبين، رۋها(ئورفە)، ئەنتاكىيە، جنديسابور).

ئەسكەندەر، پايتهختى دەۋلەتى بتالمە بوۋە بە جۇرىك كە ئەۋ شارە بەناۋبانگىرىن كىتېبخانەى دەۋلەمەندى سەردەمى خۇى بوۋ لەم پۇزگارەدا چەند بىرمەندىكى مەزىن دەرەكەۋتن كە بەرھەمەكانىيان پاش ۋەرگىپرانىيان بۇ زمانى عەرەبى لە سەردەمى يەكەمى عەباسىيەكاندا دەۋرى گەرەيان ھەبوۋ لە رابونى شارستانىيەتى ئىسلامىدا ۋە بەدەر لە زانستى فەلسەفە ۋ پزىشك چەندىن زانستى ترە ۋەك گەردۋونناسى ۋ كىمىيائى تىدا دەرەكەۋت كەۋاتە بۇمان دەرەكەۋىت ۋەرگىپران پۇلى پۇزەتېفى بىنيۋە لە پۋوى ھۇشياركردنە ۋەى خەلكانى خوئندەۋار ۋەك كەئالېكى كارتېكەرى كارىگەر لە مەيدانى زانستخۋازىدا، كە لە بەشى سىيەم دا بە پۋوى قسە لەسەر كردهى ۋەرگىپران دەكەم.

لە باسى دۋوۋەمدا لىكۇلەر بە پىتى ھەنگاۋە مېژۋوبىيەكە لە ئەنجامى پىرۋسەى فتوحاتى ئىسلامىدا بۇ ھەرئىمەكانى (عېراق ۋ شام ۋ فارس ۋ مىسىر) كە نەتەۋەى گەلى ناعەرەب ۋ ناموسلمانەكان لە گەياندن ۋ پەرەپيدانى شارستانىيەتى يۇنانى لە نىۋ ھەناۋى شارستانىيەتى ئىسلامىدا بەرەۋ پىشى بردۋون، دەخاتە ژىر تىشكى تۋىژىنەۋەكەى، نوۋسەر زۇر بە وردى پۇشنائى دەخاتە سەر چەند لايەنىكى تاييەتى دەلېت: ((ئەم گەل ۋ نەتەۋانەى تىپۋانېن ۋ بۇچونىيان سەبارەت بەم نوئىيە جياۋازبوۋ، لىرەۋە ھەندىكىيان بوون بە موسلمان ۋ بە(مۋالى)يەكان ناسران ھەندىكى تىرشىيان بەتاييەتى ئەۋانەيان كە (اھل

الكتاب)يان پېدەگوترا لە (مەسىحى و جوله كه و صابىئە و مەجوس) لەسەر ئاينى خۇيان مانەۋەو بە (اهل الذمة) ناسراون)) پاشان نقيسكار زياترى لەسەرى دەپوات و دەبىژىت: بە تىپروانىنىشمان لە بارودۇخى تاييەتى ھەريەك لەم دوو كۆمەلەيە لە ناو دەولەتى ئىسلاميدا دەتوانىن لە پىژەي بەشدارىيان لە شارستانىيەتى ئىسلاميدا بكةين كە پۇلى گەورەيان لە بەرەو پىشېردنى شارستانىيەتى ئىسلامى بەردەكەۋىت ئەمىش بە ئاۋىتە بوونى شارستانىيەتەكەيان لەگەل شارستانىيەتى ئىسلاميدا.

لە بەشى سىيەم دا تىشكى لىكدانەۋەي ئەكادىمى دەخاتە سەر پىڭاى دووھى گەيشتنى شارستانىيەتى يۆنان بۆ سەر شارستانىيەتى ئىسلامى كە قورساى لى توۋىنەۋەكەي لەم بەشەو بەشەكەي دى پىك ھاتوۋە ھەر لە باسى يەكەمدا پى لەسەر دياردەو ھۆكارەكانى بزوئەۋەي ۋەرگىپان دادەگرىت لە سەرەتايى فەرمانپەرۋايى عەباسىيەكان كە بەغداۋ بەسرا مەلپەندى پۆشنىپىرى و خويندەۋارى عەرەبى بوون لەم پۇژگارەدا بوو بە شىۋەيەكى دىسپلىن و لەسەر بىنەمايەكى پتەو دەستكرا بە ئاشنايەتى پەيداكرىن لە شارستانىيەتى گرىك و پۇمانى كۆن بەتاييەتى بە خويندەۋەي ۋەرگىپان لە گرىكى و لاتىنيەۋە دەستى پىكرى بۆ زمانى عەرەبى، لىرەشەۋە كردهى ۋەرگىپان پانتايەكى بەرفراۋانى لە دىناى پۆشنىپىرى و كەلتورىدا داگىركردو، بە شىۋازىك لە شىۋازەكان بوو ناسنامەى كەلتورى و فەرھەنگى و بە فەرمانپەرۋايەكى دەولەمەند دادەنرىت لە پوۋى ۋەرگىپان و دەولەمەندى فەكرو كەلتوردا بە جۆرىك زۆرىي بىرپارو قوتابخانە فەكرىيەكانى بۆ سەر زمانى عەرەبى ۋەرگىپان تۋانىۋايانە سودو بەھايەكى فرە لە ئەرەستۆ و ئەفلاتون ۋەربىگىن و بىيانكەنە عەرەبى، مەبەستم بىرى ئەم فەيلەسوفانە بۆ سەر زمانەكە ۋەرگىپا، توۋزەر بەجىا قسە لەسەر

ھەلۋىستەكانى خەلىفەكان دەكات لە پېشخستنى ۋەرگېپان بەتايىبەتى (خەلىفە ابوجعفر منصور، ھارون الرشيد، خەلىفە مائۇن، ئەلۋاسىق بېلا) جموجۇلتىكى بەرفراوانيان لە كردهى ۋەرگېپان پەخساند كە ھانى ۋەرگېپان و چالاكبونى بزوتنەۋەي ۋەرگېپانيان داۋە كە لە زەمەنەدا تۈانرا بەرھەمەكانى عەقل ۋەرگېپدرېنە سەر زمانى عەرەبى بە جۆرىك ئەو سەردەمە بە قۇناغى زېرىنى بزوتنەۋەي ۋەرگېپان دادەنرېت ۋەك لىكۆلەر ئامازە دەكاو زياتر پېتى وايە دەلتى:

"بزوتنەۋەي ۋەرگېپان لە سەردەمى يەكەمى عەباسىيەكاندا، ھەرچەندە ئەم بزوتنەۋەي ۋەرگېپانە لە سەردەمى يەكەمى عەباسىيەكاندا ۋەك بزوتنەۋەيەكى داپېژاۋ پېك دەردەكەۋن، بە جۆرىكى دىكە دەرگەۋتەۋە گەيشتە لوتكە، پاشان لىكۆلەر لەسەر پوونكردنەۋە زانستىيەكەى دا زياتر لەسەرى دەپۋات و بەردەوام دەبېت و دەلتىت: (لەم سەردەمەدا كە سەردەمى پابونى زانست و پەرەسەندن و بنىاتنانى شارستانىيەى ئىسلامى دادەنرېت، يەكېك لە گرنگترىن پوخسارەكانى ئەو پابوونە زانستىيەش برىتيە لە بزوتنەۋەي ۋەرگېپان لەم سەردەمەدا بەتايىبەتېش لە شارستانىيەتى يۇنانىيەۋە بۆ شارستانىيەتى ئىسلامى بابەتېكى وا كە تەۋاۋى سەردەمى يەكەمى عەباسىيەكانى پېدەناسرېتەۋە، بەلام ديارە ئەمە ماناى ئەۋەنىيە كە سەرچەم خەلىفەكانى ئەم سەردەمە ۋەك يەك وابوبېتن لە گرنگى پېدانى بابەتەكەدا و سەردەمەكانىدا ۋەك يەك تىايدا بزوتنەۋەي ۋەرگېپان پەرەسەندۈۋ، بەلكو ئەم بابەتە لە سەردەمى خەلىفەيەكەۋە بۆ خەلىفەيەكى دىكە گۇرپانكارىيى بەسەرداھاتوۋە ۋەھرىيەكە و دياردە و ھۆكارى تايىبەتى سەردەمى خۆى ھەبوۋە كە كارى كرېۋتە سەر بابەتى بزوتنەۋەي ۋەرگېپان.

كاك زريان حاجى لە درېژەي باسەكەيدا ديسان دېتەۋە بە جيا قسە لەسەر ھەلۋىستەكانى خەلىفە ۋە ھەندېك بىنەمالە و زۆرىك لە خەلىفەكان لە پېگاي

لېكۆلېنە ۋە كەيدا دەكات، بەراستى ھەندىك لە ۋاھىننە لە ۋانەيە مړوؤ بۆ يەكەم جار بېوايان پې بكات بەتايىبەتى كاتىك كە ئە ۋەمان بۆ دەست نیشان دەكات كە خەلىفە منصور يەكەم خەلىفە بوو كە لەم سەردەمىدا گشت زمانەكانى سريانى و عەجەمى بۆ ۋەرگىڤرداۋەتە سەر زمانى عەرەبى، لە سەردەمى ئە ۋا چەندىن دانراۋى جياواز لە چەندىن سەرچاۋەي جۆراۋچۆرە ۋە ۋەرگىڤرداۋەتە سەر زمانى عەرەبى ۋە يەكەم خەلىفە بوو كە ئەستېرەناسانى لە خۆي نزيك دەكردە ۋە كارى بە بنەماكانى ئەستېرە ناسى كردو، لېكۆلەر لە زمانى (ابن خلدون) دەلالت: ((ابوجعفر المنصور ناردى بۆ لاي پادشاي رۆمانىي بۆ ئە ۋەي كە كىتېبى لە بۋارى زانستەكاندا بۆ بنىرى، ئە ۋيش كىتېبى اقليدس و ھەندىك كىتېبى لە بۋارى سىروشتناسيدا بۆ نارد پاشان مۇسلمانان خويىندىانە ۋە)).

پەيبردى ھارونە الرشيد لە درىژەي ھەرمانرەۋايى مېژۋىيەكەي خۇيدا بۆ سەلماندن و بنىاتنانى شارستانى و نوسەر زۆر بە چىرپى ئە ۋەمان بۆ دەسەلمىنىت كە خەلىفە نوپنەرى خۆي دەنارد بۆ ناۋچەكانى ئىمپراتورىيەتى رۆمانى تا ھەرچيان لە كىتېب و دەستنوسى گىرنگى يۆنانى دەست دەكەۋىت بېكىن و پەيداي بكن و لەگەل خۇياندا بېھىننە ۋە بەتايىبەتى ئە ۋانەي كە پەيۋەندىان بە بۋارى پزىشكىيە ۋە ھەبوو لەم بۋارەشدا چەندىن پارەي زۆرى خەرج كردو، كاتىكىش ھەردو شارى (انقرە و عموريە) فەتخ دەكات ھەرمان دەكات بە ۋەي كە دەست لە كىتېبخانەكانىان نەدرىتن پاشان ژمارەيەك لە زانايان و ۋەرگىڤكارانى لە بەغداۋە بۆ دەنيرىت بۆ ئە ۋەي كىتېبە گىرنگە ناۋازەكانىان كە دەست ناكەۋىت دەرېھىتن بەتايىبەتى لە بۋارەكانى پزىشكى و فەلسەفى و گەردوناسيدا. نوسەر بە بايەخو ۋە باس لە دروست بوونى دەرگايەكى بەنرخ و بايەخى ۋەك (بيت الحكمة) كردو ۋە كە بە دامەزراندنى بناغەي ۋەرگىڤران چوۋە

قۇناغىنىكى نۆيۈەو كه رېڭا خۆشكەر بوۋە بۆ داهىئان و ئىبداع كردن وەرگرتنى  
 شارستانىيەتى يۇنان بوۋە بە كارىكى بە دەزگاۋ پىكخراۋ، كەۋاتە لە خۇپايى نىيە  
 كه پۇژەلاتناسىكى ئەمىرىكى (استانودكې) دەلىت: ((بيت الحكمة يەكەم زانكۆ  
 بوۋە كه لە جىهاندا دامەزىيەت بە مانا نۆيەكەي)).

لىكۆلەر ۋەك ئاۋردانەۋەيەكى مېژۋويى لە رېڭاى سەرچاۋە مېژۋويەكاندا ئەۋ  
 پاستىيەى خستۆتە ژىربارى لىكۆلىنەۋەكەى كه خەلىفە مەئمون و خەلىفە الواثق  
 بالله ئەگەر خەلىفە نەبوۋنايە ئەۋا يەككە دەبوۋن لە زانا گەۋرەكانى سەردەمى  
 يەكەمى عەباسىيەكان بەجۆرىك كه خەلىفە مەئمون بە (حكيم بنى عەباسى)  
 ناسرابو خەلىفە الواثق بالله) ش كەسايەتەكى خاۋەن پلەۋپايەۋ عەقل بوۋە زمان  
 پاراۋ و شاعىر بوۋە، ھاۋشىۋەى مەئمون بوۋە لە جۆلە ۋەستاندا، سەرچاۋە  
 دىكۆمىنت و بەلگەنامە زانستىانەى ئامازە بۆ ئەۋە دەكەن كه لە سەردەمى ئەم  
 خەلىفەدا بايەخدان و گىرنگى پىدائىكى زۆر گەۋرە ھەبوۋە بۆ زانايان و زانىارى بە  
 جۆرىك كه چەندىن كۆر دەگىپا لە سەردەمى ئەم خەلىفە داۋ خەلىفە بۆ خۆى  
 ئامادە دەبوۋ كه تىايدا ئامادەبوۋان پىرسىارىان لە زانايان دەكرىۋ ئەۋانىش  
 ۋەلامىان دەدانەۋە.

لە باسى دوۋەمدا، باس لە دەستە بژىرىك لە گىرنگىرەن ۋەرگىپكارانى  
 سەردەمى عەباسىيەكان و بەرھەم و شىۋازەكانى ھەريەكەيان دەكات بەتايىيەتى  
 لەۋانە (يۈحنا بن بەتريق، ھەججاج بن مەتر، يۈحنا بن ماسويە، ھونەين بن  
 ئىسحاق ئەلعايدى، يەعقوب بن ئىسحاق ئەلكىندى، قىستا بن لۇقا بە علەبەگى،  
 ھىبىش بن ئەلھەسەن ئەلئەسەم) كه ھەريەك لەم ۋەرگىپانە بەيەك شىۋازە  
 بەھاۋ واتايى كارى ۋەرگىپانىيان نەكرىۋە بەلكو جىاۋازى لە نىۋانىيان ھەبوۋ، لە  
 پوۋى مانا دەرپرېن و شىۋازى نووسىن و داپشتنەۋەى دەقەكاندا ئەمەش

وایکردووه جیاوازی هه بیته له نیتوان نه وهرگیتپرکارانه دا دواچار له کۆتایی ته م باسه دا نووسه ده گاته نه و نه جامه ی که ته م وهرگیتپرکارانه سه رباری نه وهی که کاری وهرگیتپرانیا ن کردووه، پۆلئیکی زۆر گه وره شیان هه بووه له بره ودان و به ره و پیشبردن و بلاوکردنه وه و کاریگه ری بوونی شارستانیته تی یۆنانی له شارستانیته تی ئیسلامییدا، نه مه ش چ له ڕینگای پیتره وکردنی نه و زانستانه وه بیته له ناو شارستانیته تی ئیسلامی و ههروه ها دانانی کتیب بیته به و زانستانه ی که له وهرگیتپرانه کانه وه ده ستیان که وتووه .

دوا ویتسگه ی کتیبه که به شی چواره مه که تیدا نووسه له پوخته ی نه و زانست و یاسانه ده ویت که به زانسته په تیه کان (العلوم الصرف) ناسراون له نه جامی لیکۆلینه وه که به دهستی هیناوه و باس له ئاویته بوونی هه ریه که له زانسته کانی (پزیشکی، بیرکاری، نه دازیاریه کان، زانستی سیگۆشه، گه ردونناسی، فیزیایی، میکانیکی) (علم الحیل)، زانستی زینده ورزانی (ئاژه ل-رووه ک) وه سه رجه م لایه نه کانی نه و په نگدانه وهی له وهرگیتپانی کتیبه کانی پۆژئاوا له سه ر بابه ته که و په نگدانه وهی له سه ر هزرغان و فه یله سوفان، ناساندووه و به پوختی له به ره مه کانیان دواوه، له سه ریککی دیکه شه وه له شارستانیته تی ئیسلامیدا په نگدانه وهی زانسته کانی بیرکاری، ماتماتیک، چوار به شی سه ره کی ده گریتته وه که نه وانیش (علم الحساب، علم الجبر، والمقابله، هندسه، المثلثات) ئاماده گیته تی زۆر به رچاوی هه یه له نیو هزری ئیسلامی و هه رچی یه که م و دووه مه زیاتر په نگدانه وهی شارستانیته تی هندییه له شارستانیته تی ئیسلامیدا. هه ر له میانه ی دریزه ی لیکۆلینه وه که یدا به ریز زریان حاجی دیارترین نه و په نگدانه وهی له سه ر شارستانیته تی ئیسلامییدا له بواری

زانستەكانى گەردوونناسى و پزىشكى ھەبوون لە سى خالدا بەرجەستەى كردوون  
كە شايستەى ئاماژە پىدانه:

يەكەميان: ۋەرگىرپانى چەند كىتپىكى بوارى گەردوونناسى يونان و  
رەنگدانە ۋەى ئەم كىتپە لەسەر شارستانىيەتى ئىسلاميدا.

دوۋەميان: ناۋەندەكانى چاودىرىكردنى گەردوون: سەرەتاي دروستبونى ئەم  
ناۋەندەش دەگەرپتەۋە بۆ سەردەمى خەلىفە مەئمون ئەۋىش پاش ئەۋەى  
خەلىفە زانىارىيەكانى ناۋ كىتپى (المجسطى) خوئندەۋە و باسى ئامىرەكانى  
لىكدانەۋەى گەردوونناسى تىادا بىنى بۆيە فەرمانيدا بە ژمارەيەك لە بىركارىزان و  
گەردوونزانەكانى سەردەمى خۆى كە ھەستىن بە لىكدانەۋەى (ارصادى)  
ھەسارەكان و ئەو زانىارىيانە راست بگەنەۋە كە لەو كىتپەدا ھاتوۋە ئەو  
ئامىرانەش پەيداىكەن و لىكدانەۋەيان لەسەر بگەن كە لەو كىتپە ئاماژەيان بۆ  
كراۋە، ئەۋەبوو لە سالى (۲۱۵-۸۳۰ك) ناۋەندىكى لىكدانەۋەى گەردوونناسى لە  
ناۋچەى (الشماسيە) لە بەرزايىيەكى بەغداد داناۋ بە (المرصد المأمونى) ناسرا ۋە  
ھەرۋەھا لە (دىمەشق) ىش و لەسەر چىاي (القاسيون) دانرا.

سىيەميان: ئامىرەكانى لىكدانەۋەى گەردوونناسى (الات الرصد): ئەم  
ئامىرە(الاسطرلاب) كە ناۋەكەى بۆ خۆى وشەيەكى يونانىيە بەيەكە ئامىرى  
باۋەپىكرەۋى گەردوونناسان دادەنرا سودىكى زۆرى ھەبوو لە بوارى  
گەردوونناسى و كەشتىۋانى ھەر بۆيە موسلمانان ناويان نابو (الاله الشريف) ئەم  
ئامىرە پىكدىت لە قاپىك(قرص)ىكى كانزايى كە دابەشكراۋە بەسەر چەند  
پلەيەكدا و بەدەۋرى ئەم پلانەدا دوو ژمىرەر دەخولانەۋە كە لە ھەردوۋلاۋە دوو

سەرى تىژيان ھەبوو لە شىۋەي ستونى ھەلدەۋاسراۋ پوۋى دەكرايە خۆر، ھەركە تىشكى خۆر بە دوو سەرە تىژەكەدا تىپەر بىۋايە ئەۋا بەرزىي ھەسارەكانى دەخويندەۋە.

لە باسى دوۋەمدا ھەلوئىستە لەسەر زانستە مۇۋفائىيەتەكان و پەھەندە جىاجىياكان دەكات ۋەك(فەلسەفە، جوگرافىا، ميوزىك) فەلسەفە لە شارستانىيەتى ئىسلامىدا بە يەككە لە لقەكانى (العلوم العقلية) سەر بە(العلوم الاوائل) دادەنرئت، سەرلەبەرى فەلسەفە لە شارستانىيەتى ئىسلامىدا بە كاريگەرى شارستانىيەتى يۇنانى پەنگىداۋەتەۋە. دواتر دىتە سەر يەككى دىكە لەو زانستانەي كە بە كاريگەرى شارستانىيەتى يۇنانى پەنگىداۋەتەۋە و پەنگدانەۋەيەكى گەۋرەي بەخۆيەۋە بىنيۋە ئەۋىش زانستى جوگرافىايە بىۋاي ۋايە ئەۋ پەنگدانەۋەۋ سودانەش كە خەرىكبوانى بوارى جوگرافىا لە كىتتەكانى(بطلیموس)ۋەۋە ۋەريانگرت، لە دوو خالدا دەيان خاتەپوۋ:

يەكەمیان: لىيەۋە فىرى چۆنىەي و درىژى و پانى ناۋچەكانى بوون.

دوۋەمیان: لەم كىتتەۋە فىرى ئەۋەبوون چۆن جىهان دابەش بگەين بەسەر چەند ھەرىمىكدا، بەلام ئەگەر وردتر سەرنج بدەين دەبىنين لە بوارى موزىكدا پەنگدانەۋەي كە زىتر لە بوارەكانى دانانى ئاۋازو ئامىرەكانى مۇسىقا و شىۋازەكانى بەكارھىنانى و گۇرپانى ۋتن و شىۋازى دانانى كىتتەپ لەسەر بابەتەكانى مۇسىقا بە گشتى، لە چەند پستەيەكدا ناۋى ژمارەيەك لە موزىكژەن و گۇرانى بىژى بردوون، لە دياترين ئەۋانەي كە زۆدترين پۆليان ھەبوۋە لەم بوارەدا بە پىشەنگ دەناسرئىن و نوپكارى و داھىتكارىان لەم بوارەدا كىردوۋە



ئەمانەن(ابراھىم الموصلى، اسحاق بن ابراهيم الموصلى، زىياب) ئەۋەى دوۋەمىيان زۆر لە خەلىفەكانى نزيك بوۋە بەتايىبەتى (المامون والواثق) پېزىكى زۆريان گرتوۋە بەرپادەيەكى سەرسۈرھىنەر خەلىفە شەيداي گۇرپانى و ژەنىنەكانى بوۋە كه خەلىفە الواثق گوتىۋىەتى (ھەركاتىك كه اسحاق گۇرانىم بۆ دەلئىت وا دەزانم كه لە مولكەكەم زىاد دەكات) ئەۋەى دواييان چەندىن داھىنكارىيى كىردوۋە لەۋانە ژىي پېنجەمى بۆ ئامىرى عود داناۋە كه لە پېشدا لە چوار ژى پېكدەھات، و بەيەكەم كەس دادەنرى كه توانوىەتى يەكەم خويندنگاي ميوزيك لە شارستانىيەتى ئىسلامىدا دابمەزىنئىت و خويندكارەكانى بە شىۋەى چاۋپېكەۋتن ۋەردەگىران و بۆ يەكەم جار گروپ و تىپى موسىقاي دروستكرد كه سەرچەمىيان يەك جۆر جلو بەرگىيان لەبەردابوۋ.

لە كۆتايىشدا لە لاپەرەى (۲۲۱)دا ئەنجامە گىشتىكەى نامەكەى بە پازدە خالى تىرو تەسەل دىارى كىردوۋە، خالە وردو چرەكان لە پوختەيەكى ئەكادىمىيانە لە مەسەلەى ئاۋىتەبونى شارستانىيەتى ئىسلامى بەشارستانىيەتى گىرىگ و پۇمانى كۆن بەپىي ئەۋ پلانەى نەخشەى بۆ كىشاۋەۋ خىستۆتەپوۋە كه بە وردى لەم خالانەى خوارەۋە چىرى دەكەمەۋە:

۱- تىپوانىنى ھاۋبەش و جۆرىك لە نزيك بونەۋە لە نىۋان زۆربەى زمانە زىندوۋەكان بەدى دەكرىت.

۲- ھەموو ئەۋ پېشكەۋتنى ماددى و مەعنەۋى و عەقلىانەى كه دەبىتە ھۆى بەرەۋ پېش بردنى كۆمەلگا لە سەرچەم بۋارەكاندا پىيدەۋترىت شارستانىيەت.

۳- بايەخدارى ئەسىنا ۋەك پايتەخت و شوپىنگەى ھىزرقان و داھىنكاران.

۴- لە ئەنجامى تىكەلاۋى كوردنى شارستانىيەتى پۇژئاۋا لەگەل شارستانىيەتى پۇژھەلات شارستانىيەتى (ھىللىنى) لەدايك بوو كە پايتەختى ئەسكەندەريەى مىسر بوو، ئەمەش لە رېڭاى ئەسكەندەرى مەكدۇنى بوو.

۵- دواى بالادەستى كەنىسە لە سەدەكانى ناۋەپاست، لە سەردەمى ئىمپراتورى پۇمانى، شارستانىيەتى پۇژئاۋا پوكايەۋە بەلام بەھاتنى شارستانىيەتى ئىسلامى لە سەردەمى عەباسەكان تۈنرا شارستانىيەتى ئىسلامى بچىتە سەردەمى زىرپىنى خۇى.

۶- دەۋرى فتوحاتى ئىسلامى لە موسلمانبونى زۆر لەگەل و نەتەۋەى جۇراۋ جۆر كە بە مۈالىھەكان ناۋيان دەركدېوو، ھەندىكىشىيان لەسەر ئاينى خۇيان مانەۋەۋ پىيان دەگوترا(أهل الكتاب) ۋەك مەسىحىيە سىرپانەكان و جۈولەكەۋ صابىئەكان كە ھەلگىرى شارستانىيەتى پۇژئاۋابوون لە پىش فتوحاتدا لەژىر سايەى ئىمپراتورى پۇمانىدا بوون لە رېڭاى گەفتوگۇ تىكەل بوونيان شارستانىيەتى پۇژئاۋايان گەياندە شارستانىيەتى ئىسلامى.

۷- (أهل الكتاب) يان بە واتايەكى دىكە (أهل الذمة) لە ناۋخەلافەتدا تا كۆتايى سەردەمى عەباسىيەكان، خاۋەن پلەۋپايەى تايبەتى بوون ئەمەش بوۋە ھۇى ئەۋەى كە لە چەند لايەنىك بالادەست بن ۋەك لايەنى پزىشكى و ۋەرگىپراندا.

۸- ھەندىك ناۋەند لە پۇژھەلاتدا كاريگەرى راستەخۇيان ھەبوو لە گەياندنى شارستانىيەتى پۇژئاۋا بۇ شارستانىيەتى ئىسلامى ۋەكو شارەكانى (ئەسكەندەريە) لە مىسر كە جىڭەى ئەسىناى گرتبۇۋە، ھەروەھا چەند ناۋەندىكى بەھىزى دىكە ھەبوون، لەۋانە (انطاكيا، نصيبين، رۋھا).

۹- لەسەردەمى عەباسىيەكاندا بىزوتنەۋەي ۋەرگىپران گەيشتە قۇناغى بە دەزگايىون و لەو سەردەمەدا (بيت الحكمة)يان دامەززاندا، ھەرچى پىشتەر ھەۋلى ۋەرگىپران تاكەكەسى بوو.

۱۰- ئەو ھۆكارانەي كەوايىكرد بىزاشى ۋەرگىپران، لە چەرخى عەباسىيەكاندا بەرەۋپىش بىروات، بىرىتى بوو لە پالئەرى ئاينى، كە ئاينى ئىسلام زۆر جەخت دەكات، لەسەر گەپران بەدۋاي زانست و زانىارى ۋەك يەك لە ھۆيەكانى دىكە دەرگەۋتنى چەند بىنەمالە و كەسايەتى جۇراۋجۆر.

۱۱- ئامانجى بىزوتنەۋەي ۋەرگىپران لە سەردەمى عەباسىيەكان پىكھاتبوو لە ھەۋلەدان بۇ پەيداكردى سەرچاۋەكانى شارستانىيەتى پۇژئاۋا ۋەرگىپرانىان بۇ سەر زمانى عەرەبى ۋەك ھەۋلى خەرجكردى پارەيەكى زۆر بۇ كرىنەۋەيان و ناردنى چەندىن نوينەر بۇ ناۋچەكانى ئىمپراتورى پۇمانى و بە سەرنجدان لە رىگاي دىلوماسى.

۱۲- كاتىك باسى ۋەرگىپران دەكرىت لە سەردەمى عەباسىيەكان، پىۋىستە ناۋى چەند ۋەرگىپرىك ئامازەي پى بىكەين كە چەندىن جار خەلات كراون لە كارەكانىدا ۋەك (يوحنا بن ماسويه، حجاج بن مصر، حنين بن اسحاق، اسحاق بن حنين، حبىش بن اعسم، الكندى).

۱۳- شارستانىيەتى پۇژئاۋا رەنگدانەۋەيەكى زۆرى ھەبوو لە پۇژگارى عەباسىيەكان چۈنكە ئەو كات شارستانىيەتى پۇژئاۋاىان ۋەرگرت و بەدەستىان ھىنا.

١٤- ئەو زانستانەى که بەدەستەینرا لە پۆژناوا بریتی بوو لە پزیشکی، بێرکاری، گەردوونی، فیزیا، میکانیک، زیندەوهرزانی که تیايدا زانیاریه وهگریرهکان که داهینانی گەورەیان تیايدا وهگریرا لە لایەن زانایانی ئیسلامەوه.

١٥- لە چەرخى عەباسیەکاندا فکری ئیسلامی کرانەوهی زیاترو پیشکەوتنی گەورەى بەخۆیەوه بینی که بریتی بوو لە فەلسەفەو میوزیک و جوگرافیا بەوهدا پیشتر شارستانی ئیسلامی لەم بوارەدا لە پاشەکشەدا بوو.

سەرچاوه و پەراوێزی باسەکهى بە فۆرمیکى زانستانەو ئەکادیمی پێکخستوه، لە پاشکۆو پاشبەندى لاپەرەکانى کۆتایدا کورتەى نامەکهى بە زمانى عەرەبى بلۆکردۆتەوه و دواى ئەویش لە پاشکۆکاندا چەندین نەخشەو وێنەى ئامپرو و هێلکاری نایابى مێژووى تیدا دەرخستوه بۆ ناساندن و پوونکردنەوهى بابەتەکانى.

لە دوا دوايدا ئەم کتیبە هیشتا مایەى قولبۆنەوهو تێپامانى زیترو زیترن وهکو پوون و ناشکرایە ئەم لیکۆلینەوه مێژووییانە چەند پێویست بوو بۆ بواری کەلتورى و ژیاى و کایە جیا جیاکانى مەعریفە، ئەم کتیبە شایستەى ئەوهیە بە یەکێ لە کتیبە دەولەمەندو پڕ بایهخەکانى لە قەلەم بەدەین چونکە چەندین دیراسەتى لە دەلاقی جۆراوجۆرهوه لەخۆگرتوه، هەر بۆیەش ئەوه هەڵدەگرێ وهکو مەنەهەجیکى سەرکەوتوو لە زانکۆکان وهکو سەرچاوهیەکی بەهێزو ئەرشیفیکى بە برشت و ئەکتیف سوودی لێوەربگیریت و بخوینریت لەبەر ئەوهى لە زانکۆکاندا لە خویندنى مێژووى دەولەتى عەباسى نوقسانی و کەمتەرخەمیهکی گەوره بەرچاو دەرکەوت بەدەر لەوهش دەبێتە کار ئاسانى و سەرچاوهیەکی

مىژۋى پەخنە گرانە بۆ بارودۇخى غەباسىيەكان تا بە ۋە ۋە ۋە قوتابىيانى  
خويىندى ئەكادىمى بۆ نوسىنى تىزۋ ئەتروخە بە بايەخەۋە لىي دەپوانن ئەم  
جۆرە توپىنەۋانە بە ناۋەپۇك تەرزانە بابەتى تازەن لە كىتەپخانەى كوردىدا،  
بەپاستى ھەۋلى ئەۋ بەرىزە لە جىي خويىدايە بۆ زياتر شارەزاۋ پەيداكردى  
زانىارى لە مەپ فەرھەنگ و پۆشنىپىرى و شارستانىيەتى گرىكى لە نىۋ شويىنگەى  
خەلافەتدا كە ھىشتا پىسپۇپى ئەۋ بوارەمان ھەرنى ئەۋەى ھەشمانە ھەربە  
خولياۋ ئارەزۋى نوسىن دور لە چەمك و دىدىكى ئەكادىمى بە دۋاى ئەۋ لايەنە  
كەۋتۋە كە بە ھەق ئەۋ كارەى كاك زىيان حاجى بىگومان بەدلىيايەۋە كارىكى  
تا بلىي شايان و مايەى دەستخۋشى و پىزلىتان و دلخۋشى ھەموۋ لايەكمانە و  
نەخشەش لە دىكتۇراكەى، بە ئومىدى سەركەۋتن و سەرفرازى و بەرھەمى بە  
بىرشترو سوود بە مىژۋو و پۆشنىپىرى كورد بگەيەنى.

## كتىب فرۇشيەك بۇ مېژوو

د. محمد عبدالله كاكا سور

كتىبخانى گىشتى و كىتبخانى زانكۆ و كۆلىژ و بەشەكان و كىتبخانى كەسەكان لە كوردستان بوونيان هەيە. كىتبخانى گىشتى لە شارەكانى هەولێرو كەركوك و سلێمانى مېژوووەكەيان بۆ سالانى چلەكانى سەدەى بېستەم دەگەرپتەو. زانكۆى سەلاحەددىن كىتبخانىيەكى ناوەندى دەولەمەندى هەيە هيوادارىن بە بەردەوامى پترىش دەولەمەند بكرىت كىتېبى زياترى بۆ بكرىت و پېشكەش بكرىت. كۆلىژى ئادابى زانكۆى دھۆك خاوەن كىتبخانىيەكى دەولەمەندە. بەشى مېژووى كۆلىژى ئادابى زانكۆى سەلاحەددىن خاوەن كىتبخانىيەكى مېژووى زۆر دەولەمەندە لەوانەيە تاكو ئىستا گەرەترىن كىتبخانى تايبەت بە بوارى مېژوو بىت لە كوردستانى عىراقدا.

لە كىتبخانە كەسى و تايبەتەكاندا كەسانىكى زۆر لە كوردستاندا جىگايەكيان لە مالى خويان بۆ كىتبخانە تەرخان كردوو لەم پوووە دەكرىت لە هەولێر ئامازە بە كىتبخانى مامۆستايان(ممتاز حيدرى و طارق جىبان) بکەين كە خاوەن كىتبخانى گەرەو دەولەمەندن و دەرگايان كراوہيە بۆ خەلكى بەتايبەتى قوتابيانى خویندىنى بالā لە بوارە مرقفایەتییەكان سووديان لى بېينن.

ئەوانەى ئامازەيان بۆ كرا بە كىتبخانە ناوئراون بەلام لە كوردستان وەكو شوپنانى تریش چەند دوكانىك هەن كە كىتېب دەفرۆشن بە باش دەزانى ئەمانە بە كىتېب فرۆش بناسرىن بۆ جياکردنەوہيان لە كىتبخانەكان كە ئامازەمان

پىكرىدىن. بە شىۋەيەكى گىشتى شۆيىنەكانى فرۇشتىنى كىتىب لە كوردستان بچووكىن و پسپۇرپەتيان لە فرۇشتىنى جۆرىك لە كىتىب كەمە بېجگە لە ھەندىك دوكانى كىتىب فرۇشى لە ھەولير تايىبەتن بە فرۇشتىنى كىتىبى ئاينى.

سوپەرماكىتەكانى كوردستان شۆيىنى زۆر بچووكيان بۇ كىتىب فرۇشتىن تەرخان كىردوۋە لە راستىدا پىر پۇژنامە و گۇفارى ھەندىك كىتىبى بازىرگانى لىيە.

لەم پوۋە پىشنىياز دەكەين سوپەرماركىتەكى كىتىب فرۇشى تايىبەت بە فرۇشتىنى كىتىبى مېژوۋى لە كوردستاندا بىكرىتەۋە ئەمەش لەبەر ئەۋەى ئارەزوۋىەكى زۆرى خۆيىندەۋەى كىتىبى مېژوۋى لە كوردستان دا ھەيە و لەبەر گىرنگى ئەم بوارە و پەيوەست بوۋنى بە سىياسەت و ھەستى نەتەۋايەتى كوردىيەۋە. يان بە لانى كەم يەكك لە دوكانەكانى كىتىب فرۇشى تايىبەت بىكرىت بە فرۇشتىنى كىتىبى مېژوۋى بە تايىبەتى و بەرھەمى مېژوۋى بە گىشتى.

ئەگەر پسپۇرى لە بوارە جۆرىبەجۆرەكان گىرنگ بىت ئەۋا بىگومان پسپۇرى لە بوارى كىتىب فرۇشتىنىش گىرنگە چ بۇ كىتىب فرۇش و چ بۇ كىپارى كىتىب. ھەرۋەھا دىياردەيەكى شارستانىش دەبىت پوۋىەكى گەشى كوردستانى ئەمپۇ پىشان دەدات. ھىۋادارىن ۋەزارەتى پۇشنىبىرى ئاسانكارى بۇ كىتىب فرۇش و چ بۇ كىپارى كىتىب بىكات. ھەرۋەھا دىياردەيەكى شارستانىش دەبىت پوۋىەكى گەشى كوردستانى ئەمپۇ پىشان دەدات. ھىۋادارىن ۋەزارەتى پۇشنىبىرى ئاسانكارى و يارمەتى كارىكى ۋا بدات. ھىۋادارىن شارەۋانى ھەولير يان پارىزگاي ھەوليرىش دەستپىشخەريەكى گىرنگ بىكەن بە تەرخانكردنى پارچە زەۋىەكى گونجاۋ لە شۆيىنىكى باش بۇ كارىكى پۇشنىبىرى شارستانى كە پايتەخت جۋانتىر دەكات و پالئەرىكىش دەبىت بۇ ئەۋەى لە شارەكانى تىرى كوردستان پۇژۋەى ھەمان شىۋە ئەنجام بدريت.

## چۈنپەتلى گۈزىنى سالى زايىنى بۇ كوردى و سالى كۈچى بۇ زايىنى و كوردى بو كۈچى و بە پىچەوانەو

م. ئارام مەجىد عەلى

ئەم بابەتەي بەردەستت لەم سەردەمەدا گرنگىيەكى پىرپايەخى خۇي  
 ھەيەلەتوئىزىنەو ھەمىژوويىيەكاندا، چونكە زۆر جار لەكاتى نوسىنى توئىزىنەو ھەيەك  
 وئامادەكردنى بابەتلىكى ئەكادىمى مېژوويى، توئىزەر يان خوئىندكار پىووبەپىوى  
 كىشەيەكى گەورە دەبىتەو ھەكاتىك سالىكى كۈچى يان كوردى دىتە  
 بەردەستى، ئەمەش بەو ھەيەكە نازانئىت چۆن سالىكى كۈچى يان كوردى بگۈرپىت  
 بۇ زايىنى يان بەپىچەوانەو ھەيەك نازانئىت سالىكى زايىنى بگۈرپىت بۇ كوردى يان  
 كۈچى بگۈرپىت بۇ زايىنى يان كوردى بگۈرپىت بۇ كۈچى، بۇيە لىرەدا بەگىرنگم زانى  
 پىوونكرنەو ھەيەك لەسەر ئەو ھەم و بىخەمەپىو چونكە خوئىندكارى بەپىز زۆر  
 جار لەماو ھەيەك خوئىندن و تەنەت دواي تەواوكردىن خوئىندىش شارەزايىيەكى  
 تەواوي لەسەر ئەم پىستىيە زانستىيە نىيە، ھەكاتىك سالىك يان سەدەيەك دىتە  
 پىش چاوي نازانئىت لەكەيەو ھەم دەست پىدەكات و تا چ سالىك دەگىرپىتەو ھەيەك  
 نازانئىت نىو ھەيەكەم و دوو ھەمى سەدەيەك چۆن دىارى بكات، بۇيە بەشىو ھەيەكى  
 گىشتى ھەولم داو ھەم كارە لەچار چىو ھەيەك چەند ياسايەكدا كۆبەكەمەو ھەم  
 ئامادەي بىكەم و بىخەمەپىو بۇ توئىزەران و خوئىندكاران و ئەو كەسانەي سەرقالى  
 توئىزىنەو ھەم لە مېژوويى ئىسلام يان لەمىژوويى كورد يان ھەربابەت و سەردەمىكى  
 دىكەي مېژو، ئەمەش بۇ زياتر دەولەمەندكردىن توئىزىنەو ھەيەكە يان دەبىت و  
 لەگەل ھەموو ئەوانەشدا ئەمەي كەنوسراو ھەم بۇ ھەموو مامۇستايەكى بەشى مېژو



يان كۆمەلەتلى پىئولستەلەكى گىرنگە چۈنگە پىوولەپىوولى ئەم پىرسىيارانە دەپىتەولە، ئەولەلى گىرنگە بىزانىن ئەولەلە گۇرلىنى ەمولو ئەم ياسايلانەدا تەنھا سالەكەت دەست دەكەولت نەك رۆژ و مانگ، ئەگەر دەتەولت پۆژ و مانگىشت دەست كەولت ئەوا سەردانى ئەو سالىتە بكة كەلەخالى (۹۷)ى سەرجاوەكان نوسىومانە ئەمەش ئاسانكارى و گىرنگەلى باشە بۆ تولىژەران. ئەولەلى شالىەلى ئامارە پىكرىنە ئەم كارە يەكەمىن جارە بەم شىولەلە كۆلى ياسا ەزىلەكانى كۆكرىپىتەولە لەلەك چوارچىولە كۆلى كرىپىتەولە.

### بەشلى يەكەم: گۇرلىنى سالى زالىنى بۆ كوردى

ياساى يەكەم: بىرگەلى يەكەم: گۇرلىنى سالى زالىنى بۆ كوردى

ياساكە: (۷۰۰پ.ز. سالى زالىنى = سالى كوردى)

$$2709 = 2009 + 700 \text{ كوردى}$$

ەمولو نەتەولەلەك سالتامەلەك يان پۆژى سەرى سالى خۆلى ەلەلە كەسەرەتالى سالى نولتە شانازى پىولە دەكەن، لەسالتامەلى زالىنىدا پۆژى ۱۱ واتە (۱)ى كانونى دولەم سەرەتالى ەمولو سالىلىكى زالىنىە، يان پۆژى (۱)ى موخەپەم سەرەتالى ەمولو سالىلىكى كۆچىلە، بەلام لەەمان كاتىشدا سەرەتالى ەمولو سالىلىكى كوردى ۲۱/۳ يە كەواتە جىاوازى ەردول سالى زالىنى و كوردى دولەمانگ و ۲۰ پۆژە، بۆلە ئەم ياساىلە تەنلا بۆ مانگەكانى كانونى دولەم و شولات نابىت، بەلام لە (۹) مانگ و (۱۱) پۆژەكەلى تردا ئەم ياساىلەلى بەسەردا جىبەجى دەپىت لەسالى زالىنىدا واتە لە ۲۱/۳ى ئازار تاوەكو ۱۲/۳۱ كانونى يەكەم، مەبەستمان لەسالى (۷۰۰)لەياساكەدا ئەو سالەلە كە (دىاكۆ)كورد ەمولو تىرەو ەوزەكانى نەتەولەلى مادلە يەكخست و لەدەورى دەسلەتەكەلى خۆلى كۆلىكرىنەولە و ئىمپىراتورىلى مادلە دامەزراند و پۆلىان لەمىژولەلى كورددا

بەشى دووھەم: گۈزىنى سالى كوردى بۇ زايىنى

ياساي يەكەم: بىرگەي يەكەم: گۈزىنى سالى كوردى بۇ زايىنى

ياساكە: سالى كوردى-۶۹۹=زايىنى

$$۲۷۱۰-۶۹۹=۲۰۱۱ \text{ زايىنى}$$

بەشى سىيەم: گۈزىنى سالى كۈچى بۇ زايىنى

ياساي دووھەم: بىرگەي يەكەم: گۈزىنى سالى كۈچى بۇ زايىنى

ياساكە: (سالى كۈچى  $\times ۹۷ + ۶۲۱۵۶$ )

لەم ياسايدەدا پاش كۆكردنەوۋە لىكدان ژمارەيەك دەرەدەچىت لىرەدا ئەگەر:

يەكەم: ئەگەر دوو ژمارەي يەكەمى ژمارەكە لەنيوۋە واتە (۵۰) زياتر بوۋ ئەوا

دوو ژمارەكە دەكەين بە ژمارە (۱) ۋ لەگەل ژمارەكەي تر كۆى دەكەينەوۋە

سالى كۈچى  $\times ۹۷ + ۶۲۱۵۶$

$$۱۲۵۷۸۸ = ۶۲۱۵۶ + ۹۷ \times ۶۵۶$$

دەبىنين دوو ژمارەي يەكەمى (۸۸) ەو لەنيوۋە گەرەترە ئەوا ئەوۋە دەكەين بە

ژمارە (۱) ۋ لەگەل ۱۲۵۷ كەدا كۆى دەكەينەوۋە دەبىت بە ۱۲۵۸ى زايىنى.

دووھەم: بەلام ئەگەر دوو ژمارەكەي يەكەمى لەنيوۋە كەمتر بوۋ واتە (۵۰) ئەوا دوو

ژمارەكە لادەبەين ۋ ژمارەكەي تر ەك خۆى دەنوسىنەوۋە

سالى كۈچى  $\times ۹۷ + ۶۲۱۵۶$

$$۱۶۳۹۰۹ = ۶۲۱۵۶ + ۹۷ \times ۱۰۴۹$$

لىرەدا دەبىنين دوو ژمارەي يەكەمى ژمارەكە لەنيوۋە واتە (۵۰) كەمترە ئەوا

لىرەدا دوو ژمارەكە لادەبەين ۋ ژمارەكەي تر ەك خۆى دەنوسىنەوۋە ئەوۋەش

دەبىتە ۱۶۳۹ى زايىنى. ئەم ياسايدە كەمىك گۇرانكارى ۋ وردەكارى دەوئىت.

ياساى دووھم : بىرگەى دووھم : گۈرۈنى سالى كۈچى بۇ زايىنى

ياساكه : سالى كۈچى  $622 + 0/97 \times$

$$1786 = 622 + 0/97 \times 1200$$

تېيىنى: ئەم بىرگەىە لە ھەردو بىرگەى (۲۱) ئەم ياسايە ئاسانترە .

ياساى دووھم بىرگەى سىيەم : گۈرۈنى سالى كۈچى بۇ زايىنى(سالى

كۈچى  $100 \div 3 \times$ )

۲۶ =  $100 \div 3 \times 1200$  ئەو ژمارەيەى ماوۋتەوۋ (۲۶) ديسانەوۋ دەرى بىكە (-)

لەسائە كۈچيەكە ژمارە (۶۲۲) لەگەل كۈمەلەى يەكەم بىكەرەوۋ بەم شىوۋەيە

$$17 = 622 + 26 - 1200$$

ياساى دووھم : بىرگەى سىيەم : گۈرۈنى سالى كۈچى بۇ زايىنى

ياساكه : سالى كۈچى  $622 +$  سالى كۈچى  $23 \div$

$$23 \div 1200 - 622 + 1200$$

$$1922 - 29 = 1883 \text{ زايىنى}$$

ياساى دووھم : بىرگەى چوارەم : گۈرۈنى سالى كۈچى بۇ زايىنى

ياساكه : سالى كۈچى  $622 +$  سالى زايىنى  $43 =$

$$2012 = 43 - 622 + 1433$$

بەشى چوارەم : گۈرۈنى سالى زايىنى بۇ كۈچى

ياساى يەكەم : بىرگەى يەكەم : گۈرۈنى سالى زايىنى بۇ كۈچى

ياساكه : (  $622 -$  سالى زايىنى  $0/97 \div$  )

$$1430 \text{ كۈچى} = 0/97 \div 2009 - 622$$

ياساى دووھم : بىرگەى يەكەم : گۈرۈنى سالى زايىنى بۇ كۈچى

ياساكاھ : زايىنى-۶۲۲ + زايىنى-۶۲۲÷۳۳

$$۳۳÷۶۲۲-۱۸۸۳ + ۶۲۲-۱۸۸۳$$

$$۱۲۶۱ + ۳۹ = ۱۳۰۰\text{كۆچى}$$

ياساى سىيەھ : گۈرىنى سالى زايىنى بۇ كۆچى

سالى زايىنى-۶۲۲ + ۴۳ = سالى كۆچى

$$۱۴۳۳ = ۴۳+۶۲۲-۲۰۱۲$$

بەشى پىنچەھ : گۈرىنى سالى كوردى بۇ كۆچى

ياساكاھ : ( سالى كوردى-۶, ۱۳۲۱ ) × ۱۰۰ ÷ ۹۷

$$۹۷÷۱۰۰×۱۳۲۱,۶-۲۷۱۲$$

$$۱۴۳۳,۴۰۲۱$$

نەو ژمارەيەى دواى فاريزەكە ماوۋتەوۋە لە ۵۰٪ كە مترە لاي دەبەين و سائەكە

وہك خوى دەمىنىتەوۋە

وہك : ۱۴۳۳ كۆچى

بەشى شەشەھ : گۈرىنى سالى كۆچى بۇ كوردى

ياساكاھ : سالى كۆچى - ( ۳ × سالى كۆچى ) ÷ ۱۰۰ + ۱۳۲۱,۶

$$۱۳۲۱,۶ + ( ۱۰۰÷۱۴۳۳×۳ ) - ۱۴۳۳$$

$$۱۳۲۱,۶ + ۴۲,۹۹ - ۱۴۳۳$$

$$۲۷۱۱,۶۱$$

نەو ژمارەيەى دواى فاريزەكە ماوەتەو ۵۰٪ زياتره ئەكرىت بە (۱) و  
نە خرىتە سەر ژمارەكە

و ۲۷۱۲:

بەشى ھەوتەم : گۆرۈنى سالى ئىرانى (ھىجرى شەمسى) بۇ سالى زايىنە  
ياساكە : سالى ئىرانى + ۶۲۱ = سالى زايىنى

$$۱۳۹۱ + ۶۲۱ = ۲۰۱۲ \text{ زايىنى}$$

بەشى ھەشتەم : دۆزىنەو ھى ماو ھى سەد سالى سەدەيەك

بۇ ئەو ھى خويىندكار بزانىت ماو ھى سەد سالى ھەر سەدەيەك لەسالى  
چەندەو ھەست پىدەكات و تا چ سالىك دەگرىتەو ئەو ژمارە (۱) لەسەدەكە  
كەم دەكەينەو ھە ئەوكات دوو جار سالى سەدەكە دەنوسىنەو ھە ئەو ھى  
يەككىيان لای دەستەراست و ئەويترىان لای دەستە چەپ پاشان دوو سفر (۰۰)  
لەپىش ژمارەى دەستەراست زىاد دەكەين، وە ژمارە (۹۹) بۇ ژمارەى دەستە  
چەپ زىاد دەكەين بەم شىو ھە:

سەدەى (۱۶) ى زايىنى ژمارە (۱) لەسەدەكە دەردەكەين و دەبىت بە (۱۵)  
ئەوكاتە ژمارەكە دوو جار دەنوسىن

$$(۱۵ - ۱۵)$$

دواجار دوو سفر بۇ دەستەراست زىاد دەكەين دەبىتە (۱۵۰۰) و ژمارە نەود و  
تۇ بۇ دەستە چەپ زىاد دەكەن و دەبىتە (۱۵۹۹)  
كەواتە سەدەى شازدە ماو ھى سالانى (۱۵۹۹-۱۵۰۰) دەگرىتەو ھە.

### بەشى نۆيەم: زانىنى سائىك كەدەكە وئىتە چ سەدەيەك

لەم ياسايەدا خانەى يەكان و دەيان يان بەواتايەكى تر دوو ژمارەى يەكەمى  
ژمارەى سائەكە لادەبەين و ئەوكات ئەو ژمارەيەى كە دەمىنئىتەو وە لەگەل ژمارە  
(۱) كۆى دەكەينەو وە بۆ زانىنى سائى سەدەكە: نمونه

سائى (۱۹۸۸) دەكە وئىتە كام سەدەو وە؟

۱۹۸۸ دوو ژمارەى يەكەم دەبەين دەمىنئىتەو وە ژمارە (۱۹)

۱۹ + ۲۰ = كەواتە سائى ۱۹۸۸ دەكە وئىتە سەدەى بىستەمەو وە

### بەشى دەيەم: نيوەى يەكەم و دووەمى سەدەيەك

كاتىك دەلئىن نيوەى يەكەمى سەدەى بىستەم مەبەستمان ئەو وە يە  
لەسەرەتاي سائى ۱۹۰۰ وە دەست پىدەكات تا ناوەرپاستى سائەكە واتە  
۱۹۵۰ واتە نيوەى يەكەمى سەدەى بىستەم دەكە وئىتە نيوان (۱۹۰۰\_۱۹۵۰). بەلام  
كاتىك دەلئىن نيوەى دووەمى سەدەى بىستەم ئەو مەبەستمان ئەو وە يەلەنيوەى  
دووەمى سائى ۱۹۵۰ وە دەست پىدەكات تا كۆتايى سائەكە واتە ۱۹۹۹، ئەمەش  
واتە نيوەى دووەمى سەدەى بىستەم دەكە وئىتە نيوان (۱۹۵۰\_۱۹۹۹) ئەمەش بۆ  
هەموو سەدە و سائەكانى زانىنى بەهەمان شىوەيە.

تئىبىنى (۱) كاتىك لەياساكاندا دەلئىن سائى كۆچى يان سائى زانىنى يان كوردى  
مەبەستمان هەموو سائىكى كۆچى و زانىنى و كوردىە.

تئىبىنى (۲) سائى كۆچى (مانگى) كەمترە لەسائى زانىنى (خۆرى) ھەر ۲۳ سائى  
كۆچەك يەكسانە بە ۲۲ سائى زانىنەك، وەپيۆستە ۲ ي لىدەرەيكەيت و لەگەل  
۶۲۲ دا كۆى بکەيتەو وە

تئىبىنى (۳) تويزەرى بەپرز ئەگەر ھاتوو بەئاسانى لەم ياسايانە تئىنەگەشتى  
بەکردارى يان بەئەنجام گەشتنى ئاسان نەبوو بۆت ئەو دەتوانى سەردانى ئەو

سایتانه بکهیت له (خالی ههوتهم و تۆیهم) که له خواره وه سایته که ی نوسراوه وهك خۆی کۆپی بکه و له ئینتهرنیته وه بهیستی بکه و دهجیته سه به رنامه که به لام ناگادار به ژماره (7) که ریزبه ندی ژماره گانه لایبه و نه وکات ته نها سایته که کۆپی بکه و دینی له ئینتهرنیته وه، نه مهش زۆر کار ئاسانیت بۆ دهکات چونکه ههر سالیکی بدهیتی راسته و خو بۆت دهگوریت بۆ سالی ههتاوی و کۆچی و زاینی و له وهش گرنگتر روژ و مانگی ساله که دیاری دهکات، نه مهش پێویسته له به دهستی هه موو توێژه ریکدا بیته کاتی که توێژینه ویه کی میژووی نه نجام ده دات

### سه رچاوه گان

1. شیرزاد سه عید محمده: بنه ماکانی پێرست و پۆلین له کتیبخانه و بنکه زانیارییه گاندا، چاپی دووهم، 2011
2. ریا عومەر نه مین: سالنامه ی کوردستان \_ ده زگای سالنامه ی کوردی، چاپی یه کهم، چاپخانه ی وه زاره تی په روه رده، هه ولێر، 2002
3. گۆڤاری چه رمۆ: ژماره (6) زستانی 2009، پوو پهری ناوه وه ی به رگی یه که می
4. گۆڤاری چه رمۆ: ژماره (14) زستانی 2011، پوو پهری ناوه وه ی به رگی یه که می
5. گۆڤاری میژوو: ژماره (5) زستانی 2008، سه روه ر جه بار: چۆنیه تی زاینی ماوه ی سالانی سه ده گان و سه ده ی ساله گان
6. گۆڤاری میژوو: ژماره (6) به هاری 2008، سه روه ر جه بار: ئایا له هه موو کاتی که راسته ژماره (700+ سالی زاینی) = سالی کوردی؟
7. <http://www.elib.hbi.ir/persian/CLINICAL-EPIDEMIOLOGY/calendar/20converter1.htm>
8. <http://www.kurdzhin.net/forum.php/viewtopic.php?id=81265>
9. <http://www.9ate.com/hijri-converter.php>
10. [www.rwgash.info/meke/viewtopic.php](http://www.rwgash.info/meke/viewtopic.php)

يه كينك لهو نايانهى له كوردستان سه ريهه ئداوه و بنكه و باره گاي  
سه رهكى ئهم نايانه كوردستانه  
ئيزيدى سى

بزار عثمان احمد

ناوى ئيزدى له چيه وه هاتووه؟

به ر له هه موو شتيك وشهى (يه زيدى) هه له يه كه هه ندى كه سى ئهم گروه  
ناينه ده گه پينتيه وه سه ر (يه زيدى كورپى معاويه) كه گوايه له وه وه هاتو  
هه روه ها به شه يتان په رستيان ناوده به ن به لام ئه وان شه يتان نا په رستن وه ده لئين  
ئه مانه به ندهى شه يتان.

هه ندى ده لئين وشهى (ئيزيد) له (ئيزدان) يا خود (يه زدان) هاتووه، كه به  
شيوهى جيا ماناى ليك دراوه ته وه.

پوژنامه نوس و دكتور جه مال نه به ز ده لئى: ئه مانه يه زيدى نين به لكو له  
(ئه يزيد) هاتوون كه به ماناى خواوه نند ديت كه خواوه نديكى كوني ناوچه كه يه.

هه ندى له نوسه ره عه ره به كان كه له م نايانه يان كو ليوه ته وه ئه وا به روى  
جياوازيان هه يه كه هه نديك پينيان وايه ئهم نايانه له وشهى (يه زيد) هاتووه كه بو  
ئه مهش دوو بوچوونى جياواز هه يه.

وشهى يه زيد له ناوى يه زيدى كورپى معاويه هاتووه، به به لگه ي ئه وهى كه  
كو مه ليك داب و نه ريت و بونهى نايينيان هه يه په يوه ندى به كه سايه تى يه زيد هه يه  
وه كو جه ژنى يه زيدى يه كه م كه ده كه ويته جومعه ي يه كه مى مانگى كانونى



يه كه مه وه كه گوايه نه م جه ژنه به بۆنه ي مژده ي له دايك بونى نه و كه سه وه ده گپن هه روه ها جه ژنى دوه مى ئيزدى كه ده كه ويته پيگه وتى چوارشه ممه ي يه كه مى مانگى نيسان به بۆنه ي هاتنه سه ر حوكمى يه زيد له سالى ٦٠ ك دا.

بۆ نه م ليكدانه وه يه (عباس محمود عقاد) به دورى نازانى كه كورده كان له رقى فارسه شيعه كان نه م مه زه به يان دروست كردي و له رقى عه له ويه كانيش يه زيديان تاكو پله ي خواوه ند برديت.

كۆمه لى نوسه رى ترى عه رب ده لىن (يه زيدى) له (يه زدان وه) هاتوه چونكه نه مانه خوايه رستن.

هه مان را له لاي (سعيد الديوه چى) دوپات كراوه ته وه و ده لى: دواى نه وه ي شيخي عه ده وي كورپى مسافر هاتوه ته ناوچه كه و بروبوا وه پى خوى بلاو كر دۆته وه و خه لكى ناوچه كه به كوردى عه ده وي ناوبانگى ده ركردوه، سه ره پاى نه وه ي چه ندين و اتا بۆ وشه ي ئيزدى ليكدراوه ته وه نه وا هه نديك له سه رچاوه (فارسيه كان) دا، وشه ي ئيزدييان به واتاى (فريشته) ليكدراوه ته وه.

هه نديك له زمانى په هله وي دا به واتاى (له خودا چوو) يان ليكدراوه ته وه. هه نديكى تر له (سانكريتیه وه) وهك واته ي (شايسته ي خزمه تكارى خودايان) ليكدراوه ته وه.

هه روه ها له لاي نوسه ر (ن. ما) دا وشه ي (يه زيدى) له وشه ي (ئيزدى) پارسيه وه هاتوه كه واته ي (خودا) ده گه يه نى. هه روه ها پروفيسور (Henri Karinen) پيى وايه وشه ي (ئيزدى) هه ر ته نها وهك فريشته په رستان ته رجه مه ده كرى نه وهك وهكو شه يتان په رستان، (به تاييه تى له لاي موسلمانان ئيزدى به مه ناسراون)، به لام هه ندى سه رچاوه ي تر ده لىن وشه ي ئيزدى واتاى خودا يان خواوه ند ده گه يه نيته.

هەندىك دەلەين پىغەمبەرى كوردى (زەردەشت) بەوانەي گوتوھ (دەئىقە پەسن) واتە (دەيوەپەرسەت) دواتر ئەم ناوھ گۆراوھو بووھ بە (داسنى) كە ئىزدەيەكانىش لەم بېروايەدان كە ئەم تايغەيە لە سەرەتادا ناوى (داسنى) بوھو دواتر بوھ بە (ئىزدەي).

### دەركەوتنى ئاينى ئىزدەي

هەندىك پىيان واھ تاوھكو شىخى ئادى كۆپى مسافەر نەھاتۆتە ناوچەكە ئەوا ئەم ئاينە بوون و باوى نەبووھ. هەندىكى تر دەلەين لەوانەيە بچنەوھ سەر(ئاينى زەردەشتى)، ئەمەش لەبەر دوو ھۆكارە:

– گەورە پىاوانى ئىزدەي داوايان لە خەلكى كردوھ نوسراوى خۆيان نەخەنە دەستى بىگەنە و نەينى و بېروايان نەدركىنن.

– ئەم ئاينە لەژىر كاريگەرى ئاينەكانى تردا گۆرانكارى ئۆرى بەسەر داھاتوھ.

– جا لەم بارەيەوھ (دەپىر مەمۇ فەرمانى ئىزدەي) لەو باوھپەدايە كە پەگى سەرەكى ئاينى ئەوان دەگەپتەوھ بۆ ئاينى(ھىندى جەرمانىيەكان) كە دەورووبەرى (٢٠٠٠ پ.ن) لە ھىندەوھ بۆ ئىران و بۆ كوردستان ھاتون.

ئاينى ئىزدەي وھكو باسى دەكەن ئۆر لە ئاينى زەردەشتى كۆنترە و لەوانەيە پۆڭى لە پۆڭان يەككە بوبى لە ئاينىداوھكانى چىاي زاگرووس بەلام بە درىژايى مېژوو تىكەل بە ئاينەكانى تر بويىت.

بە بەلگەي ئەوھى كە وشەي ئىزدەي درونىە وھكو بنەچەيەكى سۆمەرى ھەبىت و لە وشەي (E-zi-da) وھ ھاتىن كە واتاي (گيانى پاك و بىگەردە پىي پاست، دەستى پاست، خواوھندى ئاسمان بوھ) دىت.

واتە ئىزىدا ناۋى خواۋەندىكى سۆمەرىيەكانە، جا ئەم بۆچونە پىي تىدەچىت چونكە ھەندى سەرچاۋە لى كۆن دا باسى پەرستگايەكيان كىردوۋە كە ناۋى (ئىزىدا) بوۋە نىزىكەى (۲۰۰۰ پ.ن) خەلگى بە ھەمان شىۋەى لالاش نويزيان تىداكىردوۋە.

جا ناۋى ئەم خواۋەندو پەرستگايە بەلگەيە لەسەر ئەۋەى كە لەسەر بىنەماى فرەخواۋەندى دامەزراۋە، سەرەپاى ئەمانە لى كۆن دا ئىزدىيەكان فرەخواۋەندىيان پەرستوۋە ھەكو خواۋەندى (با، باران، شەو، پۆز، ..ھتد).

بەتايىيەت ئىزدىيەكان لى كۆن دا خواۋەندى (پۆز واتە ھەتاۋ)يان پەرستوۋە چونكە ھەموكات پوناكيان خۆشويستوۋە لەبەر ترسى سەرماۋ تارىكىدا خواۋەندى پۆزىيان پەرستوۋە.

تەنانت دۋاى ھاتنى ئىسلام و زەردەشتى ئەۋا ئەم دىاردەيە تاكو ئىستاش ھەر ماۋە لى نويزكىردى بەيانىيان و ئىۋاران دا پوۋ لى ھەتاۋ دىكەن و نويزدەكەن.

### ئەم سرودە بەلگەيە لەسەر كۆنى ئىزدىيەكان:

سلتانى ئىزدى ب خۆ پادشاىە

ھەزارو يەك ناۋ ل خۆ دانايە، ناۋى مەزىن ھەر خودايە،

سلتانى ئىزدى دزانە لى بەحرا چەند كەشكۆل ئافە،

ئەف دىنبايە ل ياۋى ۋى بەعەن و گاۋە، ئەۋى ھەۋا كىرە بوك ئادەم كىرە زافە،

خودانى ئافرەتى و دىنى، حاسلى مرانو مىنى، يەزدانى منۋىيى بىتنى،

ھەكە خودى كىر ئىزدىنە، سەرناف سلتان ئىزدىنە،

پاستى يە رى زانە، رۆنایا دلانە، راستى پىيا يەزدانە.

سەرەپای ئەمەش ئیزدیه‌کان هەندێ بیروباوەریان وەکو بیرو باپووەی ئاینە کۆنەکانی عێراق وەکو بابلی، ئاشورییه، بۆ نمونە جەژنی سەری سەری سالی دەکەوێتە یەکەم چوار شەممە مانگی نیسان کە ئەمە لەگەڵ ئاینە کۆنەکانی عێراقدا هاوبەشە، سەرەپای هاوبەشیان لە بیرو باوەری زیندووبوونەوی پاش مردن و ژن نەهێنان لە مانگی نیسان دا، ... هتد کە ئەمانە کۆمەڵێک بیروباوەری کۆن.

سەرەپای خۆ گونجاندن لەگەڵ باوەری زەردەشتی کە ئاو، خاک، ئاگر، هەوا لە لای ئیزدیه‌کانیش بە پێرۆز دانرا، وە کاریگەرییەکان بە ئاینی ئیسلام .. دواتر ئاوی زەم زەم و حج و دانراوه.

### چەوسانەوێ ئیزدیه‌کان

ئیزدیه‌کان لە کۆنەوێ تاكو ئەمڕۆ چەندین جار چەوسێنراونەتەو، بەگشتی ئەمە لەبەر دوو هۆکاره: ١- لەبەر ئەوێ کوردن. ٢- ئاین و بریایان جیاوازه. لە سەدەوی حەفدەهەمی پ.ز بۆ ماوه‌ی ١٠سال (حامورابی) هێرشێ سەربازی کردووە سەریان و پەرستگای (ئیزیدا) لە ناوچە (لاریسیا) کە یەكێک بوو لە پەرستگا سەرەکیەکانی ئیزدیه‌کان ئەوا بە دەستی ئەم سەرکرده بابلیه پوختنراوه.

لە دواي سالی ٦١٢ میدیه‌کان ئەم ناوچەیان لە ئاشوریەکان گرت و پاشان پۆمانیه‌کان ئەم ناوچەیان داگیرکرد. هەروەها لە سەردەمی دەسەڵاتداریه‌تی زەردەشتی بەگشتی و سەردەمی حوكمی گورشتاسب کە هەول دراوه بە بەکارهێنانی زەبروزەنگ بیانکەن بە زەردەشتی بەلام هەندێ ئیزدیه‌کان هەلاتن و لە ناوچە (دەرسیم، ئامەد، لالش، سنجار، شیخان) نیشتەجێ بوون. هەروەها

لە سەردەمى فتوحاتى ئىسلام كەسەك بە ناوى (عتبە بن فەرەدە السەلمى) بەشى زۆرى ناوچەكانى فەتھكردووە لەم كاتەدا ھەندى لە ئىزدىيەكان بونە بە موسلمان و ھەندىكى ترىان چونە چىاى شەنگارو بەرگرييان كردووە وە لەسەر ئاينى ئىزدى مانەوہ.

ئىبن بەتوتە (١٢٠٣-١٢٧٧ز) لە گەشتەكەيدا بۆ ناوچەى شەنگار دەلێ (پاشان گەيشتىنە شارى شنگار كە شارێكى فرەمىوہ (ھەمە جۆر مىوہ و دارو درەختە وە سەرچاوەى ئاوى زۆرە بەشيوەيەك لە ديمەشق دەچێ) ئىنجا دەلێ: (خەلكى شەنگار كوردن و دەست بلأو و ئازان).

ھەرۆھە لە سەردەمى تەيمورى لەنگ (١٤٠١ و ١٤٠٢) كاتى كە ھىرشى كوردە سەر كوردستان و ناوچەى شەنگار بەتايبەتى ئەوا لە چىاى شەنگار توشى شكستى ھاتوہ ھەرۆك باوكو باپىرانى خۆى (ھۆلاكۆ).

دەلێن لە كاتى ھىرشى تەيمورى لەنگدا لە سەرەدا (٤٠٠) خىزانى كوردە ئىزدىيەكان پويان لە چىاى شەنگار كرد و پاشان خەلكى ترىش بۆ خۇپاراستن پويان لە ناوچەى شەنگار كرد.

ھەرۆھە لە سەدەى (١٣ز) بەدرەدين لوتلوئەى شىعە مەزھەب كە ئەو كات والى موسل بوہ ھەولێ بلأوكردنەوہى ئاينى نصىريە داوہ و ھىرشى كوردەتە سەر ناوچەكە و كوشتارى زۆرى كردوہ و تەنانەت (مەزارى شىخ ئادى) ھەلتەكاندوہ و ئىستەگەكانى سوتاندوہ.

ھەر لەم ماوہيەدا بەدرەدين لوتلوئە لە لاشى دا سەد كەسى سەردەبېرى و سەرۆكى ئەو كاتى ئىزدىيەكانىشى پارچە پارچە دەكات و بەدەرگاي موسلەوہ ھەلىواسيوہ.

هه نديجار به فتواي چهند زانايه كي ثانيي له لايهن (حاکمی جه زیره ي ئيبن عمره وه) هيرشي كراوته سهر يان و مه زاري شيخ عادي تيك دراوه، هه روه ها له ناوه پاستي سه ده ي (۱۷ن) دا ئيزديه كان له سهر ده ستي شه مسي پاشا (ميري وان) له سهر ده مي سلان محمدي چواره م دا كاره ساتيكي گه وره تري به سهر هيناون. هه روه ها والي ديار به كر (مه ليك نه حمه د پاشا) له سالي ۱۰۴۸ز دا به له شكر يكي هه شت هه زار كه سيه وه هيرشيكي درندانه ي كرده ته سهر كورده كانی ديار به كر و (۱۲) هه زار كه سي لي كوشتن.

هه روه ها هه نديك له كورده كانيش به مه به ستي ورگرتني باج و سه رانه هيرشيان كرده ته سهر ناوچه كه وه كو (عه لي سه يد به گ) ميري بوتان كه له سالي (۹۹۳) كۆچي هيرشي كرده ته سهر هوزو تيره كورديه كانی ناوچه كه به مه به ستي ده ست به سه رداگرتني ناوچه كه وه ورگرتني باج و خه راجي ئه م ناوچه يه (شه نگار).

هه روه ها چهند زانايه كي كوردیش ئيسلام هاني ميره كورده كانيان داوه بو هيرش كردنه سهر ئه م ميرنشينه وه كو: پاشاي گه وره (كوره) له سالي ۱۸۲۶ز كه له سهر داواي (مه لايه حياي مزوري) له سالي ۱۸۲۱-۱۸۲۲ هيرشي كرده ته سهر ئيزديه كان و خه لك يكي زوري لي كوشتون. ته نانه ت (عه لي به گي داسني) كه مير يكي ئيزدي بو وه به فتواي چهند زانايه كي كورد له لايهن پاشاي كوره وه كورزاوه. چونكه ده ئين پاشاي كوره داواي ئه وه ي ليكرده ببی به ئيسلام به لام عه لي به گ پتي گوتوه: (من بو كه وچكي خوين ناماده نيم ثانيي خوم بگورم).

كوتايي سه ده ي هه ژده ي زايي هه ره به ر هوكاري ثانيي (ئاوړه حمان پاشاي بابان) به مه به ستي ته مبيكردي ئيزديه كانی سنجار شه و ده جار له (۱۷۹۴-۱۷۹۹) سوپاي برده ته سهر يان.

سه ره پاي ئه مانه ده وله تى عوسمانى له په ناي ئاينه وه زۆرى ئه زيه تى  
ئيزديه كانى داوه ههروهكو هيرشه كانى سهرده مى (حه سه ن پاشا ۱۷۰۸، شريف  
پاشا ۱۸۴۴، ته يار پاشا ۱۸۴۵، عومه ر وهه بى پاشا ۱۸۹۲) كه له ئه نجامى ئه م  
هيرشانه بۆ ناوچه ي چه ندين ناوچه ي وهكو (باعه درا، سنجار، شىخان، لالش،  
هتد) سوتيتران.

ته نانه ت مه زارى پيرۆزى پياوچاكانيان پووخاندن و ئيسكه كانيان ده رهيتان بۆ  
پيسوايى كردن و ههروهها سهروهت و سامانيان به تالان بردون، ههروهها  
شىخه كانيان له بهر چاوانيان كوشتون.

له باره ي هيرشه كه ي شريف پاشاوه له كتيبي ميژووى موسلدا باسى  
دهكات كه ۲/۴ دانىشتوانى ناوچه چياييه كانيش له ناوچون و ئه وانه ي كه چونه  
ئه شكه وته كانيش ئه و سهربازانى عوسمانى ئابلوقه يان دان و ئاگريان تيبه ردان  
هه نديك سوتان و هه نديك به دوو كه ل خنكان و پاشان ئه م سوپايه منداله كانيان  
بردن و له شاره كاندا فروشتيان.

ههروهها له دواى جهنگى يه كه مى جيهانى كه كوردستان دابهش بووه  
ئيزديه كانيش كه وته سنورى (عيراق، توركيya، سوريا) كه به رده وام هه رجاره و له  
رژير ناويك ده چه وسيتrane وه، به لام له دواى سالى ۱۹۹۱ ئيزديه كان زۆر به  
ئازادانه ده ژين ته نانه ت نوينه ريان له په رله مان دا هه يه كه ناوى (كامه ران به گى  
كوپى خه يرى به گ) كه نوينه رى ئيزديه كان بو له ۱۹۹۹. ههروهها ئيزديه كان له  
پۆستى وه زيريشى دابينراون، به لام ئه گه ر به خويان غه در له خويان بكن.

## ئيزدى ناسى

به كه م كه س له ئه وروپيه كان كه زانيارى دهر بارهى ئيزديه كان به دهسته وه دابين ئه و (Michel febrer) يوه كه كتيبي (Teatro dell'attualità) كه سالى (۱۶۸۱) له ميلانو به زمانى ئيتالى چاپكراوه له لاپه ره كانى (۲۵۲) تاكو (۲۶۹) كه زانيارى و گه ياندنى دهر بارهى ئيزديه كان به دهسته وه ده دات كه ئيزديه كان وهك شه يتان په رستى باس ده كات.

شايانى باسه نوسه ر له م كتيبهى خويدا نكولى له وه دا ده كات كه ئيزديه كان هيج كتيبيكيان نيه، هه روه ها (P.lanzq) له سالى (۱۷۶۹) تيبينى ئه وه ده كات كه ئيزديه كان شه يتانيان له لا پيرۆزه و باوه رى وايه كه ئيزدى نه وهى مانه وييه كان.

هه روه ها كه سىكى تر به ناوى (كارنوئى) له سالى (۱۷۸۱) وه په يوه ندى له گه ل ئيزديه كان دا هه بو وه له سالى (۱۸۰۷) دا به ئيتالى و تاريكى له بارهى ئيزديه كان نوسيوه.

هه روه ها كه سىكىتر به ناوى (Forbre) له سالى (۱۸۳۸) گه شتىكى به ره و شه نگار ده كات و دواتر ياداشته كانى خوى له گؤفارى كومه لهى جوگرافى شاهانه بلاوده كاته وه و هه ر له ويدا دهر ده كه ویت و باسى ده كات كه ئيزديه كان دوو كتيبيان هه يه به ناوى (جیلوه و مه سحه فاره ش) كه ئه وانه هى شىخ ناديه.

به لام نه وهى گرینگه كه به كه مين هه ولى راسته قينهى ئيزدى ناسى له لايه ن دييلومات كارى به ريتانى (هينرى لايارد) بويي كه له سالى ۱۸۵۲ گه ليك زانيارى دهر بارهى جه ژنه ئاينه په كانى ئيزديه كان تۆمار كر دوه.

له هه موويان گرینگتر (ئه نستانس ماري كه رمه لى) له كتيبه كه يدا له سالى ۱۹۱۱ له به شى شه شه مى دا كه له فيه ننا بلاوكرابه وه، كتيبه كه به ناوى



(دۆزىنە ۋە يەككى تازەي دوو كىتېبى پىرۆزى ئىزدىيەكان) كه زانىارى دەربارى  
نوسراو نوسىنى ئىزدىيەكان تىدايە بەلام ئىزدىيەكان دان بەمەش دانانين.

**هەندى داب و نەرىتى گۆمەلایەتى و ئاينى ئىزدىيەكان:**

**يەگەم/ برايه‌تى و دوستى هەلبىزاردن**

ئەمە يەككە لە نەرىتەكانى ئىزدىيەكان كه ئىزدىيەك بۆي هەيە كه سىك لەسەر  
دىنىكى جيا لە ئىزدى بىيتە دوست و برايان جيا لەسەر هەر ئاينىك بىت بەلام  
ئەگەر ئەم دوستە كوردبىت ئەوا باشترە.

جيا بۆ ئەمەش دەبى ئەم ئىزدى لە كاتى خەتەنە كوردنى مندالىكى خۆياندا ئەو  
برادەرە (دۆستە) بەيتىتە ماله‌ۋەو لە باۋەشى ئەم برادەرە خەتەنە بىكرى بۆ  
ئەۋەي خوينى ئەم مندالە بىكەۋىتە سەر جەستەي (كەسە دۆستە نا ئىزدىيەكە) كه  
بەمەش لە پىگاي خوينەۋە دەبنە دوستى هەمىشەيى، و ئەو كەسەش لە لاي ئەم  
بنەمالە ئىزدىيە ۋەكو ئەندامىكى خىزانەكە سەيردەكرى.

ئىزدىيەكان حەز ناكەن كه سىكى ھاو ئاينى خۆيان (ئىزدى) بە براو دوستى  
خۆيان هەلبىزىرن ئەمەش لەبەر دوو ھۆ:

۱- ھەموو ئىزدىيەكان دوستى يەكترن بەلام بۆ ئەۋەي ژن و ژنخواستن  
لەناويان حەرام نەبىت ئەوا ناكرى ھاوئىزدىيەك بىكەنە براى خۆيان چونكە بەپىي  
نەرىتى ئىزدى نابى تا حەو پشت ئەم برايه ژن لە يەكترى بخوازن.

۲- ئىزدىيەكان ھەول دەدەن زياتر لەپىي ئەم پەيوەندىيەۋە بىن بە دوستى  
موسلمانەكان تاۋەكو لە كاتى تەنگانەدا دالەديان بدەن.

## دووەم / ژن و ژنخواستن

كۆمەلگای ئىزدیش وەكو ژۆبەي كۆمەلگاكانى تر باوك سالارىه كە پىاو بۆي  
هەيە چەند ژن (زىاتر لە ژنىك) بخوازى و هەروەها دەتوانى ژن تەلاق بدات و ژنى  
تر بەهێنیت، بەلام ژنى تەلاق دراو لەبەر هەر ھۆكارێك بێت كە تەلاق دراو ئەوا بۆي  
نە جارێكى تر شوپكاتەو.

ئايىنى ئىزدى پىگا بە كۆپ و كچ نادات كە ھاوسەرگىرى لەگەڵ كەسانى غەيرى  
ئايىنى خويان بكەن ئەمەش بە مەبەستى پاراستنى ئاينەكەيانە. هەر كچێك شو  
بە كەسێكى ئائىزدى بكات ئەوا چارەنوسى بەس (كوشتن) ە ئەگەر لەسەر ئايىنى  
خۆشى مابێتەوە يان گۆرايىت هەر دەكوژریت.

ژن. خواستن كە لە كۆمەلگا ئايىنى ئىزدى دا پەيوەندى بە ھەرەمى  
چىنايەتيەو ھەيە كە چەند چىنىك ھەيە لەناو ئايىنى ئىزدى دا بەھۆى ئاينەو  
ئەم پلەو چىنە دروست كراو كە ھەر كەسەو دەبێ لە چىنەكەي خۆي  
ھاوسەرگىرى بكات و نابێ لە چىنەكەي تری خوارووي خۆي ياخود سەرووي خۆي  
ھاوسەرگىرى بكات.

ئىزدىيەكان ئاھەنگى تايبەت بۆ بوك و زاوا دەكەن و لەم ئاھەنگەدا دەھۆل و  
زوپنا لىدەدەن، مەبەست لەم ئاھەنگ گۆرانی ئەو ھەيە كە ئەم كۆپ و كچە بە  
گوێرەي داب و نەريت بپارىيان داو ە ژيانى ژن و مێردايەتي بەسەرەرن.

## سێھەم / مۆرگەردن (التعميد)

يەكێ لە نەريتەكانى ئىزدى ئەو ھەيە كە ھەموو ئىزدىيەك دەبێ بە منداڵى  
ببردریتە (كانى سېي) وە لەوێ لە لايەن پىاوێكى ئايىنى مۆر بگرێ، كە سوكارى  
ئەم منداڵە دەبێ (چوارنان و مريشكێكى سوركراو ە ھەندێ پارەو شىرنەمەنى)

له گه‌ل خۆيان دابيه‌ن، پاش نه‌وه‌ى سه‌رپه‌رشتياري كاتيه كه (سى‌جار) ناوى به‌سه‌ر مندا‌له‌كه‌دا كرد ئينجا كه‌سو‌كاري نه‌م مندا‌له ده‌ست ده‌كه‌ن به‌چه‌په‌ل ليدان و هه‌له‌له ليدان و به‌خشينه‌وه‌ى شيريني.

خودى نه‌م ناوه له‌ كانى سپيه‌وه ده‌رژيت و ده‌كه‌ويته ناو دوو‌هه‌وزى جياواز كه‌ يه‌ك بۆ‌كوپ و نه‌وى تر بۆ‌كچ. نه‌م ديارده‌يه له‌ ئاينى مه‌سيحى و يه‌هودى دا هه‌يه، هه‌روه‌ها له‌ ئاينى يۆنانى كۆن دا هه‌يه كه‌ گه‌وره‌و بچووك له‌ په‌رستگاي نه‌پۆلۆى ته‌عميد ده‌كران هه‌روه‌كو فليمه‌كه‌ى تروى (نه‌خيل).

### چواره‌م / قه‌ده‌غه‌كراوه‌كانى ئاينى ئيزدى

هه‌روه‌كو سه‌رجه‌م ئاين و داب و نه‌ريته‌كانى تر نه‌وا چه‌ند تايبه‌تمه‌نديه‌كيان هه‌يه وه‌كو (جلى شينى له‌به‌ر ناكه‌ن و خاس و پاقله‌و ماسى) ناخۆن، هه‌روه‌ها تف پوكردن له‌سه‌ر زه‌وى به‌كارئىكى خراپى ده‌زانن و وا داده‌نن نه‌وه (تف له‌ شه‌يتان) ده‌كه‌ن.

له‌ بپرواي فيناگرسى دا(خواردنى گوشتى ئازه‌ل و پاقله) قه‌ده‌غه‌كراوه، هه‌روه‌ها شيعه‌ش گوشتى كه‌رويشك و ماسى (جوپى) ناخۆن.

**پينجه‌م /** ئيزديه‌كانيش وه‌كو هه‌ر ئاينىكى تر پيۆره‌سمى تايبه‌تى و ئاينى خۆيان هه‌يه وه‌كو هه‌جکردن، به‌لام نه‌گه‌رچى ئيزدى كه‌ هه‌موو شتت كاريگه‌رى ئاينه‌كانى ترى وه‌كو (زه‌رده‌شتى، مه‌سيحى) پيۆه‌دياره، به‌لام له‌ هه‌موويان زياتر كاريگه‌رى ئاينى ئيسلامى له‌سه‌ره‌و پيۆه‌دياره... نه‌مه‌ش له‌به‌ر زۆريه‌ى ناوانانى شوينه‌ پيۆزه‌كانيان به‌عه‌ره‌بى و هه‌مان شيوه‌ى ئاينى ئيسلام.

بۆ نمونە كردنى لالاش و تەكپەى (شېخ ئادى) بە مالى خاوا قىپلەى خۆمان  
وہ گۆپىنى ناوى چپاى لالاش بۆ چپاى عەرەفات وە ئاونانى ئەو كانىپەى كە لە  
چپاى لالاش وە ھەلدە قولئى بۆ ناوى زەمزەم.

ئىزدىپەكان پېيان واىە زمانى كوردى پېرۆزە و خودايە زمانى كوردى قسەى  
لەگەل كىردون بۆيەش ھەر بەو زمانە (كوردى) نوڤژ دەكەن و دوعا دەكەن.

۱- دوو نوڤژيان ھەيە: ۱- نوڤژى بەيانى. ۲- نوڤژى ئىوارە (پېش خۆرئاواون).

ب- دوعاكانىشيان ھەر بە كوردى دەكەن، كە پۆزانە دەبى جارىك دوعا بكەن و  
پېشى دەست چاويان بشۆن و بە دلەوہ دوعا بكەن كە دەلئىن: ئامىن ئامىن،  
تەيارەك ئەلدىن، ئەللا ئەحسەنل خالقىن، حەق حەمدللە يارب عالمىن، خېرا ..  
شەرا وەرگەپېن، مەھدەرەكئى دخوازين.

ج- زەكات: ئىزدىپەكان بۆ بەپۆەبىردنى كاروبارى خۆيان لە ناو تايپەى خۆيان  
پىشتيان بە زەكات بەستوہ كە سالانە بېرىك پارەو سامان لە ئىزدىپەكان  
وہردەگىردى بەلام دواتر لە لايەن مېرەوہ بۆ قازانجى گىشتى تايپەكە خەرج  
دەكرىت.

## تېپىنى:

۱- زەردەشتىپەكان: (ئاھورامەزدا) (خوداى چاكە) دەپەرستىن.

۲- ئىزدىپەكان: ئەھرىمەن (خوداى شەپە شەيتان) دەپەرستىن گوايە بۆيە وادەكەن  
بۆ ئەوہى خوداى شەپ لە خۆيان پازى بكەن و توشى بەلاو كېشەيان نەكات و  
گوناھبار نەبن و (خوداى خېرىشى) خودايەكى باشەو دەيانخاتە بەھەشتەوہ.

تەنانەت (ئىزدىپەكان) پېيان واىە شەيتان كارىكى باشى كىردوہ كە سجدەى بۆ  
(ئادەم) نەبىردوہ چونكە ئەو بەس سجدە بۆ خدا دەبات.

- ۱- (ناوى فريشته كان و نوينه ريان لەسەر زەوى دا) (دەردائيل: شىخ حەسەن، ئيسرافيل: شىخ شەمسەدىن، ميكائيل: شىخ ئەبوبەكر، جبرائيل: سەجاددىن، شەمنائيل: ناسرەدىن، نورائيل: فەخرەدىن).
- ۲- ماسى لەبەر پىڭغەمبەر يونس قەدەغەيە.
- ۳- ئاسك لەبەر ئەوئەي پانەمەي يەككە لە پىڭغەمبەرەكان بوو.
- ۴- گەرماوى گشتى (حمام) بە ھەموو شىئوئەيەك قەدەغەيە.
- ۵- ناوھىتانى شەيتان قەدەغەيە چونكە ناوى خوايە.
- ۶- ھەر وشەيەكى ھاوشىئەي شەيتان بىت ئابى بەكارى بھىنن، وەك (قەيتان، شەت، شەپ، .. ھتد).
- ۷- ئابى ھىچ وشەيەكى ھاوشىئەي ئەم وشانە بەسە زمانمان دابىت، وەكو (مەلەون، نەعلەت، ئال، ھەرام، .. ھتد).

### تقىژا سپىدەيى

#### بناقى يزدانى پاك و دلوقان و ميھربان

خودئ ئەف ژ بونا شاقى تە، شوناتە، ژ بونا پادشا ھىپانە يارىي توكرىمى، تو رحىمى، تو خودايى، تو كرىمى تو ملكى مولكى جىھانى ملكى سوق و سمايى، ملكى عەرشى، عەظىمى يارىي تو ژازلدا قدىمى، يارىي تا اېدا توکا ماروحايى يارىي تو ملكى جن و انسى، ملكى عرشى و كرىمى، يارىي تو سمدو نوئ و نمايى يارىي تو سمدو حى الحميدى يك و يكتابى انبازى يارىي ھە تو لائقى مدح و تنابى.

يارىي تو خوداوندى سبھرى، خدانى ماء و سبرى، خدانى چم نھرى يارىي تو داوندى عفايى

ياربى تەنالوما، تەنا ژمدادى، تەنا اواز، تەنا پىگا، تەنا چىنگا ياربى كسى نزانە تو كىشايى.

ياربى تو كېرندەبى حوقى، مىندرايى قوتى، تو حلىمى، ملكوتى ياربى تو حاكمى شەو گدايى.

ياربى ھرى ھابى، ھرى ھابى، ھرى ھابى.

### جەژنى ئىزدىيەكان

۱- جەژنى پۇتوان: ئىزدىيەكان سى پۇژ بە پۇژ دەبن لە سەرەتاي مانگى كانونى يەكەم بە پۇژ دەبن و دواتر دەيكەن بە جەژن، گەردەن ئازاي و سەردانى يەكتى دەكەن.

۲- جەژنى بىلىندە: ئەمە جەژنى لە دايكېونى (يەزىد)ە كە لەم پۇژەدا ھەم مائە ئىزدىيەكى وەزەك باش نان دروست دەكەن و دەيىيەخىشەنە بەسەر ھەژارەكاندا.

۳- جەژنى مردوان: ئەم جەژنە دەكەوئىتە پۇژى دەيەمى مانگى دوازەمى سالنامە پۇژەلەتتى كە لەم پۇژەدا جۇرە كولىچەيەك دروست دەكەن و ئەيىيەخىشەنە بەسەر ھەژاران، ھەروەھا ئەستوركىك دروست دەكەن و دەنكە مېۋىزىكى تىئەخەن و لەسەر پىشتى يەككە لە كوردەكانى ئەم بىنەمالەيەدا دادەنرېن جا كەسىكى بېگانەي ئەم خىزانە دەبى بېت و (ئەستوركىكە) پارچە پارچە بىكات و دابەشى بىكات بەسەر ئەندامانى مائەكە جا كى بەختى ھەبو دەنكە مېۋەكە تىدابو ئەو بەختى يار ئەبى و دوا پۇژىكى باشى دەبېت.

۴- جەژنى خىزىر ئالىاس: ئەم جەژنە لە يەكەم پىنچ شەمەي مانگى پەشەمىي سالنامە (پۇژەلەتتى) دايە كە ھەندىجار پۇژىك يان سى پۇژ لەم مانگە بە پۇژ دەبن.

۵- جەۋنى چلە: كە چلەى پۆڭ لە زستان پۆيشت ئەم جەۋنە دەكەن ھەرۋەھا بۆ چلەى ھاوينىش ھەمان جەۋن دەكەن، دەلئىن ئەمە لە شىخ عەدىەو ھاھاترەكە ھەر جارەو چل پۆڭ بە پۆڭو بوو.

۶- جەۋنى سەرى سال: ئەم جەۋنە يەكەم پۆڭى چوار شەممەى مانكى گولانى سالى كوردى (نەورۆن) وايە كە لەم پۆڭەدا كوپان و كچان گولەكانى دەشت ئەچننەو ھەسەر دەرگای مالىان ھەلئەدەواسن و خواردەمەنى دروست دەكەن و بەسەر ھەۋاران دا دابەشى دەكەن و كوپان و كچان سەيران دەكەن و ھەلپەركى دەكەن و گورانى دەلئىن و سەرتاپاي ئەم مانگە ميواندارى بۆ ديارى يەكترى دەكەن.

۷- جەۋنى كوشتى(حاجيان) كە لە جەۋنى (قوربانى موسلمانان) ئەكات لە پۆڭانى ۷ و ۸ى مانكى قوربان (ذى الحجة) كە ئىزدىەكان دىنە سەر گۆپى شىخ عەدى كە لە ئىۋارەى پۆڭى تۆ سەردەكەونە سەر شاخى عەرەفات و لە كاتى پۆڭئاوبون دا لە شاخەكە دىنە خوارەو ھەسەرىك لە (بەردەپەش) دەدەن و دواتر دەچنە ناو ھەوارگەى شىخ عەدى و پاشان دەست و دەموچاويان بە ئاۋى زەم زەم دەشتون و دواتر تا بەرەبەيان دەست دەكەن بە بەزم و پەزم و بەيانى زوۋ جەۋنە پىرۆزە لە يەكترى دەكەن و گەردەنى يەكترى ئازا دەكەن و دەستى پياۋە ئاينىەكانيان ماچ دەكەن.

۸- جەۋنى كومدى: ئەمە يەككە لە جەۋنە گەرەكانى ئىزدى كە لە ۱۵ تا ۲۰ى ئەلۈل ئىزدىەكان لە ھەر ناۋچەيەكەو ھەلۈل گورستانى شىخ ئادى و بۆ ماۋەى پىنج پۆڭ دەست دەكەن بە بەزم و پەزم شەو و پۆڭ بە گورانى و ھەلپەركىۋە خەرىك دەبن و چەند جۆرە ياربيەكى خويان ئەنجام دەدەن كە پىستەگايەكيان پىيەو بەپەلەكردن دەچنە سەر شاخىك و دەگەپئەو.

- ۹- جەژنى ليله القدر: ئەم جەژنە بەر لە شەوى ۱۵ى مانگى شعبان كە پيى دەلەين (ليله القدر) لەم شەو دە ئىزدىەكان كۆدەبنەو لە نزيك گۆرستانى شىخ عەدى كە لەوئى گەورەى شىخى ئىزدىەكان ديت و پيش نويزيان بۆ دەكات كە (۶) پكاتە و ركوعى تيدانیه و يەك سجدهى تيدايە كە لەم شەو دە هەموو ئىزدىەكان كۆدەبنەو ئەم شەو بە قسەى خوش و سرودى ئاينى تايەت بە خويان بە سەردەبن.
- ۱۰- جەژنى سەماى ئاينى: جەژنىكى نەينىە بە دزى بەس ئىزدىەكان دەيكەن.

### **چينە ئاينىەكان و كۆمەلايەى ئىزدى:**

۱- سەردارى شىخان (ميرى شىخان).

۲- پيشەواى بالا.

۳- بابە شىخ.

۴- شىخەكان.

۵- پير.

۶- هەزار.

۷- گفتوگوكار.

۸- دەرويش.

۹- كۆچەك.



ئىستى سەرچاۋەگان

- ۱- شاكر فەتاح، يەزىدىيەكان و ئاينى يەزىدى، چ، ۱، كامەران، سلىمانى، ۱۹۶۹.
- ۲- ئەنستانىس مارى كەرملى، كىتپى ئىزىدىيەكان (جىلوۋە مەسمە فارەش)، و.نەجاتى عبدالله، چ، ۱، شقان، سلىمانى، ۲۰۰۶.
- ۳- سەعدوللا شىخانى، مىژوو و ھەندى لە ئاودارانى ھۆزى شىخان، چ، ۱، پۇشنىبرى، ھەولېر، ۲۰۰۲.
- ۴- نەجم ئەلۋەنى، ئاينى ئىزىدى لە ئىوان چەند جەمسەرى و بىرواى يەكتاپەرستى دا (لىكۆلىنە ۋە يەكى مىژوۋى كۆمەلايەتە)، چ ، زانكوى سەلاھەددىن، ھەولېر، ۱۹۹۹.

## زهردهشت و ئاينى ئيران

ومرگيرانى له فارسىهوه/ قارهه مان مستهفا

له دواى بههيزبوونى خيالهكانى ئاريابى، له سهردهمهى كه كاويهكان له ههموو جىگايهك دژايهتى يهكتريان دهكرد بۆ پىكهيتنانى يهكگرتنىكى گهوه، ئاسايش و ئارامى ئاريابهكان لهناوچوو بوو، زهت نهوشت كوپى پوروش نهسپه له خيزانى نهسپىتامه له ناوچهى خوارزم (باكورى ئۆزبكستانى ئىستا) پهيداوو و ئالاي نامادهباشى بۆ شهري و داواكارى بهرزكردهوه.

دهربارهى ناوى زهردهشت دهبى بلتين، كه زرت نهوشت به ماناي حوشترى زيرينه. حوشتر له خوارزم و بياپانهكانى ئاسياى ناوهراست به گياندارىكى بهسود دادهندرا لهبهر نهوهى بۆ سواربوون بهكار دههات، و بارى لى باردهكرا، و شيرى بهكاردههات بۆ خواردن، و گۆشتهكهشى دهخورا، له خورى يهكهشى جلوبهرك و خيمه دروست دهكرا، و له پىستهكهشى فرش و هشارگه و كهلوپهل دروست دهكرا، لهبهر نهوههوانه حوشتره بهنرخ بوو، و ناوى حوشترى لهسهه منداڵهكانيان دادهنا، وهكو ناوى (زرت نهوشت) واتا (حوشترى زيرين) كه پوروش نهسپه، پوروش نهسپه و كرش نهسپه) ههموو نهوه ناوانه بۆ نهسپ دانرابوون، ئاريابهكان پيرى تاييهتيان ههبوو بۆ مانگ، لهبهر نهوهى شيرى ددها و زهوى دهكيالو بارى دهبرد و گۆشتهكهشيان دهخواردو له پىستهكهشى جلوبهرك و پيالو و فرهشيان دروست دهكرد، لهبهر نهوه ناوى مانگ و ميمونيان له لايمان بهپرز بوو نهوه ناوانهيان له منداڵهكانيان دهنه، و ئيمه گويمان له ناوى وا دهبيت كه پهيوهه ندى ههيه به ناوى مانگا، لهوانه (گاڤوماتا) ناوى بهناوبانگترين چاكووازي ميژووى كونه،

گاڭئومادپانبه به زمانى عه ره بى (قما دبان) ناوى ئىرانيه كى به ناوبانگه شارى (مه دینه) له سه دهى سييه مى كۆچيدا ژياوه. و گويمان لهو ناوه ده بىت له كاتى تيرۆركردنى خه ليفه ي دووه م (عمرى كورى خه تاب) دا.

له بهر نه وه (سه گ) گيانه وه ريكي په سندا كراو بوو هه نديك له ناوه كانى ئىراني به ناوى (سه گ) دانرابوون، و ئيمه ناوى (ئه سپه كه) (سه گ) له ناو ناوى سه ركرده كانى خيلى ئه شكىلا (ئه سكيت) دا ده بينين له باكورى ئازربايجاندا، و ناوى مناله شيرخوره كانيان داده نا به ناوى گيانداريك، نه ريتيكى ئاسايى بوو له ناو هه موو كه له كانى جيهاندا شتى وا هه بووه.

له عه ره بيدا زۆر گويمان له ناوى شير (أسد) و فهد و شاهين ده بىت، و ده زانين كه (كلب) سه گ نماى يه كيك له خياله گه و ره كانى عه ره ب بووه، و خياله هه ر بهو ناوه ده خوئندراوه هه ر بهو ناوه ش چه ند سه ده يه ك ژياوه، و نهو كه سه ي كه نه نداى نهو خياله بوايه به (كلبى) (كه له خيلى كلبه) ده گوترا بو كچه شيره خوره كانيش له ئىران ناوى گيانه وه ر و بالنده و گول داده نرا و كه ليك لهو ناوانه تا نه مپوش ئاساييه. وه كو هه نديك لهو ناوانه له تهنىشت يه كتر دابنين، ئىتر له لاما سهر نيه دىتنى ناوى زهردهشت كه په يوه ندى هه يه به حوشتر، و زۆر ئاسان قبول ده كه ين كه (زرت نه شتر) ماناى حوشترى زپرينه و ماناى ترى نيه، و پتيويست نيه بير بكه ينه وه هه روه كو زانايان (پورداود و ازر گشسپ) ده لىن ناوى وا ناتوانيت شايسته ي پيغه مبه رى گه و ره ي ئىرانيان بىت. و بگه رپن بو نه وه ي مانا يه كى ترى بو بدوزينه وه. (دياكوتوف) ده رباره ي ناوى زهردهشت بىروباوه ريكي ترى هه يه، نهو ده لى كه ناوى زهردهشت باشترين به لگه ي نهو پاستيه يه كه نهو كه سايه تيكي ميژوويه نه وه ك چىركى، به لكو نه گه ر له وانه بوايه ده بوايه ناويكى پىروزي بو دابندرئيت، ئىستاكه كه دانهرى ئاينى مه سيحيه ت كه سايه تيه كى نه فسانه يه ناوه كه شى ليوه شاوه يه تى نهو نه فسانه يه كه ناويان ناوه (ئىوشع) و اتا

(دەريازكەر). ئەو باس دەكات كە (ناوى زهردهشت يەككەك لە ناوھ ئاساييەكانى ئەو سەردەمى ئىران و ئەوھ خۆى وادەگەيەنيت كە خاوەن ناو بەپاستى لە مېژودا ھەبووھ. ئەگەر ھەبوونى ئەو تەخىلى بوايە ناويشى بەبى گومان ھەلدەبژا لە ناوھ ئاينىيەكانى و يان وشەكانى كە ماناى ئاينى دەگەينن.

لېكۆلەرەوانى مېژووى كۆنى ئىران دەريارە مېژوو و جىگاي پەيدابوونى زهردهشت بيروپاي جيايان ھەيە، ھەندىك باس دەكەن دەلئىن زهردهشت شەش ھەزار سال پېش لەدايك بوونى مەسيح بووھ، و ھەندىكى تر دەلئىن كە ئەو لە سەردەمى داريوشى گەرە بووھ. لە سەردەمى شاپورى دووھى ساسانى (سەدەى چوارەمى ميلادى). و بە بەلگەى (موغانى ئازربايجان) ئەويان بە خەلكى ئازربايجان داناوھو زهردهشتيان داناوھ لە سەدەى ھەفتم يان شەشەم. ئەو بەلگەيە لەو كاتە باوھرپى نەكرا كە لە دواى لەناوچوونى پاشاي ھەخامەنشى ئاتۆرپاتيەك (شەھريارى سەردەمى ما) لەگەل (ئەسكەندەرى مەقدونى) رېكەوتن كە بگريئە بە شەھريارى باكورى ماد، و لەو كات بەدواوھ ئەو بەشە بە ناوى ئەو دانراو ناوى (ئاتۆرپاتيەكان) كرد بە ئازربايجان.

لە دواى سەردەمى ئەسكەندەر ئازربايجان سەريەخۆيى ھەرگرت لە بەرامبەر سلوكيەكان، و لە كۆتايى (مۆغەكان و ئاگرپەرستەكانى ئازربايجان) توانيان ژيانى خۆيان بەسەر بەرن، ئەگەر ناوچەيەك لە دەرەوھى پارس دىنى ئىرانى لە سەردەمى سلوكيەكان پاراست بىت ئەوا خەلكى ئازربايجان كە ئاينىكى تايبەت بەخۆيانيان ھەبووھ. واتا ئاينى (مزدائيسنا) لە ئازربايجان كە شىوھەيەكى تايبەتى ھەبوو لە ئازربايجان و ئاينىكى زۆر كۆنى ئازر پەرستانە (ئاتۆرپاتيەكان يەكسان بوو بە پارىزەرانى ئازر).

دواى (مۆغان) زۆرتەرين دەوريان ھەبوو لە زىندوكردەوھو ھەئسوپانى ئاينى (مزدائيسى) ھەر لەبەر ئەوھش بووھ كە زهردهشتيان لە خۆيان داناوھو

جیڳای له دایک بوونیشیان به نازربایجان داناوه، و خوشیان به پټبازی نه و زانیوه. هوی نه وهی که زهردهشتیان به کوتایی سهردهمی مادهکان داده نا دهبی لیکولینه وه که ثابنی زهردهشت له سهردهمی مادهکان به هوی راگهینه رانی که له پوژمه لاتی فلاتی نیران گه یشتنه پوژناوای له نازربایجان و همدان گرنگی پیدراو له وانه یه پواله تی وه رگرتبیت.

به لام به لگه ی سونه تی دهرباره ی سهردهم و جیڳای په یدابوونی زهردهشت که (موغان)ی نازربایجان له سده ی چواره م میلادیدا هاتنه (ناوه ستا) ناتوانی راست بیت. له بهر نه وهی بیگومان زهردهشت په یوهندی هه یه به سهردهمیکی زور پیشت له و پیکه و ته به و سهردهمی که هیشتا کچی ناریابه کان بۆ ناو نیران دهستی پی نه کردبوو. لیکوله رانی میژوویی له و باوه رهن که نه و زمانه ی که گاتای زهردهشت سرودیان پیگوتووه زمانیکه که زور پیشت له سهردهمی مادهکان، و ناوه دانکراوه کان و پووداوه کانی که له (گاتا) دا باسکراویه و نیشان ددهات که په یوهندی به زهردهشته و له پوژمه لاتی فلاتی نیراندا پوویداوه. نیرانیه کان له سده ی نویمی پیش میلاد به دواوه له پوژناوای فلاتی نیران شاره زایان هه بووه له گه ل دهوله ته کانی (عیلامی و ناشوری)، و نه گهر نه و جوړه ی که (موغان)ی دهرکه وتبایه، به لگه ی (موغانه کان)ی سهردهمی زهردهشتیان هینایته پیشه وه بۆ سده ی شه شمی پیش میلادی مه سیح، و نه و سهردهمه بوو که دهوله تی ماد له وپه ری به میزی دابوو، و زهردهشتیش به و به لگه نادروستانه له دهوله تی ماد دا ژیاوه، نه گهر شتیکی شاراوه له و به لگانه دا هه بویه ده بوا زهردهشت له سروده کانیدا ناماژه ی پی بکردبایه به دهوله تی ماد یان باسی پادشای مادی بکردبایه، له و کاته دا شتی وانییه.

له و ته کانی زهردهشتدا هیچ نیشانه یه ک یان دیمه نیک له سیاسه تی سهردهمی ماد به رچاو ناکه ویت. زهردهشت باسی سیفه تی دهوله ته کانی (کاو) و (کرین) و

(ئاوسىچ)ى ئىران دىھكات، بەس ئەو سەرگىردىيەكى بە تىوانايە ۋا باسى دىھكات (يىما) كۆپى (ۋى ۋىگھان) (جىمىشيد كۆپى ھۆشەنگ) بە كە پەيۋەندى ھەيە بە سەردەمى پىش كۆچكىردى ئارىيەكانە بۆ ھىندىستان. ئەو ۋا باسى جىمىشيد دىھكات ۋەكو بلىت كەمىك پىش ئەو ژىابىت ۋ ئەو خىزانەكەشى دىھناسى.

ناۋى ئەو شىۋىئانەي كە زەردەشت لە (گاتا)دا باسى كىردە بە ھىچ شىۋەيەك ناگوئىجىت لەگەل ئەو ناۋانەي كە لە پىزى ئەو ناۋانەي كە لە سەردەمى مادەكاندا ھەبوۋە. بەلگەي سۈنەتەكان دەلەت زەردەشت لە ئازىبايجان چوۋە بۆ پۆژەلەتتى ئىران، ئەۋە ھىچ راست نىيە كە باسى كراۋە لە مېژوۋدا. زەردەشت خۆي باس دىھكات كە سەرەتاي دەستپىكىردى لە (خوارزم) بوۋە ۋ دۋاي چوۋە باختر(بلخ). چ راستىيەك باشتەر لە ئەۋەي كە زەردەشت خۆي باسى دىھكات؟

ناۋچەي پەيداۋىۋى زەردەشت لە پۆژئاۋاي ئىران ۋ لە نىۋان دوۋ پوۋبار ۋ ئاسىيائى بچۈكى دور بوۋە، لەبەر ئەۋەي باسى ھىچ خىلەك ناكات كە لەۋ جىگايەدا ژياۋن ۋاتا ئەۋ خىلانە ھىشتاكە نەچۈۋىۋىۋە ئەۋ شىۋىنە. لە كۆتايى ھەزارەي دوۋەمى پىش مىلاد دا تەنيا پەيۋەندى ھەبوۋە لە نىۋان پۆژئاۋاي فلاتى ئىران لەگەل پۆژەلەتدا ۋ پەيۋەندى (عيلامىيەكان) بوۋ بەۋ ناۋچەيە كە بۆ بازىرگانى دەپۆيشتن تاكو دورترىن ناۋچە لە پۆژەلەتتى فلاتى ئىران، ۋ دروستكراۋەي شارستانىيەكانىيان بار دەكىرد بۆ ناۋچەكە. زەردەشت ۋەكو دەيەۋىت باسى دەۋلەتتى (عيلام) بكات (عيلامى) بە ناۋى(ئىقلىمى ھەفتم) ۋ (خۋانىرپ) ناۋ دەبات ۋ ئامازە دىھكات كە لەۋ جىگايە بىن عەدالەتتى فەرمانپەرۋايى دىھكات ۋ فەرمانەكەش لە ژىر دەستى(ئەنگرە منىۋى ئەھرىمەنە)، ۋ ھاكىمەكانىشى گۆپرايەلى (ئەنگرەمىنۆدۆنە). زەردەشت كاۋايانەكانى كە دەيانويست سەندىكاي تايەت بۆ شەر دروست بىكەن ۋەكو ئەۋ شاھانەي دادەنان كە لە (خۋانىرپ) دەژيان ۋ (ئەھۋارمزدايان) دىھناسى ۋ (دىۋاپەرست) بوۋن: ئىۋە (دىۋاكان) لە پەرگەزى(ئەنگرەمىنۋايدىت) ئەۋ كەسانەي

كە ئىۋە دەپەرستەن ۋەكو ئىۋەن. ئىۋە ماۋەيەكى زۆرە لە ناۋچەي (خۋانيرپ) ئىشى ۋا دەكەن كە لە ھەموۋان ديارە. ئىۋە فەرمانى دەدەن، ۋەئەوانەي كە لە ژىر فەرمانى ئىۋەن، ۋەئەوانەي كە بە ھۆي ئىۋە پلەۋ پاىەيان بەدەست ھىناۋە كارى خراب دەكەن، ۋ لە فەرمانى (ئەھورامزدا) ۋ چاكەكارى ئەۋ خۆيان دور دەكەنەۋە. ئىۋە خەلكتان لە خۆشى دوركردۆتەۋە، لەبەر ئەۋەي (ئەنگرەمىنۇ) ئىۋەۋ فەرمانبەردارەكانى كە ئىۋەيان دوركردۆتەۋە لە چاكە، ۋ پىنمايان دەكات بۆ درۆ تاكو مرقاىەتى لەناوبىات.

ناۋى ئەۋ شۋىنەنەي كە لە كتابى (ئاۋەستا) دا ھاتۋە لە پەراۋگەكانى مېژودا نىيە، ۋ بىگومان تاكو سەدەي شەشەمى پىش زايىن بە تىپەپىنى كات ناۋەكان گۇراۋن. لە سرودەكانى زەردەشت ھەتاكو باس لە خىلە بە تواناكانى ۋەكو (سكا) ۋ (داھە) كە لە سەدەي ھەتەمى پىش زايىن ژياۋن نەكراۋە، يەكەمىيان لە ناۋچەي دەرياي (سىحون) ۋ دوۋەمىيان لە پۇژئاۋاي خوارزم ۋ سەھراكانى پۇژھەلاتى دەرياي خەزەر نىشتەجى بىۋون، ئەۋ لە جىياتى خىللى (سكاھا) باس لە خىللى (تورھىيا) (توران) دەكات، (تورھىياكان) ئەۋان بەشېك لە ئارياكان بۋون كە لە سەدەكانى دۋايى خىللى (سكاڭى) يان لى دروست بۋو دەكات، ھەندېك لە خىللى سكاڭىەكان دۋاي ماۋەيەك كۇچيان كرد بۆ ناۋچەي (فلاتى ئىزان) ۋ ناۋچەي (سىستان) بە ناۋى ئەۋان كرا.

بەلگەكان دورەي ھەخامەنشى سەردەمى زەردەشتيان گەپاندۋە بۆ (۶۰۰۰) سال پىش ئەۋ بەلگانە ھەندېك لە مېژوونوسانى يۋنانى بە قسەي ئىرانىەكانى ئەۋ سەردەم نوسراۋ بۋون، باشترىن پاستى كە دەسەلمىنى بەلگەي (مۇغانى ساسانى) دورە لە پاستى، ۋەكو باس دەكەن زەردەشت لە كۆتايى سەردەمى ھوكمپانى ماد ۋ سەرەتاي ھوكمپانى ھەخامەنشىنە.

راست‌ترین به‌لگه‌ی باسکراو بۆ سه‌رده‌می زهردهشت به‌کارهاتوووه نیشان دده‌دات که زهردهشت له سه‌رده‌می سه‌ده‌کانی (۱۲ و ۱۳) ی پیش میلاد بووه له ده‌وروبه‌ری باشوری ده‌ریاچه‌ی (ئارال) له ناوچه‌ی خوارزم په‌یدابوووه. بۆ سه‌لماندنی په‌یدابوونی زهردهشت له ناوچه‌ی (خوارزم) و له سه‌رده‌می پیش (ماد) ده‌بێ چ به‌لگه‌یه‌ک باشتر له قسه‌کانی زهردهشت هه‌بێ که به باشی ئاشکرایه خه‌لکی (خوارزمه) و راگه‌یاندنه‌که‌ی له خوارزم ده‌ستپێک‌کردوه و له بلخ درێژه‌ی پێداوه. واتا سه‌ره‌تای راگه‌یاندنه‌که‌ی زهردهشت له باکوری ده‌ریاچه‌ی (ئارال) بووه و نه‌و په‌ره‌ی کارگه‌ریکه‌شی له (بلخ) بووه.

### فهرگاریه‌کانی زهردهشت

هه‌روه‌کو پیشتر باسمان کرد، شه‌ره‌کانی دنیای پیشوو به‌گشتی شه‌ری ژێر ئالای (ئیزدان) و اتا (الهه) بوون. خه‌لکی کۆمه‌لگای ئه‌و سه‌رده‌م ترسیترابوون له ئازاره‌کانی ئاسمانی به‌هۆی گوێگرتن له وته‌ی پیاوه ئایینه‌کانیان که به‌ده‌ست فه‌رمانپه‌رواکان و سه‌رکرده ئایینه‌کانیان چاو و گوێیان به‌ستراوو و به‌ده‌رکردنی فه‌رمانی جیهاد له هێرشه‌کان پێگه‌ی خودا به‌شداریان ده‌کرد تا‌کو خه‌لکی ده‌وروبه‌ری خۆیان ناچار بکه‌ن که فه‌رمانبرداری فه‌رمانپه‌روایه‌کانی خۆیان بن و به‌گیان و دل له ناکاو هێرشیان ده‌کرد و خه‌لکیان ده‌کوشت. به‌بیانوی چه‌ند خودایی و بیروباوه‌ری جیاوازی ئایینی شه‌ریان هه‌لده‌گیرساند هه‌ریه‌ک له فه‌رمانپه‌روایه‌کانی ئایینی سیاسی گومانیان ده‌کرد که بیروباوه‌ری خۆیان پاسته و بیروباوه‌ری ئه‌وانی تریش پاست نییه، واتا به‌س خودای ئه‌وان پاسته و هه‌ر خودایه‌کی تر له جیهاندا هه‌بێت و به‌رست‌ترین پاست نییه، و ده‌بێ له جیهان نه‌مێنێن و له ناوێچن تا‌کو جیهان چاک بێت. ئه‌و بیروباوه‌ره هه‌زاران ساڵ زāl بوو به‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌ی



مروّقايه تى به تاييه ت له ناوچه كانى (مسر و شام عيلام) و شه پره كان ده ستيان پي ده كرد و كا ول ده بوون و كوشتارى گشتى ده كرا.

زهردهشت ناشتيخوازو پۇشنبىر و مروّقه دوست، به كه مين كه س بوو له جيهان كه ئو پاستيه ي زانى بنه ماي جياوازي كومه لگه كان و شه پره كان و كا ول بوونه كان به هوى چەند خودائيه له نايينه كاندا. ئو به بيركرده وه بۇ لابردي جياوازي ناييني و چەند خودائى و نزيك كرده وه ي بيروباوه پره كان و خوداپه رستى مروّقه كان، و بۇ فيركردنى مروّقه به په وشتى مروّقايه تى به شيوه ي پي كه و تنى گشتى پي بازىكى دروست كرد نه ته نيا به س له سه رده مى ئو به لكو تاكو ده يان سه ده دواى شه و يش له سه ر ئو پي بازه ده پويشتن. ئو كه پياويكى قسه زان و قسه خو ش بوو، بيروباوه ي خوى وا جوان به شيوه يه كى دلپا كيش و ساده و ساكار به به پي زى به يان ده كرد به خويندنى سروده جوانه كانى ده ستى ده كرد به راگه ياندى يه كتاپه رستى و دژايه تى كردنى چەند خودائى. ئو دوياتى ده كرده وه كه له جيهاندا خودائىكى ته نيا و ناديار له ئاسماندا هه يه كه دروستكهرى هه موو شتيكه و سۆزى داناوه له نيو دلى خه لك و مروّقى خوش ده وي ت و نيشى چاك ده كات. بي جگه له و خودايه تاكه هه ر خودائىك كه خه لك ده په رستن و به ناوى شه پر ده كه ن شي تايه تيه و فريودانى خه لكه و دروستكهرى شه پر كه خه لك را ده كي شيت بۇ لاي ده ردو په نچ و دژايه تى كردنى به كتر.

خيله كانى ئاريائى خوايه كانى خويان به نازناوى (ئاسورا و ديوا) بانگ ده كردو دواى (ئاسورا) بووه خوداى خيله كانى ئيرانى و (ديو) ش بووه خوداى كوچكه ره كانى ئاريائى هيند. له ئو ناوچه ي كه زهردهشت ده ژيا ناوى (ئاسورا) ده كرا به (ئاهورا). ئاسورا/ئاهورا بۇ ئيرانيه كان به س ماناى خوداى ئاسمانى ده دا.

زەردەشت خۆى به نێردراوى (ناهورامزدا) ناساندو رايگه ياند كه خواى راستى جيهان (ناهورامزدا) به كه دروستكەرى هەموو شتيكه و خوداو پيکهينهرو به توانايه به سەر هەموو شتيكدا، و نيتەر هەر چ به خودا داده نريت (ديوا) و دوزمنى مرقۆه. ئەو رايگه ياند كه (ناهورامزدا) ئەوى هەلبژاردوو ه بۆ رينمائي كردنى مرقۆه بۆ لای خوداو فهرمانى پيداوه تاكو په يامه كهى كه بۆ دهرباز بوونى خه لکه رايگه ينى و ريگاي راست به هەموو خه لک نيشان بدات، دوزمنايه تيه كان و شه په كان و کاولکردنه كان و له سنور دەرچوو هە كان له جيهان لابدات، و برايە تى و به يه كه وه ژيان و پيکهاته وه و ناسايش و ناسايى بوونه وه له کۆمه لگادا دروست بکات و ئەو به و شيوه په په يامه کاني به خه لک راده گه ياند.

ئىستاکه من دهمه ویت قسه بکه م. ئیوهی که نزيکيت و ئیوهی که دوريت، ئەگەر ده تانه ویت فيريت گوی بگرن و باش تيبگن. ئیستاکه هەموو ئەوانه ی که من باس ده که م له بىرتان بمينيت، له ئیستاه به دواوه خراپ فيرکراوه كان و درۆزنه كان هيج کات به خراپه کاريه کانين و بىرو باوهريان ناتوانن دواوژی مرقۆه بخه نه مه ترسيه وه.

من دهرباره ی ئەو دوو گه وه ره جمکه قسه تان بۆ ده که م که له سه ره تاي په يدا بوونی جيهان په يدا بوونه. ئەوهی که پيروژه بۆ ئەوهی که دوزمنيه تى و به کورتى (بیرکردنه وه و بىروباوه رو فيربوون و قسه کردن و په وشت و نه فس کيشان و روحى من و تو هيج کات وه کو به ک نابيت) من باس له شتيك ده که م که (ئه هورامزدا) له و ژيانه دا فيرى کردوم هه ريه ک له ئیوه ئەو شته ی که من بىرى لى ده که مه وه و باسى ده که م نه به ستيته وه به ئيشوکار ئەوا هيج گرفتیکى بۆ دروست نابيت من باسى شتيك ده که م که بۆ ژيان باشتريه ... من باسى شتيك ده که م که ئەو که سايه تيه پيروژه فيرى کردوم و ئەو باسانه هه ر ئەو وتانه ن که خوشى ژيانى

ئەبەدى دروست دەكەن بۇ مړوڧ، من دەر باره‌ی ئه‌و كه سایه‌تیه قسه‌ ده‌كه‌م كه باشتړین كه‌سایه‌تیه و ئه‌و ده‌په‌رستم.

من قسه‌ له‌گه‌ل ئه‌و كه‌سانه‌ ده‌كه‌م كه‌ بیر ده‌كه‌نه‌وه‌ له‌ وشته‌ی كه‌ مړوڧی زانا به‌ بیرى خوی ده‌هینیتته‌وه‌، و ړیز له‌ (ئه‌ه‌ورا و هۆمنه‌) بگړیت، دمه‌ویت دەر باره‌ی ئه‌و ره‌حمه‌ته‌ی كه‌ (فروغی ئیزدی) ده‌گړیتته‌وه‌ قسه‌ بكه‌م-ئو په‌حمه‌ته‌، ئه‌و كه‌سانه‌ ده‌گړیتته‌وه‌ كه‌ به‌ زانایانه‌ بیركه‌نه‌وه‌و راستی بكه‌نه‌ پیشه‌ی خویان. گویتان له‌ من بیت و باشتړین شت بزائن، به‌ ئه‌وان بلئی به‌باشی له‌ ناختانه‌ بیر بكه‌نه‌وه‌ تاكو پیش ئه‌وه‌ی كه‌ پووداوی گه‌وره‌ پویدات ه‌ر یه‌ك له‌ ئیوه‌ له‌ ه‌لبژاردنی دوو ړیگاكه‌، بړیاری راست ه‌لبژیریت و ئه‌و ړیگایه‌ ه‌لبژیریت كه‌ خوشی له‌ ناودا شاراوه‌یه‌.

ه‌روه‌ها ئه‌و دوو گه‌وه‌ره‌ی كه‌ له‌ سه‌ره‌تادا جكم بوونه و له‌ ناخی مړوڧدا په‌یدابوونه‌ یه‌كیكیان باشتړینه و ئه‌وی تریان خراپه‌، له‌ بیركړنه‌وه‌ و قسه‌كړندو په‌فتارو كړداردا، و له‌ نیوان ئه‌و دووانه‌ ئه‌و كه‌سه‌ی كه‌ زانایه‌ راسته‌كه‌ ه‌لده‌بژیریت، به‌لام ئه‌وه‌ی كه‌ نه‌زانه‌ ئه‌و ړیگایه‌ ه‌لنابژیریت. ه‌روه‌كو ئه‌و دوو گه‌وه‌ره‌ ه‌ر له‌ سه‌ره‌تاوه‌ به‌ یه‌كه‌وه‌ په‌یدابوونه‌، ژیان و مه‌رگیان دروست كړدوه‌ له‌ كۆتايدا خراپترین ژیان بۇ ئه‌و كه‌سانه‌ی كه‌ كه‌وتوونه‌ته‌ دواى درۆ و باشتړینیش بۇ ئه‌و كه‌سانه‌ی كه‌ له‌گه‌ل راستیدان، و ئه‌وه‌ی كه‌ باشتړین گه‌وه‌ر بوو و له‌ ئاسمانه‌كاندا جلی (خواپه‌رستی) له‌به‌ردابو ړیگای راستی ه‌لبژاردوه‌و ئه‌وانه‌ ئه‌و كه‌سانه‌ن كه‌ به‌ ئیش و كارى شایسته‌ پازى بوونی (ئه‌هورامزدایان) ده‌دوین. له‌ نیوان ئه‌و دوو گه‌وه‌ره‌ جمكه‌دا، دیواها(دیوان)ی راستیان ه‌لبژاردوه‌، وه‌كو به‌یه‌كه‌وه‌ن به‌ ه‌وه‌س و خراپترین بیركړنه‌وه‌ بیرده‌كه‌نه‌وه‌، و كۆمه‌لگه‌ توپه‌ ده‌كەن تاكو مړوڧایه‌تى پاكیڅښن بۇ فساد و دوبره‌كى.

فهلسفې په يداېوونى زېږدښت خوى له (گاتا) دا وا باسى كړدوه، وه كو به هوى په فتاريكي ناشايسته (ديوا) په رسته كان پياوې فيلبان، و زولم و په نچ و فه ساد له دنيا دا زياد بوو، و خه لك ده ستيان هه لگرت له خودا په رستى و فيلبان ليكرا له لايه ن (ديواكان) و (ديواكانيان) په رستى، گانوش ئاورون (جيهانى مه غه وى كه دايكى هه ستيه) ده ستي پارانه وهى به رزكړدوه بو دهرگاي (نه هورامزدا) و گلله يي كرد له بى كسى و بى سهر كړدهى و بى پشتمى و داواكار بوو له (نه هورامزدا) كه كه سيك په وانه بكات تاكو خه لك و جيهان پزگار بكات له ده ست (ديواكان) و په نچ و فه ساد له جيهان لابتات. (نه هورامزدا) كه (ناشا) فريشته ي دادپه روه رى بوو فهرمووى تاكو يه كيك له به نده پاكدامن و چا كه كار له سيفه تى دادپه روه رى و راستى ئاگاداريكاته وه، و يارمه تى بدات تاكو پوويه پوى دروزنان و زالمېان رابوه سستيت و دژايه تيان بكات. (ناشا) وتى ئه و ئيشه (مامورپه) ده بى به كه سيك بدرت كه به توانا بيت و له گه ل خه لكيش دلسوز بيت و مروقه دوست و بى ئازاريت، تاكو خه لكى كه باش بير ده كه ونه و له گه ل ئه و دابن و له نه بوونى ئه و دا دژايه تى خراپه كاران بكه ن. خودا فهرمووى كه به نده يه كى باش، و باش بيكر كه ره وهى بو ئه نجامدانى ئه و كار هه لېزارده وه و ئه و يش (زرت ئه و شتره كورې ئاسپيتمه يه) به گوئ لى بوونى ئه و قسه يه، (گانوش ئاورون و ناشا) دلخوش بوون و په يمانياندا له گه ل خوداى خويان كه به هه موو توانايه كيان يارمه تى پاك و چا كه كاران بده ن و پشتيوانيان لى بكه ن، له به ر ئه وهى كه زېږدښت پياوېكى ته نياو بى هاوې و بى توانا بوو، و فهرمانيان به (وهومنه و خستره) كه يه كه ميان فريشته ي پى نيشانده رى چا كه بوو و دوو ميان فريشته ي حوكمرانى دادپه روه رانه بوو فهرمان درا كه يارمه تى زېږدښت بده ن بو گهياندى ماموريه ته كه ي، و تواناى پى ببه خشن له تواناى خوتان تاكو خه لكى

باش و ته كانى زەردەشت قبول بكن، خودا زمانىكى شىرىنى به زەردەشت دا تاكو بتوانىت دلى خەلك به ووتە شىرىنه كانى بۆ لای خۆى پاكىشيت.

له بهر شه وهى مامورىه تى پى نيشاندانى مرقۇ بوو (شه هورامزداى سپارد به زەردەشت، شه خۆى به ناوى (زئوتا) (پيشواى دينى) و مونتران (ووتاربيژ) ناساند، و بىروباوه پى خۆى به شىويه كى دل فراوان و جوان پىكخست بۆ شه و رىيازوه و دهستى كرد به راگه ياندن له نىوان خەلك له پوى خەلك راگه ياند كه شه مامورىه تى ههيه پىگای ناسوده پى و شادى به هه موو خەلك نيشان بدات، و هه مووان فىرى چاك بىركردنه وه بكات، و دژايه تى نه وانه دهكات كه خراپ بىرده كه نه وه و زولم دهكن، تاكو برايه تى و ناشتى له نىوان هه مووان پهيدا بيت به ربه سته كان له ناو بچن و دەرده كانى جيهان چاره سەر بکړين، شه ناماده پى خۆى دهربرى بۆ شه وهى كه به گيان ناماده پى بۆ بلاو كړدنه وهى بىروباوه پى و ته پى باش و بۆ پى نيشاندانى پىگای دروست تاكو دواين نه فەسى دهست له و كار هه ل نه گريت. نيمه وه كو كتابى (گاتا) ده خوئين زەردەشت وه كو پياويكى زه حمه تكيش ده بينين كه تى دهكوشيت بۆ له ناو بردنى نه هه مه تيه كانى مرقۇ، ده بى پىگا به مرقۇ نيشان بدات و هه مووان بگه ينيته پىگای پاست. وه كو ده زانى شه و نيشه نيشيكي پر كيشه پى له دهست مرقۇتيك و هه تا گروپيكيش نايت له و كاتدا دهست دوعا به رزده كاته وه بۆ دهرگای خودا داواى يارمه تى له خودا دهكات، و داوا له خودا دهكات كه شه هه موو نه هه مه تيه و ناو ميديه و شه پو خوئين پيشتنه و فساد پى كه له جيهاندا هه پى له ناو ببات و ناسايش و نارامى بگه پىنيته وه بۆ خەلك. شه و ههست دهكات كه نيشى شه مرقۇايه تى له و نه هه مه تيه نه دوربكات وه، به لام شه توانايه پى له ناخى خويدا نابيني، و ده بينى كه هه موو زۆر گويانى (كاوياكان، كرپناكەن، ئوسيجاكان، گرهماكان) به هه موو توانايان دژايه تى شه دهكن، و له نىوان مرقۇه كان هاوپيه ك بۆ خۆى نادۆزيتته وه، و هيشتاكهش زەردەشت ده بينين كه

بیر دهکاته وه بۆ نه وهی ماموریه ته که ی نه نجام بدات و له بی که س و بی ها وه پییه تی ره نج ده کیشتیت.

له سروده کانی زهردهشت ده بینین که خوی به که سایه تیه کی و نیشان ده دات که ماموریه تیکی هیه بۆ هه موو جیهان و خوی و ناساندوه که ده رباز که ری مرو فایه تیه و ناگاداری هه موو خیله کانی جیهانه. پیامبه رانی جیهانی کون به گشتی ته نیا له لایه ن خودای خیله که یان هه لده بژێردرا بۆ پرگار کردنی خه لک و خیله که یان، نه ته نیا مه به ستیان پرگار کردنی که س و کاریان بوون به لکو خویان و خوابه کانیان دژایه تی خویانی خیله کانی تریان ده کرد و له ناوچوونی نه وانیان ده ویست. حه زره تی موسا وه کو له لایه ن خودای بنی ئیسرائیل هه لبژاردرا بوو، ته نیا ئیشی ده رباز کردنی خه لکی بنی ئیسرائیل بوو له ژێر ده سستی فیرعه ونی میسرو کۆچکردنیان بۆ جینگایه کی تر که له به ئازادی بژین، نه وه ک ده رباز کردنی خیله کانی تر به لکو وه کو دوژمن ته ماشای خیله کانی تریان ده کرد، و هه تاکو پێگر بوون له ژیا نی که س و کارا (قوم) بنی ئیسرائیل له گه ل خیله کانی تر بێجگه له خیلای بنی ئیسرائیل که هه وادارانی یهود بوون.

به لام له هه یج جینگایه کی کتایی (گاتا) دا نابینین که زهردهشت هه تا له باسی کدا دوعای ده رباز کردنی قه ومه که ی بیته خیلای (ئاسپیتامه) یانیش وته یه کی تاییه ت به خیله که ی ووتبیته یانیش ئاماژه ی به قه ومه که ی کرد بیته که من بۆ ده رباز کردنی ئیوه ره وانه کراوم، به لکو له هه موو جینگایه ک وتاری بۆ خه لکی هه موو جیهان که پووبکه نه به (مژدا) په ره سستی و خویان به دوربگرن له په رستنی (دیوا)، تاکو به ره به سته کان لایچن و جیاوازی و شه پ له ناو بچیت و هه موو خه لک له ئارمش و ئاسایش دابژین.

خودایه! به ئیمه پا بگه یه نه به زوبانی خۆت و تیمان بگه یه نه چاره نووسی چاکه کاران چی ده بیته، تاکو من بتوانم هه موو خه لکی پووی زه وی بۆ لای تو

پاكېشتم. خوايه ! ئايا به زوبانى خۆت و له ناخى پوحى خۆت ئيمه فيردهكهى كه چۆن ده بېت بۆ هه مېشه يى پىگاي پاست و بىركردنه وهى باش بكه ينه پېشه ي خۆمان.

من كه دلم كردوته چاويړ له سەر روحى خۆم، و به كمان گرتووه له گه ل بىركردنه وهى باش، و به باشى ده زانم كه هەر ئىشىكى باش بكه م (ئاھورامزدا) پاداشته كه يم ده داته وه، هه رچه نده توانايم هه بېت به كارى ده هيتم له پىگاي فيركردنى مرقه كاندە بۆ روپىشتن له سەر پىگاي پاست.

خودايه ! تو چاكه كاران و گه وهه رى چاكه ت داوه ئه وانه ي به هيژى ته قوا و پاستى پىنمايى كراون، به لام خراپه كاران خويه كى ناگرينيان هه يه و ئه و دووانه له يه كتر جياوازن، هه موو ئه و كه سانه ي كه گوڤى تيگه يشتيان هه يه، ئه و پاستيه ي تيده گن و دينه سەر پىگاي تو.

له فيركاريه كانى زەردەشت بابە تىك هه يه كه له هيچ دينىكى تردا نابىريت، و ئه ويش پىروژ پاگرتنى خالقه كانى باش و به سوودى (ئاھورامزدا) و پەرستنى ئه وانه. له كتابى (ئاوستا) ئيمه سروده كانى زەردەشت ده بىنين كه پىزگرتن هه يه له (پوژ، مانگ، ئه ستيره كان، پووبار و ئاو، دار، چيا، ئاگر و پووداوه كانى سروشتى و هه تاكو گيانله به رانى به سوودى وه كو مانگا). ئه و باسانه له فيركاريه كانى زەردەشت كه م و زۆر باس كراو و پىزگرتن له وانه له پاستيدا پىزگرتنى (ئاھورامزدا) يه و به جوړىكى تر به پىز پاگرتنى كه سايه تى ئاھورامزدايه.

ئه وانه كه دريژه دانى ژيانى مرقىيان به ئىراده ي خودا پەخساندوه، مادام ئه وانه نيعمه ته كانى خودان و باشن و شايسته ي پىزگرتن، مرقۆ وه كو ئه و سرودانه ده خوڤىته وه ده كه ويته بىرى ئه و وته ي (سعدى شيرازى) ده لىت: (به جيهانى ژياوه له وانم كه جيهانى له وه، ئه فيندارى هه موو جيهانم كه هه موو جيهان له وه). سعدى له و پوهى كه ئه فيندارى هه موو جيهانه كه هه موو جيهان له ژيتر ئىراده ي خودايه،

ئەو كە يەك موسلمانى ئىترانىيە بېوايەكى وای لە ناخى روح و وىژدان خۆى دىتووه و بېگومان ئەوئى لە پۆژگارى دورەو بە مىرات وەرگرتووه و دواى بە زوبانى داهىناو. دەمەوئىت بلىم كە بە پۆژ پاگرتنى پووداوەكانى سروشتى لە ئايىنى زەردەشت جوانترىن شىوئى يەكتاپەرستىيە، و بوو بە سەرچاوئى ھەموو شتىك ئەو لە ئاھورامزداى دەزانى، و ھەر بە سەرچاوئى ھەموو چاكيك و باشيک و راستىك و خوشىك دەزانى، ھەموو پووداوەكانى سروشتى ئاھورامزدا دروستى كرده و دايىناو لە ژىر دەستى مړوؤ تاكو مړوؤ بە ھۆى ئەوانەو خوشى و ئاسوودەيى بە دەست بھيئىت و خوداى خۆى باشتر بناسيئ و بېپەرستىت كە ئەو ھەموو پېرۆزيانەى بە ئەو داو. ئەو پووداوەش چونكە لە لايەن ئاھورامزداى دەبى سوپاسگوزارى بكرىت و لە پىگاي ئەودا خودات بناسى.

لە كتابى (گاتا)دا زەردەشتى وا دەبينىن كە نە تەنيا سۆزى بۆ مړوؤ ھەيە بەلكو سۆزى بۆ ھەموو گيانداريک ھەيە، نە بەس بۆ مړوؤ بەلكو بۆ ھەموو گيانداريکى كە لەسەر گۆى زەويە ئاسايشى دەوئىت. ئەو مړوؤى بە گيانداريکى خىركەر و شەپكەر دەزانى و باس دەكات كە مړوؤ لە سەرەتاي دروست بوونىو ھەيە بىر لە باشى دەكاتەو ھەو دادپەرورە. ئەو دروست پىچەوانەى فيركردنى ئايىنى (ساميە) كە مړوؤى بە شەپكەر و زوو ھەلگىرسىنەرى فيتنە دەزانى.

زەردەشت بنەماى فيركارى خوشەويستى بە خويانى (ئاھورامزدا) دادەنئىت و مەسئولىەتى سەرەتاو كۆتايى مړوؤى بە پىكەو ژیانى بە ناشتى لەگەل يەك و پاراستنى پووبارو كشتوكال و دارو گيانلەبەرانى ئەھلى داناو، لەبەر ئەوئى دژايەتى ھەر جۆرە تەعەدايەكى دەكرد بۆ مړوؤ و گيانلەبەر كشتوكال و ئارەدانىك ئەو كارانەى بەناوى ئەو كەسانە دادەنا كە فرمانبەردارى دىواكانن تاكو خوشى لە خەلك بگرن و جىھان كاوول بكەن. لەو كاتەى كە لە سەردەمى ئەو كاوياكان لە شەپى ھەموو لايەنە دابوون، و ئەو شەپانە و كاوول بوونانە و نەھامەتى بە دواو



بوو، لە سەرەتايەو ھىرەشكىيان پووبەپوۋى (كاوياكان، كرىنەكان، گرھماكان و ئۆسىجھاكان) دەبوونەو.

بە باوھەپى ئەو روخ و بىرى خەلگىيان داگىركردوھ و بە داگىرساندىنى شەپى داگىركارائە و كاۋل كردن، ئاسايشى ناو كۆمەلگە لەناوبردوھ و ئاسودەى مەۋقەكانى لەناوبردوھ و چوارپىيەكانى كوشتوھ و كىلگەكانى كاۋل كردوھ.

ئەو بە مەبەستى لاڭردنى شىۋازو نەرىتى دەرەقى كە باوبو لەگەل ھەموو كەس، و دژايەتى دابو نەرىت و پەفتارى ئايىنى پۆژانە بوو، و بۆنەى ئايىنى ئاريايەكانى كە پىنكھاتبو لە ئاھەنگى تاييەت و سەماكردن و ھاتو ھاۋارى سەرخۆشانە و كوشتنى گيانلەبەرانى ئەھلى بۆ پازى بوونى خوداىانيان بە كاريكى نەزانانە دادەناو پىيازى (دىۋا) پەرسەتەكان دادەنا، و قوربانى كردنى خویناۋى و كارى زۆردارانەى بە لەناوبردى گيانلەبەرانى بەسوود ناۋناۋو و بە توندى دژايەتى دەكردن و گوتى ئەو كارائە خوداى گەورە توپە دەكات.

زەردەشت ئەو كەسانەى كە لە بەرامبەر مەۋقە ئاشتىخۋازەكان چەكىيان ھەلگىرتبايە وداۋاى شەپى لەۋان بىكردبايە و كىلگە و ئاۋەدانىەكانى كاۋل بىكردبايە بە مەۋقى نەزان و دىۋا پەرسەتى دادەنا و بە مەۋقى درۆزن ناۋدەبرد و دوپاتى دەكردوھ كە ئەوانە ئەو نەزانانەن كە بە ئەو كارە ئاشايستەيان داۋاى يارمەتى دەكەن لە دىۋاكان و لەسەر ھەۋەس و پابۋاردنى دىۋاى نشىنگەكان كاۋل دەكەن و مەۋقەكان دەكوژن.

ئەو وتى ئەو كەسانەى كە شەپ ھەلدەگىرسىتىن و نشىنگەكان لەناو دەبن مەۋقى نەزانن كە بە كارە ئاپەۋايەكانانايان جىھانى مەعنەۋى (گائۇش ئاورون) بە دەنگ دەردەھىتىن و خودا توپە دەكەن.

ئەو دژايەتى تەۋاۋى فسادەى سەرخۆشى دەكردو دەيگوت ھەر جۆرە خواردنەۋەيك كە سەرخۆشى بە دواۋە بىت و ھۆشى مەۋقە لاۋاز بىكات ئەو بۆ

پازيكردنې خودايانې درۆين (ديواكان) سه ما ده كهن له گه ل دهنگي به رزي سه رخوشانه و گيانله به ران به مه به ستي پيشكهش كردن به خودايانې درۆين سه رده بېن نه وانه خودا تورې ده كهن و پوويه پوي سزاي خودا دهنه وه.

به باوه پي زه رده شت مړو ل به بنچينه وه پو به چا كه يه و رقيان له خراپه ده بېته وه، و نه گه ر پېنمايي خراپي سه ركرده فيتلباز ه كان و داواكارانې درۆيني نه ده بوو هه موو خه لك دروستكارو ناشتيخوانو داده په روه ر ده بوون و به هه موو توانايان تيبان ده كوشي بو ناوه دانكردنه وه ي جيهان.

زه رده شت گوتي كه نه و خراپه و شه رانه په يوه ندي به جيهاني مړوڅه كانه وه نيبه به لكو به ثقليمي حفته مه كه ثقليمي (ديواكانه)، و ديواكان نه و شه پو خراپه كاربانان بلاوكرده وه به به لېن داني درۆيني و هه لڅه له تاندني به مالي دنياي له دلي خه لكدا و له ناو دليان ناره زوي مانه وه ي نه به ديان پي ده دان له دنيا دا، به و نومېده به ده ستي فيتلبازان زولم و زورداري بلاوده كه نه وه و جيهان كاو ل ده كهن و مړوڅايه تي راده كيښن بو له ناوچوون. به و ته ي زه رده شت نه و شته ي كه خه لك له گه ل دابو نه ريتي خوي بيگانه ي ده كات هيزي شيتايه تيه كه له ناخي مړوڅدا به خوارې ده سوړپته وه و نه وانه ده كاته (ديواي) زوردارو به كينه و خراپه كار، نه و هيزه شيتايه تيه ي كه ناوي (نه نگره مينو) (پيس سيفه ت) ه كه سه ره تاي دروست بووني جيهان له گه ل مړوڅدا هاتووته دونيا، به و جوړه ي كه (سپنتامينو) (سيفه تي پېرؤن) يش له گه ل نه و هاتووته دونيا وه، (نه نگره مينو) مړوڅ راده كيښي بو لاي خراپه و فساد، و (سپنتامينو) مړوڅ راده كيښي بو لاي چا كه و داده روه ري. نه و مړوڅه خوش شانسانه كه به ران (سپنتامينو) ده كوي ت و پيشه ي بېته چا كه كاري و به تيكوشاني خوي جيهان ناوه دان بكاته وه، خودا له و پازي ده بېت و له ژيانې دواي خوشي نه به دي پي ده به خشيت، به لام نه و بي خه برې كه به دواي (نه نگره مينو) بكه وي ت و به فه رمانې (ديواكان) خراپه كاري بكات و ناسايش و

ئاسوده‌ی خه‌لک له‌ناوبیات له‌ دواپۆژدا ده‌که‌وێته خراپترین ئازاره‌کانی هه‌میشه‌یی خودا.

ئوه‌ی که له‌ فێرکاریه‌کانی زهردهشت لێکۆله‌ران ده‌هاوێته باری سه‌رنج ئه‌وه‌یه‌ به‌ پێچه‌وانه‌ی پیامبه‌ری (سامی) خۆی نه‌ناساندبوو به‌ زیندوکه‌ره‌وه‌ی ئایینه‌کانی پێش خۆی، به‌لکو هه‌لسا به‌ دژایه‌تی کردنی ئایینه‌کانی که ئه‌و سه‌رده‌م هه‌بوون بۆ له‌ ناوبردنیان، و ئه‌و فێرکاریانه‌ی که باسی ده‌کرد شتیکی تازه‌ بوو بۆ خێله‌کانی ده‌ورووبه‌ری، پیامبه‌رانی (سامی) له‌ هه‌ر کۆمه‌لگایه‌کدا ده‌ژیان درێژه‌ده‌ری پیامبه‌رانی خێلی خۆیان بوون، و هه‌ولیان ده‌دا ئه‌و بابته‌ کۆنانه‌ی که تیکچوووبوون چاره‌سه‌ر بکه‌ن و به‌ شیوازیکی باش پێشکه‌ش بکه‌ن تاکو بگونجێت له‌ گه‌ڵ سه‌رده‌میان. بۆ نمونه (موسا) له‌ خێلی (عبری) درێژه‌پێده‌ری پێگای یعقوب و ابراهیم بوو، داوای له‌ خێلی ئه‌و (عیسا) هات تاکو ئایینی (موسا) له‌ گرفته‌کان چاره‌سه‌ر بکات، و فێرکاریه‌کانی (موسا) که له‌ کتییی ئایینی یه‌هود بوو بئه‌م‌ای ئایینی (عیسا)ی پێکهێنا. پیامبه‌ری ئیسلامیش خۆی درێژه‌پێده‌ری هه‌موو پیامبه‌رانی ئیسرائیلی ناساند، و به‌ فهرمی ناسینی ئه‌و ئایینه‌وه‌ قبولکردنی حوکمه‌کانی کتییی ئایینی یه‌هودو مه‌سیحی به‌ شێک له‌ ئیسلام دانا.

به‌لام زهردهشت به‌ بلۆکردنه‌وه‌یه‌کی کوده‌تائی (انقلابی) دژ به‌ هه‌موو ئایینه‌کان که دروستکراوی ده‌ستی پیاوی فێلبازن بلۆکده‌وه‌و داوای شه‌پی کرد، واته‌ ئه‌و ئایینه‌کی هێنابوو که فێرکاریه‌کانی به‌ ته‌واوی کوده‌تائی بوون و ژیان و بیروباوه‌ری مرقۆفی سه‌راوژێر ده‌کردو دادپه‌روه‌ریه‌کی فێرده‌کردن که تا ئه‌و سه‌رده‌م بۆ مرقۆژ نه‌ناسراو بوو.

## دوژمىنانى مېژووى كورد

د. محمد عبدالله كاكە سور

ھەموو واقىيەك بە جۆرىك لە جۆرەكانى پەيوەندى بە مېژووە ھەيە،  
تەنانت ھەندىك جار پەيوەستىشە بە مېژوو، ئايا دەكرىت بەدەر لە مېژوو باس  
لە ئاينى ئىسلام بگەين لە كاتىكدا كە موسلمانانى ئەمپۆ ھاوچەرخى  
پىغەمبەر(د.خ) نەبوونە. ئايا بەبى گەرانەو ھەزارو چوار سەد سال  
لەمەوپىش دەتوانىن لە كەيسى سونەو شىعە بگەين و ئايا سەرەتاي پەيدا بوونى  
ئاينى مەسىحى ناگە پىتەو ھە بۆ (۲۰۱۲) سال پىش ئىستا لە كاتىكدا ئەم ئاينە  
بلاوترىن ئاينى ئاسامانىيە لە جىھانى ئەمپۆدا، بە ھەمان شىو ھە ناوى دەولەتى  
ئىسرائىل لە نازناوى پىغەمبەر يعقوب سالاوى خوداى لەسەر بىت) ھەرگىراو ھە  
لە پىش زايىن ژياو ھە.

ھەر لەم پووەو ھەش ئەزموونى ئەمپۆى پەرلەمان و ھۆكومتى ھەرىمى  
كوردستان لە سالى (۱۹۹۲) ھەو لە پەرەسەندى بەردەوامە پەگ و پىشەكەى  
دەگە پىتەو ھە بۆ شۆپشى شىخ عىبدووللاى نەھرى و شىخ عبدالسلام بارزانى و  
شىخ محمود شىخ سەيد و شىخ ئەحمەدى بارزان و مەلا مستەفاى بارزانى و  
سەكۆى شەكك و ئارارات و ئەيلول و گولان و چەندىن بزووتنەو ھەو پاپەپىن و  
شۆپشى تىش.

هەر بۆيە دوژمناى ناوخۆى كورد ئهوانهى چاويان به ئهزمونى حوكمپرانى  
ئىستاي كورد ههلتاييت سهرهپاي ئهوهى كه ديموكراتى و پيشكهوتووخوازهو  
كورد به دريژايى ميژووى خۆى خهباتى بۆ كردوه. دوژمناى ناوخۆ بريتين لهو  
كوردانهى به ههموو شيوهيهك دهيانهويت ئىستاو رابردوى كورد لهكهدار بكه  
تاكو ئايندهى كورديش تيكبدن ئهمش يان له تينهگهيشتنيانه يان له پق و  
قىنهيهكى نهخوشيانهيانه يانيش بوونه به داشى دهستى دوژمناى دهرهوهى  
كورد له ههنديك دهولتي دژ به كورد و ههنديك پيكرخاوى تيروريستى  
ههريمايهتى و جيهانى.

ئهگەر ناتوانن به نووسينه پهخهيه پوختنه رهكانيان ئه م واقيعه پرسنگداره  
له پيش تاكى كورد ناشيرين بكه به داخه وه ههنديك به ناو نووسه و ميژوونوس  
و پووناكبرى له راستيدا رهشبينهكان په نا ده به نه بهر تانه دان له ميژووى كوردو  
دوژمنايهتى كردنى ئه م ميژووه به رهش پيشاندانى ههموو لاپه رهكاني ههولى  
شكاندنى سهركردهكاني كورد به رادهيهك كه دوژمناى كورد ئه گهرچى دژايهتى  
كورديشيان كردبىت له قهتلوعام و نهقال و جينۆسايدو كيميا بارانكردن به لام  
هه رده م ههوليان داوه دوژمنايهت ييه كه يان ئاراستهى بزوتنه وهى پزگاريخوازى  
كورد بكه نهك ههموو نه ته وهى كورد له چوارچيويهى ههولى په رت كردنى كورددا  
بۆ ئاسان زال بوون به سه ر نه ته وه كه دا، به لام ئه وهى جيگاي سه رنجه دوژمناى  
ناوخۆى كورد به وه پى پاشكاوى دوژمنايهتى خويان بۆ ههموو چين و تويزه كاني  
كورد له رابردوو و ئىستا راده گه يه نن. ئه وان دهيانه ويت به كورد بلين ئه گه ر  
نه ته وه يهك له ميژووى خويدا نه يتوانيبىت شوپشيكى نه ته وه يى و سهركرده يه كى  
نه ته وه يى پى بگه يه نييت ئه وه بوونى ئه و نه ته وه يه خۆى له خويدا بى مانايه و  
جيگاي پرسياره.

بەلام خۇشەختانە ئەم جۆرە ژەھرانە بە ئاسانى ناخرىتە مېشكى خويىنەرى كوردەوۋە ئەم قەلەمە نەخۇشانە پۇژ لەدوۋى پۇژ قىزەوۋەنتر دەبن لە لای كورد. ئەم جۆرە كەسانە مېژوۋىيەكى پەش بۇ خۇيان تۆمار دەكەن، جا وانەبى ئەمانە لە لايەن ئاغاكانىشيانەوۋە كە بەكارىيان دەھىنن جىگای پىزىن چۈنكە كەسك وەفای بۇ نەتەوۋەى خۆى نەبىت خيانەت لە كورد بكات وەفای بۇ بىگانەش نابىت بەلكو لە لای ئەوانىش قىزەوۋەنن و بۇ ماوۋەيەكى كاتى و بۇ مەبەستىكى ناپەسند بەكارىيان دەھىنن.

دوژمىنايەتىكردنى ئەم كەسانەش بۇ مېژوۋى كورد دەگەپتەوۋە بۇ ئەوۋەى دەسەلاتى ھەرىمى كوردستان زۆر پىشت ئەستوۋرە بە مېژوۋىيەكى پىر سەرەوۋەرى و خەباتى كورد ئەگەر چى قوربانى زۆرىش لەم پىگايە دراوۋە بەلام ئەمەش لايەنىكى پىشنگدارى مېژوۋمانە.

پىسواكردنى دوژمىنانى ناوخۆى مېژوۋى كورد ئەركى سەرشانى ھەموو دىلسۆزىكى كوردە لە راگەياندىنكارانى كورد قوتابيان و مامۇستايانى بەشەكانى مېژوۋ لە كوردستان سىياسەتمەدارە نەتەوۋە پەرەرەكانى كورد.